

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761114660640>



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 143-47
Saturday, 20 November 2010

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 20 novembre 2010

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Cole Transportation, Inc.

46361-A

103 Skyview Drive, Spring Mills, PA 16875 U.S.A.

Applies for an extra-provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/U.S.A., Ontario/Québec and Ontario/Manitoba border crossings:

1. to points in Ontario; and
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec, and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance

and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

FELIX D'MELLO

(143-G577)

Board Secretary/Secrétaire de la Commission



AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation:
Dénomination sociale
de la société

Ontario Corporation Number
Numéro de la
société en Ontario

2010-11-20

A.S. BHANDAL TRANSPORT LTD.
ALL PLAY INSTALLATIONS LTD.
ALLANDALE FLOWERS & GIFTS INC.
ARMACON TECHNOLOGIES INC.

002005540
001602483
001124147
001544060



Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
AUTO RALLY INC.	001332883
BEAUTIFUL SOUTH INC.	001159988
CARLA'S CATERING SERVICES INC.	001384879
CJFF CONSTRUCTION LIMITED	002052311
COLTS COURIER & LOGISTICS LTD.	002065229
COMMUNITY CHRISTIAN HEALTH CARE AGENCY HAMILTON INC.	001475670
CONTINUA CAPITAL INC.	001453402
CUSTOM EDGE PROMOTIONS INC.	001176262
DALLIER INTERIORS INC.	000994437
DANEX SYSTEMS LIMITED	000471245
DANSBURY COFFEE & DELI INC.	001163374
DAYRUSH METAQUA INCORPORATED	000765913
DOLLAR DEALS ZONE INC.	001579972
DTK CONTRACTING INC.	002044635
ECONOVEST TECHNOLOGY CONCEPTS INC.	001059596
ELMONT TRANSPORTATION INC.	000588918
EXTRA PAYCHECK FOR LIFE INC.	001679297
FIRST HARCROFT CORPORATION	000815148
FRAMECAN INC.	002073640
GILLAN TRANS INC.	001590288
GIULIANA HOMES LTD.	000963544
HAMELIN PLUMBING & HEATING LTD.	001499940
HERITAGE SMALL ENGINES LTD.	002094778
INTERNORTH LTD.	002027803
J. DOUGLAS HOMER LIMITED	000153081
JAR DEVELOPMENTS INC.	000977465
K. B. KENDALL HOLDINGS LTD.	000513981
KAN-DU CONSTRUCTION INC.	001358566
LECOMTE FLOWERS LTD.	000292921
LIPITECH CANADA INC.	001591000
M. L. PAINTING AND DECORATING LIMITED	000406107
MACOM AGENCIES LTD.	001441400
MAPLE LEAF CONCRETE FORMING LTD.	001414196
MCCAW FINANCIAL CONSULTING INC.	002022183
MENDOZA CONTRACTING LTD.	001248485
MIRON PROPERTIES INC.	000678673
MK IMAGING INC.	001512526
MODE ORIGINALS INC.	001203994
MOS LOGISTICS INC.	001228163
NIAGARA HAPPY WANDERER INC.	001491952
NIAGARA RIVER HOLDINGS LIMITED	000085697
PARALEX PARALEGAL SERVICES INC.	000989969
PLUMTREE INVESTMENTS LIMITED	000231249
POWER MASONRY LTD.	001297685
PRIMEAU ENTERPRISES (2000) LTD.	001449452
PRO CHOICE STUCCO INC.	001653727
REMANSYS RECEIVABLE MANAGEMENT SYSTEMS LTD.	000770937
ROBERT B. INGRAM, CHARTERED ACCOUNTANT PROFESSIONAL CORPORATION	001666687
SAIGON AUTO CENTRE LTD.	002104810
SARDAN INVESTMENT INC.	001629279
SIGNATURE & CO. CANADA LTD.	001341437
SPECIAL ESSENTIALS INC.	000666172
STREETCAR PARTY CORPORATION	001695829
SUPREME CREDIT CORP.	001038610
TEN FOLD BANX INC.	001556972
TERNAR ENTERPRISES LIMITED	000310345
THE DEL RIO GROUP INC.	002027258
THE VES REATY INC.	001216364
THERMOSONIC WINDOW LTD.	001024857
TRAVEL WORLD INTERNATIONAL INC	000792681
WILLIAM E. MORGAN INVESTMENTS INC.	000552721
ZEES HAIR DESIGN CO. LTD.	000580537
1026604 ONTARIO INC.	001026604
1064201 ONTARIO LTD.	001064201
1067081 ONTARIO INC.	001067081

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1084520 ONTARIO LTD.	001084520
1110165 ONTARIO LIMITED	001110165
1121182 ONTARIO INC.	001121182
1166434 ONTARIO INC.	001166434
1246525 ONTARIO LIMITED	001246525
1248255 ONTARIO INC.	001248255
1258182 ONTARIO LTD.	001258182
1280040 ONTARIO INC.	001280040
1308699 ONTARIO INC.	001308699
1309536 ONTARIO LTD.	001309536
1323734 ONTARIO LTD.	001323734
1330712 ONTARIO LTD.	001330712
1334723 ONTARIO LIMITED	001334723
1378044 ONTARIO LTD.	001378044
1395421 ONTARIO INC.	001395421
1397015 ONTARIO LIMITED	001397015
1436861 ONTARIO INC.	001436861
1446509 ONTARIO LIMITED	001446509
1465778 ONTARIO INC.	001465778
1486456 ONTARIO INC.	001486456
1487963 ONTARIO LIMITED	001487963
1516128 ONTARIO INC.	001516128
1527105 ONTARIO INC.	001527105
1546153 ONTARIO INC.	001546153
1562518 ONTARIO LIMITED	001562518
1563778 ONTARIO INC.	001563778
1574249 ONTARIO INC.	001574249
1582395 ONTARIO LIMITED	001582395
1586432 ONTARIO LTD.	001586432
1586539 ONTARIO LTD.	001586539
1589284 ONTARIO INC.	001589284
1599112 ONTARIO INC.	001599112
1618258 ONTARIO LTD.	001618258
1632725 ONTARIO INC.	001632725
1652216 ONTARIO INC.	001652216
1665341 ONTARIO LIMITED	001665341
1667879 ONTARIO INC.	001667879
1711773 ONTARIO INC.	001711773
2005040 ONTARIO INC.	002005040
2026961 ONTARIO INC.	002026961
2029704 ONTARIO INC.	002029704
2039085 ONTARIO INC.	002039085
2040870 ONTARIO INC.	002040870
2048540 ONTARIO INC.	002048540
2052027 ONTARIO INCORPORATED	002052027
2057699 ONTARIO INC.	002057699
671617 ONTARIO LIMITED	000671617
861163 ONTARIO INC.	000861163
898892 ONTARIO LIMITED	000898892
972317 ONTARIO LIMITED	000972317
990282 ONTARIO LIMITED	000990282

(143-G578)

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-09-01	
CUBE TECHNOLOGIES INC.	002099556
2010-10-06	
SURGICAL CAMERA REPAIR INC.	002159017
2010-10-18	
AMERICAN MOULDED PRODUCTS LTD.	001727516
BRANTWOOD HOMES INC.	001655277
CAMPUS ONTARIO INC.	001066523
CHINESE REAL ESTATE NEWS INC.	001698081
COPHARM MISSISSAUGA INC.	002076553
DIGITAL MOUSE WORKS INC.	002003115
ERNEST WALK-IN MEDICAL CLINIC LTD.	001422928
ISAACS CONSULTANT INC.	002073197
KWAI MING CANADA LTD.	000815096
MIDWAY CARPET LIMITED	000525053
NIAGARA LUMBER LTD.	001276393
ONEGOOD SHOP INC.	001764731
ROSE VALLEY APIARIES LTD.	001559963
RWK INVESTMENT CAPITAL CORPORATION	001800185
SUMMIT PARK INC.	000645151
TANG ARTS LTD.	001803821
TEAM MANAGEMENT COMPANY LIMITED	001316672
TORONTO LIGHTS INC.	001555375
TRANS-CANADIAN TRADERS LIMITED	001434694
1179776 ONTARIO LIMITED	001179776
1252834 ONTARIO INC.	001252834
1345680 ONTARIO INC.	001345680
1480013 ONTARIO INC.	001480013
1601831 ONTARIO LIMITED	001601831
1757530 ONTARIO INC.	001757530
2154247 ONTARIO INC.	002154247
2195113 ONTARIO INC.	002195113
669696 ONTARIO INC.	000669696
2010-10-19	
COFFEE 2 GO LTD.	002218025
DIPLOMAT TAXI INC.	002020828
DUSKA & MARCO BEAUTY SALON LTD.	001406934
FAMOUS TAILOR & FASHION TRADING CO. LTD.	001049728
FARM AND TOWN FINANCIAL SERVICES INC.	001433493
HI-Q-TEK INTERNATIONAL INC.	000714142
JAMILA I ELMI TRUCKING INC.	001707933
JH TRADING INC.	002180700
MANAGECORP INC.	001580353
1316199 ONTARIO INC.	001316199
1455657 ONTARIO INC.	001455657
1632783 ONTARIO INCORPORATED	001632783
1662042 ONTARIO INC.	001662042
1703448 ONTARIO LTD.	001703448
2010-10-20	
GRACE E. MADDOX ASSOCIATES INC.	001269900
SHREE HARI ENTERPRISE INC.	001614857
1319441 ONTARIO INC.	001319441
2010-10-21	
C.C. MCNAIR INVESTMENTS INC.	001394361
DAS GLOBAL SERVICES CANADA INC.	002203464
G.R. HABEL TRANSPORT INC.	001381026

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
JPC CONSULTING INC.	001603856
MY CONSULTING GROUP LTD.	002213715
PACKAGE EXHIBIT PROGRAMS (CANADA) INC.	000334097
PROXYWEBS INC.	001524232
ROSLYNDALE FARMS INC.	000414858
TOP PROSPECTS IN CANADA LTD.	002144919
YU QI RESTAURANT INC.	001730822
ZAINAB NETWORK INC.	002207310
1106517 ONTARIO INC.	001106517
1112992 ONTARIO INC.	001112992
1237363 ONTARIO INCORPORATED	001237363
1387864 ONTARIO INC.	001387864
1496286 ONTARIO LIMITED	001496286
1624890 ONTARIO INC.	001624890
1658666 ONTARIO LIMITED	001658666
1702873 ONTARIO INC.	001702873
1744341 ONTARIO INC.	001744341
553647 ONTARIO INC.	000553647
816057 ONTARIO LIMITED	000816057
2010-10-22	
AUSTIN GLOBAL WHOLESALING LTD.	001674059
ROYAL SCEPTRE ENTERPRISES INC.	001622758
534335 ONTARIO LIMITED	000534335
717195 ONTARIO LIMITED	000717195
2010-10-25	
B.B.R. ENTERPRISES INC.	001160576
COMPUTERIZED INTEGRATED SERVICES INC.	001612605
HENRY LINKER ROOFING & RENOVATIONS LTD.	000911557
ICC TRADING INC.	001469857
INCREDIBLE SOUVENIRS INC.	000916052
INDEPENDENT WOMEN'S FITNESS LTD.	001576314
INVERCOL INCORPORATED	001803346
JASSI LOGISTICS INC.	002089578
L. & D. LADOUCEUR ENTERPRISES LTD.	000349000
RIVERSIDE BREW HOUSE INC.	000987788
STARGLOW ENTERPRISES INC.	000582132
TESRON CONSTRUCTION LIMITED	001245167
VAN EVERY GARDENS INC.	001165441
W. H. BATTRAM AND SONS LIMITED	000292425
1191347 ONTARIO LTD.	001191347
1381239 ONTARIO LIMITED	001381239
1486344 ONTARIO INC.	001486344
894764 ONTARIO LIMITED	000894764
2010-10-26	
ALLAURA STEEL INC.	000773719
LIV LIFESTYLE MARKETING INC.	002136354
2107243 ONTARIO INC.	002107243
2010-10-27	
COMPUTING MADE EZ INC.	001325600
DIGITAL NRG SERVICES INC.	001694495
DUPLI-K TECHNOLOGIES INC.	002185235
GSI (CONSTRUCTION) MANAGEMENT INC.	001157567
HRG INVESTMENT INC.	001701357
PMR DATABASE CONSULTING INC.	001437180
SUDBURY STERLING INVESTMENTS LIMITED	000099370
1048893 ONTARIO INC.	001048893
2010-10-28	
ANGEL'S HANDS LTD.	001764155
BLACKBURN'S MARINA (1976) LTD.	000332424
BRIGHTNESS ELECTRICAL CORPORATION	002116508
DR ERIC CHATELAIN SOCIETE	
PROFESSIONNELLE DE DENTISTERIE INC.	001801246
ELLIA ONLINE LTD.	002093406
FIRST TRADE CO. LIMITED	001377147
KANATA BALLET SCHOOL LIMITED	000425469
NETCOM CABLING LTD.	001695066
NEUROGYM REHAB SERVICES INC.	002012859
STREETSVILLE MANAGEMENT INC.	002003761

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1127154 ONTARIO LIMITED	001127154
1324378 ONTARIO LTD.	001324378
1359800 ONTARIO INC.	001359800
1533933 ONTARIO LTD.	001533933
1663716 ONTARIO LTD.	001663716
2060404 ONTARIO LIMITED	002060404
2072218 ONTARIO INC.	002072218
2172339 ONTARIO INC.	002172339
3-D EXCAVATING LTD.	000700422
40 CENTRE FINANCIAL SERVICES INC.	001539282
2010-10-29	
A&G STEEL WORK INC.	001652004
ARAM AGRICULTURAL TECHNOLOGIES SALES AND LEASING INC.	001370952
BLAKAT HOLDINGS INC.	002039593
BONNY KURT CONSULTING SERVICES LTD.	001338910
CHICKS HOLDINGS LIMITED	001787902
DAKOTA CONSULTANTS INC.	001298250
DML BROADCASTING LIMITED	000282023
ERNIE BOCCIA HOLDINGS LIMITED	000066186
INTERNATIONAL URANIUM (SASK) CORPORATION	002033939
JASERCorp HUMAN RESOURCES MANAGEMENT LTD.	000495982
JAVELINAS ENTERPRISES INC.	000961805
KEY CAPITAL MARKETS LIMITED/MARCHES DES CAPITAUX KEY LIMITEE	002145921
POLYMACH INC.	001606559
TONTAR GLEN ENTERPRISES LIMITED	000578688
1782155 ONTARIO INC.	001782155
2010-11-01	
FIRST PHOTO CORPORATION LTD.	001606117
KERMONT HOLDINGS LIMITED	000742299
NORTHERN TELEPHONE ADVANCED COMMUNICATION LIMITED	001140076
ROSSINI BROS. LIMITED	000112062
1578206 ONTARIO INC.	001578206
1834167 ONTARIO LIMITED	001834167
2131188 ONTARIO LTD.	002131188
509068 ONTARIO LIMITED	000509068
967783 ONTARIO INC.	000967783
2010-11-02	
APOD DEPO INC.	001693504
BELMONT EQUITY (QUEEN STREET) HOLDINGS LIMITED	002082731
BOWN CONSTRUCTION ENTERPRISE INC.	001408518
MORTGAGE BEST INC.	002016703
OLC OF CANADA, INC.	001675097
SKYLIGHT COIN LAUNDRY INC.	001716170
WALKER LANDSCAPE DESIGN (CANADA) INC.	001754583
WHITNEY L. MARTIN HOLDINGS LIMITED	000554424
1331627 ONTARIO INC.	001331627
1331632 ONTARIO INC.	001331632
1336255 ONTARIO INC.	001336255
1350506 ONTARIO INC.	001350506
1350507 ONTARIO INC.	001350507
1387239 ONTARIO INC.	001387239
1560220 ONTARIO INC.	001560220
1779901 ONTARIO INC.	001779901
2060615 ONTARIO INC.	002060615
2092149 ONTARIO LIMITED	002092149
692733 ONTARIO LIMITED	000692733
903784 ONTARIO LIMITED	000903784
2010-11-03	
ALTERNATIVE MASONRY SYSTEMS, INC.	001339563
A2 ZEE MANAGEMENT CONSULTANTS LTD.	001729103
BRECKENRIDGE ASSOCIATES INC.	001279324
INTEGRITY DEVELOPMENTS LTD.	000561578

KEY INSTITUTIONAL FINANCE CANADA LIMITED/ SERVICES FINANCIERS INSTITUTIONNELS KEY CANADA LIMITEE	002145914
MEEST FREIGHT LOGISTICS INC.	002180312
MS IMPORTS & EXPORT INC.	002137951
SHAKE & BURGER LIMITED	000378597
SPICY BITE OF INDIA LIMITED	002098574
1088137 ONTARIO LIMITED	001088137
1434766 ONTARIO INC.	001434766
1705234 ONTARIO INC.	001705234
1718798 ONTARIO INC.	001718798
1727643 ONTARIO INC.	001727643
2026235 ONTARIO INC.	002026235
2065992 ONTARIO INC.	002065992
525272 ONTARIO INCORPORATED	000525272
2010-11-04	
AGLO SERVICES INC.	001239659
CADOGAN FINANCIAL CORPORATION	000743400
R & R OAKVILLE INC.	000695272
YABRAJ TRANSPORT LTD.	001469086
1044289 ONTARIO INC.	001044289
2117042 ONTARIO INC.	002117042
2134133 ONTARIO INC.	002134133

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G579)

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

November 1 - November 5

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
White, Kevin Wesley	Markham, ON	5-Nov-10
Jones, Joy P	St Catharines, ON	5-Nov-10
Marinier, Noel	Lindsay, ON	5-Nov-10
Lee, Boo Hyung	North York, ON	5-Nov-10
Hawkrigg, Lori Anne	Strathroy, ON	5-Nov-10
Troxel, Eve Lynne	Pickering, ON	5-Nov-10
Sheridan, Jacqueline Ruth	London, ON	5-Nov-10
Simons, Trent	Penetang, ON	5-Nov-10

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Gatten, Christopher David	Plattsville, ON	2-Nov-10
Pater, Kors	Rainy River, ON	5-Nov-10
Closs, George J	Brantford, ON	5-Nov-10
de Savigny, Gordon A	Dunrobin, ON	5-Nov-10
Seguin, Benoit L	Plantagenet, ON	5-Nov-10

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Heer, Jason Grant	Airdrie, AB	5-Nov-10
January 13, 2011 to January 17, 2011		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à :

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Minor, Maryella J	Ancaster, ON	1-Nov-10
Jegade, Olumuyiwa O	Toronto, ON	1-Nov-10
Lyon, Robert	Guelph, ON	1-Nov-10
Fulton, Patrick	Toronto, ON	2-Nov-10
McGill, Paul	Toronto, ON	2-Nov-10
Papa, Clement	Thornhill, ON	2-Nov-10
McLeod-Smith, Paula	Waterloo, ON	2-Nov-10
Closs, George J	Naughton, ON	2-Nov-10
Pater, Kors	Petrolia, ON	5-Nov-10
Closs, George J	Naughton, ON	5-Nov-10
Seguin, Benoit L	Plantagenet, ON	5-Nov-10
Hall, Peter	St Catharines, ON	5-Nov-10
Benedict Joysadanam, Antony	Grimsby, ON	5-Nov-10
Alvarez, Gustavo Lopez	St Catharines, ON	5-Nov-10
Osborn, Daniel	St Catharines, ON	5-Nov-10
Beaty, Mary Theresa	Toronto, ON	5-Nov-10
Lyder, Hazel	Owen Sound, ON	5-Nov-10

JUDITH M. HARTMAN,

Deputy Registrar General/

Registraire générale adjointe de l'état civil

(143-G580)

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from November 01 to November 07, 2010 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 01 novembre 2010 au 07 novembre 2010, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABDULMANOV, DENIS.	ABMAN, DENNIS.MICHAEL.
ABDULMANOVA, DIANA.	ABMAN, DIANA.PRINCESS.
ABDULMANOVA, LINA.	ABMAN, LINA.JENNA.
AHMED, RAYKAFT.HUSSEIN.	SHEENO, RAYKAFT.
ALLAHYARI EMARI, KAJAL.	EMARI, KAJAL.
ALLAHYARI-AMARI,	EMARI,
KOROUGH.	KOROUGH.
ALLAHYARI-EMARI,	EMARI,
ABDOLREZA.	VAHID.
ANDERSON, DEVIN.	DESGROSSEILLIERS, DEVIN.
PAUL.	DEREK.
ARAUJO-ARMSTRONG,	ARMSTRONG, LOGAN.
LOGAN.FRANSICO.	FRANCISCO.
ARNALDO-COMTOIS,	COMTOIS-ARNALDO,
CHRISTIAN.RICHARD.	CHRISTIAN.RICHARD.
ARNALDO-COMTOIS,	COMTOIS-ARNALDO,
MARIANA.	MARIANA.LOURDES.
ATMATZIDIS, CHRIST.	ATMATZIDIS, CHRIS.
ALEXANDER..	ALEXANDER.
BAILEY-HOLM, ODESSA.	HOOPER, ODESSA.
FLORENCE.	FLORENCE.
BANDL, ERNST.	STEFANEK, ERNEST.GEORGE.
BOUSYGINE, GYORGI.	BOUSYGINE,
GAVRIEL.	GEORGE.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
BOUSYGINE, VALERY..	BOUSYGINE, VALERIE.
BROWN, ROBYN.	MCMAHON, ROBYN.
ELIZABETH.	ELIZABETH.
BRYAN, HEIDI.	SVEDRUZIC, HEIDI.
KATHERINE.	KATHERINE.
BUEHRMANN, NATALE.JADE.	MCMANUS, NATALE.JADE.
MARGUERITA.	MARGUERITA.
BUI, LYNN.THAO.	BUI, LYNN.THAO.TRAN.
BUTT, MOHAMMAD.MOEED.	LONE, KASIM.
CHACKO, RINU.	PHILIP, RUBY.ELIZABETH.
ELIZABETH.	CHACKO.
CIAMPI, GRONATELLA..	CIAMPI, CORA.INCORONATA.
CLARK, BRENDA.ANN.ALMA.	DAVIDSON, BRENDA.ANN.
JEAN.	ALMA.JEAN.
CLUCAS, JULIE.DAWN.	NEJJAR, JULIE.DAWN.
COCHRANE, RICKY.JAMES.	BASKEY, RICKY.JAMES.
CROSBY, DAVID.EVRETT.	CROSBY, DAVID.EVERETT.
DAIGLE, DENISE.LINE..	DAIGLE, DENYSE.LINE.
DAWES, FRANCIS.	WHITEBIRD, WABOOWE.
WILLIAM.	LIONEL.
DIENES-HIMMERODER,	DIENES, VICTORIA.
VICTORIA.SYLVIA.	SYLVIA.
DIKE, JUSTIN.GEOFFERY.	HINES, JUSTIN.GEOFFERY.
DIKE, MEGAN.IRENE.	HINES, MEGAN.IRENE.
DIKE, TYLER.ROBERT.	HINES, TYLER.ROBERT.
CARTER.	CARTER.
DINSDALE, KAREN.	KAUFMAN, KAREN.
MARGARETT.	MARGARETT.ELIZABETH.
ELIZABETH.	DINSDALE.
DOPPALAPUDI, NAGA.USHA.	GORANTLA, NAGA.USHA.
KIRAN.	KIRAN.
DROST, STACIE.ALLISON.	VOS, STACIE.ALLISON.
DUBEY, AJOY.	DUBEY, AJAY.
DUDHNATH, SHIVANIE.	DHALLA, AYESHA.RANI.
DZUIRBAN, ANDREW.DAVID.	GREAVES, ANDREW.DAVID.
EL-WAZNI, ALI.	EL-MEHDAAWE, ALI.
EL-WAZNI, HASSAN..	EL-MEHDAAWE, HASSAN.
EL-WAZNI, JAFAR.	EL-MEHDAAWE, JAFAR.
EL-WAZNI, MOHAMMAD.	EL-MEHDAAWE, MOHAMMAD.
EL-WAZNI, RIDA..	EL-MEHDAAWE, RIDA.
ELAINE, SAMUEAL.	THOMPSON, BENJAMIN.
KATHRYN.	SAMUEAL.
ELEMIA, MARWAN.	ALEM, MARWAN.
EREN, EUGENE..	EHREN, EUGÈNE.
ETMANSKIE, TYLER.ANDREW.	WILSON, TYLER.ANDREW.
FRANK.	FRANK.
EVANS, MARIA.ROSE.	TURCOTTE, MARIA.ROSE.
FERNANDEZ ORTIZ, MARIA.	BOYCOTT, MARIA.
FERNANDA.	FERNANDA..
FERREIRA, JOSE.ANTONIO.	ARCOVERDE, JOSE.
ARCOVERDE.CAVALCANTE.	ANTONIO.
GEORGIOU, KAREN.ANNE.	IRWIN, KAREN.ANNE.
GESSSESS, GEBREMEDHIN.	GESSSESS, GETU.
TEKILAY.	TEKILAY.
GHALY, MARK.HANY.	HENIEN, MARK.HANY.FATHY.
FATHY.	GHALY.
GHEZEHEY, TEODROS.	NEGUSSIE, TEODROS.
GIBBONS, NICHOLAS.	MACDONALD, NICHOLAS.
AIDAN.	AIDAN.
GILL, SURJIT.KAUR.	BRAR, SURJIT.KAUR.
GOMES, BOMIRIYAGE.	GOMES, AMAL.
NAYANE.AMAL.	NAYANE.
GOUR, OWEN.	HORNER, OWEN.RILEY.
RILEY.	RICHARD.
GYAMFI, SARAH.ELIZABETH.	MAE, SARAH.
AGYAPOMA.	ELIZABETH.
HA, KI.YOUNG.	HAYTER, SAMUEL.KYOON..
HADER, REBECCA.	MORTON, REBECCA.
ELIZABETH.	ELIZABETH.
HAMILTON, ANNA.MARIE.	HAMILTON, ANNA.ISABELLE.
ADAMS.	ADAMS.
HERRERA-GARCIA, FREDY.	HERRERA, MAURICIO.
HINES, CHISTINE.ANN.	HINES, CHRISTINE.ANN.
HUANG, YUN.QI.	HUANG, VICKY..
HUSSEIN AHMED, CONNIE..	SHEENO, CONNIE..

PREVIOUS NAME

NEW NAME

IALONGO, SABRINA.
 IMADOJEMU, EHMARE.
 ISIAH.
 IRVINE, ANDREA.MARIA.
 JARVIS, JONATHAN.CALEB.
 JARVIS, NATHANAEL.LUKE.
 JIN, GONG.BAO.
 JOGIYAT, RUBINA.AHMED.
 JOHNSON, CHELSEY.AILEEN.
 WATSON.
 JOHNSTON, WILBERT.ERNEST.
 KABELLA, RESA.LEE.JESSICA.
 KALLINIKOS, CHELSEA.FARA.
 KHARAL, MARIA.
 SUSANA.UN.
 KHARAL, PERRY.ANTHONY.
 UNGSON.
 KHOSHAIEN,
 MONICA.
 KRASNIKOVA, HANNA.
 KULJIT SINGH, KULJIT.SINGH.
 KUTLESA,
 IVAN.
 KWON, HYUK.MOO.
 LABELLE, MARY.
 EVELYN.
 LADOUCEUR, PATSY.DONNA.
 MARY.
 LAGAY, YEVGENIYA..
 LE, QUANG.TRI.
 LIN, KIN.YIN.
 MADDOCKS, LAUREN.
 VICTORIA.
 MANKU, JASMEEN.SINGH.
 MANN, DANYA.MARTINE.
 MAO, MEIHUI.
 MARCEL, N'GUETTA.KOUAME.
 MARÉ, GRACA.
 DA CONCEICAO, VIEIRA.
 MASSIA, MARY.TRACEY.
 MC KENZIE-SMITH, CHELSEA-
 LEIGH.MARIE.
 MC LEAN, VINAH.CHER.
 MCKERREL, JOSEPH.IVAN.
 EDWARD.
 MEADOWS, LEIGH.DAVIN.
 MEDINSKAIA, DANIEL..
 MEDINSKAIA, SOLOMIIA..
 MELANSON, ALEXANDRA.
 OLIVIA.
 MENKECHIAN,
 ZAFIN..
 MIDAK, JENNIFER.MARY.
 MIEDZINSKA, JADWIGA.
 MILLER, ERIN.NICOLE.
 MOHAMMAD, HALIMA.
 SELMAN.
 MOUNCE, KAREN.LYNN.
 MYLES, KEATON.
 WILLIAM.
 NABIHA, AYAZ.
 NESHMONINA, HANNA.
 OFFEL-TROBACK, TAYLOR.
 ADRIENNE.
 OFFEL-TROBACK, TIM.
 NICHOLAS.
 OFFEL-TROBACK, WESLEY.
 JUAN.
 OSCHMYANSKY,
 CAMILLE.
 OVERALL, KATHERINE.ANNE.
 OVERALL-BROOKS, LAURA.
 KATHERINE.
 PARATHAKUMARAN,
 VIRUPHA.

ACCETTOLA, SABRINA.
 CHEHORE, ISIAH.
 IMADOJEMU.
 PILS, ANDREA.MARIA.
 SHAVER, JONATHAN.CALEB.
 SHAVER, NATHANAEL.LUKE.
 JIN, ALEX.G.B.
 PATEL, RUBINA.JAVID.
 WATSON, CHELSEY.
 AILEEN.
 JOHNSTON, ERNEST.WILBERT.
 KABELLA, RESA.
 CRANGLE, CHELSEA.FARA.
 UNGSON, MARIA.SUSANA.
 MONTES.
 UNGSON, PERRY.ANTHONY.
 MONTES.
 KHOSHAIEN, MONICA.
 VENTURA.
 PRIDMORE, ANNA.
 DOLE, KULJIT.SINGH.
 KUTLESA, JOHN.IVAN.
 CONNOR.
 KWON, KIHOO.
 LABELLE, BEVERLEY.
 EVELYN.MARY.
 LADOUCEUR, PATRICIA.
 DONNA.MARY.
 ABMAN, EUGENIA.LIANA.
 LE, JUSTIN.TRI.QUANG.
 LIN, JANE.KIN.YIN.
 THORNE, LAUREN.
 VICTORIA.
 MANKU, JAS.SINGH.
 CHEYLER, DANYA.MARTINE.
 MAO, SOPHIE.MEIHUI.
 NGUETTA, MARCEL.
 LOPEZ, GRACE.MARE.
 RUSSELL, MARY.
 TRACEY.
 MCKENZIE, CHELSEA-LEIGH.
 MARIE.
 MCLEAN, VI.CHER.
 MCKERRAL, EDWARD.JOSEPH.
 IVAN.
 MEADOWS, LEE.CONNER.
 MEDINSKI, DANIEL.DANYLO.
 MEDINSKI, SOLOMIA.SONIA.
 ZUNIGA, ALEXANDRA.
 OLIVIA.
 MANGASSARIAN, ZAVEN.
 KOURKEN.
 MIDAK, JENNIFER.MARY.JEAN.
 LEHTOVAARA, JADWIGA.
 FORD, NICKI.ERIN.
 SHEENO,
 HALIMA.
 MUNRO, KAREN.LYNN.
 MYLES, KEATON.WILLIAM.
 WELLINGTON.
 AYAZ, NABIAH.
 PASCOS, ANA.NESHMONINA.
 TROBACK, TAYLOR.
 ADRIENNE.
 TROBACK, TIM.
 NICHOLAS.
 TROBACK, WESLEY.
 JUAN.
 PARENT, CAMILLE.
 KONSTANTINE.
 DRIVER, KATHERINE.ANNE.
 DRIVER, LAURA.
 KATHERINE.
 SHATHEEISH,
 VIRUPHA.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

PATEL ANJANABAHEN,
 HASMUKHBHAI.
 PEDERE, MEDINA.VELMONTE.
 PEGG, TARRY.LAVERN.
 PERSAUD, DAVID.BARLOW..
 NEUMAN.
 PETERS, ROMAINE.
 KIRKPATRICK, CHEQUEVAR.
 PETERSON, ZACKARIUS.
 CHRISTOPHER.
 PETRIE, THERESA.CATHERINE.
 MARIE.
 PISKORZ, MICHAEL.DEVIN.
 DARRYL.
 QADIR, BAKHTIYAR.
 RAMLAL, MELANIE.
 REAUME, SAMANTHA.
 BARBARA.ANNE.
 REAUME, VERONICA.EVE.
 RIEL, SANJA.TERESA.
 RODRIGUEZ NAVAS, MARIA.
 TERESA.
 ROSS, CHEYENNE.
 SABRINA.
 SADIK HUSSEIN AHMED,
 HALMAT..
 SADIK HUSSEIN, AHMAD.
 SHERZAD.
 SADIK-HUSSEIN AHMED,
 DERKRAFT..
 SALEEM, MARYUM..
 SALERNO PAIVIO, LAURA.
 SALINAS, NINA.MARIE.
 SANDIGAN, GENELYN.
 CORTEZ.
 SARTA, PAUL.MICHAEL..
 SCHIESTEL, KAYSEE.
 NICOLE.
 SILVA,
 EVELINE..
 SINCLAIR, JONATHAN.
 BLAIR.
 SINGH, SUKHMINDER.KAUR.
 SLEMKO, NANCY.ANGELA.
 MARISA.
 SMITH, AMY.MELINDA.
 SMITH, BRYONY.
 JOANNA.
 SMITH, CORY.RYAN.
 SOK, PHAL.
 SRIKANTHAN, VITHIEYA.
 OLIVIA.
 STIRLING, HILLARY.DIANE.
 STROHL, DIANA.BETH.
 SUBRAMANIAM,
 JATHUNANTHINY.
 SZETO, SIU.KWAN.
 TANG, YING.WA.EVA.
 TANWANI, LIPSSA.
 THORNE, TALON.ROBERT.
 KRYN.
 TRAN, THI.MAI.LIEN.
 TRAN, VAN.
 TUNG.
 TRIPUNOVSKA, BILJANA..
 VALLEY, SEETA.
 VAN GINKEL,
 LILLY.TIANA.
 WALKER, KOHEN.BRIAN.
 AREND.
 WANG, LAN.
 WARRING, SHARNJEET.
 SINGH.
 XIONG, YUE.MENG..
 XU, LIDE.

PATEL, ANJANABAHEN.
 HASMUKHBHAI.
 TAPP, MEDINA.VELMONTE.
 PEGG, TERRY.LAVERN.
 NEUMANN, DAVIE.
 DANGER.
 GOLDING, CHE.ROMAINE.
 ST-AUBIN.
 ZACKARIUS.
 CHRISTOPHER.
 AUCOIN, THERESA.
 CATHERINE.MARIE.
 KRACKOCKI, MICHAEL.
 DEVIN.
 QADIR, ABDUL BAKHTIYAR.
 DOOKOO, MELANIE.
 POOLMAN, SAMANTHA.
 BARBARA.ANNE.
 POOLMAN, VERONICA.EVE.
 ROBERTS, SANJA.TERESA.
 PALTIN, MARIA.
 TERESA.
 COLLIER, CHEYENNE.
 SABRINA.
 SHEENO, H
 ALMAT.
 SHEENO,
 AHMED.
 SHEENO,
 DERKRAFT..
 SALEEM, MARIAM.
 SALERNO, LAURA.
 TONG, NINA.MARIE.
 SANDIGAN, GENELYN.
 MAGUDDAYAO.
 SARTA, PAUL.
 MCCracken, KAYSEE.
 NICOLE.
 BUENO-E-SILVA, EVELINE.
 DE CASTRO.
 SINCLAIR, JONATHAN.BLAIR.
 SMITH.
 SINGH, SONU.
 GERVASI, NANCY.ANGELA.
 MARISA.
 MUTTER, AMY.MELINDA.
 SINCLAIR, BRYONY.JOANNA.
 SMITH.
 PIRON, CORY.RYAN.
 KUOCH, PHAL.
 SRIKANTHAN,
 VIDYA..
 HARTWICK, HILLARY.DIANE.
 JOHANSEN, DIANA.BETH.
 AKILAN,
 JATHUNANTHINY.
 SZETO, COLLEEN.SIU.KWAN.
 TANG, EVA.YING.WA.
 SABHNANI, LIPSSA.
 BECKER, TALON.MICHAEL.
 SLADE.
 NORDBECK, LINNEA.
 CATHARINA.MAI.
 TRAN, JULIE.
 ANGELOVSKA, BILJANA..
 DHANRAJ, SEETA.
 FIEVEZ DE MALINES VAN
 GINKEL, LILY.TIANN.
 KIRBY, KOHEN.BRIAN.
 KINGSLEY.
 WELLINGTON, TIM.
 WARRING, SHARANJEET.
 SINGH.
 XIONG, MICHELLE.YUEMENG.
 XU, DEREK.LIDE.

PREVIOUS NAME

YANG, RONG.HAN.
YU, KAM.CHI.
ZABRODA,
OLEKSANDRA..
ZHOU, ZHONGYI..

NEW NAME

YANG, DARIUS.RONGHAN.
YEE, RAYMOND.KIM.CHEE.
NEKIPELLI, ALEXANDRA.
SASHA.
ZHOU, DANIEL.ZHONGYI.

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

(143-G581)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament

LEGAL NOTICE - 20 Merici Way

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Ursuline Religious of the Diocese of London in Ontario, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to exempt certain land from taxation for municipal and school purposes, other than local improvement rates, the property located municipally at 20 Merici Way in Chatham, Ontario, beginning June 28, 2010, while the land is used for a specified purpose.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Chatham, Ontario, this 25th day of October, 2010.

Jerry F. O'Brien
O'Brien, Jacklin, Wickett, Sulman
Barrister and Solicitor
PO Box 548
870 Park Avenue West
Chatham, Ontario N7M 5K6
On behalf of the Applicant
Ursuline Religious of the Diocese
of London in Ontario

(143-P417) 45, 46, 47, 48

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

NOTICE

2141007 ONTARIO INC.
(the "Corporation")
(Ontario Corporation No. 002141007)

TAKE NOTICE concerning Winding Up of 2141007 Ontario Inc.

Date of Incorporation: June 29, 2007
Liquidator: K. Matthew Hoang
Addressed: 71 Simcoe Street, #501
Toronto, Ontario M5J 2S9
Appointed: November 8, 2010

This notice is filed under subsection 193(4) of the *Business Corporations Act* (Ontario). The special resolution requiring the Corporation to be wound up voluntarily under the provisions of the *Business Corporations Act* (Ontario) was passed/consented to by the sole shareholder of the Corporation on the 8th day of November, 2010.

DATED at Toronto, this on the 10th day of November, 2010.

(143-P438) "K. Matthew Hoang"
K. Matthew Hoang, Liquidator

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF WRITS OF SEIZURE AND SALE issued out of the Superior Court of Justice at Toronto dated the 9th of October 2009 and 29th day of January 2010, Court File Number CV-09-382189 to me directed, against the real and personal property of KENNY PARK and KELLY PARK, Defendants, at the suit of the Royal Bank of Canada., Plaintiff, the Enforcement Office of the Superior Court of Justice located at 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2 has seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of KENNY PARK and KELLY PARK Defendants in, and to:

Parcel 7-1, Section 40M-1622 being composed of Lot 7 on Plan 40M-1622 in the Town of Ajax in the Regional Municipality of Durham, PIN 26413-0224, municipally known as 41 Keys Drive, Ajax, Ontario L1T 3R3.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of KENNY PARK AND KELLY PARK, Defendants, in the said lands and tenements described above, shall be offered for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2 on Wednesday, January 12, 2011 at 2:00 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00 which ever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable

Ten business days from date of sale to pay balance in full at Court Enforcement Office, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Tyler Wendland, Manager of Revenue
The Corporation of the Township of Wilmot
60 Snyder's Rd W Baden ON, N3A 1A1
519-634-8444 x 225
tyler.wendland@wilmot.ca

(143-P440)

November 10, 2010

Andrew McNabb and Alain Billington
Court Enforcement Officers
150 Bond Street East, Oshawa, Ontario
L1G 0A2

(143-P439)

**Sale of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF WILMOT

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on THURSDAY, DECEMBER 9, 2010 at the Finance Department counter in the Township of Wilmot's Administration Complex, 60 Snyder's Road West, Baden Ontario. The tenders will then be opened in public on the same day at approximately 3:15 PM in the Councillors' Gallery of the Township of Wilmot's Administration Complex.

Description of Lands:

1. Legal Description: PLAN 1444 LOT 46
Civic Address: 216 ALDERVIEW DRIVE
Roll Number: 3018 020 003 11949 0000
PIN: 22207-0200 (LT)
Minimum Tender Amount: \$ 33,008.56
2. Legal Description: PLAN 532A PT LOT 160
Civic Address: 303 WATERLOO STREET
Roll Number: 3018 050 016 02700 0000
PIN: 22198-0036 (LT)
Minimum Tender Amount: \$ 45,695.39

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, the relevant land transfer tax and HST if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding the sale of these properties and/or to receive a copy of the prescribed form of tender please visit the Township's website, www.wilmot.ca/finance, or contact:

Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation

2010—11—20

ONTARIO REGULATION 406/10

made under the

HEALTH INSURANCE ACT

Made: November 3, 2010

Filed: November 5, 2010

Published on e Laws: November 5, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 20, 2010

Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations 0 Detailed Legislative History at www.eLaws.gov.on.ca.

1. The definition of “schedule of laboratory benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

8. The Ministry of Health and Long Term Care document titled “Addendum Dated September 28, 2010 (Effective as of December 1, 2010) to the Schedule of Benefits for Laboratory Services”;

2. This Regulation comes into force on the later of December 1, 2010 and the day it is filed.

; </10

ONTARIO REGULATION 407/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: November 3, 2010

Filed: November 5, 2010

Published on e Laws: November 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 20, 2010

Amending Reg. 611 of R.R.O. 1990
(Safety Inspections)

Note: Regulation 611 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations 0 Detailed Legislative History at www.eLaws.gov.on.ca.

1. Clause 8 (8) (b) of Regulation 611 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “subsection 82.1 (19)” and substituting “section 82.1”.

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 33 (4) of the *Road Safety Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.

ONTARIO REGULATION 408/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: November 3, 2010

Filed: November 5, 2010

Published on e Laws: November 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 20, 2010

Amending Reg. 627 of R.R.O. 1990

(Use of Controlled Access Highways by Pedestrians)

Note: Regulation 627 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations 0 Detailed Legislative History at www.eLaws.gov.on.ca.

1. Paragraph 19 of Schedule 1 to Regulation 627 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

19. That part of the King's Highway known as No. 11 lying between a point situate at its intersection with the roadway known as Muskoka Road 169 (also known as Bethune Drive) in the Town of Gravenhurst in The District Municipality of Muskoka and a point situate at its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 520 in the Township of Armour in the Territorial District of Parry Sound.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

@ATHLEEN O'DAY D YNNE
Minister of Transportation

Date made: November 3, 2010.

47/10

ONTARIO REGULATION 409/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: November 3, 2010

Filed: November 5, 2010

Published on e Laws: November 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 20, 2010

Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990

(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations 0 Detailed Legislative History at www.eLaws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 2 of Part 1 of Schedule 13 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

District Municipality of Muskoka — Town of Gravenhurst
District of Parry Sound — Township of Armour

2. That part of the King's Highway known as No. 11 lying between a point situate 23 metres measured southerly from its intersection with a line between Lots 17 and 18 in Concession 2 in Muskoka South Ward in the Town of Gravenhurst in The District Municipality of Muskoka and a point situate 1110 metres measured southerly from its intersection with

the centre line of the King's Highway known as No. 520 in the Township of Armour in the Territorial District of Parry Sound.

(2) Paragraph 33 of Part 2 of Schedule 13 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District of Parry Sound — Twps. of Armour and Strong

33. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 1110 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 520 in the Township of Armour and a point situate 620 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Albert Street in the Township of Strong.

2. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 225

HIGHWAY NO. 7188

PART 1

(Reserved)

PART 2

(Reserved)

PART 3

(Reserved)

PART 4

(Reserved)

PART 5

District of Parry Sound — Twps. of Perry and Armour

1. That part of the King's Highway known as Highway No. 7188 (Katrine Road) in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the northerly limit of the roadway known as Sunset Pass Drive in the Township of Perry and a point situate at its intersection with the easterly limit of the King's Highway known as No. 520 in the Township of Armour.

PART 6

(Reserved)

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

KATHLEEN O'DAY D'YNNE
Minister of Transportation

Date made: November 3, 2010.

47/10

ONTARIO REGULATION 410/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: November 3, 2010

Filed: November 5, 2010

Published on e Laws: November 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 20, 2010

Amending O. Reg. 512/97

(Critical Defects of Commercial Motor Vehicles)

Note: Ontario Regulation 512/97 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations 0 Detailed Legislative History at www.eLaws.gov.on.ca.

1. Section 2 of Ontario Regulation 512/97 is amended by striking out “subsection 82.1 (7)” and substituting “subsection 82.1 (8)”.

2. Section 3 of the Regulation is revoked.

3. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 33 (2) of the *Road Safety Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.

; 7/10

ONTARIO REGULATION 411/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: November 3, 2010

Filed: November 5, 2010

Published on e Laws: November 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 20, 2010

Amending O. Reg. 199/07

(Commercial Motor Vehicle Inspections)

Note: Ontario Regulation 199/07 has not previously been amended.

1. Section 19 of Ontario Regulation 199/07 is amended by striking out notes 18, 19, 21 and 22 and substituting the following:

¹⁸Fire extinguisher requirements are in sections 2 and 4 of Regulation 612 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (School Buses) made under the Act.

¹⁹First aid kit requirements are in sections 2 and 3 of Regulation 612 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (School Buses) made under the Act.

²¹Interior and exterior lamp requirements are in section 62 of the Act and in sections 2 and 4 of Regulation 612 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (School Buses) made under the Act.

²²View requirements are in section 66 of the Act and in section 3 of Regulation 612 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (School Buses) made under the Act.

2. Schedule 5 to the Regulation is amended by adding the following under Column 2 opposite “Part 25. Stop Arm” under Column 1:

(a) if equipped with flashing lamps to illuminate letters of the word “STOP”, any lamp is partially or wholly inoperative.

3. This Regulation comes into force on the later of November 1, 2010 and the day this Regulation is filed.

47/10

ONTARIO REGULATION 412/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: November 3, 2010

Filed: November 5, 2010

Published on e Laws: November 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 20, 2010

Amending O. Reg. 631/98

(Orders to Impound or Release Motor Vehicles under Section 55.1 of the Act)

Note: Ontario Regulation 631/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations 0 Detailed Legislative History at www.eLaws.gov.on.ca.

1. The title to Ontario Regulation 631/98 is revoked and the following substituted:

LONG-TERM VEHICLE IMPOUNDMENT UNDER SECTION 55.1 OF THE ACT

2. (1) Section 1.1 of the Regulation is amended by striking out “subsection 55.1 (14.1)” in the portion before paragraph 1 and substituting “subsection 55.1 (14)”.

- (2) Subparagraphs 2 ii and iii of section 1.1 of the Regulation are revoked and the following substituted:

- ii. between a person described in paragraph 1 and a person other than the person whose driving of the motor vehicle as described in subsection 55.1 (1) of the Act is the reason for the impoundment of the vehicle, and
- iii. that does not name as an authorized additional driver or additional permitted driver the person whose driving of the motor vehicle as described in subsection 55.1 (1) of the Act is the reason for the impoundment of the vehicle.

3. Sections 2, 3, 3.1 and 4 of the Regulation are revoked.

4. Section 6 of the Regulation is amended by striking out “clause 55.1 (14) (a)” and substituting “clause 55.1 (2) (a)”.

5. Section 7 of the Regulation is amended by,

- (a) striking out “clause 55.1 (14) (a)” and substituting “clause 55.1 (2) (a)”; and
- (b) striking out “subsection 55.1 (25)” and substituting “subsection 55.1 (32)”.

6. Section 8 of the Regulation is revoked.

7. This Regulation comes into force on the later of the day section 24 of the *Road Safety Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.

47/10

ONTARIO REGULATION 413/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: November 3, 2010

Filed: November 5, 2010

Published on e Laws: November 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 20, 2010

Amending Reg. 611 of R.R.O. 1990

(Safety Inspections)

Note: Regulation 611 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations 0 Detailed Legislative History at www.eLaws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 4 (1) of Schedule 4 to Regulation 611 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “subsection 1 (1) of Regulation 612” in the portion before clause (a) and substituting “subsection 3 (1) of Regulation 612”.

(2) Subsection 4 (2) of Schedule 4 to the Regulation is amended by striking out “clauses 1 (3) (c), (e) and (f) of Regulation 612” and substituting “clause 3 (2) (b) of Regulation 612”.

2. This Regulation comes into force on the later of November 1, 2010 and the day this Regulation is filed.

47/10

ONTARIO REGULATION 414/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: November 3, 2010

Filed: November 5, 2010

Published on e Laws: November 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 20, 2010

Amending Reg. 628 of R.R.O. 1990

(Vehicle Permits)

Note: Regulation 628 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations 0 Detailed Legislative History at www.eLaws.gov.on.ca.

1. Subclause 13.1 (2) (d) (ii) of Regulation 628 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “subsection 82.1 (19)” and substituting “section 82.1”.

2. This Regulation comes into force on the later of the day subsection 33 (4) of the *Road Safety Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.

47/10

ONTARIO REGULATION 415/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: October 20, 2010

Filed: November 5, 2010

Published on e Laws: November 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 20, 2010**SHORT-TERM VEHICLE IMPOUNDMENT UNDER SECTION 55.2 OF THE ACT****Exemptions from s. 55.2 of the Act, ambulances, etc.**

1. # mbulances, fire department vehicles and police department vehicles are exempt from section 55.2 of the Act.

Exemptions from s. 55.2 of the Act, commercial motor vehicles

2. A commercial motor vehicle within the meaning of subsection 16 (1) of the Act is exempt from section 55.2 of the Act if the driver's licence suspension took effect less than 100 days before the day on which the driving while under suspension takes place.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the later of the day section 25 of the *Road Safety Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.

Made by:

@ATHLEEN O'DAY D YNNE
Minister of Transportation

Date made: October 20, 2010.

47/10

ONTARIO REGULATION 416/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: November 3, 2010

Filed: November 5, 2010

Published on e Laws: November 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 20, 2010

Amending Reg. 630 of R.R.O. 1990
(Vehicles on Controlled Access Highways)

Note: Regulation 630 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations 0 Detailed Legislative History at www.eLaws.gov.on.ca.

1. Paragraph 18 of Schedule 1 to Regulation 630 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

18. That part of the King's Highway known as No. 11 lying between a point situate at its intersection with the roadway known as Muskoka Road 169 (also known as Bethune Drive) in the Town of Gravenhurst in The District Municipality of Muskoka and a point situate at its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 520 in the Township of Armour in the Territorial District of Parry Sound.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

@ATHLEEN (A AY D YNNE
Minister of Transportation

Date made: November 3, 2010.

47/10

ONTARIO REGULATION 417/10

made under the

MOTORIZED SNOW VEHICLES ACT

Made: November 3, 2010

Filed: November 5, 2010

Published on e Laws: November 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 20, 2010

Amending Reg. 803 of R.R.O. 1990
(Designations)

Note: Regulation 803 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations 0 Detailed Legislative History at www.eLaws.gov.on.ca.

1. Section 2 of Regulation 803 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:

12. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the King's Highway known as No. 518 in the Township of Perry and a point situate at its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 520 in the Township of Armour.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

@ATHLEEN (A AY D YNNE
Minister of Transportation

Date made: November 3, 2010.

47/10

ONTARIO REGULATION 418/10

made under the

PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: November 3, 2010

Filed: November 5, 2010

Published on e Laws: November 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 20, 2010

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990

(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Regulation 950 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations or Detailed Legislative History at www.e.Laws.gov.on.ca.

1. Items 1 and 2 of Schedule 4.2 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

1.	Fail to post materials	subsection 2 (3)
2.	Fail to post translated materials	subsection 2 (4)

2. Item 6 of Schedule 4.3 to the Regulation is revoked.

3. The Regulation is amended by adding the following French versions of Schedules 4.2, 4.3 and 4.4:

ANNEXE 4.2*Loi de 2000 sur les normes d'emploi*

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
1.	Omettre d'afficher des documents	paragraphe 2 (3)
2.	Omettre d'afficher des documents traduits	paragraphe 2 (4)
3.	Omettre de verser un salaire le jour normal de paie	paragraphe 11 (1)
4.	Omettre de verser un salaire dans le délai imparti après la fin de l'emploi	paragraphe 11 (5)
5.	Omettre de remettre un relevé du salaire	paragraphe 12 (1)
6.	Omettre de remettre un relevé du salaire dans le délai imparti après la fin de l'emploi	article 12.1
7.	Retenir un salaire ou opérer une retenue à tort	paragraphe 13 (1)
8.	Omettre de tenir des dossiers	paragraphe 15 (1)
9.	Omettre de tenir un registre des travailleurs à domicile	paragraphe 15 (2)
10.	Omettre de conserver des dossiers	paragraphe 15 (5)
11.	Omettre de conserver des documents	paragraphe 15 (7)
12.	Omettre de tenir des dossiers de vacances	paragraphe 15.1 (1)
13.	Omettre de conserver des dossiers de vacances	paragraphe 15.1 (5)
14.	Omettre de rendre les dossiers facilement accessibles	article 16
15.	Exiger ou permettre que les heures de travail dépassent le maximum permis	paragraphe 17 (1)
16.	Omettre d'accorder 11 heures d'inactivité par jour	paragraphe 18 (1)
17.	Omettre d'accorder 8 heures d'inactivité entre deux postes	paragraphe 18 (3)
18.	Omettre d'accorder une période d'inactivité chaque semaine ou toutes les 2 semaines	paragraphe 18 (4)
19.	Omettre d'accorder une pause repas	paragraphe 20 (1)
20.	Omettre de rémunérer des heures supplémentaires	paragraphe 22 (1)
21.	Omettre de rémunérer des heures supplémentaires N fin de l'emploi avant la prise d'un congé compensatoire	paragraphe 22 (8)
22.	Omettre de payer le salaire minimum	paragraphe 23 (1)
23.	Omettre de donner un congé avec salaire pour jour férié N journée normalement un jour ouvrable	paragraphe 26 (1)
24.	Omettre de payer le salaire normal, de substituer un jour de congé avec salaire pour jour férié ou de payer le salaire majoré plus le salaire pour jour férié N employé qui accepte de travailler N journée normalement un jour ouvrable	paragraphe 27 (2)
25.	Omettre de payer le salaire normal, de substituer un jour de congé avec salaire pour jour férié ou de payer le salaire majoré plus le salaire pour jour férié N employé tenu de travailler N journée normalement un jour ouvrable	paragraphe 28 (2)
26.	Omettre de substituer un jour de congé avec salaire pour jour férié N journée non normalement un jour ouvrable	paragraphe 29 (1)
27.	Omettre de payer le salaire pour jour férié N employé qui accepte le salaire pour jour férié au lieu d'un jour de congé N journée non normalement un jour ouvrable	paragraphe 29 (3)

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
28.	Omettre de payer le salaire normal, de substituer un jour de congé avec salaire pour jour férié ou de payer le salaire majoré plus le salaire pour jour férié N employé qui accepte de travailler N journée non normalement un jour ouvrable	paragraphe 30 (2)
29.	Omettre de payer le salaire pour jour férié N fin de l'emploi avant la journée substituée au jour férié	article 32
30.	Omettre d'accorder des vacances	paragraphe 33 (1)
31.	Omettre d'accorder des vacances N période tampon	paragraphe 34 (2)
32.	Omettre de verser une indemnité de vacances	article 35.2
33.	Omettre de verser une indemnité de vacances accumulée à la fin de l'emploi	article 38
34.	Omettre de remettre un relevé de vacances	paragraphe 41.1 (1)
35.	Omettre de donner un préavis de licenciement ou de verser une indemnité tenant lieu de préavis	article 54
36.	Omettre de verser une indemnité de cessation d'emploi	article 64
37.	Omettre de verser des indemnités en fiducie N employé non représenté par un syndicat qui choisit de maintenir son droit de rappel	paragraphe 67 (6)
38.	Omettre de produire des dossiers ou de fournir de l'aide	paragraphe 91 (8)
39.	Omettre d'afficher un avis	article 93

ANNEXE 4.3

Règlement de l'Ontario 285/01 pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes d'emploi*

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
1.	Omettre d'aviser par écrit un travailleur à domicile du genre de travail ou des critères de rémunération	paragraphe 12 (1)
2.	(mettre d'aviser par écrit un travailleur à domicile de l'échéance d'achèvement	paragraphe 12 (2)
3.	Omettre de payer le montant minimum à un préposé aux soins en établissement	article 20
4.	Omettre d'accorder une période d'inactivité à un préposé aux soins en établissement	paragraphe 21 (1)
5.	Omettre d'ajouter une heure à une période d'inactivité ou de payer une fois et demie son taux horaire normal à un préposé aux soins en établissement qui accepte de travailler pendant une heure d'inactivité	paragraphe 21 (2)

ANNEXE 4.4

Règlement de l'Ontario 291/01 pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes d'emploi*

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
1.	Omettre de payer un employé réputé avoir travaillé 4 heures	article 3
2.	Exiger ou permettre de travailler à un moment interdit	paragraphe 5 (1)
3.	Exiger ou permettre de travailler au delà du maximum quotidien ou le samedi ou le dimanche N employé qui n'est pas un travailleur à domicile	paragraphe 11 (1)
4.	Exiger ou permettre de travailler au delà du maximum hebdomadaire N travailleur à domicile	paragraphe 11 (2)
5.	Permettre de travailler plus de 60 heures par semaine lorsqu'il y a une entente écrite	paragraphe 11 (4)
6.	Omettre d'accorder une pause rémunérée N travail à taux spécial à la fin de la journée	paragraphe 12 (1)
7.	Omettre d'accorder une pause repas N travail à taux spécial le samedi ou le dimanche	paragraphe 12 (3)
8.	Omettre de payer du travail au taux spécial	article 13
9.	Omettre d'accorder des vacances	paragraphe 15 (1)
10.	Omettre de verser une indemnité de vacances	paragraphe 16 (1)
11.	Omettre d'accorder un paiement de vacances de fin d'année	paragraphe 17 (1)
12.	Omettre de verser le salaire pour jour férié dans l'industrie	paragraphe 18 (1)
13.	Omettre de verser le salaire pour jour férié dans l'industrie plus le taux spécial N employé tenu de travailler le jour de la fête de la Reine ou de la fête du Canada	paragraphe 19 (3)
14.	Omettre de substituer une journée au jour de la fête de la Reine ou de la fête du Canada N employé qui accepte de travailler	paragraphe 19 (4)

4. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 418/10

pris en application de la

LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALES

pris le 3 novembre 2010

déposé le 5 novembre 2010

publié sur le site Lois en ligne le 8 novembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 20 novembre 2010

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990

(Instances introduites au moyen du dépôt d'un procès verbal d'infraction)

Remarque : Le Règlement 950 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois.en.ligne.gouv.on.ca.

1. Les numéros 1 et 2 de l'annexe 4.2 du Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

1.	Fail to post materials	subsection 2 (3)
2.	Fail to post translated materials	subsection 2 (4)

2. Le numéro 6 de l'annexe 4.3 du Règlement est abrogé.

3. Le Règlement est modifié par adjonction de la version française suivante des annexes 4.2, 4.3 et 4.4 :

ANNEXE 4.2*Loi de 2000 sur les normes d'emploi*

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
1.	Omettre d'afficher des documents	paragraphe 2 (3)
2.	Omettre d'afficher des documents traduits	paragraphe 2 (4)
3.	Omettre de verser un salaire le jour normal de paie	paragraphe 11 (1)
4.	Omettre de verser un salaire dans le délai imparti après la fin de l'emploi	paragraphe 11 (5)
5.	Omettre de remettre un relevé du salaire	paragraphe 12 (1)
6.	Omettre de remettre un relevé du salaire dans le délai imparti après la fin de l'emploi	article 12.1
7.	Retenir un salaire ou opérer une retenue à tort	paragraphe 13 (1)
8.	Omettre de tenir des dossiers	paragraphe 15 (1)
9.	Omettre de tenir un registre des travailleurs à domicile	paragraphe 15 (2)
10.	Omettre de conserver des dossiers	paragraphe 15 (5)
11.	Omettre de conserver des documents	paragraphe 15 (7)
12.	Omettre de tenir des dossiers de vacances	paragraphe 15.1 (1)
13.	Omettre de conserver des dossiers de vacances	paragraphe 15.1 (5)
14.	Omettre de rendre les dossiers facilement accessibles	article 16
15.	Exiger ou permettre que les heures de travail dépassent le maximum permis	paragraphe 17 (1)
16.	Omettre d'accorder 11 heures d'inactivité par jour	paragraphe 18 (1)
17.	Omettre d'accorder 8 heures d'inactivité entre deux postes	paragraphe 18 (3)
18.	Omettre d'accorder une période d'inactivité chaque semaine ou toutes les 2 semaines	paragraphe 18 (4)
19.	Omettre d'accorder une pause repas	paragraphe 20 (1)
20.	Omettre de rémunérer des heures supplémentaires	paragraphe 22 (1)
21.	Omettre de rémunérer des heures supplémentaires N fin de l'emploi avant la prise d'un congé compensatoire	paragraphe 22 (8)
22.	Omettre de payer le salaire minimum	paragraphe 23 (1)
23.	Omettre de donner un congé avec salaire pour jour férié N journée normalement un jour ouvrable	paragraphe 26 (1)
24.	Omettre de payer le salaire normal, de substituer un jour de congé avec salaire pour jour férié ou de payer le salaire majoré plus le salaire pour jour férié N employé qui accepte de travailler N journée normalement un jour ouvrable	paragraphe 27 (2)
25.	Omettre de payer le salaire normal, de substituer un jour de congé avec salaire pour jour férié ou de payer le salaire majoré plus le salaire pour jour férié N employé tenu de travailler N journée normalement un jour ouvrable	paragraphe 28 (2)
26.	Omettre de substituer un jour de congé avec salaire pour jour férié N journée non normalement un jour ouvrable	paragraphe 29 (1)
27.	Omettre de payer le salaire pour jour férié N employé qui accepte le salaire pour jour férié au lieu d'un jour de congé N journée non normalement un jour ouvrable	paragraphe 29 (3)

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
28.	Omettre de payer le salaire normal, de substituer un jour de congé avec salaire pour jour férié ou de payer le salaire majoré plus le salaire pour jour férié N employé qui accepte de travailler N journée non normalement un jour ouvrable	paragraphe 30 (2)
29.	Omettre de payer le salaire pour jour férié N fin de l'emploi avant la journée substituée au jour férié	article 32
30.	Omettre d'accorder des vacances	paragraphe 33 (1)
31.	Omettre d'accorder des vacances N période tampon	paragraphe 34 (2)
32.	Omettre de verser une indemnité de vacances	article 35.2
33.	Omettre de verser une indemnité de vacances accumulée à la fin de l'emploi	article 38
34.	Omettre de remettre un relevé de vacances	paragraphe 41.1 (1)
35.	Omettre de donner un préavis de licenciement ou de verser une indemnité tenant lieu de préavis	article 54
36.	Omettre de verser une indemnité de cessation d'emploi	article 64
37.	Omettre de verser des indemnités en fiducie N employé non représenté par un syndicat qui choisit de maintenir son droit de rappel	paragraphe 67 (6)
38.	Omettre de produire des dossiers ou de fournir de l'aide	paragraphe 91 (8)
39.	Omettre d'afficher un avis	article 93

ANNEXE 4.3

Règlement de l'Ontario 285/01 pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes d'emploi*

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
1.	Omettre d'aviser par écrit un travailleur à domicile du genre de travail ou des critères de rémunération	paragraphe 12 (1)
2.	Omettre d'aviser par écrit un travailleur à domicile de l'échéance d'achèvement	paragraphe 12 (2)
3.	Omettre de payer le montant minimum à un préposé aux soins en établissement	article 20
4.	Omettre d'accorder une période d'inactivité à un préposé aux soins en établissement	paragraphe 21 (1)
5.	Omettre d'ajouter une heure à une période d'inactivité ou de payer une fois et demie son taux horaire normal à un préposé aux soins en établissement qui accepte de travailler pendant une heure d'inactivité	paragraphe 21 (2)

ANNEXE 4.4

Règlement de l'Ontario 291/01 pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes d'emploi*

Numéro	Colonne 1	Colonne 2
1.	Omettre de payer un employé réputé avoir travaillé 4 heures	article 3
2.	Exiger ou permettre de travailler à un moment interdit	paragraphe 5 (1)
3.	Exiger ou permettre de travailler au delà du maximum quotidien ou le samedi ou le dimanche N employé qui n'est pas un travailleur à domicile	paragraphe 11 (1)
4.	Exiger ou permettre de travailler au delà du maximum hebdomadaire N travailleur à domicile	paragraphe 11 (2)
5.	Permettre de travailler plus de 60 heures par semaine lorsqu'il y a une entente écrite	paragraphe 11 (4)
6.	Omettre d'accorder une pause rémunérée N travail à taux spécial à la fin de la journée	paragraphe 12 (1)
7.	Omettre d'accorder une pause repas N travail à taux spécial le samedi ou le dimanche	paragraphe 12 (3)
8.	Omettre de payer du travail au taux spécial	article 13
9.	Omettre d'accorder des vacances	paragraphe 15 (1)
10.	Omettre de verser une indemnité de vacances	paragraphe 16 (1)
11.	Omettre d'accorder un paiement de vacances de fin d'année	paragraphe 17 (1)
12.	Omettre de verser le salaire pour jour férié dans l'industrie	paragraphe 18 (1)
13.	Omettre de verser le salaire pour jour férié dans l'industrie plus le taux spécial N employé tenu de travailler le jour de la fête de la Reine ou de la fête du Canada	paragraphe 19 (3)
14.	Omettre de substituer une journée au jour de la fête de la Reine ou de la fête du Canada N employé qui accepte de travailler	paragraphe 19 (4)

4. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

ONTARIO REGULATION 419/10

made under the

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: November 3, 2010

Filed: November 5, 2010

Published on e Laws: November 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 20, 2010

Amending Reg. 833 of R.R.O. 1990

(Control of Exposure to Biological or Chemical Agents)

Note: Regulation 833 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations or Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Table 1 of Regulation 833 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

. # BLE 1 / TABLEAU 1

ONTARIO TABLE OF OCCUPATIONAL EXPOSURE LIMITS /

TABLEAU DE L'ONTARIO : LIMITES D'EXPOSITION PROFESSIONNELLE

Agent / Agent [CAS No. / numéro CAS]	Time Weighted Average Limit (TWA), Short Term Exposure Limit (STEL), Ceiling Limit (C) and Notations / Limite moyenne pondérée dans le temps (LMPT), limite d'exposition à court terme (LECT), valeur plafond (C) et notations		
	D # / LMPT	STEL / LECT / C	Notations / Notations
Acetic anhydride / Anhydride acétique [108 24 7]		C 5 ppm C 21 mg/m ³	
*Acrylonitrile / Acrylonitrile [107 13 1]	2 ppm	C 10 ppm	Skin / Peau
Aliphatic hydrocarbon gases / Hydrocarbures aliphatiques gazeux			
Alkane [C ₁ / 4], except Butane, All isomers / Alcane [C ₁ -C ₄], sauf le butane, tous les isomères	1,000 ppm		
Butane, All isomers / Butane, tous les isomères [106 97 8]; [75 28 5]	800 ppm		
*Arsenic, elemental arsenic and inorganic compounds [7440 38 2], and organic compounds (only where both inorganic and organic compounds are present), as As. / Arsenic, arsenic élémentaire et composés inorganiques [7440-38-2], et composés organiques (seulement lorsque les composés inorganiques et organiques sont tous les deux présents), en As	0.01 mg/m ³	0.05 mg/m ³	
*Asbestos 0 All forms / Amiante – Toutes les formes [1332 21 4]	0.1 f/cc (a)		
Actinolite / Actinolite [77536 66 4]	0.1 f/cc (a)		
Amosite / Amosite [12172 73 5]	0.1 f/cc (a)		
Anthophyllite / Anthophyllite [77536 67 5]	0.1 f/cc (a)		
Chrysotile / Chrysotile [132207 32 0]	0.1 f/cc (a)		
Crocidolite / Crocidolite [12001 28 4]	0.1 f/cc (a)		
Tremolite / Trémolite [77536 68 6]	0.1 f/cc (a)		
Benzaldehyde / Benzaldéhyde [100 52 7]		4 ppm 17 mg/m ³	
*Benzene =Benzène [71 43 2]	0.5 ppm	2.5 ppm	Skin / Peau
Beryllium and its compounds, as Be / Béryllium et ses composés, en Be [7440 41 7]	0.002 mg/m ³	0.01 mg/m ³	
sec Butanol / Alcool butylique secondaire [78 92 2]	100 ppm	150 ppm	
tert Butanol / Alcool butylique tertiaire [75 65 0]	100 ppm	150 ppm	
Calcium chloride / Chlorure de calcium [10043 52 4]	5 mg/m ³		
Carbon monoxide / Carbone, monoxyde de [630 08 0]	25 ppm	100 ppm	
Carbon tetrachloride / Carbone, tétrachlorure de [56 23 5]	2 ppm	3 ppm	Skin / Peau
Charcoal, except activated =Charbon de bois, sauf charbon actif [16291 96 6]	10 mg/m ³		
Chlordane =Chlordane [57 74 9]	0.5 mg/m ³	2 mg/m ³	Skin / Peau
Chlorinated diphenyl oxides / Oxyde de diphenyle chloré [55720 99 5]	0.5 mg/m ³	2 mg/m ³	

Agent / Agent [CAS No. / numéro CAS]	Time Weighted Average Limit (TWA), Short Term Exposure Limit (STEL), Ceiling Limit (C) and Notations / Limite moyenne pondérée dans le temps (LMPT), limite d'exposition à court terme (LECT), valeur plafond (C) et notations		
	D # / LMPT	STEL / C LECT / C	Notations / Notations
o Chlorobenzaldehyde / <i>Chloro-2 benzaldéhyde</i> [89 98 5]		4 ppm 23 mg/m ³	
Chlorobromomethane / <i>Chlorobromométhane</i> [74 97 5]	200 ppm	250 ppm	
Chlorodifluoromethane / <i>Chlorodifluorométhane</i> [75 45 6]	1,000 ppm	1,250 ppm	
Chlorodiphenyl (42% chlorine) / <i>Biphényles polychlorés</i> (42 % chlore) [53469 21 9]	See listing for Polychlorinated Biphenyls (PCBs) / Voir l'inscription «Biphényles polychlorés (BPC)»		
Chlorodiphenyl (54% chlorine) / <i>Biphényles polychlorés</i> (54 % chlore) [11097 69 1]			
Chloropicrin / <i>Chloropicrine</i> [76 06 2]	0.1 ppm	0.3 ppm	
o Chlorotoluene / <i>o-Chlorotoluène</i> [95 49 8]	50 ppm	75 ppm	
Clopidol / <i>Clopidol</i> [2971 90 6]	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
N Cocomorpholine / <i>N-Cocomorpholine</i> [1541 81 7]	5 ppm 52 mg/m ³		Skin / <i>Peau</i>
*Coke Oven Emissions / <i>Fumées de four à coke</i>	0.15 mg/m ³		
Cotton dust, fabric knitting / <i>Coton, poussières produites lors du tricotage d'étoffe</i>	0.5 mg/m ³		
Cotton dust, raw / <i>Coton brut, poussières</i>	0.2 mg/m ³ (G)		
Cotton dust, slashing and weaving / <i>Coton, poussières produites lors du parage et du tissage</i>	0.75 mg/m ³ (G)		
Cotton dust, waste / <i>Coton, poussières provenant de déchets</i>	0.5 mg/m ³ (G)		
Coumarone Indene Resins (total dust) / <i>Résines de coumarone et d'indène (poussières totales)</i> [63393 89 5]	5 mg/m ³		
Cruformate / <i>Cruformate</i> [299 86 5]	5 mg/m ³	20 mg/m ³	
Cymene (sum of o, m and p isomers) / <i>Cymène (somme des isomères o, m et p)</i> [25155 15 1]	50 ppm 274 mg/m ³		Skin / <i>Peau</i>
Diacetone alcohol / <i>Diacétone alcool</i> [123 42 2]	50 ppm 240 mg/m ³	75 ppm 360 mg/m ³	
Diatomaceous earth (uncalcined) / <i>Silice amorphe, terre diatomée (non calcinée)</i> [61790 53 2]	10 mg/m ³ (I) (E) 3 mg/m ³ (R) (E)		
1,3 Dichloro 2 Propanol = <i>Dichloro-1,3 propanol-2</i> [96 23 1]		1 ppm 5 mg/m ³	Skin / <i>Peau</i>
1,2 Dichloroethylene, All isomers / <i>Dichloro-1,2 éthylène, tous les isomères</i> [540 59 0; 156 59 2; 156 60 5]	200 ppm 790 mg/m ³	250 ppm 990 mg/m ³	
Diethylene glycol monoethyl ether / <i>Éther monoéthylique du diéthylène glycol</i> [111 90 0]	30 ppm 165 mg/m ³		
Di(2 ethylhexyl)phthalate (DEHP) / <i>Phtalate de dioctyle secondaire (DEHP)</i> [117 81 7]	3 mg/m ³	5 mg/m ³	
Diisodecyl phthalate / <i>Phtalate de diisodécyle</i> [26761 40 0]	5 mg/m ³		
3 (Dimethylamino) propylamine / <i>gamma-Diméthylaminopropylamine</i> [109 55 7]	0.5 ppm 2 mg/m ³		Skin / <i>Peau</i>
N, N Dimethyl cyclohexylamine = <i>N,N-Diméthyl-N-cyclohexylamine</i> [98 94 2]		5 ppm 26 mg/m ³	
N, N Dimethyl ethanolamine / <i>Diméthyléthanolamine</i> [108 01 0]	3 ppm 11 mg/m ³	6 ppm 22 mg/m ³	
Dimethyl terephthalate / <i>Téréphtalate de diméthyle</i> [120 61 6]	5 mg/m ³		
Dimethyl 2,3,5,6 tetrachloroterephthalate / <i>Chlorthal-diméthyl</i> [1861 32 1]	5 mg/m ³		
Dipropylene glycol monomethyl ether acetate / <i>Méthoxy-2 méthyléthoxyacétate de propyle</i> [88917 22 0]	100 ppm 776 mg/m ³	150 ppm 1,164 mg/m ³	
Diquat = <i>Diquat</i> [2764 72 9; 85 00 7; 6385 62 2]	0.5 mg/m ³ 0.1 mg/m ³ (R)		Skin / <i>Peau</i>
Enflurane / <i>Enflurane</i> [13838 16 9]	2 ppm 16 mg/m ³		
Ethyl 3 ethoxy propionate / <i>Éthoxy-3 propionate d'éthyle</i> [763 69 9]	50 ppm 300 mg/m ³		
Ethylene dibromide / <i>Dibromo-1,2 éthane</i> [106 93 4]	(L)		Skin / <i>Peau</i>
Ethylene glycol dimethyl ether / <i>Éther diméthylique de l'éthylène glycol</i> [110 71 4]	5 ppm 18 mg/m ³		Skin / <i>Peau</i>

Agent / Agent [CAS No. / numéro CAS]	Time Weighted Average Limit (TWA), Short Term Exposure Limit (STEL), Ceiling Limit (C) and Notations / Limite moyenne pondérée dans le temps (LMPT), limite d'exposition à court terme (LECT), valeur plafond (C) et notations		
	D # / LMPT	STEL / C LECT / C	Notations / Notations
Ethylene glycol mono n propyl ether / Éther monopropylique de l'éthylène glycol [2807 30 9]	25 ppm 110 mg/m ³		Skin / Peau
Ethylene glycol mononitrate / Mononitrate d'éthylène glycol [16051 48 2]	0.05 ppm 0.22 mg/m ³		Skin / Peau
*Ethylene oxide / Oxyde d'éthylène [75 21 8]	1 ppm 1.8 mg/m ³	10 ppm 18 mg/m ³	
Ethyl methacrylate / Méthacrylate d'éthyle [97 63 2]	100 ppm 470 mg/m ³		
Flour dust / Poussières de farine	See listing for Wheat Flour Dust (total dust) / Voir l'inscription «Poussières de farine de blé (poussières totales)»		
Forane / Forane [26675 46 7]	2 ppm 15 mg/m ³		
Formaldehyde / Formaldéhyde [50 00 0]		STEL / LECT 1 ppm C 1.5 ppm	
Halothane / Halothane [151 67 7]	2 ppm 16 mg/m ³		
Heptyl acetate / Acétate d'heptyle [112 06 1]	50 ppm 320 mg/m ³		
Hexamethylenetetramine (HMT) = Hexaméthylène tétramine (HMT) [100 97 0]		0.35 ppm 2 mg/m ³	
Hexamethyl phosphoramidate / Hexaméthylphosphoramidate [680 31 9]	(L)		Skin / Peau
Hexyl acetate (isomeric mixture) / Acétate d'hexanol (mélange isomérique) [88230 35 7]	50 ppm 294 mg/m ³		
Hydrogenated terphenyls / Terphényles hydrogénés ² [61788 32 7]	0.5 ppm		
Isobutyl acetate / Acétate d'isobutyle [110 19 0]	150 ppm	187 ppm	
Isocyanates, organic compounds / Isocyanates, composés organiques			
Toluene diisocyanate (TDI) / Diisocyanate de toluène (TDI) [584 84 9] [91 08 7]	0.005 ppm	C 0.02 ppm	
Methylene bisphenyl isocyanate (MDI) / Diisocyanate-4,4' de diphenylméthane (MDI) [101 68 8]	0.005 ppm	C 0.02 ppm	
Hexamethylene diisocyanate (HDI) / Diisocyanate d'hexaméthylène (HDI) [822 06 0]	0.005 ppm	C 0.02 ppm	
Isophorone diisocyanate (IPDI) / Diisocyanate d'isophorone (IPDI) [4098 71 9]	0.005 ppm	C 0.02 ppm	
Methylene bis (4 cyclohexylisocyanate) / Diisocyanate-4,4' de dicyclohexylméthane [5124 30 1]	0.005 ppm	C 0.02 ppm	
Isopropylaminoethanols / Isopropylaminoéthanol		400 ppm 1,900 mg/m ³	
Isosorbide dinitrate / Dinitrate d'isosorbide [87 33 2]	0.2 mg/m ³		Skin / Peau
* Lead [7439 92 1] elemental lead, inorganic and organic compounds of lead, as Pb / Plomb [7439-92-1] Plomb élémentaire, composés inorganiques et organiques du plomb, en Pb			
Elemental lead, inorganic and organic compounds of lead, as Pb except tetraethyl lead / Plomb élémentaire, composés inorganiques et organiques du plomb, en Pb, sauf le plomb tétraéthyle [78 00 2]	0.05 mg/m ³		Skin (organic compounds) / Peau (composés organiques)
Tetraethyl lead, as Pb / Plomb tétraéthyle, en Pb [78 00 2]	0.10 mg/m ³	0.30 mg/m ³	
* Lead chromate / Chromate de plomb [7758 97 6]			
as Pb (see listing for lead) / en Pb (voir l'inscription «plomb») [7439 92 1]	0.05 mg/m ³		
as Cr / en Cr	0.012 mg/m ³		
Lincomycin / Lincomycine [154 21 2]	0.1 mg/m ³		
Lithium hydroxide / Hydroxyde de lithium			
Anhydrous / anhydre [1310 65 2]		1 mg/m ³	
Monohydrate / monohydraté [1310 66 3]		1 mg/m ³	

Agent / Agent [CAS No. / numéro CAS]	Time Weighted Average Limit (TWA), Short Term Exposure Limit (STEL), Ceiling Limit (C) and Notations / Limite moyenne pondérée dans le temps (LMPT), limite d'exposition à court terme (LECT), valeur plafond (C) et notations		
	. D # / LMPT	STEL / C LECT / C	Notations / Notations
Magnesite (total dust) = <i>Magnésite (poussières totales)</i> [546 93 0]	10 mg/m ³ (E)		
*Mercury [7439 97 6], elemental mercury, inorganic and organic compounds of mercury, as Hg / <i>Mercury [7439-97-6], mercure élémentaire, composés inorganiques et organiques du mercure, en Hg</i>	0.025 mg/m ³		Skin = <i>Peau</i>
All forms of except alkyl, as Hg / <i>Toutes les formes de mercure, sauf les composés alkylés, en Hg</i>	0.01 mg/m ³	0.03 mg/m ³	Skin / <i>Peau</i>
Alkyl compounds of, as Hg / <i>Composés alkylés du mercure, en Hg</i>	2 ppm 13 mg/m ³		
Methoxyflurane / <i>Méthoxyflurane</i> [76 38 0]	1,000 ppm	1,250 ppm	
Methyl acetylene / <i>Méthylacétylène</i> [74 99 7]	25 ppm 115 mg/m ³		
Methyl n amyl ketone / <i>Méthyl n-amyl cétone</i> [110 43 0]	40 ppm		
Methyl tert butyl ether (MTBE) / <i>Éther de méthyle et de butyle tertiaire (MTBE)</i> [1634 04 4]	1 ppm 4 mg/m ³		Skin / <i>Peau</i>
Methyl n butyl ketone / <i>Méthyl n-butyl cétone</i> [591 78 6]	0.0005 ppm 0.005 mg/m ³		Skin / <i>Peau</i>
4,4' Methylene bis(2 chloroaniline) (MBOCA; MOCA®) / <i>Dichloro-3,3'-diamino-4,4'-diphénylméthane (MBOCA; MOCA®)</i> [101 14 4]	0.04 mg/m ³		Skin / <i>Peau</i>
4,4' Methylene dianiline = <i>Diamino-4,4'-diphénylméthane</i> [101 77 9]	400 mg/m ³		
N Methyl 2 pyrrolidone / <i>N-Méthyl 2-pyrrolidone</i> [872 50 4]	525 mg/m ³		
Mineral Spirits / <i>Essences minérales</i>	20 ppm 70 mg/m ³	30 ppm 105 mg/m ³	Skin / <i>Peau</i>
Morpholine / <i>Morpholine</i> [110 91 8]	10 mg/m ³		
Nepheline syenite (total dust) / <i>Syénite néphélinique (poussières totales)</i> [37244 96 5]			
Nickel / <i>Nickel</i>			
Elemental/metal / <i>Nickel élémentaire/métal</i> [7440 02 0]	1 mg/m ³ (I) 0.2 mg/m ³ (I)		
Insoluble compounds, as Ni / <i>Composés insolubles, en Ni</i> [7440 02 0]	0.1 mg/m ³ (I) 0.1 mg/m ³ (I)		
Soluble compounds, as Ni / <i>Composés solubles, en Ni</i> [7440 02 0]			
Nickel subsulfide, as Ni / <i>Sous-sulfure de nickel, en Ni</i> [12035 72 2]			
2 Nitropropane / <i>Nitro-2 propane</i> [79 46 9]	10 ppm 35 mg/m ³	20 ppm 70 mg/m ³	
N Nitrosamines, including n Nitrosodimethylamine / <i>Nitrosoamines, notamment N-nitrosodiméthylamine</i> [62 75 9]	(L)		Skin / <i>Peau</i>
Nitrous oxide / <i>Azote, protoxyde d'</i> [10024 97 2]	25 ppm 45 mg/m ³		
Ozone / <i>Ozone</i> [10028 15 6]	0.1 ppm 0.2 mg/m ³	0.3 ppm 0.6 mg/m ³	
Paraquat / <i>Paraquat</i> [4685 14 7]	0.1 mg/m ³		
Particles (Insoluble or Poorly Soluble) Not Otherwise Specified (PNOS) / <i>Particules (insolubles ou peu solubles) non précisées par ailleurs</i>	10 mg/m ³ (I) 3 mg/m ³ (R)		
Penicillin (total dust) / <i>Pénicilline (poussières totales)</i> [1406 05 9]	0.1 mg/m ³		
Pentaerythritol tetrabenzoate / <i>Tétrabenzate de pentaérythritol</i> [4196 86 5]		2 mg/m ³	
Pentane, All isomers / <i>Pentane, tous les isomères</i> [78 78 4; 109 66 0; 463 82 1]	600 ppm 1,770 mg/m ³	750 ppm 2,210 mg/m ³	
Perlite / <i>Perlite</i>	10 mg/m ³ (E)		
Petroleum coke (total dust) / <i>Coke de pétrole (poussières totales)</i> [64741 79 3]	3.5 mg/m ³ (b)		
2 Phenoxyethanol / <i>Phénoxyéthanol</i> [122 99 6]	25 ppm 141 mg/m ³		Skin / <i>Peau</i>

Agent / Agent [CAS No. / numéro CAS]	Time Weighted Average Limit (TWA), Short Term Exposure Limit (STEL), Ceiling Limit (C) and Notations / Limite moyenne pondérée dans le temps (LMPT), limite d'exposition à court terme (LECT), valeur plafond (C) et notations		
	D # / LMPT	STEL / C LECT / C	Notations / Notations
Phosphorus oxychloride / <i>Phosphore, oxychlorure de</i> [10025 87 3]	0.1 ppm 0.6 mg/m ³	0.5 ppm 3 mg/m ³	
Picloram / <i>Piclorame</i> [1918 02 1]	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
Picric acid / <i>Acide picrique</i> [88 89 1]	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin / <i>Peau</i>
Platinum / <i>Platine</i> [7440 06 4]			
Metal / <i>Métal</i>	1 mg/m ³		
Water soluble compounds of, including chloroplatinates (as Pt) = <i>Composés hydrosolubles de, y compris chloroplatinate (en Pt)</i>	0.002 mg/m ³		
Polychlorinated biphenyls (PCBs) / <i>Biphényles polychlorés (BPC)</i> ²	0.05 mg/m ³		
Poultry dust (total dust) / <i>Poussières de volaille (poussières totales)</i>	5 mg/m ³		
Precipitated silica (total dust) / <i>Silice amorphe, précipité (poussières totales)</i> [1343 98 2]	10 mg/m ³		
1,2 Propylene glycol / <i>1,2-Propylène glycol</i> [57 55 6]	50 ppm (V) 155 mg/m ³ (V) 10 mg/m ³ (H)(c)		
Propylene glycol monomethyl ether acetate = <i>Acétate de l'éther monométhylque du propylène glycol</i> [108 65 6]	50 ppm 270 mg/m ³		
Selenium hexafluoride, as Se / <i>Sélénium, hexafluorure de, en Se</i> [7783 79 1]	0.025 ppm 0.1 mg/m ³		
Shellac dust (total dust) / <i>Poussières de shellac (poussières totales)</i> [9000 59 3]	10 mg/m ³		
* Silica, Crystalline / <i>Silice cristalline</i>			
Quartz/Tripoli / <i>quartz ou tripoli</i> [14808 60 7; 1317 95 9]	0.10 mg/m ³ (R) 0.05 mg/m ³ (R)		
Cristobalite = <i>cristobalite</i> [14464 46 1]			
Silica fume / <i>Silice amorphe, fumées de</i> [69012 64 2]	2 mg/m ³ (R)		
Silica fused / <i>Silice amorphe, fondue</i> [60676 86 0]	0.1 mg/m ³ (R)		
Silica gel / <i>Silice amorphe, gel</i> [112926 00 8]	10 mg/m ³		
Silicon (total dust) / <i>Silicium (poussières totales)</i> [7440 21 3]	10 mg/m ³		
Silicon carbide / <i>Silicium, carbure de</i> [409 21 2]			
Non fibrous = <i>non fibreux</i>	10 mg/m ³ (I) (E) 3 mg/m ³ (R)(E) 0.1 f/cc (R)(F)		
Fibrous (including whiskers) / <i>fibreux (y compris les trichites)</i>			
Sisal dust (total dust) / <i>Poussières de sisal (poussières totales)</i>	2 mg/m ³		
Soap dust / <i>Poussières de savon</i> [68918 36 5]	5 mg/m ³		
Sodium fluoroacetate / <i>Sodium, fluoracétate de</i> [62 74 8]	0.05 mg/m ³	0.15 mg/m ³	Skin / <i>Peau</i>
Spectinomycin / <i>Spectinomycine</i> [1695 77 8]	2 mg/m ³		
140 Degree C Flash Aliphatic Solvent, Type of Stoddard Solvent / <i>Solvant aliphatique à point d'éclair de 140 degrés C, type de solvant Stoddard</i>	525 mg/m ³		
Styrene monomer = <i>Styrène (monomère)</i> [100 42 5]	35 ppm	100 ppm	
Sulfur dioxide / <i>Soufre, dioxyde de</i> [7446 09 5]	2 ppm 5.2 mg/m ³	5 ppm 10.4 mg/m ³	
Synthetic Vitreous Fibres (Man Made Mineral Fibres) / <i>Fibres vitreuses synthétiques (fibres minérales synthétiques)</i>			
Continuous filament glass fibres / <i>Fibres de verre en filament continu</i>	5 mg/m ³ (I)		
Continuous filament glass fibres / <i>Fibres de verre en filament continu</i>	1 f/cc (F)		
Glass wool fibres / <i>Fibres de laine de verre</i>	1 f/cc (F)		
Refractory ceramic fibres / <i>Fibres de céramique réfractaire</i>	0.5 f/cc (F)		
Rock wool fibres / <i>Fibres de laine de roche</i>	1 f/cc (F)		
Slag wool fibres / <i>Fibres de laine de laitier</i>	1 f/cc (F)		
Special purpose glass fibres / <i>Fibres de verre à usage spécial</i>	1 f/cc (F)		
Synthetic Vitreous Fibres, not otherwise classified (excluding fibrous glass dust and mineral wool fibre) / <i>Fibres vitreuses synthétiques, non classifiées par ailleurs (sauf les poussières de laine de verre et les fibres de laine minérale)</i>	1 f/cc (F)(d)		

Agent / Agent [CAS No. / numéro CAS]	Time Weighted Average Limit (TWA), Short Term Exposure Limit (STEL), Ceiling Limit (C) and Notations / Limite moyenne pondérée dans le temps (LMPT), limite d'exposition à court terme (LECT), valeur plafond (C) et notations		
	D # / LMPT	STEL / C LECT / C	Notations / Notations
Talc / <i>Talc</i> [14807 96 6], containing no asbestos / <i>sans amiante</i>	2 mg/m ³ (R)(E) 2 f/cc (K)		
Tantalum, metal and oxide (total dust) / <i>Tantale, métal et oxyde (poussières totales)</i> [7440 25 7]	10 mg/m ³		
Tellurium hexafluoride, as Te / <i>Tellure, hexafluorure de, en Te</i> [7783 80 4]	0.01 ppm 0.1 mg/m ³		
Tetrachlorophthalic anhydride / <i>Anhydride tétrachlorophthalique</i> [117 08 8]	0.1 mg/m ³		
Tetrachlorophenol / <i>Tétrachlorophénol</i> [25167 83 3]	0.5 mg/m ³		Skin / <i>Peau</i>
Tetrasodium pyrophosphate / <i>Pyrophosphate de tétrasodium</i> [7722 88 5]	5 mg/m ³		
Tin, as Sn / <i>Étain, en Sn</i> [7440 31 5] Metal / <i>Métal</i> Oxide and inorganic compounds, as Sn, except tin hydride / <i>Oxyde et composés inorganiques, en Sn, sauf hydrure d'étain</i> Organic compounds, as Sn / <i>Composés organiques, en Sn</i>	2 mg/m ³ 2 mg/m ³ 0.1 mg/m ³		Skin (organic compounds) / <i>Peau (composés organiques)</i>
o Tolidine / <i>o-Tolidine</i> [119 93 7]	(L)		Skin / <i>Peau</i>
Triethanolamine = <i>Triéthanolamine</i> [102 71 6]	0.5 ppm 3.1 mg/m ³		
Triethylenediamine / <i>Triéthylènediamine</i> [280 57 9]	1 ppm 4.6 mg/m ³		Skin / <i>Peau</i>
Triethylenetetramine / <i>Triéthylènetétramine</i> [112 24 3]	0.5 ppm 3 mg/m ³		Skin / <i>Peau</i>
Trimethoxyvinylsilane / <i>Triméthoxyvinylsilane</i> [2768 02 7]		10 ppm 60 mg/m ³	
2,4,6 Trinitrotoluene (TNT) / <i>Trinitro-2,4,6 toluène (TNT)</i> [118 96 7]	0.01 ppm 0.1 mg/m ³	0.02 ppm 0.2 mg/m ³	Skin / <i>Peau</i>
Trixylylphosphate / <i>Phosphate de trixylényle</i> [25155 23 1]	0.1 mg/m ³		
Vegetable oils (mists) except mists of irritant oils such as oils of castor and cashew nut / <i>Huiles végétales (brouillards) sauf les brouillards d'huiles irritantes comme l'huile de ricin et l'huile de noix d'acajou</i>	10 mg/m ³		
SE inyl chloride / <i>Chlorure de vinyle</i> [75 01 04]	1 ppm		
Vinylidene chloride / <i>Dichloro-1,1 éthylène</i> [75 35 4]	1 ppm 4 mg/m ³	20 ppm 80 mg/m ³	
Wheat flour dust (total dust) / <i>Poussières de farine de blé (poussières totales)</i>	3 mg/m ³		
Wood dust / <i>Poussières de bois</i> Certain hardwoods as beech and oak / <i>Certains bois durs, comme le hêtre et le chêne</i> Softwood / <i>Bois mous</i>	1 mg/m ³ 5 mg/m ³	10 mg/m ³	

Endnotes and Abbreviations:

* Denotes a chemical agent listed in Table 1 of Ontario Regulation 490/09 (Designated Substances) made under the Act. See clause 2 (2) (a) of this Regulation.

¹ Means the benzene soluble fraction of total particulate matter of the substances emitted into the atmosphere from metallurgical coke ovens including condensed vapours and solid particulates.

² As sum of components assayed by chromatographic procedure with reference to the bulk sample.

[CAS No.] CAS Registry Number.

f/cc Fibres per cubic centimetre of air.

mg/m³ Milligrams of the agent per cubic metre of air.

ppm Parts of the agent per million parts of air by volume.

Skin Danger of cutaneous absorption.

Notes et abréviations :

* Indique un agent chimique figurant au tableau 1 du Règlement de l'Ontario 490/09 (Designated Substances) pris en application de la Loi. Voir l'alinéa 2 (2) a) du présent règlement.

¹ Fraction soluble dans le benzène de la matière particulaire totale des substances rejetées dans l'atmosphère par les fours à coke métallurgique, y compris les vapeurs condensées et les particules solides.

² Somme des composants dosés par la méthode chromatographique par rapport à l'échantillon global.

[numéro CAS] - numéro de registre CAS.

f/cc - Fibres par centimètre cube d'air.

mg/m³ - Milligrammes par mètre cube d'air.

ppm - Parties par million de parties d'air par volume.

Peau - Danger d'absorption cutanée.

Endnotes and Abbreviations:

(E) The value is for particulate matter containing no asbestos and < 1 per cent crystalline silica.

(F) Respirable fibres: length > 5 µm; aspect ratio ≥ 3:1, as determined by the membrane filter method at 400 450 times magnification (4 mm objective), using phase contrast illumination.

(G) As measured by the vertical elutriator, cotton dust sampler.

(H) Aerosol only.

(I) Inhalable fraction: means that size fraction of the airborne particulate deposited anywhere in the respiratory tract and collected during air sampling with a particle size selective device that, (a) meets the ACGIH particle size selective sampling criteria for airborne particulate matter; and (b) has the cut point of 100 µm at 50 per cent collection efficiency.

(K) Should not exceed 2 mg/m³ respirable particulate mass.

(L) Exposure by all routes should be carefully controlled to levels as low as possible.

(R) Respirable fraction: means that size fraction of the airborne particulate deposited in the gas exchange region of the respiratory tract and collected during air sampling with a particle size selective device that, (a) meets the ACGIH particle size selective sampling criteria for airborne particulate matter; and (b) has the cut point of 4 µm at 50 per cent collection efficiency.

(V) Vapour and aerosol.

(a) Asbestos fibres longer than 5 µm in length and less than 3 µm in width and that have a length to width ratio not less than 3:1 as viewed in a phase contrast optical microscope at 400 450 times magnification.

(b) Provided that the total dust contains less than 0.7 per cent vanadium.

(c) For assessing the visibility in a work environment where 1,2 propylene glycol aerosol is present.

(d) A secondary limit of 5 mg/m³ (total dust) is recommended to deal with dusty operations where fibre counts are usually difficult to determine. Where both types of measurements are made simultaneously, the more restrictive limit should be used to assess the exposures.

Notes et abréviations :

(E) Valeur donnée pour la matière particulaire ne contenant pas d'amiante et dont la teneur en silice cristalline est inférieure à 1 pour cent.

(F) Fibres respirables : longueur supérieure à 5 µm; rapport longueur-diamètre supérieur ou égal à 3:1, déterminé par la méthode de filtration par membrane à un grossissement de 400 à 450 fois la grandeur réelle (objectif de 4 mm), en utilisant un éclairage par contraste de phase.

(G) Mesuré par l'échantillonneur de poussières de coton à élutriateur vertical.

(H) Aérosol seulement.

(I) Fraction inhalable : la tranche granulométrique des particules en suspension dans l'air qui sont déposées où que ce soit dans les voies respiratoires et recueillies lors d'un échantillonnage de l'air à l'aide d'un appareil de sélection granulométrique qui : a) satisfait aux critères de sélection granulométrique établis par l'ACGIH; b) a un point de coupure à 100 µm à 50 pour cent d'efficacité.

(K) Ne devrait pas dépasser 2 mg/m³ de masse de particule respirable.

(L) L'exposition par toutes les voies devrait être maintenue aux niveaux les plus bas possibles.

(R) Fraction respirable : la tranche granulométrique des particules en suspension dans l'air qui sont déposées dans la zone d'échange de gaz des voies respiratoires et recueillies lors d'un échantillonnage de l'air à l'aide d'un appareil de sélection granulométrique qui : a) satisfait aux critères de sélection granulométrique établis par l'ACGIH; b) a un point de coupure à 4 µm à 50 pour cent d'efficacité.

(V) Vapeur et aérosol.

(a) Fibres d'amiante de plus de 5 µm de longueur et de moins de 3 µm de diamètre ayant un rapport longueur-diamètre d'au moins 3:1 lorsque l'examen se fait à l'aide d'un microscope à contraste de phase à un grossissement de 400 à 450 fois la grandeur réelle.

(b) À condition que les poussières totales contiennent moins de 0,7 pour cent de vanadium.

(c) Pour l'évaluation de la visibilité dans l'environnement de travail en présence de 1,2-propylène glycol en aérosol.

(d) Une limite secondaire de 5 mg/m³ (poussières totales) est recommandée dans le cas d'activités dégagant de la poussière lorsque le dénombrement des fibres est habituellement difficile à effectuer. Lorsque les deux types de mesure sont effectués simultanément, il faut utiliser la limite la plus restrictive pour évaluer les expositions.

2. The Regulation is amended by adding the following French version:

CONTRÔLE DE L'EXPOSITION À DES AGENTS BIOLOGIQUES OU CHIMIQUES

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«ACGIH» L'organisme appelé American Conference of Governmental Industrial Hygienists. («ACGIH»+

«agent chimique» S'entend notamment d'une substance chimique.)\ chemical agent»+

«C», «valeur C» ou «valeur plafond» Concentration maximale dans l'air d'un agent biologique ou chimique auquel un travailleur peut être exposé à tout moment.)\ C» ou «ceiling limit»)

«exposition» Exposition par inhalation, ingestion, absorption cutanée ou contact cutané. («exposure»)

«LECT» ou «limite d'exposition à court terme» Concentration maximale dans l'air d'un agent biologique ou chimique auquel un travailleur peut être exposé pendant toute période de 15 minutes.)\ STEL» ou «short term exposure limit»+

«LMPT» ou «limite moyenne pondérée dans le temps» La moyenne pondérée dans le temps des concentrations dans l'air d'un agent biologique ou chimique auquel un travailleur peut être exposé pendant une journée ou une semaine de travail.)\ TWA» ou «time weighted average limit»+

«tableau de l'ACGIH» Tableau intitulé «Adopted Values» figurant aux pages 10 à 61 de la publication de l'ACGIH intitulée 2009 Threshold Limit Values and Biological Exposure Indices et portant le numéro international normalisé du livre 978 1 882417 95 7.)\ ACGIH Table»)

«tableau de l'Ontario» Le tableau 1 du présent règlement. («Ontario Table»+)

2. (1) Le présent règlement ne s'applique pas, sur un chantier :

- a) à l'employeur qui exerce des activités dans le domaine de la construction;
- b) aux travailleurs d'un employeur visé à l'alinéa a) qui exercent des activités dans le domaine de la construction.

(2) Le présent règlement ne s'applique pas, selon le cas :

- a) aux agents chimiques figurant au tableau 1 du Règlement de l'Ontario 490/09 (Designated Substances) pris en application de la Loi, dans un lieu de travail assujéti à ce règlement à l'égard de ces agents;
- b) relativement à l'amiante, dans un lieu de travail assujéti au Règlement de l'Ontario 278/05 (Designated Substance N Asbestos on Construction Projects and in Buildings and Repair Operations) pris en application de la Loi.

3. (1) L'employeur prend toutes les mesures raisonnablement nécessaires dans les circonstances pour protéger les travailleurs contre l'exposition à un agent biologique ou chimique dangereux résultant du stockage, de la manipulation, de la transformation ou de l'utilisation de cet agent dans le lieu de travail.

(2) Les mesures à prendre comprennent la fourniture et l'utilisation de ce qui suit :

- a) des contrôles techniques;
- b) des pratiques de travail;
- c) des pratiques et installations d'hygiène;
- d) de l'équipement de protection individuelle, si l'article 7.2 s'applique.

4. Sans préjudice de la portée générale de l'article 3, l'employeur prend les mesures qu'exige cet article afin de limiter l'exposition des travailleurs à un agent biologique ou chimique dangereux conformément aux règles suivantes :

- 1. Si l'agent figure au tableau de l'Ontario, l'exposition ne doit pas dépasser la LMPT, la LECT ou la valeur C indiquée à ce tableau.
- 2. Si l'agent ne figure pas au tableau de l'Ontario, mais qu'il figure au tableau de l'ACGIH, l'exposition ne doit pas dépasser la LMPT, la LECT ou la valeur C indiquée au tableau de l'ACGIH.
- 3. Si le tableau qui s'applique dans le cadre de la disposition 1 ou 2 indique une LMPT pour un agent, mais qu'il n'indique ni LECT ni C pour celui-ci, l'exposition ne doit pas dépasser les limites d'excursion suivantes :
 - i. Trois fois la LMPT pendant toute période de 30 minutes,
 - ii. Cinq fois la LMPT à tout moment.

4. La disposition 3 ne s'applique pas à l'égard d'un agent qui est prescrit comme substance désignée dans le Règlement de l'Ontario 490/09 (Designated Substances) pris en application de la Loi.

5. Il ne doit pas être tenu compte, dans le calcul de l'exposition des travailleurs à un agent biologique ou chimique dangereux dans le cadre de l'article 3 ou 4, du port et de l'utilisation d'un équipement de protection individuelle.

6. Les concentrations dans l'air d'agents biologiques ou chimiques dangereux et les expositions moyennes pondérées dans le temps quotidiennes et hebdomadaires sont calculées conformément aux règles énoncées à l'annexe 1.

7. Si l'inscription d'un agent figurant au tableau de l'Ontario ou au tableau de l'ACGIH est accompagnée de la notation «Peau» ou «6kin» et que l'agent est présent sur le lieu de travail, l'employeur prend toutes les mesures raisonnablement nécessaires dans les circonstances pour protéger les travailleurs contre l'absorption cutanée de l'agent.

7.1 Si l'inscription d'un agent figurant au tableau de l'ACGIH est accompagnée de la notation «6imple asphyxiant» et que l'agent est présent dans l'air sur le lieu de travail, l'employeur prend toutes les mesures raisonnablement nécessaires dans les circonstances pour protéger les travailleurs contre ce qui suit :

- a) l'exposition à un niveau d'oxygène dans l'air inférieur à 19,5 pour cent par volume;
- b) les dangers connexes comme les incendies et les explosions.

7.2 (1) L'employeur protège les travailleurs contre l'exposition à un agent biologique ou chimique dangereux sans exiger qu'ils portent et utilisent un équipement de protection individuelle, sauf si le paragraphe (2) s'applique.

(2) L'employeur fournit et les travailleurs portent et utilisent un équipement de protection individuelle approprié dans les circonstances pour les protéger contre l'exposition à l'agent si les contrôles techniques exigés par le présent règlement :

- a) soit n'existent pas ou ne peuvent pas être obtenus;
- b) soit ne sont pas raisonnables ou ne sont pas pratiques à adopter, à installer ou à fournir en raison de la durée ou de la fréquence des expositions ou en raison de la nature du procédé, de l'activité ou du travail;

3+ soit sont rendus inefficaces en raison d'une panne temporaire des contrôles;

d) soit sont inefficaces pour prévenir, contrôler ou limiter l'exposition en raison d'une situation d'urgence.

8. (1) Si une des situations suivantes se produit, le travailleur qui a été exposé à un agent biologique ou chimique dangereux passe, s'il y consent, des examens médicaux et des tests cliniques, aux frais de l'employeur, pour déterminer s'il est atteint d'une maladie professionnelle en raison de l'exposition à l'agent et s'il est apte à poursuivre un travail comportant une telle exposition, apte à le faire avec des restrictions ou inapte à le faire :

a) le travailleur ou son médecin a des motifs de croire que la santé du travailleur a été affectée par l'exposition à l'agent et en a avisé l'employeur par écrit;

b) l'employeur a des motifs de croire que la santé du travailleur risque d'être affectée par l'exposition et en a informé le travailleur par écrit.

(2)

(3)

); + L'employeur fournit au médecin qui examine le travailleur ou qui supervise les tests cliniques un exemplaire du dossier d'exposition du travailleur à l'agent biologique ou chimique dangereux, s'il y en a un.

9.

. # BLE 1 / TABLEAU 1

ONTARIO TABLE OF OCCUPATIONAL EXPOSURE LIMITS /
TABLEAU DE L'ONTARIO : LIMITES D'EXPOSITION PROFESSIONNELLE

Agent / Agent [CAS No. / numéro CAS]	Time Weighted Average Limit (TWA), Short Term Exposure Limit (6. 7!), Ceiling Limit (C) and Notations / Limite moyenne pondérée dans le temps (LMPT), limite d'exposition à court terme (LECT), valeur plafond (C) et notations		
	. D # / LMPT	6. 7! / C LECT / C	Notations / Notations
Acetic anhydride / Anhydride acétique [108 24 7]		C 5 ppm C 21 mg/m ³	
*Acrylonitrile / Acrylonitrile [107 13 1]	2 ppm	C 10 ppm	Skin / Peau
Aliphatic hydrocarbon gases / Hydrocarbures aliphatiques gazeux Alkane [C ₁ C ₄], except Butane, All isomers / Alcane [C ₁ -C ₄], sauf le butane, tous les isomères Butane, All isomers / Butane, tous les isomères [106 97 8]; [75 28 5]	1,000 ppm 800 ppm		
*Arsenic, elemental arsenic and inorganic compounds [7440 38 2], and organic compounds (only where both inorganic and organic compounds are present), as As. / Arsenic, arsenic élémentaire et composés inorganiques [7440-38-2], et composés organiques (seulement lorsque les composés inorganiques et organiques sont tous les deux présents), en As	0.01 mg/m ³	0.05 mg/m ³	
*Asbestos 0 All forms / Amiante – Toutes les formes [1332 21 4] Actinolite / Actinolite [77536 66 4] Amosite / Amosite [12172 73 5] Anthophyllite / Anthophyllite [77536 67 5] Chrysotile / Chrysotile [132207 32 0] Crocidolite / Crocidolite [12001 28 4] Tremolite / Trémolite [77536 68 6]	0.1 f/cc (a) 0.1 f/cc (a) 0.1 f/cc (a) 0.1 f/cc (a) 0.1 f/cc (a) 0.1 f/cc (a) 0.1 f/cc (a)		
Benzaldehyde / Benzaldéhyde [100 52 7]		4 ppm 17 mg/m ³	
S8 enzene =Benzène [71 43 2]	0.5 ppm	2.5 ppm	Skin / Peau
Beryllium and its compounds, as Be / Béryllium et ses composés, en Be [7440 41 7]	0.002 mg/m ³	0.01 mg/m ³	
sec Butanol / Alcool butylique secondaire [78 92 2]	100 ppm	150 ppm	
tert Butanol / Alcool butylique tertiaire [75 65 0]	100 ppm	150 ppm	
Calcium chloride / Chlorure de calcium [10043 52 4]	5 mg/m ³		
Carbon monoxide / Carbone, monoxyde de [630 08 0]	25 ppm	100 ppm	
Carbon tetrachloride / Carbone, tétrachlorure de [56 23 5]	2 ppm	3 ppm	Skin / Peau
Charcoal, except activated =Charbon de bois, sauf charbon actif [16291 96 6]	10 mg/m ³		
Chlordane =Chlordane [57 74 9]	0.5 mg/m ³	2 mg/m ³	Skin / Peau

Agent / Agent [CAS No. / numéro CAS]	Time Weighted Average Limit (TWA), Short Term Exposure Limit (STEL), Ceiling Limit (C) and Notations / Limite moyenne pondérée dans le temps (LMPT), limite d'exposition à court terme (LECT), valeur plafond (C) et notations		
	D # / LMPT	STEL / C LECT / C	Notations / Notations
Chlorinated diphenyl oxides / Oxyde de diphenyle chloré [55720 99 5]	0.5 mg/m ³	2 mg/m ³	
o Chlorobenzaldehyde / Chloro-2 benzaldéhyde [89 98 5]		4 ppm 23 mg/m ³	
Chlorobromomethane / Chlorobromométhane [74 97 5]	200 ppm	250 ppm	
Chlorodifluoromethane / Chlorodifluorométhane [75 45 6]	1,000 ppm	1,250 ppm	
Chlorodiphenyl (42% chlorine) / Biphényles polychlorés (42 % chlore) [53469 21 9]	See listing for Polychlorinated Biphenyls (PCBs) / Voir l'inscription «Biphényles polychlorés (BPC)»		
Chlorodiphenyl (54% chlorine) / Biphényles polychlorés (54 % chlore) [11097 69 1]			
Chloropicrin / Chloropicrine [76 06 2]	0.1 ppm	0.3 ppm	
o Chlorotoluene / o-Chlorotoluène [95 49 8]	50 ppm	75 ppm	
Clopidol / Clopidol [2971 90 6]	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
N Cocomorpholine / N-Cocomorpholine [1541 81 7]	5 ppm 52 mg/m ³		Skin / Peau
*Coke Oven Emissions ¹ / Fumées de four à coke ¹	0.15 mg/m ³		
Cotton dust, fabric knitting / Coton, poussières produites lors du tricotage d'étoffe	0.5 mg/m ³		
Cotton dust, raw / Coton brut, poussières	0.2 mg/m ³ (G)		
Cotton dust, slashing and weaving / Coton, poussières produites lors du parage et du tissage	0.75 mg/m ³ (G)		
Cotton dust, waste / Coton, poussières provenant de déchets	0.5 mg/m ³ (G)		
Coumarone Indene Resins (total dust) / Résines de coumarone et d'indène (poussières totales) [63393 89 5]	5 mg/m ³		
Cruformate / Cruformate [299 86 5]	5 mg/m ³	20 mg/m ³	
Cymene (sum of o, m and p isomers) / Cymène (somme des isomères o, m et p) [25155 15 1]	50 ppm 274 mg/m ³		Skin / Peau
Diacetone alcohol / Diacétone alcool [123 42 2]	50 ppm 240 mg/m ³	75 ppm 360 mg/m ³	
Diatomaceous earth (uncalcined) / Silice amorphe, terre diatomée (non calcinée) [61790 53 2]	10 mg/m ³ (I) (E) 3 mg/m ³ (R) (E)		
1,3 Dichloro 2 Propanol =Dichloro-1,3 propanol-2 [96 23 1]		1 ppm 5 mg/m ³	Skin / Peau
1,2 Dichloroethylene, All isomers / Dichloro-1,2 éthylène, tous les isomères [540 59 0; 156 59 2; 156 60 5]	200 ppm 790 mg/m ³	250 ppm 990 mg/m ³	
Diethylene glycol monoethyl ether / Éther monoéthylrique du diéthylène glycol [111 90 0]	30 ppm 165 mg/m ³		
Di(2 ethylhexyl)phthalate (DEHP) / Phtalate de dioctyle secondaire (DEHP) [117 81 7]	3 mg/m ³	5 mg/m ³	
Diisodecyl phthalate / Phtalate de diisodécyle [26761 40 0]	5 mg/m ³		
3 (Dimethylamino) propylamine / gamma-Diméthylaminopropylamine [109 55 7]	0.5 ppm 2 mg/m ³		Skin / Peau
N, N Dimethyl cyclohexylamine =N,N-Diméthyl-N-cyclohexylamine [98 94 2]		5 ppm 26 mg/m ³	
N, N Dimethyl ethanolamine / Diméthyléthanolamine [108 01 0]	3 ppm 11 mg/m ³	6 ppm 22 mg/m ³	
Dimethyl terephthalate / Téréphthalate de diméthyle [120 61 6]	5 mg/m ³		
Dimethyl 2,3,5,6 tetrachloroterephthalate / Chlorthal-diméthyl [1861 32 1]	5 mg/m ³		
Dipropylene glycol monomethyl ether acetate / Méthoxy-2 méthyléthoxyacétate de propyle [88917 22 0]	100 ppm 776 mg/m ³	150 ppm 1,164 mg/m ³	
Diquat =Diquat [2764 72 9; 85 00 7; 6385 62 2]	0.5 mg/m ³ 0.1 mg/m ³ (R)		Skin / Peau
Enflurane / Enflurane [13838 16 9]	2 ppm 16 mg/m ³		
Ethyl 3 ethoxy propionate / Éthoxy-3 propionate d'éthyle [763 69 9]	50 ppm 300 mg/m ³		
Ethylene dibromide / Dibromo-1,2 éthane [106 93 4]	(L)		Skin / Peau

Agent / Agent [CAS No. / numéro CAS]	Time Weighted Average Limit (TWA), Short Term Exposure Limit (STEL), Ceiling Limit (C) and Notations / Limite moyenne pondérée dans le temps (LMPT), limite d'exposition à court terme (LECT), valeur plafond (C) et notations		
	D # / LMPT	STEL / C LECT / C	Notations / Notations
Ethylene glycol dimethyl ether / Éther diméthylé de l'éthylène glycol [110 71 : R]	5 ppm 18 mg/m ³		Skin / Peau
Ethylene glycol mono n propyl ether / Éther monopropylique de l'éthylène glycol [2807 30 9]	25 ppm 110 mg/m ³		Skin / Peau
Ethylene glycol mononitrate / Mononitrate d'éthylène glycol [16051 48 2]	0.05 ppm 0.22 mg/m ³		Skin / Peau
*Ethylene oxide / Oxyde d'éthylène [75 21 8]	1 ppm 1.8 mg/m ³	10 ppm 18 mg/m ³	
Ethyl methacrylate / Méthacrylate d'éthyle [97 63 2]	100 ppm 470 mg/m ³		
Flour dust / Poussières de farine	See listing for Wheat Flour Dust (total dust) / Voir l'inscription «Poussières de farine de blé (poussières totales)»		
Forane / Forane [26675 46 7]	2 ppm 15 mg/m ³		
Formaldehyde / Formaldéhyde [50 00 0]		STEL / LECT 1 ppm C 1.5 ppm	
Halothane / Halothane [151 67 7]	2 ppm 16 mg/m ³		
Heptyl acetate / Acétate d'heptyle [112 06 1]	50 ppm 320 mg/m ³		
Hexamethylenetetramine (HMT) = Hexaméthylène tétramine (HMT) [100 97 0]		0.35 ppm 2 mg/m ³	
Hexamethyl phosphoramidate / Hexaméthylphosphoramidate [680 31 9]	(L)		Skin / Peau
Hexyl acetate (isomeric mixture) / Acétate d'hexanol (mélange isomérique) [88230 35 7]	50 ppm 294 mg/m ³		
Hydrogenated terphenyls ² / Terphényles hydrogénés ² [61788 32 7]	0.5 ppm		
Isobutyl acetate / Acétate d'isobutyle [110 19 0]	150 ppm	187 ppm	
Isocyanates, organic compounds / Isocyanates, composés organiques			
Toluene diisocyanate (TDI) / Diisocyanate de toluène (TDI) [584 84 9] [91 08 7]	0.005 ppm	C 0.02 ppm	
Methylene bisphenyl isocyanate (MDI) / Diisocyanate-4,4' de diphenylméthane (MDI) [101 68 8]	0.005 ppm	C 0.02 ppm	
Hexamethylene diisocyanate (HDI) / Diisocyanate d'hexaméthylène (HDI) [822 06 0]	0.005 ppm	C 0.02 ppm	
Isophorone diisocyanate (IPDI) / Diisocyanate d'isophorone (IPDI) [4098 71 9]	0.005 ppm	C 0.02 ppm	
Methylene bis (4 cyclohexylisocyanate) / Diisocyanate-4,4' de dicyclohexylméthane [5124 30 1]	0.005 ppm	C 0.02 ppm	
Isopropylaminoethanols / Isopropylaminoéthanol [109 56 8] [121 93 7]		400 ppm 1,900 mg/m ³	
Isosorbide dinitrate / Dinitrate d'isosorbide [87 33 2]	0.2 mg/m ³		Skin / Peau
* Lead [7439 92 1] elemental lead, inorganic and organic compounds of lead, as Pb / Plomb [7439-92-1] Plomb élémentaire, composés inorganiques et organiques du plomb, en Pb			
Elemental lead, inorganic and organic compounds of lead, as Pb except tetraethyl lead / Plomb élémentaire, composés inorganiques et organiques du plomb, en Pb, sauf le plomb tétraéthyle [78 00 2]	0.05 mg/m ³		Skin (organic compounds) / Peau (composés organiques)
Tetraethyl lead, as Pb / Plomb tétraéthyle, en Pb [78 00 2]	0.10 mg/m ³	0.30 mg/m ³	
* Lead chromate / Chromate de plomb [7758 97 6] as Pb (see listing for lead) / en Pb (voir l'inscription «plomb») [7439 92 1] as Cr / en Cr	0.05 mg/m ³ 0.012 mg/m ³		
Lincomycin / Lincomycine [154 21 2]	0.1 mg/m ³		
Lithium hydroxide / Hydroxyde de lithium			

Agent / Agent [CAS No. / numéro CAS]	Time Weighted Average Limit (TWA), Short Term Exposure Limit (STEL), Ceiling Limit (C) and Notations / Limite moyenne pondérée dans le temps (LMPT), limite d'exposition à court terme (LECT), valeur plafond (C) et notations		
	D # / LMPT	STEL / C LECT / C	Notations / Notations
Anhydrous / anhydre [1310 65 2] Monohydrate / monohydraté [1310 66 3]		1 mg/m ³ 1 mg/m ³	
Magnesite (total dust) = <i>Magnésite (poussières totales)</i> [546 93 0]	10 mg/m ³ (E)		
*Mercury [7439 97 6], elemental mercury, inorganic and organic compounds of mercury, as Hg / <i>Mercure [7439-97-6], mercure élémentaire, composés inorganiques et organiques du mercure, en Hg</i>			
All forms of except alkyl, as Hg / <i>Toutes les formes de mercure, sauf les composés alkylés, en Hg</i>	0.025 mg/m ³		Skin = <i>Peau</i>
Alkyl compounds of, as Hg / <i>Composés alkylés du mercure, en Hg</i>	0.01 mg/m ³	0.03 mg/m ³	Skin / <i>Peau</i>
Methoxyflurane / <i>Méthoxyflurane</i> [76 38 0]	2 ppm 13 mg/m ³		
Methyl acetylene / <i>Méthylacétylène</i> [74 99 7]	1,000 ppm	1,250 ppm	
Methyl n amyl ketone / <i>Méthyl n-amyl cétone</i> [110 43 0]	25 ppm 115 mg/m ³		
Methyl tert butyl ether (MTBE) / <i>Éther de méthyle et de butyle tertiaire (MTBE)</i> [1634 04 4]	40 ppm		
Methyl n butyl ketone / <i>Méthyl n-butyl cétone</i> [591 78 6]	1 ppm 4 mg/m ³		Skin / <i>Peau</i>
4,4' Methylene bis(2 chloroaniline) (MBOCA; MOCA®) / <i>Dichloro-3,3'diamino-4,4'diphénylméthane (MBOCA; MOCA®)</i> [101 14 4]	0.0005 ppm 0.005 mg/m ³		Skin / <i>Peau</i>
4,4' Methylene dianiline = <i>Diamino-4,4' diphénylméthane</i> [101 77 9]	0.04 mg/m ³		Skin / <i>Peau</i>
N Methyl 2 pyrrolidone / <i>N-Méthyl 2-pyrrolidone</i> [872 50 4]	400 mg/m ³		
Mineral Spirits / <i>Essences minérales</i>	525 mg/m ³		
Morpholine / <i>Morpholine</i> [110 91 8]	20 ppm 70 mg/m ³	30 ppm 105 mg/m ³	Skin / <i>Peau</i>
Nepheline syenite (total dust) / <i>Syénite néphélinique (poussières totales)</i> [37244 96 5]	10 mg/m ³		
Nickel / <i>Nickel</i>			
Elemental/metal / <i>Nickel élémentaire/métal</i> [7440 02 0]	1 mg/m ³ (I) 0.2 mg/m ³ (I)		
Insoluble compounds, as Ni / <i>Composés insolubles, en Ni</i> [7440 02 0]			
Soluble compounds, as Ni / <i>Composés solubles, en Ni</i> [7440 02 0]	0.1 mg/m ³ (I)		
Nickel subsulfide, as Ni / <i>Sous-sulfure de nickel, en Ni</i> [12035 72 2]	0.1 mg/m ³ (I)		
2 Nitropropane / <i>Nitro-2 propane</i> [79 46 9]	10 ppm 35 mg/m ³	20 ppm 70 mg/m ³	
N Nitrosamines, including n Nitrosodimethylamine / <i>Nitrosoamines, notamment N-nitrosodiméthylamine</i> [62 75 9]	(L)		Skin / <i>Peau</i>
Nitrous oxide / <i>Azote, protoxyde d'</i> [10024 97 2]	25 ppm 45 mg/m ³		
Ozone / <i>Ozone</i> [10028 15 6]	0.1 ppm 0.2 mg/m ³	0.3 ppm 0.6 mg/m ³	
Paraquat / <i>Paraquat</i> [4685 14 7]	0.1 mg/m ³		
Particles (Insoluble or Poorly Soluble) Not Otherwise Specified (PNOS) / <i>Particules (insolubles ou peu solubles) non précisées par ailleurs</i>	10 mg/m ³ (I) 3 mg/m ³ (R)		
Penicillin (total dust) / <i>Pénicilline (poussières totales)</i> [1406 05 9]	0.1 mg/m ³		
Pentaerythritol tetrabenzoate / <i>Tétrabenzoate de pentaérythritol</i> [4196 86 5]		2 mg/m ³	
Pentane, All isomers / <i>Pentane, tous les isomères</i> [78 78 4; 109 66 0; 463 82 1]	600 ppm 1,770 mg/m ³	750 ppm 2,210 mg/m ³	
Perlite / <i>Perlite</i>	10 mg/m ³ (E)		

Agent / Agent [CAS No. / numéro CAS]	Time Weighted Average Limit (TWA), Short Term Exposure Limit (STEL), Ceiling Limit (C) and Notations / Limite moyenne pondérée dans le temps (LMPT), limite d'exposition à court terme (LECT), valeur plafond (C) et notations		
	D # / LMPT	STEL / C LECT / C	Notations / Notations
Petroleum coke (total dust) / Coke de pétrole (poussières totales) [64741 79 3]	3.5 mg/m ³ (b)		
2 Phenoxyethanol / Phénoxyéthanol [122 99 6]	25 ppm 141 mg/m ³		Skin / Peau
Phosphorus oxychloride / Phosphore, oxychlorure de [10025 87 3]	0.1 ppm 0.6 mg/m ³	0.5 ppm 3 mg/m ³	
Picloram / Piclorame [1918 02 1]	10 mg/m ³	20 mg/m ³	
Picric acid / Acide picrique [88 89 1]	0.1 mg/m ³	0.3 mg/m ³	Skin / Peau
Platinum / Platine [7440 06 4] Metal / Métal Water soluble compounds of, including chloroplatinates (as Pt) = Composés hydrosolubles de, y compris chloroplatinate (en Pt)	1 mg/m ³ 0.002 mg/m ³		
Polychlorinated biphenyls (PCBs) ² / Biphényles polychlorés (BPC) ²	0.05 mg/m ³		
Poultry dust (total dust) / Poussières de volaille (poussières totales)	5 mg/m ³		
Precipitated silica (total dust) / Silice amorphe, précipité (poussières totales) [1343 98 2]	10 mg/m ³		
1,2 Propylene glycol / 1,2-Propylène glycol [57 55 6]	50 ppm (V) 155 mg/m ³ (V) 10 mg/m ³ (H)(c)		
Propylene glycol monomethyl ether acetate = Acétate de l'éther monométhyle du propylène glycol [108 65 6]	50 ppm 270 mg/m ³		
Selenium hexafluoride, as Se / Sélénium, hexafluorure de, en Se [7783 79 1]	0.025 ppm 0.1 mg/m ³		
Shellac dust (total dust) / Poussières de shellac (poussières totales) [9000 59 3]	10 mg/m ³		
* Silica, Crystalline / Silice cristalline Quartz/Tripoli / quartz ou tripoli [14808 60 7; 1317 95 9] Cristobalite = cristobalite [14464 46 1]	0.10 mg/m ³ (R) 0.05 mg/m ³ (R)		
Silica fume / Silice amorphe, fumées de [69012 64 2]	2 mg/m ³ (R)		
Silica fused / Silice amorphe, fondue [60676 86 0]	0.1 mg/m ³ (R)		
Silica gel / Silice amorphe, gel [112926 00 8]	10 mg/m ³		
Silicon (total dust) / Silicium (poussières totales) [7440 21 3]	10 mg/m ³		
Silicon carbide / Silicium, carbure de [409 21 2] Non fibrous = non fibreux Fibrous (including whiskers) / fibreux (y compris les trichites)	10 mg/m ³ (I) (E) 3 mg/m ³ (R)(E) 0.1 f/cc (R)(F)		
Sisal dust (total dust) / Poussières de sisal (poussières totales)	2 mg/m ³		
Soap dust / Poussières de savon [68918 36 5]	5 mg/m ³		
Sodium fluoroacetate / Sodium, fluoracétate de [62 74 8]	0.05 mg/m ³	0.15 mg/m ³	Skin / Peau
Spectinomycin / Spectinomycine [1695 77 8]	2 mg/m ³		
140 Degree C Flash Aliphatic Solvent, Type of Stoddard Solvent / Solvant aliphatique à point d'éclair de 140 degrés C, type de solvant Stoddard	525 mg/m ³		
Styrene monomer = Styène (monomère) [100 42 5]	35 ppm	100 ppm	
Sulfur dioxide / Soufre, dioxyde de [7446 09 5]	2 ppm 5.2 mg/m ³	5 ppm 10.4 mg/m ³	
Synthetic Vitreous Fibres (Man Made Mineral Fibres) / Fibres vitreuses synthétiques (fibres minérales synthétiques) Continuous filament glass fibres / Fibres de verre en filament continu Continuous filament glass fibres / Fibres de verre en filament continu Glass wool fibres / Fibres de laine de verre Refractory ceramic fibres / Fibres de céramique réfractaire Rock wool fibres / Fibres de laine de roche Slag wool fibres / Fibres de laine de laitier	5 mg/m ³ (I) 1 f/cc (F) 1 f/cc (F) 0.5 f/cc (F) 1 f/cc (F) 1 f/cc (F)		

Agent / Agent [CAS No. / numéro CAS]	Time Weighted Average Limit (TWA), Short Term Exposure Limit (STEL), Ceiling Limit (C) and Notations / Limite moyenne pondérée dans le temps (LMPT), limite d'exposition à court terme (LECT), valeur plafond (C) et notations		
	D # / LMPT	STEL / C LECT / C	Notations / Notations
Special purpose glass fibres / <i>Fibres de verre à usage spécial</i> Synthetic Vitreous Fibres, not otherwise classified (excluding fibrous glass dust and mineral wool fibre) / <i>Fibres vitreuses synthétiques, non classifiées par ailleurs (sauf les poussières de laine de verre et les fibres de laine minérale)</i>	1 f/cc (F) 1 f/cc (F)(d)		
Talc / <i>Talc</i> [14807 96 6], containing no asbestos / <i>sans amiante</i>	2 mg/m ³ (R)(E) 2 f/cc (K)		
Tantalum, metal and oxide (total dust) / <i>Tantale, métal et oxyde (poussières totales)</i> [7440 25 7]	10 mg/m ³		
Tellurium hexafluoride, as Te / <i>Tellure, hexafluorure de, en Te</i> [7783 80 4]	0.01 ppm 0.1 mg/m ³		
Tetrachlorophthalic anhydride / <i>Anhydride tétrachlorophthalique</i> [117 08 8]	0.1 mg/m ³		
Tetrachlorophenol / <i>Tétrachlorophénol</i> [25167 83 3]	0.5 mg/m ³		Skin / <i>Peau</i>
Tetrasodium pyrophosphate / <i>Pyrophosphate de tétrasodium</i> [7722 88 5]	5 mg/m ³		
Tin, as Sn / <i>Étain, en Sn</i> [7440 31 5] Metal / <i>Métal</i> Oxide and inorganic compounds, as Sn, except tin hydride / <i>Oxyde et composés inorganiques, en Sn, sauf hydrure d'étain</i> Organic compounds, as Sn / <i>Composés organiques, en Sn</i>	2 mg/m ³ 2 mg/m ³ 0.1 mg/m ³		Skin (organic compounds) / <i>Peau (composés organiques)</i>
o-Tolidine / <i>o-Tolidine</i> [119 93 7]	(L)		Skin / <i>Peau</i>
Triethanolamine / <i>Triéthanolamine</i> [102 71 6]	0.5 ppm 3.1 mg/m ³		
Triethylenediamine / <i>Triéthylènediamine</i> [280 57 9]	1 ppm 4.6 mg/m ³		Skin / <i>Peau</i>
Triethylenetetramine / <i>Triéthylènetétramine</i> [112 24 3]	0.5 ppm 3 mg/m ³		Skin / <i>Peau</i>
Trimethoxyvinylsilane / <i>Triméthoxyvinylsilane</i> [2768 02 7]		10 ppm 60 mg/m ³	
2,4,6-Trinitrotoluene (TNT) / <i>Trinitro-2,4,6 toluène (TNT)</i> [118 96 7]	0.01 ppm 0.1 mg/m ³	0.02 ppm 0.2 mg/m ³	Skin / <i>Peau</i>
Trixylylphosphate / <i>Phosphate de trixylényle</i> [25155 23 1]	0.1 mg/m ³		
Vegetable oils (mists) except mists of irritant oils such as oils of castor and cashew nut / <i>Huiles végétales (brouillards) sauf les brouillards d'huiles irritantes comme l'huile de ricin et l'huile de noix d'acajou</i>	10 mg/m ³		
*Vinyl chloride / <i>Chlorure de vinyle</i> [75 01 04]	1 ppm		
Vinylidene chloride / <i>Dichloro-1,1 éthylène</i> [75 35 4]	1 ppm 4 mg/m ³	20 ppm 80 mg/m ³	
Wheat flour dust (total dust) / <i>Poussières de farine de blé (poussières totales)</i>	3 mg/m ³		
Wood dust / <i>Poussières de bois</i> Certain hardwoods as beech and oak / <i>Certains bois durs, comme le hêtre et le chêne</i> Softwood / <i>Bois mous</i>	1 mg/m ³ 5 mg/m ³	10 mg/m ³	

Endnotes and Abbreviations:

* Denotes a chemical agent listed in Table 1 of Ontario Regulation 490/09 (Designated Substances) made under the Act. See clause 2 (2) (a) of this Regulation.

¹ Means the benzene soluble fraction of total particulate matter of the substances emitted into the atmosphere from metallurgical coke ovens including condensed vapours and solid particulates.

² As sum of components assayed by chromatographic procedure with reference to the bulk sample.

Notes et abréviations :

* Indique un agent chimique figurant au tableau 1 du Règlement de l'Ontario 490/09 (Designated Substances) pris en application de la Loi. Voir l'alinéa 2 (2) a) du présent règlement.

¹ Fraction soluble dans le benzène de la matière particulaire totale des substances rejetées dans l'atmosphère par les fours à coke métallurgique, y compris les vapeurs condensées et les particules solides.

² Somme des composants dosés par la méthode chromatographique par rapport à l'échantillon global.

Endnotes and Abbreviations:

[CAS No.] CAS Registry Number.

f/cc Fibres per cubic centimetre of air.

mg/m³ Milligrams of the agent per cubic metre of air.

ppm Parts of the agent per million parts of air by volume.

Skin Danger of cutaneous absorption.

(E) The value is for particulate matter containing no asbestos and < 1 per cent crystalline silica.

(F) Respirable fibres: length > 5 µm; aspect ratio ≥ 3:1, as determined by the membrane filter method at 400 450 times magnification (4 mm objective), using phase contrast illumination.

(G) As measured by the vertical elutriator, cotton dust sampler.

(H) Aerosol only.

(I) Inhalable fraction: means that size fraction of the airborne particulate deposited anywhere in the respiratory tract and collected during air sampling with a particle size selective device that, (a) meets the ACGIH particle size selective sampling criteria for airborne particulate matter; and (b) has the cut point of 100 µm at 50 per cent collection efficiency.

(K) Should not exceed 2 mg/m³ respirable particulate mass.

(L) Exposure by all routes should be carefully controlled to levels as low as possible.

(R) Respirable fraction: means that size fraction of the airborne particulate deposited in the gas exchange region of the respiratory tract and collected during air sampling with a particle size selective device that, (a) meets the ACGIH particle size selective sampling criteria for airborne particulate matter; and (b) has the cut point of 4 µm at 50 per cent collection efficiency.

(V) Vapour and aerosol.

(a) Asbestos fibres longer than 5 µm in length and less than 3 µm in width and that have a length to width ratio not less than 3:1 as viewed in a phase contrast optical microscope at 400 450 times magnification.

(b) Provided that the total dust contains less than 0.7 per cent vanadium.

(c) For assessing the visibility in a work environment where 1,2 propylene glycol aerosol is present.

(d) A secondary limit of 5 mg/m³ (total dust) is recommended to deal with dusty operations where fibre counts are usually difficult to determine. Where both types of measurements are made simultaneously, the more restrictive limit should be used to assess the exposures.

Notes et abréviations :

[numéro CAS] - numéro de registre CAS.

f/cc - Fibres par centimètre cube d'air.

mg/m³ - Milligrammes par mètre cube d'air.

ppm - Parties par million de parties d'air par volume.

Peau - Danger d'absorption cutanée.

(E) Valeur donnée pour la matière particulaire ne contenant pas d'amiante et dont la teneur en silice cristalline est inférieure à 1 pour cent.

(F) Fibres respirables : longueur supérieure à 5 µm; rapport longueur-diamètre supérieur ou égal à 3:1, déterminé par la méthode de filtration par membrane à un grossissement de 400 à 450 fois la grandeur réelle (objectif de 4 mm), en utilisant un éclairage par contraste de phase.

(G) Mesuré par l'échantillonneur de poussières de coton à élutriateur vertical.

(H) Aérosol seulement.

(I) Fraction inhalable : la tranche granulométrique des particules en suspension dans l'air qui sont déposées où que ce soit dans les voies respiratoires et recueillies lors d'un échantillonnage de l'air à l'aide d'un appareil de sélection granulométrique qui : a) satisfait aux critères de sélection granulométrique établis par l'ACGIH; b) a un point de coupure à 100 µm à 50 pour cent d'efficacité.

(K) Ne devrait pas dépasser 2 mg/m³ de masse de particule respirable.

(L) L'exposition par toutes les voies devrait être maintenue aux niveaux les plus bas possibles.

(R) Fraction respirable : la tranche granulométrique des particules en suspension dans l'air qui sont déposées dans la zone d'échange de gaz des voies respiratoires et recueillies lors d'un échantillonnage de l'air à l'aide d'un appareil de sélection granulométrique qui : a) satisfait aux critères de sélection granulométrique établis par l'ACGIH; b) a un point de coupure à 4 µm à 50 pour cent d'efficacité.

(V) Vapeur et aérosol.

(a) Fibres d'amiante de plus de 5 µm de longueur et de moins de 3 µm de diamètre ayant un rapport longueur-diamètre d'au moins 3:1 lorsque l'examen se fait à l'aide d'un microscope à contraste de phase à un grossissement de 400 à 450 fois la grandeur réelle.

(b) À condition que les poussières totales contiennent moins de 0,7 pour cent de vanadium.

(c) Pour l'évaluation de la visibilité dans l'environnement de travail en présence de 1,2-propylène glycol en aérosol.

(d) Une limite secondaire de 5 mg/m³ (poussières totales) est recommandée dans le cas d'activités dégageant de la poussière lorsque le dénombrement des fibres est habituellement difficile à effectuer. Lorsque les deux types de mesure sont effectués simultanément, il faut utiliser la limite la plus restrictive pour évaluer les expositions.

ANNEXE 1

MESURE DES CONCENTRATIONS DANS L'AIR ET CALCUL DE L'EXPOSITION

1. Les concentrations dans l'air d'un agent biologique ou chimique sont exprimées, selon le cas :

a) en parties par million de parties d'air par volume (ppm);

b) en milligrammes par mètre cube d'air (mg/m³);

3+ en fibres par centimètre cube d'air (f/cc).

2. L'échantillonnage des concentrations dans l'air de l'agent biologique ou chimique n'est pas exigé pendant toute la durée de la journée ou de la semaine de travail si l'échantillonnage de l'air est représentatif des concentrations dans l'air de l'agent qui y est vraisemblablement présent pendant toute cette durée.

3. La méthode d'échantillonnage de l'air, le nombre et le volume des échantillons et les méthodes d'analyse de ceux-ci sont déterminés comme suit :

a) selon la nature des activités ou des procédés et les caractéristiques de l'agent biologique ou chimique;

b) conformément à la pratique usuelle de l'hygiène industrielle.

4. Il ne doit pas être tenu compte, dans le calcul des concentrations dans l'air de l'agent biologique ou chimique, du port ou de l'utilisation d'un équipement de protection individuelle.

5. L'exposition moyenne pondérée dans le temps à un agent biologique ou chimique au cours d'une journée ou d'une semaine de travail est calculée de la façon suivante :

1. L'exposition quotidienne ou hebdomadaire cumulative est calculée à l'aide de la formule suivante :

$$/_{1 \cdot 1} + C_{2 \cdot 2} + \dots + C_{n \cdot n}$$

où :

$/_{1 \cdot 1}$ est la concentration mesurée dans un échantillon d'air,

$\cdot_{1 \cdot 1}$ est la durée totale en heures de l'exposition présumée du travailleur à la concentration $/_{1 \cdot 1}$ au cours d'une journée ou d'une semaine de travail.

2. L'exposition moyenne pondérée dans le temps est calculée en divisant l'exposition quotidienne cumulative par huit et l'exposition hebdomadaire cumulative par 40 respectivement.

6. Les expositions à court terme à l'agent biologique ou chimique pendant toute période de 15 minutes sont calculées à partir d'un seul échantillon ou à partir de la moyenne pondérée dans le temps d'échantillons prélevés séquentiellement pendant cette période.

7. Pour les mélanges d'agents chimiques présents dans l'air qui exercent un effet additif sur la santé, si les résultats d'analyses portant sur les agents individuels présents dans l'air sont disponibles, il faut employer la formule suivante, sous réserve de l'article 8 de la présente annexe :

$$\frac{/_{1 \cdot 1}}{!_{1 \cdot 1}} + \frac{/_{2 \cdot 2}}{!_{2 \cdot 2}} + \dots + \frac{/_{n \cdot n}}{!_{n \cdot n}} = 7$$

où :

C_1, C_2, \dots, C_n sont les concentrations des agents individuels mesurées dans l'échantillon d'air,

L_1, L_2, \dots, L_n sont les limites d'exposition respectives pour les agents déterminées conformément aux règles énoncées à l'article 4 du Règlement,

la somme de ces ratios, E, ne doit pas dépasser 1.

8. Si les agents contenus dans les mélanges d'agents chimiques présents dans l'air exercent un effet substantiellement différent sur la santé :

- i. l'article 7 de la présente annexe ne s'applique pas,
- ii. l'exposition à chaque agent est calculée indépendamment.

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 420/10

made under the

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: November 3, 2010

Filed: November 5, 2010

Published on e Laws: November 9, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 20, 2010Amending Reg. 851 of R.R.O. 1990
(Industrial Establishments)

Note: Regulation 851 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations 0 Detailed Legislative History at www.eLaws.gov.on.ca.

1. The definition of “lifting device” in section 1 of Regulation 851 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “to which the *Elevating Devices Act* applies” at the end and substituting “to which Ontario Regulation 209/01 (*Elevating Devices*), made under the *Technical Standards and Safety Act, 2000*, applies”.

2. (1) Clause 5 (1) (b) of the Regulation is amended by striking out “and the bodily injury” and substituting “and of the bodily injury”.

(2) Clause 5 (2) (d) of the Regulation is amended by striking out “and the bodily injury” and substituting “and of the bodily injury”.

(3) Clause 5 (2) (j) of the Regulation is amended by adding “or further illness” at the end.

(4) Clause 5 (3) (a) of the Regulation is amended by striking out “and the injury” and substituting “and of the injury”.

3. (1) The definition of “spray booth” in subsection 7 (1) of the Regulation is amended by striking out “Ontario Regulation 388/97” and substituting “Ontario Regulation 213/07 (*Fire Code*)”.

(2) Subsection 7 (12) of the Regulation is amended by striking out “special expert” and substituting “special, expert”.

(3) Clause 7 (13) (c) of the Regulation is amended by striking out “special expert” and substituting “special, expert”.

(4) The Table to section 7 of the Regulation is amended by adding “Item” as the heading to the first column of the Table.

4. Clause 18 (1) (d) of the Regulation is amended by striking out “2.2 metres above grade” and substituting “2.2 metres above grade, floor or landing”.

5. (1) Paragraph 1 of subsubclause 22 (1) (b) (iii) (A) of the Regulation is amended by striking out “fire resistance rating” and substituting “fire-resistance rating”.

(2) Paragraph 2 of subsubclause 22 (1) (b) (iii) (A) of the Regulation is amended by striking out “out-wardly” and substituting “outwardly”.

6. Clause 40 (a) of the Regulation is amended by striking out “for its use” and substituting “for their use”.

7. Subsection 44 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Subsection (1) does not apply to a portable electrical generator in which the electrical equipment or tools are not exposed to an external electric power source if the casing of portable electrical equipment or tools connected to the generator is bonded to a non current carrying part of the generator.

8. (1) Clause 51 (1) (d) of the Regulation is amended by adding “and” at the end.

(2) Subsection 51 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) Where a lifting device is equipped with one or more limit switches,

(a) each limit switch shall automatically cut off the power and apply the brake when the limit is reached; and

(b) no limit switch shall be used as an operating control unless,

(i) the limit switch is designed for such use, and

(ii) the lifting device has a second limit switch in addition to the control limit switch.

9. (1) Subclause 52 (a) (iii) of the Regulation is amended by striking out “mast, or boom” in the portion before subsubclause (A) and substituting “mast or boom”.

(2) Clause 52 (c) of the Regulation is amended by striking out “load described in clause (b)” at the end and substituting “load that may be applied to the crane, lift truck or similar equipment under clause (b)”.

10. Clause 62 (1) (c) of the Regulation is amended by striking out “contents and direction” and substituting “contents or direction”.

11. Clause 78 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “atmospheric” and substituting “atmospheric pressure”.

12. Section 79 of the Regulation is amended by striking out “before wearing” and substituting “before wearing or using”.

13. Section 81 of the Regulation is amended by striking out “exposed to eye injury” and substituting “exposed to the hazard of eye injury”.

14. (1) Clause 85 (a) of the Regulation is amended by striking out “lifeline adequately secured” and substituting “lifeline that is adequately secured”.

(2) Clause 85 (b) of the Regulation is amended by striking out “fall arresting system” in the portion before subclause (i) and substituting “fall arrest system”.

(3) Subclause 85 (b) (ii) of the Regulation is amended by striking out “wearer” at the end and substituting “worker”.

15. Section 91 of the Regulation is amended by striking out “hand ladle or crucible” and substituting “hand shank ladle or crucible”.

16. Clause 114 (a) of the Regulation is amended by adding “and” at the end.

17. Clause 116 (1) (f) of the Regulation is amended by striking out “vehicle or its load” and substituting “vehicle and of its load”.

18. (1) Clause 119.2 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “as defined in the” and substituting “as defined in subsection 1 (1) of the”.

(2) Clause 119.2 (2) (a) of the Regulation is amended by striking out “personal protective equipment” at the beginning and substituting “personal protective equipment, clothing and devices”.

19. Clause 119.6 (3) (e) of the Regulation is amended by striking out “clothing and personal equipment and devices” at the beginning and substituting “personal protective equipment, clothing and devices”.

20. Section 119.12 of the Regulation is amended by striking out “personal protective equipment” and substituting “personal protective equipment, clothing and devices”.

21. Subclause 119.13 (c) (ii) of the Regulation is amended by adding “by” before “immobilizing”.

22. (1) Subparagraph 3 ii of subsection 119.18 (4) of the Regulation is amended by adding “by volume” at the end.

(2) Subparagraph 3 v of subsection 119.18 (4) of the Regulation is amended by striking out “alarm system” in the portion before subparagraph A and substituting “warning system”.

23. Clause 120 (f) of the Regulation is amended by striking out “the fire resistance rating” at the beginning and substituting “the fire-resistance rating”.

24. The definition of “Fire Code” in subsection 123 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:
“Fire Code” means Ontario Regulation 213/07 (Fire Code) made under the *Fire Protection and Prevention Act, 1997* &

25. Subsection 132 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection (2) and to the regulations made under the Act respecting designated substances, or an order” in the portion before clause (a) and substituting “subsection (2), the regulations made under the Act respecting designated substances and an order”.

26. Subsection 133 (2) of the Regulation is amended by striking out “of this section” in the portion before clause (a).

27. Subsection 139 (2) of the Regulation is amended by striking out the definition of “ t_i ” and substituting the following:

t_i is the duration in hours of i ,

28. Form 1 of the Regulation is revoked.

29. The Regulation is amended by adding the following French version:

ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS

SOMMAIRE

	Articles
DÉFINITIONS	1
ÉQUIVALENCE	2
CHAMP D'APPLICATION	3
PARTIE I	:
RÈGLEMENTS DE SÉCURITÉ	5
AVIS D'ACCIDENT	6
CONSERVATION DES RAPPORTS ET DOSSIERS	7 4
EXAMENS PRÉALABLES DE SANTÉ ET DE SÉCURITÉ	9 10
DROITS ET FORMULES	11 20
LOCAUX	21
ÉCLAIRAGE	22 23
PRÉVENTION DES INCENDIES ET PROTECTION	24 44.2
PROTECTION AU VOISINAGE DES MACHINES	45 67, à 71
MANUTENTION	72 78
ENTRETIEN ET RÉPARATIONS	79 86
MATÉRIEL DE PROTECTION	87 102
MATIÈRES EN FUSION	103 119
EXPLOITATION FORESTIÈRE	119.1 119.20
PARTIE I.1	120 123
PARTIE II	124 139
PARTIE III	
Formule 2	
Avis	

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«adéquat» Se dit d'une procédure, d'une méthode, d'un plan, d'un matériau, d'une matière, d'un dispositif, d'un objet ou d'une chose qui :

- a) d'une part, est suffisant compte tenu de son utilisation prévue et réelle;
 - b) d'autre part, suffit à protéger les travailleurs contre les maladies professionnelles et les blessures subies au travail.
- «adéquate»)

«adéquatement» A un sens correspondant à celui de l'adjectif «adéquat». («adequately»)

«aire de travail» S'entend de tout espace où des personnes exécutent un travail dans une fonderie. Sont toutefois exclus de la présente définition les bureaux, coins repas, vestiaires, salles de repos, toilettes, salles de douches, ateliers de modelage, ateliers d'entretien, laboratoires, zones d'expédition, espaces d'entreposage du matériel ou des matériaux qui ne servent pas régulièrement et espaces fermés où sont entreposés les sables à noyaux et les sables de moulage. («working space»)

«allée de coulée» Allée qui fait suite à un passage, où le métal est coulé dans un moule ou châssis. («pouring aisle»)

«appareil de levage» Appareil, y compris ses rails et autres supports, servant à lever ou à baisser tout matériau ou objet. Sont toutefois exclus de la présente définition les appareils auxquels s'applique le Règlement de l'Ontario 209/01 (Elevating Devices) pris en application de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité*. («lifting device»)

«architecte» Membre ou titulaire de permis de l'Ordre des architectes de l'Ontario visé par la *Loi sur les architectes*. («architect»)

«bille» S'entend notamment des troncs entiers ainsi que des étançons, des étais, des poteaux, des traverses et des produits similaires. («log»)

«code du bâtiment» Le Règlement 61 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 pris en application de la *Loi sur le code du bâtiment*. («Building Code»)

«élément moteur» Source initiale de force motrice. («prime mover»)

«flèche» Partie en saillie d'une pelle rétrocaveuse (familièrement appelée «pépine»), d'une excavatrice, d'une grue ou d'un appareil de levage similaire susceptible de soutenir une charge. («boom»)

«fonderie» Partie d'un bâtiment ou de locaux ou l'atelier, la structure, la pièce ou l'endroit où des métaux communs ou leurs alliages sont coulés dans des moules autres que des moules permanents, ou dans lesquels s'effectuent des opérations de noyautage, de décochage ou de nettoyage ou des opérations de moulage ou autres opérations productrices de poussières qui sont accessoires au moulage. («foundry»)

- «indice de résistance au feu» Temps en heures ou fraction d'heure, établi aux termes de la *Loi sur le code du bâtiment*, pendant lequel un matériau ou une construction empêche le passage des flammes et la transmission de la chaleur.)\ fire resistance rating»)
- «ingénieur» Membre ou titulaire de permis de l'Ordre des ingénieurs de l'Ontario visé par la *Loi sur les ingénieurs*.)\ professional engineer»)
- «liquide inflammable» Liquide dont le point d'éclair est inférieur à 37,8 degrés Celsius et dont la pression absolue de vapeur est inférieure à 275 kilopascals à cette température. («flammable liquid»)
- «local technique» Relativement à un bâtiment, s'entend d'un local prévu pour loger des installations techniques. S'entend notamment de la chaufferie, de la salle d'incinération, de la salle de réception des ordures, du local de machinerie des ascenseurs et du local abritant les appareils de conditionnement d'air ou de chauffage, les pompes, les compresseurs ou les installations électriques. («service room»)
- «organe de transmission» Objet qui permet de transmettre le mouvement d'un élément moteur à une machine capable d'utiliser ce mouvement, notamment un arbre, une poulie, une courroie, une chaîne, un engrenage, un embrayage ou un autre dispositif. («transmission equipment»)
- «passage» Allée délimitée entre une unité de fusion de métaux et une aire de coulée. («gangway»)

bQUIVALENCE

2. Pour l'application du présent règlement, la composition, la conception, les dimensions et la disposition d'un matériau, d'un objet, d'un dispositif ou d'une chose peuvent différer de celles prescrites dans celui-ci si les facteurs de résistance, de santé et de sécurité sont équivalents ou supérieurs à ceux utilisés dans la composition, la conception, les dimensions ou la disposition prescrites.

CHAMP D'APPLICATION

3. Le présent règlement s'applique à tous les établissements industriels.

PARTIE I RÈGLEMENTS DE SÉCURITÉ

4. (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'âge minimal :

- a) soit des travailleurs;
- b) soit des personnes autorisées à se trouver dans un établissement industriel ou près de celui-ci,

est :

- c) de 16 ans, s'il s'agit d'une exploitation forestière;
- d) de 15 ans, s'il s'agit d'une usine autre qu'une exploitation forestière;
- e) de 14 ans, s'il s'agit d'un lieu de travail autre qu'une usine.

- (2) L'alinéa (1) b) ne s'applique pas aux personnes qui, selon le cas :

- a) sont accompagnées dans l'établissement industriel par une personne qui a atteint la majorité;
- b) participent à une visite guidée de l'établissement industriel;
- c) se trouvent dans une aire commerciale de l'établissement industriel;
- d) se trouvent dans un endroit de l'établissement industriel généralement accessible au public.

(3) Les alinéas (1) d) et e) ne s'appliquent pas aux travailleurs qui travaillent comme artiste ou interprète dans l'industrie du spectacle et de la publicité.

- (4) Les définitions qui suivent s'appliquent au paragraphe (3).

«industrie du spectacle et de la publicité» Industrie consistant à produire :

- a) soit des représentations devant public ou des représentations radiodiffusées ou télévisées;
- b) soit des enregistrements visuels, audio ou audio visuels de représentations, par tout moyen ou sous tout format.)\ entertainment and advertising industry»)

«représentation» Représentation de tout genre, notamment une représentation d'une pièce de théâtre, un spectacle de danse, de patinage sur glace, de comédie, de production musicale, de variétés ou de cirque, un concert, un opéra, un défilé de mode et une lecture hors champ. Le terme «artiste ou interprète» a un sens correspondant. («performance», «performer»)

AVIS D'ACCIDENT

5. (1) Le rapport écrit qu'exige l'article 51 de la Loi précise ce qui suit :

- a) le nom et l'adresse du constructeur et de l'employeur;
- b) la nature et les circonstances de l'événement et de la blessure subie;
- c) une description de la machine ou du matériel en cause;
- d) le jour, l'heure et le lieu de l'événement;
- e) le nom et l'adresse de la personne tuée ou gravement blessée;
- f) le nom et l'adresse de tous les témoins de l'événement;
- g) le nom et l'adresse de tout médecin ou chirurgien qui a traité ou qui traite la blessure subie par la personne.

(2) Pour l'application de l'article 52 de la Loi, l'avis :

- a) soit d'un accident, d'une explosion ou d'un incendie qui empêche un travailleur d'exécuter son travail habituel;
- b) soit de maladie professionnelle,

comporte les renseignements suivants :

- c) le nom, l'adresse et le type d'entreprise de l'employeur;
- d) la nature et les circonstances de l'événement et de la blessure ou de la maladie subie;
- e) une description de la machine ou du matériel en cause;
- f) le jour, l'heure et le lieu de l'événement;
- g) le nom et l'adresse du blessé ou du malade;
- h) le nom et l'adresse de tous les témoins de l'événement;
- i) le nom et l'adresse de tout médecin ou chirurgien qui a traité ou qui traite la blessure ou la maladie de la personne;
- j) les mesures prises pour empêcher que l'événement ne se reproduise et prévenir d'autres cas de maladie.

(3) Le dossier d'un accident, d'une explosion ou d'un incendie à l'origine d'une blessure qui nécessite des soins médicaux, mais qui n'empêche pas un travailleur d'exécuter son travail habituel, est conservé dans les dossiers permanents de l'employeur et comporte les renseignements suivants :

- a) la nature et les circonstances de l'événement et de la blessure subie;
- b) le jour, l'heure et le lieu de l'événement;
- c) le nom et l'adresse du blessé.

(4) Le dossier conservé aux termes du paragraphe (3) à des fins d'examen par un inspecteur sert d'avis au directeur.

CONSERVATION DES RAPPORTS ET DOSSIERS

6. Le rapport ou le dossier permanent qui doit être conservé aux termes de l'article 5 ou 51 l'est :

- a) soit pendant au moins un an;
- b) soit pendant la période plus longue qu'il faut pour avoir en mains au moins les deux rapports ou dossiers les plus récents.

7 XAMENS PRÉALABLES DE SANTÉ ET DE SÉCURITÉ

7. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«appareil» Matériel, machine ou dispositif. («apparatus»)

«cabine de pulvérisation» S'entend au sens que le Règlement de l'Ontario 213/07 (Fire Code) pris en application de la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie* donne à l'expression «spray booth». («spray booth»)

«élément protecteur» Écran, protection, commande d'utilisation qui sert de protection, dispositif de verrouillage ou autre dispositif qui empêche tout accès non voulu. («protective element»)

«tableau» Le tableau du présent article. («Table»)

(2) Sous réserve des paragraphes (5), (7), (8) et (9), il faut effectuer un examen préalable de santé et de sécurité si, dans une usine autre qu'une exploitation forestière, une des dispositions du présent règlement énumérées dans le tableau s'applique et les circonstances décrites à ce tableau se présenteront :

- a) soit parce qu'un nouvel appareil, une nouvelle structure ou un nouvel élément protecteur doit être construit, ajouté ou installé ou un nouveau procédé employé;
 - b) soit parce qu'un appareil, une structure, un élément protecteur ou un procédé existant doit être modifié et qu'une des mesures suivantes doit être prise pour assurer l'observation de la disposition applicable :
 - 1. L'utilisation de contrôles techniques nouveaux ou modifiés.
 - 2. L'utilisation d'autres mesures nouvelles ou modifiées.
 - 3. L'utilisation d'une combinaison de contrôles techniques nouveaux, existants ou modifiés et d'autres mesures nouvelles ou modifiées.
- (3) Lorsqu'il faut effectuer un examen préalable de santé et de sécurité, le propriétaire, le preneur à bail ou l'employeur veille à ce que l'appareil, la structure ou l'élément protecteur ne soit pas actionné ou utilisé ou à ce que le procédé ne soit pas employé, selon le cas, à moins que l'examen n'ait eu lieu et que :
- a) soit toutes les mesures nécessaires, d'après l'examen, pour assurer l'observation des dispositions applicables du présent règlement énumérées dans le tableau aient été prises;
 - b) soit, si une partie ou la totalité des mesures précisées à l'alinéa a) ne sont pas prises, le propriétaire, le preneur à bail ou l'employeur ait avisé par écrit le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, des mesures qui ont été prises pour assurer l'observation des dispositions applicables du présent règlement énumérées dans le tableau.
- (4) L'examen préalable de santé et de sécurité comprend l'établissement d'un rapport écrit qui est présenté au propriétaire, au preneur à bail ou à l'employeur et qui donne des précisions sur ce qui suit :
- a) les mesures à prendre pour assurer l'observation des dispositions applicables du présent règlement énumérées dans le tableau;
 - b) s'il faut effectuer des essais avant que l'appareil ou la structure puisse être actionné ou utilisé ou le procédé employé, les mesures à prendre au préalable pour protéger la santé et la sécurité des travailleurs;
 - c) en cas d'application du point 3 ou 7 du tableau, la qualité structurale de l'appareil ou de la structure.
- (5) En cas d'application du point 2 du tableau, il n'est pas nécessaire d'effectuer un examen préalable de santé et de sécurité si, selon le cas :
- a) l'élément protecteur a été installé au moment de la fabrication de l'appareil et il est satisfait aux conditions énoncées aux dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe (6);
 - b) l'élément protecteur n'a pas été installé au moment de la fabrication de l'appareil et il est satisfait aux conditions énoncées aux dispositions 1, 2, 3 et 4 du paragraphe (6).
- (6) Les conditions mentionnées aux alinéas (5) a) et b) sont les suivantes :
- 1. L'appareil a été fabriqué conformément aux normes applicables en vigueur et respecte ces normes, ou il a été modifié de manière à les respecter.
 - 2. L'appareil est installé conformément aux instructions du fabricant et aux normes applicables en vigueur.
 - 3. L'élément protecteur a été fabriqué conformément aux normes applicables en vigueur et respecte ces normes, ou il a été modifié de manière à les respecter.
 - 4. L'élément protecteur est installé conformément aux instructions du fabricant et aux normes applicables en vigueur, le cas échéant.
- (7) En cas d'application du point 3 du tableau, il n'est pas nécessaire d'effectuer un examen préalable de santé et de sécurité si le râtelier ou l'autre structure d'empilement est conçue et mise à l'essai conformément aux normes applicables en vigueur.
- (8) En cas d'application du point 4 du tableau, il n'est pas nécessaire d'effectuer un examen préalable de santé et de sécurité si le procédé est employé dans une cabine de pulvérisation qui est fabriquée et installée conformément aux normes applicables en vigueur.
- (9) En cas d'application du point 7 du tableau, il n'est pas nécessaire d'effectuer un examen préalable de santé et de sécurité :
- a) dans le cas d'un appareil de levage ou d'une grue mobile, s'il se trouve dans ou sur le cadre support conçu pour lui et que sa capacité ne dépasse pas celle prévue lors de sa conception;
 - b) dans le cas d'un pont élévateur, s'il est certifié qu'il respecte les normes applicables en vigueur.

(10) S'il n'est pas nécessaire d'effectuer un examen préalable de santé et de sécurité en raison de l'application du paragraphe (5), (7), (8) ou (9), le propriétaire, le preneur à bail ou l'employeur tient les documents établissant la dispense facilement accessibles dans le lieu de travail tant que l'élément protecteur, le râtelier ou l'autre structure d'empilement ou l'appareil de levage, la grue mobile ou le pont élévateur y demeure ou que le procédé y est employé, selon le cas.

(11) L'examen préalable de santé et de sécurité qu'il faut effectuer en application du point 1, 2, 3, 4, 5, 6 ou 7 du tableau doit être effectué par un ingénieur.

(12) L'examen préalable de santé et de sécurité qu'il faut effectuer en application du point 8 du tableau doit être effectué par un ingénieur ou par une personne qui possède, de l'avis du propriétaire, du preneur à bail ou de l'employeur, des connaissances ou qualités particulières, spécialisées ou professionnelles appropriées pour évaluer tout risque potentiel ou réel.

(13) La personne qui effectue un examen préalable de santé et de sécurité fait ce qui suit :

- a) elle date et signe le rapport écrit mentionné au paragraphe (4);
- b) s'il s'agit d'un ingénieur, elle appose son sceau sur le rapport;
- c) s'il ne s'agit pas d'un ingénieur, elle inclut dans le rapport des précisions sur ses connaissances ou qualités particulières, spécialisées ou professionnelles.

(14) Le rapport d'un examen préalable de santé et de sécurité qui est effectué dans le cadre du présent article :

- a) d'une part, est facilement accessible dans le lieu de travail, avec les documents à l'appui;
- b) d'autre part, est remis au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, avant que l'appareil, la structure ou l'élément protecteur ne soit actionné ou utilisé ou le procédé employé.

(15) Les documents tenus en application du paragraphe (10) peuvent être examinés sur demande :

- a) soit par le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un;
- b) soit par un inspecteur.

TABLEAU

Point	Dispositions applicables du présent règlement	Circonstances
1.	Paragraphe 22 (1), (2) et (4)	Des liquides inflammables sont placés ou distribués dans un bâtiment, une pièce ou une zone.
2.	Articles 24, 25, 26, 28, 31 et 32	L'un ou l'autre des moyens suivants est utilisé comme élément protecteur à l'égard d'un appareil : <ul style="list-style-type: none"> 1. Des dispositifs de protection qui signalent à l'appareil de s'arrêter, notamment des rideaux et écrans de lumière de sécurité, des systèmes de protection pour le balayage des lieux, des systèmes de radiofréquence et systèmes de protection capacitifs, des paillasons pare éclats, des systèmes de commande fonctionnant à deux mains, des systèmes de déclenchement à deux mains et des systèmes de sécurité à faisceau lumineux simple ou à faisceaux lumineux multiples. 2. Des cages qui utilisent des dispositifs protecteurs d'interverrouillage électriques ou mécaniques.
3.	Alinéa 45 b)	Des matières, des articles ou des choses sont disposés ou stockés sur un râtelier ou une autre structure d'empilement.
4.	Article 63	Un procédé présente un risque d'inflammation ou d'explosion qui crée un danger imminent pour la santé ou la sécurité d'une personne.
5.	Article 65	L'utilisation d'un collecteur de poussières présente un risque d'inflammation ou d'explosion qui crée un danger imminent pour la santé ou la sécurité d'une personne.
6.	Articles 87.3, 87.4, 87.5 et 88, paragraphes 90 (1), (2) et (3), et articles 91, 92, 94, 95, 96, 99, 101 et 102	Une usine produit de l'aluminium ou de l'acier ou est une fonderie qui fond des matières ou traite des matières en fusion.
7.	Articles 51 et 53	La construction, l'agrandissement, l'installation ou la modification concerne un appareil de levage, une grue mobile ou un pont élévateur.
8.	Articles 127 et 128	Un procédé utilise ou produit une substance qui peut causer l'exposition d'un travailleur au-delà des limites d'exposition précisées dans le Règlement 833 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Control of Exposure to Biological or Chemical Agents), le Règlement de l'Ontario 278/05 (Designated Substance N Asbestos on Construction Projects and in Buildings and Repair Operations) ou le Règlement de l'Ontario 490/09 (Substances désignées), tous pris en application de la Loi.

DROITS ET FORMULES

9. Les droits exigibles pour chaque copie d'un rapport ou d'un ordre qui est fournie en vertu de l'article 64 de la Loi s'élèvent à 500 f&

10. L'avis visé au paragraphe 57 (9) de la Loi est rédigé selon la formule 2.

LOCAUX

11. Les planchers ou autres surfaces qu'utilisent les travailleurs satisfont aux conditions suivantes :

a) ils sont exempts :

- (i) d'obstacles,
- (ii) de dangers,
- (iii) d'accumulations de rebuts, de neige ou de glace;

b) ils ne doivent pas être enduits d'un produit de finition ou de protection qui est susceptible de les rendre glissants.

12. L'espace libre entre une pièce mobile d'une machine ou tout matériau transporté par la pièce mobile et toute autre machine, structure ou chose est adéquat pour ne pas mettre en danger la sécurité des travailleurs du secteur.

13. (1) Sous réserve du paragraphe (2), il doit y avoir un garde corps aux endroits suivants :

a) autour des ouvertures non couvertes dans les planchers, les toits ou autres surfaces auxquelles les travailleurs ont accès;

b) en bordure du vide :

- (i) le long des planchers surélevés, mezzanines, balcons, galeries, paliers, plates formes, passerelles, échaliers, rampes ou autres surfaces,
- (ii) en haut des cuves, trémies ou réservoirs dont le sommet se trouve à moins de 107 centimètres au dessus du plancher, du sol, de la plate forme ou autre surface environnante;

c) autour des machines, installations électriques, endroits ou choses susceptibles de mettre la sécurité des travailleurs en danger.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à ce qui suit :

a) les quais de chargement;

b) les toits auxquels l'accès n'est exigé que pour l'entretien;

c) les fosses utilisées :

- (i) soit pour le montage à la chaîne,
- (ii) soit pour l'entretien de véhicules ou d'appareils similaires.

14. (1) Les garde corps satisfont aux exigences suivantes :

a) ils comportent une traverse supérieure qui se trouve entre 91 et 107 centimètres au dessus de la surface qu'ils gardent;

b) ils comportent une traverse intermédiaire;

c) si des outils ou autres objets risquent de tomber sur des travailleurs, ils comportent une plinthe d'au moins 125 millimètres de hauteur à partir de la surface qu'ils gardent;

d) ils sont exempts d'éclats et de clous en saillie.

(2) Les garde corps sont construits conformément aux exigences structurales énoncées dans le code du bâtiment à leur égard.

15. L'élément fermant une ouverture dans un plancher, un toit ou une autre surface satisfait aux exigences suivantes :

a) il est fixé solidement en place;

b) sa construction est conforme aux exigences structurales énoncées dans le code du bâtiment relativement aux charges liées à l'emploi de planchers et de toits.

16. Un panneau d'avertissement est affiché sur toute porte qui :

a) soit risque d'être prise pour une porte de sortie en raison de son emplacement ou de son aménagement;

b) soit mène à une zone dangereuse ou dont l'accès est limité.

17. Les passerelles, escaliers de service et échaliers fixes ont au moins 55 centimètres de largeur.

18. (1) Sous réserve du paragraphe (2), toute échelle d'accès fixe réunit les conditions suivantes :

- a) elle est verticale;
- b) elle est munie d'une plate forme de repos au moins tous les neuf mètres;
- c) elle est décalée à chaque plate forme de repos;
- d) si elle dépasse de plus de cinq mètres le niveau du sol, du plancher ou du palier, elle comprend une cage de sécurité qui commence à 2,2 mètres au plus au dessus du niveau du sol, du plancher ou du palier et se continue jusqu'à 90 centimètres au moins au dessus du palier supérieur et qui comporte des ouvertures permettant au travailleur d'accéder aux plates formes de repos ou au palier supérieur;
- e) ses montants dépassent le palier de 90 centimètres;
- f) elle comporte un espace libre d'au moins 15 centimètres entre les barreaux et le mur, les barreaux étant espacés à intervalles réguliers.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'échelle d'accès fixée sur une tour, un réservoir d'eau, une cheminée ou une structure similaire muni d'un dispositif de sécurité pour protéger le travailleur en cas de chute.

19. S'il est nécessaire d'accéder fréquemment à du matériel situé au dessus ou au dessous du niveau du sol, il faut installer des plates formes permanentes auxquelles on accède :

- a) soit par un escalier fixe;
- b) soit par une échelle d'accès fixe.

20. Des barrières, panneaux d'avertissement ou autres dispositifs de sécurité pour protéger tous les travailleurs d'un secteur sont utilisés si le passage de véhicules ou de piétons risque de mettre en danger la sécurité de quelque travailleur que ce soit.

bCLAIRAGE

21. Si la lumière naturelle n'est pas adéquate pour assurer la sécurité des travailleurs, un éclairage artificiel est fourni et les ombres et l'éblouissement sont réduits au minimum.

PRÉVENTION DES INCENDIES N PROTECTION

22.)1) Sous réserve des paragraphes (2), (3) et (4), les liquides inflammables dont on n'a pas besoin immédiatement satisfont aux conditions suivantes :

- a) ils sont contenus dans des contenants scellés;
- b) ils sont placés, selon le cas :
 - (i) à l'extérieur, à l'écart de tout moyen de sortie,
 - (ii) dans un bâtiment utilisé uniquement à cette fin,
 - (iii) dans une pièce qui réunit les conditions suivantes :

(A) elle est séparée du reste du bâtiment par des cloisons :

- 1. d'une part, dont l'indice de résistance au feu est d'au moins une heure,
- 2. d'autre part, équipées de portes pivotant vers l'extérieur suivant un axe vertical et se refermant d'elles mêmes,

(B) elle est dotée :

- 1. d'une part, d'un drain relié à un puisard sec ou à un réservoir,
- 2. d'autre part, de joints étanches aux liquides entre les murs intérieurs et le plancher et d'un seuil incliné étanche aux liquides dans toutes les ouvertures de porte qui ne se trouvent pas dans un mur extérieur,

(C) elle est dotée d'une ventilation naturelle vers l'extérieur au moyen de registres à écoulement naturel placés en haut et en bas des murs extérieurs.

(2) Les liquides inflammables dont on n'a pas besoin immédiatement et qui :

- a) soit se trouvent dans des contenants ouverts;
- b) soit ont un point d'éclair inférieur à 22,8 degrés Celsius et un point d'ébullition inférieur à 37,8 degrés Celsius,

satisfont aux conditions suivantes :

- c) ils sont conformes aux exigences de l'alinéa (1) b);

- d) ils sont stockés à un endroit ne comportant aucune source d'inflammation potentielle;
- e) s'ils sont placés dans une pièce, celle-ci est dotée :
 - (i) d'une part, d'un clapet d'explosion dirigé vers l'extérieur,
 - (ii) d'autre part, d'un plancher anti-étincelle.
- (3) Il peut être stocké au maximum 235 litres de liquides inflammables :
 - a) soit dans des contenants scellés d'une capacité maximale de 23 litres;
 - b) soit dans un meuble métallique à double paroi, avec verrou à trois points d'ancrage et seuil de porte étanche aux liquides surélevé d'au moins 50 millimètres au dessus du plancher.
- (4) Les endroits où des liquides inflammables sont distribués satisfont aux conditions suivantes :
 - a) ils sont munis d'un système de ventilation mécanique qui, du niveau du plancher, débite vers l'extérieur 18 mètres cubes d'air à l'heure par mètre carré de plancher;
 - b) les contenants et le matériel de distribution sont reliés électriquement et mis à la terre pendant la distribution des liquides inflammables.
- 23. Les contenants portatifs utilisés pour distribuer des liquides inflammables dans une zone de travail sont fabriqués avec un matériau convenable pour assurer la sécurité de tous les travailleurs et comportent les éléments suivants :
 - a) un bouchon à ressort;
 - b) un pare flamme.

PROTECTION AU VOISINAGE DES MACHINES

- 24. La machine, l'élément moteur ou l'organe de transmission qui possède une pièce mobile exposée qui risque de mettre la sécurité d'un travailleur en danger est muni d'un protecteur ou autre dispositif empêchant l'accès à la pièce mobile.
- 25. Un point de coincement par attraction ou toute partie d'une machine, d'un dispositif ou d'une chose qui risque de mettre la sécurité d'un travailleur en danger est muni d'un protecteur ou autre dispositif empêchant l'accès au point de pincement.
- 26. Les machines sont dotées des écrans ou protecteurs nécessaires pour que les produits, les matières transformées ou les déchets ne risquent pas de mettre en danger la sécurité des travailleurs.
- 27. Sur une machine à moteur, la commande d'arrêt d'urgence est :
 - a) d'une part, visiblement identifiée;
 - b) d'autre part, placée à la portée de l'opérateur.
- 28. La commande d'utilisation qui sert de protection à une machine sans aucune autre protection satisfait aux exigences suivantes :
 - a) elle est placée à un endroit où la sécurité de l'opérateur n'est pas mise en danger par une machine en mouvement;
 - b) elle est disposée de façon à ne pas pouvoir être actionnée accidentellement;
 - c) elle n'est pas neutralisée par un dispositif d'immobilisation ou par un autre moyen.
- 29. Une meule satisfait aux exigences suivantes :
 - a) elle porte l'indication de sa vitesse maximale d'utilisation;
 - b) elle est vérifiée avant son montage pour déceler toute défectuosité;
 - c) elle est montée conformément aux spécifications du fabricant;
 - d) elle est utilisée à une vitesse ne dépassant pas les recommandations du fabricant;
 - e) elle est équipée de capots de protection qui l'entourent d'aussi près que le travail le permet;
 - f) elle est utilisée uniquement par les travailleurs portant une forme de protection pour les yeux;
 - g) elle est remise dans un endroit où elle n'est exposée :
 - (i) ni à une chaleur ou un froid extrêmes,
 - (ii) ni aux dommages dus à des chocs.
- 30. Un appui de meule satisfait aux exigences suivantes :
 - a) il se trouve à une distance d'au plus trois millimètres de la meule;

- b) il est placé au dessus de l'axe de la meule;
- c) il n'est pas réglé quand la meule est en mouvement.

31. Les extracteurs, séparateurs ou essoreuses centrifuges sont munis d'un dispositif d'interverrouillage qui empêche :

- a) d'une part, l'ouverture ou l'enlèvement du couvercle ou de la protection pendant que le tambour ou le panier rotatif est en mouvement;
- b) d'autre part, la mise en mouvement du tambour ou du panier lorsque le couvercle ou la protection n'est pas en place.

32. Les broyeurs et essoreuses à culbutage sont munis d'un dispositif de verrouillage qui empêche tout mouvement susceptible de mettre en danger les travailleurs pendant leur chargement ou déchargement.

33. Des avertisseurs automatiques de mise en marche sont installés sur toute partie d'un convoyeur ou d'une autre machine en mouvement qu'on ne peut pas voir du poste de commande dans les cas où la mise en marche du convoyeur ou de la machine pourrait mettre un travailleur en danger.

34. Des protecteurs sont installés sous le convoyeur dans les situations suivantes :

- a) le convoyeur passe au dessus d'un travailleur;
- b) la chute de matériaux, y compris des pièces de convoyeur brisées, pourrait constituer un risque pour un travailleur.

35. Des protections suspendues sont installées aux endroits où la chute de matériaux risque de mettre un travailleur en danger.

36. (1) Sous réserve du paragraphe (2), un outil d'ancrage à charge explosive satisfait aux conditions suivantes :

- a) il comporte un mécanisme de mise à feu qui empêche la mise à feu de la charge explosive :
 - (i) pendant que l'outil est en train d'être chargé,
 - (ii) pendant que l'outil est en train d'être préparé pour la mise à feu,
 - (iii) si l'outil tombe;
- b) il ne doit pouvoir fonctionner que quand sa bouche est appliquée contre une surface de travail avec une force dépassant son poids d'au moins 22 newtons;
- c) s'il doit être démonté en parties séparées pour le chargement, il ne doit pouvoir fonctionner que quand les parties séparées sont fermement verrouillées les unes aux autres;
- d) la mise à feu ne doit être possible qu'après que l'utilisateur a exécuté deux opérations distinctes, le mouvement de mise à feu étant distinct de la mise en position de tir;
- e) il ne doit être utilisé que s'il est équipé d'un écran ou autre protecteur qui réunit les conditions suivantes :
 - (i) il convient au type d'ancrage à installer,
 - (ii) il est monté à angle droit par rapport à l'axe du canon de l'outil,
 - (iii) il a au moins 75 millimètres de diamètre,
 - (iv) il est placé au centre de la bouche de l'outil, sauf si l'ancrage doit être mis en place dans un rayon de 38 millimètres d'une autre surface en angle par rapport à la surface de travail;
- f) quand le protecteur prescrit par l'alinéa e) est placé au centre de la bouche de l'outil, il ne doit pouvoir fonctionner que si la surface portante du protecteur n'est pas inclinée de plus de huit degrés par rapport à la surface de travail;
- g) il est remisé dans une boîte verrouillée quand il n'est pas en service;
- h) il ne doit pas être laissé sans surveillance à un endroit où il risque d'être à la portée d'une personne autre qu'un travailleur possédant les compétences mentionnées au sous alinéa k) (i);
- i) qu'il soit chargé ou non, il ne doit pas être pointé en direction de quiconque;
- j) il ne doit être chargé qu'en prévision de son utilisation immédiate;
- k) il est uniquement utilisé :
 - (i) par un travailleur formé à son utilisation correcte et en toute sécurité par le fabricant ou son agent agréé et qualifié,
 - (ii) par un travailleur portant à la fois une protection pour la tête et une protection pour les yeux,
 - (iii) après avoir été inspecté par le travailleur mentionné au sous alinéa (i) pour s'assurer de ce qui suit :
 - (A) l'outil est propre,

-)8+ toutes ses pièces mobiles fonctionnent librement,
-)/ + le canon est dégagé de toute obstruction,
- (D) l'outil est équipé adéquatement pour l'utilisation prévue,
-)7+ l'outil n'est pas défectueux,

- (iv) conformément aux instructions du fabricant,
- (v) avec une charge explosive de puissance adéquate mais non excessive pour les travaux prévus,
- (vi) pour y enfoncer un goujon ou une autre fixation convenable;

1) il ne doit pas être utilisé dans une atmosphère contenant des vapeurs, gaz ou poussières inflammables.

(2) Les alinéas (1) e) et f) ne s'appliquent pas à un outil d'ancrage à charge explosive si la vitesse du goujon ou de l'autre fixation ne dépasse pas 90 mètres par seconde, mesurée à une distance de deux mètres de la bouche de l'outil, en utilisant la charge explosive en vente la plus puissante que la chambre de l'outil puisse recevoir.

(3) La charge ratée qui a été sortie d'un outil d'ancrage à charge explosive est placée dans un récipient rempli d'eau jusqu'à ce qu'elle puisse être éliminée convenablement après avoir été retirée sans danger de l'établissement industriel.

37. Chaque charge explosive d'un outil d'ancrage à charge explosive réunit les conditions suivantes :

- a) elle est marquée ou étiquetée de façon que l'utilisateur puisse facilement identifier sa puissance;
- b) elle ne doit pas être remise dans une boîte où se trouvent des charges explosives de puissance différente;
- c) elle ne doit pas être laissée sans surveillance à un endroit où elle risque d'être à la portée d'une personne autre qu'un travailleur possédant les compétences mentionnées au sous alinéa 36 (1) k) (i);
- d) elle est remise dans une boîte verrouillée quand elle n'est pas en service.

38. Les pistolets à clouer à main ou outils semblables satisfont aux conditions suivantes :

- a) ils ne peuvent être actionnés que lorsqu'ils sont appuyés contre la surface de travail;
- b) ils ne sont utilisés :
 - (i) d'une part, que par une personne compétente,
 - (ii) d'autre part, que si l'utilisateur porte une protection pour les yeux.

39. Les tronçonneuses satisfont aux exigences suivantes :

- a) elles sont équipées :
 - (i) d'une part, d'une chaîne qui réduit les risques de retours,
 - (ii) d'autre part, d'un dispositif qui arrête effectivement la chaîne en cas de retour;
- b) elles sont en état de fonctionnement sécuritaire;
- c) elles sont maintenues fermement lorsqu'elles sont mises en marche;
- d) elles sont tenues fermement à deux mains pendant leur utilisation;
- e) leur chaîne est arrêtée quand elles ne servent pas à couper.

40. Le matériel, les isolants et les conducteurs électriques satisfont aux exigences suivantes :

- a) ils sont convenables compte tenu de l'utilisation prévue;
- b) ils sont homologués :
 - (i) soit par l'Association canadienne de normalisation,
 - (ii) soit par l'Office de la sécurité des installations électriques au sens de la *Loi de 1998 sur l'électricité*.

41. L'accès à une salle ou enceinte similaire contenant des composantes électriques à découvert sous tension comporte un panneau d'avertissement bien visible qui interdit l'entrée aux personnes non autorisées.

42. (1) L'alimentation électrique des installations, du matériel ou des conducteurs électriques est coupée, verrouillée hors service et étiquetée avant que ne soit effectué un travail sur des composantes à découvert sous tension de ces installations, de ce matériel ou de ces conducteurs ou à proximité, ou pendant le travail.

(2) Avant de commencer le travail, chaque travailleur s'assure que le paragraphe (1) a été respecté.

(3) Le verrouillage n'est pas exigé si, selon le cas :

- a) les conducteurs sont adéquatement mis à la terre au moyen d'un mécanisme visible de mise à la terre;
 - b) la tension est inférieure à 300 volts, les coupe circuit et les fusibles ne comportent pas de dispositif de verrouillage et une procédure adéquate pour empêcher le rétablissement de l'alimentation par erreur a été établie.
- (4) Si le verrouillage n'est pas exigé pour la raison énoncée à l'alinéa (3) b), l'employeur veille au respect de la procédure qu'exige cet alinéa.
- (5) Si plusieurs travailleurs participent au travail visé au paragraphe (1), celui qui a coupé et verrouillé l'alimentation en communique la raison et l'état aux autres.
- (6) L'étiquette qui est utilisée comme moyen de communication réunit les conditions suivantes :
- a) elle est faite d'un matériau non conducteur;
 - b) elle est apposée solidement de manière à empêcher qu'elle puisse être enlevée par erreur;
 - c) elle est placée à un endroit bien visible;
 - d) elle précise la raison pour laquelle l'interrupteur est débranché et verrouillé;
 - e) elle mentionne le nom du travailleur qui a débranché et verrouillé l'interrupteur;
 - f) elle indique la date à laquelle l'interrupteur a été débranché et verrouillé.
- (7) L'employeur établit et met en oeuvre des procédures écrites permettant de se conformer au présent article.

42.1 (1) Le présent article s'applique, au lieu de l'article 42, s'il n'est pas pratique de couper l'alimentation électrique des installations, du matériel ou des conducteurs électriques avant d'effectuer un travail sur des composantes à découvert sous tension de ces installations, de ce matériel ou de ces conducteurs, ou à proximité.

(2) Le travailleur utilise un équipement de protection, notamment des gants en caoutchouc, des tapis et des écrans, ainsi que des mesures qui sont adéquats pour le protéger contre l'électrocution et les brûlures électriques pendant qu'il effectue le travail.

(3) Si les installations, le matériel ou les conducteurs sont sous une tension nominale de 300 volts ou plus, une personne compétente disposant de matériel convenable qui peut reconnaître les dangers et procéder à une opération de sauvetage, notamment administrer la respiration artificielle, est disponible et est placée de façon à voir le travailleur qui effectue le travail.

(4) Le paragraphe (3) ne s'applique pas aux essais de matériel ni aux opérations de dépannage.

42.2 Tous travaux sur un réseau de transport ou un réseau extérieur de distribution d'électricité dont la tension nominale est supérieure à 750 volts sont effectués conformément :

- a) soit au document intitulé *Rule Book, Electric Utility Operations*, publié en 1990 par l'Electrical Utilities Association of Ontario, Incorporated;
- b) soit au document de 1994 intitulé *Ontario Hydro Corporate Safety Rules and Policies*.

43. Il est interdit d'utiliser des outils et d'autre matériel capables d'être conducteurs d'électricité et de mettre en danger la sécurité d'un travailleur si près d'une installation ou d'un matériel électrique sous tension qu'ils puissent entrer en contact électrique avec le conducteur sous tension.

44. (1) Le matériel et les outils électriques à cordon d'alimentation sont munis d'un boîtier adéquatement mis à la terre.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au matériel ni aux outils électriques à cordon d'alimentation qui possèdent un isolant double adéquat et dont le boîtier isolé ne présente aucun signe de fissure ou de défaut.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à un générateur électrique portatif dans lequel le matériel ou les outils électriques ne sont pas exposés à une source extérieure d'électricité, si le boîtier du matériel ou des outils électriques portatifs branchés au générateur est relié à une composante du générateur qui n'est pas parcourue par un courant.

44.1 Les outils électriques portatifs utilisés à l'extérieur ou dans un endroit humide sont protégés par un disjoncteur de fuite à la terre installé à la prise de courant ou au tableau de distribution.

44.2 Les fuites à la terre qui risquent de poser un danger sont examinées et éliminées sans tarder.

MANUTENTION

45. Les matières, articles ou choses :

- a) qui doivent être levés, portés ou déplacés le sont de telle manière et en prenant de telles précautions et de telles mesures de sécurité, y compris des vêtements et dispositifs de protection ou autres précautions, que la sécurité des travailleurs n'est pas mise en danger;
- b) sont transportés, disposés ou stockés de façon qu'ils :

- (i) ne risquent pas de basculer, de s'affaisser ou de tomber,
 - (ii) puissent être enlevés ou retirés sans mettre la sécurité des travailleurs en danger;
 - c) qui doivent être enlevés d'un lieu de stockage, d'une pile ou d'un râtelier, sont enlevés d'une manière qui ne met pas la sécurité des travailleurs en danger.
- 46.** La machine, le matériel ou le matériau qui peut basculer ou tomber et mettre les travailleurs en danger est immobilisé.
- 47.** Les objets cylindriques rangés sur le côté sont empilés symétriquement, chaque objet de la rangée inférieure étant obstrué ou calé pour l'empêcher de se déplacer.
- 48.** Chaque rangée de barils, de tambours ou de tonneaux empilés sur leurs extrémités est recouverte de deux planches parallèles avant d'ajouter une autre rangée.
- 49.** Les bouteilles de stockage de gaz comprimé satisfont aux exigences suivantes :
- a) elles sont munies d'un raccord de robinet qui empêche toute erreur de raccordement pouvant produire un mélange dangereux de gaz;
 - b) elles sont arrimées solidement durant le transport, l'entreposage ou l'utilisation;
 - c) leur chapeau de protection du robinet est en place quand elles ne sont pas utilisées;
 - d) elles sont immobilisées à la position verticale, si elles contiennent de l'acétylène;
 - e) elles sont protégées contre les dégradations.
- 50.** Nul ne doit pénétrer dans un silo, un coffre, une trémie, une structure, un récipient ou une chose qui ne constitue pas un espace clos au sens de l'article 119.1 et qui est utilisé pour remiser ou contenir des matières en vrac sauf si les conditions suivantes sont réunies :
- a) l'alimentation de matières y est arrêtée et des précautions sont prises pour empêcher qu'elle ne reprenne;
 - b) le travailleur qui y pénètre porte un harnais de sécurité ou un dispositif similaire attaché à un câble ou à une corde d'assurance de façon qu'il ne soit pas mis en danger par un affaissement ou un déplacement des matières qui s'y trouvent;
 - c) au moins un autre travailleur équipé d'une alarme appropriée et capable d'apporter l'aide nécessaire surveille l'opération à proximité.
- 51. (1)** L'appareil de levage satisfait aux exigences suivantes :
- a) il est construit de telle sorte, a une solidité telle et est équipé de câbles, de chaînes, d'élingues et d'autres accessoires convenables tels que la sécurité des travailleurs est adéquatement assurée;
 - b) il est minutieusement examiné par une personne compétente pour déterminer sa capacité à lever ou à baisser la charge nominale maximale :
 - (i) avant que l'appareil ne soit utilisé pour la première fois,
 - (ii) par la suite, aussi souvent que nécessaire, mais au moins à la fréquence recommandée par le fabricant et, en tout état de cause, au moins une fois par an,
 un dossier permanent signé par la personne compétente qui effectue l'examen étant conservé;
 - c) il porte une indication claire comprenant des renseignements suffisants pour permettre à l'opérateur de déterminer la charge nominale maximale de l'appareil dans toutes les conditions d'utilisation;
 - d) il comprend une cabine, un grillage, un toit ou une autre protection adéquate pour l'opérateur s'il risque d'être exposé à la chute de matériaux;
 - e) dans le cas d'un treuil pneumatique ou hydraulique, il comprend des commandes qui reviennent automatiquement au point mort lorsqu'elles sont relâchées.
- (2)** L'appareil de levage est utilisé :
- a) d'une part, uniquement par :
 - (i) soit une personne compétente,
 - (ii) soit un travailleur en cours de formation accompagné d'une personne compétente;
 - b) d'autre part, de façon à satisfaire aux exigences suivantes :
 - (i) aucune partie de la charge ne passe au dessus d'un travailleur,

- (ii) si un travailleur peut être mis en danger par la rotation ou le déplacement non contrôlé d'une charge, un ou plusieurs câbles de guidage sont utilisés pour empêcher cette rotation ou ce déplacement,
 - (iii) sous réserve du paragraphe (3), un opérateur se tient aux commandes quand la charge est levée.
- (3) Le sous alinéa (2) b) (iii) ne s'applique pas à ce qui suit :
- a) un treuil hydraulique qui soutient la charge par le dessous et qui est fixé en un seul point;
 - b) un treuil de chaîne de montage qui est laissé temporairement sans surveillance pendant un arrêt de la chaîne.
- (4) Les commandes de levage actionnées à partir d'un endroit autre qu'une cabine ou une cage satisfont aux exigences suivantes :
- a) elles sont placées de façon à pouvoir être actionnées à une distance prudente de la charge à lever;
 - b) elles reviennent automatiquement au point mort lorsqu'elles sont relâchées.
- (5) Si l'appareil de levage est équipé d'un ou de plusieurs interrupteurs de fin de course, il est satisfait aux exigences suivantes :
- a) chaque interrupteur de fin de course coupe l'alimentation électrique et applique le frein automatiquement une fois la limite atteinte;
 - b) aucun interrupteur de fin de course ne doit servir de commande, à moins que les conditions suivantes soient réunies :
 - (i) l'interrupteur de fin de course est conçu à cette fin,
 - (ii) l'appareil de levage est muni d'un deuxième interrupteur de fin de course en plus de l'interrupteur de commande.
- 52.** Une grue, un chariot élévateur ou un appareil similaire n'est utilisé pour soutenir, soulever ou abaisser un travailleur que si les conditions suivantes sont réunies :
- a) le travailleur se tient sur une plate forme qui est :
 - (i) soit équipée de dispositifs de sécurité adéquats qui empêchent automatiquement la chute de la plate forme et de sa charge en cas de défaillance du soutien normal de la plate forme,
 - (ii) soit suspendue à une flèche immobile, le travailleur étant attaché à une corde d'assurance séparée, reliée à la flèche ou à un support fixe capable de soutenir au moins quatre fois le poids du travailleur,
 - (iii) soit fixée à un mât ou à une flèche qui :
 - (A) d'une part, possède une commande hydraulique ou pneumatique,
 - (B) d'autre part, est équipé d'un dispositif de sécurité qui empêche la chute libre de la plate forme en cas de défaillance d'une conduite de pression;
 - b) si l'appareil n'est pas conçu spécifiquement pour le levage du personnel, la charge appliquée à la grue, au chariot élévateur ou à l'appareil similaire est inférieure à la moitié de la charge nominale maximale;
 - c) la plate forme porte un panneau indiquant la charge qui peut être appliquée à la grue, au chariot élévateur ou à l'appareil similaire en vertu de l'alinéa b);
 - d) si des commandes sont prévues à plusieurs endroits :
 - (i) d'une part, chaque poste de commande comprend un dispositif qui permet à l'opérateur de couper l'alimentation de l'appareil,
 - (ii) d'autre part, des systèmes de verrouillage ont été prévus de façon à ne pouvoir utiliser qu'un poste à la fois;
 - e) sauf si elles sont actionnées de la plate forme, un autre travailleur s'occupe des commandes.
- 53.** Lorsqu'une grue mobile est utilisée sur un chemin de roulement :
- a) d'une part, des butées ou butoirs de hauteur au moins égale à celle du centre des roues sont fixés à chaque extrémité du chemin;
 - b) d'autre part, des butées semblables sont fixées à chaque extrémité du pont de la grue, s'il y a lieu.
- 54.** (1) Le matériel mobile satisfait aux conditions suivantes :
- a) il est doté de feux avant et arrière adéquats lorsque l'éclairage risque de rendre sa conduite dangereuse;
 - b) il est doté d'un grillage ou d'un toit adéquat pour protéger le conducteur s'il est exposé à des risques de chute de matériaux;
 - c) il ne doit servir à transporter une personne autre que le conducteur que si ce travailleur est assis sur un siège fixe;

d) sous réserve du paragraphe (2), il ne doit être utilisé que par une personne compétente.

(2) L'alinéa (1) d) ne s'applique pas au matériel mobile utilisé par un travailleur en cours de formation accompagné d'une personne compétente.

55. Les véhicules utilisés pour transporter de l'acier de construction, des billes ou des charges similaires sont équipés, entre la cabine du conducteur et la charge, d'une cloison raisonnablement capable de résister à tout choc dû au déplacement de la charge en cas d'arrêt d'urgence.

56. Si l'opérateur d'un véhicule, de matériel mobile, d'une grue ou d'un appareil de manutention similaire n'a pas une vue dégagée de la trajectoire prévue de l'appareil ou de sa charge, il doit se faire guider par un signaleur qui est une personne compétente et qui est posté :

- a) bien en vue de l'opérateur;
- b) bien en vue de la trajectoire prévue de l'appareil et de sa charge;
- c) à l'écart de la trajectoire prévue de l'appareil et de sa charge.

57. Les véhicules qui sont laissés sans surveillance sont immobilisés et protégés contre les mouvements accidentels.

58. Le matériel motorisé ne doit pas être laissé sans surveillance à moins que les fourches, les bennes, les lames et pièces similaires ne soient abaissées ou solidement soutenues.

59. Sauf à des fins de vérification, aucun appareil de manutention ne doit être chargé au delà de sa charge nominale maximale.

60. (1) Sous réserve de l'article 42.2, si un véhicule, une grue ou un engin similaire est manoeuvré près d'une ligne électrique dont la tension est supérieure à 750 volts, chaque partie de l'engin est maintenue au moins à la distance minimale de la ligne indiquée dans la colonne 2 du tableau en regard de la tension de la ligne indiquée dans la colonne 1.

TABLEAU

Distance minimale des lignes électriques sous tension	
Colonne 1	Colonne 2
Tension de la ligne	Distance minimale
De 750 à 150 000 volts	3 mètres
De 150 001 à 250 000 volts	4,5 mètres
250 001 volts et plus	6 mètres

(2) Sous réserve de l'article 42.2, si un véhicule, une grue ou un engin similaire est manoeuvré près d'une ligne électrique sous tension et qu'il est possible qu'une partie de l'engin ou de sa charge entre en contact avec la ligne électrique :

- a) d'une part, un travailleur est placé en vue de l'opérateur pour l'avertir si une partie de l'engin est près de la distance minimale correspondant à la tension de la ligne électrique;
- b) d'autre part, une distance supplémentaire est prévue pour tenir compte des changements dans l'angle de flèche et des oscillations du câble de levage et de la charge.

61. Le plein de tout réservoir à essence de matériel mobile ou portatif s'effectue comme suit :

- a) à l'extérieur;
- b) le moteur arrêté;
- c) sans source d'inflammation dans un rayon de trois mètres du point de remplissage;
- d) en tenant compte de la dilatation du carburant si le matériel est exposé à une température ambiante plus élevée.

62. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le contenu et le sens d'écoulement de toute canalisation contenant une substance dangereuse du fait de sa toxicité, de sa température, de sa pression, de son inflammabilité ou de toute autre propriété sont clairement identifiés :

- a) aux robinets et raccords;
- b) aux traversées des murs et des planchers;
- c) dans les cas où les circonstances risquent de rendre incertain le contenu ou le sens d'écoulement.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux canalisations des usines pétrochimiques où le traitement et l'entretien sont effectués par une personne compétente dans des conditions contrôlées de manière à assurer la protection de tous les travailleurs.

63. Tout procédé susceptible de produire des gaz, des vapeurs, des poussières ou des fumées en quantité suffisante pour former un mélange explosif avec l'air est exécuté dans un endroit comportant un dispositif d'élimination contrôlée et sûre par combustion ou dans un endroit qui réunit les conditions suivantes :

- a) il est isolé des autres opérations;
- b) il comporte un système de ventilation adéquat pour faire en sorte que les gaz, les vapeurs, les poussières ou les fumées n'atteignent pas une concentration dangereuse;
- c) il ne comporte aucune source potentielle d'inflammation;
- d) il est muni d'un clapet d'explosion;
- e) il comporte au besoin des chicanes, étranglements ou registres permettant de réduire les effets d'une explosion.

64. Lorsque l'entrée de particules étrangères dans le matériel est susceptible de créer un risque d'explosion de poussières, le matériel est muni de séparateurs empêchant une telle entrée.

65. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les collecteurs de poussières d'aluminium, de magnésium ou autres poussières fines facilement inflammables sont placés :

- a) soit à l'extérieur;
- b) soit dans une pièce utilisée uniquement pour abriter le matériel de dépoussiérage et qui réunit les conditions suivantes :
 - (i) elle est séparée du reste du bâtiment par une cloison étanche aux poussières possédant un indice de résistance au feu d'au moins une heure,
 - (ii) elle est construite de façon à permettre l'expansion vers l'extérieur en cas d'explosion.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux collecteurs qui, selon le cas :

- a) utilisent un liquide inerte pour capter les poussières;
- b) sont utilisés pour des opérations de travail du bois autres que la fabrication de farine de bois et ont un débit inférieur à 0,47 mètre cube par seconde;
- c) sont capables de contenir les explosions en toute sûreté;
- d) résistent aux explosions et sont munis d'un clapet d'explosion efficace dirigé vers l'extérieur.

66. Un dispositif de soufflage à air ou à autre gaz comprimé ne doit pas être utilisé pour chasser les poussières ou d'autres substances :

- a) soit des vêtements portés par un travailleur, à moins que le dispositif ne limite les augmentations de pression en cas de blocage de la buse;
- b) soit d'une manière qui mette en danger la sécurité d'un travailleur.

67. à 71.

7 ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

72. (1) Si une structure est endommagée au point qu'un effondrement partiel ou total est susceptible de se produire et de blesser un travailleur, l'une ou l'autre des mesures suivantes est prise :

- a) la structure est consolidée et étayée pour empêcher son effondrement;
- b) des dispositifs de sécurité efficaces sont fournis pour en empêcher l'accès.

(2) La pose des dispositifs de consolidation et d'étalement ou des autres dispositifs de sécurité prescrits par le paragraphe (1) se fait progressivement, de sorte que les travailleurs qui posent les dispositifs ne soient pas mis en danger.

73. Une échelle portative réunit les conditions suivantes :

- a) elle est exempte de pièces brisées ou desserrées ou d'autres défauts;
- b) elle est munie de patins antidérapants;
- c) elle est posée sur une assise ferme;
- d) elle est stabilisée par un ou plusieurs travailleurs pendant qu'elle est utilisée si, selon le cas :
 - (i) elle a plus de six mètres de long et n'est pas solidement fixée,
 - (ii) elle est susceptible d'être bousculée par la circulation;
- e) si elle n'est pas solidement fixée, elle est inclinée de façon que la distance horizontale du point d'appui supérieur à son pied ne corresponde pas à moins du quart ou à plus du tiers de la longueur de l'échelle.

74. Les machines, les appareils ou les matériaux qui sont temporairement soulevés et sous lesquels des travailleurs peuvent avoir à passer ou à travailler sont solidement calés pour les empêcher de tomber ou de se déplacer.

75. Le nettoyage, la lubrification, le réglage, la réparation ou l'entretien des pièces de machine, de mécanismes de transmission, d'appareils ou de choses n'a lieu que lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- a) tout mouvement qui pourrait mettre un travailleur en danger a cessé;
- b) les pièces arrêtées qui pourraient se remettre en mouvement et mettre un travailleur en danger ont été calées de façon à en empêcher tout mouvement.

76. Dans le cas où la mise en marche d'une machine, d'un mécanisme de transmission, d'un appareil ou d'une chose pourrait mettre en danger la sécurité d'un travailleur :

- a) d'une part, les commutateurs ou autres commandes sont verrouillés;
- b) d'autre part, les autres précautions efficaces nécessaires sont prises pour empêcher une telle mise en marche.

77. Des chaînes de sécurité, des cages ou autres protections contre l'éclatement du flanc ou des anneaux de serrage sont utilisés lorsqu'un pneu monté sur une jante est gonflé.

78. (1) Sous réserve du paragraphe (2), lorsqu'il faut réparer ou modifier un fût, un réservoir, un pipeline ou un autre contenant, les précautions suivantes sont prises :

- a) sa pression interne est ramenée à la pression atmosphérique avant d'enlever les fixations;
- b) il est vidangé et nettoyé ou évacué autrement de toute substance explosive, inflammable ou dangereuse;
- c) il ne doit pas être rempli tant qu'il existe un risque de vaporisation ou d'inflammation de la substance qui doit y être placée.

(2) Les alinéas (1) a) et b) ne s'appliquent pas aux pipelines si le piquage sur conduite en charge et l'isolement sont effectués par une personne compétente dans des conditions contrôlées qui assurent la protection de tous les travailleurs.

MATÉRIEL DE PROTECTION

79. Le travailleur qui est tenu de porter ou d'utiliser un vêtement, un dispositif ou un appareil de protection reçoit au préalable une formation sur son entretien et son utilisation.

80. Les travailleurs exposés à des risques de blessures à la tête portent une protection pour la tête qui est appropriée dans les circonstances.

81. Les travailleurs exposés à des risques de blessures aux yeux portent une protection pour les yeux qui est appropriée dans les circonstances.

82. Les travailleurs exposés à des risques de blessures aux pieds portent une protection pour les pieds qui est appropriée dans les circonstances.

83. (1) Les cheveux longs sont convenablement retenus de façon qu'ils ne se prennent pas dans un arbre, un axe, un engrenage, une courroie ou une autre pièce en rotation.

(2) Il est interdit des porter des bijoux ou vêtements qui sont lâches ou qui pendillent ainsi que des bagues à proximité d'un arbre, d'un axe, d'un engrenage, d'une courroie ou d'une autre pièce en rotation.

84. Les travailleurs exposés à des risques de blessures à la suite du contact avec la peau, selon le cas :

- a) d'un gaz, d'une fumée, d'une poussière ou d'un liquide nocif;
- b) d'un objet pointu, tranchant ou ébréché qui peut perforer, couper ou écorcher la peau;
- c) d'un objet ou d'un liquide chaud ou du métal fondu;
- d) d'une chaleur rayonnante,

reçoivent une protection appropriée dans les circonstances et prenant la forme :

- e) soit d'un vêtement suffisant pour protéger les travailleurs des blessures;
- f) soit d'un écran, d'un masque ou d'une protection similaire.

85. Si le travailleur est exposé à des risques de chute et que la surface où il peut tomber se trouve à plus de trois mètres au dessous du lieu où il est situé :

- a) il porte une ceinture ou un harnais de sécurité en état d'utilisation et une corde d'assurance également en état d'utilisation qui est adéquatement attachée à un support fixe et disposée de sorte qu'il ne puisse pas tomber en chute libre de plus de 1,5 mètre;
- b) le dispositif antichute personnel décrit à l'alinéa a) :

- (i) d'une part, a une résistance suffisante pour absorber deux fois l'énergie et deux fois la charge qui peuvent lui être imposées dans les conditions d'utilisation,
- (ii) d'autre part, est équipé d'un absorbeur d'énergie ou autre dispositif pour limiter à 8,0 kilonewtons la force d'arrêt maximale imposée au travailleur.

86. Si un travailleur est exposé à des risques de chute dans un liquide qui est suffisamment profond pour qu'un gilet de sauvetage constitue une protection efficace contre la noyade, un système d'alarme et un matériel de sauvetage appropriés dans les circonstances sont prévus pour pouvoir retirer le travailleur du liquide et :

- a) soit le travailleur porte un gilet de sauvetage;
- b) soit l'employeur élabore et met en oeuvre des mesures et des procédures écrites visant à empêcher que le travailleur se noie.

MATIÈRES EN FUSION

87. Les articles 87.1 à 87.6 s'appliquent aux fonderies.

87.1 L'employeur qui est tenu d'élaborer et de mettre en oeuvre des mesures et des procédures aux termes des articles 87.2 à 87.6 consulte au cours de leur élaboration le comité ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

87.2 (1) Chaque employeur élabore et met en oeuvre des mesures et des procédures visant à empêcher les matières en fusion d'entrer en contact avec des surfaces humides, rouillées ou froides ou avec de l'humidité ou de l'eau, entre autres substances, si ce contact risque de mettre en danger la santé ou la sécurité des travailleurs.

(2) Les travailleurs se conforment aux mesures et procédures élaborées aux termes du paragraphe (1).

(3) L'employeur fait en sorte que les dispositifs utilisés pour contenir des matières en fusion :

- a) d'une part, soient examinés immédiatement avant chaque utilisation;
- b) d'autre part, ne soient pas utilisés s'ils sont défectueux ou contaminés par une substance qui pourrait mettre en danger la santé ou la sécurité des travailleurs si elle entraînait en contact avec les matières en fusion.

87.3 (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«déversement accidentel» Déversement accidentel de matières en fusion qui pourrait mettre en danger la santé ou la sécurité des travailleurs.

(2) L'employeur utilise des contrôles techniques, autant que cela est raisonnablement possible dans les circonstances, pour empêcher les déversements accidentels.

(3) Si des déversements accidentels ne peuvent être empêchés au moyen seulement de contrôles techniques, l'employeur élabore et met en oeuvre d'autres mesures et procédures à utiliser conjointement avec les contrôles techniques.

(4) Si les circonstances sont telles qu'il n'est pas raisonnablement possible d'utiliser des contrôles techniques, l'employeur élabore et met en oeuvre d'autres mesures et procédures afin d'empêcher les déversements accidentels.

(5) Les mesures et procédures visées aux paragraphes (3) et (4) peuvent comprendre l'utilisation d'un équipement de protection individuelle et l'exclusion des travailleurs des endroits où ils pourraient être exposés à un déversement accidentel.

87.4 L'employeur prévoit des moyens d'évacuation adéquats de tous les endroits où des travailleurs peuvent être exposés à des matières en fusion.

87.5 (1) Les paragraphes (2) à (4) s'appliquent à un endroit si les conditions suivantes sont réunies :

1. L'endroit est un moule vidé, une fosse de coulée ou de moulage ou une autre aire de travail et, selon le cas :
 - i. il est situé à plus de 60 centimètres en contrebas du niveau du plancher adjacent,
 - ii. il est entouré d'un mur de plus de 60 centimètres de hauteur par dessus lequel une personne doit passer pour quitter l'aire de travail.
2. L'endroit a été construit ou modifié après le 1^{er} mai 1995.
3. Les travailleurs peuvent y être exposés à des matières en fusion.

(2) L'évacuation est assurée au moyen de portes, rampes ou escaliers en matériaux non combustibles.

(3) Les rampes et escaliers d'évacuation sont en matériaux antidérapants.

(4) Si l'endroit mesure plus de 15 mètres carrés, ou si un point quelconque situé à l'intérieur de celui-ci se trouve à plus de 5 mètres d'une porte, d'une rampe ou d'un escalier d'évacuation :

- a) d'une part, au moins deux portes, rampes ou escaliers sont installés, séparés par une distance égale aux trois quarts au moins de la diagonale maximale de l'endroit, mesurée sur le plan horizontal;

- b) d'autre part, une porte, une rampe ou un escalier est installé dans les 25 mètres de tout point situé à l'intérieur de l'endroit.

87.6 L'employeur élabore et met en oeuvre des mesures et des procédures permettant de communiquer aux travailleurs l'existence de situations d'urgence relativement aux matières en fusion.

88. (1) Un espace libre, adéquat pour les besoins du fonctionnement et de l'entretien en toute sécurité, est aménagé entre l'enveloppe extérieure d'un cubilot ou autre unité de fusion et tout mur, structure, matériel ou zone d'activité.

(2) Sous réserve du paragraphe (5), les corridors ou allées adjacents à une unité de fusion ont une largeur minimale de 1,2 mètre.

(3) La section de chauffe et les commandes d'approvisionnement en combustible de chaque unité de fusion sont accessibles depuis une allée ou sont situées à l'écart d'une unité de fusion.

(4) Sous réserve du paragraphe (5), l'aire de travail d'une unité de fusion ne doit pas mesurer moins de 1,8 mètre horizontalement depuis l'enveloppe du four ou le canal de coulée, sans compter tout espace libre supplémentaire exigé pour un travail en toute sécurité.

(5) Les paragraphes (2) et (4) ne s'appliquent pas aux unités de fusion installées avant le 31 juillet 1964.

89. Les passages permanents sont clairement marqués.

90. (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), là où le métal en fusion est transporté, la largeur minimale d'un passage à sens unique est celle précisée au tableau suivant.

TABLEAU

Type de contenant de métal	Nombre de travailleurs transportant le métal	Largeur minimale
Poches et creusets à brancard	1 ou 2	90 centimètres
Poches et creusets à brancard	plus de 2	120 centimètres
Poche ou creuset transporté par wagon, chariot ou pont roulant		60 centimètres de plus que la plus grande largeur de la poche, du creuset, du wagon, du chariot ou du support du contenant

(2) Lorsqu'un passage est utilisé pour la circulation dans les deux sens, alors que le métal en fusion n'est transporté que dans un seul sens, la largeur exigée par le paragraphe (1) est augmentée d'au moins 90 centimètres.

(3) Lorsqu'un passage est utilisé pour transporter du métal en fusion dans les deux sens, la largeur exigée par le paragraphe (1) est doublée.

(4) Lorsqu'une poche de coulée est transportée par pont roulant :

- d'une part, un avertissement adéquat est donné avant la mise en mouvement;
- d'autre part, la zone dangereuse au dessus de laquelle se déplace le pont roulant est évacuée.

91. Lorsqu'une poche ou un creuset à brancard est utilisé pour couler le métal, la largeur minimale de l'allée de coulée est celle précisée au tableau suivant.

TABLEAU

Hauteur du moule au dessus du niveau de l'allée	Nombre de travailleurs affectés à l'opération de coulée	Largeur minimale de l'allée de coulée
Moins de 50 centimètres	Pas plus de 2	40 centimètres
50 centimètres ou plus	Pas plus de 2	60 centimètres
N'importe quelle hauteur	Plus de 2	90 centimètres

92. Lorsque du métal en fusion est coulé à partir d'un pont, d'un chariot ou d'un wagon porte poche, la largeur minimale de l'allée de coulée a au moins 30 centimètres de plus que la plus grande largeur du matériel à poches de coulée, sauf dans les cas où des poches de coulée à vidage par le fond sont utilisées, auquel cas la largeur minimale de l'allée de coulée est de 90 centimètres.

93. Les travailleurs qui manutentionnent du métal en fusion portent pour en être protégés des chaussures montantes avec des jambières ou autres vêtements protecteurs qui couvrent le haut des chaussures.

94. Les poches de coulée inclinables utilisées pour le métal en fusion sont maintenues solidement pour éviter tout renversement accidentel.

95. Un cubilot satisfait aux conditions suivantes :

- a) ses pieds et supports sont protégés contre tout dommage causé par le métal en fusion;
- b) des volets sont installés sur le dessus si celui ci est fermé, de façon à s'ouvrir vers l'extérieur en cas d'explosion;
- c) il est doté d'un moyen sûr d'empêcher l'accumulation de gaz combustibles dans le système d'alimentation en air si celui ci tombe en panne;
- d) une flamme nue continue ou tout autre moyen d'inflammation est maintenu au dessus du niveau de chargement du cubilot durant son fonctionnement et jusqu'à ce que tous les combustibles présents dans le cubilot soient consumés.

96. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le fond d'un cubilot est soutenu par un ou plusieurs appuis métalliques adéquats avec une base et des cales en métal reposant sur une assise en béton ou autre assise solide.

(2) Le fond d'un cubilot est abaissé seulement :

- a) d'une part, après qu'un avertissement visuel et sonore a été donné pendant au moins trois minutes;
- b) d'autre part, en enlevant l'appui ou les appuis à l'aide d'un treuil ou d'un appareil similaire actionné depuis l'autre côté d'un mur ou d'un écran protecteur près du cubilot ou depuis un autre endroit sûr.

-(3) Dès que possible dans les circonstances après le vidage du cubilot, les scories de coke et le métal non fondu provenant du fond du cubilot sont enlevés à l'aide d'un râteau ou autre moyen mécanique.

97. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les matériaux à ajouter au métal en fusion sont exempts de glace et d'humidité.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas lorsque des précautions sont prises pour que les réactions à la glace ou à l'humidité ne puissent pas mettre les travailleurs en danger.

98. Les objets creux complètement fermés sont cassés avant d'être introduits dans un four.

99. Lorsque des pièces coulées ou des rebuts métalliques sont brisés à l'aide d'un pilon ou d'un dispositif similaire, un écran protecteur permanent en planches de bois d'au moins 38 millimètres d'épaisseur est installé pour protéger les travailleurs contre les éclats de métal.

100. Les récipients servant à l'entreposage ou au transport de métal en fusion doivent être secs avant d'être utilisés.

101. Le plancher et toute canalisation d'eau dans le voisinage immédiat d'une unité de fusion sont construits de façon à empêcher toute accumulation d'humidité sous l'unité de fusion ou à proximité.

102. Lorsque du métal en fusion est manutentionné sur une galerie, une mezzanine ou autre endroit dominant une aire de travail, l'endroit est doté d'un plancher plein capable d'empêcher le métal en fusion de le traverser ou de le brûler de part en part, ainsi que d'une barrière pleine d'au moins 1,05 mètre de hauteur sur tous les côtés exposés afin d'empêcher le déversement accidentel du métal de l'endroit en question.

7 EXPLOITATION FORESTIÈRE

103. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et aux articles 104 à 119.

«arbre» Arbre, sur pied ou abattu, dont les branches n'ont pas été enlevées. («tree»)

«chemin d'exploitation» Chemin, autre qu'une voie publique au sens du *Code de la route*, sur lequel sont utilisés des véhicules servant au transport des billes. («haul road»)

«chicot» S'entend :

- a) soit d'un arbre mort;
- b) soit d'une branche morte qui risque de mettre un travailleur en danger. («chicot»)

«débusquage» Action de déplacer des billes ou des arbres en les tirant sur le sol. («skidding»)

«dépôt transitoire» Aire déboisée où les arbres ou les billes sont entreposés, mesurés, façonnés, déchargés ou chargés, y compris un dépôt de billes. («landing area»)

«ébranchage» Action d'enlever les branches d'un arbre avant de l'abattre ou après. («limbing»)

«encroué» Se dit d'un arbre qui n'est pas tombé au sol après avoir été :

- a) soit partiellement ou entièrement séparé de sa souche;
- b) soit déplacé de sa position naturelle. («hang up»)

«obstacle» Tout matériau ou objet qui risque d'entraver le déplacement sûr d'un arbre ou d'une bille ou encore de mettre une personne en danger ou de dégrader le matériel. («snag»)

«parterre de coupe» Zone où les arbres sont abattus et dans laquelle ils peuvent tomber. («felling area»)

«perche sous tension» Portion d'un arbre ou arbuste qui est sous tension du fait de sa position par rapport à d'autres matériaux. («spring pole»)

«ridelle» Montant en bois ou en métal utilisé pour soutenir les billes et empêcher leur déplacement latéral. («stake»)

«travailleur forestier» Travailleur qui exécute des travaux d'exploitation forestière, y compris l'employeur et toute personne sous son contrôle. («logger»)

«tronçonnage» Action de scier une bille ou un arbre abattu en morceaux plus petits. («bucking»)

104. (1) Les articles 105 à 106.2 s'appliquent aux employeurs qui exercent des activités d'exploitation forestière.

(2) La définition qui suit s'applique aux articles 105 à 106.2.

«inscrit» Inscrit auprès du ministère de la Formation et des Collèges et Universités pour suivre un programme de formation visé au paragraphe 105 (1).

105. (1) Tout employeur établit et maintient les programmes de formation suivants approuvés par le ministère de la Formation et des Collèges et Universités :

1. Pour la conduite de débusqueuse et l'abattage d'arbres, les programmes suivants :

- i. Conduite de débusqueuse abattage d'arbres (programme P750000),
- ii. Abattage d'arbres (programme P750010),
- iii. Conduite de débusqueuse (programme P750020).

2. Pour la conduite de machines d'abattage, Conducteur/Conductrice de machines d'abattage N Tronc commun (programme P750025) et les programmes suivants :

- i. Abattage et empilage du bois (programme P750035),
- ii. Conduite d'un engin de tronçonnage (programme P750045),
- iii. Conduite d'une débusqueuse à grappin (programme P750055),
- iv. Portage ou transport du bois (programme P750065),
- v. Ébranchage (programme P750075),
- vi. Tronçonnage (programme P750085),
- vii. Déchiquetage (programme P750095).

(2) Un document délivré par le ministère de la Formation et des Collèges et Universités, attestant qu'un travailleur est inscrit à un programme de formation visé au paragraphe (1) ou l'a terminé avec succès, constitue une preuve concluante de l'un ou l'autre fait pour l'application des articles 106, 106.1 et 106.2.

(3) Conformément à l'Accord sur le commerce intérieur (1995) et à ses protocoles de modification, le travailleur est réputé détenir un document attestant qu'il a terminé un programme avec succès, selon le paragraphe (2), s'il a terminé avec succès une formation équivalente dans une autre province ou dans un territoire du Canada, selon ce que détermine le directeur.

106. (1) L'employeur veille :

- a) d'une part, à ce que chaque abatteur d'arbres ait terminé avec succès le programme Conduite de débusqueuse abattage d'arbres (programme P750000) ou Abattage d'arbres (programme P750010);
- b) d'autre part, à ce que chaque conducteur de débusqueuse ait terminé avec succès le programme Conduite de débusqueuse abattage d'arbres (programme P750000) ou Conduite de débusqueuse (programme P750020).

(2) L'employeur veille à ce que chaque conducteur de débusqueuse ou abatteur d'arbres qui n'a pas terminé avec succès la formation exigée par le paragraphe (1) soit inscrit au programme approprié avant d'exécuter un travail auquel se rapporte le programme.

(3) Malgré le paragraphe (2), l'employeur veille à ce que chaque travailleur qui est employé le 31 mai 2002 comme conducteur de débusqueuse ou abatteur d'arbres et qui n'a pas terminé avec succès la formation exigée par le paragraphe (1) soit inscrit au programme approprié au plus tard le 3 juin 2002.

(4) L'employeur veille à ce que chaque travailleur qui est inscrit aux termes du paragraphe (2) ou (3) termine avec succès le programme approprié dans l'année qui suit son inscription.

106.1 (1) L'employeur veille à ce que chaque travailleur qui conduit des machines d'abattage ait terminé avec succès le programme approprié visé aux sous dispositions 2 i à vii du paragraphe 105 (1).

(2) L'employeur veille à ce que chaque travailleur qui conduit des machines d'abattage et qui n'a pas terminé avec succès la formation exigée par le paragraphe (1) soit inscrit au programme approprié avant d'exécuter un travail auquel se rapporte le programme.

(3) Malgré le paragraphe (2), l'employeur veille à ce que chaque travailleur qui est employé le 31 mai 2002 pour conduire des machines d'abattage et qui n'a pas terminé avec succès la formation exigée par le paragraphe (1) soit inscrit au programme approprié au plus tard le 3 juin 2002.

(4) L'employeur veille à ce que chaque travailleur qui est inscrit aux termes du paragraphe (2) ou (3) termine avec succès le programme approprié dans l'année qui suit son inscription.

106.2 (1) L'employeur veille à ce que chaque travailleur qui supervise la conduite de machines d'abattage ait terminé avec succès le programme Conducteur/Conductrice de machines d'abattage N Tronc commun (programme P750025) avant d'exécuter du travail de supervision lié à ces machines.

(2) Malgré le paragraphe (1), l'employeur veille à ce que chaque travailleur qui est employé le 31 mai 2002 pour superviser la conduite de machines d'abattage et qui n'a pas terminé avec succès la formation exigée par le paragraphe (1) termine le programme avec succès au plus tard le 31 décembre 2002.

107. (1) Sous réserve du paragraphe (2), aucun travailleur ne doit se trouver sur le parterre de coupe.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas, selon le cas :

- a) au travailleur qui est autorisé par l'employeur ou le superviseur à se trouver sur le parterre de coupe;
- b) à l'inspecteur ou au travailleur qui accompagne un inspecteur, dans l'exercice de leurs fonctions.

108. Dans un dépôt transitoire, il doit y avoir suffisamment d'espace dégagé de tout élément de risque pour que les opérations puissent s'y dérouler sans mettre les travailleurs en danger.

109. Un arbre :

- a) n'est abattu que si les conditions suivantes sont réunies :
 - (i) tous les travailleurs autres que le travailleur forestier qui abat l'arbre ont évacué la zone dangereuse,
 - (ii) tous les obstacles ont été coupés et transportés ailleurs,
 - (iii) tous les chicots et les perches sous tension au voisinage de l'arbre à abattre ont été rabattus au sol en toute sécurité,
 - (iv) le travailleur forestier qui abat l'arbre est en mesure de s'en écarter suffisamment durant sa chute;
- b) est abattu le long ou en travers d'un chemin seulement lorsque celui-ci soit est bloqué, soit est contrôlé par un signaleur;
- c) est ébranché, tronçonné ou écimé seulement quand le travailleur forestier est dans une position telle que la branche, la bille ou la cime de l'arbre ne pourra pas rouler ou tomber sur lui une fois coupée.

110. Si l'arbre reste encroué :

- a) d'une part, le travailleur forestier s'assure qu'aucun travailleur ne se trouve sur le parterre de coupe;
- b) d'autre part, il est satisfait aux conditions suivantes à l'égard de l'arbre encroué :
 - (i) l'arbre est immédiatement abattu en le tirant au treuil ou manuellement au moyen d'une chaîne ou d'un câble, d'une distance sécuritaire, ou en utilisant toute autre méthode sans danger,
 - (ii) aucun travailleur ne monte dans l'arbre,
 - (iii) l'arbre n'est pas rabattu en abattant un autre arbre sur lui,
 - (iv) l'arbre n'est pas enlevé en coupant l'arbre qui le retient.

111. Une perche sous tension est coupée d'une manière qui ne met en danger :

- a) ni le travailleur forestier qui la coupe;

b) ni un autre travailleur.

112. Le débusquage est effectué :

- a) d'une part, seulement lorsque tous les travailleurs forestiers, à l'exception du conducteur du véhicule de débusquage, ont évacué la zone dangereuse;
- b) d'autre part, de façon à ne pas soulever la bille à débusquer à une hauteur risquant :
 - (i) soit d'amener le véhicule de débusquage à se soulever ou à se retourner,
 - (ii) soit de mettre autrement le conducteur du véhicule de débusquage en danger.

113. Les billes sont chargées ou déchargées seulement quand :

- a) d'une part, il est satisfait aux exigences de l'article 56;
- b) d'autre part, la zone immédiate est évacuée par tous les travailleurs, à l'exception de ceux qui s'occupent du chargement ou du déchargement ou aident à celui-ci.

114. Sauf dans le cas d'un camion, le véhicule utilisé pour l'exploitation forestière est muni d'un toit :

- a) d'une part, de résistance et de conception suffisantes pour protéger tout travailleur occupant la cabine contre toute charge susceptible de tomber sur le toit;
- b) d'autre part, soudé ou boulonné au châssis du véhicule.

115. Toutes les lunettes arrière d'un camion utilisé pour l'exploitation forestière sont protégées contre toute traversée par toute partie de la charge au moyen d'une protection dont la résistance est équivalente à celle de la cabine entourant la lunette.

116. (1) Les véhicules utilisés pour le transport des billes satisfont aux conditions suivantes :

- a) ils sont conformes à l'article 55;
- b) ils sont chargés de façon qu'aucune bille :
 - (i) d'une part, ne dépasse des ridelles,
 - (ii) d'autre part, ne s'élève au dessus des ridelles de plus de la moitié de son diamètre;
- c) leur charge est maintenue solidement au moyen de chaînes ou de câbles pour empêcher tout déplacement ou autre mouvement de la charge ou d'une partie de celle-ci;
- d) tant qu'un travailleur se trouve dans la cabine, ils ne sont ni chargés, ni déchargés si la flèche de l'engin utilisé ou une partie de la charge est susceptible de passer au dessus de la cabine;
- e) ils ne comportent jamais plus de deux travailleurs dans la cabine, sauf en cas d'urgence;
- f) sous réserve de l'alinéa e), ils ne sont mis en mouvement que lorsque tous les travailleurs s'en sont écartés ainsi que de leur charge;
- g) lorsqu'il est impossible de les décharger entièrement par des moyens mécaniques :
 - (i) d'une part, ils sont équipés d'un dispositif de basculement de la charge placé à un endroit où le travailleur qui le manoeuvre n'est pas en danger,
 - (ii) d'autre part, ils ne sont déchargés qu'en conformité avec le sous alinéa (i).

(2) Lorsque les camions ou remorques utilisés pour le transport de billes sont munis de ridelles basculantes, celles-ci sont placées uniquement sur le côté droit ou à l'arrière des camions ou remorques.

117. Les chemins d'exploitation satisfont aux conditions suivantes :

- a) ils sont adéquats pour permettre l'utilisation des véhicules en toute sécurité;
- b) ils sont pourvus de voies d'évitement ou de voies de garage à intervalles suffisamment rapprochés pour permettre le dépassement de véhicules en toute sécurité;
- c) ils sont jalonnés de panneaux indicateurs aux abords de ce qui suit :
 - (i) les ponts,
 - (ii) les croisements,
 - (iii) les virages sans visibilité,
 - (iv) les pentes raides,
 - (v) les passages à niveau.

118. Les ponts franchissant les chemins d'exploitation satisfont aux conditions suivantes :

- a) ils sont structurellement adéquats pour porter toute charge susceptible de leur être imposée;
- b) ils sont munis d'une bordure d'au moins 15 centimètres de hauteur de chaque côté de la chaussée;
- c) ils sont d'une largeur suffisante d'une bordure à l'autre pour permettre le passage des véhicules;
- d) ils sont balisés pour en délimiter clairement la largeur et en indiquer les extrémités.

119. Lorsqu'un véhicule est utilisé pour le transport des travailleurs forestiers, la partie du véhicule servant à cette fin satisfait aux conditions suivantes :

- a) elle est structurellement adéquate pour porter toute charge susceptible de lui être imposée;
- b) elle est munie d'un nombre adéquat de sièges solidement fixés au véhicule pour que tous les travailleurs forestiers puissent y être assis;
- c) elle est éclairée à l'aide d'un système électrique;
- d) elle est munie d'un moyen de communication entre les travailleurs forestiers et le conducteur pour que les travailleurs forestiers puissent signaler à celui-ci de s'arrêter;
- e) elle est adéquatement ventilée pour protéger les travailleurs forestiers contre les fumées et les gaz nocifs;
- f) elle est libre d'outils, de matériel ou de liquides inflammables, lesquels peuvent être placés dans des porte bagages situés à l'extérieur de celle-ci;
- g) par mauvais temps :
 - (i) d'une part, elle est fermée pour protéger les passagers des intempéries,
 - (ii) d'autre part, elle est chauffée adéquatement pour que les passagers ne souffrent pas trop du froid;
- h) elle comporte des issues de secours conformément aux dispositions du *Code de la route*.

PARTIE I.1 ESPACES CLOS

119.1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

«employeur principal» Employeur qui loue les services d'un ou de plusieurs autres employeurs ou entrepreneurs indépendants relativement à un ou à plusieurs espaces clos situés, selon le cas :

- a) dans son propre lieu de travail;
- b) dans le lieu de travail d'un autre employeur. («lead employer»)

«espace clos» Espace totalement ou partiellement fermé qui réunit les conditions suivantes :

- a) il ne s'agit pas d'un espace à la fois conçu et construit en vue d'être occupé par des personnes de façon continue;
- b) il peut présenter des risques atmosphériques en raison de sa construction, de son emplacement, de son contenu ou du travail qui y est exécuté. («confined space»)

«évaluation» L'évaluation, prévue à l'article 119.5, des risques associés à un ou à plusieurs espaces clos dans un lieu de travail. («assessment»)

«niveaux atmosphériques acceptables» S'entend de la réunion des conditions suivantes :

- a) la concentration atmosphérique des vapeurs ou gaz explosifs ou inflammables est inférieure à :
 - (i) 25 pour cent de leur limite inférieure d'explosion, si la disposition 1 du paragraphe 119.18 (4) s'applique,
 - (ii) 10 pour cent de leur limite inférieure d'explosion, si la disposition 2 du paragraphe 119.18 (4) s'applique,
 - (iii) 5 pour cent de leur limite inférieure d'explosion, si la disposition 3 du paragraphe 119.18 (4) s'applique;
- b) la teneur en oxygène de l'atmosphère est d'au moins 19,5 pour cent et d'au plus 23 pour cent par volume;
- c) l'exposition aux contaminants atmosphériques ne dépasse aucune limite applicable précisée dans le Règlement 833 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Control of Exposure to Biological or Chemical Agents) pris en application de la Loi ou dans le Règlement de l'Ontario 490/09 (Substances désignées) pris en application de la Loi. » acceptable atmospheric levels»)

«plan» Plan prévu à l'article 119.6 visant un ou plusieurs espaces clos dans un lieu de travail. («plan»)

«programme» Programme prévu à l'article 119.4 visant un ou plusieurs espaces clos dans un lieu de travail. («program»)

\, urge» Enlèvement des contaminants d'un espace clos, par déplacement. («purging»)

«risque atmosphérique» S'entend, selon le cas :

- a) de l'accumulation d'agents inflammables, combustibles ou explosifs;
- b) d'une teneur en oxygène de l'atmosphère inférieure à 19,5 pour cent ou supérieure à 23 pour cent par volume;
- c) de l'accumulation de contaminants atmosphériques, notamment de gaz, de vapeurs, de fumées, de poussières ou de brouillards, qui pourrait :
 - (i) soit entraîner des effets aigus sur la santé présentant un danger immédiat pour la vie,
 - (ii) soit nuire à la capacité d'une personne de sortir par ses propres moyens d'un espace clos. («atmospheric hazards»)

«travail à chaud» Travail qui peut produire une source d'inflammation. («hot work»)

«travail à froid» Travail qui ne peut pas produire de source d'inflammation. («cold work»)

«travail connexe» Travail exécuté près d'un espace clos appuyant directement le travail qui est exécuté dans cet espace clos. («related work»)

«travail d'urgence» Travail exécuté dans le cadre d'un événement imprévu qui présente un danger imminent pour la vie, la santé ou la sécurité de quiconque. («emergency work»)

119.2 (1) Les articles 119.3 à 119.6 et 119.8 à 119.20 du présent règlement ne s'appliquent pas à un travail d'urgence exécuté par l'une ou l'autre des personnes suivantes :

- a) un pompier au sens du paragraphe 1 (1) de la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie*;
- b) quiconque :
 - (i) d'une part, est titulaire d'un certificat qui lui a été délivré en vertu de la *Loi de 2000 sur les normes techniques et la sécurité* et qui le désigne comme technicien gazier,
 - (ii) d'autre part, travaille sous la direction d'un service d'incendie au sens de la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie*.

(2) Le travailleur visé au paragraphe (1) qui exécute un travail d'urgence doit être protégé adéquatement par ce qui suit :

- a) les appareils, les vêtements et les dispositifs de protection individuelle fournis par son employeur;
- b) la formation prévue à l'article 119.7 et fournie par cet employeur;
- c) les procédures écrites et les autres mesures élaborées par cet employeur.

(3) La présente partie ne s'applique pas à un travail exécuté sous l'eau par un plongeur pendant une activité de plongée au sens que donne à l'expression «diving operation» le Règlement de l'Ontario 629/94 (Diving Operations) pris en application de la Loi.

119.3 (1) Le présent article s'applique si les travailleurs de plus d'un employeur exécutent un travail dans le même espace clos ou un travail connexe à l'égard de celui ci.

(2) Avant qu'un travailleur entre dans l'espace clos ou commence un travail connexe à l'égard de celui ci, l'employeur principal prépare un document de coordination afin d'assurer que les employeurs s'acquittent des obligations que leur imposent les articles 119.4 à 119.6, 119.8 à 119.11 et 119.13 à 119.19 de façon à protéger la santé et la sécurité de tous les travailleurs qui exécutent un travail dans l'espace clos ou un travail connexe à l'égard de celui ci.

(3) Sans préjudice de la portée générale du paragraphe (2), le document de coordination peut prévoir qu'un ou plusieurs employeurs s'acquittent des obligations visées à ce paragraphe pour le compte d'un ou de plusieurs autres employeurs à l'égard de certains ou de l'ensemble des travailleurs.

(4) Une copie du document de coordination est remise :

- a) d'une part, à chaque employeur de travailleurs qui exécutent un travail dans le même espace clos ou un travail connexe à l'égard de celui ci;
- b) d'autre part, au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, de chaque employeur de travailleurs qui exécutent un travail dans le même espace clos ou un travail connexe à l'égard de celui ci.

119.4 (1) L'employeur dont un lieu de travail comprend un espace clos où des travailleurs peuvent entrer pour exécuter un travail veille à ce qu'un programme écrit visant cet espace clos soit élaboré et maintenu conformément à la présente partie avant qu'un travailleur y entre.

(2) Le programme peut s'appliquer à un ou à plusieurs espaces clos.

(3) Le programme est élaboré et maintenu en consultation avec le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

(4) Le programme doit être adéquat et prévoir ce qui suit :

- a) une méthode permettant d'identifier tous les espaces clos visés par le programme;
- b) une méthode permettant d'évaluer, conformément à l'article 119.5, les risques auxquels les travailleurs peuvent être exposés;
- c) une méthode permettant d'élaborer un ou plusieurs plans, conformément à l'article 119.6;
- d) une méthode permettant d'assurer la formation générale des travailleurs, conformément à l'article 119.7;
- e) un système de permis d'entrée qui précise les mesures et les procédures à appliquer lorsqu'un travail doit être exécuté dans un espace clos visé par le programme.

(5) L'employeur remet une copie du programme au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

(6) L'employeur veille à ce qu'une copie du programme soit mise à la disposition des personnes suivantes :

- a) tout autre employeur de travailleurs qui exécutent un travail visé par le programme;
- b) chaque travailleur qui exécute un travail visé par le programme, si le lieu de travail n'a pas de comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ni de délégué à la santé et à la sécurité.

119.5 (1) Avant qu'un travailleur entre dans un espace clos, l'employeur veille à ce que soit effectuée une évaluation adéquate des risques qui s'y rapportent.

(2) L'évaluation est consignée par écrit et porte sur les aspects suivants, à l'égard de chaque espace clos :

- a) les risques qui peuvent exister en raison de sa conception, de sa construction, de son emplacement, de son utilisation ou de son contenu;
- b) les risques qui peuvent survenir pendant qu'un travail y est exécuté.

(3) Le dossier de l'évaluation peut être incorporé au permis d'entrée prévu à l'article 119.9.

(4) Les évaluations portant sur des espaces clos de construction semblable qui présentent les mêmes risques peuvent être consignées dans un seul document, mais chaque espace clos doit y être clairement identifié.

(5) L'employeur nomme une personne qui possède les connaissances, la formation et l'expérience adéquates pour effectuer l'évaluation et il tient un dossier contenant des détails sur les connaissances, la formation et l'expérience de cette personne.

(6) L'évaluation précise le nom de la personne qui l'effectue.

(7) La personne signe et date l'évaluation et la remet à l'employeur.

(8) Sur demande, l'employeur remet une copie de l'évaluation et du dossier prévu au paragraphe (5) :

- a) soit au comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou au délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un;
- b) soit à chaque travailleur qui exécute un travail visé par l'évaluation, si le lieu de travail n'a pas de comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ni de délégué à la santé et à la sécurité.

(9) L'employeur veille à ce que l'évaluation soit examinée aussi souvent que nécessaire pour assurer que le plan applicable reste adéquat.

119.6 (1) Avant qu'un travailleur entre dans un espace clos, l'employeur s'assure qu'une personne compétente a élaboré et mis en oeuvre un plan écrit adéquat, y compris des procédures de contrôle des risques identifiés dans l'évaluation, à l'égard de l'espace clos.

(2) Le plan peut être incorporé au permis d'entrée prévu à l'article 119.9.

(3) Le plan traite de ce qui suit :

- a) les obligations des travailleurs;
- b) s'il y a lieu, la coordination prévue à l'article 119.3;
- c) les procédures de sauvetage sur place prévues à l'article 119.10;
- d) le matériel de sauvetage et les modes de communication prévus à l'article 119.11;
- e) les appareils, les vêtements et les dispositifs de protection individuelle prévus à l'article 119.12;

⁺ le contrôle des mouvements de matériel, matériaux ou matières et l'isolation de l'énergie électrique prévus à l'article 119.13;

g) les surveillants visés à l'article 119.14;

h) les moyens adéquats d'entrée et de sortie prévus à l'article 119.15;

i) les essais atmosphériques prévus à l'article 119.17;

~~K~~ les procédures adéquates, , révisées à l'article 119.18, pour le travail en présence de substances explosives ou inflammables;

~~B~~ la ventilation et la purge prévues à l'article 119.19.

(4) Un même plan peut viser plusieurs espaces clos de construction semblable qui présentent les mêmes risques, selon ceux identifiés par l'évaluation.

(5) L'employeur veille à ce que le plan soit examiné aussi souvent que nécessaire pour assurer qu'il reste adéquat.

119.7 (1) Le travailleur qui entre dans un espace clos ou qui exécute un travail connexe doit recevoir une formation adéquate sur les pratiques de travail sécuritaires pour le travail en espace clos et l'exécution de travail connexe, y compris une formation sur l'identification des risques associés aux espaces clos.

(2) L'employeur nomme une personne qui possède les connaissances, la formation et l'expérience adéquates pour donner la formation.

(3) L'employeur veille à ce que la formation prévue au présent article soit élaborée en consultation avec le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un.

(4) L'employeur veille à ce que la formation prévue au présent article soit examinée, en consultation avec le comité mixte sur la santé et la sécurité au travail ou le délégué à la santé et à la sécurité, s'il y en a un, chaque fois qu'il survient un changement de circonstances pouvant toucher la sécurité du travailleur qui entre dans un espace clos situé dans le lieu de travail et, en tout état de cause, au moins une fois l'an.

(5) L'employeur tient à jour des dossiers écrits indiquant qui a donné et qui a reçu la formation prévue au présent article, ainsi que la nature de celle-ci et la date où elle a été donnée.

(6) Les dossiers peuvent être incorporés au permis d'entrée prévu à l'article 119.9.

(7) La formation prévue au présent article peut être combinée à celle que prévoit l'article 119.8.

119.8 (1) L'employeur veille à ce que le travailleur qui entre dans un espace clos ou qui exécute un travail connexe :

a) d'une part, reçoive une formation adéquate, conformément au plan applicable, afin de pouvoir travailler convenablement et en toute sécurité;

b) d'autre part, observe le plan.

(2) L'employeur tient à jour des dossiers écrits indiquant qui a donné et qui a reçu la formation prévue au présent article, ainsi que la date où elle a été donnée.

(3) Les dossiers peuvent être incorporés au permis d'entrée prévu à l'article 119.9.

(4) La formation prévue au présent article peut être combinée à celle que prévoit l'article 119.7.

119.9. (1) L'employeur veille à ce qu'un permis d'entrée distinct soit délivré chaque fois qu'un travail doit être exécuté dans un espace clos, avant qu'un travailleur y entre.

(2) Le permis d'entrée doit être adéquat et comprendre au moins ce qui suit :

1. Une indication de l'emplacement de l'espace clos.

2. Une description du travail qui doit y être exécuté.

3. Une description des risques et des mesures de contrôle correspondantes.

4. La période d'application du permis d'entrée.

5. Le nom du surveillant visé à l'article 119.14.

6. Une mention des entrées et des sorties de chaque travailleur.

7. La liste du matériel nécessaire à l'entrée et au sauvetage ainsi que la confirmation de son bon état de fonctionnement.

8. Les résultats des essais atmosphériques prévus à l'article 119.17.

9. Le cas échéant, des dispositions adéquates à l'égard du travail à chaud qui doit être exécuté dans l'espace clos et des mesures de contrôle correspondantes.

(3) Avant chaque quart de travail, une personne compétente vérifie si le permis d'entrée est conforme au plan applicable.

(4) L'employeur veille à ce que le permis d'entrée soit, pendant sa période d'application, à la disposition immédiate de quiconque entre dans l'espace clos et de quiconque exécute un travail connexe à l'égard de celui-ci.

119.10 (1) L'employeur veille à ce qu'aucun travailleur n'entre ou ne reste dans un espace clos à moins que, conformément au plan applicable, des procédures de sauvetage sur place écrites et adéquates visant l'espace clos aient été élaborées et puissent être mises en oeuvre immédiatement.

(2) Avant qu'un travailleur entre dans un espace clos, l'employeur veille à ce qu'un nombre adéquat de personnes ayant reçu une formation sur les questions énumérées au paragraphe (3) soient disponibles en vue de la mise en oeuvre immédiate des procédures de sauvetage sur place visées au paragraphe (1).

(3) Les personnes doivent avoir reçu une formation sur ce qui suit :

- a) les procédures de sauvetage sur place visées au paragraphe (1);
- b) les premiers soins et la réanimation cardiorespiratoire;
- c) l'utilisation du matériel de sauvetage exigé par le plan applicable.

119.11 (1) L'employeur veille à ce qui suit en ce qui concerne le matériel de sauvetage indiqué dans le plan applicable :

- a) il est facilement accessible en vue d'un sauvetage dans l'espace clos;
- b) il convient pour entrer dans l'espace clos;
- c) une personne nommée par l'employeur et possédant les connaissances, la formation et l'expérience adéquates l'inspecte aussi souvent que nécessaire pour assurer son bon état de fonctionnement.

(2) L'inspection prévue à l'alinéa (1) c) est consignée par écrit par la personne qui l'effectue et le dossier de l'inspection peut être incorporé au permis d'entrée prévu à l'article 119.9.

(3) L'employeur établit des modes de communication adaptés aux risques identifiés dans l'évaluation pertinente et il les met à la disposition immédiate des travailleurs pour qu'ils puissent communiquer avec le surveillant visé à l'article 119.14.

119.12 L'employeur veille à ce que chaque travailleur qui entre dans un espace clos soit muni des appareils, des vêtements et des dispositifs de protection individuelle adéquats, conformément au plan applicable.

119.13 L'employeur, conformément au plan applicable, veille à ce que chaque travailleur qui entre dans un espace clos soit protégé adéquatement à la fois :

- a) contre le dégagement de substances dangereuses dans l'espace clos :
 - (i) par l'obturation ou le débranchement des tuyaux,
 - (ii) par d'autres moyens adéquats, si l'observation du sous alinéa (i) n'est pas pratique dans les circonstances pour des raisons techniques;
- b) contre le contact avec l'énergie électrique qui se trouve dans l'espace clos et qui pourrait mettre le travailleur en danger :
 - (i) par le débranchement, la mise hors tension, le verrouillage et l'étiquetage de la source d'énergie électrique,
 - (ii) par d'autres moyens adéquats, si l'observation du sous alinéa (i) n'est pas pratique dans les circonstances pour des raisons techniques;
- c) contre le contact, dans l'espace clos, avec des pièces mobiles de matériel qui pourraient mettre le travailleur en danger :
 - (i) par le débranchement du matériel de sa source d'alimentation et la mise hors tension, le verrouillage et l'étiquetage de celui-ci,
 - (ii) en immobilisant le matériel par le blocage ou d'autres moyens adéquats, si l'observation du sous alinéa (i) n'est pas pratique dans les circonstances pour des raisons techniques;
- d) contre la noyade, l'engloutissement, l'emprisonnement, la suffocation et les autres risques associés aux matériaux ou matières à écoulement libre, par des moyens adéquats.

119.14 (1) Lorsqu'un travailleur doit entrer dans un espace clos, l'employeur veille à ce qu'un surveillant :

- a) soit désigné;
- b) soit posté à l'extérieur et à proximité, selon le cas :
 - (i) du point d'entrée de l'espace clos,

- (ii) du point d'entrée qui lui permettra le mieux d'exercer les obligations que lui impose le paragraphe (2), s'il y en a plus d'un;
- c) soit constamment en communication avec tous les travailleurs qui sont dans l'espace clos par les moyens de communication prévus par le plan applicable;
- d) soit muni d'un dispositif permettant de déclencher une intervention de sauvetage adéquate.

(2) Le surveillant ne doit à aucun moment entrer dans l'espace clos. Il doit faire ce qui suit conformément au plan applicable :

- a) surveiller la sécurité du travailleur qui est à l'intérieur;
- b) l'aider;
- c) déclencher une intervention de sauvetage adéquate au besoin.

119.15 Un moyen adéquat d'entrée et de sortie est fourni, conformément au plan applicable, à tout travailleur qui entre dans un espace clos.

119.16 S'il existe une possibilité d'entrée non autorisée dans un espace clos, l'employeur veille à ce que chacun de ses points d'entrée soit, selon le cas :

- a) adéquatement protégé contre toute entrée non autorisée;
- b) muni de barrières adéquates ou de panneaux d'avertissement adéquats relatifs à l'entrée non autorisée, ou des deux.

119.17 (1) L'employeur nomme une personne qui possède les connaissances, la formation et l'expérience adéquates pour effectuer des essais adéquats aussi souvent que nécessaire avant et pendant qu'un travailleur se trouve dans un espace clos afin d'assurer que des niveaux atmosphériques acceptables y soient maintenus conformément au plan applicable.

(2) Si l'espace clos est resté inoccupé et sans surveillance, des essais doivent être effectués avant qu'un travailleur y entre pour la première fois ou de nouveau.

(3) La personne qui effectue les essais utilise des instruments étalonnés qui sont en bon état de fonctionnement et qui sont adaptés aux risques identifiés dans l'évaluation pertinente.

(4) L'employeur veille à ce que les résultats de chaque prélèvement d'essai soient consignés, sous réserve du paragraphe (5).

(5) Si les essais sont effectués dans le cadre d'une surveillance continue, l'employeur veille à ce que les résultats des essais soient consignés à des intervalles adéquats.

(6) Les essais doivent être effectués de manière à ne pas mettre en danger la santé ou la sécurité de la personne qui les effectue.

(7) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«essai» Série de prélèvements. («test»)

«prélèvement» Un seul relevé de la composition de l'atmosphère de l'espace clos. («sample»)

119.18 (1) Le présent article ne s'applique qu'à l'égard des risques atmosphériques visés à l'alinéa a) de la définition de «risque atmosphérique» à l'article 119.1.

(2) L'employeur veille à l'observation du présent article, par la ventilation, la purge ou la mise à l'état inerte de l'atmosphère ou par d'autres moyens adéquats, conformément au plan applicable.

(3) L'employeur veille à ce qu'aucun travailleur n'entre ou ne reste dans un espace clos qui contient ou est susceptible de contenir de la poussière ou un brouillard combustible en suspension dans l'air dont la concentration atmosphérique peut créer un risque d'explosion.

(4) L'employeur veille à ce qu'aucun travailleur n'entre ou ne reste dans un espace clos qui contient ou est susceptible de contenir une vapeur ou un gaz explosif ou inflammable, sauf dans l'une des situations suivantes :

1. Le travailleur n'exécute qu'un travail d'inspection qui ne produit pas de source d'inflammation. Dans le cas d'une vapeur ou d'un gaz explosif ou inflammable, sa concentration atmosphérique, déterminée à l'aide d'un instrument de mesure des gaz combustibles, est inférieure à 25 pour cent de sa limite inférieure d'explosion.
2. Le travailleur n'exécute qu'un travail à froid. Dans le cas d'une vapeur ou d'un gaz explosif ou inflammable, sa concentration atmosphérique, déterminée à l'aide d'un instrument de mesure des gaz combustibles, est inférieure à 10 pour cent de sa limite inférieure d'explosion.
3. Le travailleur exécute un travail à chaud et les conditions suivantes sont réunies :

- i. Dans le cas d'une vapeur ou d'un gaz explosif ou inflammable, sa concentration atmosphérique, déterminée à l'aide d'un instrument de mesure des gaz combustibles, est inférieure à 5 pour cent de sa limite inférieure d'explosion.
- ii. La teneur en oxygène de l'atmosphère de l'espace clos n'est pas supérieure à 23 pour cent par volume et elle n'est pas susceptible de l'être pendant qu'un travailleur s'y trouve.
- iii. L'atmosphère de l'espace clos fait l'objet d'une surveillance continue.
- iv. Le permis d'entrée comprend des dispositions adéquates à l'égard du travail à chaud et des mesures de contrôle correspondantes.
- v. Une procédure de sortie et un système d'avertissement adéquats sont prévus afin d'assurer que les travailleurs soient avertis adéquatement et puissent sortir de l'espace clos en toute sécurité dans l'une ou l'autre des situations suivantes ou dans les deux:
 - A. Dans le cas d'une vapeur ou d'un gaz explosif ou inflammable, sa concentration atmosphérique dépasse 5 pour cent de sa limite inférieure d'explosion.
 - B. La teneur en oxygène de l'atmosphère dépasse 23 pour cent par volume.

(5) Les paragraphes (3) et (4) ne s'appliquent pas si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'atmosphère de l'espace clos :
 - (i) d'une part, a été rendue inerte par l'ajout de gaz inerte,
 - (ii) d'autre part, fait l'objet d'une surveillance continue afin d'assurer qu'elle reste inerte;
- b) tout travailleur qui entre dans l'espace clos utilise ce qui suit :
 - (i) un appareil de protection respiratoire adéquat,
 - (ii) un matériel adéquat permettant aux personnes qui se trouvent hors de l'espace clos de le localiser et de le secourir au besoin,
 - (iii) tout autre matériel nécessaire pour assurer sa sécurité.

(6) Le matériel visé aux sous alinéas (5) b) (i), (ii) et (iii) doit être inspecté par une personne possédant les connaissances, la formation et l'expérience adéquates, qui est nommée par l'employeur, et il doit être en bon état de fonctionnement avant que le travailleur entre dans l'espace clos.

119.19 (1) Le présent article ne s'applique qu'à l'égard des risques atmosphériques visés à l'alinéa b) ou c) de la définition de «risque atmosphérique» à l'article 119.1.

(2) L'espace clos qui présente ou est susceptible de présenter des risques atmosphériques doit être purgé, ventilé ou les deux, avant qu'un travailleur y entre, afin d'assurer que des niveaux atmosphériques acceptables y soient maintenus pendant qu'il s'y trouve.

(3) Si une ventilation mécanique est nécessaire au maintien de niveaux atmosphériques acceptables, une procédure de sortie et un système d'avertissement adéquats doivent aussi être prévus afin d'assurer que les travailleurs soient avertis adéquatement et puissent sortir de l'espace clos en toute sécurité en cas de panne de ventilation.

(4) Si l'observation du paragraphe (2) n'est pas pratique dans les circonstances pour des raisons techniques :

- a) d'une part, l'observation du paragraphe (3) n'est pas requise;
- b) d'autre part, le travailleur qui entre dans l'espace clos doit utiliser ce qui suit :
 - (i) un appareil de protection respiratoire adéquat,
 - (ii) un matériel adéquat permettant aux personnes qui se trouvent hors de l'espace clos de le localiser et de le secourir au besoin,
 - (iii) tout autre matériel nécessaire pour assurer sa sécurité.

(5) Le matériel visé aux sous alinéas (4) b) (i), (ii) et (iii) doit être inspecté par une personne possédant les connaissances, la formation et l'expérience adéquates, qui est nommée par l'employeur, et il doit être en bon état de fonctionnement avant que le travailleur entre dans l'espace clos.

119.20 (1) L'employeur conserve les évaluations, les plans, les documents de coordination prévus à l'article 119.3, les dossiers de formation prévus au paragraphe 119.7 (5) ou 119.8 (2), les permis d'entrée prévus à l'article 119.9, les dossiers d'inspection prévus au paragraphe 119.11 (2) et les dossiers des essais prévus à l'article 119.17, y compris ceux de chaque prélèvement, pendant la plus longue des périodes suivantes :

- 1. Un an à compter de la création du document.

2. La période nécessaire pour faire en sorte que soient conservés au moins les deux dossiers les plus récents de chaque type se rapportant à un espace clos donné.
- (2) Si l'article 119.3 s'applique, les documents visés au paragraphe (1) sont conservés par l'employeur qui est tenu de les créer.

PARTIE II BÂTIMENTS

120. Sous réserve de ce qui est prescrit dans la présente partie, le code du bâtiment s'applique à tous les établissements industriels à l'égard de ce qui suit :

- a) l'accès aux sorties;
- b) les sorties des aires de plancher;
- c) la qualité structurale;
- d) les toilettes;
- e) les locaux techniques;
- f) l'indice de résistance au feu d'une séparation d'un accès à une sortie, d'un local technique, ou encore d'un local de traitement où se trouve une substance inflammable;
- g) le degré pare flammes d'une fermeture.

121. La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«pièce dangereuse» Relativement à un établissement industriel, s'entend de toute pièce dans laquelle se trouve une substance qui, du fait de sa nature chimique, de la forme sous laquelle elle se présente ou de sa manipulation ou transformation, peut exploser ou s'enflammer facilement, créant ainsi un risque imminent pour la santé ou la sécurité d'une personne.

122. (1) Le présent article s'applique à toute pièce dangereuse qui, selon le cas :

- a) a une superficie supérieure à 15 mètres carrés;
- b) comporte des points situés à plus de 4,5 mètres d'une porte de sortie.

(2) La surface de plancher où se trouve une pièce dangereuse est munie d'au moins deux sorties.

(3) Toute pièce dangereuse est munie d'au moins deux portes de sortie qui sont séparées par une distance égale aux trois Quarts au moins de la diagonale de la pièce.

(4) Une porte de sortie est installée à 23 mètres au plus de tout point situé à l'intérieur de la pièce dangereuse.

123. (1) Les exigences du code de prévention des incendies en ce qui concerne les extincteurs s'appliquent aux établissements industriels.

(2) Les exigences du code de prévention des incendies en ce qui concerne le libre accès aux portes de sortie, aux corridors communs et aux sorties s'appliquent aux établissements industriels.

(3) La définition qui suit s'applique au présent article.

«code de prévention des incendies» Le Règlement de l'Ontario 213/07 (Fire Code) pris en application de la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie*.

PARTIE III HYGIÈNE DU TRAVAIL

124. Tout endroit où existe pour les travailleurs un risque potentiel de blessures aux yeux par contact avec une substance biologique ou chimique est doté d'un bassin oculaire.

125. Tout endroit où existe pour les travailleurs un risque potentiel de blessures à la peau par contact avec une substance est doté d'une douche déluje à action rapide.

126. L'enlèvement de matières a lieu de manière à ne pas créer de risque.

127. Les établissements industriels sont adéquatement ventilés par des moyens mécaniques ou naturels de façon que l'atmosphère ne mette pas en danger la santé et la sécurité des travailleurs.

128. (1) Tout air évacué à l'extérieur doit être remplacé.

(2) L'air de remplacement réunit les conditions suivantes :

- a) il est chauffé, s'il y a lieu, pour maintenir dans le lieu de travail la température minimale mentionnée à l'article 129;
- b) il est exempt de toute contamination par des poussières, vapeurs, fumées, brouillards ou gaz dangereux;

3+ il est dirigé de façon :

- (i) à ne pas soulever de poussière dans le lieu de travail,
- (ii) à ne pas gêner le fonctionnement de tout système d'évacuation de l'air,
- (iii) à ne pas provoquer de courants d'air excessifs.

(3) Le rejet de l'air à l'extérieur par un système d'évacuation se fait de manière à empêcher la reprise des contaminants et leur envoi dans le lieu de travail.

129. (1) Sous réserve du paragraphe (2), un lieu de travail fermé est maintenu à une température :

- a) d'une part, qui convient au genre de travail effectué;
- b) d'autre part, d'au moins 18 degrés Celsius.

(2) L'alinéa (1) b) ne s'applique pas au lieu de travail dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) le lieu n'est pas normalement chauffé;
- b) la nécessité d'ouvrir les portes rend impossible dans les circonstances le chauffage du lieu à la température mentionnée à l'alinéa (1) b);
- 3+ des marchandises périssables qui nécessitent le maintien d'une température basse y sont transformées ou stockées;
- d) la chaleur rayonnante est telle que les travailleurs s'y sentent aussi à l'aise que si la pièce était chauffée à la température mentionnée à l'alinéa (1) b);
- e) le procédé ou l'activité est tel que la température mentionnée à l'alinéa (1) b) pourrait être désagréable;
- f) pendant la première heure de l'équipe principale, lorsque la chaleur produite par le procédé représente une proportion importante du chauffage.

130. Les travailleurs qui risquent d'être exposés à un agent biologique, chimique ou physique pouvant mettre leur santé ou leur sécurité en danger reçoivent une formation dans ce qui suit :

- a) les précautions et les procédures à prendre lors de la manipulation, de l'utilisation et du remisage de l'agent;
- b) l'utilisation et l'entretien convenables de l'équipement de protection individuelle requis;

3+ la bonne application des mesures d'urgence.

131. Aucun aliment, aucune boisson ou aucun produit du tabac ne doit être apporté, laissé ou consommé dans une pièce, une zone ou un lieu où l'on est exposé à une substance dont l'ingestion est toxique.

132. (1) Sous réserve du paragraphe (2), des règlements pris en application de la Loi concernant les substances désignées et d'un ordre donné par le directeur aux termes de l'article 33 de la Loi, de l'eau potable est fournie aux endroits suivants :

- a) depuis :
 - (i) soit une fontaine à jet vertical,
 - (ii) soit un robinet dans une canalisation d'eau potable ou dans un réservoir d'eau couvert, avec des tasses jetables, dans un contenant hygiénique placé près du robinet;
- b) à chaque étage où il se fait du travail régulièrement;
- 3+ dans un rayon de 100 mètres de tout endroit où il se fait du travail régulièrement.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux exploitations forestières, à l'exception des camps.

133. (1) Sauf pour les installations de secours, chaque douche est alimentée en eau chaude et en eau froide.

(2) L'eau chaude exigée aux termes du paragraphe (1) ne doit :

- a) ni être inférieure à 30 degrés Celsius;
- b) ni être supérieure à 60 degrés Celsius;
- 3+ ni être mélangée directement à de la vapeur.

134. Des salles de douches et des armoires individuelles pour les vêtements de travail et les vêtements de ville sont mises à la disposition des travailleurs qui sont exposés à une substance :

- a) d'une part, dont l'ingestion est toxique;
- b) d'autre part, qui peut contaminer la peau.

135. Si au moins 10 travailleurs sont employés, il est mis à leur disposition une pièce ou un autre endroit qui :

- a) d'une part, leur offre une intimité raisonnable;
- b) d'autre part, est meublé d'un ou de plusieurs lits de camp et de chaises, à moins que cet ameublement n'existe déjà au poste de premiers soins.

136. Il est fourni un endroit convenable pour manger dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) au moins 35 travailleurs sont employés;
- b) il y a une pièce, une zone ou un lieu où les travailleurs sont exposés à une substance dont l'ingestion est toxique.

137. Les vêtements protecteurs ou autres dispositifs de sécurité portés à même la peau sont nettoyés et désinfectés avant d'être portés par un autre travailleur.

138. (1) Les travailleurs susceptibles d'être exposés à une atmosphère dont la teneur en oxygène est inférieure à 18 pour cent, mesurée à la pression atmosphérique, sont protégés par un système de ventilation mécanique de façon à ne pas mettre leur santé et leur sécurité en danger.

(2) Lorsqu'il n'est pas possible dans les circonstances de prendre les mesures prescrites par le paragraphe (1), les travailleurs sont protégés par un appareil respiratoire à adduction d'air de façon à ne pas mettre leur santé et leur sécurité en danger.

139. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«dBA» Mesure du niveau sonore, en décibels, en utilisant une pression sonore de référence de 20 micropascals mesurée sur le réseau de pondération A d'un sonomètre. («dBA»)

«décibel» Unité de mesure du niveau de pression sonore égale à 20 fois le logarithme à la base 10 du rapport de la pression d'un son sur la pression de référence de 20 micropascals. («decibel»)

«niveau d'exposition sonore équivalent» Niveau sonore stable en dBA qui, s'il était présent dans le lieu de travail pendant huit heures par jour, comporterait la même quantité d'énergie que celle produite par les niveaux sonores réels et variables auxquels est exposé le travailleur pendant toute sa journée de travail, tel qu'il est calculé conformément à la formule énoncée au paragraphe (2). («equivalent sound exposure level»)

(2) La formule servant au calcul du niveau d'exposition sonore équivalent est la suivante :

$$L_{ex,8} = 10 \text{ Log}_{10} \left(\frac{\left[\sum_{i=1}^n (t_i \times 10^{0.1 \text{ SPL}_i}) \right]}{8} \right)$$

où :

$L_{ex,8}$ correspond au niveau d'exposition sonore équivalent pendant 8 heures,

h correspond à la somme des valeurs figurant dans l'expression entre parenthèses pour toutes les activités allant de $i = 1$ à $i = n$,

i correspond à une activité distincte d'un travailleur exposé à un niveau sonore,

t_i correspond à la durée de i exprimée en heures,

SPL_i correspond au niveau sonore de i exprimé en dBA,

n correspond au nombre total d'activités distinctes pendant la journée de travail entière du travailleur.

(3) Chaque employeur prend toutes les mesures qui sont raisonnablement nécessaires dans les circonstances pour protéger les travailleurs contre une exposition à des niveaux sonores dangereux.

(4) Les mesures de protection comprennent la fourniture et l'utilisation de contrôles techniques, de pratiques de travail et, sous réserve du paragraphe (7), d'un équipement de protection individuelle.

(5) Toute mesure des niveaux sonores dans le lieu de travail qui vise à déterminer les mesures de protection appropriées est effectuée sans tenir compte de l'utilisation d'un équipement de protection individuelle.

(6) Sans préjudice de la portée générale des paragraphes (3) et (4), chaque employeur veille à ce qu'aucun travailleur ne soit exposé à un niveau sonore supérieur au niveau d'exposition sonore équivalent de 85 dBA, $L_{ex,8}$.

(7) Sauf dans les circonstances énoncées aux paragraphes (8) et (9), l'employeur protège les travailleurs contre une exposition à un niveau sonore supérieur à la limite visée au paragraphe (6) sans exiger qu'ils utilisent et portent un équipement de protection individuelle.

)4+ Si le présent paragraphe s'applique, les travailleurs portent et utilisent un équipement de protection individuelle approprié dans les circonstances pour les protéger contre une exposition à un niveau sonore supérieur à la limite visée au paragraphe (6).

(9) Le paragraphe (8) s'applique si les contrôles techniques exigés par les paragraphes (3) et (4), selon le cas :

- a) n'existent pas ou ne peuvent pas être obtenus;
- b) ne sont pas raisonnables ou ne sont pas pratiques à adopter, à installer ou à fournir en raison de la durée ou de la fréquence des expositions ou de la nature du procédé, de l'activité ou du travail;
- c) sont rendus inefficaces en raison d'une panne temporaire;
- d) sont inefficaces pour prévenir, contrôler ou limiter l'exposition en raison d'une situation d'urgence.

(10) Des panneaux d'avertissement clairement visibles sont affichés aux abords de chaque zone du lieu de travail où le niveau sonore, mesuré conformément au paragraphe (5), dépasse régulièrement 85 dBA.

FORMULE 2 AVIS

Loi sur la santé et la sécurité au travail

PRENEZ AVIS que
(préciser l'«endroit»,

.....
la «matière» ou la «chose», selon le cas)

pose un danger ou un risque pour la sécurité des travailleurs employés dans ce lieu ou y ayant accès et que son utilisation doit être immédiatement arrêtée, jusqu'à

ce que l'ordre de l'inspecteur du.....
(date)

donné à

.....
(nom de l'employeur ou du propriétaire)

.....
(adresse de l'employeur ou du propriétaire)

ait été exécuté.

Le présent avis ne peut être enlevé que par un inspecteur ou par une personne autorisée par un inspecteur.

Fait le 20.....

.....
(Signature de l'inspecteur)

30. This Regulation comes into force on the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 421/10

made under the

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: November 3, 2010

Filed: November 5, 2010

Published on e Laws: November 9, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 20, 2010

Amending Reg. 855 of R.R.O. 1990

(Oil and Gas N Offshore)

Note: Regulation 855 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations 0 Detailed Legislative History at www.eLaws.gov.on.ca.

1. The definition of “Director” in section 1 of Regulation 855 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. Clause 7 (b) of the Regulation is amended by striking out “and the bodily injury” and substituting “and of the bodily injury”.

3. (1) Clause 8 (d) of the Regulation is amended by striking out “and the bodily injury” and substituting “and of the bodily injury”.

(2) Clause 8 (j) of the Regulation is amended by adding “or further illness” at the end.

4. Clause 9 (a) of the Regulation is amended by striking out “and the injury” and substituting “and of the injury”.

5. Clause 27 (a) of the Regulation is amended by striking out “lifeline adequately secured” and substituting “lifeline that is adequately secured”.

6. Subsection 41 (2) of the Regulation is amended by striking out the definition of “ t_i ” and substituting the following:

t_i is the duration in hours of i ,

7. Clause 48 (1) (h) of the Regulation is amended by striking out “the worker” and substituting “he or she”.

8. Section 50 of the Regulation is revoked and the following substituted:

50. Where a lifting device is equipped with one or more limit switches,

(a) each limit switch shall automatically cut off the power and apply the brake when the limit is reached; and

(b) no limit switch shall be used as an operating control unless,

(i) the limit switch is designed for such use, and

(ii) the lifting device has a second limit switch in addition to the control limit switch.

9. Clause 51 (c) of the Regulation is amended by striking out “load described in clause (b)” at the end and substituting “load that may be applied to the crane, lift truck or similar equipment under clause (b)”.

10. Clause 52 (3) (b) of the Regulation is amended by striking out “floor platform or other surface” and substituting “surface, floor or platform”.

11. Clause 55 (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) the marine radio required under the Ship Station (Radio) Regulations, 1999 under the *Canada Shipping Act, 2001* for transmitting or receiving on the distress frequency;

12. (1) Clause 65 (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(i) first aid appliances and services as prescribed by Regulation 1101 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (First Aid Requirements) under the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*; and

(2) Clause 65 (j) of the Regulation is amended by striking out “first-aid certificate” and substituting “first aid certificate”.

13. Clause 67 (a) of the Regulation is amended by striking out “Canada Coast Guard” and substituting “Canadian Coast Guard”.

14. Clause 69 (a) of the Regulation is amended by striking out “Canada Coast Guard” at the end and substituting “Canadian Coast Guard”.

15. Clause 73 (d) of the Regulation is amended by striking out “available to” at the end of the portion before subclause (i) and substituting “who is available to”.

16. Clause 81 (i) of the Regulation is amended by striking out “splaces” and substituting “splices”.

17. Section 95 of the Regulation is revoked and the following substituted:

95. (1) The quantities of explosives and detonators stored on a rig shall not exceed 50 kilograms in total.

(2) Explosives shall be stored separately from detonators.

(3) Explosives and detonators shall be stored,

(a) as far as practicable from,

(i) work areas,

(ii) living quarters,

(iii) sources of ignition, and

(iv) sources of physical damage;

(b) in an area protected from lightning and other sources of electricity; and

(c) in a magazine that,

(i) is conspicuously marked by “DANGER N EXPLOSIVES” signs,

(ii) is securely constructed and locked except when required to be opened for the issue or receipt of explosives,

(iii) provides partitions to separate two or more explosives, and

(iv) is constructed or lined or covered so as to prevent the exposure of the explosive to any grit, iron, steel or similar substance.

18. Clause 97 (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) be explosion proof,

(i) within at least four metres horizontally from the centre line of the well bore,

(ii) within at least three metres vertically above the drill floor,

(iii) within at least three metres vertically below the drill floor,

(iv) within at least three metres vertically and horizontally from a mud ditch, shale shaker, degasser and mud tank, and

(v) in any enclosed high fire hazard area;

19. Section 100 of the Regulation is revoked and the following substituted:

100. A blow out prevention system shall meet the requirements of Ontario Regulation 245/97 (Exploration, Drilling and Production) made under the *Oil, Gas and Salt Resources Act*.

20. The Regulation is amended by adding the following French version:

PÉTROLE ET GAZ EXTRACÔTIERS

SOMMAIRE

	DÉFINITIONS	Articles
PARTIE I	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	1
PARTIE II	PRÉPARATION	2 11
PARTIE III	EXIGENCES GÉNÉRALES	12 20
PARTIE IV	INSTALLATIONS DE FORAGE	21 53
		54 100

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«adéquat» Se dit d'une procédure, d'une méthode, d'un plan, d'un matériau, d'une matière, d'un dispositif, d'un objet ou d'une chose qui :

- a) d'une part, est suffisant compte tenu de son utilisation prévue et réelle;
 - b) d'autre part, suffit à protéger les travailleurs contre les maladies professionnelles et les blessures subies au travail.
- \\adequate»)

«adéquatement» A un sens correspondant à celui de l'adjectif «adéquat». («adequately»)

«appareil de levage» Appareil, y compris ses rails et autres supports, servant à lever ou à baisser tout matériau ou objet.

\\lifting device»)

«cabestan» Tambour de treuil sur lequel est enroulé un câble de levage ou de traction. («cathead»)

«élément moteur» Source initiale de force motrice. («prime mover»)

«flèche» Partie en saillie d'une pelle rétrocaveuse (familièrement appelée \\, épine»), d'une excavatrice, d'une grue ou d'un appareil de levage similaire susceptible de soutenir une charge. («boom»)

«ingénieur» Personne titulaire d'un permis l'autorisant à exercer la profession d'ingénieur délivré en vertu de la *Loi sur les ingénieurs*. («professional engineer»)

«installation de forage» Navire de forage rotatif, navire d'outillage de forage au câble, péniche, plate forme ou autre installation utilisée pour l'exploration, la mise en valeur, la production, l'entretien, le reconditionnement, la fermeture, l'obturation ou l'abandon d'un gisement extracôtier de pétrole ou de gaz. («rig»)

«liquide inflammable» Liquide dont le point d'éclair est inférieur à 37,8 degrés Celsius et dont la pression absolue de vapeur est inférieure à 275 kilopascals à cette température. («flammable liquid»)

«organe de transmission» Objet qui permet de transmettre le mouvement d'un élément moteur à une machine capable d'utiliser ce mouvement, notamment un arbre, une poulie, une courroie, une chaîne, un engrenage, un embrayage ou un autre dispositif. («transmission equipment»)

«tige d'entraînement» Tube en acier épais à quatre ou six pans relié à la partie supérieure de la tige de forage. («kelly»)

«treuil de forage» Mécanisme de levage d'une installation de forage qui sert à lever ou à baisser la maîtresse tige et l'outil de forage. («drawworks»)

PARTIE I DISPOSITIONS GÉNÉRALES

2. Pour l'application du présent règlement, la composition, la conception, les dimensions et la disposition d'un matériau, d'un objet, d'un dispositif ou d'une chose peuvent différer de celles prescrites si les facteurs de résistance, de santé et de sécurité sont équivalents ou supérieurs à ceux utilisés dans la composition, la conception, les dimensions ou la disposition prescrites.

3. Le présent règlement s'applique à tous les travaux exécutés en milieu extracôtier sur une installation de forage ou à partir de celle-ci.

4. Un travailleur doit avoir au moins 18 ans.

5. Avant le début de la saison de forage, le propriétaire du permis d'occupation prévu par la *Loi sur les mines* fournit au directeur un avis écrit qui indique ce qui suit :

- a) la teneur du manuel d'exploitation exigé aux termes de l'article 14;
- b) les détails du plan d'urgence pour le sauvetage des travailleurs.

6. Le plan d'urgence est établi par écrit et précise ce qui suit :

- a) un moyen convenable et rapide d'obtenir des secours de premiers soins et le transport de l'installation de forage à un hôpital pour les travailleurs blessés;
- b) les mesures et les procédures à appliquer pour :
 - (i) combattre un incendie important,
 - (ii) réagir aux dommages graves causés à l'installation de forage,
 - (iii) évacuer l'installation de forage,
 - (iv) aviser le personnel de sauvetage.

7. Le rapport écrit qu'exige l'article 51 de la *Loi* précise ce qui suit :

- a) le nom et l'adresse de l'employeur;

- b) la nature et les circonstances de l'événement et de la blessure subie;
- c) une description de la machine ou du matériel en cause;
- d) le jour, l'heure et le lieu de l'événement;
- e) le nom et l'adresse de la personne tuée ou gravement blessée;
- f) le nom et l'adresse de tous les témoins de l'événement;
- g) le nom et l'adresse de tout médecin ou chirurgien qui traite ou a traité la blessure.

8. Pour l'application de l'article 52 de la Loi, l'avis :

- a) soit d'un accident, d'une explosion ou d'un incendie qui empêche un travailleur d'exécuter son travail habituel;
- b) soit de maladie professionnelle,

comporte les renseignements suivants :

- c) le nom, l'adresse et le type d'entreprise de l'employeur;
- d) la nature et les circonstances de l'événement et de la blessure ou de la maladie subie;
- e) une description de la machine ou du matériel en cause;
- f) le jour, l'heure et le lieu de l'événement;
- g) le nom et l'adresse du blessé ou du malade;
- h) le nom et l'adresse de tous les témoins de l'événement;
- i) le nom et l'adresse de tout médecin ou chirurgien qui traite ou a traité la blessure ou la maladie;
- j) les mesures prises pour empêcher que l'événement ne se reproduise et prévenir d'autres cas de maladie.

9. Le dossier d'un accident, d'une explosion ou d'un incendie à l'origine d'une blessure qui nécessite des soins médicaux, mais qui n'empêche pas un travailleur d'exécuter son travail habituel, est conservé dans les dossiers permanents de l'employeur et comporte les renseignements suivants :

- a) la nature et les circonstances de l'événement et de la blessure subie;
- b) le jour, l'heure et le lieu de l'événement;
- c) le nom et l'adresse du blessé.

10. Le dossier conservé aux termes de l'article 9 à des fins d'examen par un inspecteur sert d'avis au directeur.

11. Le dossier des qualités de chaque travailleur nommé en tant que personne compétente est conservé dans les dossiers permanents de l'employeur, tant que ce travailleur est employé par lui.

PARTIE II PRÉPARATION

12. Des rôles d'appel sont affichés à deux endroits bien en vue sur l'installation de forage, ainsi que dans chaque cabine.

13. Le rôle d'appel indique ce qui suit :

- a) les signaux d'urgence ou d'alerte;
- b) les postes d'incendie;
- c) les postes d'embarcations de sauvetage;
- d) les travailleurs chargés des embarcations de sauvetage;
- e) les procédures décrites dans le plan d'urgence.

14. Le manuel d'exploitation prescrivant les procédures à appliquer :

- a) d'une part, est disponible pour chaque forage ou opération connexe;
- b) d'autre part, est facilement accessible aux travailleurs au lieu de forage.

15. L'employeur veille à ce que l'installation de forage et son équipement soient inspectés pour s'assurer qu'ils sont conformes au présent règlement :

- a) au port, par un inspecteur avant la saison de forage;
- b) par un travailleur qui est une personne compétente au moins une fois tous les 30 jours ouvrables pendant qu'ils sont en utilisation.

16. L'employeur veille à ce que la tour de forage ou le mât soient inspectés par une personne compétente :

- a) avant de les mettre en place, de les lever ou de les baisser;
- b) au moins une fois par an lorsqu'ils sont au port.

17. L'employeur veille à ce que l'équipement de sauvetage et de lutte contre les incendies soit inspecté par une personne compétente au moins une fois toutes les deux semaines.

18. L'employeur veille à ce qu'un appareil de levage soit examiné par une personne compétente pour déterminer sa capacité à lever ou à baisser la charge nominale maximale :

- a) avant que l'appareil ne soit utilisé pour la première fois;
- b) par la suite, aussi souvent que nécessaire, mais au moins à la fréquence recommandée par le fabricant et, en tout état de cause, au moins une fois par an.

19. Les rapports écrits des inspections qu'exige le présent règlement sont rédigés par une personne compétente et conservés :

- a) d'une part, sur l'installation de forage pendant un an à compter de la date d'inspection;
- b) d'autre part, au bureau principal de l'employeur en Ontario pendant cinq ans à compter de la date d'inspection.

20. Pour chaque équipe de travailleurs d'une installation de forage, l'employeur veille à ce que :

- a) un exercice d'incendie ait lieu au moins une fois toutes les deux semaines;
- b) un exercice d'évacuation ait lieu au moins une fois toutes les quatre semaines;
- c) un exercice d'homme à la mer ait lieu au moins une fois toutes les quatre semaines.

PARTIE III EXIGENCES GÉNÉRALES

21. Le travailleur qui est tenu de porter ou d'utiliser un vêtement, un dispositif ou un appareil de protection reçoit au préalable une formation sur son entretien et son utilisation.

22. Les travailleurs exposés à des risques de blessures à la tête portent une protection pour la tête qui est appropriée dans les circonstances.

23. Les travailleurs exposés à des risques de blessures aux yeux portent une protection pour les yeux qui est appropriée dans les circonstances.

24. Les travailleurs exposés à des risques de blessures aux pieds portent une protection pour les pieds qui est appropriée dans les circonstances.

25. Les cheveux longs sont convenablement retenus de façon qu'ils ne se prennent pas dans un arbre, un axe, un engrenage, une courroie ou une autre pièce en rotation.

26. Les travailleurs exposés à des risques de blessures à la suite du contact avec la peau, selon le cas :

- a) d'un gaz, d'une fumée, d'une poussière ou d'un liquide nocif;
- b) d'un objet pointu, tranchant ou ébréché qui peut perforer, couper ou écorcher la peau;
- c) d'un objet ou d'un liquide chaud ou du métal fondu;
- d) d'une chaleur rayonnante,

reçoivent de l'employeur une protection appropriée dans les circonstances et prenant la forme :

- e) soit d'un vêtement suffisant pour protéger les travailleurs des blessures;
- f) soit d'un écran, d'un masque ou d'une protection similaire.

27. Si le travailleur est exposé à des risques de chute et que la surface où il peut tomber se trouve à plus de trois mètres au dessous du lieu où il est situé :

- a) l'employeur fournit un dispositif antichute personnel, que le travailleur porte, composé d'une ceinture ou d'un harnais de sécurité en état d'utilisation et d'une corde d'assurance également en état d'utilisation qui est adéquatement attachée à un support fixe et disposée de sorte que le travailleur ne puisse pas tomber en chute libre de plus de 1,5 mètre;
- b) le dispositif antichute personnel décrit à l'alinéa a) :
 - (i) d'une part, a une résistance suffisante pour absorber deux fois l'énergie et deux fois la charge qui peuvent lui être imposées dans les conditions d'utilisation,

(ii) d'autre part, est équipé d'un absorbeur d'énergie ou autre dispositif pour limiter à 4 kilonewtons la force d'arrêt maximale imposée au travailleur.

28. Les travailleurs exposés à des risques de chute dans l'eau portent un gilet de sauvetage.

29. Les matières, articles ou choses :

- a) qui doivent être levés, portés ou déplacés le sont de telle manière et en prenant de telles précautions et de telles mesures de sécurité, y compris des vêtements et dispositifs de protection ou autres précautions, que la sécurité des travailleurs n'est pas mise en danger;
- b) sont transportés, disposés ou stockés de façon qu'ils :
 - (i) ne risquent pas de basculer, de s'affaisser ou de tomber,
 - (ii) puissent être enlevés ou retirés sans mettre la sécurité des travailleurs en danger;
- c) qui doivent être enlevés d'un lieu de stockage, d'une pile ou d'un râtelier, sont enlevés d'une manière qui ne met pas la sécurité des travailleurs en danger.

30. La machine, le matériel ou le matériau qui peut basculer ou tomber et mettre les travailleurs en danger est immobilisé.

31. Les objets cylindriques rangés sur le côté sont empilés symétriquement, chaque objet de la rangée inférieure étant obstrué ou calé pour l'empêcher de se déplacer.

32. Chaque rangée de barils, de tambours ou de tonneaux empilés sur leurs extrémités est recouverte de deux planches parallèles avant d'ajouter une autre rangée.

33. Les bouteilles de stockage de gaz comprimé satisfont aux exigences suivantes :

- a) elles sont arrimées solidement durant l'utilisation;
- b) leur chapeau de protection du robinet est en place quand elles ne sont pas utilisées;
- c) elles sont immobilisées à la position verticale, si elles contiennent de l'acétylène;
- d) elles sont protégées contre les dégradations.

34. Nul ne doit pénétrer dans un silo, un coffre, une trémie, une structure, un récipient ou une chose utilisé pour remiser ou contenir des matières en vrac sauf si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'alimentation de matières y est arrêtée et des précautions sont prises pour empêcher qu'elle ne reprenne;
- b) tout équipement mécanique pouvant mettre un travailleur en danger est :
 - (i) d'une part, coupé de son alimentation,
 - (ii) d'autre part, verrouillé à l'arrêt;
- c) l'endroit est ventilé pour assurer une atmosphère sans danger;
- d) des vérifications y sont effectuées pour déterminer tout manque d'oxygène et la présence de gaz combustibles;
- e) le travailleur qui y pénètre porte un harnais de sécurité ou un dispositif similaire attaché à un câble ou à une corde d'assurance;
- f) au moins un autre travailleur équipé d'une alarme appropriée et capable d'apporter l'aide nécessaire surveille l'opération à proximité.

35. Si l'opérateur d'une grue ou d'un appareil de manutention similaire n'a pas une vue dégagée de la trajectoire prévue de la grue ou de l'appareil ou de sa charge, il doit se faire guider par un signaleur qui est une personne compétente et qui est posté :

- a) bien en vue de l'opérateur;
- b) bien en vue de la trajectoire prévue de la grue ou de l'appareil et de sa charge;
- c) à l'écart de la trajectoire prévue de la grue ou de l'appareil et de sa charge.

36. Sauf à des fins de vérification, aucun appareil de manutention ne doit être chargé au delà de sa charge nominale maximale.

37. Les travailleurs qui risquent d'être exposés à un agent biologique, chimique ou physique pouvant mettre leur santé ou leur sécurité en danger reçoivent une formation dans ce qui suit :

- a) les précautions et les procédures à prendre lors de la manipulation, de l'utilisation et du remisage de l'agent;
- b) l'utilisation et l'entretien convenables de l'équipement de protection individuelle requis;

3+ la bonne application des mesures d'urgence.

38. Aucun aliment, aucune boisson ou aucun produit du tabac ne doit être apporté, laissé ou consommé dans une pièce, une zone ou un lieu où l'on est exposé à une substance dont l'ingestion est toxique.

39. Les récipients utilisés pour la manipulation ou le stockage de matières corrosives, inflammables ou dangereuses satisfont aux exigences suivantes :

a) ils conviennent à l'utilisation prévue;

b) ils sont construits de sorte à empêcher les fuites ou les déversements;

3+ ils portent des étiquettes identifiant leur contenu;

d) ils sont éliminés d'une manière qui ne met pas en danger la santé ou la sécurité du travailleur et qui est conforme aux exigences du ministère de l'Environnement.

40. L'installation de forage comprend un poste de lavage des yeux et une douche déluge facilement accessibles, à côté des installations de mélange de la boue.

41. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

«dBA» Mesure du niveau sonore, en décibels, en utilisant une pression sonore de référence de 20 micropascals mesurée sur le réseau de pondération A d'un sonomètre. («dBA»+

«décibel» Unité de mesure du niveau de pression sonore égale à 20 fois le logarithme à la base 10 du rapport de la pression d'un son sur la pression de référence de 20 micropascals. («decibel»+

«niveau d'exposition sonore équivalent» Niveau sonore stable en dBA qui, s'il était présent dans le lieu de travail pendant huit heures par jour, comporterait la même quantité d'énergie que celle produite par les niveaux sonores réels et variables auxquels est exposé le travailleur pendant toute sa journée de travail, tel qu'il est calculé conformément à la formule énoncée au paragraphe (2).) equivalent sound exposure level»)

(2) La formule servant au calcul du niveau d'exposition sonore équivalent est la suivante :

$$L_{ex,8} = 10 \text{ Log}_{10} \left(\frac{\left[\sum_{i=1}^n (t_i \times 10^{0.1 \text{ SPL}_i}) \right]}{8} \right)$$

où : .

$L_{ex,8}$ correspond au niveau d'exposition sonore équivalent pendant 8 heures,

h correspond à la somme des valeurs figurant dans l'expression entre parenthèses pour toutes les activités allant de $i = 1$ à $i = n$,

i correspond à une activité distincte d'un travailleur exposé à un niveau sonore,

t_i correspond à la durée de i exprimée en heures,

SPL_i correspond au niveau sonore de i exprimé en dBA,

n correspond au nombre total d'activités distinctes pendant la journée de travail entière du travailleur.

(3) Chaque employeur prend toutes les mesures qui sont raisonnablement nécessaires dans les circonstances pour protéger les travailleurs contre une exposition à des niveaux sonores dangereux.

); + Les mesures de protection comprennent la fourniture et l'utilisation de contrôles techniques, de pratiques de travail et, sous réserve du paragraphe (7), d'un équipement de protection individuelle.

(5) Toute mesure des niveaux sonores dans le lieu de travail qui vise à déterminer les mesures de protection appropriées est effectuée sans tenir compte de l'utilisation d'un équipement de protection individuelle.

(6) Sans préjudice de la portée générale des paragraphes (3) et (4), chaque employeur veille à ce qu'aucun travailleur ne soit exposé à un niveau sonore supérieur au niveau d'exposition sonore équivalent de 85 dBA, $L_{ex,8}$.

(7) Sauf dans les circonstances énoncées aux paragraphes (8) et (9), l'employeur protège les travailleurs contre une exposition à un niveau sonore supérieur à la limite visée au paragraphe (6) sans exiger qu'ils utilisent et portent un équipement de protection individuelle.

4) Si le présent paragraphe s'applique, les travailleurs portent et utilisent un équipement de protection individuelle approprié dans les circonstances pour les protéger contre une exposition à un niveau sonore supérieur à la limite visée au paragraphe (6).

(9) Le paragraphe (8) s'applique si les contrôles techniques exigés par les paragraphes (3) et (4), selon le cas :

- a) n'existent pas ou ne peuvent pas être obtenus;
- b) ne sont pas raisonnables ou ne sont pas pratiques à adopter, à installer ou à fournir en raison de la durée ou de la fréquence des expositions ou de la nature du procédé, de l'activité ou du travail;
- c) sont rendus inefficaces en raison d'une panne temporaire;
- d) sont inefficaces pour prévenir, contrôler ou limiter l'exposition en raison d'une situation d'urgence.

(10) Des panneaux d'avertissement clairement visibles sont affichés aux abords de chaque zone du lieu de travail où le niveau sonore, mesuré conformément au paragraphe (5), dépasse régulièrement 85 dBA.

42. La machine, l'élément moteur ou l'organe de transmission, autre qu'un cabestan, une tige d'entraînement ou une table rotative, qui possède une pièce mobile exposée qui risque de mettre la sécurité d'un travailleur en danger est muni d'un protecteur ou autre dispositif empêchant l'accès à la pièce mobile.

43. Un point de coincement par attraction ou toute partie d'une machine, d'un dispositif ou d'une chose qui risque de mettre la sécurité d'un travailleur en danger est muni d'un protecteur ou autre dispositif empêchant l'accès au point de pincement.

44. Sur une machine à moteur, la commande d'arrêt d'urgence est :

- a) d'une part, visiblement identifiée;
- b) d'autre part, placée à la portée de l'opérateur.

45. La commande d'utilisation qui sert de protection à une machine sans aucune autre protection satisfait aux exigences suivantes :

- a) elle est placée à un endroit où la sécurité de l'opérateur n'est pas mise en danger par une machine en mouvement;
- b) elle est disposée de façon à ne pas pouvoir être actionnée accidentellement;
- c) elle n'est pas neutralisée par un dispositif d'immobilisation ou par un autre moyen.

46. Une meule satisfait aux exigences suivantes :

- a) elle porte l'indication de sa vitesse maximale d'utilisation;
- b) elle est vérifiée avant son montage pour déceler toute défectuosité;
- c) elle est montée conformément aux spécifications du fabricant;
- d) elle est utilisée à une vitesse ne dépassant pas les recommandations du fabricant;
- e) elle est équipée de capots de protection qui l'entourent d'aussi près que le travail le permet;
- f) elle est utilisée uniquement par les travailleurs portant une forme de protection pour les yeux;
- g) elle est remise dans un endroit où elle n'est exposée :
 - (i) ni à une chaleur ou un froid extrêmes,
 - (ii) ni aux dommages dus à des chocs.

47. Un appui de meule satisfait aux exigences suivantes :

- a) il se trouve à une distance d'au plus trois millimètres de la meule;
- b) il est placé au dessus de l'axe de la meule;
- c) il n'est pas réglé quand la meule est en mouvement.

48. (1) L'appareil de levage, y compris une grue, un socle ou un autre support, satisfait aux exigences suivantes :

- a) il est capable de soutenir les charges susceptibles de lui être appliquées;
- b) il porte une indication claire de la charge nominale maximale près du poste de commande;
- c) il comporte, lorsqu'il s'agit d'une grue :
 - (i) un tableau des charges qui précise l'angle de flèche et les charges de service maximales pour chaque moufle, affiché dans la cabine de commande, quand la charge nominale dépasse cinq tonnes,

- (ii) des dispositifs de limitation de la course de la flèche et des moufles;
- d) il comprend des crochets équipés d'arrêts de sécurité;
- e) il est équipé de câbles, de chaînes, d'élingues et d'autres accessoires convenables de façon à protéger adéquatement les travailleurs;
- f) il a des commandes clairement identifiées;
- g) il porte une indication claire comprenant des renseignements suffisants pour permettre à l'opérateur de déterminer la charge nominale maximale de l'appareil dans toutes les conditions d'utilisation;
- h) il comprend une cabine, un grillage, un toit ou une autre protection adéquate pour l'opérateur s'il risque d'être exposé à la chute de matériaux;
- i) dans le cas d'un treuil pneumatique ou hydraulique, il comprend des commandes qui reviennent automatiquement au point mort lorsqu'elles sont relâchées;
- j) il est utilisé uniquement par :
 - (i) soit une personne compétente,
 - (ii) soit un travailleur en cours de formation accompagné d'une personne compétente;
- k) il est utilisé de façon à satisfaire aux exigences suivantes :
 - (i) aucune partie de la charge ne passe au dessus d'un travailleur,
 - (ii) si un travailleur peut être mis en danger par la rotation ou le déplacement non contrôlé d'une charge, un ou plusieurs câbles de guidage sont utilisés pour empêcher cette rotation ou ce déplacement,
 - (iii) un opérateur se tient aux commandes quand la charge est levée.

(2) Le sous alinéa (1) k) (iii) ne s'applique pas à un treuil hydraulique qui soutient la charge par le dessous et qui est fixé en un seul point.

49. Les commandes de levage actionnées à partir d'un endroit autre qu'une cabine ou une cage satisfont aux exigences suivantes :

- a) elles sont placées de façon à pouvoir être actionnées à une distance prudente de la charge à lever;
- b) elles reviennent automatiquement au point mort lorsqu'elles sont relâchées.

50. Si l'appareil de levage est équipé d'un ou de plusieurs interrupteurs de fin de course, il est satisfait aux exigences suivantes :

- a) chaque interrupteur de fin de course coupe l'alimentation électrique et applique le frein automatiquement une fois la limite atteinte;
- b) aucun interrupteur de fin de course ne doit servir de commande, à moins que les conditions suivantes soient réunies :
 - (i) l'interrupteur de fin de course est conçu à cette fin,
 - (ii) l'appareil de levage est muni d'un deuxième interrupteur de fin de course en plus de l'interrupteur de commande.

51. Une grue, un chariot élévateur ou un appareil similaire n'est utilisé pour soutenir, soulever ou abaisser un travailleur que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le travailleur se tient sur une plate forme qui est :
 - (i) soit équipée de dispositifs de sécurité adéquats qui empêchent automatiquement la chute de la plate forme et de sa charge en cas de défaillance du soutien normal de la plate forme,
 - (ii) soit suspendue à une flèche, le travailleur étant attaché à une corde d'assurance séparée, reliée à la flèche ou à un support fixe capable de soutenir au moins quatre fois le poids du travailleur,
 - (iii) soit fixée à un mât ou à une flèche qui :
 - (A) d'une part, possède une commande hydraulique ou pneumatique,
 - (B) d'autre part, est équipé d'un dispositif de sécurité qui empêche la chute libre de la plate forme en cas de défaillance d'une conduite de pression;
- b) si l'appareil n'est pas conçu spécifiquement pour le levage du personnel, la charge appliquée à la grue, au chariot élévateur ou à l'appareil similaire est inférieure à la moitié de la charge nominale maximale;
- c) la plate forme porte un panneau indiquant la charge qui peut être appliquée à la grue, au chariot élévateur ou à l'appareil similaire en vertu de l'alinéa b);

d) si des commandes sont prévues à plusieurs endroits :

- (i) d'une part, chaque poste de commande comprend un dispositif qui permet à l'opérateur de couper l'alimentation de l'appareil,
- (ii) d'autre part, des systèmes de verrouillage ont été prévus de façon à ne pouvoir utiliser qu'un poste à la fois;

e) sauf si elles sont actionnées de la plate forme, un autre travailleur s'occupe des commandes.

52. (1) Il doit y avoir un garde corps aux endroits suivants :

- a) sur le pourtour de toute zone comportant une dénivellation de plus d'un mètre;
- b) sur un réservoir de boue;
- c) là où il existe un risque de chute dans l'eau ou dans une autre matière dangereuse.

(2) Le garde corps comporte les éléments suivants :

- a) une traverse supérieure qui se trouve à au moins 107 centimètres au dessus de la surface, du plancher ou de la plate forme;
- b) une traverse intermédiaire située approximativement à mi chemin entre la traverse supérieure et la surface;
- c) des montants soutenant la traverse supérieure et séparés par une distance d'au plus trois mètres, d'un axe à l'autre.

(3) Le garde corps :

- a) d'une part, peut résister à toute charge susceptible de lui être appliquée;
- b) d'autre part, si des outils ou d'autres objets risquent de tomber sur des travailleurs, comporte une plinthe d'au moins 125 millimètres de hauteur à partir de la surface, du plancher ou de la plate forme.

53. L'élément fermant une ouverture dans un plancher, un toit ou une autre surface satisfait aux exigences suivantes :

- a) il est fixé solidement en place;
- b) il est suffisamment résistant pour soutenir la plus élevée des charges suivantes :
 - (i) toute charge susceptible de lui être appliquée,
 - (ii) 2,4 kilonewtons par mètre carré.

PARTIE IV INSTALLATIONS DE FORAGE

54. Si la lumière naturelle n'est pas adéquate pour assurer la sécurité des travailleurs, un éclairage artificiel est fourni et les ombres et l'éblouissement sont réduits au minimum.

55. L'installation de forage comprend des batteries d'accumulateurs de secours ou un autre système capable d'assurer l'alimentation pendant 24 heures de suite et suffisant pour alimenter ce qui suit :

- a) la radio maritime qu'exige le Règlement de 1999 sur les stations de navires (radio) 0 règlement d'application de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada* 0 pour l'émission ou la réception sur la fréquence de détresse;
- b) les feux de navigation et de balisage;
- c) l'éclairage requis dans les zones de communication et de contrôle de navigation de l'unité de forage.

56. L'installation de forage comprend un éclairage de secours qui satisfait aux exigences suivantes :

- a) il s'allume automatiquement en cas de défaillance de l'éclairage normal;
- b) il est indépendant de la source d'éclairage normale;
- c) il assure un éclairage adéquat pour l'évacuation de la zone;
- d) il est vérifié au moins une fois tous les trois mois, mais non moins souvent que ne le recommande le fabricant, afin de s'assurer que le système fonctionnera en cas d'urgence,

dans chaque lieu de travail qui est, selon le cas :

- e) un centre de communications;
- f) un plancher de forage;
- g) une zone de contrôle d'un puits;
- h) un escalier;

- i) une sortie;
- j) une salle des génératrices;
- k) une zone où l'éclairage est nécessaire pour le contrôle d'un puits;
- l) un passage;
- m) une zone de contrôle de navigation;
- n) un poste d'embarquement de sauvetage.

57. L'installation de forage est gardée propre, en ordre et exempte d'accumulation de rebuts, de pétrole, d'huile et de boue dans toutes les zones utilisées par les travailleurs.

58. Les passerelles et la zone à la base de l'échelle d'une tour de forage sont dégagées.

59. Chaque lieu de travail clos dans lequel ou à proximité duquel le travailleur travaille régulièrement sur l'installation de forage a au moins deux sorties.

60. La sortie satisfait aux exigences suivantes :

- a) elle est située le plus loin possible de la prochaine sortie requise;
- b) elle est convenablement identifiée par un panneau;
- c) si la sortie a une porte, la porte s'ouvre vers l'extérieur.

61. Un moteur diesel ou à essence satisfait aux exigences suivantes :

- a) il se trouve dans un endroit où il n'est pas susceptible d'y avoir de gaz combustibles;
- b) il se trouve le plus loin possible de l'axe du puits de forage;
- c) il est équipé d'une commande d'arrêt d'urgence;
- d) il est doté d'un système d'extinction des incendies s'il se trouve dans un lieu clos;
- e) il est équipé d'un extincteur ayant une cote U.L.C. de 20 BC ou plus, dans un lieu ouvert.

62. Nul ne doit fumer pendant les situations d'urgence ni ailleurs que dans des endroits, selon le cas :

- a) servant aux loisirs;
- b) servant de logement;
- c) désignés par l'employeur comme étant une zone fumeurs.

63. Avant de commencer le soudage ou le découpage au chalumeau, le travailleur prend les mesures suivantes :

- a) il inspecte le lieu de travail pour déterminer s'il y a des risques d'incendie;
- b) il vérifie si des gaz combustibles sont présents;
- c) il avise les autres travailleurs pouvant être touchés par ce travail;
- d) il veille à ce que l'équipement de lutte contre les incendies soit facilement accessible.

64. (1) Nul ne doit, s'il est sous l'influence d'une boisson alcoolisée ou s'il en a en sa possession, se trouver ou pénétrer sur une installation de forage ou être sciemment autorisé à s'y trouver ou à y pénétrer.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), nul ne doit, s'il est sous l'influence d'un médicament ou d'un narcotique ou s'il en a en sa possession, se trouver ou pénétrer sur une installation de forage ou être sciemment autorisé à s'y trouver ou à y pénétrer.

(3) Quiconque est tenu de prendre un médicament à des fins médicales et est capable de travailler peut pénétrer et se trouver sur une installation de forage s'il présente une preuve médicale à cet effet.

65. L'installation de forage comporte ce qui suit :

- a) un équipement de secours et des dispositifs de sauvetage en nombre suffisant pour permettre l'évacuation de tous les travailleurs;
- b) un canot de secours maniable et léger;
- c) un dispositif convenable de mise à la mer de toutes les embarcations de sauvetage;
- d) au moins quatre bouées de sauvetage, dont au moins deux sont dotées d'un éclairage à auto allumage;

- e) des gilets de sauvetage en nombre suffisant pour en fournir un à chaque travailleur et, en plus, à chaque poste d'embarcation de sauvetage, des gilets de sauvetage en nombre suffisant pour en fournir un à 25 pour cent des travailleurs qui peuvent prendre place dans l'embarcation de sauvetage;
- f) des dispositifs personnels de flottaison permettant de travailler, en nombre suffisant pour tous les travailleurs d'une équipe, à tout moment donné;
- g) un appareil lance amarre et 12 signaux de détresse;
- h) au moins une corbeille flottante de transbordement du personnel, sauf si l'unité de forage n'est pas équipée d'une grue ou s'il y a moins de trois travailleurs;
- i) les dispositifs et services de premiers soins prescrits par le Règlement 1101 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (First Aid Requirements), règlement d'application de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail*;
- j) au moins deux travailleurs par équipe possédant un certificat de secourisme général de l'Ambulance Saint Jean.

66. Les radeaux de sauvetage satisfont aux exigences suivantes :

- a) ils sont en nombre suffisant pour pouvoir recevoir au moins deux travailleurs de plus que le nombre maximal de travailleurs présents à tout moment;
- b) ils sont placés de sorte qu'il y ait une moitié des radeaux de sauvetage d'un côté de l'installation de forage et le reste de l'autre;
- c) ils sont dotés de fournitures de premiers soins.

67. La bouée de sauvetage satisfait aux exigences suivantes :

- a) elle est équipée d'une corde qui est approuvée par la Garde côtière canadienne et dont la longueur est au moins une fois et demie la distance séparant le poste de la bouée de sauvetage de la ligne de flottaison, au niveau d'eau le plus bas;
- b) elle est placée de sorte qu'elle est facilement accessible à tout travailleur;
- c) elle est remise en un lieu clairement identifié, notamment au moyen d'un panneau.

68. L'installation de forage est équipée de ce qui suit :

- a) des appareils respiratoires autonomes, en nombre suffisant pour l'équipe de travail, placés à des endroits facilement accessibles du lieu de travail;
- b) au moins deux détecteurs portatifs d'hydrogène sulfuré;
- c) au moins deux détecteurs portatifs de gaz combustibles;
- d) au moins deux détecteurs portatifs d'oxygène.

69. L'installation de forage est équipée de combinaisons de survie qui satisfont aux exigences suivantes :

- a) elles sont approuvées par la Garde côtière canadienne;
- b) elles sont en nombre suffisant pour au moins deux travailleurs de plus que le nombre maximal de travailleurs présents à tout moment;
- c) elles sont placées à des endroits facilement accessibles des zones de travail, des logements et des embarcations de sauvetage.

70. L'installation de forage est dotée d'un équipement de détection des incendies et de protection contre les incendies.

71. L'installation de forage comprend un système d'alerte générale se composant d'un porte voix ou d'un système de sonorisation publique audible dans le lieu de travail.

72. L'alerte générale est sonnée pour avertir les travailleurs lorsqu'il existe un danger, selon le cas :

- a) à leur sécurité;
- b) à la sécurité de l'unité ou du puits de forage;
- c) à leur santé, en raison de la présence de gaz toxiques ou combustibles.

73. L'installation de forage comprend un système de communication par radio qui satisfait aux exigences suivantes :

- a) il comporte un radiotéléphone maritime à très haute fréquence;
- b) il comporte un poste de radio permettant de communiquer avec toute embarcation d'appui utilisée dans le cadre des travaux de forage;

3+ il est doté d'un système de secours;

d) y est affectée une personne compétente qui est disponible pour :

(i) d'une part, maintenir une écoute de surveillance sur la fréquence de 156,8 MHz,

(ii) d'autre part, contrôler tous les déplacements des embarcations d'appui utilisées entre l'installation de forage et le rivage.

74. L'hélicoptère utilisé conjointement avec une installation de forage transporte des combinaisons de plongée en nombre suffisant pour qu'il y en ait une pour chaque membre de l'équipage et chaque passager quand la température de l'eau en surface est inférieure à 18 degrés Celsius.

75. Lorsqu'une plate forme d'hélicoptère sur une installation de forage est utilisée, la plate forme satisfait aux exigences suivantes :

a) elle est placée de façon à permettre une trajectoire d'approche sans obstacles sur un secteur d'au moins 210 degrés;

b) elle est capable de soutenir tout type d'hélicoptère susceptible de s'y poser;

3+ elle est équipée de ce qui suit :

(i) des dispositifs d'arrimage pour au moins un hélicoptère,

(ii) des marques reconnues internationalement,

(iii) un éclairage convenant aux vols de nuit, si ceux ci ont lieu,

(iv) une surface antidérapante,

(v) des filets de sécurité sur son pourtour;

d+ elle est d'une dimension égale ou supérieure au diamètre de rotor de tout hélicoptère à rotor principal simple susceptible de s'y poser;

e) elle est exempte d'obstacles.

76. Les installations de forage ne doivent pas servir au réapprovisionnement en carburant d'un hélicoptère.

77. La corbeille de transbordement du personnel satisfait aux exigences suivantes :

a) elle n'est pas utilisée pour le transport de marchandises, sauf en cas d'urgence;

b) elle est utilisée uniquement dans des conditions de bonne visibilité et par temps favorable;

3+ elle est levée ou baissée, dans toute la mesure du possible, au dessus de l'eau;

d) elle est manoeuvrée par une personne compétente.

78. Les logements des équipes de forage satisfont aux exigences suivantes :

a) ils sont équipés d'au moins quatre appareils respiratoires autonomes;

b) ils sont propres et salubres;

3+ ils sont capables d'être chauffés à 20 degrés Celsius au moins;

d) ils sont équipés d'un détecteur de fumée et d'une alarme dans chaque pièce.

79. L'installation de forage comporte ce qui suit :

a) une coque, une superstructure, des cloisons et des ponts en un matériau résistant au feu au moins autant que l'acier;

b) un système d'embarquement de tous les travailleurs qui ne les met pas en danger;

3+ un système de ventilation adéquat pour faire en sorte que les gaz, les vapeurs, les poussières ou les fumées n'atteignent pas une concentration dangereuse;

d) des ventilateurs, des hublots et d'autres ouvertures dans les pièces, disposés de façon à pouvoir être fermés;

e) une tour ou un mât de forage construit de façon à soutenir toute charge susceptible de lui être appliquée, sans dépasser la charge nominale maximale;

f) une profondeur de forage limitée de façon à se conformer à l'alinéa e).

80. L'équipement de forage est fabriqué de façon à résister à toutes les charges ou pressions qui lui sont appliquées, sans dépasser la charge nominale maximale.

81. Le cabestan satisfait aux exigences suivantes :

- a) il est manoeuvré par une personne compétente;
- b) s'il sert à manipuler un câble :
 - (i) d'une part, il est équipé d'un diviseur de câbles à bord lisse et arrondi éloigné de la surface de friction du cabestan d'au plus sept millimètres,
 - (ii) d'autre part, il est utilisé seulement quand l'espace de travail est dégagé et la partie non utilisée du câble est bobinée ou enroulée;
- c) il est placé de sorte qu'il y ait au moins 500 millimètres d'espace de travail entre les rebords extérieurs et une infrastructure, un garde corps ou une cloison;
- d) un opérateur se tient aux commandes pendant son utilisation;
- e) lorsqu'un câble ou une ligne est utilisé, tous les autres câbles et lignes sont disposés de façon qu'ils ne puissent entrer en contact :
 - (i) ni avec le cabestan,
 - (ii) ni avec le câble ou la ligne utilisé sur le cabestan;
- f) s'il est automatique, il comprend une commande séparée, sauf si :
 - (i) d'une part, des commandes à double fonction sont utilisées,
 - (ii) d'autre part, un dispositif de blocage empêche le cabestan automatique d'entrer accidentellement en fonction quand l'autre est en service;
- g) il possède un logement de clavette et une clavette en saillie couverte d'une plaque ou d'une cartouche lisse;
- h) il ne touche aucun câble ou ligne quand il est sans surveillance;
- i) il est utilisé de façon à permettre uniquement à des câbles ou à des lignes ne comportant pas d'épissures d'entrer en contact avec la surface de friction.

82. Le moufle mobile satisfait aux exigences suivantes :

- a) il est équipé de protecteurs de poulies solidement fixés;
- b) il est exempt de boulons, écrous, goupilles ou pièces en saillie;
- c) les crochets auxquels est fixé de l'équipement sont dotés :
 - (i) soit d'un loquet de sûreté,
 - (ii) soit d'un câble métallique de sécurité.

83. Le contrepoids au dessus du plancher de forage, lorsqu'il n'est pas totalement enfermé ou lorsqu'il ne se déplace pas dans des guides permanents, est tenu au bâti de la tour de forage par un câble métallique de sécurité qui :

- a) d'une part, n'a pas moins de 16 millimètres de diamètre;
- b) d'autre part, empêche le contrepoids de venir à moins de 2,4 mètres du plancher.

84. L'outil de vissage ou de dévissage comporte un dispositif de sécurité qui empêche son mouvement incontrôlé.

85. La table de forage rotative ne doit pas servir au vissage final ou au dévissage initial d'un raccord de tuyauterie.

86. Le forage ne se fait que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) tous les travailleurs et les matériaux non assujettis sont à l'écart de la tige de forage;
- b) les obstacles visuels sont enlevés;
- c) d'autres mesures sont prises pour protéger les travailleurs des dangers créés par les câbles de cabestan et de clés.

87. Le câble, la chaîne, l'élingue ou l'accessoire de levage satisfait aux exigences suivantes :

- a) il n'est pas chargé au delà de la charge maximale d'utilisation;
- b) il n'est pas utilisé pour soulever ou abaisser un travailleur, autre qu'un travailleur blessé en cas d'urgence;
- c) sa charge maximale d'utilisation est déterminée :
 - (i) soit par un ingénieur,
 - (ii) soit par le fabricant.

88. Le câble de levage satisfait aux exigences suivantes :

- a) il est solidement fixé au tambour d'enroulement de façon qu'au moins cinq tours complets de câble restent en tout temps sur le tambour;
- b) il est enlevé d'un tambour uniquement lorsque le moufle mobile est :
 - (i) soit posé sur le plancher de forage,
 - (ii) soit soutenu par un câble métallique séparé;
- c) il est équipé d'un indicateur fiable de poids qui, s'il est suspendu au dessus du plancher, est fixé par un câble ou une chaîne de sécurité.

89. Il faut installer :

- a) à côté de la rampe menant au plancher de forage, un escalier qui relie le pont et le plancher de forage;
- b) à l'extrémité extérieure d'une passerelle située à au moins 61 centimètres au dessus du pont, un escalier qui relie le pont et la passerelle.

90. Les plates formes d'échelle satisfont aux exigences suivantes :

- a) elles sont placées à côté d'une échelle de tour de forage si l'échelle n'a pas de dispositif de montée qui protège le travailleur d'une chute;
- b) elles sont situées :
 - (i) d'une part, au sommet de toutes les installations de forage,
 - (ii) d'autre part, approximativement à égale distance, mais séparées d'au plus neuf mètres.

91. Si le travailleur se tient sur une plate forme surélevée du mât ou de la tour de forage, un dispositif auxiliaire de sauvetage :

- a) d'une part, est en place à la plate forme de travail;
- b) d'autre part, se compose d'un câble ou système de sauvetage spécialement monté et solidement fixé.

92. Un tube, un tuyau de tige d'entraînement, un câble ou une corde ne doit pas être utilisé pour glisser en bas, à l'exception du câble de sauvetage en cas d'urgence.

93. Le parc à tiges satisfait aux exigences suivantes :

- a) il est capable de supporter les charges qui lui seront appliquées;
- b) il comprend un dispositif qui empêche les tiges et autres objets ronds de tomber du parc;
- c) il est chargé ou déchargé de façon qu'aucun travailleur ne se tienne :
 - (i) ou bien sur la charge,
 - (ii) ou bien entre la charge et le parc à tiges.

94. Le treuil de forage satisfait aux exigences suivantes :

- a) il comprend un mécanisme de verrouillage fiable pour tenir les freins engagés;
- b) il est vérifié au début de chaque quart de travail pour s'assurer que le freinage fonctionne adéquatement;
- c) il ne doit jamais être laissé sans surveillance quand le tambour de levage est en mouvement, sauf pendant le forage;
- d) ses freins sont en position engagée quand il est sans surveillance, sauf s'il est équipé d'une commande d'entraînement automatique;
- e) il n'est mis en mouvement que lorsque tous les travailleurs sont écartés des machines et des câbles.

95. (1) Les quantités d'explosifs et de détonateurs remisés sur une installation de forage ne doivent pas dépasser 50 kilogrammes au total.

(2) Les explosifs sont remisés séparément des détonateurs.

(3) Les explosifs et les détonateurs sont remisés :

- a) le plus loin possible :
 - (i) des zones de travail,
 - (ii) des logements du personnel,
 - (iii) des sources d'inflammation,

- (iv+) des sources de dégradations;
 - b) dans un lieu protégé de la foudre et des autres sources d'électricité;
 - c) dans un magasin qui :
 - (i) comporte des panneaux portant l'indication «DANGER N EXPLOSIVES» bien en évidence,
 - (ii) est solidement construit et verrouillé, sauf lorsqu'il doit être ouvert pour remettre ou recevoir des explosifs,
 - (iii) comprend des cloisons pour séparer deux explosifs ou plus,
 - (iv) est construit ou pourvu d'un revêtement intérieur ou extérieur d'une façon qui empêche que les explosifs ne soient exposés à des particules abrasives, au fer, à l'acier ou à une substance similaire.
96. Une personne compétente est nommée responsable du magasin d'explosifs pour faire ce qui suit :
- a) remettre et recevoir les explosifs;
 - b) inspecter l'état et le contenu du magasin une fois par semaine;
 - c) adresser un rapport écrit à un superviseur sur l'état et le contenu du magasin, tel que noté lors de l'inspection requise à l'alinéa b).
97. Le matériel électrique satisfait aux exigences suivantes :
- a) il est conforme à la norme 45 1983 intitulée *Institute of Electrical and Electronics Engineers Recommended Practice for Electrical Installations on Shipboard*;
 - b) il est antidéflagrant :
 - (i) horizontalement jusqu'à au moins quatre mètres de l'axe du puits de forage,
 - (ii) verticalement jusqu'à au moins trois mètres au dessus du plancher de forage,
 - (iii) verticalement jusqu'à au moins trois mètres au dessous du plancher de forage,
 - (iv) verticalement et horizontalement jusqu'à au moins trois mètres d'une rigole à boue, d'un tamis vibrant, d'un dégazeur et d'un bac à boue,
 - (v) dans toute zone fermée à risque d'incendie élevé;
 - c) il convient à l'usage prévu;
 - d) il est équipé de deux interrupteurs manuels éloignés l'un de l'autre pour couper le circuit entre l'alimentation et l'équipement de forage.
98. L'activation du forage et les opérations similaires satisfont aux exigences suivantes :
- a) elles se font avec un clapet de retenue le plus près possible du tube prolongateur de la tête du puits de forage, sauf pendant la cimentation ou l'acidification sélective;
 - b) elles sont commandées, si du dioxyde de carbone liquide est utilisé, de l'autre côté de l'élément de pompage, tel que vu du tube prolongateur de la tête du puits de forage;
 - c) elles ne sont pas exécutées tant que les travailleurs ne sont pas écartés de trois mètres du tube prolongateur de la tête du puits de forage;
 - d) elles se font avec une protection contre le feu disposée de façon à contrôler le risque plus élevé d'incendie quand des liquides inflammables sont pompés par deux éléments de pompage ou plus, y compris des pompes mélangeuses;
 - e) elles se font avec des clapets réducteurs pour décompresser avant d'enlever les raccords de tuyauterie;
 - f) les commandes sont facilement actionnées du plancher de forage quand des racleurs d'huile sont utilisés.
99. Le système servant à maintenir le fluide de forage satisfait aux exigences suivantes :
- a) il est équipé d'un appareil de décompression adéquat pour décompresser un excès de pression de façon contrôlée;
 - b) il évacue l'excès de pression vers un lieu de façon à ne pas mettre les travailleurs en danger;
 - c) il est conçu par un ingénieur;
 - d) il comprend une procédure d'essai et de contrôle de l'hydrogène sulfuré en cas de présence de pétrole, d'eau ou de gaz.
100. Le système d'obturateurs anti éruption doit respecter les exigences du Règlement de l'Ontario 245/97 (Exploration, Drilling and Production) pris en application de la *Loi sur les ressources en pétrole, en gaz et en sel*.

21. This Regulation comes into force on the day it is filed.

47/10

ONTARIO REGULATION 422/10

made under the

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: November 3, 2010

Filed: November 5, 2010

Published on e.Laws: November 9, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 20, 2010

Amending O. Reg. 278/05

(Designated Substance 6 Asbestos on Construction Projects and in Buildings and Repair Operations)

Note: Ontario Regulation 278/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations > Detailed Legislative History at www.e.Laws.gov.on.ca.

1. Section 7 of Ontario Regulation 278/05 is revoked.**2. The Regulation is amended by adding the following French version:****SUBSTANCE DÉSIGNÉE — AMIANTE DANS LES CHANTIERS DE CONSTRUCTION, LES ÉDIFICES ET LES TRAVAUX DE RÉPARATION****SOMMAIRE**

1.	Définitions
2.	Champ d'application
3.	Adoption d'une norme
4.	Restrictions : matériaux projetés, isolants et produits d'étanchéité
5.	Renseignements à l'intention des travailleurs
6.	Démolition
8.	Gestion continue de l'amiante dans les édifices après la période transitoire
9.	Responsabilité d'un employeur autre que le propriétaire
10.	Obligations du propriétaire avant de lancer un appel d'offres
11.	Préavis : opérations de type 3 et certaines opérations de type 2
12.	Opérations de type 1, de type 2 et de type 3
13.	Appareils respiratoires
14.	Mesures et procédures : opérations de type 1
15.	Mesures et procédures : opérations de type 2 et de type 3
16.	Mesures et procédures supplémentaires : opérations de type 2
17.	Mesures et procédures supplémentaires : opérations réalisées à l'aide d'un sac à gants
18.	Mesures et procédures supplémentaires : opérations de type 3
19.	Instructions et formation
20.	Programmes de formation des désamianteurs
21.	Rapport sur le travail avec l'amiante
22.	Registre des travailleurs exposés à l'amiante
23.	Mesure ou procédure équivalente
24.	Avis à l'inspecteur
Tableau 1	Échantillons de matériaux en vrac
Tableau 2	Appareils respiratoires
Tableau 3	Échantillons d'air

Définitions

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«amiante» L'un ou l'autre des silicates fibreux énumérés au paragraphe (2). («asbestos»)

F5" mité mixte sur la santé et la sécurité» S'entend, selon le cas !

- a) d'un comité mixte sur la santé et la sécurité au travail créé en application de l'article 9 de la Loi;
- b) d'un comité similaire visé au paragraphe 9 (4) de la Loi;
- c) des travailleurs ou de leurs représentants qui participent à un accord, programme ou régime visé au paragraphe 9 (4) de la Loi. («joint health and safety committee»)

«démolition» S'entend notamment du démantèlement et de la fragmentation. («demolition»)

«édifice» Structure, berceau, chambre ou tunnel, y compris ses installations électriques et ses installations de plomberie, de chauffage et de circulation d'air (notamment les systèmes de conduits rigides). («building»)

«examiner» Relativement à un matériau, s'entend du fait d'appliquer des procédures conformément à l'article 3 afin d'en déterminer la teneur en amiante et le type d'amiante dont il s'agit. Le terme «examen» a un sens correspondant. («examine»)

«filtre HEPA» Filtre absolu ayant une efficacité d'au moins 99,97 pour cent dans la rétention de particules de 0,3 micromètre. («HEPA filter»)

Fmatériau contenant de l'amiante» Matériau contenant 0,5 pour cent ou plus d'amiante par poids sec. («asbestos-containing material»)

«matériau friable» Matériau qui, selon le cas !

- a) peut être désagrégué, pulvérisé ou réduit en poudre par pression de la main lorsqu'il est sec;
- b) est désagrégué, pulvérisé ou réduit en poudre. («friable material»)

«matériau homogène» Matériau de couleur et de texture uniformes. («homogeneous material»)

«occupant» S'entend au sens de la *Loi sur la responsabilité des occupants*. («occupier»)

«opération de type 1» Opération visée au paragraphe 12 (2). («Type 1 operation»)

«opération de type 2» Opération visée au paragraphe 12 (3). («Type 2 operation»)

«opération de type 3» Opération visée au paragraphe 12 (4). («Type 3 operation»)

«travailleur compétent» En ce qui concerne un travail particulier, s'entend d'un travailleur qui satisfait aux conditions suivantes !

- a) il possède, du fait de ses connaissances, de sa formation et de son expérience, les qualités nécessaires pour exécuter le travail;
- b) il connaît bien la Loi et les dispositions des règlements qui s'appliquent au travail;
- c) il est au courant de tous les dangers éventuels ou réels que comporte le travail pour la santé et la sécurité des travailleurs. («competent worker»)

(2) Les silicates fibreux visés à la définition de «amiante» au paragraphe (1) sont les suivants !

- 1. L'actinolite.
- 2. L'amosite.
- 3. L'anthophyllite.
- 4. Le chrysotile.
- 5. La crocidolite.
- 6. La trémolite.

Champ d'application

2. (1) Le présent règlement s'applique à ce qui suit !

- a) tout chantier et son propriétaire, ainsi que les constructeurs, employeurs et travailleurs participant au chantier ou présents sur ce dernier;
- b) la réparation, la transformation ou l'entretien d'un édifice, ainsi que le propriétaire de l'édifice et les employeurs et travailleurs participant à ces activités;
- c) tout édifice dans lequel a été utilisé des matériaux qui pourraient être des matériaux contenant de l'amiante, ainsi que le propriétaire de l'édifice;

- d) la démolition de machines, d'équipements, d'aéronefs, de navires, de locomotives, de wagons de chemin de fer et de véhicules, ainsi que les employeurs et travailleurs participant à la démolition;
- e) sous réserve du paragraphe (3) !

- (i) les travaux visés au paragraphe (2) au cours desquels des matériaux contenant de l'amiante sont susceptibles d'être manipulés, perturbés, enlevés ou touchés de quelque façon,

- (ii) les employeurs et travailleurs participant à ces travaux.

(2) L'alinéa (1) e) s'applique à ce qui suit !

- a) la réparation, la modification ou l'entretien de machines, d'équipements, d'aéronefs, de navires, de locomotives, de wagons de chemin de fer et de véhicules;
- b) les travaux, dans un édifice, qui sont nécessairement accessoires à la réparation, à la modification ou à l'entretien de machines ou d'équipements.

(3) Le présent règlement ne s'applique pas aux employeurs à l'égard des travailleurs qu'ils emploient et qui exercent les activités visées à l'alinéa (1) e) si, comme le prévoit l'alinéa 5 (1) c) du Règlement de l'Ontario 490/09 (Substances désignées) pris en application de la Loi, ce règlement s'applique à l'employeur et à ces travailleurs à l'égard de l'amiante.

(4) Le présent règlement ne s'applique pas au propriétaire d'une résidence privée occupée par le propriétaire ou sa famille ni au propriétaire d'un immeuble d'habitation ne comptant pas plus de quatre logements dont l'un est occupé par le propriétaire enregistré ou sa famille.

Adoption d'une norme

3. (1) Pour l'application du présent règlement, les méthodes et procédures à appliquer pour établir si un matériau est un matériau contenant de l'amiante et pour en déterminer la teneur en amiante et le type d'amiante dont il s'agit sont conformes à la norme suivante !

- 1. U.S. Environmental Protection Agency. Test Method EPA/600/R.93/116 : Method for the Determination of Asbestos in Bulk Building Materials. Juin 1993.

(2) Les procédures exigées par le paragraphe (1) sont appliquées sur des échantillons de matériaux en vrac prélevés au hasard par un travailleur compétent et représentatifs de chaque zone de matériau homogène.

(3) Le nombre minimal d'échantillons de matériaux en vrac à prélever dans une zone de matériau homogène est indiqué au tableau 1.

(4) Si une analyse indique qu'un échantillon de matériau en vrac contient 0,5 pour cent ou plus d'amiante par poids sec !

- a) d'une part, il n'est pas nécessaire d'analyser d'autres échantillons de matériaux en vrac provenant de la même zone de matériau homogène;
- b) d'autre part, l'ensemble de la zone de matériau homogène dont provient l'échantillon de matériau en vrac est réputé être du matériau contenant de l'amiante.

Restrictions : matériaux projetés, isolants et produits d'étanchéité

4. (1) Nul ne doit appliquer ou installer par projection, ou faire appliquer ou installer par projection, un matériau contenant 0,1 pour cent ou plus d'amiante par poids sec qui peut devenir friable.

(2) Nul ne doit appliquer ou installer, ou faire appliquer ou installer, comme isolant thermique, un matériau contenant 0,1 pour cent ou plus d'amiante par poids sec qui peut devenir friable.

(3) Un liquide d'étanchéité ne doit pas être appliqué à un matériau friable contenant de l'amiante dans l'un ou l'autre des cas suivants !

- a) le matériau s'est visiblement détérioré;
- b) la force du matériau et son adhésion aux matériaux et aux surfaces sous-jacents sont insuffisantes pour supporter son poids et celui du liquide d'étanchéité.

Renseignements à l'intention des travailleurs

5. (1) Le présent article s'applique lorsqu'un travailleur doit exécuter un travail qui !

- a) soit touche des matériaux qui, selon le cas !

- (i) sont des matériaux contenant de l'amiante,

- (ii) sont traités comme s'il s'agissait de matériaux contenant de l'amiante,

- (iii) font l'objet de l'avis prévu à l'article 9 ou au paragraphe 10 (8);

- b) soit doit s'effectuer à proximité immédiate de matériaux visés à l'alinéa a) qui pourraient ainsi être perturbés.

3 ; Le constructeur ou l'employeur avise le travailleur et lui fournit les renseignements suivants !

1. L'emplacement de tous les matériaux visés à l'alinéa (1) a).
2. Pour chaque emplacement, une mention indiquant si les matériaux sont friables ou non friables.
3. Dans le cas d'un matériau friable projeté, pour chaque emplacement !
 - i. si l'on sait qu'il s'agit d'un matériau contenant de l'amiante, le type d'amiante, s'il est connu,
 - ii. dans tout autre cas, une déclaration indiquant que le matériau sera traité comme s'il contenait un type d'amiante autre que le chrysotile.

Démolition

6. (1) La démolition de tout ou partie d'une machine, d'un équipement, d'un édifice, d'un aéronef, d'une locomotive, d'un wagon de chemin de fer, d'un véhicule ou d'un navire ne doit s'effectuer ou se poursuivre qu'après enlèvement, dans la mesure du possible, de tout matériau contenant de l'amiante qui pourrait être perturbé pendant les travaux.

3 ; Le paragraphe (1) n'a pas pour effet d'empêcher l'exécution des travaux nécessaires pour accéder au matériau contenant de l'amiante à enlever si les travailleurs qui exécutent les travaux sont protégés des dangers.

7.

Gestion continue de l'amiante dans les édifices après la période transitoire

8. (1) Le présent article s'applique à compter du 1^{er} novembre 2007.

3 ; Le paragraphe (3) s'applique dans l'un ou l'autre des cas suivants !

- a) le propriétaire d'un édifice traite des matériaux qui ont été utilisés dans l'édifice pour tout usage lié à celui-ci, notamment pour l'isolation, l'ignifugation et les carreaux de plafond, comme s'il s'agissait de matériaux contenant de l'amiante;
- b) le propriétaire d'un édifice a été avisé en application de l'article 9 de la découverte de matériaux qui pourraient être des matériaux contenant de l'amiante;
- c) le propriétaire d'un édifice sait ou devrait raisonnablement savoir que des matériaux contenant de l'amiante ont été utilisés dans un édifice pour tout usage lié à celui-ci, notamment pour l'isolation, l'ignifugation et les carreaux de plafond;
- d) un examen effectué en application du paragraphe (8) ou de l'article 10 révèle, ou aurait révélé s'il avait été effectué comme il se doit, que des matériaux contenant de l'amiante ont été utilisés dans un édifice pour tout usage lié à celui-ci, notamment pour l'isolation, l'ignifugation et les carreaux de plafond;
- e) un constructeur ou un employeur avise le propriétaire d'un édifice, conformément au paragraphe 10 (8), de la découverte de matériaux qui pourraient être des matériaux contenant de l'amiante et qui n'étaient pas mentionnés dans un rapport dressé en application du paragraphe 10 (4).

3% Si le présent paragraphe s'applique, le propriétaire prend les mesures suivantes !

- a) il prépare et conserve sur place un dossier contenant les renseignements énoncés au paragraphe (4);
- b) il communique aux autres occupants de l'édifice un avis écrit des renseignements contenus dans le dossier qui se rapportent aux zones qu'ils occupent;
- c) il fournit à tout employeur avec lequel il passe un contrat ou prend des dispositions en vue d'un travail autre qu'un travail visé à l'alinéa 10 (1) a) un avis écrit l'informant du contenu du dossier, si le travail risque, selon le cas !
 - (i) de toucher des matériaux mentionnés dans le dossier,
 - (ii) de s'effectuer à proximité immédiate de tels matériaux et de les perturber;
- d) il avise les travailleurs qu'il emploie et qui travaillent dans l'édifice du contenu du dossier, s'ils exécutent un travail qui, selon le cas !
 - (i) touche des matériaux mentionnés dans le dossier,
 - (ii) doit s'effectuer à proximité immédiate de tels matériaux et pourrait les perturber;
- e) il met en place et maintient, à l'intention des travailleurs qu'il emploie et qui travaillent dans l'édifice et pourraient être amenés à exécuter un travail visé à l'alinéa d), un programme de formation et d'instructions traitant des questions suivantes !
 - (i) les dangers de l'exposition à l'amiante,

3)); l'utilisation, l'entretien et l'élimination des vêtements et de l'équipement de protection à utiliser et à porter pendant l'exécution du travail,

3))) l'hygiène personnelle à observer pendant l'exécution du travail,

3#; les mesures et procédures prescrites par le présent règlement;

⇒ il inspecte les matériaux mentionnés dans le dossier à intervalles raisonnables afin d'en établir l'état.

(4) Le dossier contient les renseignements suivants !

1. L'emplacement de tous les matériaux visés aux alinéas (2) a), b), c), d) et e).

2. Pour chaque emplacement, une mention indiquant si les matériaux sont friables ou non friables.

3. Dans le cas d'un matériau friable projeté, pour chaque emplacement !

i. si l'on sait qu'il s'agit d'un matériau contenant de l'amiante, le type d'amiante, s'il est connu,

ii. dans tout autre cas, une déclaration indiquant que le matériau sera traité comme s'il contenait un type d'amiante autre que le chrysotile.

3+; Le propriétaire met le dossier visé à l'alinéa (3) a) à jour !

a) au moins une fois tous les 12 mois;

b) chaque fois qu'il obtient de nouveaux renseignements concernant les questions traitées dans le dossier.

~~3E~~ Si la mise à jour prévue au paragraphe (5) entraîne une modification du dossier, les alinéas (3) b), c) et d) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires.

(7) L'occupant qui reçoit l'avis prévu à l'alinéa (3) b) assume les responsabilités énoncées aux alinéas (3) d) et e) à l'égard de ses propres travailleurs.

(8) S'il est évident que des matériaux friables utilisés dans un édifice pour l'ignifugation ou l'isolation acoustique ou thermique sont tombés et sont perturbés de telle façon qu'une exposition à ces matériaux est susceptible de se produire !

a) le propriétaire les fait examiner afin d'établir s'il s'agit de matériaux contenant de l'amiante;

b) jusqu'à ce qu'il soit établi s'il s'agit ou non de matériaux contenant de l'amiante, aucun autre travail touchant ces matériaux ne doit être exécuté.

~~30~~ Le paragraphe (8) ne s'applique pas si le travail s'effectue conformément au présent règlement comme si les matériaux étaient des matériaux contenant de l'amiante et, dans le cas d'un matériau friable projeté, comme s'il contenait un type d'amiante autre que le chrysotile.

(10) Si l'examen prévu au paragraphe (8) révèle que les matériaux sont des matériaux contenant de l'amiante, ou qu'ils sont traités comme tels comme le prévoit le paragraphe (9) !

a) le propriétaire fait nettoyer et enlever les matériaux tombés;

b) s'il est évident que les matériaux continueront de tomber en raison de la détérioration de l'ignifugeant ou de l'isolant, le propriétaire répare celui-ci, le rend étanche, l'enlève ou l'encloisonne de manière permanente.

(11) Le paragraphe (10) ne s'applique pas si les matériaux tombés sont confinés à une zone qui satisfait aux conditions suivantes !

a) elle est située au-dessus d'un faux-plafond clos;

b) elle ne fait pas partie d'une chambre de distribution d'air de reprise.

Responsabilité d'un employeur autre que le propriétaire

9. L'employeur dont les travailleurs exécutent un travail dans un édifice dont il n'est pas le propriétaire avise ce dernier si les travailleurs y découvrent des matériaux qui pourraient être des matériaux contenant de l'amiante.

Obligations du propriétaire avant de lancer un appel d'offres

10. (1) Le propriétaire se conforme aux paragraphes (2), (3), (4), (5) et (6) avant !

a) soit de lancer un appel d'offres en vue de la démolition, de la transformation, de la modification ou de la réparation de tout ou partie d'une machine, d'un équipement, d'un édifice, d'un aéronef, d'une locomotive, d'un wagon de chemin de fer, d'un véhicule ou d'un navire;

b) soit de prendre des dispositions ou de conclure un contrat en vue de l'exécution d'un travail visé à l'alinéa a), si aucun appel d'offres n'est lancé.

3 : À moins que l'alinéa (3) a) ou b) ne s'applique, le propriétaire fait effectuer un examen conformément à l'article 3 afin d'établir si des matériaux friables ou non friables qui sont susceptibles d'être manipulés, perturbés, enlevés ou touchés de quelque façon sont des matériaux contenant de l'amiante.

(3) L'examen prévu au paragraphe (2) n'est pas nécessaire dans l'un ou l'autre des cas suivants !

a) le propriétaire !

3); soit sait déjà que les matériaux ne sont pas des matériaux contenant de l'amiante,

3)); soit sait déjà que les matériaux sont des matériaux contenant de l'amiante et, dans le cas d'un matériau friable projeté, sait de quel type d'amiante il s'agit;

b) des dispositions sont prises ou un contrat est passé pour le travail conformément au présent règlement comme si les matériaux étaient des matériaux contenant de l'amiante et, dans le cas d'un matériau friable projeté, comme s'il contenait un type d'amiante autre que le chrysotile.

(4) Qu'un examen soit ou non exigé en application du paragraphe (2), le propriétaire fait dresser un rapport qui satisfait aux conditions suivantes !

a) il indique si, selon le cas !

3); les matériaux sont ou non des matériaux contenant de l'amiante,

3)); le travail sera exécuté conformément au présent règlement comme si les matériaux étaient des matériaux contenant de l'amiante et, dans le cas d'un matériau friable projeté, comme s'il contenait un type d'amiante autre que le chrysotile.

b) il donne une description de l'état des matériaux et indique s'ils sont friables ou non friables;

c) il contient des dessins, des plans et des devis, selon le cas, montrant l'emplacement des matériaux identifiés en application de l'alinéa a).

3+; Le propriétaire remet aux constructeurs éventuels une copie du rapport complet dressé en application du paragraphe (4).

~~3B~~ Le paragraphe (5) s'applique, avec les adaptations nécessaires, à l'égard des personnes suivantes !

a) les constructeurs et les entrepreneurs éventuels;

b) les entrepreneurs et les sous-traitants éventuels.

(7) Les paragraphes (8), (9) et (10) s'appliquent si, au cours d'un travail visé à l'alinéa (1) a), on découvre un matériau qui !

a) d'une part, n'a pas été mentionné dans le rapport dressé en application du paragraphe (4);

b) d'autre part, pourrait être un matériau contenant de l'amiante.

(8) Le constructeur ou l'employeur avise immédiatement, oralement et par écrit, les personnes ou entités suivantes !

a) un inspecteur au bureau du ministère du Travail le plus proche du lieu de travail;

b) le propriétaire;

c) l'entrepreneur;

d) le comité mixte sur la santé et la sécurité ou le délégué à la santé et à la sécurité désigné, le cas échéant, pour le lieu de travail.

30; L'avis écrit prévu au paragraphe (8) contient les renseignements visés aux alinéas 11 (3) a) à f).

(10) Aucun travail susceptible de nécessiter qu'un matériau visé au paragraphe (7) soit manipulé, perturbé, enlevé ou touché de quelque façon ne doit être exécuté sauf si l'une des conditions suivantes est remplie !

a) il a été déterminé en application de l'article 3 s'il s'agit d'un matériau contenant de l'amiante;

b) le travail est exécuté conformément au présent règlement comme s'il s'agissait d'un matériau contenant de l'amiante et, dans le cas d'un matériau friable projeté, comme s'il contenait un type d'amiante autre que le chrysotile.

(11) Le paragraphe (10) n'a pas pour effet d'empêcher qu'un matériau soit manipulé, perturbé, enlevé ou touché de quelque façon dans le seul but de déterminer s'il s'agit d'un matériau contenant de l'amiante.

Préavis : opérations de type 3 et certaines opérations de type 2

11. (1) Avant d'entreprendre une opération de type 3, le constructeur, dans le cas d'un chantier, et l'employeur, dans tout autre cas, en avisent à la fois oralement et par écrit un inspecteur au bureau du ministère du Travail le plus proche du lieu de travail.

3 : Le paragraphe (1) s'applique également aux opérations de type 2 visées à la disposition 9 du paragraphe 12 (3) au cours desquelles un mètre carré ou plus d'isolant doit être enlevé.

3/4 L'avis écrit exigé par le paragraphe (1) indique ce qui suit !

- a) les nom et adresse de son auteur;
- \$: les nom et adresse du propriétaire du lieu où le travail s'effectuera;
- 5: l'adresse municipale ou toute autre description du lieu où le travail s'effectuera qui permet à l'inspecteur de le repérer, notamment par rapport à la voie publique la plus rapprochée;
- d) la description du travail à effectuer;
- e) la date de commencement du travail et la durée prévue de celui-ci;
- f) les nom et adresse du superviseur responsable du travail.

Opérations de type 1, de type 2 et de type 3

12. (1) Pour l'application du présent règlement, les opérations qui pourraient exposer les travailleurs à l'amiante sont classées comme des opérations de type 1, de type 2 et de type 3.

3 : Les opérations de type 1 sont les suivantes !

- 1. L'installation ou l'enlèvement de carreaux de plafond faits de matériaux contenant de l'amiante, si les carreaux couvrent une aire inférieure à 7,5 mètres carrés et qu'ils sont installés ou enlevés sans être fragmentés, coupés, percés, abrasés, meulés, poncés ou soumis à des vibrations.
- 2 L'installation ou l'enlèvement de matériaux non friables contenant de l'amiante, autres que des carreaux de plafond, si les matériaux sont installés ou enlevés sans être fragmentés, coupés, percés, abrasés, meulés, poncés ou soumis à des vibrations.
- 2/2 La fragmentation, la coupe, le perçage, l'abrasion, le meulage ou le ponçage de matériaux non friables contenant de l'amiante, ou le fait de les soumettre à des vibrations, si les conditions suivantes sont réunies !
 - i. les matériaux sont mouillés afin de contrôler la propagation de poussières ou de fibres,
 - ii. le travail est exécuté uniquement au moyen d'outils à main non motorisés.
- 4. L'enlèvement de moins d'un mètre carré de cloison sèche où ont été utilisées des pâtes à joint qui sont des matériaux contenant de l'amiante.

3/4 Les opérations de type 2 sont les suivantes !

- 1. L'enlèvement de tout ou partie d'un faux-plafond afin d'accéder à une zone de travail, si des matériaux contenant de l'amiante sont susceptibles de se trouver sur la surface du faux-plafond.
- 2 L'enlèvement ou la perturbation d'au plus un mètre carré de matériaux friables contenant de l'amiante pendant la réparation, la transformation, la modification, l'entretien ou la démolition de tout ou partie d'une machine, d'un équipement, d'un édifice, d'un aéronef, d'une locomotive, d'un wagon de chemin de fer, d'un véhicule ou d'un navire.
- 2/2 L'encloisonnement de matériaux friables contenant de l'amiante.
- 4. L'application de ruban, d'un produit d'étanchéité ou d'un autre recouvrement sur un isolant de tuyau ou de chaudière qui est un matériau contenant de l'amiante.
- 5. L'installation ou l'enlèvement de carreaux de plafond faits de matériaux contenant de l'amiante, si les carreaux couvrent une aire de 7,5 mètres carrés ou plus et qu'ils sont installés ou enlevés sans être fragmentés, coupés, percés, abrasés, meulés, poncés ou soumis à des vibrations.
- B2 La fragmentation, la coupe, le perçage, l'abrasion, le meulage ou le ponçage de matériaux non friables contenant de l'amiante, ou le fait de les soumettre à des vibrations, si les conditions suivantes sont réunies !
 - i. les matériaux ne sont pas mouillés afin de contrôler la dispersion de poussières ou de fibres,
 - ii. le travail est exécuté uniquement au moyen d'outils à main non motorisés.
- 7. L'enlèvement d'un mètre carré ou plus de cloison sèche où ont été utilisées des pâtes à joint faites de matériaux contenant de l'amiante.
- 8. La fragmentation, la coupe, le perçage, l'abrasion, le meulage ou le ponçage de matériaux non friables contenant de l'amiante, ou le fait de les soumettre à des vibrations, au moyen d'outils à moteur raccordés à des dispositifs capteurs de poussières munis de filtres HEPA.
- 02 L'enlèvement, à l'aide d'un sac à gants, d'un isolant qui est un matériau contenant de l'amiante et qui recouvre un tuyau, un conduit ou une structure semblable.

10. Le nettoyage ou l'enlèvement de filtres utilisés dans le matériel de circulation d'air d'un édifice contenant de l'ignifugeant projeté qui est un matériau contenant de l'amiante.

11. Une opération qui réunit les conditions suivantes !

- i. elle n'est pas mentionnée aux dispositions 1 à 10,
- ii. elle pourrait exposer des travailleurs à l'amiante,
- iii. elle n'est pas classée comme une opération de type 1 ou 3.

(4) Les opérations de type 3 sont les suivantes !

- 1. L'enlèvement ou la perturbation de plus d'un mètre carré de matériaux friables contenant de l'amiante pendant la réparation, la transformation, la modification, l'entretien ou la démolition de tout ou partie d'un édifice, d'un aéronef, d'un navire, d'une locomotive, d'un wagon de chemin de fer, d'un véhicule, d'une machine ou d'un équipement.
- 2. L'application par projection d'un produit d'étanchéité sur des matériaux friables contenant de l'amiante.
- 3. Le nettoyage ou l'enlèvement de matériel de circulation d'air, y compris des tuyaux rigides, à l'exclusion des filtres, dans un édifice contenant un ignifugeant projeté qui est un matériau contenant de l'amiante.
- 4. La réparation, la modification ou la démolition de tout ou partie d'un four, d'un four métallurgique ou d'une structure semblable partiellement fabriqué avec des matériaux réfractaires qui sont des matériaux contenant de l'amiante.
- 5. La fragmentation, la coupe, le perçage, l'abrasion, le meulage ou le ponçage de matériaux non friables contenant de l'amiante, ou le fait de les soumettre à des vibrations, au moyen d'outils à moteur qui ne sont pas raccordés à des dispositifs capteurs de poussières munis de filtres HEPA.
- 6. La réparation, la transformation ou la démolition de tout ou partie d'un édifice dans lequel de l'amiante est ou a été utilisé pour la fabrication de produits, à moins que l'amiante n'ait été nettoyé et enlevé avant le 16 mars 1986.

(5) Le travail exécuté sur des carreaux de plafond, sur des cloisons sèches ou sur des matériaux friables contenant de l'amiante est classé en fonction de l'aire totale sur laquelle il est exécuté consécutivement dans une pièce ou une zone encloisonnée, et ce, même si le travail est divisé en de plus petites tâches.

(6) Les dispositions suivantes s'appliquent en cas de différend quant à la classification d'une opération en application du présent article !

- 1. Une partie au différend peut aviser un inspecteur au bureau du ministère du Travail le plus proche du lieu de travail où est survenu le différend.
- 2. La partie qui avise l'inspecteur en informe promptement les autres parties.
- 3. Le travail exécuté dans le cadre de l'opération cesse jusqu'à ce que l'inspecteur ait rendu une décision en application de la disposition 4.
- 4. Dès que possible, l'inspecteur fait enquête sur la question et communique sa décision par écrit aux parties.

(7) Le paragraphe 3B) n'a aucune incidence sur le pouvoir qu'a un inspecteur de donner un ordre à l'égard d'une contravention au présent règlement.

Appareils respiratoires

13. (1) L'appareil respiratoire que fournit l'employeur et qu'utilise un travailleur dans le cadre d'une opération de type 1, de type 2 ou de type 3 satisfait aux exigences suivantes !

- a) il est ajusté de manière à adhérer hermétiquement au visage du travailleur, à moins d'être doté d'une cagoule ou d'un casque;
- b) il est attribué au travailleur pour son usage exclusif, dans la mesure du possible;
- c) il est utilisé et entretenu conformément aux procédures écrites établies par l'employeur, lesquelles sont conformes aux spécifications du fabricant;
- d) il est nettoyé, désinfecté et inspecté après utilisation à chaque quart de travail, ou plus souvent au besoin, s'il est réservé à l'usage exclusif d'un travailleur, ou après chaque utilisation s'il est utilisé par plusieurs travailleurs;
- e) ses pièces endommagées ou détériorées sont remplacées avant son utilisation par un travailleur;
- f) il est entreposé dans un endroit pratique, propre et hygiénique lorsqu'il n'est pas utilisé.

(2) Les exigences supplémentaires suivantes s'appliquent aux appareils respiratoires à adduction d'air !

- 1. L'air comprimé respirable doit respecter les normes figurant au tableau 1 de la norme Z180.1.00 de l'ACNOR, Air comprimé respirable et systèmes connexes (mars 2000).

' 2 Si l'alimentation en air respirable est assurée à l'aide d'un compresseur lubrifié à l'huile, il faut fournir un système de contrôle continu de monoxyde de carbone équipé d'une alarme.

%2 En cas d'utilisation d'un système d'air ambiant respirable, l'entrée d'air doit être située conformément aux dispositions de l'annexe B de la norme mentionnée à la disposition 1.

3% Si des appareils respiratoires sont utilisés sur le lieu de travail !

- a) l'employeur établit des procédures écrites concernant le choix, l'utilisation et l'entretien des appareils respiratoires;
- b) une copie des procédures doit être fournie aux travailleurs qui sont tenus de porter un appareil respiratoire et passée en revue avec eux.

(4) Un travailleur ne doit pas être assigné à une opération nécessitant l'usage d'un appareil respiratoire s'il n'est pas physiquement apte à exécuter l'opération tout en utilisant l'appareil.

Mesures et procédures : opérations de type 1

14. Les mesures et procédures suivantes s'appliquent aux opérations de type 1 !

1. Avant de commencer les travaux, il faut enlever les poussières visibles au moyen d'un chiffon humide ou d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA sur toute surface de la zone de travail, y compris ce sur quoi porteront les travaux, si des poussières se trouvant sur cette surface sont susceptibles d'être perturbées.

' 2 Il faut prendre des mesures appropriées au travail à exécuter afin de contrôler la propagation des poussières depuis la zone de travail, notamment utiliser des toiles de protection en polyéthylène ou autre matériau adéquat étanche à l'amiante.

%2 Dans le cas d'une opération visée Ala disposition 4 du paragraphe 12 (2), il faut mouiller les matériaux et les garder mouillés pendant les travaux afin de contrôler la propagation des poussières et des fibres, à moins que le mouillage ne crée un danger ou n'occasionne des dommages.

4. Il faut ajouter un agent mouillant à l'eau qui doit être utilisée pour contrôler la propagation des poussières et des fibres.

+2 À intervalles fréquents et réguliers pendant les travaux et immédiatement après leur achèvement, il faut !

)2 nettoyer et enlever les poussières et les déchets au moyen d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA, ou au moyen d'une vadrouille humide ou d'un balai brosse mouillé, et les placer dans un contenant conforme à la description de la disposition 5 de l'article 15,

)2 dès que possible après qu'il a été satisfait à l'exigence de la sous-disposition i, mouiller les toiles de protection et les placer dans un contenant conforme à la description de la disposition 5 de l'article 15.

6. Les toiles de protection ne doivent pas être réutilisées.

7. Une fois les travaux achevés, les feuilles de polyéthylène et les matériaux semblables utilisés comme barrières et enceintes ne doivent pas être réutilisés, mais mouillés et placés dans un contenant conforme à la description de la disposition 5 de l'article 15 dès que possible après qu'il a été satisfait à l'exigence de la disposition 5 du présent article.

8. Une fois les travaux achevés, les barrières et les enceintes portatives qui seront réutilisées doivent être nettoyées au moyen d'un chiffon humide ou d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA dès que possible après qu'il a été satisfait aux exigences des dispositions 5 et 7.

02 Les barrières et les enceintes portatives ne doivent pas être réutilisées à moins d'être rigides et de pouvoir être nettoyées à fond.

10. Il ne faut pas utiliser de l'air comprimé pour nettoyer ou enlever les poussières d'une surface quelconque.

11. Il est interdit de manger, de boire, de mâcher ou de fumer dans la zone de travail.

12. Si un travailleur lui demande un appareil respiratoire, l'employeur lui fournit un appareil approuvé par le NIOSH conformément au tableau 2, et le travailleur porte et utilise l'appareil.

13. Si un travailleur lui demande des vêtements de protection, l'employeur les lui fournit comme le prévoit la disposition 12 de l'article 15, et le travailleur les porte.

14. Le travailleur qui reçoit des vêtements de protection fait ce qui suit avant de quitter la zone de travail !

)2 il décontamine ses vêtements de protection au moyen d'un chiffon humide ou d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA avant de les enlever,

)2 si les vêtements de protection ne doivent pas être réutilisés, il les place dans un contenant conforme à la description de la disposition 5 de l'article 15.

15. Des installations pour se laver les mains et le visage doivent être mises à la disposition des travailleurs et chacun d'eux doit les utiliser lorsqu'il quitte la zone de travail.

Mesures et procédures : opérations de type 2 et de type 3

15. Les mesures et procédures suivantes s'appliquent aux opérations de type 2 et de type 3 !

1. Des panneaux clairement visibles avertissant d'un danger lié à la présence de poussières d'amiante doivent être installés dans la zone de travail.
2. Les panneaux exigés par la disposition 1 doivent être installés en nombre suffisant pour avertir du danger et doivent indiquer ce qui suit en grosses lettres clairement visibles !
 - i. il existe un danger lié à la présence de poussières d'amiante,
 - ii. l'accès à la zone de travail est restreint aux personnes qui portent un équipement et des vêtements de protection.
3. Il faut ajouter un agent mouillant à l'eau qui doit être utilisée pour contrôler la propagation des poussières et des fibres.
4. Il est interdit de manger, de boire, de mâcher une substance quelconque ou de fumer dans la zone de travail.
5. Les contenants prévus pour les poussières et les déchets doivent à la fois !
 - i. être étanches à la poussière,
 - ii. convenir au type de déchets,
 - iii. être étanches à l'amiante,
 - iv. être identifiés comme contenant des déchets d'amiante,
 - v. être nettoyés au moyen d'un chiffon humide ou d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA immédiatement avant d'être enlevés de la zone de travail,
 - vi. être enlevés du lieu de travail à intervalles fréquents et réguliers.
6. À intervalles fréquents et réguliers pendant les travaux et immédiatement après leur achèvement, il faut !
 - i. nettoyer et enlever les poussières et les déchets au moyen d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA, ou au moyen d'une vadrouille humide ou d'un balai brosse mouillé, et les placer dans un contenant conforme à la description de la disposition 5,
 - ii. dès que possible après qu'il a été satisfait à l'exigence de la sous-disposition i, mouiller les toiles de protection et les placer dans un contenant conforme à la description de la disposition 5.
7. Les toiles de protection ne doivent pas être réutilisées.
8. Une fois les travaux achevés, les feuilles de polyéthylène et les matériaux semblables utilisés comme barrières et enceintes ne doivent pas être réutilisés, mais mouillés et placés dans un contenant conforme à la description de la disposition 5 dès que possible après qu'il a été satisfait à l'exigence de la disposition 6.
9. Une fois les travaux achevés, les barrières et les enceintes portatives qui seront réutilisées doivent être nettoyées au moyen d'un chiffon humide ou d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA dès que possible après qu'il a été satisfait aux exigences des dispositions 6 et 8.
10. Les barrières et les enceintes portatives ne doivent pas être réutilisées à moins d'être rigides et de pouvoir être nettoyées à fond.
11. L'employeur fournit à chaque travailleur qui pénétrera dans la zone de travail un appareil respiratoire approuvé par le NIOSH conformément au tableau 2, et le travailleur porte et utilise l'appareil.
12. L'employeur fournit des vêtements de protection, que portent les travailleurs qui pénètrent dans la zone de travail, et les vêtements doivent à la fois !
 - i. être faits d'un matériau qui ne retient pas facilement les fibres d'amiante ni ne permet leur pénétration,
 - ii. se composer d'une protection pour la tête et d'une combinaison complète bien ajustée aux chevilles, aux poignets et au cou afin d'empêcher les fibres d'amiante d'atteindre les vêtements et la peau sous les vêtements de protection,
 - iii. comprendre des chaussures adéquates;
 - iv. être réparés ou remplacés s'ils sont déchirés.
13. Il ne faut pas utiliser de l'air comprimé pour nettoyer ou enlever les poussières d'une surface quelconque.

14. Seules les personnes qui portent un équipement et des vêtements de protection pénètrent dans une zone de travail où il existe un danger lié à la présence de poussières d'amiante.

Mesures et procédures supplémentaires : opérations de type 2

16. Outre les mesures et procédures prescrites par l'article 15, les mesures et procédures suivantes s'appliquent aux opérations de type 2 !

1. Dans le cas d'une opération visée à la disposition 1 du paragraphe 12 (3), les matériaux friables susceptibles d'être perturbés doivent être nettoyés et enlevés au moyen d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA dès l'entrée dans la zone de travail.
2. Avant de commencer des travaux susceptibles de perturber des matériaux friables contenant de l'amiante qui sont désagregés, pulvérisés ou réduits en poudre et qui se trouvent sur une surface quelconque, il faut nettoyer et enlever les matériaux friables au moyen d'un chiffon humide ou d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA.
3. Il faut mouiller complètement, avant les travaux, les matériaux friables contenant de l'amiante qui ne sont pas désagregés, pulvérisés ou réduits en poudre et qui pourraient être perturbés ou enlevés pendant les travaux et les garder mouillés pendant toute la durée de ces derniers, à moins que le mouillage ne crée un danger ou n'occasionne des dommages.
4. Sous réserve de la disposition 5, il faut prendre des mesures appropriées au travail afin de contrôler la propagation des poussières depuis la zone de travail, notamment utiliser des toiles de protection en polyéthylène ou autre matériau adéquat étanche à l'amiante.
5. Dans le cas d'une opération visée à la disposition 1 ou 2 du paragraphe 12 (3) qui est réalisée à l'intérieur, il faut éviter, dans la mesure du possible, la propagation des poussières depuis la zone de travail en prenant les précautions suivantes !
 - i. utiliser, si la zone de travail n'est pas encloisonnée par des murs, une enceinte en polyéthylène ou autre matériau adéquat étanche à l'amiante, laquelle enceinte comprend, si elle est opaque, un ou plusieurs panneaux transparents permettant d'observer toute la zone de travail de l'extérieur de l'enceinte,
 - ii. désactiver le système mécanique de ventilation desservant la zone de travail,
 - iii. sceller les conduits de ventilation provenant de la zone de travail ou y menant.
6. Avant de quitter la zone de travail, le travailleur fait ce qui suit !
 - i. il décontamine ses vêtements de protection au moyen d'un chiffon humide ou d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA avant de les enlever,
 - ii. si les vêtements de protection ne doivent pas être réutilisés, il les place dans un contenant conforme à la description de la disposition 5 de l'article 15.
7. Des installations pour se laver les mains et le visage doivent être mises à la disposition des travailleurs et chacun d'eux doit les utiliser lorsqu'il quitte la zone de travail.

Mesures et procédures supplémentaires : opérations réalisées à l'aide d'un sac à gants

17. Outre les mesures et procédures prescrites par les articles 15 et 16, les mesures et procédures suivantes s'appliquent aux opérations de type 2 visées à la disposition 9 du paragraphe 12 (3) !

1. La zone de travail doit être séparée du reste du lieu de travail par des murs, des barricades, des clôtures ou d'autres moyens adéquats.
2. Il faut éviter la propagation de matériaux contenant de l'amiante depuis la zone de travail en désactivant le système mécanique de ventilation desservant la zone de travail et en scellant tous les vides ou ouvertures, y compris les conduits de ventilation provenant de la zone de travail ou y menant.
3. Les surfaces situées sous la zone de travail doivent être recouvertes de toiles de protection en polyéthylène ou autre matériau adéquat étanche à l'amiante.
4. Le sac à gants doit être fait d'un matériau étanche à l'amiante suffisamment résistant pour supporter le poids des matériaux qui y seront placés.
5. Le sac à gants doit être équipé de ce qui suit !
 - i. des manches et des gants scellés en permanence par rapport au corps du sac de manière à permettre au travailleur d'accéder à l'isolant et de le manipuler et à maintenir une enceinte hermétique pendant toute la durée du travail,
 - ii. des valves ou des ouvertures permettant d'introduire un boyau d'aspirateur et la buse d'un pulvérisateur d'eau tout en maintenant l'herméticité par rapport au tuyau, au conduit ou à toute structure semblable,
 - iii. un porte-outils doté d'un drain,

- #2 un fond sans couture et un moyen de sceller la partie inférieure du sac,
 - #2 une fermeture éclair à deux directions super solide et des sangles amovibles, si le sac doit être déplacé pendant l'opération d'enlèvement.
- E2** Il ne faut pas utiliser un sac à gants pour enlever de l'isolant d'un tuyau, d'un conduit ou d'une structure semblable dans l'un ou l'autre des cas suivants !
-)2 il risque de ne pas être possible de maintenir une bonne herméticité pour une raison quelconque, notamment en raison !
 - A. soit de l'état de l'isolant,
 - 9 2 soit de la température du tuyau, du conduit ou de la structure,
 -))2 le sac pourrait être endommagé pour une raison quelconque, notamment en raison !
 - A. soit du type d'enveloppe,
 - 9 2 soit de la température du tuyau, du conduit ou de la structure.
7. Immédiatement avant d'attacher le sac à gants, il faut inspecter l'enveloppe isolante ou les revêtements isolants pour détecter d'éventuels dommages ou défauts et, s'il y a lieu, il faut les réparer.
 8. Il faut inspecter le sac à gants pour détecter d'éventuels dommages ou défauts !
 -)2 immédiatement avant de le raccorder au tuyau, au conduit ou à une autre structure semblable,
 -))2 à intervalles réguliers pendant son utilisation.
 9. Si des dommages ou des défauts sont détectés au moment de l'inspection du sac à gants en application de la sous-disposition 8 i, il ne faut pas l'utiliser et il faut s'en débarrasser.
 10. Si des dommages ou des défauts sont détectés au moment de l'inspection du sac à gants en application la sous-disposition 8 ii ou à tout autre moment, il faut prendre les mesures suivantes !
 -)2 cesser d'utiliser le sac,
 -))2 mouiller complètement la surface intérieure du sac et son contenu éventuel,
 -)))2 enlever le sac et son contenu éventuel et les placer dans un contenant conforme à la description de la disposition 5 de l'article 15,
 - #2 nettoyer la zone de travail au moyen d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA avant que les travaux d'enlèvement ne reprennent.
 11. Une fois les travaux d'enlèvement achevés, il faut prendre les mesures suivantes !
 -)2 mouiller complètement la surface intérieure du sac à gants et les déchets qu'il contient et évacuer l'air présent dans le sac à travers une valve élastique au moyen d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA,
 -))2 essuyer le tuyau, le conduit ou la structure semblable et les sceller à l'aide d'un agent d'encapsulation adéquat,
 -)))2 placer le sac à gants et les déchets qu'il contient dans un contenant conforme à la description de la disposition 5 de l'article 15,
 - #2 nettoyer la zone de travail au moyen d'un chiffon humide ou d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA.

Mesures et procédures supplémentaires : opérations de type 3

18. (1) Outre les mesures et procédures prescrites par l'article 15, les mesures et procédures suivantes s'appliquent aux opérations de type 3 !

1. La zone de travail doit être séparée du reste du lieu de travail par des murs, des barricades, des clôtures ou d'autres moyens adéquats.
 - ' 2 Le paragraphe (2) s'applique à toute opération visée à la disposition 5 du paragraphe 12 (4).
 3. Le paragraphe (3) s'applique à toute opération visée à la disposition 1, 2, 3 or 4 du paragraphe 12 (4) qui est réalisée à l'extérieur.
 4. Le paragraphe (4) s'applique à toute opération visée à la disposition 1, 2, 3, 4 or 6 du paragraphe 12 (4) qui est réalisée à l'intérieur.
- (2) Dans le cas d'une opération visée à la disposition 5 du paragraphe 12 (4), les mesures et procédures suivantes s'appliquent également !
1. Il faut éviter la propagation de poussières depuis la zone de travail en prenant les précautions suivantes !

- 1)2 utiliser, si la zone de travail n'est pas encloisonnée par des murs, une enceinte en polyéthylène ou autre matériau adéquat étanche à l'amiante, laquelle enceinte comprend, si elle est opaque, un ou plusieurs panneaux transparents permettant d'observer toute la zone de travail de l'extérieur de l'enceinte,
 - 2)2 utiliser des rideaux en feuilles de polyéthylène ou autre matériau adéquat étanche à l'amiante de chaque côté des entrées ou sorties de la zone de travail.
- 2 À moins que l'opération ne soit réalisée à l'extérieur ou à l'intérieur d'un édifice devant être démoli dans lequel ne pénétreront que les travailleurs participant à l'opération ou à la démolition, il faut également éviter la propagation des poussières depuis la zone de travail en prenant les précautions suivantes !
 - 1)2 établir et maintenir à l'intérieur de la zone encloisonnée, par l'installation d'un système de ventilation équipé d'une unité d'évacuation elle-même dotée d'un filtre HEPA, une pression d'air négative de 0,02 pouce d'eau par rapport à la zone qui l'entoure,
 - 2)2 veiller à ce que l'air neuf prélevé à l'extérieur de la zone encloisonnée ne soit pas contaminé par des poussières, vapeurs, fumées, émanations, brumes ou gaz dangereux,
 - 3)2 utiliser un instrument, à intervalles réguliers, pour mesurer la différence de pression d'air entre la zone encloisonnée et celle qui l'entoure.
- 2 Le système de ventilation visé à la sous-disposition 2 i doit être inspecté et entretenu par un travailleur compétent avant chaque utilisation pour qu'il n'y ait aucune fuite d'air, et s'il est constaté que le filtre est endommagé ou défectueux, il faut le remplacer avant d'utiliser le système de ventilation.
- 4. Avant de quitter la zone de travail, le travailleur fait ce qui suit !
 - 1)2 il décontamine ses vêtements de protection au moyen d'un chiffon humide ou d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA avant de les enlever,
 - 2)2 si les vêtements de protection ne doivent pas être réutilisés, il les place dans un contenant conforme à la description de la disposition 5 de l'article 15.
- 5. Des installations pour se laver les mains et le visage doivent être mises à la disposition des travailleurs et chacun d'eux doit les utiliser lorsqu'il quitte la zone de travail.
- 3% Dans le cas d'une opération visée à la disposition 1, 2, 3 ou 4 du paragraphe 12 (4) qui est réalisée à l'extérieur, les mesures et procédures suivantes s'appliquent également !
 - 1. Il faut, dans la mesure du possible, mouiller complètement, avant et pendant les travaux d'enlèvement, tout matériau contenant de l'amiante à enlever, à moins que le mouillage ne crée un danger ou n'occasionne des dommages.
 - 2 Il ne faut pas laisser les poussières et les déchets tomber librement d'un niveau de travail à un autre.
 - 2)2 Il faut, dans la mesure du possible, laver à grande eau la zone de travail une fois achevés les travaux de nettoyage et d'enlèvement visés à la disposition 6 de l'article 15.
 - 4. Les installations temporaires de distribution d'énergie électrique prévues pour les outils et l'équipement utilisés dans le cadre d'opérations d'enlèvement par voie humide doivent être équipées de disjoncteurs de fuite à la terre.
 - 5. L'installation de décontamination doit être située aussi près que possible de la zone de travail et comprendre ce qui suit !
 - 1)2 une salle adéquate où revêtir les vêtements de protection et entreposer l'équipement et les vêtements de protection contaminés,
 - 2)2 une salle de douche conforme à la description de la disposition 7 du paragraphe (4),
 - 3)2 une salle adéquate où revêtir la tenue de ville et entreposer l'équipement et les vêtements propres.
 - 6. Les salles visées aux sous-dispositions 5 i, ii et iii doivent être disposées successivement et construites de façon à ce que quiconque pénètre dans la zone de travail ou la quitte doive passer par chacune d'entre elles.
 - 7. Lorsqu'il quitte la zone de travail, le travailleur passe par l'installation de décontamination et fait ce qui suit, dans l'ordre suivant !
 - 1)2 il décontamine ses vêtements de protection au moyen d'un chiffon humide ou d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA avant de les enlever,
 - 2)2 si les vêtements de protection ne doivent pas être réutilisés, il les place dans un contenant conforme à la description de la disposition 5 de l'article 15,
 - 3)2 il prend une douche,
- iv. il enlève et nettoie l'appareil respiratoire.

(4) Dans le cas d'une opération visée à la disposition 1, 2, 3, 4 ou 6 du paragraphe 12 (4) qui est réalisée à l'intérieur, les mesures et procédures suivantes s'appliquent également !

1. Les matériaux friables contenant de l'amiante qui sont désagregés, pulvérisés ou réduits en poudre et qui se trouvent sur une surface quelconque de la zone de travail doivent être nettoyés et enlevés au moyen d'un chiffon humide ou d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA, et il faut enlever tout ce qui se trouve dans la zone de travail ou le recouvrir de feuilles de polyéthylène ou autre matériau adéquat étanche à l'amiante.
2. Il faut éviter la propagation de poussières depuis la zone de travail au moyen d'une enceinte en polyéthylène ou autre matériau adéquat étanche à l'amiante si la zone de travail n'est pas encloisonnée par des murs, et au moyen d'une installation de décontamination composée de plusieurs salles communicantes, y compris !
 - i. une salle adéquate où revêtir les vêtements de protection et entreposer les vêtements de protection contaminés,
 - ii. une salle de douche conforme à la description de la disposition 7,
 - iii. une salle adéquate où revêtir la tenue de ville et entreposer l'équipement et les vêtements propres,
 - iv. des rideaux en feuilles de polyéthylène ou autre matériau adéquat étanche à l'amiante installés de chaque côté de l'entrée et de la sortie de chaque salle.
3. Les salles visées aux sous-dispositions 2 i, ii et iii doivent être disposées successivement et construites de façon à ce que quiconque pénètre dans la zone de travail ou la quitte doive passer par chacune d'entre elles.
4. Il faut désactiver le système mécanique de ventilation desservant la zone de travail et sceller par du ruban adhésif ou un autre moyen approprié tous les vides ou ouvertures, y compris les conduits de ventilation provenant de la zone de travail ou y menant.
5. À moins que l'opération ne soit réalisée à l'intérieur d'un édifice devant être démoli dans lequel ne pénétreront que les travailleurs participant à l'opération ou à la démolition, il faut également éviter la propagation des poussières depuis la zone de travail en prenant les précautions suivantes !
 - i. établir et maintenir à l'intérieur de la zone encloisonnée, par l'installation d'un système de ventilation équipé d'une unité d'évacuation elle-même dotée d'un filtre HEPA, une pression d'air négative de 0,02 pouce d'eau par rapport à la zone qui l'entoure,
 - ii. veiller à ce que l'air neuf prélevé à l'extérieur de la zone encloisonnée ne soit pas contaminé par des poussières, vapeurs, fumées, émanations, brumes ou gaz dangereux,
 - iii. utiliser un instrument, à intervalles réguliers, pour mesurer la différence de pression d'air entre la zone encloisonnée et celle qui l'entoure.
6. Le système de ventilation visé à la sous-disposition 5 i doit être inspecté et entretenu par un travailleur compétent avant chaque utilisation pour qu'il n'y ait aucune fuite d'air, et s'il est constaté que le filtre est endommagé ou défectueux, il faut le remplacer avant d'utiliser le système de ventilation.
7. La salle de douche de l'installation de décontamination doit satisfaire aux conditions suivantes !
 - i. elle est approvisionnée en eau chaude et en eau froide ou en eau maintenue à une température constante qui n'est pas inférieure à 40° ni supérieure à 50° Celsius,
 - ii. elle est dotée des commandes individuelles permettant de réguler le débit d'eau et, si elle est approvisionnée en eau chaude et en eau froide, de régler la température,
 - iii. son approvisionnement en eau chaude est suffisant pour maintenir la température de l'eau à au moins 40° Celsius,
 - iv. elle est approvisionnée en serviettes propres.
8. Lorsqu'il quitte la zone de travail, le travailleur passe par l'installation de décontamination et fait ce qui suit, dans l'ordre suivant !
 - i. il décontamine ses vêtements de protection au moyen d'un chiffon humide ou d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA avant de les enlever,
 - ii. si les vêtements de protection ne doivent pas être réutilisés, il les place dans un contenant visé à la disposition 5 de l'article 15,
 - iii. il prend une douche,
 - iv. il enlève et nettoie l'appareil respiratoire.
9. Il faut, dans la mesure du possible, mettre hors tension et verrouiller les installations existantes de distribution d'énergie électrique qui ne sont pas étanches à l'eau lorsque des opérations d'enlèvement par voie humide doivent être réalisées.

10. Les installations temporaires de distribution d'énergie électrique prévues pour les outils et l'équipement utilisés dans le cadre d'opérations d'enlèvement par voie humide doivent être équipées de disjoncteurs de fuite à la terre.
11. Les matériaux friables contenant de l'amiante doivent être mouillés complètement avant et pendant les travaux d'enlèvement, à moins que le mouillage ne crée un danger ou n'occasionne des dommages.
12. La zone de travail doit être inspectée par un travailleur compétent chargé de détecter d'éventuels défauts de l'enceinte, des barrières et de l'installation de décontamination !
 - i. au début de chaque quart de travail,
 - ii. à la fin de chaque quart de travail qui n'est pas immédiatement suivi d'un autre quart,
 - iii. au moins une fois par jour les jours où il n'y a pas de quart de travail.
13. Les défauts détectés pendant l'inspection prévue à la disposition 12 sont réparés immédiatement et aucun autre travail ne doit s'effectuer avant l'achèvement des réparations.
14. Il faut, dans la mesure du possible, garder mouillés les poussières et les déchets.
15. Une fois le travail achevé !
 - i. il faut maintenir la pression d'air négative éventuellement exigée par la sous-disposition 5 i,
 - ii. la surface intérieure de l'enceinte et la zone de travail que celle-ci encloisonne doivent être nettoyées par un lavage complet ou au moyen d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA,
 - iii. l'équipement, les outils et les autres articles utilisés au cours du travail doivent être nettoyés au moyen d'un chiffon humide ou d'un aspirateur équipé d'un filtre HEPA ou placés dans un contenant conforme à la description de la disposition 5 de l'article 15 avant d'être retirés de l'enceinte,
 - iv. un travailleur compétent effectue une inspection visuelle pour s'assurer que l'enceinte et la zone de travail que celle-ci encloisonne ne comportent pas de poussières, de débris ou de résidus visibles qui pourraient contenir de l'amiante.
16. Lorsque la zone de travail encloisonnée dans l'enceinte est sèche, une fois exécutées les étapes énoncées aux sous-dispositions 15 ii, iii et iv, un travailleur compétent effectue un échantillonnage d'attestation de la qualité de l'air conformément au paragraphe (5), à moins que l'opération ne soit réalisée dans un édifice devant être démolie dans lequel ne pénétreront que les travailleurs participant à l'opération ou à la démolition.
17. Les barrières, l'enceinte et l'installation de décontamination ne doivent pas être enlevées ou démontées jusqu'à ce que les conditions suivantes soient réunies !
 - i. le nettoyage a été effectué comme le prévoit la disposition 15,
 - ii. l'échantillonnage d'attestation de la qualité de l'air éventuellement requis est achevé et la zone de travail encloisonnée dans l'enceinte satisfait aux critères d'attestation de la qualité de l'air.

(5) Les règles suivantes s'appliquent à l'échantillonnage d'attestation de la qualité de l'air !

1. Le prélèvement et l'analyse des échantillons s'effectuent, selon le cas !
 - i. soit par la méthode de microscopie en contraste de phase, conformément au paragraphe (6),
 - ii. soit par le recours à la microscopie électronique à transmission, conformément au paragraphe (7).
 2. Si la zone de travail encloisonnée dans l'enceinte ne satisfait pas aux critères d'attestation de la qualité de l'air, il faut exécuter de nouveau les étapes énoncées aux sous-dispositions 15 ii, iii et iv du paragraphe (4) et laisser sécher la zone de travail avant d'effectuer un nouvel échantillonnage, à moins que la disposition 6 du paragraphe (6) ne s'applique.
- (6) L'échantillonnage d'attestation de la qualité de l'air par la méthode de la microscopie en contraste de phase doit s'effectuer conformément au document du National Institute of Occupational Safety and Health des États-Unis intitulé *Manual of Analytical Methods, Method 7400, Issue 2: Asbestos and other Fibres by PCM* (15 août 1994), en suivant les règles de comptage des fibres d'amiante, et satisfaire aux exigences suivantes !
1. L'analyse doit porter sur des échantillons prélevés à l'intérieur de l'enceinte.
 2. Il faut utiliser de l'air forcé avant et pendant le processus d'échantillonnage de sorte que les fibres soient détachées de toutes les surfaces à l'intérieur de l'enceinte avant le début de l'échantillonnage et qu'elles demeurent en suspension dans l'air pendant toute la durée du processus.
 3. Au moins 2 400 litres d'air doivent être aspirés par chaque filtre d'échantillonnage, et ce, même si la norme susmentionnée prévoit une quantité différente.
 4. Le nombre d'échantillons à prélever doit être conforme à ce que prévoit le tableau 3.

+2 La zone de travail encloisonnée dans l'enceinte ne satisfait aux critères d'attestation de la qualité de l'air que si la concentration de fibres dans chaque échantillon d'air prélevé ne dépasse pas 0,01 fibre par centimètre cube d'air.

B2 Si le premier échantillonnage effectué dans la zone de travail encloisonnée dans l'enceinte selon la méthode de microscopie en contraste de phase indique que celle-ci ne satisfait pas aux critères d'attestation de la qualité de l'air, les échantillons peuvent faire l'objet d'une deuxième analyse à l'aide de la microscopie électronique à transmission, conformément à la norme visée au paragraphe (7).

7. Lorsqu'une deuxième analyse est effectuée conformément à la disposition 6, la zone de travail encloisonnée dans l'enceinte ne satisfait aux critères d'attestation de la qualité de l'air que si la concentration de fibres d'amianté dans chaque échantillon d'air prélevé ne dépasse pas 0,01 fibre par centimètre cube d'air.

(7) L'échantillonnage d'attestation de la qualité de l'air par le recours à la microscopie électronique à transmission doit s'effectuer conformément au document du National Institute of Occupational Safety and Health des États-Unis intitulé *Manual of Analytical Methods, Method 7402, Issue 2: Asbestos by TEM* (15 août 1994) et satisfaire aux exigences suivantes !

1. L'analyse doit porter sur des échantillons prélevés tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'enceinte, mais à l'intérieur de l'édifice.

' 2 Il faut utiliser de l'air forcé à l'intérieur de l'enceinte avant et pendant le processus d'échantillonnage de sorte que les fibres soient détachées de toutes les surfaces avant le début de l'échantillonnage et qu'elles demeurent en suspension dans l'air pendant toute la durée du processus.

3. Au moins 2 400 litres d'air doivent être aspirés par chaque filtre d'échantillonnage, et ce, même si la norme susmentionnée prévoit une quantité différente.

4. Au moins cinq échantillons d'air doivent être prélevés à l'intérieur de chaque enceinte et au moins cinq à l'extérieur de l'enceinte, mais à l'intérieur de l'édifice.

+2 L'échantillonnage est réalisé en même temps à l'intérieur et à l'extérieur de l'enceinte.

B2 La zone de travail encloisonnée dans l'enceinte ne satisfait aux critères d'attestation de la qualité de l'air que si la concentration moyenne de fibres dans les échantillons prélevés dans l'enceinte est statistiquement inférieure à la concentration moyenne de fibres d'amianté dans les échantillons prélevés hors de l'enceinte ou que s'il n'y a aucune différence statistique entre ces deux concentrations moyennes.

(8) Dans les 24 heures suivant la réception des résultats de l'échantillonnage d'attestation de la qualité de l'air !

a) d'une part, le propriétaire et l'employeur affichent une copie des résultats dans un ou plusieurs endroits bien en vue !

(i) sur le lieu de travail,

(ii) dans une aire commune de l'édifice si ce dernier comporte d'autres lieux de travail;

b) d'autre part, une copie des résultats est fournie au comité mixte sur la santé et la sécurité ou au délégué à la santé et à la sécurité désigné, s'il y en a un, pour le lieu de travail et pour l'édifice.

(9) Le propriétaire de l'édifice conserve une copie des résultats de l'échantillonnage d'attestation de la qualité de l'air pendant au moins un an après les avoir reçus.

Instructions et formation

19. (1) L'employeur fait en sorte que des instructions et une formation sur les sujets suivants soient dispensées par une personne compétente à chaque travailleur participant à des opérations de type 1, de type 2 ou de type 3 !

1. Les dangers de l'exposition à l'amianté.

' 2 L'hygiène personnelle et les pratiques de travail.

3. L'utilisation, le nettoyage et l'élimination des appareils respiratoires et des vêtements de protection.

(2) Le comité mixte sur la santé et la sécurité ou le délégué à la santé et à la sécurité désigné, s'il y en a un, pour le lieu de travail est avisé de la date, de l'heure et du lieu où seront dispensées les instructions et la formation prescrites par le paragraphe (1).

(3) Sans préjudice de la portée générale de la disposition 3 du paragraphe (1), les instructions et la formation relatives aux appareils respiratoires doivent notamment porter sur ce qui suit !

a) les limites de l'équipement;

b) l'inspection et l'entretien de l'équipement;

c) le bon ajustement des appareils respiratoires;

d) le nettoyage et la désinfection des appareils respiratoires.

Programmes de formation des désamienteurs**20. (1) L'employeur veille à ce qui suit !**

- a) chaque travailleur participant à une opération de type 3 a achevé avec succès le Programme de formation des désamienteurs approuvé par le ministère de la Formation et des Collèges et Universités;
- b) tout superviseur d'un travailleur participant à une opération de type 3 a achevé avec succès le Programme de formation des contremaîtres des travaux de désamiantage approuvé par le ministère de la Formation et des Collèges et Universités.

(2) L'employeur veille à ce que chaque travailleur et chaque superviseur achève avec succès le programme approprié exigé par le paragraphe (1) avant d'exécuter ou de superviser le travail auquel se rapporte le programme.

(3) Un document émanant du ministère de la Formation et des Collèges et Universités et attestant qu'un travailleur a achevé avec succès un programme mentionné au paragraphe (1) est, pour l'application du présent article, une preuve concluante de ce fait.

(4) Conformément à l'*Accord sur le commerce intérieur (1995)* et aux *Protocoles de modification*, un travailleur est réputé détenir un document attestant l'achèvement avec succès visé au paragraphe (3) s'il a achevé avec succès une formation équivalente dans une autre province ou un territoire du Canada, comme le détermine le directeur.

Rapport sur le travail avec l'amiante

21. (1) L'employeur de travailleurs participant à une opération de type 2 ou de type 3 dresse pour chacun d'eux un rapport sur le travail avec l'amiante, à l'aide du formulaire obtenu du ministère, aux moments suivants !

- a) au moins une fois tous les 12 mois;
- b) dès que l'emploi du travailleur prend fin.

(2) Dès que le rapport sur le travail avec l'amiante est dressé, l'employeur !

- a) d'une part, en envoie une copie au médecin provincial du ministère du Travail.
- b) d'autre part, en remet une copie au travailleur.

(3) Pour l'application de l'alinéa (2) a), l'employeur peut remettre le rapport au médecin provincial en personne ou le lui envoyer par la poste, par messagerie ou par télécopieur.

Registre des travailleurs exposés à l'amiante

22. (1) Le médecin provincial du ministère du Travail dresse et tient un registre des travailleurs exposés à l'amiante dans lequel figure le nom des travailleurs au sujet desquels un employeur présente un rapport sur le travail avec l'amiante en application de l'article 21.

(2) Sur la recommandation du médecin provincial, les travailleurs dont le nom figure dans le registre peuvent se soumettre volontairement à l'examen médical prescrit visé à la disposition 1 du paragraphe (4).

(3) Les travailleurs qui se sont soumis à l'examen médical prescrit visé à la disposition 1 du paragraphe (4) peuvent se soumettre volontairement aux examens ultérieurs du même genre que leur médecin leur recommande.

(4) Les examens médicaux suivants sont prescrits pour l'application du paragraphe 26 (3) de la Loi !

- 1. Un examen comprenant un questionnaire médical, des radiographies pulmonaires et des explorations fonctionnelles respiratoires.
- 2. Un examen ultérieur comprenant les éléments indiqués à la disposition 1, qui est recommandé par le médecin du travailleur et qui a lieu au moins deux ans après l'examen le plus récent.

35) Si un travailleur est retiré d'un poste où il est exposé à l'amiante parce qu'un examen révèle qu'il souffre ou pourrait souffrir d'une affection due à l'exposition à l'amiante et qu'il en résulte pour lui une perte de salaire, il a droit à une indemnité aux conditions prévues par la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail*.

Mesure ou procédure équivalente

23. Le constructeur, dans le cas d'un chantier, ou l'employeur, dans tout autre cas, peut modifier une mesure ou procédure qu'exige le présent règlement s'il est satisfait aux conditions suivantes !

- 1. La mesure ou procédure, telle qu'elle est modifiée, offre du point de vue de la santé et de la sécurité des travailleurs une protection au moins égale à celle qui serait fournie si le présent règlement était observé.
- 2. Le constructeur ou l'employeur donne un préavis écrit de la mesure ou procédure modifiée au comité mixte sur la santé et la sécurité ou au délégué à la santé et à la sécurité désigné, s'il y en a un, pour le lieu de travail.

Avis à l'inspecteur

24. (1) Tout avis écrit que le présent règlement exige de donner à un inspecteur à un bureau du ministère du Travail lui est remis !

- a) soit en personne, au bureau;
- b) soit en l'envoyant par la poste, par messagerie ou par télécopieur;
- c) soit en l'envoyant à l'inspecteur par un moyen électronique jugé acceptable par le ministère.

(2) Tout avis oral que le présent règlement exige de donner à un inspecteur à un bureau du ministère du Travail est communiqué !

- a) soit de vive voix;
- b) soit en téléphonant à l'inspecteur;
- c) soit en l'envoyant à l'inspecteur par un moyen électronique jugé acceptable par le ministère.

TABLEAU 1
ÉCHANTILLONS DE MATÉRIAUX EN VRAC

Paragraphe 3 (3)

Point	Type de matériau	Taille de la zone de matériau homogène	Nombre minimal d'échantillons de matériaux en vrac à prélever
1.	Matériau de surfacage, notamment un matériau appliqué sur des surfaces par projection, à la truelle ou d'une autre façon, comme le plâtre acoustique sur les plafonds et les matériaux ignifuges sur les éléments de charpente	Moins de 90 mètres carrés	%
		90 mètres carrés ou plus, mais moins de 450 mètres carrés	5
		450 mètres carrés ou plus	7
2.	Isolant thermique, à l'exception de celui visé au point 3	Toute dimension	%
3.	Pièce d'isolant thermique ajoutée	Moins de 2 mètres linéaires ou de 0,5 mètre carré	1
4.	Autre matériau	Toute taille	%

TABLEAU 2
APPAREILS RESPIRATOIRES

Disposition 12 de l'article 14 et disposition 11 de l'article 15

Colonne 1	Colonne 2
Catégorie de travail	Appareil respiratoire exigé
Opérations de type 1	
Le travailleur demande à l'employeur de lui fournir un appareil respiratoire, qu'il doit utiliser comme le prévoit la disposition 12 de l'article 14	Demi.masque respiratoire filtrant avec filtre à particules N. 100, R. 100 ou P. 100
Opérations de type 2	
Travail visé à la disposition 1 du paragraphe 12 (3)	Un des appareils suivants ! <ul style="list-style-type: none"> . Masque respiratoire filtrant complet avec filtre à particules N. 100, R. 100 ou P. 100 . Appareil respiratoire filtrant à ventilation assistée avec couvre. face hermétique (demi.masque ou masque complet) et filtre absolu ou filtre à particules N. 100, R. 100 ou P. 100 . Appareil respiratoire à adduction d'air à pression négative (à la demande) avec couvre. face complet . Appareil respiratoire à adduction d'air à débit continu avec couvre. face hermétique (demi.masque ou masque complet)
Travail visé aux dispositions 2 à 7 et 9 à 11 du paragraphe 12 (3)	Demi.masque respiratoire filtrant avec filtre à particules N. 100, R. 100 ou P. 100
Fragmentation, coupe, perçage, abrasion, Matériaux non	Un des appareils suivants !

meulage ou ponçage de matériaux non friables contenant de l'amiante, ou fait de les soumettre à des vibrations, au moyen d'outils à moteur qui sont raccordés à des dispositifs capteurs de poussières munis de filtres HEPA, soit les opérations visées à la disposition 8 du paragraphe 12 (3)	mouillés	<ul style="list-style-type: none"> Masque respiratoire filtrant complet avec filtre à particules N. 100, R. 100 ou P. 100 Appareil respiratoire filtrant à ventilation assistée avec couvre. face hermétique (demi. masque ou masque complet) et filtre absolu ou filtre à particules N. 100, R. 100 ou P. 100 Appareil respiratoire à adduction d'air à pression négative (à la demande) avec couvre. face complet Appareil respiratoire à adduction d'air à débit continu avec couvre. face hermétique (demi. masque ou masque complet)
	Matériaux mouillés pour contrôler la propagation des fibres	Demi. masque respiratoire filtrant avec filtre à particules N. 100, R. 100 ou P. 100
Opérations de type 3		
Fragmentation, coupe, perçage, abrasion, meulage ou ponçage de matériaux non friables contenant de l'amiante, ou fait de les soumettre à des vibrations, au moyen d'outils à moteur qui ne sont pas raccordés à des dispositifs capteurs de poussières munis de filtres HEPA, soit les opérations visées à la disposition 5 du paragraphe 12 (4)	Matériaux non mouillés	Appareil respiratoire à adduction d'air à la demande avec demi. masque
	Matériaux mouillés pour contrôler la propagation des fibres	Un des appareils suivants ! <ul style="list-style-type: none"> Masque respiratoire filtrant complet avec filtre à particules N. 100, R. 100 ou P. 100 Appareil respiratoire filtrant à ventilation assistée avec couvre. face hermétique (demi. masque ou masque complet) et filtre absolu ou filtre à particules N. 100, R. 100 ou P. 100 Appareil respiratoire à adduction d'air à pression négative (à la demande) avec couvre. face complet Appareil respiratoire à adduction d'air à débit continu avec couvre. face hermétique (demi. masque ou masque complet)
Travail avec des matériaux friables contenant de l'amiante, visé aux dispositions 1 à 4 et 6 du paragraphe 12 (4)	Matériaux non mouillés	Appareil respiratoire à adduction d'air à la demande avec couvre. face complet
Travail avec des matériaux friables, visé aux dispositions 1 à 4 et 6 du paragraphe 12 (4), contenant un type d'amiante autre que le chrysotile	Matériaux appliqués ou installés par projection, et mouillés pour contrôler la propagation des fibres	Appareil respiratoire à adduction d'air à la demande avec demi. masque
Travail avec des matériaux friables, visé aux dispositions 1 à 4 et 6 du paragraphe 12 (4), ne contenant que de l'amiante chrysotile		Un des appareils suivants ! <ul style="list-style-type: none"> Masque respiratoire filtrant complet avec filtre à particules N. 100, R. 100 ou P. 100 Appareil respiratoire filtrant à ventilation assistée avec couvre. face hermétique (demi. masque ou masque complet) et filtre absolu ou filtre à particules N. 100, R. 100 ou P. 100 Appareil respiratoire à adduction d'air à pression négative (à la demande) avec couvre. face complet Appareil respiratoire à adduction d'air à débit continu avec couvre. face hermétique (demi. masque ou masque complet)
Travail avec des matériaux friables contenant de l'amiante, visé aux dispositions 1 à 4 et 6 du paragraphe 12 (4)	Matériaux non appliqués ou installés par projection, et mouillés pour contrôler la propagation des fibres	Un des appareils suivants ! <ul style="list-style-type: none"> Masque respiratoire filtrant complet avec filtre à particules N. 100, R. 100 ou P. 100 Appareil respiratoire filtrant à ventilation assistée avec couvre. face hermétique (demi. masque ou masque complet) et filtre absolu ou filtre à particules N. 100, R. 100 ou P. 100 Appareil respiratoire à adduction d'air à pression négative (à la demande) avec couvre. face complet Appareil respiratoire à adduction d'air à débit continu avec couvre. face hermétique (demi. masque ou masque complet)

TABLEAU 3
ÉCHANTILLONS D'AIR

Disposition 4 du paragraphe 18 (6)

Nombre minimal d'échantillons d'air à prélever à partir de chaque zone enclouée	Aire de la zone enclouée
2	10 mètres carrés ou moins
3	Plus de 10 mais moins de 500 mètres carrés

Nombre minimal d'échantillons d'air à prélever à partir de chaque zone encloisonnée	Aire de la zone encloisonnée
+	500 mètres carrés ou plus

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

47/10

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e.Laws website (www.e.Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois.en.ligne (www.lois.en.ligne.gouv.on.ca).

INDEX 47

Ontario Highway Transport Board.....	3323
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/ Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	3323
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	3325
Marriage Act/Loi sur le mariage.....	3326
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom.....	3327
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	3329
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies	3329
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif	3329
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF WILMOT	3330
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006. RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
HEALTH INSURANCE ACT O.Reg 406/10.....	3331
HIGHWAY TRAFFIC ACT O.Reg 407/10.....	3331
HIGHWAY TRAFFIC ACT O.Reg 408/10.....	3332
HIGHWAY TRAFFIC ACT O.Reg 409/10.....	3332
HIGHWAY TRAFFIC ACT O.Reg 410/10.....	3334
HIGHWAY TRAFFIC ACT O.Reg 411/10.....	3334
HIGHWAY TRAFFIC ACT O.Reg 412/10.....	3335
HIGHWAY TRAFFIC ACT O.Reg 413/10.....	3336
HIGHWAY TRAFFIC ACT O.Reg 414/10.....	3336
HIGHWAY TRAFFIC ACT O.Reg 415/10.....	3337
HIGHWAY TRAFFIC ACT O.Reg 416/10.....	3337
MOTORIZED SNOW VEHICLES ACT O.Reg 417/10.....	3338
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT O.Reg 419/10.....	3343
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT O.Reg 420/10.....	3359
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT O.Reg 421/10.....	3394
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT O.Reg 422/10.....	3410
PROVINCIAL OFFENCES ACT O.Reg 418/10.....	3339



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Païement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 143-48
Saturday, 27 November 2010

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 27 novembre 2010

Proclamation

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

OPEN FOR BUSINESS ACT, 2010

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name November 29, 2010 as the day on which section 1 of Schedule 9 to the *Open for Business Act, 2010*, c. 16, which amends the *Employment Standards Act, 2000*, comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on November 17, 2010.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar
Minister of Government Services

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

CREATING THE FOUNDATION FOR JOBS AND GROWTH ACT, 2010

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name November 22, 2010 as the day on which Schedule 6 to the *Creating the Foundation for Jobs and Growth Act, 2010*, c. 1, which enacts the *Electronic Land Registration Services Act, 2010* and makes consequential amendments to other Acts, comes into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on November 18, 2010.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar
Minister of Government Services

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2010 FAVORISANT UN ONTARIO PROPICE AUX AFFAIRES

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 29 novembre 2010 comme le jour où entre en vigueur l'article 1 de l'annexe 9 de la *Loi de 2010 favorisant un Ontario propice aux affaires*, chap. 16, qui modifie la *Loi de 2000 sur les normes d'emploi*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 17 novembre 2010.

PAR ORDRE

(143-G582) Harinder Jeet Singh Takhar
ministre des Services gouvernementaux

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2010 POSANT LES FONDATIONS DE L'EMPLOI ET DE LA CROISSANCE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 22 novembre 2010 comme le jour où entre en vigueur l'annexe 6 de la *Loi de 2010 posant les fondations de l'emploi et de la croissance*, chap. 1, qui édicte la *Loi de 2010 sur les services d'enregistrement immobilier électronique* et apporte des modifications corrélatives à d'autres lois.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 18 novembre 2010.

PAR ORDRE

(143-G583) Harinder Jeet Singh Takhar
ministre des Services gouvernementaux



Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

- 1. complete a Notice of Objection Form,
- 2. serve the applicant with the objection,
- 3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
- 4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

2261733 Ontario Incorporated 47284
o/a "AAA Transportation Services"
157 Plant Road, Chalk River, ON K0J 1P0

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip:

- A. from Montreal International Airport in Mirabel in the Province of Québec as authorized by the Province of Québec from the Ontario/Québec border crossings

- 1. to points in Ontario and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.
PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin."
- 2. to points in Ontario on a one-way chartered trip without pick-up of passengers in Ontario.
- B. from points in County of Renfrew to the Ontario/Québec and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction;
 - 1. and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.
PROVIDED THAT there shall be no pick-up of discharge of passengers except at point of origin.
 - 2. on a one-way movement.
- C. from the Macdonald Cartier International Airport in Ottawa and the Lester B. Pearson International Airport in Mississauga, to the Ontario/Québec border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction;
 - 1. and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.
PROVIDED THAT there shall be no pick-up of discharge of passengers except at point of origin.
 - 2. on a one-way movement.

47284-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the County of Renfrew.

(143-G584) FELIX D'MELLO
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations
Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the
Corporations Tax Act
Avis de non-observation de la Loi sur
l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2010-11-27	
ACCRUAL ACCOUNTING INC.	002049239
ACME AUTO DETAILING INC.	001538310
ACTION FINANCIAL SERVICES INC.	001066504
ALTEC INTERIORS INC.	001167219
A3 ACCOUNTING SERVICES INC.	001653071
BAY RIDGES PHOTO LIMITED	000620861
BIDFORMATION CANADA INC.	001088630
BOHOCO INVESTMENTS LTD.	000542145
BRIGHT MERIT LEARNING INSTITUTE, INC.	001553736
BRONCO MASONRY LIMITED	000413336
BUCKLEY LOGISTICS LTD.	001611597
C.J.C. EDUCATION INC.	000500173
CANSWIM DISTRIBUTORS LIMITED	000353917
CATERMATIC INC.	000548942
D.F. PEEVER LINE CONSTRUCTION INC.	001133532
DEBRIDA INVESTMENTS LIMITED	000278037
DEKONA CORPORATION	001610747
DIVI VACATIONS INC.	001158603
EVERYTHING UNDER THE SUN ENTERPRISES LIMITED	001578984
FERRORUM INC.	000380409
FLORAL SUPPLY CHAIN INTERNATIONAL LIMITED	001532363

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
FOX OSHAWA INC.	002105317
GLANBROOK RECREATIONAL CENTRE INC.	000474800
GLOBAL EVERGREEN INC.	002053522
HERBAL CARE DIRECT INC.	001536776
INGLENOOK DEVELOPMENT INC.	000491937
JRH HEATING COOLING AND MECHANICAL SERVICES LIMITED	001149268
K2M INC.	002089821
LEVY-RUSSELL LIMITED	000683945
LINTON WOOD PRODUCTS INC.	001524967
LYF CANADA INC.	001482041
MARC-PRO CONTRACTING LTD	001468023
MECHE CONSULTING INC.	001448630
MEMOIRS ESTATES INC.	001598706
MID-NORTH ENGINEERING SERVICES LIMITED	000051470
MODDCHAM INC.	002091038
MY BROKEN COMPUTER INC.	002054594
NITE CAP'S INC.	001331004
NORTHERN WINE AND SPIRITS INC.	002073710
NOVA ESTORIL BAKERY II LTD.	001054901
ONASYS RECORDS INC.	001593506
OSKOI & JAAR DESIGN BUILD GROUP INC.	001641612
PECASO AUTO LTD.	001533937
PENGUIN MOTORSPORTS LTD.	001017669
PLASTIC DEVELOPMENT INTERNATIONAL LIMITED	001217008
RENATO TRANSPORT INC.	001703066
SAATCOM INCORPORATED	001591988
SELLTER INDUSTRIES INC.	000512639
SHUDOV INVESTMENTS INC.	001690349
SINSATION BAR AND EATERY INC.	001286953
SKY MAX TEXTILES LIMITED	001533717
SV5 SOLUTIONS LTD.	002001263
TECHNI-PURE SYSTEMS INC.	001074881
THE ENTERTAINMENT NETWORK INC.	001492697
THE PURSE SNATCHER LTD.	000719009
TORONTARIO IRRIGATION SYSTEM INC.	001658452
TRIPMATE VACATIONS CO. LTD.	001349436
ULTIMATE HOCKEY TOURNAMENTS OF CANADA INC.	002005390
UNITED FDM CONSTRUCTION LTD.	001581425
VASEY HAULAGE INC.	001617094
VENUES INC.	000444193
VERY TOYT PRODUCTIONS INC.	002043629
VIALINK INC.	001279510
XPRESS GATEWAY SOLUTIONS LIMITED	001542681
YOURWORLD INC.	001432161
ZOOM REALTY INC.	001661836
1004448 ONTARIO INC.	001004448
1019197 ONTARIO LIMITED	001019197
1046276 ONTARIO INC.	001046276
1084205 ONTARIO INC.	001084205
1085969 ONTARIO INC.	001085969
1100704 ONTARIO LIMITED	001100704
1105439 ONTARIO LTD.	001105439
1121051 ONTARIO LIMITED	001121051
1140651 ONTARIO LIMITED	001140651
1188630 ONTARIO LIMITED	001188630
1317526 ONTARIO LTD.	001317526
1334420 ONTARIO INC.	001334420
1360228 ONTARIO INC.	001360228
1393150 ONTARIO INC.	001393150
1424841 ONTARIO LTD.	001424841
1543318 ONTARIO LTD.	001543318
1547304 ONTARIO LTD.	001547304
1555223 ONTARIO INC.	001555223
1562915 ONTARIO LTD.	001562915
1576763 ONTARIO INC.	001576763
1588181 ONTARIO INC.	001588181
1590715 ONTARIO INC.	001590715

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1615091 ONTARIO INC.	001615091
1615149 ONTARIO INC.	001615149
1642451 ONTARIO INC.	001642451
1665365 ONTARIO INC.	001665365
1682288 ONTARIO INC.	001682288
1685987 ONTARIO INC.	001685987
2028286 ONTARIO LIMITED	002028286
2031795 ONTARIO CORPORATION	002031795
2032041 ONTARIO INC.	002032041
2034117 ONTARIO INC.	002034117
2074671 ONTARIO INC.	002074671
2074909 ONTARIO LTD.	002074909
2075837 ONTARIO INC.	002075837
2088367 ONTARIO LIMITED	002088367
2099506 ONTARIO INC.	002099506
2105205 ONTARIO INC.	002105205
4D CARPENTRY & RENOVATION INC.	001630098
402611 ONTARIO LIMITED	000402611
405081 ONTARIO INC.	000405081
5WT PRODUCTIONS INC.	002095362
573741 ONTARIO LIMITED	000573741
677209 ONTARIO INC.	000677209
689612 ONTARIO INC.	000689612
710600 ONTARIO INC.	000710600
720781 ONTARIO INC.	000720781
734249 ONTARIO LIMITED	000734249
798109 ONTARIO LIMITED	000798109
814029 ONTARIO LIMITED	000814029
845861 ONTARIO INC.	000845861
904348 ONTARIO LIMITED	000904348
985448 ONTARIO LIMITED	000985448
986513 ONTARIO LIMITED	000986513

(143-G585) KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-11-01

A TO Z RESTAURANT SUPPLIES AND EQUIPMENT INC.	001617091
ADCO MARKETING LTD.	001682746
AESTHETICS BY BERNADETTE INC.	001265355
AK TRAINING SCHOOL INC.	001699457

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ALADDIN'S OASIS JUICE BAR & RESTAURANT INC.	002045207
ALLEN - MITCHELL CONSTRUCTION LTD.	000489654
ANIMATION FUN WEAR LTD.	000364622
AUTOCRAFT FOREIGN CARS INC.	000839665
BANGO BONGO HOLDINGS INC.	001242260
BEAM SECURITY INC.	002009195
BEST ORTHO CENTRE INC.	001449860
BOW WOW BAKERY LTD.	001319299
C-PULSE INC.	002029765
CANADIAN COMMERCIAL CAPITAL (1973) LTD.	001134196
CASSAR GRAPHICS INC.	000559625
CHICKEN,SHAWARMA,FALAFEL HOUSE INC.	001629325
CHINA INVESTMENT CONSULTING INC.	001633158
CNG SPORTS INC.	002011928
CONSTANTINE GRIMANIS PROFESSIONAL CORPORATION	001610714
COUNTRYWIDE ACTION REALTY LTD.	000818942
DE JONG GREENHOUSES INC.	000851989
DECALUWE HOLDINGS LIMITED	000890533
DECORATOR'S GALLERY INC.	001598478
DIGITAL SIGN MEDIA CORP.	002114405
DOORI KOREAN RESTAURANT INC.	001442935
DYJA INTERNATIONAL INC.	001203311
ERLICHMAN HOLDINGS LIMITED	000315854
ETOBICOKE PALLET INC.	002080573
F. MENEZES INC.	001660810
FACILITIES DATA SERVICES INC.	001343259
FANSDEPOT INC.	001460658
FEDERENKO HOLDINGS INC.	002040518
FIZ ENTERPRISES INC.	001220442
FULMAR LIMITED	000261556
FUTURECOM INC.	001640082
GALT AUTOMOTIVE SERVICE LTD.	001517282
GLOBAL INNOVATION SOLUTIONS INC.	001537351
GOLDSON PROFESSIONAL CORPORATION	002041687
HEALTHY ENVIRONMENT LEARNING PROCESSES INC.	001335915
J & G ROOFING SYSTEMS INC.	001687490
J. WOODS PRODUCTIONS INC.	001276627
JACK PETERS CONSULTING INC.	001120302
JAI GANESH HOLDINGS INC.	001649003
JCMT MULTI-SERVICES INC.	001317869
JENNYLAINE MANAGEMENT SERVICES LTD.	001023765
JG GREY CONSULTING INC.	001701134
JORI ENTERPRISES LTD.	002034103
KING MAIN HOLDINGS LIMITED	000788125
KOALA CONTRACT INTERIORS INC.	001361708
KORSA INC.	001493864
KULIC CONTRACTING INC.	002047297
L & A PRO COURTS LTD	000686277
LATICO INTERNATIONAL INC.	000897773
LONDON THEATRE LAND LTD.	001035857
MAIN JEWELLERS WELLAND LIMITED	000255376
MERRICK FOODS INC.	001598193
MGL HOLDINGS INC.	001055220
MGZ ENTERPRISES INC.	001533702
MONDO CONSULTING INC.	001455793
MORRISON MEAT PACKERS (CAMBRIDGE) LTD.	000649685
MOTHER OF PEARL PICTURES INC.	001025873
NEPTUNUS HOLDINGS INC.	001600869
NEW FASHION DRESS (ONTARIO) LIMITED	000115821
NEW FUSION FEST INC.	001537114
NEW WORLD PRODUCTS INC.	000432900
PARTY BUS TRAVEL TOURS CORP.	001632621
PEEL DENTAL SERVICES INC.	000922435
PHOENIX ASSET RECOVERY LTD.	001634673
PHOENIX VENTURE GROUP LTD.	000271520
PIXEL - THE COMPUTER ANIMATION NEWS PEOPLE, INC.	000511853

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
PLANET PIZZA COMPANY (LONDON) INC.	002001967
PORTER'S STATIONERS (1992) LIMITED	000990693
PREMIER FITNESS CLUBS (MEADOWVALE) INC.	002067286
PRESIDENTE GENERAL CONTRACTING LTD.	000903861
PRICE KUTTER SUPERMARKET INC.	001660049
PRIMO CONCRETE CUTTING LTD.	001369853
PRINTING ACCURATELY LIMITED	001361782
PRIVILEGED GROUP INC.	001168917
PROMOTE IT! INC.	001351656
PSYCHICS ONLINE INC.	001373193
R&S AUTO SALES INC.	001369617
RELAY INTERNATIONAL SHIPPING INC.	001277611
RESULTS INTERNATIONAL SALES AUTOMATION SYSTEMS INC.	001132093
ROBERT COLE AUTO SALES LTD.	001551006
RUTH'S OF ANCASTER LTD.	001643124
SANTANA LEASING INC.	001277109
SCANDINAVIAN CARTAGE INC.	001159846
SENIOR LIVING (INNISFIL) INC.	001110293
SHANTECH SOFTWARE INC.	001024557
SHAYGOBAY TRANSPORT INC.	001565924
SHISLER'S REFRIGERATION LTD.	000459619
SILVER CUE BILLIARD LOUNGE INC.	001196207
SIXTIX PRODUCTIONS LTD.	002004834
SLIMLIFE INC.	002086773
SOLITON SOLUTIONS INC.	001364102
SOUND EDITS INC.	000960560
SUMMERSIDE MUSHROOM FARMS OF ONT. INC.	001324884
SUNNY HOSPITALITY MANAGEMENT INC.	002113879
SWIMPLE INC.	002046121
T&TS.TRANSPORT INC.	001487671
TD LAWNCARE INC.	001344677
THE GINGERBREAD FACTORY LTD.	001117225
THE GREAT CANADIAN DISCUS COMPANY LTD.	001640996
THE INSURANCE GUIDE TO REPRODUCTION ART VALUES INC.	001348997
THE SCINDIA SCHOOL CORPORATION	002040243
THE VWE GROUP LTD.	000280412
THIS IS THE PLACE INC.	001206739
TIMOTHY LEONARD PROFESSIONAL CORPORATION	001552873
TORONTO CHEAP CARS INC.	001599894
TRACKSTAR TRAILER & ACCESSORIES INC.	001472599
TRI-ACTIVE TRANSPORT LTD.	001196527
TRILLIUM INTEGRATED SERVICES, LTD.	001428483
TRINITY ELECTRIC INC.	002042489
U-CONNECT COUNSELLING SERVICES INC.	001658388
UNIQUE AUTO SALVAGE INC.	001559420
V.G.I.S. GEOGRAPHIC INFORMATION SYSTEMS INC.	000946913
VIGE ENTERPRISES INC.	001585725
VLK ENGINEERING INC.	001040772
VPK ENTERPRISES INC.	001435217
WEB-X-PRESS INC.	001320900
WEM INVESTMENTS INC.	001580293
WHAMMIS PRODUCTIONS INC.	001571497
WIDE BAND BAGS INC.	002060568
WMK TRANSPORT INC.	001489336
WOLSEY FARMS INC.	000084543
WORDMASTER ASSOCIATES LTD	000755749
1004094 ONTARIO INC.	001004094
1064846 ONTARIO INC.	001064846
1067125 ONTARIO INC.	001067125
1082832 ONTARIO LIMITED	001082832
1093605 ONTARIO INC.	001093605
1106932 ONTARIO LIMITED	001106932
1130269 ONTARIO INC.	001130269
1138093 ONTARIO INC.	001138093
1143112 ONTARIO LIMITED	001143112
1144711 ONTARIO LTD.	001144711

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1187896 ONTARIO INC.	001187896
1208974 ONTARIO INC.	001208974
1210954 ONTARIO LIMITED	001210954
1243118 ONTARIO LIMITED	001243118
1265789 ONTARIO INC.	001265789
1271982 ONTARIO INC.	001271982
1279559 ONTARIO INC.	001279559
1393880 ONTARIO INC.	001393880
1407363 ONTARIO LTD.	001407363
1457540 ONTARIO LTD.	001457540
1480218 ONTARIO LIMITED	001480218
1489964 ONTARIO INC.	001489964
1492648 ONTARIO LTD.	001492648
1499319 ONTARIO LIMITED	001499319
1499840 ONTARIO INC.	001499840
1502380 ONTARIO LTD.	001502380
1512016 ONTARIO INC.	001512016
1517843 ONTARIO INC.	001517843
1530323 ONTARIO LIMITED	001530323
1539573 ONTARIO LIMITED	001539573
1542844 ONTARIO INC.	001542844
1555289 ONTARIO INC.	001555289
1556840 ONTARIO LIMITED	001556840
1557145 ONTARIO LTD.	001557145
1563889 ONTARIO LIMITED	001563889
1571139 ONTARIO LTD.	001571139
1579121 ONTARIO INC.	001579121
1579890 ONTARIO LTD.	001579890
1589669 ONTARIO LIMITED	001589669
1590717 ONTARIO INC.	001590717
1604613 ONTARIO CORP.	001604613
1609434 ONTARIO LIMITED	001609434
1614821 ONTARIO INC.	001614821
1615205 ONTARIO INC.	001615205
1615906 ONTARIO LTD.	001615906
1619863 ONTARIO INC.	001619863
1622111 ONTARIO INC.	001622111
1624375 ONTARIO INC.	001624375
1625007 ONTARIO INC.	001625007
1625297 ONTARIO LIMITED	001625297
1630385 ONTARIO INC.	001630385
1632915 ONTARIO INC.	001632915
1640186 ONTARIO INC.	001640186
1644192 ONTARIO LTD.	001644192
1649751 ONTARIO INC.	001649751
1666664 ONTARIO INC.	001666664
1667946 ONTARIO CORP.	001667946
1674544 ONTARIO LTD.	001674544
1680921 ONTARIO LTD.	001680921
1689322 ONTARIO INC.	001689322
1710500 ONTARIO INC.	001710500
1710520 ONTARIO INC.	001710520
2005651 ONTARIO INC.	002005651
2006415 ONTARIO INC.	002006415
2010491 ONTARIO LTD.	002010491
2015833 ONTARIO INC.	002015833
2023613 ONTARIO LIMITED	002023613
2030822 ONTARIO LIMITED	002030822
2031296 ONTARIO LIMITED	002031296
2034389 ONTARIO INC.	002034389
2049771 ONTARIO INC.	002049771
2052197 ONTARIO INC.	002052197
2054368 ONTARIO INC.	002054368
2054378 ONTARIO INC.	002054378
2062463 ONTARIO INC.	002062463
2063293 ONTARIO CORP.	002063293
2068826 ONTARIO INC.	002068826
2078668 ONTARIO LIMITED	002078668

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2081360 ONTARIO INC.	002081360
2085503 ONTARIO CORP.	002085503
2096199 ONTARIO LIMITED	002096199
2099236 ONTARIO INC.	002099236
2113034 ONTARIO INC.	002113034
2113305 ONTARIO INC.	002113305
2114073 ONTARIO INC.	002114073
2114556 ONTARIO LTD.	002114556
4NET CONSULTING INC.	001376735
630468 ONTARIO LIMITED	000630468
637913 ONTARIO LIMITED	000637913
641709 ONTARIO INC.	000641709
699487 ONTARIO LIMITED	000699487
703137 ONTARIO LIMITED	000703137
706177 ONTARIO LTD.	000706177
931932 ONTARIO INC.	000931932
980860 ONTARIO INC.	000980860
998882 ONTARIO INC.	000998882

(143-G586)

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2010-10-19	
ELIONOR INTERNATIONAL LTD.	002001655
FULTON MANUFACTURING LIMITED	000238477
PRAISE PLUMBING LTD.	000924424
SOLACE CONSULTING LIMITED	000939389
1027586 ONTARIO INC.	001027586
1358845 ONTARIO LTD.	001358845
1832632 ONTARIO INC.	001832632
2104613 ONTARIO INC.	002104613
2110950 ONTARIO LIMITED	002110950
2126091 ONTARIO INC.	002126091
2174783 ONTARIO LTD.	002174783
2010-10-20	
BEBAS INC.	002196317
BONNY TRADING (CANADA) CO. LTD.	001045535
CANADIAN PERFORMANCE ENGINES LTD.	001725404
DATA WAVES CONSULTING INC.	001316855
DUKE'S MOBILE TRUCK REPAIR INC.	002193673
GENERAL TRADE EXPERTS INC.	001757487
GUYELLEN ENTERPRISES INC.	001291901
HOMELIFE T S REALTY INC.	001266985
KAMCO ENGINEERING SERVICES LTD.	002061584
M.A.K.C. INVESTMENTS INC.	000919939
MIMI SUSHI BAR LTD.	001721641
MOTHER EARTH HERBS INC.	001740290
NORTHERN CONTRACTORS CORPORATION	000993381
O'HERON FINANCIAL GROUP INC.	000925242

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ON-SITE COMPUTER CONSULTING INC.	001460698
STILLMAN TRANSMISSION LIMITED	000311948
T&US INC.	002130022
THE HOWBURY GROUP LIMITED	000854746
V. PON CANADA INC.	001631702
VOX TALENT INC.	001586556
1557754 ONTARIO LIMITED	001557754
1599472 ONTARIO INC.	001599472
1621307 ONTARIO LTD.	001621307
1687366 ONTARIO INC.	001687366
1745889 ONTARIO INC.	001745889
2048620 ONTARIO INC.	002048620
3 AMIGOS LIVERY SERVICE INC.	002035698
4 K'S MANAGEMENT SERVICES INC.	002167318
580409 ONTARIO LTD.	000580409
2010-10-21	
AAROSS FARM INC.	001326487
COSWELL DRIVING SERVICE LTD.	000964521
HEATON INNOVATIVE CONCEPTS INC.	002230699
JOOCEY INC.	002254620
PERFECT TRANSPORT INC.	002083338
SPACEWORLD TRADING LTD.	002142954
TOP 1 PROFESSIONALS INC.	001390426
VENUS FOODMART INC.	002027858
WHITE OAKS DRY CLEANERS LTD.	002187636
YOUR CHILD 1ST INC.	001331085
ZANIT ROOFING INC.	001727851
1660138 ONTARIO INC.	001660138
1720677 ONTARIO INC.	001720677
2117989 ONTARIO INC.	002117989
2010-10-22	
AXXONSOFT INC.	002142076
COMPETENCY CONSULTANTS INC.	001590699
G D PRODUCTS LIMITED	001103920
GRAY LEO LTD.	001624499
GUY GER FOREST PRODUCTS INC.	001741790
J & J CORPORATION INC.	002140411
J L GLOBAL TRADING CO. LTD.	001211512
JANICO DESIGN LIMITED	001417162
N.O.R.T.H. REALTY LTD.	000750350
NEW DAY RISING INC.	001177256
SANDHAM AIR SERVICE LIMITED	000350731
SHONIKER HOLDINGS INC.	001192015
THE PIONEER HOMESTEAD INC.	001646440
1264795 ONTARIO LIMITED	001264795
1372740 ONTARIO INC.	001372740
1415875 ONTARIO INC.	001415875
1459590 ONTARIO INC.	001459590
1478411 ONTARIO INC.	001478411
1642578 ONTARIO LTD.	001642578
1701050 ONTARIO LIMITED	001701050
2088975 ONTARIO INC.	002088975
2122377 ONTARIO LIMITED	002122377
2184844 ONTARIO CORP.	002184844
2219568 ONTARIO INC.	002219568
572979 ONTARIO LIMITED	000572979
594699 ONTARIO LIMITED	000594699
2010-10-23	
AZIZ TORBEY & ASSOCIATES INC.	002032290
2010-10-25	
ALTA PROPANE CORP.	001325839
AMH COMMUNICATIONS (2007) INC.	001741351
APTAC LEARNING CENTRE INC.	001635368
ARAVAN INVESTMENT CO. LTD.	000537541
ASSOCIATION BUSINESS SERVICES LTD.	001517133
BERG AVIATION CONSULTANTS INC.	000930310
BUNTEX PLUMBING LIMITED	000263105
CAMAER INC.	001562722

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CANADIAN TITAN LTD.	001713330
CANDAPLAN CONSTRUCTION CO. LTD.	000568811
CENTUM GRAND MORTGAGE CORP.	002114723
CLIQTVIVITY INC.	002151076
CREATIVE GAINS INC.	001289562
EBUZ CONSULTING INC.	001236874
EXCELLENT INTERNET TECHNOLOGIES CORPORATION	001784120
GENEVA SZEGGED INTERNATIONAL CONSULTING LTD.	000928280
GOLDEN COIN PRODUCTIONS INC.	001696955
HARMEL MANAGEMENT AND CONSULTANTS LTD.	000291391
JUELAV INVESTMENTS INC.	000909778
JUST BEARS LTD.	001391305
KHAPER INVESTMENTS LTD.	002125842
KLEINBURG WEST INCORPORATED	002124586
LYALL TRENHOLM INC.	000206682
MA SALES LTD.	002118557
PIANTA CONSTRUCTION INC.	000888173
STARGAZY AGENCIES INC.	002032954
THE CHESHIRE CAT INC.	001404424
VAGO'S INTERNATIONAL LTD.	001326397
1270905 ONTARIO INC.	001270905
1371010 ONTARIO INC.	001371010
1405374 ONTARIO LTD.	001405374
1488726 ONTARIO INC.	001488726
1675932 ONTARIO LTD.	001675932
1678190 ONTARIO INC.	001678190
1782411 ONTARIO INC.	001782411
2009521 ONTARIO LIMITED	002009521
2199336 ONTARIO INC.	002199336
897423 ONTARIO INC.	000897423
2010-10-26	
ATA ASSOCIATES INCORPORATED	001824255
B.L. CODE MANAGEMENT CONSULTANTS LTD.	000907586
DEFINED ENGINEERING SOLUTIONS INC.	001612617
GITINI INVESTMENTS LTD.	000495266
M.P. LANDSCAPING INC.	000600667
MB TECHMASTER INC.	001733203
NESTOR FALLS SANITATION LTD.	000363480
OCNI CONSTRUCTION LTD.	001011010
OLLERHEAD CHRISTIE & COMPANY LTD.	001376125
ON SITE PACKAGING LIMITED	001696800
POWER NAP INC.	001080647
SONIC MACHINE & TOOL LTD.	001310993
THE DRIVE-IN CLEANERS LIMITED	000065832
TOWN TALK BAKERY & FINE PASTRIES INC.	001127386
TRIBOSPEC INC. TERRON DIVISION	000979858
1011009 ONTARIO LIMITED	001011009
1398029 ONTARIO INC.	001398029
1535705 ONTARIO INC.	001535705
1723342 ONTARIO INC.	001723342
2185033 ONTARIO INC.	002185033
516850 ONTARIO LTD.	000516850
2010-10-27	
CHINOOK TRADING LTD.	000400865
CONNECTIVITY PARTNERS INTERNATIONAL INC.	001534515
D. LEE REAL ESTATE LIMITED	000493435
ELECTRON CANADA INC.	002152314
EPT-DYNATEK INC.	002203776
FINISHLINE CONSTRUCTION TEAM LIMITED	001593366
GILLARD AND FLEMING LIMITED	000132441
HOVILA AND TASANKO TRUCKING LIMITED	000521678
IREMAG INTERNATIONAL INC.	001222535
LIN-MAR PRINTING LTD.	000595877
LOK'S LIMITED	000300881
MATESE HOME CORP.	001677870
NIAGARA RP SOLUTIONS INC.	001526968
QUICK STOP TRADING INC.	001705995

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
RRJ ASSOCIATES INC.	001097321
RYAN MCINTOSH PHOTOGRAPHY INC.	002015092
SAIGON HUT INC.	002178907
TAKASAKI INC.	000342789
TERABIT INC.	002117878
1069903 ONTARIO LIMITED	001069903
1287269 ONTARIO INC.	001287269
1303377 ONTARIO LTD.	001303377
1336510 ONTARIO LTD.	001336510
1558265 ONTARIO INC.	001558265
1589882 ONTARIO LIMITED	001589882
1658106 ONTARIO INC.	001658106
1712838 ONTARIO INC.	001712838
2082458 ONTARIO INC.	002082458
2121520 ONTARIO INC.	002121520
2132828 ONTARIO INC.	002132828
2143367 ONTARIO INC.	002143367
461280 ONTARIO INC.	000461280
644297 ONTARIO INC.	000644297
740935 ONTARIO INC.	000740935
2010-10-29	
DUNLOP AT MILLER SELF STORAGE INC.	001569349
EAK CONSULTING LTD.	001735891
MALHEATH ENTERPRISES INC.	000660970
2010-10-30	
1090705 ONTARIO INC.	001090705
2010-11-01	
CLAMPING SYSTEMS INC.	001561137
TECHNO WASH INC.	001704497
2166822 ONTARIO INC.	002166822
2010-11-02	
EARN EXECUTIVE CONSULTANTS INC	000978205
OXFORD CONSTRUCTION LTD.	000760518
1069074 ONTARIO LIMITED	001069074
1668668 ONTARIO LIMITED	001668668
2104088 ONTARIO INC.	002104088
2010-11-03	
AUTOMATED DIGITAL SIGNAGE NETWORK INC.	001540831
LILY FUNG ENTERPRISES LTD.	000905301
SULLIVAN MARINE INC	000771628
1230507 ONTARIO INC.	001230507
1230508 ONTARIO INC.	001230508
1782734 ONTARIO INC.	001782734
2043234 ONTARIO INC.	002043234
753249 ONTARIO LIMITED	000753249
2010-11-04	
AHERN INVESTMENT CORPORATION	001772481
ALLAN SMART SERVICES LTD.	001672077
ALYA DESIGN INC.	000951252
B S ELECTRICAL INC.	002129877
C & C OFFICE SOLUTIONS INC.	001220392
CHAITON INVESTMENTS LIMITED	000863908
EBIZ INC.	001667704
GET NAKED BATH PRODUCTS INC.	002022962
HBR ENTERPRISES INC.	001130779
JIN DEE ENTERPRISES INC.	001390771
KYOTO AMERICA INC.	001100848
TOTAL LAYOUT SOLUTIONS INC.	001628402
VIRK BROTHERS INC.	001409170
WELLSAID COMMUNICATIONS INC.	002020425
1347916 ONTARIO INC.	001347916
1444212 ONTARIO LTD.	001444212
1488724 ONTARIO LIMITED	001488724
1715189 ONTARIO INC.	001715189
2070157 ONTARIO INC.	002070157
2202174 ONTARIO INC.	002202174
875728 ONTARIO LIMITED	000875728
2010-11-05	
ADDERLEY PRODUCTIONS INC.	001772946
CALDWELL NEW YORK FUND GENERAL PARTNER LTD.	002063507

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CALDWELL NEW YORK GENERAL PARTNER II LTD.	002072245
CALDWELL NEW YORK GENERAL PARTNER IV LTD.	002077829
CALDWELL NEW YORK GENERAL PARTNER V LTD.	002084056
CALDWELL NEW YORK GENERAL PARTNER VI LTD.	002085905
CAMELWOOD ENTERPRISES INC.	000966632
DALGETY FINANCIAL CORPORATION	000785161
DON NEMETH FUELS INC.	000694510
DREAM ZONE CORP.	001579629
JELNOR HOLDINGS LIMITED	001823134
JOHN PETER LOCKE CRYSDALE, INC.	001723603
OVERLAND CUSTOM COACH INC.	000484881
SANLOU INC.	000300216
SGP ENTERPRISES INC.	001640157
WITZU FINANCIAL CORPORATION	000510045
1606754 ONTARIO LTD.	001606754
2015804 ONTARIO INC.	002015804
2156668 ONTARIO INC.	002156668
931617 ONTARIO LIMITED	000931617
2010-11-08	
A STILLO LTD.	001818021
A. BALDASSARRA B GP INC.	002156941
ARLINGTON SHOPPING CENTRE INC.	000616805
CALDWELL NEW YORK GENERAL PARTNER III LTD.	002077035
CAMPANALE HOMES GROVE AVENUE LTD.	001514751
CARLO BALDASSARRA BPGP INC.	002156723
COLLEGE PARK MORTGAGE CORP.	002025812
COMPCALL PARALEGAL PROFESSIONAL CORPORATION	002170446
COVINGTON HOMES INC.	000723227
DANICA HOLDINGS LTD	000905753
FIORINI FAMILY B GP INC.	002156935
KALAW GP-MANAGEMENT INC.	001180758
LAWN CONNECTION INC.	001494346
M. GREGORI'S PAINTING INC.	001410261
MUZZO FAMILY B GP INC.	002156933
N & D ABZARIAN INC.	000770838
PARWANI INTERNATIONAL LTD.	002008534
RECTSMAN FAMILY B GP INC.	002156716
ROBERT J. SHAW REALTY INC.	000266125
TAXI EUROPEAN HOLDINGS CORP.	001794460
THE LASER APPROACH INC.	002049974
TRICAR B GP INC.	002156720
WINE FAMILY B GP INC.	002156718
YORKWOOD HOMES (GREENSBOROUGH) LIMITED	001492457
1230509 ONTARIO INC.	001230509
1303834 ONTARIO INC.	001303834
1546823 ONTARIO LTD.	001546823
1651954 ONTARIO LTD.	001651954
1813136 ONTARIO INC.	001813136
2095332 ONTARIO INC.	002095332
2126521 ONTARIO INC.	002126521
2010-11-09	
ACCENT YOUR HOME INC.	001574891
ADAM BECK ANIMATION INC.	001413677
CAN-CHINA STRAWBOARD INC.	001458044
DALISA HOLDINGS INC.	001117909
EAST MORNING LTD.	001656821
EGA ENGINEERING LTD.	000894140
ELECTRIC MOBILITY (CANADA) CORP.	000939890
FANRICK HOLDINGS LTD.	000340153
G&H INTERNATIONAL DEVELOPMENT INC.	002108959
HOKKADA TRADING INC.	002089643
HOUSEWARE AND GIFTS CENTRE LTD.	000626403
J. F. HALL HEATING & COOLING INC.	002002560
MONARCH HERITAGE LIMITED	002082572
POWER OF ROSE COLOURED GLASSES INC.	001642350
RED JADE TRUCKING INC.	002083177
SIMACK HOLDINGS INC.	001117908

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

TRIO RENOVATIONS INC.	001734061
WIND CAN DO INC.	001195197
1491032 ONTARIO INC.	001491032
1607666 ONTARIO INC.	001607666
1628222 ONTARIO INC.	001628222
1775210 ONTARIO LTD.	001775210
843110 ONTARIO INC	000843110
2010-11-10	
BEST CHOICE FOOD INC.	001653733
GROUNDZERO MARKETING INC.	002162210
YEUNG MING INC.	002160970
1828850 ONTARIO LIMITED	001828850

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G587)

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-11-16	
GLOBALTEK HOME IMPROVEMENTS LTD.	2184554

Katherine M. Murray
Director/Directrice

(143-G588)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-11-16	
CLASSIC LOG HOMES INC.	523017
FUTUREBRITE PAINTING INC.	1623300
INFINITE INCOME PARTNERS INC.	1539048
1717222 ONTARIO INC.	1717222

Katherine M. Murray
Director/Directrice

(143-G589)

Cancellation for Cause (Business Corporations Act) Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-11-16	
CAPLAY CANADA HOLDINGS INC.	2052489
DESI TIMES TORONTO INC.	1810090
HILTZ MARBLE & GRANITE LIMITED	2211147
ISCOPE SOLUTIONS INC.	1604434
LIQUOR CONSULTANTS INC.	2066465
POLCANAM INFO LTD.	976016
PRECIDIO MANAGEMENT INC.	2010651
PRO HEALTHCARE, REHAB & RMT SPECIALIST INC.	1807932
SUTTON MAIN STREET STATION REDEVELOPMENT CORPORATION	2072478
1476263 ONTARIO INC.	1476263
1666518 ONTARIO LTD.	1666518
1666519 ONTARIO LTD.	1666519
1734272 ONTARIO INC.	1734272
2162045 ONTARIO LIMITED	2162045
2220897 ONTARIO INC.	2220897

Katherine M. Murray
Director/Directrice

(143-G590)

Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.
AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-11-16
KINGDOM GLORY MINISTRIES 1090898

(143-G591) Katherine M. Murray
Director/Directrice

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

November 8 - November 12

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Kelly, Patrick Joseph	Scarboro, ON	8-Nov-10
Shemtov, Joobin Aaron	Thornhill, ON	8-Nov-10
Davis, Rodney	St Thomas, ON	9-Nov-10
Bauman, Merf	Alma, ON	9-Nov-10
Cardases, Nicholas	Kitchener, ON	9-Nov-10
Smith, Holmes Clement	St Catharines, ON	9-Nov-10
Reiser, Klaus	Ottawa, ON	9-Nov-10
Holtvluwer, Peter Herman	Vineland Station, ON	9-Nov-10
Avila Vivero, Mario Rodrigo	Cobourg, ON	9-Nov-10
Tavares, Manuel Lopes	Kingston, ON	9-Nov-10
Lamme, Andrew Paul	Oakville, ON	9-Nov-10
Harvey, Brian	Hamilton, ON	9-Nov-10
Slagter, Rodney	Burlington, ON	9-Nov-10
Roney, Pixie Haidee	Toronto, ON	9-Nov-10
Sorensen, Kathleen A	Scarborough, ON	9-Nov-10
Khandani, Fariborz K	Newmarket, ON	12-Nov-10
Kim, Jusang	Woodbridge, ON	12-Nov-10
Hawley, Stirling	London, ON	12-Nov-10

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hayman, Douglas John	Prescott, ON	8-Nov-10
Dakin, Scott	La Salle, ON	8-Nov-10
Woods, Donald J	Richmond Hill, ON	9-Nov-10

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Bregman, Philip	Vancouver, BC	12-Nov-10
May 20, 2011 to May 24, 2011		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hayman, Douglas J	Prescott, ON	8-Nov-10
Dakin, Scott	London, ON	8-Nov-10
Woods, Donald J	Richmond Hill, ON	9-Nov-10
Joseph, Mary	Toronto, ON	10-Nov-10
McNaughton, Peter William	Toronto, ON	10-Nov-10
Patton, Scott A	Toronto, ON	10-Nov-10

(143-G592) JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from November 08 to November 14, 2010 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 08 novembre 2010 au 14 novembre 2010, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABUBAKER, MUNA.	ABU, MUNA.
ADACHI, TERRI.ANN.	KURONEN, TERRI.ANN.
AL-SHAREA, ABDELKARIM.	RUMAITHI, KARIM.
AL-SHAREA, ALAA.	RUMAITHI, ALI.
AL-SHAREA, BANEEN.	RUMAITHI, BANEEN.
AL-SHAREA, HUSSEIN.	RUMAITHI, HUSSEIN.
ALEBOUYEH, ALI.	ANSARI, ALI.SAMAN.
ALEXANDER, CHRISTINE.	UFTON, CHRISTINE.
NINA.	NINA.
ALEXOPOULOS, NASIA.	ALEXOPOULOS, ATHANASIA.
GEORGIA.	GEORGIA.
ALI, KAREN.LOUISE.	GREEN, KAREN.LOUISE.
ALTEN, BONNIE.MARIE.	KENSLEIGH, BONNIE.MARIE.
ANISHA, ANISHA.	SULTANA, ANISHA.
APARICIAO, SILVIA.YANIRA.	MILLAR, SILVIA.YANIRA.
APEDJINOU, SEDOUFIO.	APEDJINOU, FLAVIEN.
TOTEKPOMAWU.	SEDOUFIO.
AQA MOHAMMAD, YAMA.	SAFI, MIRAJ.BASIR.
ARCHER, KOLBY.	BEARDSWORTH, KOLBY.
WILLIAM.	WILLIAM.
ARQUERO, MARCRIS.	ARQUERO CULANGAN,
TABUCOL.	MARCRIS.TABUCOL.
AYERHART, CHRYSTELLE.	OWENS, CHRYSTELLE.
ANN.	ANN.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

AYINUER, WUSIMAN.
BADGEROW, KRIMSONN.
SHYLOWE, VENUS.
BAO, WEN.GUANG.
BAXTER-DERRO,
CHRISTOPHER..
BEBAMIKAWÉ, GERIANNE.
SHIVON.
BHATTAL, CHARANPREET.K
AUR.
BOTELHO-DIXON, DARCY.
JOSHUA.
BRISBANE BABIN,
SAMANTHA.ISA.
BROWN, ARIELLE.ANNETTE.
BROWN, ASHLEY.TONYA.
BROWN, MARCUS.ANTHONY.
BROWN-DUNBAR, DEVAUGHN.
RICARDO.
BROWN-QUINTON, PATRICK.
DANIEL.
BUCIU, FLORENTINA..
BUNCE, BONNIE.LYNN.
MARGARET.
BUTT, ZAVIAR.AHMED.
CHAN, GWENYN.
CHAN, LOK.CHING.MELODY.
CHIASSON, MARIE.ROSE.
CHO, YOUNGOH.
CRISTELLO, MIRANDA.
ASHLEY.
D'ORSAY, MICHELLE.
DIANNE.
DAJI, NINA.
DELA CRUZ, MARY.
JANE.
DENIS, DAWNA.MAE.
DIAZ, ALICE.V.
DOBSON, IRENE.DENISE.
DYCK, COREY.FRANKLIN.
EDWARDS, DILHANI.
SHASHIKA.
EMMANUEL-DEAN, KAREN.
FAIRBAIRN, SHELDINE.ELLEN.
LILLIAN.
FALLIS, KEITH.ROSS.
FANG, ZHI.
FARAH, FARH.MOHAMED.
FATEHALLAH, BASSIL.
BASHER.
FENG, LIN.LIN.
FILICE, FABIO.PALMO.
FORREST, LEE.JAMES.JR.
FRANK, HELEN.ANGELA.
GALLOWAY, JOSHUA.JACOB.
GANDER, KRYSTIN.
NADINE.
GANESHALINGAM,
MAHESVARY.
GASPARYAN, ANI.
GAZIZOVA, SVETLANA.
GEBHARDT, NICHOLAS.JOHN.
JOSEPH.BRADY.
GOMES, RODRIGO.
LUIS.
GONYEA, CHRISTOPHER.
STEPHEN.
GRAHAM, MARY.JANE.
GRANGE,
TAMESHA.
HIDO, RASHA.ABDULMASIH.
HO, KA.BO.
HOMAN, JOSEPH.ADELARD.
NORBERT.
HONGA, CARINA.MARLENE.
HOPKINS, JOHN.RICHARD.
HUANG, CE..

ADIL, AYNUR.OSMAN.
SCOTT, KRIMSONN.SHYLOWE.
VENUS.
BO, TOM.WENGUANG.
DERRO, CHRISTOPHER.
RAYMOND.
BEBAMIKAWÉ, FANCY.
GERIANNE.SHIVON.
WESTERBERG, CHARANPREET.
KAUR.
DARICHUK, DARCY.JOSHUA.
BOTELHO.
BRISBANE,
SAMANTHA.
CURTIS, ARIELLE.ANNETTE.
NESRALLAH, ASHLEY.TONYA.
BUTLER, MARCUS.ANTHONY.
DUNBAR, DEVAUGHN.
HORACE.
QUINTON-BROWN, PATRICK.
DANIEL.
TO, TINA.LEE.
GARDEN, BONNIE.
LYNN.
ZEESHAN, ZAVIAR.AHMED.
HUANG, GWENYN.
CHAN, MELODY.LOK.CHING.
LECLAIR, MARIE.ROSE.
CHO, JUSTIN.SEUNGHO.
PEZZUTTO, MIRANDA.
ASHLEY.
THOMPSON, MICHELLE.
DIANNE.
SOLANKI, NINA.
SORIANO, MARY.JANE.DELOS.
REYES.
DENIS, DAWNA.MAE.KATIE.
BAGUISTAN, ALICE.VILORIA.
DOBSON, DENISE.
EGAN, COREY.FRANKLIN.
EDWARDS, SHASHIKA.
AMELIE.
DEAN, KAREN.
WERT, ELLEN.
LILLIAN.
MOORE, KEITH.ROSS.
CHAN, SARAH.ZHI.
NOOR, SURAYA.
ALTAWHEEL, BASIL.
BASHER.
FENG, LISA.LIN.LIN..
JOSEPH, PAUL.FABIO.FILICE.
THORPE, LEE.JAMES.JR.
PAAVOLA, HELEN.ANGELA.
BORMAN, JOSHUA.JACOB.
GANDER, ALLEGRA.KRYSTIN.
NADINE.
SINNARASA,
MAHESVARY.
SOGOMON, ANI.ARAM.
DANILOVA, SVETLANA.
BRADY, NICHOLAS.JOHN.
JOSEPH.
GOMES, RODRIGO.LUIS.DE.
MELO.
SMITH, CHRISTOPHER.
STEPHEN.
GRAHAM, JANE.MARY.
GRANGE, OCEAN.
TAMESHA-ANN.
HIDO, RITA.
HO, ADA.KA.BO.
HAMANN, NORBERT.
ADELARD.JOSEPH.
LOF, CARINA.
HOPKINS, SEAN.RICHARD.
HUANG, CHUR.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

HUANG, LI-FANG.JUDY.
HUANG, YU.LING.
HUARD, DILLON.AUSTIN.
LAWRENCE.
HURTAUD,
CLAUDIE..
HUSSEIN, IBRAHIM.
ISOCIANU, GUY.
JAHAN-SHAHI,
FARIDEH..
JAVED IQBAL, SUMIYYAH.
JOKUBAUSKAS, AUGUSTAS.
JOKUBAUSKAS, EINARAS.
JOKUBAUSKAS, POVILAS.
JOKUBAUSKIENE, ASTA.
JOSEPHS, SARAH.
CLAUDINE.
KABEYA WA KABEYA, WILLY.
KAMASHEV, YEVGEN.
KATHIRGAAMANATHAN,
THAYA.SANTAN.
KEETCH, CHEYANNE.JUDY.
KHAN, ASJAD.MUMTAZ.
KHAN, MUHAMMAD.
MAQSOOD.
KIM, JI.YUN.
KIRK, TAYLOR.GEORGE.
KIRUGALETCHUMY, S.
THIRUCHELVI.
KLINOSKI, CHRISTINA.
MARCELLA.
KOETTER, JOHN.MICHAEL.
KRETCHKOVSKAIA,
OLHA.
KRSTEVA, NATASA.
KRYKUNENKO, ANASTASIYA.
ANDR.
KRYKUNENKO, OLGA.
DMYTRIVNA.
KYRYCHENKO, ROMAN..
KYRYCHENKO, SVITLANA.B.
LA, THI.XUAN.LOAN.
LAFOND-GOSSELIN, MARIE.
THERESE.GINETTE.
LAO, MARISSA.ELLEN.
O'CONNELL.
LAU, YANG.FAN.
LEE, DOKYU.
LEE, MEE.HWA.
LEUNG, HIN.CHEUNG.
LEUNG, MAN.WAI.
LEUNG, YAN.CHING.
LI, MENG.YU.
LIAO, YI.CHENG.
LIU, CHANG.
LIU, PENG.
LIU, SI.YUE.
LODER-MCCAMUS, EMMA.
JANE.
LOURO, JOYCE.ANNE.
LUBOYA, NTUMBA.
LUO, WEI.NING.
LYTTLE, BARBARA.
HEATHER.
MACHELL, JASMINE.ERIKA.
MANELLA, AMY.
LYNN.
MARSH, JORDAN.JOHN.
MURRAY.
MARSHALL-PHILLIPPS, KIRBY.
RYAN.
MAUDSLEY, GEORGE.
CHRISTOPHER.
MC KIEL, JUSTIN.ANDREW.
NELSON.
MCKEE-LAMOND, EVAN.
CHAD.

HUANG, JUDY.
HUANG, LUCY.YU.LING.
GORDON, DILLON.AUSTIN.
LAWRENCE..
HURTAUD, CLAUDIA.
JEANETTE.
SAIVO, JEGAR.
DULBERGER, GUY.
JAHANSHAH-SADEGHIEH,
FARIDEH.
ZEESHAN, SUMIYYAH.
JOKUB, AUGUST.
JOKUB, EINAR.
JOKUB, POVILAS.
JOKUB, ASTA.
LANGEMANN, SARAH.
CLAUDINE.
LUABEYA KABEYA, RICHARD..
KAMASHEV, EUGENE.
KADHIR, NIRANDHARIE.
DHAYA.
ELLERTON, CHEYANNE.JUDY.
KHAN, ASJAD.MUMTAZ.TAHIR.
MAXSOOD,
DANIEL.
KIM, ANNIE.JI.YUN.
ZOMER, TAYLOR.MICHAEL.
SHATHASIVAM,
THIRUCHELVI.
DISTASIO, CHRISTINA.
MARCELLA.
KOTTER, JOHN.MICHAEL.
KIRALY, ISABELLE.
KRECHKOVSKY.
KRSTEVA, NATASHA..
OLEANOVSKI,
ANASTASIYA.
OLEANOVSKI,
OLGA.
PSHENYCHNYI, ROMAN.
PSHENYCHNA, SVITLANA.B.
LA, ANNIE.
LAFOND, GINETTE.THERESE.
MARIE.
FORGIE, MARISSA.
ELLEN.O'CONNELL.LAO.
WU, PHILIP.YI.
LEE, THOMAS.DOKYU.
LEE, DOYOUNG.REGINA.
LEUNG, BRIAN.HIN.CHEUNG.
LEUNG, ROBERT.MAN.WAI.
LEUNG, CHRISTY.YAN.CHING.
LI, MENG.YU.
LIAO, WESLEY.YI.CHENG.
LIU, JENNIFER.CHANG.
LIU, REX.ANCHENG.
LIU, CYNTHIA.SIYUE.
MCCAMUS, EMMA.
JANE.
SKIBBE, JOYCE.ANNE.
LUBOYA, NADINE.
WU, ANNIE.
PRIESTLEY, BARBARA.
HEATHER.
BOULTER, JASMINE.ERIKA.
TONELLO,
LUKA.
RAYCRAFT, JORDAN.JOHN.
MURRAY.
MARSHALL, KIRBY.
RYAN.
HEUFT, GEORGE.
CHRISTOPHER.
ZELASKO, JUSTIN.
ANDREW.
DAIGLE, EVAN.
CHAD.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
METAXIOTIS, ZOE.	RIGAS, ZOE.	SCHILLING, RICHARD.GRAY.	SCHILLING, GRAY.
MILLAR APARICIO, SEAN.	MILLAR, SEAN.	YARDLEY.	DANGER.
PADRAIG.	PADRAIG.	SETIAWAN, JADI.	WANG, JADI.
MILLAR, BARBARA.ANNE.	WALTERS, BARBARA.ANNE.	SEXTON, OLLIVIA.MARIE.	DU SOUICH, OLLIVIA.MARIE.
MISHENENE, MARTHA.	ROUNDHEAD, MARITA.	SHAH, HARDIK.	SHAH, HERDEEK.
MITTEB, NADIA.	RUMAITHI, FATIMA.	SUBODHBHAI.	SUBODHBHAI.
MO, QIUXIAO.	MO, AMY.QIUXIAO.	SHAYEGAN SALEK, ARMAAN.	SALEK, ARMAAN.SHAYEGAN..
MOFFATT, MICHAEL.AARON.	OOSTVEEN, MICHAEL.AARON.	SHERFIELD, JENNIFER.ANN.	REID, JENNIFER.ANN.
LEE.	LEE.	SHIKER,	ALMULLA, AULA.SABAH.
MOFFIT, EMILY.ANNE.	LOVELACE, EMILY.ANNE.	AULA.	SHAKIR.
ELIZABETH.	ELIZABETH.	SHINNER, JOSEPHINE.MARIA.	GRECH, JOSEPHINE.MARIA.
MOHAMMAD YOUSSEF,	YOUSSEF, ERFAN.	SINGH, DILKARAN.	DHATT, DILKARAN.SINGH.
ERFAN.	ERIC.	SINGH, DILPREET.	SANDHU, DILPREET.SINGH.
MOK, SIN.YING.	MOK, IVY.	SINGH,	KHATKAR, GAGANDEEP.
MURAHOVSKA, ANASTASIA.	VLADY, ANASTASIA.	GAGANDEEP.	SINGH.
MURUVE, BELINDA.	MURUVE, LILY.ANN.	SINNADURAI,	PUSHPARAJAH,
ANN.	MCMILLAN.	KARUNAMALA.	KARUNAMALA.
NADEAU, JASON.	SHULIST, JASON.	SIREEGARAN, SHIJANTH.	SRITHARAN, SHIYANTH.
CHRISTOPHER.	CHRISTOPHER.	SIREEGARAN, THAGSHA.	SRITHARAN, THAKSHA.
NEEGAN, ERICA.	NEEGANAGWEDGIN, ERICA.	SIVANESALINGAM,	MELVIN,
LORNA.	LORNA.	THARSHINI.	THARSHINI.
NEEGAN, MACHESHUU.	NEEGANAGWEDGIN,	SIVAPATHAM, SANGEETH.	SIVAKUMAR, SANGEETH.
REKEN.	MACHESHUU.REKEN.	SKOWRONSKI, PAUL.	SKI, PAUL.
NEEGAN, PETER.	NEEGANAGWEDGIN, PETER.	ALEXANDER.	ALEXANDER.
RICHARD.	RICHARD.	SLEPENYUK, OKSANA.	STEPENYUK, OKSANA.
NELSON, JO-ANN.ELIZABETH.	BROWN, JO-ANN.ELIZABETH.	SMITH-CHICOT, DAMION.	SMITH, DAMION.
NENA, MAREM.	NENA, MARIAM.	MATHEW.	MATHEW.
NGUYEN, HOANG-SON.	LE, SON.HOANG.	SOSKIN, CAROLYN.LAURA.	POLSTER, CAROLYN.LAURA.
OBSSA, YESHIEMEBET.	OBSSA,	SOURIYASACK, TY.TY.	LY, PETER.TY.
TAMENE.	FIFI.TAMENE.	ST PIERRE, KIM.ELAINE.	GIBSON, KIM.ELAINE.
PACEY, KAILYN.	ROBERTSON, KAILYN.TERESA.	STEVENS, KRISTOPHER.	DEYONG, COLIN.
TERESA.	PACEY.	COLIN.	CHRISTOPHER..
PANG, KYLIE.HO.YI.	CHENG, KYLIE.MELODY.	STURMAN, MARY.	STURMAN, MARY-LOUISE.
PANGOWISH, BRANDON.	CORBIERE, BRANDON.	LOUISE.	WILSON.
ALEXANDER.DENNIS.	ALEXANDER.	SÉGUIN, PATRICK.LUC.JOSEPH.	SÉGUIN, PATRICK.CARL.
PAPPAS, PATRISIA..	PAPPAS-IOANNIDIS, PATRISIA.	TAM, KING.CHIU.	TAM, MICHAEL.KING.CHIU.
PELLEY ZAMBRANA, AARON.	ZAMBRANA, AARON.	TEMESY, DANIELLE.	SPADAFORA, DANIELLE.
FREDERICK.GEORGE.HENRY.	FREDERICK.	MARIE.	MARIE.
PERSAUD, REHANNA.	RAMESH, REHANNA.	THALAYASINGHAM, BRINTHI..	PRASHANTH, BRINTI.
PETRITZ, ADAM.JAMES.	FORGIONE, ADAM.MARIO.	THOMPSON, CAROL.LYNN.	THOMPSON, CAROLYN.
PINEDA CARBALLO, ROSA.	PINEDA-MAGANA, ROSY.	DIANE.	DIANE.
ELENA.	ELENA.	TIAN, JINGYUAN.	TIAN, EDWARD.JINGYUAN.
POPOVA, MARIA.	ZANEV, MARIA.	TUCHLIN, KASPER..	TUCHLIN, PATRICK.KACPER.
ALEXANDROVA.	ALEXANDROV.	TUTTON, LORRAINE.DORIS.	LAFRANCE, LORRAINE.DORIS.
POWELL, SHAWNA.MARY.	LEIGH,	VAHDATIAN-KASHANI, NINA.	GREENE, NINA.
ELLA.BERKLEY.	SHAWNA.	VAIRAMUTHU, THEVARAJA.	VAIRAMUTHU, J
PRIEUR, LARRY.AUSTIN.	PRIEUR, AUSTIN.	SUHANTHINI.	ESUGI.
DAKOTA.	DAKOTA.	VERHOEF, JANELLE.	LANCASTER, JANELLE.
PUGLIESE, DANA.ALDA.	PUGLIESE, BIANCA.ALDA.	NICOLE.	NICOLE.
RAHUL, SARBJIT.KAUR.	BHINDER, SARBJIT.KAUR.	WALTERS, BEVERLY.ALICE.	WALTERS, JOAN.FELICIA.
RAMNARINE, BIBI.NAZALENE.	NAZIM, BIBI.NAZALENE.	WARD, CHRISTINE.IRENE.	WARD, KRISTINE.IRENE.
REHEMAN, ADILI.	ADIL, RAYMOND.	WASATO,	LA BIENNE-HEUREUSE,
RENNIE-OPASINIS, JULIE..	ARMSTRONG-RENNIE, JULIE.	FIFIA.	SEPHORA.
RETHAZI, MIKLOS.	RETHAZI, MICHAEL.	WATKINS, SAMANTHA.	YEADON, SAMANTHA.
REYES NEUFELD, LUISA.	HARDER, LUISA.	ELIZABETH.	ELIZABETH.
FERNANDA.	FERNANDA.	WILKIE GRINSPUN, NOAH.	GRINSPUN, NOAH.DAVID.
RICARDO, JOSE.MANUEL.	RICARDO, JOE.MANUEL.	DAVID.	WILKIE.
RIECK, DAVID.JAMES.	HENRY, DAVID.JAMES.	WILLIAMS, ALICIA.ANN.	BRANCO, ALICIA.ANN.
CHARLES.	CHARLES.	WILSON, CHRISTOPHER.	HAINS, CHRISTOPHER.
ROBLES GAGNE, AIDA.	ROBLES OVALLE, AIDA.	ALLAN.	ALLAN.
LEONOR.	LEONOR.	WILSON, GLEN.CHRISTOPHER.	NEST, WILSON.CHRISTOPHER.
RODRIGUEZ, DONNA..	TERLIZZI, ADONNA.LACSON.	WU, DI.	WU, JASON.DI.
ROSBOTTOM, HANNAH.LEE.	KEARNEY, HANNAH.	WU, MAN.YIM.	WU, ELMAN.MAN.YIM.
PEARCE.	LEE.	WU, MIN.HUA.	WU, MICHAEL.
ROSSI, OLIANA.VICTORIA.	FELLUGA, OLIANA.VICTORIA.	YANG, GUANG.YANG.	YANG, JASON.GUANG.YANG.
ROWE, SABRINA.ABIGAIL.	FRANCIS, SABRINA.ABIGAIL.	YARMOLAVA, TATSIANA.	KEZIK, TATIANA.
RUTKOWSKA, IZABELA.	IWANIEC, IZABELA.	ZAYAT, MOUNIR.	ZAYAT, MARK.
BOGUMILA.	BOGUMILA.	ZHAO, QIAN.	ZHAO, CHARLES.QIAN.
SABOURIN, JOSEPH.ARNOLD.	LANGLOIS, JOSEPH.ARNOLD.	ZHAO,	LAUNDRY, SHARON.
RAYMOND.	RAYMOND.	XIAORONG.	XIAORONG.ZHAO.
SADA, SAIF.	SADA, NINARA.	ZUBRINIC, HELEN.	TOMAS, HELEN.
SALMAN, MARY.	ALTAWHEEL, MARY.SALMAN.		
SALTER, NATALIE.	SALTER, EMMITT.		
ANNE.	NATHANIEL.		
SASSANO, ELVIRA.	GARCIA, ELVIRA.ELIANA.		
SATHIABALAN,	SRISKANDARAJAH,		
SUGANTHY.	SUGANTHY.		

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

**Applications to
Provincial Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

Applications to Provincial Parliament

LEGAL NOTICE - 20 Merici Way

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Ursuline Religious of the Diocese of London in Ontario, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to exempt certain land from taxation for municipal and school purposes, other than local improvement rates, the property located municipally at 20 Merici Way in Chatham, Ontario, beginning June 28, 2010, while the land is used for a specified purpose.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Chatham, Ontario, this 25th day of October, 2010.

Jerry F. O'Brien
O'Brien, Jacklin, Wickett, Sulman
Barrister and Solicitor
PO Box 548
870 Park Avenue West
Chatham, Ontario N7M 5K6
On behalf of the Applicant
Ursuline Religious of the Diocese
of London in Ontario

(143-P417) 45, 46, 47, 48

**Sale of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF GEORGIAN BAY

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 9 December 2010 at the Municipal Office, 99 Lone Pine Road, Port Severn, Ontario L0K 1S0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Municipal Office, 99 Lone Pine Road, Port Severn.

Description of Lands:

Roll No. 44 65 030 025 01002 0000; PIN 48015-0482(LT) Parcel 30550 Section Muskoka; Part Lot 28 Concession 10 Baxter Part 3, 35R9938; Georgian Bay; Muskoka. File 09-13

Minimum Tender Amount: \$ 9,654.49

Roll No. 44 65 030 025 01001 0000; 5 Toby's Rd., Port Severn; 1stly: PIN 48015-0481(LT) Parcel 30550 Section Muskoka; Part Lot 28 Concession 10 Baxter Part 1, 35R9938; 2ndly: PIN 48015-0483(LT) Parcel 30550 Section Muskoka; Part Lot 28 Concession 10 Baxter Part 9, 35R9938; Georgian Bay; Muskoka. File 09-14

Minimum Tender Amount: \$ 36,888.21

Roll No. 44 65 030 024 08402 0000; Part of PIN 48020-0087(LT) Part Lot 25 Concession 9 Baxter; Part 1 35R20455 Georgian Bay; Muskoka. File 09-15

Minimum Tender Amount: \$ 14,007.62

Roll No. 44 65 010 005 04400 0000; 255 High St., MacTier; PIN 48006-0816(LT) Parcel 10829 Section Muskoka; Part Lot 3 Concession 6 Freeman as in LT122975; Georgian Bay; Muskoka. File 09-17

Minimum Tender Amount: \$ 20,480.28

Roll No. 44 65 020 002 01800 0000; 2 IS 2320 Georgian Bay, Georgian Bay; PIN 48011-0250(LT) Part Island 83 Gibson as in DM83678; Georgian Bay; Muskoka. File 09-22

Minimum Tender Amount: \$ 22,587.86

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

www.OntarioTaxSales.ca

or if no internet access available, contact:

Rosemary Barron
Accounting Clerk
The Corporation of the Township of Georgian Bay
99 Lone Pine Road
Port Severn, Ontario L0K 1S0
(705) 538-2337 Ext. 223
www.gbtownship.ca

(143-P441)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWN OF NORTHEASTERN
MANITOULIN AND THE ISLANDS**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on December 09, 2010, at the Municipal Office, 15 Manitowaning Road or by mail at PO Box 2000, Little Current, Ontario P0P 1K0.

The tenders will then be opened in public on the same day at the Municipal Office, 15 Manitowaning Road.

Description of Lands: Roll No. 5119-040-002-17500-0000
Part Lot 33, Concession 3, Township of Howland, being Part 2, Plan 31R-3531, PIN 47120-0250, District of Manitoulin

Minimum Tender Amount: \$ 4,901.75

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: GST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

JANET MOORE - Clerk
The Corporation of the Town of Northeastern
Manitoulin and the Islands
15 Manitowaning Road
P.O. Box 2000
Little Current, Ontario P0P 1K0

(143-P442)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF TEMAGAMI

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on December 20, 2010.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time at The Corporation of the Municipality of Temagami Municipal Office at 7 Lakeshore Drive, Temagami, ON.

Description of Lands:

PIN 49005-0753; Pcl 28420 SEC NIP; Pt. Location CL8559 Strathy Pt 10 36R9753; Temagami; District of Nipissing

Minimum Tender Amount: \$ 12,174.47

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, the relevant land transfer tax and H.S.T., where applicable.

The Municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Chief Administrative Office
The Corporation of the Municipality of Temagami
7 Lakeshore Drive
P.O. Box 220
Temagami, Ontario P0H 2H0

(143-P443)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2010—11—27

THERE WERE NO REGULATIONS FILED FOR THE WEEK OF November 8 - 12.

INDEX 48

Proclamation.....	3435
Ontario Highway Transport Board.....	3436
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/ Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	3436
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/ Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	3437
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	3439
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/ Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	3442
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/ Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	3442
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/ Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	3442
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/ Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	3443
Marriage Act/Loi sur le mariage	3443
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom	3443
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	3446
Applications to Provincial Parliament	3446
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF GEORGIAN BAY	3446
THE CORPORATION OF THE TOWN OF NORTHEASTERN MANITOULIN AND THE ISLANDS	3447
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF TEMAGAMI.....	3447

PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.

RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION

THERE WERE NO REGULATIONS FILED FOR THE WEEK OF NOVEMBER 8 - 12.



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Païement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 143-49
Saturday, 4 December 2010

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 4 décembre 2010

Elections Ontario

Summary of Candidates' and constituency associations' income and expenses, for the October 10, 2007 General Election.
Sommaire des recettes et dépenses des candidats et des associations de circonscriptions déposées pour les élections générales du 10 octobre 2007.

Electoral District / Circonscription électorale	Candidate Name / Nom du Candidat	Party / Parti	Income with Transfers Recettes Transferts		Expenses with Transfers Dépenses Transferts		Expenses Subject to Limit / Dépenses assujetties à un plafond	Expense Limit / Plafond des dépenses	Subsidy paid to Candidate Subvention payable au candidat		Eligible Voters / Nombre d'électeurs	Votes Received / Bulletins valides	Percentage / Pourcentage	Popular Vote / Suffrages valides
			Included / Compris	Excluded / Non Compris	Included / Compris	Excluded / Non Compris								
Ajax-Pickering	ANDREW CARVALHO	FCP	0	0	0	0	0	89,009	0	210	82,416	368	0.91%	40,465
	BALA THAVARAJASOORIER	NDP	4,160	1,630	4,252	781	781	89,009	0	1,050	82,416	3,275	8.09%	40,465
	CECILE WILLERT	GPO	3,501	3,501	3,501	3,190	3,182	89,009	0	1,120	82,416	3,067	7.58%	40,465
	JOE DICKSON	LIB	63,586	49,003	89,289	75,206	61,194	89,009	12,239	1,792	82,416	19,857	49.07%	40,465
	KEVIN ASHE	PCP	154,599	47,847	164,768	81,080	73,082	89,009	14,616	1,792	82,416	13,898	34.35%	40,465
Algoma-Manitoulin	GERALD PETER DENLEY	NDP	65,325	26,192	66,541	55,980	51,251	61,099	18,088	1,775	49,314	9,863	36.95%	26,696
	MICHAEL BROWN	LIB	58,025	11,125	108,499	61,599	48,039	61,099	17,448	1,722	49,314	11,361	42.56%	26,696
	RAY SCOTT	FCP	968	968	968	968	198	61,099	0	400	49,314	354	1.33%	26,696
	RON YURICK	GPO	2,760	2,310	3,068	2,608	954	61,099	0	1,792	49,314	1,374	5.15%	26,696
	RONALD SWAIN	PCP	33,127	18,127	35,108	30,108	24,720	61,099	0	1,792	49,314	3,744	14.02%	26,696
Ancaster-Dundas- Flamborough-Westdale	CHRIS CORRIGAN	PCP	109,910	40,182	157,461	97,733	83,159	92,783	16,632	1,792	85,910	17,092	34.41%	49,670
	DAVID JANUCZKOWSKI	GPO	3,711	3,091	4,083	3,463	2,781	92,783	0	1,680	85,910	4,112	8.28%	49,670
	EILEEN BUTSON	COR	1,600	10	1,520	1,520	1,520	92,783	0	1,792	85,910	370	0.74%	49,670
	JIM ENOS	FCP	0	0	0	0	0	92,783	0	210	85,910	548	1.10%	49,670
	JUANITA MALDONADO	NDP	42,700	23,813	38,338	25,743	23,864	92,783	0	1,775	85,910	6,814	13.72%	49,670
	SAH ZASLAVSKY	LTN	59	0	59	59	59	92,783	0	683	85,910	67	0.13%	49,670
	TED MCMEIKEN	LIB	74,097	40,717	114,144	80,765	77,025	92,783	15,405	1,792	85,910	20,445	41.16%	49,670
Barrie	MARTY ZULINIAK	IND	Not filed/non déclaré				92,783				85,910	222	0.45%	49,670
	AILEEN CARROLL	LIB	83,844	69,024	112,495	102,332	58,541	96,712	11,670	1,792	89,548	19,548	42.20%	46,320
	DANIEL PREDE	IND	0	0	0	0	0	96,712	0	0	89,548	77	0.17%	46,320
	DARREN ROSKAM	IND	0	0	0	0	0	96,712	0	525	89,548	102	0.22%	46,320
	ERICH JACOBY-HAWKINS	GPO	8,555	3,855	8,239	8,239	7,799	96,712	0	1,120	89,548	4,385	9.47%	46,320
	JOE TASCONA	PCP	62,326	37,826	81,557	65,572	58,244	96,712	11,649	1,792	89,548	18,167	39.22%	46,320
	LARRY TAYLOR	NDP	25,178	13,979	27,608	16,377	13,553	96,712	0	1,722	89,548	3,700	7.99%	46,320
	PAOLO FABRIZIO	LTN	2,094	1,035	1,794	1,059	1,059	96,712	0	1,722	89,548	168	0.36%	46,320
	ROBERTO SALES	FCP	0	0	0	0	0	96,712	0	210	89,548	173	0.37%	46,320
	CAROLINE LAW	GPO	18,389	7,655	22,240	11,505	11,057	79,257	0	1,792	73,386	4,785	12.10%	39,539
Beaches-East York	DONALD DUVALL	PCP	30,113	12,650	47,058	29,295	28,040	79,257	5,608	1,792	73,386	6,166	15.59%	39,539
	DOUGLAS PATFIELD	LTN	79	0	79	79	79	79,257	0	788	73,386	515	1.30%	39,539
	JAMES WHITAKER	FRE	0	0	0	0	0	79,257	0	263	73,386	135	0.34%	39,539
	JOEL KIDD	FCP	0	0	0	0	0	79,257	0	210	73,386	201	0.51%	39,539
	MICHAEL FRUE	NDP	125,962	46,532	152,486	91,600	78,142	79,257	15,628	1,775	73,386	17,522	44.32%	39,539
	TOM TEAHEN	LIB	66,425	45,725	103,557	92,557	78,862	79,257	15,772	1,792	73,386	10,215	25.84%	39,539
	GARY NAIL	FCP	0	0	0	0	0	101,645	0	210	94,116	471	1.16%	40,647
Bramales-Gore-Malton	GLENN CROWE	NDP	4,977	2,608	4,574	3,764	3,275	101,645	0	1,050	94,116	5,016	12.34%	40,647
	JOHN BRUCE MACKENZIE-HAINES	GPO	21,760	19,229	33,466	30,935	25,743	101,645	0	1,792	94,116	4,120	10.14%	40,647
	KULDIP KULAR	LIB	104,836	28,170	138,506	79,461	69,874	101,645	13,975	1,792	94,116	19,106	47.00%	40,647
	PAM HUNDAL	PCP	48,630	48,630	67,538	67,538	63,750	101,645	12,750	1,792	94,116	11,934	29.36%	40,647
Brampton West	GARTH BOBB	NDP	6,317	2,420	8,807	6,403	5,061	111,589	0	1,302	103,323	4,901	10.91%	44,911
	GURDIAL SINGH FIJI	IND	1,050	1,050	1,050	1,050	1,000	111,589	0	1,120	103,323	185	0.41%	44,911
	MARK BECKLES	PCP	96,816	37,935	111,526	95,895	89,869	111,589	17,974	1,792	103,323	15,120	33.67%	44,911
	NORAH MADDEN	FCP	0	0	0	0	0	111,589	0	210	103,323	488	1.09%	44,911
	SANJEEV GOEL	GPO	26,482	26,482	26,241	26,241	26,206	111,589	0	1,792	103,323	3,471	7.73%	44,911
	VIC DRILLON	LIB	64,918	29,092	78,432	59,582	52,743	111,589	10,549	1,792	103,323	20,746	46.19%	44,911
Brampton-Springdale	CARMAN MCCLELLAND	PCP	83,982	72,579	160,084	58,851	54,927	87,685	10,985	1,792	81,190	10,708	30.70%	34,883
	DANIEL CULLEN	GPO	0	0	0	0	0	87,685	0	1,120	81,190	2,292	6.57%	34,883
	ELIZABETH ROWLEY	COM	678	0	678	678	678	87,685	0	1,120	81,190	152	0.44%	34,883
	LINDA JEFFREY	LIB	69,794	18,330	141,832	84,095	80,635	87,685	16,127	1,792	81,190	17,673	50.66%	34,883
	MANI SINGH	NDP	55,536	38,382	54,236	37,174	28,785	87,685	0	1,775	81,190	3,800	10.89%	34,883
	SANDY TOTEDA	FCP	0	0	0	0	0	87,685	0	210	81,190	258	0.74%	34,883
Brent	BRIAN VAN TILBORG	NDP	56,954	22,019	54,968	21,495	18,838	98,640	0	1,775	91,333	6,536	13.68%	47,772
	DAN MCCREARY	PCP	59,911	24,970	91,589	56,649	55,566	98,640	11,113	1,792	91,333	13,787	28.86%	47,772
	DAVE LEVAC	LIB	117,055	37,964	121,296	102,705	85,947	98,640	17,189	1,792	91,333	23,485	49.16%	47,772
	JOHN T. TURMEL	IND	0	0	0	0	0	98,640	0	0	91,333	289	0.60%	47,772
	ROBERT LEMAUL FERGUSON	FCP	411	125	380	380	380	98,640	0	400	91,333	403	0.84%	47,772
	TED SHELLEY	GPO	6,186	5,613	8,549	7,936	7,331	98,640	0	1,792	91,333	3,272	6.85%	47,772
Bruce-Grey-Owen Sound	IRMA DEVRIES	FCP	4,891	2,991	4,891	4,891	3,898	82,190	0	400	76,102	550	1.21%	45,385
	PAUL JOHNSTONE	NDP	8,165	7,408	6,428	6,825	5,105	82,190	0	945	76,102	1,721	3.79%	45,385
	SELWYN HICKS	LIB	40,035	17,064	64,325	41,355	36,590	82,190	0	1,792	76,102	6,774	14.93%	45,385
	SHANE JOLLEY	GPO	43,801	35,917	54,489	45,455	36,447	82,190	7,289	1,792	76,102	15,039	33.14%	45,385
	WILLIAM COOK	REF	500	500	500	457	257	82,190	0	1,103	76,102	145	0.32%	45,385
	WILLIAM MURDOCH	PCP	50,162	35,579	59,313	44,730	41,173	82,190	8,235	1,792	76,102	21,156	46.61%	45,385

Electoral District / Circonscription électorale	Candidate Name / Nom du Candidat	Party / Parti	Income with Transfers Revettes Transferts		Expenses with Transfers Dépenses Transferts		Expenses Subject to Limit / Dépenses assujetties à un plafond	Expense Limit / Plafond des dépenses	Subsidy paid to Candidate Subvention payable au candidat		Eligible Voies / Nombre d'électeurs	Votes Received / Bulletins valides	Percentage / Pourcentage	Popular Vote / Suffrages valides
			Included / Compris	Excluded / Non Compris	Included / Compris	Excluded / Non Compris			Candidate Subvention payable au vérificateur					
			\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$				
Burlington	CORY JUDSON	NDP	30,827	17,780	36,746	22,317	20,628	96,198	0	1,722	89,072	5,728	10.97%	52,200
	JOYCE SAVOLINE	PCP	82,361	40,169	120,268	72,276	63,201	96,198	12,640	1,790	89,072	21,578	41.34%	52,200
	MARIANNE MEED WARD	LIB	60,328	29,464	75,327	45,963	38,602	96,198	7,720	1,792	89,072	19,724	37.79%	52,200
	MARK GAMEZ	FCP	0	0	0	0	0	96,198	0	210	89,072	391	0.75%	52,200
	TIM WILSON	GPO	16,062	8,455	20,640	13,033	12,982	96,198	0	1,260	89,072	4,779	9.16%	52,200
Cambridge	COLIN CARMICHAEL	GPO	4,813	2,350	7,080	4,617	4,296	94,179	0	1,792	87,203	3,842	8.93%	43,030
	GERRY MARTINIUK	PCP	93,665	33,057	155,001	93,417	69,486	94,179	13,897	1,792	87,203	17,942	41.70%	43,030
	KATHRYN MCGARRY	LIB	63,048	19,428	106,987	64,367	58,836	94,179	11,767	1,792	87,203	14,704	34.17%	43,030
	MITCHEL HEALEY	NDP	18,992	11,587	17,479	12,806	11,877	94,179	0	1,575	87,203	5,896	13.70%	43,030
	PAUL VANDERVET	FCP	3,235	1,675	4,675	3,115	2,915	94,179	0	1,792	87,203	646	1.50%	43,030
Carleton-Mississippi Mills	JOHN OGILVIE	GPO	33,146	28,573	34,280	27,813	9,252	103,055	0	1,792	95,421	5,517	10.50%	52,533
	MEGAN CORNELL	NDP	33,797	21,874	54,143	43,219	40,456	103,055	8,091	1,792	95,421	16,776	31.93%	52,533
	MICHAEL HADSKIS	LIB	13,296	13,284	23,028	22,317	16,490	103,055	0	1,470	95,421	4,602	7.62%	52,533
	NORM STERLING	PCP	126,381	69,631	166,735	93,745	91,731	103,055	18,346	1,792	95,421	25,126	47.83%	52,533
	REYNOLDS H JAMES	FCP	1,083	0	1,083	1,083	1,083	103,055	0	210	95,421	419	0.80%	52,533
	ROBERT ALEXANDER	LTN	118	0	118	118	118	103,055	0	788	95,421	693	1.32%	52,533
Chatham-Kent-Essex	DOUG JACKSON	PCP	46,619	20,239	68,208	41,828	40,670	80,745	8,134	1,792	74,764	10,367	28.69%	36,130
	KEN BELL	GPO	958	958	711	711	268	80,745	0	1,120	74,764	2,054	5.69%	36,130
	MARK ALLAN MORIN	FCP	0	0	0	0	0	80,745	0	210	74,764	326	0.90%	36,130
	MURRAY GAUDREAU	NDP	33,764	14,377	59,688	40,254	33,384	80,745	0	1,775	74,764	4,601	12.73%	36,130
	PAT HOY	LIB	47,295	29,698	71,812	49,314	45,423	80,745	9,085	1,792	74,764	18,782	51.98%	36,130
Davenport	ANNETTE KOURI	IND	324	324	330	330	330	71,209	0	1,120	65,934	114	0.38%	29,813
	ANTONIO GARCIA	PCP	28,335	13,655	43,899	34,219	31,850	71,209	0	1,792	65,934	2,805	9.41%	29,813
	DAVE MCKEE	COM	690	0	690	690	690	71,209	0	1,666	65,934	191	0.64%	29,813
	FRANK DE JONG	GPO	10,056	7,356	11,476	9,226	7,493	71,209	0	1,792	65,934	3,047	10.22%	29,813
	GUSTAVO VALDEZ	FCP	630	0	630	630	630	71,209	0	350	65,934	157	0.53%	29,813
	NUNZIO VENUTO	LTN	20	0	20	20	20	71,209	0	735	65,934	152	0.51%	29,813
	PETER FERREIRA	NDP	84,560	47,878	91,409	66,924	62,638	71,209	12,528	1,775	65,934	10,880	36.49%	29,813
	TONY RUPRECHT	LIB	56,358	9,543	89,883	49,061	40,081	71,209	8,016	1,792	65,934	12,467	41.82%	29,813
Don Valley East	ANGELA KENNEDY	PCP	30,050	12,924	58,486	49,359	44,069	75,218	8,814	1,792	69,646	8,878	25.11%	35,355
	DAVID CAPLAN	LIB	209,263	113,743	183,897	104,308	74,526	75,218	14,905	1,792	69,646	19,667	55.63%	35,355
	MARY TRAPANI HYNES	NDP	10,065	2,610	17,360	9,466	8,509	75,218	0	1,470	69,646	3,759	10.63%	35,355
	RYAN KIDD	FCP	228	0	228	228	228	75,218	0	300	69,646	198	0.56%	35,355
	STELLA KARGIANNAKIS	IND	834	834	834	834	529	75,218	0	263	69,646	467	1.32%	35,355
	TRIFON HAITAS	GPO	1,320	1,320	1,619	1,619	1,619	75,218	0	1,120	69,646	2,287	6.47%	35,355
	WAYNE SIMMONS	FRE	0	0	0	0	0	75,218	0	263	69,646	99	0.28%	35,355
Don Valley West	ADRIAN WALKER	GPO	5,743	5,075	7,768	6,568	6,054	84,028	0	1,792	77,804	2,202	4.81%	45,759
	DANIEL KIDD	FCP	0	0	0	0	0	84,028	0	210	77,804	183	0.40%	45,759
	JOHN TOKY	PCP	182,147	163,506	103,954	85,315	68,822	84,028	13,764	1,792	77,804	18,156	39.68%	45,759
	KATHLEEN WYNNIE	LIB	136,759	116,107	142,631	122,019	81,353	84,028	16,271	1,792	77,804	23,080	50.44%	45,759
	MIKE KENNY	NDP	8,647	2,985	13,237	7,391	6,960	84,028	0	1,680	77,804	2,138	4.67%	45,759
Dufferin-Caledon	BETSY HALL	LIB	52,826	28,447	73,779	50,900	45,516	81,751	9,103	1,792	75,695	12,638	32.01%	39,483
	LYNDA MCDOUGALL	NDP	17,805	9,203	13,421	8,588	7,918	81,751	0	1,565	75,695	3,893	9.86%	39,483
	ROB STRANG	GPO	24,539	11,094	33,392	20,047	19,680	81,751	3,936	1,792	75,695	6,430	16.29%	39,483
	SYLVIA JONES	PCP	101,130	40,469	113,180	81,673	63,497	81,751	12,699	1,792	75,695	16,522	41.85%	39,483
Durham	BETTY SOMERVILLE	LIB	60,133	32,108	63,216	37,896	40,263	91,535	8,053	1,792	84,755	14,730	32.15%	45,819
	CATHERINE ROBINSON	NDP	15,267	7,430	11,121	5,716	4,851	91,535	0	1,512	84,755	5,521	12.05%	45,819
	JOHN OTTOLE	PCP	117,886	28,560	88,387	60,170	55,189	91,535	11,038	1,792	84,755	21,515	46.96%	45,819
	JUNE DAVIES	GPO	3,201	3,201	2,371	2,371	2,371	91,535	0	1,120	84,755	4,053	8.85%	45,819
Eglinton-Lawrence	ANDREW JAMES	GPO	2,404	1,809	2,690	2,145	2,105	78,966	0	1,792	73,117	2,871	7.13%	40,253
	BERNIE TANZ	PCP	55,404	34,475	96,368	73,196	66,986	78,966	13,397	1,792	73,117	15,257	37.90%	40,253
	FRANZ CAUCHI	FRE	0	0	0	0	0	78,966	0	263	73,117	130	0.32%	40,253
	JOSEPH YOUNG	IND	265	265	268	268	268	78,966	0	1,120	73,117	90	0.22%	40,253
	KARIN WIENS	NDP	25,055	9,821	26,845	12,895	12,147	78,966	0	1,617	73,117	4,039	10.03%	40,253
	MIKE COLLE	LIB	76,278	37,287	105,775	66,786	54,573	78,966	10,915	1,792	73,117	17,402	43.23%	40,253
	RINA MOURA	FCP	0	0	0	0	0	78,966	0	210	73,117	229	0.57%	40,253
	TOM GELMON	LTN	0	0	0	0	0	78,966	0	263	73,117	235	0.58%	40,253
Elgin-Middlesex-London	BILL FEHR	PCP	85,000	36,492	147,442	98,933	69,080	83,814	13,816	1,792	77,606	12,460	30.46%	40,904
	BRAD JAMES	NDP	19,937	14,151	18,711	13,461	12,047	83,814	0	1,575	77,606	4,643	11.35%	40,904
	DEVIN KELLY	GPO	5,281	5,106	5,277	5,183	4,435	83,814	0	1,790	77,606	3,363	8.22%	40,904
	RAY MONTEITH	FRE	0	0	0	0	0	83,814	0	263	77,606	353	0.86%	40,904
	STEVE PETERS	LIB	102,364	45,295	154,875	97,806	67,982	83,814	13,596	1,792	77,606	20,085	49.10%	40,904
Essex	AARON PARENT	LTN	236	10	236	236	226	92,989	0	945	86,101	358	0.86%	41,586
	BRUCE CROZIER	LIB	97,331	49,439	127,224	79,333	58,023	92,989	11,605	1,792	86,101	19,970	48.02%	41,586
	JESSICA FRACASSI	GPO	297	297	297	297	0	92,989	0	1,120	86,101	2,220	5.34%	41,586
	JOHN GRIMA	NDP	90,423	30,895	94,177	47,403	43,916	92,989	8,783	1,792	86,101	8,638	20.77%	41,586
	RICHARD KNIAZIEW	PCP	130,575	58,552	146,727	92,733	87,901	92,989	17,580	1,792	86,101	10,400	25.01%	41,586
	EMMA FEDOR (WITHDRAWN)	FCP	Not filed/non déclaré		92,733	92,733	92,989	92,989	0		86,101	0	0.00%	41,586
Etobicoke Centre	ANDY PRINGLE	PCP	137,620	97,204	133,913	74,587	60,472	83,952	12,081	1,792	77,733	15,667	34.20%	45,810
	ANITA AGRAWAL	NDP	8,325	4,285	10,736	7,135	6,908	83,952	0	1,575	77,733	3,847	8.40%	45,810
	DONNA H CANSFIELD	LIB	116,100	67,368	106,039	84,376	54,034	83,952	10,807	1,792	77,733	22,939	50.07%	45,810
	GREGORY KING	GPO	5,230	5,230	5,230	5,230	5,030	83,952	0	1,118	77,733	3,557	7.33%	

Electoral District / Circonscription électorale	Candidate Name / Nom du Candidat	Party / Parti	Income with Transfers Revenus Transferts		Expenses with Transfers Dépenses Transferts		Expenses Subject to Limit / Dépenses assujetties à un plafond	Expense Limit / Plafond des dépenses	Subsidy paid to Auditor Subvention payable au vérificateur		Eligible Voters / Nombre d'électeurs	Votes Received / Bulletins valides	Percentage / Pourcentage	Popular Vote / Suffrages valides
			Included / Compris	Excluded / Non Compris	Included / Compris	Excluded / Non Compris			Candidate Solenation payable au candidat	Auditor vérificateur				
Haliburton-Kawartha Lakes- Brock	STEVEN ELLERSMA	FCP	50	50	50	10	10	83,004	0	350	76,856	457	1.07%	42,904
	TOBY BARRETT	PCP	70,023	66,361	98,740	66,047	58,567	83,004	11,713	1,792	76,856	26,135	60.92%	42,904
	BILL DENBY	FRE	0	0	0	0	0	88,866	0	263	82,283	391	0.81%	48,552
	DOUGLAS SMITH	GPO	2,392	2,268	2,132	2,008	1,570	88,866	0	1,792	82,283	3,475	7.16%	48,552
	JACOB POTHAAAR	FCP	318	318	318	318	0	88,866	0	210	82,283	301	0.62%	48,552
Haldon	JOAN CORRIGAN	NDP	26,485	18,523	13,748	13,432	10,710	88,866	0	1,722	82,283	5,785	11.92%	48,552
	LAURIE SCOTT	PCP	207,038	73,451	229,318	95,731	63,432	88,866	12,686	1,792	82,283	24,273	49.99%	48,552
	RICK JOHNSON	LIB	31,533	16,820	38,809	37,259	33,524	88,866	6,705	1,792	82,283	14,327	29.51%	48,552
	ANDRZEJ CHLOBOWSKI	GPO	650	650	465	465	465	114,405	0	1,120	105,931	4,376	8.07%	54,201
	GARY ZEMLAK	LIB	63,436	13,436	158,332	108,332	103,748	114,405	20,750	1,792	105,931	22,501	41.51%	54,201
Hamilton	PAT HEROUX	NDP	9,374	6,612	10,086	6,708	5,809	114,405	0	1,470	105,931	4,160	7.68%	54,201
	STAN M LAZARSKI	FCP	0	0	0	0	0	114,405	0	210	105,931	487	0.90%	54,201
	TED CHUDLEIGH	PCP	121,207	31,874	142,966	100,718	93,802	114,405	18,760	1,792	105,931	22,677	41.84%	54,201
	ANDREA HORWATH	NDP	120,178	41,448	123,566	62,812	59,304	86,214	11,861	1,775	79,828	17,176	44.72%	38,407
	BOB MANN	COM	2,500	1,530	970	970	970	86,214	0	1,716	79,828	302	0.79%	38,407
Hamilton Centre	CHRIS ROBERTSON	PCP	11,931	2,320	20,038	10,427	10,401	86,214	0	1,680	79,828	5,673	14.77%	38,407
	LYNNE SCIME	PCP	2,406	1,756	1,756	1,106	906	86,214	0	672	79,828	550	1.43%	38,407
	PETER ORMOND	GPO	14,442	11,883	13,671	11,112	10,344	86,214	0	1,680	79,828	3,610	9.40%	38,407
	STEVE RUDDICK	LIB	Not filed/non déclaré					86,214			79,828	11,096	28.89%	38,407
	PAUL MILLER	NDP	71,169	25,910	92,675	51,941	49,241	91,763	9,848	1,775	84,966	16,272	37.65%	43,218
Hamilton East-Stoney Creek	RAYMOND DARTSCH	GPO	1,800	1,800	1,775	1,775	1,320	91,763	0	1,120	84,966	2,122	4.91%	43,218
	ROBERT INNES	FCP	0	0	0	0	0	91,763	0	210	84,966	452	1.05%	43,218
	TARA CRUONALE	PCP	55,828	22,430	85,693	52,295	50,234	91,763	10,047	1,097	84,966	9,310	21.54%	43,218
	NERENE VIRGIN	LIB	Not filed/non déclaré					91,763			84,966	15,062	34.85%	43,218
	BOB CHARTERS	PCP	35,840	18,062	68,439	55,661	50,373	95,289	10,075	1,792	88,231	10,982	23.52%	46,687
Hamilton Mountain	BRYAN ADAMCZYK	NDP	124,295	39,304	121,935	57,947	54,969	95,289	10,994	1,775	88,231	15,653	33.53%	46,687
	IVAN MILETIC	GPO	0	0	0	0	0	95,289	0	1,120	88,231	2,172	4.65%	46,687
	MARY MAAN	FCP	0	0	0	0	0	95,289	0	210	88,231	493	1.06%	46,687
	SOPHIA AGGELONITIS	LIB	77,478	63,290	103,802	90,777	88,612	95,289	17,722	1,792	88,231	17,387	37.24%	46,687
	CAROL MITCHELL	LIB	79,748	28,051	135,696	84,299	49,205	80,833	9,841	1,792	74,845	20,469	45.95%	44,548
Huron-Bruce	DAVE JOSLIN	FCP	12,820	6,959	17,520	9,570	8,065	80,833	0	1,792	74,845	1,035	2.32%	44,548
	DENNIS VALENTA	IND	3,990	3,990	10,080	10,080	9,888	80,833	0	1,120	74,845	393	0.88%	44,548
	PAUL KLOPP	NDP	35,348	28,721	31,585	29,421	20,183	80,833	0	1,722	74,845	5,932	13.32%	44,548
	ROBERT MORLEY	PCP	65,364	27,393	113,533	75,695	72,352	80,833	14,470	1,792	74,845	13,606	30.54%	44,548
	VICTORIA SERDA	GPO	3,515	3,200	4,352	4,352	3,894	80,833	0	1,792	74,845	2,911	6.53%	44,548
Kenora-Rainy River	RONALD STEPHENS	IND	Not filed/non déclaré					80,833			74,845	202	0.45%	44,548
	HOWARD HAMPTON	NDP	137,616	34,003	94,043	63,132	61,012	63,441	20,042	1,792	51,482	14,281	60.62%	23,559
	JOJO HOLIDAY	GPO	0	0	0	0	0	63,441	0	1,120	51,482	769	3.26%	23,559
	MICHAEL WOOD	LIB	29,132	17,655	58,838	46,965	35,317	63,441	14,903	1,792	51,482	5,752	24.42%	23,559
	PENNY LUCAS	PCP	8,690	3,690	8,046	8,046	7,402	63,441	0	1,120	51,482	2,757	11.70%	23,559
Kingston and the Islands	BRIDGET DOHERTY	GPO	27,959	15,391	31,217	18,649	13,099	99,208	0	1,792	91,859	4,321	8.77%	49,284
	CHRIS BENETEAU	FCP	0	0	0	0	0	99,208	0	210	91,859	419	0.85%	49,284
	JOHN CERKTES	LIB	85,837	60,798	81,119	71,119	64,512	99,208	12,902	1,792	91,859	23,277	47.23%	49,284
	JOHN M RAPIN	PCP	94,436	57,445	122,989	86,498	69,700	99,208	13,940	1,792	91,859	11,001	22.32%	49,284
	MARK FOURNIER	FRE	0	0	0	0	0	99,208	0	263	91,859	137	0.28%	49,284
Kitchener Centre	RICK DOWNES	NDP	60,789	31,264	96,985	62,195	56,690	99,208	11,338	1,792	91,859	10,129	20.55%	49,284
	DANIEL LOGAN	GPO	3,065	2,965	2,548	2,448	2,448	83,566	0	1,792	77,376	3,162	8.30%	38,094
	JOHN MCGUIRE	IND	303	303	303	303	303	83,566	0	525	77,376	425	1.12%	38,094
	JOHN MILLOY	LIB	111,935	61,479	128,602	78,147	71,318	83,566	14,264	1,792	77,376	17,484	45.90%	38,094
	MATT STANSON	PCP	21,125	15,283	41,468	35,626	30,955	83,566	6,191	1,628	77,376	9,717	25.51%	38,094
Kitchener-Consentoga	RICK MOFFITT	NDP	64,096	32,291	61,004	38,561	36,222	83,566	7,244	1,775	77,376	6,707	17.61%	38,094
	WILLIAM J BERNHARDT	FCP	4,702	521	4,390	2,663	1,060	83,566	0	1,792	77,376	599	1.57%	38,094
	COLIN JONES	GPO	0	0	0	0	0	86,368	0	1,792	79,970	2,805	7.19%	39,016
	DAVID DRIVER	FRE	0	0	0	0	0	86,368	0	263	79,970	145	0.37%	39,016
	LARRY STEVENS	LTN	162	85	162	162	111	86,368	0	1,050	79,970	246	0.63%	39,016
Kitchener-Waterloo	LEEANNA PENDERGAST	LIB	84,534	40,080	106,356	78,551	75,942	86,368	15,188	1,792	79,970	16,315	41.82%	39,016
	LEONARD K SOLOMON	FCP	809	0	809	809	809	86,368	0	1,103	79,970	510	1.31%	39,016
	MARK CAIRNS	NDP	12,089	9,091	13,702	10,121	9,411	86,368	0	1,722	79,970	4,545	11.65%	39,016
	MICHAEL HARRIS	PCP	80,395	38,986	130,740	89,331	81,800	86,368	16,360	1,750	79,970	14,450	37.04%	39,016
	CATHERINE FIFE	NDP	83,377	47,660	76,137	52,930	47,577	102,945	9,515	1,775	95,319	8,902	17.52%	50,803
Lambton-Kent-Middlesex	ELIZABETH WITMER	PCP	121,984	121,984	108,936	108,936	86,796	102,945	17,359	1,792	95,319	20,748	40.84%	50,803
	JUDY GREENWOOD-SPEERS	GPO	7,902	4,331	10,694	7,076	6,182	102,945	0	1,792	95,319	4,707	9.27%	50,803
	LOUIS RITZEL	PCP	2,767	2,767	2,767	2,767	2,617	102,945	0	1,103	95,319	598	1.18%	50,803
	LOUISE ERVIN	LIB	48,748	29,839	50,454	49,981	45,602	102,945	9,120	1,775	95,319	15,848	31.20%	50,803
	BRAD HARNES	REF	3,120	0	3,029	3,029	2,735	82,933	0	500	76,790	209	0.50%	42,130
Leeds-Grenville	JAMES ARMSTRONG	GPO	1,647	1,647	1,644	1,644	1,644	82,933	0	1,120	76,790	3,329	7.90%	42,130
	JOYCE JOLIFFE	NDP	8,891	5,227	8,874	7,815	6,478	82,933	0	1,617	76,790	4,520	10.73%	42,130
	MARIA VAN BOMMEL	LIB	51,364	25,782	80,004	54,722	53,476	82,933	10,695	1,792	76,790	18,228	43.27%	42,130
	MONTA MCNAUGHTON	PCP	66,433	17,239	133,146	83,952	79,631	82,933	15,926	1,792	76,790	15,295	36.30%	42,130
	WILLIAM GERALD MCMASTER	FCP	0	0	0	0	0	82,933	0	210	76,790	549	1.30%	42,130
Lanark-Frontenac-Lennox and Addington	IAN WILSON	LIB	65,779	28,442	90,141	63,141	58,030	93,617	11,606	1,792	86,682	17,393	38.76%	44,877
	RANDY HILLIER	PCP	92,089	61,589	113,991	83,491	63,967	93,617	12,793	1,792	86,682	18,313	40.58%	44,877
	ROLLY MONTELLIER	GPO	10,651	6,701	10,961	6,931	5,548	93,617	0	1,792	86,682	3,186	7.10%	44,877
	ROSS SUTHERLAND	NDP	22,043	17,750	16,945	15,253	13,994	93,617	0	1,680				

Electoral District / Circonscription électorale	Candidate Name / Nom du Candidat	Party / Parti	Income with Transfers Revenues Transferts		Expenses with Transfers Dépenses Transferts		Expenses Subject to Limit / Dépenses assujetties à un plafond	Expense Limit / Plafond des dépenses	Subsidy paid to Candidate / Auditor Subvention payable au candidat / vérificateur		Eligible Voters / Nombre d'électeurs	Votes Received / Bulletins valides	Percentage / Pourcentage	Popular Vote / Suffrages valides
			Included / Compris	Excluded / Non Compris	Included / Compris	Excluded / Non Compris			\$	\$				
			\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$		
Markham-Unionville	CATHY MCKEEVER (WITHDRAWN)	FRE	0	0	0	0	0	95,783	0	263	88,688	0	0.00%	35,565
	ANDY ARIFIN	NDP	4,944	1,014	4,313	2,857	1,968	95,783	0	1,575	88,688	2,597	7.30%	35,565
	BERNADETTE MANNING	GPO	0	0	0	0	0	95,783	0	1,120	88,688	1,910	5.37%	35,565
	LEON ADAM WILLIAMS	FCP	0	0	0	0	0	95,783	0	210	88,688	335	0.94%	35,565
	MICHAEL CHAN	LIB	89,595	61,761	109,729	81,895	62,436	95,783	12,487	1,792	88,688	21,149	59.47%	35,565
	KI KIT LI	PCP	Not filed/non déclaré					95,783			88,688	9,574	26.92%	35,565
Mississauga East-Cookville	AL ZAWADZKI	FCP	2,805	2,805	2,805	2,642	2,642	86,667	0	1,792	80,247	992	2.63%	37,752
	CARLA GONZALEZ-CASANOVA	GPO	0	0	0	0	0	86,667	0	0	80,247	2,361	6.25%	37,752
	PETER FONSECA	LIB	58,306	49,556	84,239	75,489	47,609	86,667	9,522	1,412	80,247	22,249	58.93%	37,752
	RYAN JAMIESON	FRE	0	0	0	0	0	86,667	0	263	80,247	243	0.64%	37,752
	SATHISHKUMAR BALASUNDERAM	NDP	4,121	3,099	3,415	3,185	2,907	86,667	0	1,470	80,247	3,192	8.46%	37,752
	ZORAN CHURCHIN	PCP	7,284	5,915	91,653	86,653	69,816	86,667	13,963	1,792	80,247	8,715	23.08%	37,752
Mississauga South	A CHARLES SOUSA	LIB	87,163	40,181	131,816	99,532	60,097	82,650	12,019	1,792	76,528	19,195	46.68%	41,121
	DAVID JOHNSTON	GPO	5,289	1,592	8,139	4,442	4,118	82,650	0	1,792	76,528	3,629	8.83%	41,121
	KEN COLE	NDP	13,595	6,946	9,867	6,410	5,523	82,650	0	1,470	76,528	3,745	9.11%	41,121
	SAMANTHA TOTEDA	FCP	0	0	0	0	0	82,650	0	210	76,528	365	0.89%	41,121
	TIM PETERSON	PCP	95,522	32,242	131,340	93,177	71,603	82,650	14,321	1,792	76,528	14,187	34.50%	41,121
Mississauga-Brampton South	AMRIT MANGAT	LIB	119,239	90,439	147,817	120,017	93,041	94,612	18,608	1,792	87,604	19,738	53.78%	36,702
	KARANJIT PANDHER	NDP	6,282	3,498	5,348	4,928	4,688	94,612	0	1,260	87,604	3,785	10.31%	36,702
	PAUL SIMAS	GPO	0	0	0	0	0	94,612	0	1,120	87,604	3,846	10.48%	36,702
	RAMDAYAL SINGH	PCP	38,988	38,988	93,821	93,821	92,261	94,612	18,452	1,120	87,604	9,333	25.43%	36,702
Mississauga-Erindale	DAVID BROWN	PCP	88,261	27,925	97,552	97,552	92,533	104,513	18,507	1,772	96,771	14,913	33.11%	45,041
	HARINDER S TAKHAR	LIB	96,178	22,917	131,491	56,585	53,675	104,513	10,735	1,792	96,771	21,551	47.85%	45,041
	RICHARD PIETROCUPA	GPO	0	0	0	0	0	104,513	0	1,120	96,771	3,521	7.82%	45,041
	SHAILA KIBRIA	NDP	Not filed/non déclaré					104,513			96,771	5,056	11.23%	45,041
Mississauga-Streetsville	GAIL MCCABE	NDP	17,802	13,796	13,041	11,807	9,793	91,812	0	1,575	85,011	3,944	10.23%	38,562
	NINA TANGRI	PCP	69,965	25,882	138,234	98,151	91,838	91,812	18,336	1,792	85,011	11,155	28.93%	38,562
	R SCOTT WARNER	GPO	385	385	385	385	185	91,812	0	1,118	85,011	2,925	7.59%	38,562
	ROBERT DELANEY	LIB	39,813	30,656	71,836	62,680	55,747	91,812	11,149	1,792	85,011	20,264	52.55%	38,562
	MASOOD ATCHEKZAI	FCP	Not filed/non déclaré					91,812			85,011	274	0.71%	38,562
Nepean-Carleton	GORDON KUBANEK	GPO	6,653	3,830	6,104	3,330	3,130	107,004	0	1,792	99,078	4,500	8.36%	53,834
	JAI AGGARWAL	LIB	46,631	19,894	64,683	36,285	35,359	107,004	7,072	1,792	99,078	17,731	32.94%	53,834
	LISA MACLEOD	PCP	98,543	42,588	153,282	97,447	58,240	107,004	11,648	1,792	99,078	27,070	50.28%	53,834
	SUZANNE FORTIN	FCP	0	0	0	0	0	107,004	0	210	99,078	533	0.99%	53,834
	TRUSTAN MAACK	NDP	18,076	9,549	19,056	12,587	11,544	107,004	0	1,617	99,078	4,900	7.43%	53,834
Newmarket-Aurora	CHRISTINA BISANZ	LIB	39,922	22,348	70,751	70,751	62,528	89,665	12,506	1,792	83,023	18,105	39.74%	45,555
	CRAIG HODGINS	LTN	332	76	332	332	256	89,665	0	1,050	83,023	269	0.59%	45,555
	FRANK KLEES	PCP	181,780	79,780	268,282	178,282	83,337	89,665	16,667	1,792	83,023	19,460	42.72%	45,555
	JOHN MCROGERS	GPO	1,839	1,839	1,839	1,839	1,366	89,665	0	1,120	83,023	4,182	9.18%	45,555
	MIKE SEAWARD	NDP	17,686	11,900	13,406	7,756	6,020	89,665	0	1,690	83,023	3,290	7.22%	45,555
	TAD BRUDZINSKI	FCP	0	0	0	0	0	89,665	0	210	83,023	249	0.55%	45,555
Niagara Falls	BART MAVES	PCP	102,429	95,429	98,829	91,829	85,407	99,603	17,081	1,792	92,225	14,540	31.12%	46,728
	KIM CRAITOR	LIB	165,793	72,670	210,634	120,942	87,938	99,603	17,588	1,792	92,225	22,210	47.53%	46,728
	MELANIE MULLEN	GPO	7,393	7,368	7,399	7,399	6,065	99,603	0	1,120	92,225	5,373	11.50%	46,728
	MICHAEL PICHE	NDP	25,493	13,785	15,176	14,358	13,184	99,603	0	1,575	92,225	4,605	9.85%	46,728
Niagara West-Glanbrook	BONITA BRYAN	NDP	7,831	6,200	17,456	16,085	11,737	88,306	0	1,512	81,765	5,809	12.20%	47,616
	MIKE LOSTRACCO	LIB	38,967	22,837	52,599	36,829	33,624	88,306	6,725	1,792	81,765	14,290	30.01%	47,616
	SIDLEY FRERE	GPO	1,055	1,055	1,055	1,055	821	88,306	0	630	81,765	3,206	6.73%	47,616
	TIM HUDAK	PCP	244,536	117,686	182,826	133,551	59,608	88,306	11,922	1,750	81,765	24,311	51.06%	47,616
Nickel Belt	FRANCE GELINAS	NDP	72,380	35,512	79,529	64,659	57,878	73,617	11,576	1,792	60,905	15,126	46.59%	32,468
	FRED TWILLEY	GPO	2,247	2,247	2,247	2,247	1,752	73,617	0	1,120	60,905	1,374	4.23%	32,468
	RENEE GERMAIN	PCP	33,105	24,905	38,954	30,754	26,655	73,617	0	1,792	60,905	3,263	10.05%	32,468
	RICHARD ST DENIS	FCP	1,137	0	1,137	1,137	720	73,617	0	400	60,905	341	1.05%	32,468
	RONALD DUPUIS	LIB	97,063	54,477	87,745	73,114	64,974	73,617	20,835	1,792	60,905	12,364	38.08%	32,468
Nipissing	AMY BROWNRIDGE	GPO	283	283	283	283	0	62,612	0	1,120	57,974	1,248	3.81%	32,726
	HENRI GIROUX	NDP	22,494	19,925	20,192	18,163	16,839	62,612	0	1,722	57,974	4,136	12.64%	32,726
	MONIQUE SMITH	LIB	83,837	35,928	126,456	84,553	61,241	62,612	12,248	1,792	57,974	13,781	42.11%	32,726
	SUZANNE PLOUFFE	FCP	0	0	0	0	0	62,612	0	210	57,974	238	0.73%	32,726
	WILLIAM (BILL) W VREBOSCH	PCP	77,151	23,345	62,116	62,116	56,809	62,612	11,362	1,792	57,974	13,323	40.71%	32,726
Northumberland-Quinte West	CAROLYN BLAIND	NDP	21,984	14,958	20,086	12,922	11,258	97,124	0	1,733	89,930	6,492	13.22%	49,121
	CATHY GALT	PCP	69,973	28,179	93,315	60,133	53,737	97,124	10,747	1,792	89,930	15,330	31.21%	49,121
	JUDY SMITH TORRIE	GPO	18,052	16,512	28,585	26,825	24,629	97,124	0	1,792	89,930	5,012	10.20%	49,121
	LOU RINALDI	LIB	97,967	54,919	135,925	100,765	95,153	97,124	19,031	1,792	89,930	22,287	45.37%	49,121
Oak Ridges-Markham	ATTILA NAGY	GPO	200	200	436	436	191	134,934	0	945	124,939	3,815	6.44%	59,241
	GREGORY LAXTON	IND	2,240	2,240	2,240	2,240	2,040	134,934	0	735	124,939	342	0.58%	59,241
	HELENA JACZEK	LIB	91,066	33,206	98,835	69,417	63,841	134,934	12,768	1,792	124,939	28,564	48.22%	59,241
	JANICE HAGAN	NDP	9,538	2,480	11,010	8,174	5,281	134,934	0	1,260	124,939	4,698	7.93%	59,241
	PATRICK REDMOND	FCP	1,072	1,060	607	607	558	134,934	0	400	124,939	455	0.77%	59,241
	PHIL BANNON	PCP	79,866	65,687	129,464	115,285	98,973	134,934	19,795	1,792	124,939	21,367	36.07%	59,241
Oakville	ANTHONY CRAWFORD	NDP	9,514	4,936	9,844	6,852	6,634	88,888	0	1,260	82,304	3,091	6.48%	47,706
	KEVIN FLYNN	LIB	81,227	44,452	114,319	77,659	73,376	88,888	14,675	1,792	82,304	23,761	49.81%	47,706
	MARION SCHAFFER	GPO	1,400	1,400	1,040	1,040	840	88,888	0	1,120	82,304	3,916	8.21%	47,706
	MICHAEL JAMES TOTEDA	FCP	2,690	1,366	2,683	1,359	1,324	88,888	0	1,407	8			

Electoral District / Circonscription électorale	Candidate Name / Nom du Candidat	Party / Parti	Income with Transfers		Expenses with Transfers		Expenses	Expense	Subsidy paid to		Eligible Voters / Nombre d'électeurs	Votes Received / Bulletins valides	Percentage / Pourcentage	Popular Vote / Suffrages valides
			Revettes Transferts		Dépenses Transferts		Subject to Limit / Dépenses assujetties à un plafond	Limit / Plafond des dépenses	Candidate	Auditor				
			Included / Compris	Excluded / Non Compris	Included / Compris	Excluded / Non Compris	Caundat	payable au vérificateur						
Ottawa-Orléans	MARTIN HYDE	GPO	1,835	1,450	1,466	1,081	1,081	88,989	0	394	82,397	2,903	6.17%	47,079
	MICHAEL PATTON	PCP	94,793	84,793	126,852	93,582	67,156	88,989	13,431	1,792	82,397	15,000	31.86%	47,079
	ROBERT GILLES GAUTHIER	IND	Not filed/non déclaré					88,989			82,397	207	0.44%	47,079
	AKBAR MANOUSSI	GPO	4,745	4,745	4,720	4,720	4,720	90,965	0	1,197	84,227	2,214	4.56%	48,521
	ANDRÉE GERMAIN	NDP	2,556	300	4,692	2,376	1,923	90,965	0	1,260	84,227	3,088	6.36%	48,521
Ottawa-Vanier	DAVID MCGRURER	FRE	0	0	0	0	0	90,965	0	263	84,227	183	0.38%	48,521
	GRAHAM FOX	PCP	121,287	79,273	136,392	94,377	81,528	90,965	16,306	1,792	84,227	16,695	34.41%	48,521
	JEREMY ATKINSON	FCP	3,614	3,500	3,614	3,614	3,539	90,965	0	400	84,227	692	1.43%	48,521
	PHIL MCNEELY	LIB	98,132	26,878	136,690	88,418	66,501	90,965	13,592	1,792	84,227	25,649	52.86%	48,521
	BRUCE POULIN	PCP	36,232	25,898	67,179	56,845	44,804	86,807	8,961	1,792	80,377	9,169	22.30%	41,116
Oxford	FRANK CIOPPA	FCP	1,599	1,599	1,599	1,599	1,599	86,807	0	400	80,377	396	0.96%	41,116
	LEONARD POOLE	GPO	14,386	5,491	19,481	13,481	12,944	86,807	0	735	80,377	4,293	10.44%	41,116
	MADELEINE MEILLEUR	LIB	98,788	40,395	116,635	76,904	67,323	86,807	13,465	1,792	80,377	20,954	59.96%	41,116
	RIC DAGENAIS	NDP	50,265	32,313	53,840	40,017	38,228	86,807	0	1,775	80,377	6,049	14.71%	41,116
	ROBERT LARTER	IND	0	0	11	11	0	86,807	0	158	80,377	255	0.62%	41,116
Parkdale-High Park	BRIAN JACKSON	LIB	45,702	27,078	71,677	53,053	48,165	78,883	9,633	1,792	73,040	11,455	29.36%	39,022
	ERNIE HARDEMAN	PCP	103,518	48,521	105,620	75,620	63,757	78,883	12,751	1,792	73,040	18,445	47.27%	39,022
	JIM BENDER	IND	900	900	897	897	897	78,883	0	1,120	73,040	659	1.69%	39,022
	LEONARD VANDERHOEVEN	FCP	8,950	8,950	9,925	9,925	9,483	78,883	0	1,120	73,040	601	1.54%	39,022
	MIKE COMEAU	NDP	30,943	23,506	27,973	24,026	16,074	78,883	0	1,775	73,040	4,421	11.33%	39,022
Parry Sound-Muskoka	TOM MAYBERRY	GPO	9,790	9,790	9,790	9,716	9,516	78,883	0	525	73,040	3,441	8.82%	39,022
	BRUCE HEARNS	GPO	7,942	2,580	12,619	7,237	6,795	77,040	0	1,792	71,333	3,938	9.68%	40,694
	CHERI DINOVO	NDP	129,539	78,808	132,147	89,813	72,946	77,040	14,589	1,792	71,333	18,194	44.71%	40,694
	DAVID HUTCHCOEN	PCP	37,430	28,015	46,707	15,817	14,219	77,040	0	1,792	71,333	6,024	14.80%	40,694
	MARILEE KIDD	FCP	100	0	100	100	100	77,040	0	210	71,333	312	0.77%	40,694
Perth-Wellington	SYLVIA WATSON	LIB	130,519	59,726	133,450	77,424	70,350	77,040	14,070	1,792	71,333	11,900	29.24%	40,694
	ZORK HUN	LTN	453	334	353	353	153	77,040	0	1,230	71,333	326	0.80%	40,694
	BRENDA RHODES	LIB	22,824	17,274	23,698	23,148	14,192	70,147	2,838	1,792	64,951	9,819	26.73%	36,739
	MATT RICHTER	GPO	5,454	5,454	5,454	4,821	3,498	70,147	0	1,120	64,951	4,557	12.40%	36,739
	NORMAN MILLER	PCP	72,268	36,023	108,114	71,869	65,359	70,147	13,072	1,720	64,951	17,348	47.22%	36,739
Peterborough	SARA HALL	NDP	30,087	18,627	28,049	17,494	12,400	70,147	0	1,722	64,951	5,015	13.65%	36,739
	ANITA PAYNE	GPO	9,387	6,935	11,818	9,337	6,275	77,179	0	1,792	71,462	3,051	7.87%	38,789
	DONNA HANSEN	NDP	24,394	16,509	25,201	17,231	13,786	77,179	0	1,792	71,462	3,912	10.09%	38,789
	JOHN RUTHERFORD	PCP	134,437	34,481	162,919	80,460	65,613	77,179	13,123	1,792	71,462	12,338	31.81%	38,789
	JOHN WILKINSON	LIB	87,553	28,027	137,210	82,424	67,079	77,179	13,416	1,792	71,462	18,096	46.65%	38,789
Pickering-Scarborough East	KEVIN ALLMAN	IND	0	0	0	0	0	77,179	0	210	71,462	217	0.56%	38,789
	PATRICK J BANNON	FCP	3,491	3,080	4,281	3,871	2,444	77,179	0	1,790	71,462	776	2.00%	38,789
	ROB SMINK	FRE	0	0	0	0	0	77,179	0	263	71,462	399	1.03%	38,789
	BRUCE FITZPATRICK	PCP	142,295	52,929	182,015	109,489	89,425	96,797	17,885	1,792	89,627	13,176	25.70%	51,272
	DAVE NICKLE	NDP	65,773	39,639	44,922	37,589	33,229	96,797	6,646	1,775	89,627	8,523	16.62%	51,272
Prince Edward-Hastings	JEFF LEAL	LIB	86,380	43,353	156,123	113,707	95,432	96,797	19,086	1,792	89,627	24,466	47.72%	51,272
	MIRIAM STUCKY	GPO	14,244	5,544	19,417	10,577	10,163	96,797	0	1,792	89,627	4,473	8.72%	51,272
	PAUL J MORGAN	FCP	0	0	0	0	0	96,797	0	210	89,627	634	1.24%	51,272
	ANDREA MOFFAT	NDP	19,954	15,735	23,017	18,520	16,256	81,832	0	1,733	75,770	4,563	11.23%	40,641
	ANITA LAICHAN	GPO	0	0	0	0	0	81,832	0	1,120	75,770	2,572	6.33%	40,641
Renfrew-Nipissing-Pembroke	DIANA HALL	PCP	55,169	20,522	70,924	51,277	47,371	81,832	9,474	1,792	75,770	12,884	31.70%	40,641
	JOHN NEWELL	IND	765	765	420	420	420	81,832	0	525	75,770	275	0.68%	40,641
	JOSH INSANG	LTN	79	0	79	79	79	81,832	0	788	75,770	375	0.92%	40,641
	MITCHELL A PERSAUD	FCP	0	0	0	0	0	81,832	0	210	75,770	210	0.52%	40,641
	WAYNE ARTHURS	LIB	78,282	39,109	102,861	63,688	50,495	81,832	10,099	1,792	75,770	19,762	48.63%	40,641
Richmond Hill	ERIC DEN OUDEN	PCP	75,598	48,907	78,738	71,919	61,282	90,680	12,256	1,792	83,963	14,840	32.82%	45,216
	JIM ARKILANDER	GPO	3,427	2,127	3,365	2,065	1,906	90,680	0	1,792	83,963	2,663	5.89%	45,216
	JODIE JENKINS	NDP	16,620	10,897	19,235	13,412	11,457	90,680	0	1,722	83,963	6,287	13.90%	45,216
	LEONA DOMBROWSKY	LIB	97,952	42,495	127,201	80,346	74,152	90,680	14,830	1,792	83,963	20,963	46.36%	45,216
	TRUEMAN TUCK	REP	0	0	0	0	0	90,680	0	500	83,963	166	0.37%	45,216
Scarborough Centre	VITO LUCENO	FCP	1,053	1,007	1,053	1,053	53	90,680	0	350	83,963	297	0.66%	45,216
	BRUCE DEAN	FCP	1,732	200	1,675	1,032	482	75,645	0	1,260	70,042	292	0.73%	40,063
	FELICITE STAIRS	NDP	34,415	26,333	22,322	20,224	19,427	75,645	0	1,722	70,042	3,038	7.58%	40,063
	JOHN YAKUBUSKI	PCP	84,025	36,381	137,374	89,730	62,710	75,645	12,542	1,645	70,042	24,975	62.34%	40,063
	MARK MACKENZIE	GPO	7,762	5,215	9,296	6,749	5,636	75,645	0	1,792	70,042	1,777	4.44%	40,063
Scarborough Southwest	SEAN KELLY	LIB	43,144	28,635	53,897	37,705	30,669	75,645	6,134	1,792	70,042	9,905	24.72%	40,063
	TILTON BEAUMONT	COR	500	0	500	500	232	75,645	0	473	70,042	76	0.19%	40,063
	ALEX YUAN	PCP	91,735	48,480	161,145	69,417	59,979	93,781	11,996	1,792	86,834	14,127	34.73%	40,676
	LISA KIDD	FCP	0	0	0	0	0	93,781	0	210	86,834	318	0.78%	40,676
	LIZ COUTURE	GPO	7,914	4,286	9,130	5,529	5,465	93,781	0	1,792	86,834	3,210	7.89%	40,676
Sarnia-Lambton	NELLA COTRUPU	NDP	8,519	6,866	8,381	7,743	6,169	93,781	0	1,470	86,834	3,565	8.76%	40,676
	REZA MORIDI	LIB	185,271	100,635	165,134	110,734	90,132	93,781	18,026	1,792	86,834	19,456	47.83%	40,676
	BARB MILLITT	NDP	46,029	20,345	52,660	30,248	28,208	83,388	5,642	1,775	77,211	11,349	26.82%	42,313
	BOB BAILEY	PCP	77,108	37,777	92,482	63,151	49,539	83,388	9,908	1,792	77,211	16,145	38.16%	42,313
	CAROLINE DI COCCO	LIB	44,141	24,108	60,768	50,974	49,701	83,388	9,940	1,792	77,211	12,443	29.41%	42,313
Sault Ste. Marie	TIM VAN BODEGOM	GPO	0	0	0	0	0	83,388	0	0	77,211	2,376	5.62%	42,313
	ANDRE RIOPEL	GPO	2,899	2,780	1,906	1,787	1,716	62,757	0	1,792	58,108	1,377	4.29%	32,122
	BILL MURPHY	FCP	2,815	2,815	2,662	2,662	2,357	62,757	0	1,120	58,108	605	1.88%	32,122
	DAVID ORAZIETTI	LIB	64,322	55,722	50,550	41,								

Electoral District / Circonscription électorale	Candidate Name / Nom du Candidat	Party / Parti	Income with Transfers		Expenses with Transfers		Expenses	Expense	Subsidy paid to		Eligible Voters / Nombre d'électeurs	Votes Received / Bulletins valides	Percentage / Pourcentage	Popular Vote / Voix valides
			Revettes Transferts		Dépenses Transferts		Subject to Limit / Dépenses assujetties à un plafond	Plafond des dépenses	Candidate Subvention payable au candidat	Auditor Piaffond des vérificateur				
			Included / Compris	Excluded / Non Compris	Included / Compris	Excluded / Non Compris	\$	\$	\$	\$				
Scarborough-Rouge River	MARGARET BEST	LIB	63,896	46,108	82,354	58,807	60,507	72,262	12,101	1,792	66,909	14,430	42.52%	33,936
	NEETHAN SHAN	NDP	58,795	25,165	95,391	60,492	57,995	72,262	11,599	1,775	66,909	7,441	21.93%	33,936
	SAM APELBAUM	LTN	40	0	40	40	40	72,262	0	499	66,909	484	1.43%	33,936
	ALAN MERCER	LTN	792	220	792	792	792	89,733	0	1,050	83,086	486	1.42%	34,289
Simcoe North	BAS BALKISSOON	LIB	58,796	12,725	108,677	59,392	54,295	89,733	10,859	1,792	83,086	22,307	65.06%	34,289
	HORACE GOODEN	PCP	9,003	2,003	19,942	17,942	14,768	89,733	0	1,792	83,086	4,960	14.47%	34,289
	JOSEPH CARVALHO	FCP	0	0	0	0	0	89,733	0	210	83,086	569	1.66%	34,289
	SERGE ABBAT	GPO	0	0	0	0	0	89,733	0	1,120	83,086	1,276	3.72%	34,289
	SHEILA WHITE	NDP	18,096	12,675	17,743	12,078	10,144	89,733	0	1,722	83,086	4,691	13.68%	34,289
	ANDREW HILL	NDP	16,666	10,832	19,823	15,613	12,011	92,632	0	1,722	85,770	4,240	9.19%	46,141
Simcoe-Grey	DANE RAYBOULD	LTN	128	0	128	128	128	92,632	0	683	85,770	112	0.24%	46,141
	GARFIELD DUNLOP	PCP	134,519	84,336	133,926	88,742	72,441	92,632	14,488	1,792	85,770	22,986	49.82%	46,141
	LAURA DOMSY	LIB	49,442	20,942	71,579	49,367	46,012	92,632	9,202	1,792	85,770	14,094	30.55%	46,141
	WAYNE VARCOE	GPO	22,258	9,745	28,559	16,095	14,830	92,632	0	1,792	85,770	4,709	10.21%	46,141
	JIM WILSON	PCP	94,129	48,370	91,041	71,041	60,043	94,960	12,009	1,792	87,926	24,270	50.65%	47,920
	KATY AUSTIN	NDP	9,849	7,369	7,149	6,904	3,164	94,960	0	1,260	87,926	4,417	9.22%	47,920
St. Catharines	OWEN ALASTAIR FERGUSON	IND	0	0	0	0	0	94,960	0	630	87,926	273	0.57%	47,920
	PETER ELLIS	GPO	10,794	8,352	15,002	14,852	9,724	94,960	0	1,792	87,926	5,428	11.33%	47,920
	PHILIP BENDER	LTN	118	0	118	118	118	94,960	0	788	87,926	724	1.51%	47,920
	STEVEN FISHMAN	LIB	9,560	6,950	22,250	20,800	14,424	94,960	2,885	1,792	87,926	12,447	25.97%	47,920
	STEVEN J TAYLOR	FCP	0	0	0	0	0	94,960	0	210	87,926	361	0.75%	47,920
	BARRA GOTS	FCP	0	0	0	0	0	89,898	0	210	83,239	267	0.60%	44,520
St. Paul's	BRUCE TIMMS	PCP	33,420	19,008	44,649	40,649	37,575	89,898	7,515	1,792	83,239	12,864	28.89%	44,520
	HENRY BOSCH	NDP	17,464	9,458	19,379	12,502	11,301	89,898	2,260	1,680	83,239	7,069	15.88%	44,520
	JAMES BRADLEY	LIB	151,966	55,423	163,255	67,812	60,134	89,898	12,027	1,792	83,239	21,029	47.23%	44,520
	R BYRNE SMITH	GPO	2,196	1,355	2,172	2,172	2,172	89,898	0	1,120	83,239	3,152	7.08%	44,520
	SAM HAMMOND	COM	1,126	0	1,126	1,126	826	89,898	0	1,120	83,239	139	0.31%	44,520
	BLAISE THOMPSON	FCP	673	0	1,025	410	410	87,175	0	600	80,718	190	0.42%	44,868
Stormont-Dundas-South Glengarry	CAROL LEBORG	FRE	0	0	0	0	0	87,175	0	551	80,718	115	0.26%	44,868
	CHARLES DE KERCKHOVE	IND	3,150	3,150	3,638	3,638	3,138	87,175	0	1,120	80,718	328	0.73%	44,868
	JOHN KITTREDGE	LTN	118	0	118	118	118	87,175	0	840	80,718	240	0.53%	44,868
	JULIAN HELLER	NDP	39,200	20,275	66,561	47,290	40,729	87,175	8,146	1,775	80,718	7,061	15.74%	44,868
	LILLYANN GOLDSTEIN	PCP	85,828	68,380	105,961	88,513	81,828	87,175	16,366	1,792	80,718	11,910	26.54%	44,868
	MICHAEL BRYANT	LIB	135,847	63,406	161,347	119,902	86,525	87,175	17,305	1,792	80,718	21,280	47.43%	44,868
Sudbury	STEVE DSA	GPO	1,481	1,481	1,719	1,719	1,494	87,175	0	1,120	80,718	3,744	8.34%	44,868
	CHRIS SAVARD	PCP	42,014	26,545	55,052	53,332	26,674	80,125	5,335	1,792	74,190	14,794	38.73%	38,194
	ELAINE KENNEDY	GPO	3,038	1,935	4,128	3,025	1,633	80,125	0	1,792	74,190	1,680	4.40%	38,194
	JAMES BROWNELL	LIB	67,766	34,894	102,508	69,635	68,088	80,125	13,618	1,750	74,190	18,660	48.86%	38,194
	LORI TAYLOR	NDP	13,364	12,090	12,231	11,579	10,549	80,125	0	1,575	74,190	2,813	7.37%	38,194
	LUKAS BEBIAK	FCP	0	0	0	0	0	80,125	0	210	74,190	247	0.65%	38,194
Thornhill	CARITA MURPHY-MARKETOS	FCP	3,286	0	3,286	3,286	3,118	69,838	0	400	64,665	293	0.89%	32,851
	DAVID BATTAINO	NDP	67,145	22,277	75,216	43,468	38,489	69,838	7,698	1,775	64,665	8,914	27.13%	32,851
	DAVID POPESCU	IND	231	231	226	226	18	69,838	0	945	64,665	124	0.38%	32,851
	DAVID SYLVESTER	GPO	1,150	1,150	2,200	2,200	1,520	69,838	0	1,120	64,665	1,608	4.89%	32,851
	LOUIS DELONGCHAMP	PCP	21,518	11,920	17,174	13,174	12,594	69,838	0	1,790	64,665	2,605	7.93%	32,851
	RICK BARTOLUCCI	LIB	156,166	156,166	94,546	84,637	65,502	69,838	13,100	1,792	64,665	19,307	58.77%	32,851
Thunder Bay-Atikokan	LINDSAY KING	FRE	0	0	0	0	0	100,994	0	263	93,513	142	0.29%	48,441
	LLOYD HELFERTY	GPO	4,878	3,708	5,611	4,546	2,781	100,994	0	1,792	93,513	2,507	5.18%	48,441
	MALCOLM KOJOKARO	IND	1,228	1,228	2,098	2,098	1,215	100,994	0	1,120	93,513	187	0.39%	48,441
	MARIO G RACCO	LIB	255,502	23,034	359,527	127,059	93,408	100,994	18,682	1,792	93,513	20,497	42.31%	48,441
	NATHAN KIDD	FCP	0	0	0	0	0	100,994	0	210	93,513	216	0.45%	48,441
	PETER SHURMAN	PCP	122,411	48,927	249,132	201,548	78,325	100,994	15,665	1,792	93,513	22,025	45.47%	48,441
Thunder Bay-Superior North	SANDRA PARROTT	NDP	7,019	2,900	7,728	4,155	3,905	100,994	0	1,365	93,513	2,867	5.92%	48,441
	BILL MAURO	LIB	60,737	31,463	92,416	72,824	62,816	67,982	20,403	1,792	55,687	10,928	37.69%	28,994
	JOHN RAFFERTY	NDP	75,659	27,474	77,161	57,727	37,755	67,982	15,391	1,775	55,687	10,878	37.52%	28,994
	REBECCA JOHNSON	PCP	43,195	36,695	82,699	76,199	60,684	67,982	19,977	1,792	55,687	5,918	20.41%	28,994
	RUSS AEGARD	GPO	2,216	2,065	2,034	1,883	1,351	67,982	0	1,792	55,687	1,270	4.38%	28,994
	DAWN KANNEGIESSER	GPO	2,631	2,131	2,747	2,247	1,947	65,448	0	1,792	53,341	1,586	5.55%	28,585
Timiskaming-Cochrane	JAMES FOULDS	NDP	79,260	30,222	79,181	48,256	41,295	65,448	16,099	1,733	53,341	10,938	38.26%	28,585
	MICHAEL GRAVELLE	LIB	57,589	31,163	86,235	60,929	56,178	65,448	19,076	1,792	53,341	13,373	46.78%	28,585
	SCOTT HOBBS	PCP	16,982	7,094	12,363	12,013	9,144	65,448	0	1,792	53,341	2,688	9.40%	28,585
	DAVID RAMSAY	LIB	50,478	32,415	49,478	38,020	31,705	61,463	6,341	1,785	49,651	11,588	42.90%	27,012
	DOUGLAS SHEARER	PCP	26,309	18,867	30,083	22,641	13,212	61,463	0	1,785	49,651	3,659	13.55%	27,012
	JOHN VANTHOF	NDP	74,350	31,364	65,290	47,060	44,953	61,463	8,991	1,775	49,651	10,954	40.55%	27,012
Timmins-James Bay	PATRICK EAST	GPO	0	0	0	0	0	61,463	0	0	49,651	811	3.00%	27,012
	GILLES BISSON	NDP	82,819	44,141	79,724	59,021	48,687	59,562	9,737	1,792	47,891	13,176	51.60%	25,533
	LARRY VERNER	GPO	242	242	242	242	0	59,562	0	1,120	47,891	437	1.71%	25,533
	PAT BOUCHER	LIB	74,814	54,053	67,845	62,095	56,260	59,562	19,092	1,792	47,891	9,729	38.10%	25,533
	STEVE KIDD	PCP	52,391	32,624	65,901	46,173	43,632	59,562	0	1,792	47,891	2,191	8.58%	25,533
	DANISH AHMED	PSN	200	200	279	279	79	98,334	0	945	91,050	259	0.58%	44,981
Toronto Centre	GARY LEROUX	IND	100	100	68	68	68	98,334	0	1,103	91,050	167	0.37%	44,981
	GEORGE SMITHERMAN	LIB	279,699	185,345	308,603	214,249	95,268	98,334	19,054	1,792	91,050	21,522	47.85%	44,981
	JOHAN BOYDEN	COM	750	0	750	750	690	98,334	0	1,120	91,050	196	0.44%	44,981
	MICHAEL GREEN	LTN	118	0	118	118	118	98,334	0	1,050	91,050	686	1.53%	44,

Electoral District / Circonscription électorale	Candidate Name / Nom du Candidat	Party / Parti	Income with Transfers Revenues Transferts		Expenses with Transfers Dépenses Transferts		Expenses Subject to Limit / Dépenses assujetties à un plafond	Expense Limit / Plafond des dépenses	Subsidy paid to Candidate Subvention payable au candidat		Eligible Voters / Nombre d'électeurs	Votes Received / Ballotins valides	Percentage / Pourcentage	Popular Vote / Suffrages valides
			Included / Compris	Excluded / Non Compris	Included / Compris	Excluded / Non Compris								
Welland	RUSSELL KORUS	GPO	5,538	3,972	5,892	4,326	4,126	110,476	0	1,790	102,293	2,975	6.36%	46,791
	SAVINO QUATELA	IND	696	696	696	696	387	110,476	0	578	102,293	623	1.33%	46,791
	JOHN MASTROIANNI	LIB	32,015	25,215	28,792	26,192	25,686	90,894	5,137	1,792	84,161	10,580	22.91%	46,185
	MARK GRENIER	GPO	0	0	0	0	0	90,894	0	1,120	84,161	1,973	4.27%	46,185
	PETER KORMOS	NDP	116,337	56,477	93,142	63,012	58,147	90,894	11,629	1,792	84,161	24,910	53.94%	46,185
Wellington-Halton Hills	RON BODNER	PCP	36,819	19,732	58,009	45,922	40,173	90,894	8,035	1,600	84,161	8,722	18.88%	46,185
	GIUSEPPE GORI	FCP	1,275	1,275	1,215	1,215	1,005	82,659	0	1,197	76,536	555	1.27%	43,803
	MARGARET BENTLEY	LIB	18,642	14,942	38,068	35,634	31,703	82,659	6,341	1,792	76,536	13,312	30.39%	43,803
	NOEL DUGNAN	NDP	5,446	3,307	5,518	4,404	3,571	82,659	0	1,260	76,536	3,914	8.94%	43,803
	THEODORE ARNOTT	PCP	85,996	29,401	87,027	60,432	55,625	82,659	11,125	1,792	76,536	21,533	49.16%	43,803
Whitby-Oshawa	MARTIN LAVICTOIRE	GPO	3,696	3,696	3,702	3,652	2,917	82,659	0	1,118	76,536	4,489	10.25%	43,803
	BILL FRAMPTON	FRE	0	0	0	0	0	104,570	0	263	96,824	150	0.29%	51,572
	CHRISTINE ELLIOTT	PCP	179,688	122,201	185,183	127,696	93,113	104,570	18,623	1,792	96,824	22,694	44.00%	51,572
	DALE CHILVERS	FCP	640	640	695	695	605	104,570	0	1,792	96,824	275	0.53%	51,572
	DOUG ANDERSON	GPO	10,727	8,790	10,814	8,876	8,660	104,570	0	1,791	96,824	3,745	7.26%	51,572
Willowdale	LAURA HAMMER	LIB	28,373	18,160	39,403	26,048	24,834	104,570	4,862	1,792	96,824	18,560	35.99%	51,572
	MARTY GOBIN	LTN	118	0	118	118	118	104,570	0	1,386	96,824	414	0.80%	51,572
	NIGEL MOSES	NDP	27,537	8,305	28,075	19,008	17,308	104,570	0	1,617	96,824	5,734	11.12%	51,572
	CHARLES R. SUTHERLAND	IND	212	212	212	212	12	97,846	0	147	90,598	119	0.27%	44,349
	DAVID SHINER	PCP	119,349	48,388	136,921	85,934	77,535	97,846	15,507	1,792	90,598	15,558	35.08%	44,349
Windsor West	DAVID ZIMMER	LIB	52,567	38,267	117,146	103,846	83,758	97,846	16,752	1,792	90,598	21,166	47.73%	44,349
	HEATH THOMAS	LTN	59	0	59	59	59	97,846	0	840	90,598	477	1.08%	44,349
	KRISTIN MONSTER	FCP	0	0	0	0	0	97,846	0	210	90,598	370	0.83%	44,349
	RINI GHOSH	NDP	33,515	13,858	31,609	12,381	11,219	97,846	0	1,775	90,598	3,699	8.34%	44,349
	TORBJORN ZETTERLUND	GPO	2,916	1,620	2,963	1,667	1,467	97,846	0	1,792	90,598	2,960	6.67%	44,349
Windsor-Tecumseh	DANIEL J. DIONNE	FCP	0	0	0	0	0	89,206	0	210	82,598	463	1.38%	33,514
	JASON HANEY	GPO	71	71	33	33	33	89,206	0	1,120	82,598	1,974	5.89%	33,514
	LISA LUMLEY	PCP	23,087	17,989	25,843	20,745	17,632	89,206	3,526	1,792	82,598	5,652	16.86%	33,514
	MARIANO KLIMOWICZ	NDP	45,150	15,806	54,988	30,447	26,172	89,206	5,234	1,775	82,598	8,604	25.67%	33,514
	SANDRA PUPATELLO	LIB	105,689	60,881	120,753	75,466	58,029	89,206	11,606	1,792	82,598	16,821	50.19%	33,514
York Centre	ANDREW MCAVOY	GPO	1,847	1,847	1,847	1,847	1,391	89,874	0	1,118	83,217	2,696	7.43%	36,267
	DWIGHT DUNCAN	LIB	122,516	56,532	164,770	106,366	80,449	89,874	16,090	1,792	83,217	17,894	49.34%	36,267
	HELMU CHARIF	NDP	66,334	15,733	61,597	28,479	27,186	89,874	5,437	1,775	83,217	8,836	24.36%	36,267
	JOHN JAMES CURTIN	FCP	1,810	1,810	2,206	2,206	1,406	89,874	0	630	83,217	735	2.03%	36,267
	KRISTINE ROBINSON	PCP	13,996	5,336	12,988	11,488	9,054	89,874	1,811	1,600	83,217	6,106	16.84%	36,267
York South-Weston	CLAUDIA RODRIGUEZ	NDP	3,208	1,150	3,682	3,177	2,840	76,610	0	1,155	70,935	3,713	10.87%	34,162
	IGOR TOUTCHINSKI	PCP	84,658	51,013	111,208	77,563	74,296	76,610	14,859	1,792	70,935	11,028	32.28%	34,162
	MARIA MINIC	GPO	13,081	6,976	18,292	11,992	11,327	76,610	0	1,792	70,935	2,207	6.46%	34,162
	MARILYN CARVALHO	FCP	0	0	0	0	0	76,610	0	210	70,935	568	1.66%	34,162
	MONTE KWINTER	LIB	89,921	69,434	91,924	72,857	47,315	76,610	9,463	1,792	70,935	16,646	48.73%	34,162
York West	ANTHONY GRATI	GPO	4,481	4,401	4,481	4,401	4,401	76,159	0	1,792	70,518	1,226	3.80%	32,242
	KAREN MCMILLAN-AVER	PCP	5,747	247	6,266	5,766	5,456	76,159	0	1,792	70,518	3,173	9.84%	32,242
	LAURA ALBANESE	LIB	86,262	47,262	112,096	85,096	49,197	76,159	9,839	1,792	70,518	13,846	42.94%	32,242
	MARCO DIAS	LTN	79	0	79	79	79	76,159	0	840	70,518	385	1.19%	32,242
	MARIANGELA SANABRIA	FCP	0	0	0	0	0	76,159	0	210	70,518	218	0.68%	32,242
York-Simcoe	PAUL FERREIRA	NDP	137,824	53,685	132,650	58,830	55,053	76,159	11,011	1,775	70,518	13,394	41.54%	32,242
	JEFFREY W. PIERCE (WITHDRAWN)	LTN	0	0	0	0	0	59,783	0	0	55,355	0	0.00%	24,200
	ANTONI SHELTON	NDP	68,075	36,648	82,879	60,797	54,388	59,783	10,878	1,775	55,355	6,764	27.95%	24,200
	JULIA CARVALHO	FCP	0	0	0	0	0	59,783	0	210	55,355	282	1.17%	24,200
	MARIO SERGIO	LIB	89,212	50,540	82,280	46,871	44,012	59,783	8,802	1,775	55,355	13,246	54.74%	24,200
TOTALS	RAM NARULA	IND	0	0	0	0	0	59,783	0	0	55,355	225	0.93%	24,200
	SERGIO PAGNOTTA	GPO	0	0	0	0	0	59,783	0	1,120	55,355	1,199	4.95%	24,200
	SHANE O'TOOLE	PCP	6,550	1,550	8,132	8,132	5,432	59,783	0	1,120	55,355	2,484	10.26%	24,200
	CALEY MCKIBBIN	LTN	118	0	118	118	118	90,624	0	1,050	83,911	348	0.84%	41,472
	JAMES REEVES	GPO	4,985	4,985	4,581	4,581	3,918	90,624	0	1,792	83,911	4,664	11.25%	41,472
TOTALS	JOHN GILBANK	LIB	24,724	18,024	50,341	38,363	36,810	90,624	7,362	1,792	83,911	12,785	30.83%	41,472
	JULIA MUNRO	PCP	74,046	13,790	118,552	58,296	46,788	90,624	9,358	1,792	83,911	19,173	46.23%	41,472
	NANCY MORRISON	NDP	9,100	6,792	13,022	11,578	8,137	90,624	0	1,260	83,911	4,205	10.14%	41,472
	VICTOR CARVALHO	FCP	0	0	0	0	0	90,624	0	210	83,911	297	0.72%	41,472
			21,847,875	11,296,014	27,140,650	18,704,420	15,374,209		2,832,765	794,214				

Party / Parti	Income with Transfers Revenues Transferts		Expenses with Transfers Dépenses Transferts		Expenses Subject to Limit / Dépenses assujetties à un plafond	Expense Limit / Plafond des dépenses	Subsidy paid to Candidate / Assur Subventions payable au candidat	
	Included / Compris	Excluded / Non Compris	Included / Compris	Excluded / Non Compris			Auditor Subvention vérificateur	
COM	8,106	1,530	6,576	6,576	6,216	0	10,648	
COR	2,100	10	2,020	2,020	1,752	0	2,265	
FCP	89,300	57,332	95,556	77,820	65,825	0	40,233	
FRE	1,520	1,520	2,901	2,901	1,496	0	4,904	
GPO	652,341	466,408	777,001	597,057	509,690	18,306	146,280	
LIB	8,668,552	4,410,183	11,222,516	7,683,228	6,226,051	1,280,267	187,140	
LTN	5,708	1,761	5,308	4,573	4,236	0	22,214	
NDP	4,423,548	2,171,285	4,539,910	3,012,723	2,617,224	399,549	171,871	
PSN	400	400	484	484	84	0	1,890	
PCP	7,970,571	4,162,977	10,455,488	7,191,459	5,912,941	1,134,643	184,962	
REF	3,620	500	3,529	3,486	2,992	0	1,603	
REP	0	0	0	0	0	0	1,000	
IND	22,109	22,109	29,360	29,360	25,703	0	19,205	
	21,847,875	11,296,014	27,140,650	18,611,687	15,374,209	2,832,765	794,214	

Key to party abbreviation

Légende des abréviations des partis

COM	Communist Party of Canada (Ontario) / Parti communiste du Canada (Ontario)
COR	Ontario Provincial Confederation of Regions Party
FCP	Family Coalition Party of Ontario / Parti de l'alliance des familles de l'Ontario
FRE	Freedom Party of Ontario
GPO	Green Party of Ontario / Parti vert de l'Ontario
IND	Independent Candidates / Candidats indépendants
LTN	Ontario Libertarian Party / Parti libertarien de l'Ontario
LIB	Ontario Liberal Party / Parti libéral de l'Ontario
NDP	New Democratic Party of Ontario / Nouveau Parti démocratique de l'Ontario
PCP	Progressive Conservative Party of Ontario / Parti progressiste-conservateur de l'Ontario
PSN	Party for People with Special Needs / Parti pour les gens qui ont des besoins spéciaux
REF	Reform Party of Ontario / Parti Réformiste Ontario
REP	Republican Party of Ontario

Summary of financial data, as filed, extracted from registered candidates' and constituency associations' by-election campaign period financial statements.

May 13, 2004 Hamilton East by-election:

Party	Candidate	Income		Expenses		Expenses Subject To The Limit	Expense Limit	Subsidy Paid To Candidate	Subsidy Paid To Auditor	Eligible Voters	Votes Received	Percentage	Popular Vote
		Included \$	Excluded \$	Included \$	Excluded \$								
HAMILTON EAST	LIB RALPH AGOSTINO	76,476	23,459	75,810	53,302	49,112	71,626	9,822	1,792	66,320	6,362	26.60%	23,890
	IND JOHN C. TURMEL	0	0	0	0	0			0		122	5.00%	
	GPO RAYMOND DARTSCH	5,865	5,865	19,066	19,066	12,263			1,792		449	0.50%	
	NDP ANDREA KORKWATH MPP	138,173	68,499	127,253	21,509	57,052		11,410	1,792		15,185	63.60%	
	PCP TARA Y. CRUGNALE (DID NOT FILE = DNF)	DNF	DNF	DNF	DNF	DNF					1,772	7.40%	

March 17, 2005 Dufferin-Peel-Wellington-Grey by-election:

Party	Candidate	Income		Expenses		Expenses Subject To The Limit	Expense Limit	Subsidy Paid To Candidate	Subsidy Paid To Auditor	Eligible Voters	Votes Received	Percentage	Popular Vote
		Included \$	Excluded \$	Included \$	Excluded \$								
DUFFERIN-PEEL-WELLINGTON-GREY	LIB BOB DUNCANSON	22,425	15,275	21,573	21,573	19,160	97,197	3,832	1,792	89,997	4,621	17.00%	27,787
	IND BILL COOK	225	225	225	225	25			642		164	1.00%	
	IND JOHN C. TURMEL	0	0	0	0	0			0		88	0.00%	
	FCP PAUL MICELLI	325	325	149	149	149			160		488	2.00%	
	GPO FRANK DE JONG	43,295	17,716	45,854	36,304	30,306			1,792		2,767	10.00%	
	LTN PHILIP BENDER	0	0	0	0	0			0		135	0.00%	
	PCP JOHN TORY (MPP)	139,985	99,620	162,419	122,054	87,917		17,583	1,792		15,633	56.00%	
	NDP LYNDA McDUGALL	81,079	19,409	124,313	65,496	42,804			1,762		3,891	14.00%	

November 24, 2005 Scarborough-Rouge River by-election:

Party	Candidate	Income		Expenses		Expenses Subject To The Limit	Expense Limit	Subsidy Paid To Candidate	Subsidy Paid To Auditor	Eligible Voters	Votes Received	Percentage	Popular Vote
		Included \$	Excluded \$	Included \$	Excluded \$								
SCARBOROUGH-ROUGE RIVER	LIB BAS BALKISSOON (MPP)	47,425	37,350	48,415	48,415	27,201	93,167	5,440	1,792	86,266	9,380	58.00%	16,255
	FRE WAYNE SIMMONS	0	0	0	0	0			0		57	0.00%	
	FCP RINA MORRA	7	0	7	7	7			100		93	1.00%	
	GPO STEVEN TOMAN	2,741	2,741	2,469	2,469	2,269			1,120		137	1.00%	
	LTN ALAN MERCER	1,540	740	1,540	1,521	1,301			1,120		100	1.00%	
	PCP CYNTHIA LAI *	63,793	40,654	63,793	55,006	38,339		7,668	1,120		4,030	25.00%	
	NDP SHEILA WHITE	85,087	41,081	107,735	52,664	44,613		8,923	1,742		2,458	15.00%	

* CR-3 N/F

March 30, 2006 Nepean-Carleton, Toronto-Danforth, and Whitby-Ajax by-elections:

Party	Candidate	Income		Expenses		Expenses Subject To The Limit	Expense Limit	Subsidy Paid To Candidate	Subsidy Paid To Auditor	Eligible Voters	Votes Received	Percentage	Popular Vote
		Included \$	Excluded \$	Included \$	Excluded \$								
NEPEAN - CARLETON	NDP LAUREL GIBBONS	49,824	8,404	47,582	41,033	34,227	114,266		1,696	105,802	2,487	8.27%	30,073
	LIB BRIAN J. FORD	33,793	17,200	53,515	42,589	39,160		7,832	1,792		9,455	31.44%	
	PCP LISA MACLEOD (MPP)	150,345	75,995	170,968	96,968	89,547		17,909	1,792		17,312	57.57%	
	FRE JURGEN VOLLRATH	0	0	0	0	0			0		73	0.24%	
	GPO PETER TRETTER	1,110	290	1,100	1,093	853			1,120		634	2.11%	
	IND JOHN C. TURMEL	0	0	0	0	0			0		112	0.37%	
TORONTO - DANFORTH	NDP PETER TABUNS (MPP)	250,825	143,897	194,060	91,885	73,502	74,285	14,700	1,792	68,782	13,054	47.78%	27,322
	LIB BEN CHIN	180,598	142,258	156,585	105,897	78,088		14,813	1,792		10,636	38.93%	
	CR-1 N/F PCP GEORGINA BLANAS	256	116	1,238	358	0			0		2,740	10.03%	
	FRE FRANZ CAUCHI	449	449	449	449	449			398		93	0.34%	
	GPO PAUL CHARBONNEAU	10,694	9,124	7,787	6,537	5,865			1,792		582	2.13%	
	FCP WIKTOR BORKOWSKI	200	0	200	200	0			110		104	0.38%	
	IND MEHMET ALI YAGIZ								1,044		50	0.18%	
	CR-1 N/F IND CAROL WIELHORSKI	N/F									63	0.23%	
WHITBY - AJAX	NDP JULIE GLADMAN	74,793	15,853	69,997	54,857	49,787	114,510		1,696	106,028	3,204	9.35%	34,269
	LIB JUDI LONGFIELD	37,553	27,890	33,674	27,768	22,013		4,403	1,792		14,529	42.40%	
	PCP CHRISTINE ELLIOTT (MPP)	259,220	184,999	212,463	130,298	98,318		19,664	1,792		15,843	46.23%	
	LTN MARTY GOBIN	500	100	500	440	230			1,120		87	0.25%	
	FRE PAUL MCKEEVER	0	0	0	0	0			0		197	0.57%	
	GPO NICK BOILEAU	325	325	325	304	304			1,120		307	0.90%	
	FCP VICTOR CARVALHO	200	0	200	200	0			110		102	0.30%	

September 14, 2006 Parkdale - High Park by-election:

Party	Candidate	Income		Expenses		Expenses Subject To The Limit	Expense Limit	Subsidy Paid To Candidate	Subsidy Paid To Auditor	Eligible Voters	Votes Received	Percentage	Popular Vote
		Included \$	Excluded \$	Included \$	Excluded \$								
PARKDALE - HIGH PARK	NDP CHERI DI NOVO (MPP)	130,077	77,293	137,930	85,183	70,915	79,182	14,183	1,792	73,317	11,677	41.04%	28,456
	LIB SYLVIA WATSON	79,639	14,392	79,961	79,961	73,092		14,618	1,788		9,387	32.99%	
	PCP DAVID HUTCHESON	63,202	35,759	83,628	61,663	57,474		11,495	1,792		4,921	17.29%	
	LTN JIM MCINTOSH	1,103	423	1,103	1,103	444			1,120		162	0.57%	
	FRE SILVIO URSOMARZO	0	0	0	0	0			207		111	0.39%	
	GPO FRANK DE JONG	16,738	9,722	15,211	9,195	6,870			1,792		1,753	6.16%	
	FCP STAN GRZYWNA	487	0	487	487	0			120		367	1.29%	
	IND JOHN C. TURMEL	0	0	0	0	0			0		78	0.27%	

February 8, 2007 Burlington, Markham and York South-Weston By-Elections:

Party	Candidate	Income		Expenses		Expenses Subject To The Limit	Expense Limit	Subsidy Paid To Candidate	Subsidy Paid To Auditor	Eligible Voters	Votes Received	Percentage	Popular Vote
		Included \$	Excluded \$	Included \$	Excluded \$								
BURLINGTON	FRE BARRY SPRUCE	-	-	-	-	-	83,969	-	239	22,745	105	0.46%	22,745
	GPO FRANK DE JONG	726	-	726	726	662		-	1,120		734	3.23%	
	IND JOHN TURMEL	-	-	-	-	-		-	-		89	0.39%	
	LIB JOHN LOUGHEED	89,911	20,991	81,589	76,269	68,631		14,110	1,120		9,362	41.16%	
	NDP CORY JUDSON	32,893	14,640	27,660	27,460	24,592		-	1,120		1,309	5.76%	
	PCP JOYCE SAVOLINE	77,633	41,944	66,553	66,553	51,535		10,307	1,119		11,146	49.00%	
MARKHAM	FCP PATRICK REDMOND	200	-	200	200	-	118,781	-	110	18,418	135	0.73%	18,418
	FRE CATHY MCKEEVER	1,059	1,059	1,059	1,059	-		-	292		159	0.86%	
	GPO BERNADETTE MANNING	1,961	1,961	1,961	1,586	1,412		-	1,120		999	5.42%	
	LIB MICHAEL CHAN	128,889	11,017	101,657	99,237	93,470		19,635	1,120		9,080	49.30%	
	NDP MICHAEL HAGAN	14,518	1,775	14,742	13,481	13,003		-	1,060		1,492	8.10%	
	PCP ALEX YUAN	149,866	83,550	123,803	114,578	74,431		14,886	1,120		6,426	34.89%	
	LTN Jay Miller	287	87	287	287	-		-	1,120		127	0.69%	
YORK SOUTH-WESTON	LIB LAURA ALBANESE	97,796	6,190	78,505	76,285	69,385	73,389	13,877	1,120	18,831	7,831	41.59%	18,831
	FCP MARIANGELA SANABRIA	280	-	280	280	80		-	150		134	0.71%	
	FRE WAYNE SIMMONS	-	-	-	-	-		-	239		77	0.41%	
	GPO MIR KAMAL	848	848	848	848	848		-	1,120		263	1.40%	
	NDP PAUL FERREIRA	82,275	20,591	67,101	67,101	61,209		12,242	1,120		8,146	43.26%	
	PCP PINA MARTINO	67,123	35,251	62,790	46,350	30,195		-	1,120		1,917	10.18%	
	LTN NUNZIO VENUTO	200	200	200	200	200		-	1,120		101	0.54%	
	IND KEVIN CLARKE	41	41	41	41	41		-	1,120		220	1.17%	
	IND MOHAMMED FAYAZ CHOUDHARY	200	200	200	200	-		-	1,120		142	0.75%	

Sommaire des données provenant des états financiers déposés par les candidats et les associations de circonscription inscrits en regard de la campagne électorale des élections partielles.

Élection partielle de Hamilton-Est tenue le 13 mai 2004:

Parti	Candidat	Recettes Transferts		Dépenses Transferts		Dépenses assujetties	Piafond des dépenses	Subvention payable au candidat	Subvention payable au vérificateur	Nombre d'électeurs	Bulletins valides	Pourcentage	Suffrages valides
		Compris \$	Non Compris \$	Compris \$	Non Compris \$	à un plafond \$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
HAMILTON-EST	LIB RALPH AGOSTINO	76,476	23,459	75,810	53,302	49,112	71,626	9,822	1,792	66,320	6,362	26.60%	23,890
	IND JOHN C. TURMEL	0	0	0	0	0	0	0	0	0	122	5.00%	0
	PVO RAYMOND DARTSCH	5,865	5,865	19,066	19,066	12,263	1,792	0	1,792	0	449	0.50%	0
	NPD ANDREA HORWATH DÉP	138,173	68,499	127,253	21,509	57,052	0	11,410	1,792	0	15,185	63.60%	0
	PCP TARA Y. CRUGNALE (NON DÉCLARÉES - ND)	ND	ND	ND	ND	ND	ND	0	0	0	1,772	7.40%	0

Élection partielle de Dufferin-Peel-Wellington-Grey tenue le 17 mar 2005:

Parti	Candidat	Recettes Transferts		Dépenses Transferts		Dépenses assujetties	Piafond des dépenses	Subvention payable au candidat	Subvention payable au vérificateur	Nombre d'électeurs	Bulletins valides	Pourcentage	Suffrages valides
		Compris \$	Non Compris \$	Compris \$	Non Compris \$	à un plafond \$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
DUFFERIN-PEEL-WELLINGTON-GREY	LIB BOB DUNCANSON	22,425	15,275	21,573	21,573	19,160	97,197	3,832	1,792	89,997	4,621	17.00%	27,787
	IND BILL COOK	225	225	225	225	25	0	0	642	0	164	1.00%	0
	IND JOHN C. TURMEL	0	0	0	0	0	0	0	88	0	88	0.00%	0
	FCP PAUL MICELLI	325	325	149	149	149	0	0	160	0	488	2.00%	0
	PVO FRANK DE JONG	43,295	17,716	45,854	36,304	30,306	0	0	1,792	0	2,767	10.00%	0
	LTN PHILIP BENDER	0	0	0	0	0	0	0	0	0	135	0.00%	0
	PCP JOHN TORY DÉP	139,985	99,620	162,419	122,054	87,917	0	17,583	1,792	0	15,633	56.00%	0
	NPD LYNDA McDougall	81,079	19,409	124,313	65,496	42,804	0	0	1,762	0	3,891	14.00%	0

Élection partielle de Scarborough-Rouge River tenue le 24 novembre 2005:

Parti	Candidat	Recettes Transferts		Dépenses Transferts		Dépenses assujetties	Piafond des dépenses	Subvention payable au candidat	Subvention payable au vérificateur	Nombre d'électeurs	Bulletins valides	Pourcentage	Suffrages valides
		Compris \$	Non Compris \$	Compris \$	Non Compris \$	à un plafond \$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
SCARBOROUGH-ROUGE RIVER	LIB BAS BALKISSOON DÉP	47,425	37,350	48,415	48,415	27,201	93,167	5,440	1,792	86,266	9,380	58.00%	16,255
	IND WAYNE SIMMONS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	57	0.00%	0
	FCP RINA MORRA	7	0	7	0	7	0	0	100	0	93	1.00%	0
	PVO STEVEN TOMAN	2,741	2,741	2,469	2,469	2,269	0	0	1,120	0	137	1.00%	0
	LTN ALAN MERCER	1,540	740	1,540	1,521	1,301	0	0	1,120	0	100	1.00%	0
	PCP CYNTHIA LAI *	63,793	40,654	63,793	55,006	38,339	0	7,668	1,120	0	4,030	25.00%	0
	NPD SHEILA WHITE	85,087	41,081	107,735	52,664	44,613	0	8,923	1,742	0	2,458	15.00%	0

* CR-3 ND

Élections partielles de Nepean-Carleton, Toronto-Danforth, et Whitby-Ajax tenue le 30 mars 2006:

Parti	Candidat	Recettes Transferts		Dépenses Transferts		Dépenses assujetties	Piafond des dépenses	Subvention payable au candidat	Subvention payable au vérificateur	Nombre d'électeurs	Bulletins valides	Pourcentage	Suffrages valides
		Compris \$	Non Compris \$	Compris \$	Non Compris \$	à un plafond \$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
NEPEAN - CARLETON	NDP LAUREL GIBBONS	49,824	8,404	47,582	41,033	34,227	114,266	0	1,696	105,802	2,487	8.27%	30,073
	LIB BRIAN J. FORD	33,793	17,200	53,515	42,589	39,160	0	7,832	1,792	0	9,455	31.44%	0
	PCP LISA MACLEOD DÉP	150,345	75,995	170,968	96,968	89,547	0	17,909	1,792	0	17,312	57.57%	0
	FRE JURGEN VOLLRATH	0	0	0	0	0	0	0	0	0	73	0.24%	0
	GPO PETER TRETTER	1,110	290	1,100	1,093	853	0	0	1,120	0	634	2.11%	0
	IND JOHN C. TURMEL	0	0	0	0	0	0	0	0	0	112	0.37%	0
TORONTO - DANFORTH	NDP PETER TABUNS DÉP	250,825	143,897	194,060	91,885	73,502	74,285	14,700	1,792	68,782	13,054	47.78%	27,322
	LIB BEN CHIN	198,598	142,258	156,585	105,897	78,088	0	14,813	1,792	0	10,636	38.93%	0
	CR-1 NDP PCP GEORGINA BLANAS	256	116	1,238	358	0	0	0	0	0	2,740	10.03%	0
	FRE FRANZ CAUCHI	449	449	449	449	449	0	0	398	0	93	0.34%	0
	GPO PAUL CHARBONNEAU	10,694	9,124	7,787	6,537	5,865	0	0	1,792	0	582	2.13%	0
	FCP WIKTOR BORKOWSKI	200	0	200	200	0	0	0	110	0	104	0.38%	0
	IND MEHMET ALI YAGIZ	0	0	0	0	0	0	0	1,044	0	50	0.18%	0
	CR-1 NDP IND CAROL WIELHORSKI	ND	ND	ND	ND	ND	0	0	0	0	63	0.23%	0
WHITBY - AJAX	NDP JULIE GLADMAN	74,793	15,853	69,997	54,857	49,787	114,510	0	1,696	106,028	3,204	9.35%	34,269
	LIB JUDI LONGFIELD	37,553	27,890	33,674	27,768	22,013	0	4,403	1,792	0	14,529	42.40%	0
	PCP CHRISTINE ELLIOTT DÉP	259,220	184,999	212,463	130,298	98,318	0	19,664	1,792	0	15,843	46.23%	0
	LTN MARTY GOBIN	500	100	500	440	230	0	0	1,120	0	87	0.25%	0
	FRE GPO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	197	0.57%	0
	GPO NICK BOILEAU	325	325	325	304	304	0	0	1,120	0	307	0.90%	0
	FCP VICTOR CARVALHO	200	0	200	200	0	0	0	110	0	102	0.30%	0

Élection partielle de Parkdale - High Park tenue le 8 septembre 2006:

Parti	Candidat	Recettes Transferts		Dépenses Transferts		Dépenses assujetties	Piafond des dépenses	Subvention payable au candidat	Subvention payable au vérificateur	Nombre d'électeurs	Bulletins valides	Pourcentage	Suffrages valides
		Compris \$	Non Compris \$	Compris \$	Non Compris \$	à un plafond \$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
PARKDALE - HIGH PARK	NDP CHERI DI NOVO DÉP	130,077	77,293	137,930	85,183	70,915	79,182	14,183	1,792	73,317	11,677	41.04%	28,456
	LIB SYLVIA WATSON	79,639	14,392	79,961	79,961	73,092	0	14,618	1,788	0	9,387	32.99%	0
	PCP DAVID HUTCHESON	63,202	35,759	83,628	61,663	57,474	0	11,495	1,792	0	4,921	17.29%	0
	LTN JIM MCINTOSH	1,103	423	1,103	1,103	444	0	0	1,120	0	162	0.57%	0
	FRE SILVIO URSOMARZO	0	0	0	0	0	0	0	207	0	111	0.39%	0
	GPO FRANK DE JONG	16,738	9,722	15,211	9,195	6,870	0	0	1,792	0	1,753	6.16%	0
	FCP STAN GRZYWNA	487	0	487	487	0	0	0	120	0	367	1.29%	0
	IND JOHN C. TURMEL	0	0	0	0	0	0	0	0	0	78	0.27%	0

Élections partielles de Burlington, Markham et York-Sud-Ouest tenue le 8 février 2007:

Parti	Candidat	Recettes Transferts		Dépenses Transferts		Dépenses assujetties	Piafond des dépenses	Subvention payable au candidat	Subvention payable au vérificateur	Nombre d'électeurs	Bulletins valides	Pourcentage	Suffrages valides
		Compris \$	Non Compris \$	Compris \$	Non Compris \$	à un plafond \$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
BURLINGTON	FRE Barry Spruce	-	-	-	-	-	83 969	-	239	22 745	105	0.46%	22,745
	GPO Frank de Jong	726	-	726	726	662	0	-	1 120	0	734	3.23%	0
	IND John Turmel	-	-	-	-	-	0	-	-	0	89	0.39%	0
	LIB John Lougheed	89 911	20 991	81 589	76 269	68 631	0	14 110	1 120	0	9 362	41.16%	0
	NDP Cory Judson	32 893	14 640	27 660	27 460	24 592	0	-	1 120	0	1 309	5.76%	0
	PCP Joyce Savoline DÉP	77 633	41 944	66 553	66 553	51 535	0	10 307	1 119	0	11 146	49.00%	0
MARKHAM	FCP Patrick Redmond	200	-	200	200	-	118 781	-	110	18 418	135	0.73%	18,418
	FRE Cathy McKeever	1 059	1 059	1 059	1 059	-	0	-	292	0	159	0.86%	0
	GPO Bernadette Manning	1 961	1 961	1 961	1 586	1 412	0	-	1 120	0	999	5.42%	0
	LIB Michael Chan DÉP	128 889	11 017	101 657	99 237	93 470	0	19 635	1 120	0	9 080	49.30%	0
	NDP Janice Hagen	14 518	1 775	14 742	13 481	13 003	0	0	1 060	0	1 492	8.10%	0
	PCP Alex Yuen	149 866	83 550	123 803	114 578	74 431	0	14 886	1 120	0	6 426	34.89%	0
	LTN Jay Miller	287	87	287	287	-	0	-	1 120	0	127	0.69%	0
YORK-SUD-WESTON	LIB Laura Albanese	97 796	6 190	78 505	76 285	69 385	73 389	13 877	1 120	18 831	7 831	41.59%	18,831
	FCP Mariangela Sanabria	280	-	280	280	80	0	-	150	0	134	0.71%	0
	FRE Wayne Simmons	-	-	-	-	-	0	-	239	0	77	0.41%	0
	GPO Mir Kamal	848	848	848	848	848	0	-	1 120	0	263	1.40%	0
	NDP Paul Ferreira DÉP	82 275	20 591	67 101	67 101	61 209	0	12 242	1 120	0	8 146	43.26%	0
	PCP Pina Martino	67 123	35 251	62 790	46 350	30 195	0	-	1 120	0	1 917	10.18%	0
	LTN Nunzio Vennuto	200	200	200	200	200	0	-	1 120	0	101	0.54%	0
	IND Kevin Clarke	41	41	41	41	41	0	-	1 120	0	220	1.17%	0
	IND Mohammed Fayaz Choudhary	200	200	200	200	-	0	-	1 120	0	142	0.75%	0

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act

Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-12-04

AIRPORT FINANCIAL CENTRE INC.	002024966
ALPHA INTERNATIONAL TRADE CENTRE LIMITED	001696270
ARAMIS ENGRAVING AND SIGNS LIMITED	000472301
ATLANTIC & PACIFIC FREIGHT LTD.	001539728

Ultimate Super stretch Limousine Services Inc.

47283

373 Hannah Rd., Unit 150, Bailieboro, ON K0L 1B0

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Ottawa, the Counties of Northumberland, Hastings, Prince Edward, Peterborough and Halliburton and the Regional Municipalities of Durham, Peel and York to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

47283-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Ottawa, the Counties of Northumberland, Hastings, Prince Edward, Peterborough and Halliburton and the Regional Municipalities of Durham, Peel and York.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

FELIX D'MELLO

(143-G596)

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
AXIAM GLOBAL SOLUTIONS INC.	001635334
BISI BESTWAY OFFICE SERVICES INC.	000588080
BLAIR RENOVATION & DESIGN INC.	001547809
BLUE OCEAN CARPENTRY LIMITED	000832645
BON APETIT BREADS AND PIZZA LTD.	001208904
BRADT PAPER SALES LIMITED	000368182
CAMBRAD MANAGEMENT & FINANCIAL CONSULTANTS INC.	000332365
CHINA MATERIAL SUPPLY (CANADA) CO. LTD.	001150941
CHLEROS INC.	001685657
CHRISTINET CONSULTING INC.	001650502
CHUCKIES PERSONALIZED PRODUCTS INC.	001289047
CRCR HOLDINGS INC.	001168634
DEL MONTE GARDENING LTD.	000838861
DERAMANCHUK TRUCKING LIMITED	000396538
DISCOVERY BIOTECH INC.	001463945
EDMUNDO SNACKS BAR & BILLIARDS LTD.	001584748
EL MOCAMBO MUSIC & DANCE STUDIOS INC.	001587012
EL-HORNADO-ECUATORIANO INC.	001666579
ELEGANT DESIGN KITCHEN RENOVATIONS & CONTRACTING INC.	001504397
EXECUTIVE CUSTOM DISKS & LABELS INC.	001034964
FOUR SEASONS DELIVERY SERVICE INC.	000306605
GALLEON SOFTWARE INC.	001171804
GERBER'S GARDEN AND LAWN CARE INC.	001543512
GLR INTERNATIONAL AUTOMOTIVE IMPORTER & DISTRIBUTOR INCORPORATED	001245059
GREEN RAY TRANSPORTATION INC.	001415187
GTN COMMUNICATIONS CORPORATION	001145519
HUTCHINSON SPORTS INC.	002013786
IDEAL HEATING & AIR CONDITIONING INC.	001518509

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

INTERNATIONAL BUSINESS CENTERS INC.	000563828
JONATO ENTERPRISES INC.	001130639
JORCAN PAINTING INC.	001609273
KAN HOUSE OF KAGROO INC.	000663365
KAREN'S DRESS BOUTIQUE OF OAKVILLE INC.	000453844
KENWICK RESTAURANT & TAVERN LTD.	000281129
LEASIDE FOX INC.	001352875
LISA SHAMAI CUISINIERE INC.	000836845
LOLAWEAR LTD.	002054226
MATTHEW RUSSELLE MANAGEMENT RESOURCES INC.	002107486
MERCURY COLOR LAB INC.	001170284
MIKOTA LTD.	000792721
MILLENIUM PRECISION MACHINING INC.	001319296
MOBI-DESK LIMITED	001103893
MOLDENHAUER CONSTRUCTION CORP.	000728173
MOUNT FOUR BUILDING GROUP INC.	002030731
MTM REALTY SERVICES (LONDON) CORP.	000936569
NASHAAT & MIKAIEL CO. LTD.	000943392
NOWCOM ELECTRICAL LTD.	001652704
O. FERLISI SUPERMARKETS (CAWTHRA) LTD.	000407691
OLLIE OXEN FREE PRODUCTIONS INC.	001501288
PENMARWIN INVESTMENTS INC.	000400244
PREMIUM PORK (FIFTEEN) INC.	001571097
PRODUCT TRANSFER SERVICES INC.	001246207
PROTECH COMPUTER DESIGNS INC.	000634080
R. MANNARINO CONSTRUCTION INC.	000519968
RBB DEVELOPMENT AND CONSULTING INC.	001487109
REKKAS SOFTWARE SOLUTIONS INC.	001206893
RIM TRANSPORTATION INTERNATIONAL INC.	001133032
RIO EXCAVATING & GRADING LTD.	000267641
S.D.S. DEVELOPMENTS INC.	001661903
SANLEIGH CONSULTANTS INC.	000812901
SATELLITE SKIN CORPORATION	002045643
SHOPCAM INC.	001675417
SPENCEDALE PROPERTIES LIMITED	002000364
STARWAY GAS LTD.	001235328
SUMMIT CAPITAL HOLDINGS CORP.	002063737
TEMAGAMI TRANSPORT LIMITED	000309273
THE CLAIR ENERGY GROUP LTD.	002077140
THE PAINT PEOPLE DECORATING CENTRE INC.	001220202
THE TAMBO LIMITED	000475289
TOPS 24 RESTAURANT LIMITED	001153348
TORONTO CONGLOMERATE TILE INC.	001304108
VEBTECK RESEARCH INC.	001169002
WILSAH CONSULTANTS LTD.	000269241
1001817 ONTARIO LIMITED	001001817
1017733 ONTARIO INC.	001017733
1058917 ONTARIO INC.	001058917
1074184 ONTARIO INC.	001074184
1099902 ONTARIO LIMITED	001099902
1113232 ONTARIO LIMITED	001113232
1147776 ONTARIO INC.	001147776
1175411 ONTARIO INC.	001175411
1255787 ONTARIO INC.	001255787
1271990 ONTARIO INC.	001271990
1322375 ONTARIO INC.	001322375
1364475 ONTARIO INC.	001364475
1370877 ONTARIO LTD.	001370877
1427774 ONTARIO INC.	001427774
1486759 ONTARIO INC.	001486759
1491088 ONTARIO INC.	001491088
1492542 ONTARIO LIMITED	001492542
1502758 ONTARIO LTD.	001502758
1522115 ONTARIO INC.	001522115
1586958 ONTARIO INC.	001586958
1587505 ONTARIO INC.	001587505
1612745 ONTARIO INC.	001612745

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

1625306 ONTARIO INC.	001625306
1638548 ONTARIO INC.	001638548
1665746 ONTARIO INC.	001665746
1674499 ONTARIO INCORPORATED	001674499
1674555 ONTARIO INC.	001674555
1687930 ONTARIO INC.	001687930
2015731 ONTARIO INC.	002015731
2018152 ONTARIO INC.	002018152
2074079 ONTARIO INC.	002074079
2099410 ONTARIO LTD.	002099410
2107214 ONTARIO INC.	002107214
505369 ONTARIO LIMITED	000505369
571497 ONTARIO LIMITED	000571497
694392 ONTARIO INC.	000694392
703503 ONTARIO INC.	000703503
736217 ONTARIO LIMITED	000736217
737848 ONTARIO LIMITED	000737848
859747 ONTARIO INC.	000859747
873216 ONTARIO LTD.	000873216
923583 ONTARIO LIMITED	000923583
966008 ONTARIO LIMITED	000966008

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G597)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulé par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-11-08	
A. & T. INDUSTRIAL MACHINERY REPAIR LTD.	000930205
ACCENTIQUE INC.	001144748
ALAN KEVIN & TEAM INCORPORATED	001596375
AMY FURNITURE LTD.	000944412
APSURON TECHNOLOGIES INC.	001083384
ARMS PROPERTIES II INC.	001014557
BRIDESTOWN INC.	001623689
CAN-THAI SOFTWARE SOLUTIONS INCORPORATED	001359623
CANADA CASH ADVANCE INC.	001467751
CLARMO, HILL HOLDINGS LTD.	000799905
COMPLETE LOCK AND DOOR SERVICE INC.	000995829
COMPUSAT INC.	001200111
CONSTELLATION REALTY LIMITED	000792455
DELTECH INDUSTRIES GROUP INC.	001483323
DENCO MAINTENANCE INC.	001473390

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

DEROD DEVELOPMENTS INC.	000736533
DUAL FINANCIAL GROUP INC.	000881273
DUST BUNNIES AWAY! INC.	002106471
ENGINEERED COOLING SYSTEMS LTD	000825321
ETHOS ELECTRIC LTD.	001612045
FLOOR TECH SERVICES LTD.	001488523
FLORA ELECTRONICS INC.	001192964
FOX & FIDDLE NORTH YORK INC.	001626345
GALAXY AUTO COLLISION LTD.	000268686
GALLES AND BRONTE INC.	000472330
GILLETT PROPERTIES LIMITED	000742760
HARDING ADDISON PROPERTIES LTD.	000562765
INVENTIVE CREATIVE ENERGY INC.	001019453
JOHN AND JOHNATHAN LEASING TRANSPORT CORPORATION	001438759
KARA CONTRACTING INC.	001602926
LIDONI HOLDINGS INC.	002006934
MAGMA CONSULTING INC.	001643798
MANHATTAN CARPET INDUSTRIES LIMITED	001088617
NEW LAHORE TIKKA HOUSE INC.	001256907
OPTICAL 101 INC.	002063884
PRO TOUCH STUCCO DESIGN LTD.	001630166
R. MEEKS CUSTOM HOMES LIMITED	001549200
RUTA SONS TRANSPORT CO. LTD.	001705720
SHOOT 2K PRODUCTIONS INC.	001371296
SIERRA AUTOMOTIVE SERVICE & REPAIR LTD.	001356437
SKYLITE FREIGHT INC.	001586757
SMART HOUSE WIRING LTD.	001518454
SONIC FLUID POWER INC.	001515212
SOUTHPORT CONSULTING GROUP INC.	001132433
STREETSVILLE BOWL INC.	000637748
THORNHILL FLORISTS LTD.	000673311
TONY ASARO MANAGEMENT INVESTMENT INC.	001612499
TOPS EXPRESS LINES LTD.	001044508
TRIPLUS GROUP INC.	001558355
VS II INC.	002059482
WALDEN II REALTY CONCEPT INC.	000860784
WE FIGHT TICKETS INCORPORATED	001619951
WESTSTAR FASHIONS INC.	001177635
WORLD CLASS ATHLETICSURFACES CANADA INC.	002030196
WORLDTECH INC.	001626365
YANSHA COMPUTER INC.	002055884
YYZ SYSTEMS INC.	001654350
1006167 ONTARIO INC.	001006167
1008937 ONTARIO LTD	001008937
1017902 ONTARIO LIMITED	001017902
1073347 ONTARIO LIMITED	001073347
1073403 ONTARIO LIMITED	001073403
1091873 ONTARIO INC.	001091873
1099797 ONTARIO INC.	001099797
1112492 ONTARIO INC.	001112492
1113517 ONTARIO LTD.	001113517
1114805 ONTARIO LIMITED	001114805
1117339 ONTARIO INC.	001117339
1121333 ONTARIO INC.	001121333
1184087 ONTARIO LTD.	001184087
1191923 ONTARIO LIMITED	001191923
1198330 ONTARIO INC.	001198330
1201 WALDEN CIRCLE LIMITED	000772069
1216613 ONTARIO INC.	001216613
1254663 ONTARIO LTD.	001254663
1327823 ONTARIO LTD.	001327823
1338914 ONTARIO LTD.	001338914
1373127 ONTARIO LIMITED	001373127
1416625 ONTARIO LIMITED	001416625
1431902 ONTARIO LTD.	001431902
1443256 ONTARIO INC.	001443256
1489725 ONTARIO LTD.	001489725

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

1492885 ONTARIO INC.	001492885
1538287 ONTARIO INC.	001538287
1542829 ONTARIO LTD.	001542829
1552324 ONTARIO LTD.	001552324
1556822 ONTARIO INC.	001556822
1560875 ONTARIO LTD.	001560875
1562839 ONTARIO INC.	001562839
1563732 ONTARIO INC.	001563732
1585089 ONTARIO INC.	001585089
1593497 ONTARIO INC.	001593497
1606331 ONTARIO INC.	001606331
1628592 ONTARIO INC.	001628592
1693754 ONTARIO LTD.	001693754
2030279 ONTARIO LTD.	002030279
2039441 ONTARIO INC.	002039441
2065513 ONTARIO INC.	002065513
483313 ONTARIO LIMITED	000483313
582896 ONTARIO INC.	000582896
587702 ONTARIO INC.	000587702
670211 ONTARIO LIMITED	000670211
674 FOOD ENTERPRISES INC.	001419555
677009 ONTARIO LIMITED	000677009
703771 ONTARIO LIMITED	000703771
726324 ONTARIO LIMITED	000726324
795330 ONTARIO LTD.	000795330
858069 ONTARIO LIMITED	000858069
879068 ONTARIO INC.	000879068
901133 ONTARIO INC.	000901133
919456 ONTARIO INC.	000919456
966708 ONTARIO LIMITED	000966708
983797 ONTARIO LTD.	000983797

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G598)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-10-19	
UPPER GRAND FINANCIAL INC.	001335013
2010-10-26	
SWABY GALLERY INC.	001721782
2010-10-28	
AAA QUANTUM CORP.	001501670
ALGONQUIN FLIGHT CENTRE INC.	000917709
BENNINGTON STATION FARMS LIMITED	000330307
CHITTICK ENTERPRISES INC.	001261379
JOHNSTON HOME INSPECTION INC.	002199100
KIT-ROSE PHARMACY LIMITED	000277149
NIAGARA BEST COURIER SERVICES CORPORATION	001671394
R. REHAN INC.	001531774
1651743 ONTARIO INC.	001651743

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

1799991 ONTARIO LIMITED	001799991
2175085 ONTARIO INC.	002175085
738445 ONTARIO INC.	000738445
841805 ONTARIO LTD.	000841805

2010-10-29

BRENDAN CURRAN HOLDINGS INC.	000848277
CENTURY 21 SPECIALIST REALTY INC.	002134901
CONTRACT EXECUTIVE PARTNERS INC.	001315056
FLAG MOUNTAIN WOODWORKING INC.	002111325
G NET CONSULTANTS INC.	001750289
IN-STYLE INTERNATIONAL INC.	002118064
LAKEFIELD AND DISTRICT X-RAY CENTRE INC.	001160064
LIFETIME CLUTCH DISTRIBUTOR & SERVICE INC.	002110154
OXFORD SAW AND TOOL LTD.	000598584
TYLOSOL CORPORATION INC.	001557720
VISION INDUSTRIES (2003) LTD.	001584404
1131634 ONTARIO INC.	001131634
1327725 ONTARIO LIMITED	001327725
1788949 ONTARIO LTD.	001788949
2035030 ONTARIO INC.	002035030
2167841 ONTARIO INC.	002167841
2191363 ONTARIO INC.	002191363
529366 ONTARIO LIMITED	000529366
771688 ONTARIO INC.	000771688

2010-11-01

AARONDALE INC.	001695422
AB MURRAY TRANSPORT LTD.	000489525
ALAAED EXPORT & IMPORT INC.	002108738
BAKERY GARDEN SQUARE ONE INC.	001182820
BASIL FRESH INC.	002134532
BEDFORD BUSINESS SOLUTIONS INC.	001541017
BIG JULIE'S RESTAURANTS INC.	000842392
BLAZN 7 (THINK POSITIVE) CORP.	001690098
BOB MOHR & ASSOCIATES INC.	000593680
FLYEX MANUFACTURING INC.	000729714
GARDEN BAKERY HOLDINGS (2005) INC.	001672094
KELLY SOFTWARE SYSTEMS INC	000758647
SUMMER STARS INC.	001790166
1078177 ONTARIO LTD.	001078177
1337072 ONTARIO INC.	001337072
1349347 ONTARIO LTD.	001349347
1469829 ONTARIO INC	001469829
1601421 ONTARIO INC.	001601421
1622598 ONTARIO INC.	001622598
2033361 ONTARIO LIMITED	002033361
2147202 ONTARIO INC.	002147202
561082 ONTARIO LIMITED	000561082
894350 ONTARIO INC.	000894350
944729 ONTARIO LIMITED	000944729

2010-11-02

B.K. ELECTRIC LTD.	001324796
FROM ROOTS TO FAMILY TREE LTD.	001571757
KAHLON CARRIER INC.	002119865
M. GEATROS HOLDINGS LIMITED	000629821
MAKERRY HOLDINGS INC.	000683584
MKM EMBROIDERY & PROMOTIONS INC.	001653189
NAMA CORP.	001118356
OTTAWA SCHOOL OF UNDERWOOD SYSTEMS INC.	001649092
SENIOR DENTAL SUPPLY INC.	000903030
SHAN HUA CONSULTANTS CO. LTD.	001226248
SMART MICRO SOLUTIONS INC.	001352293
STAPLES DOURNAYAN DESIGN INC.	002209156
STARNET SOFTWARE CANADA INC.	002084571
1629219 ONTARIO INC.	001629219
1664891 ONTARIO LTD.	001664891
2190678 ONTARIO LIMITED	002190678

2010-11-03

BOUSFIELD-LEROUX & ASSOCIATES LTD.	001292148
------------------------------------	-----------

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

CS PROJECT MANAGEMENT INC.	002084713
ESSEN FOODS INC.	002025658
JAMES DUFFY ENTERPRISES LTD.	001031046
MARKETDESK INC.	000864049
NAMEBROKERS, INC.	002111723
THE CONSTRUCTION INDUSTRY TIMES INC.	001789155
THE QUEEN OF TARTS INC.	002049264
TRIPLE MS MECHANICAL INC.	001159285
XOYBUN GROUP LTD.	001707439
2033386 ONTARIO INC.	002033386
2062260 ONTARIO LTD.	002062260
2115719 ONTARIO LTD.	002115719
647725 ONTARIO LIMITED	000647725

2010-11-08

FOUR MCK EQUIPMENT LTD.	000600650
SONNY'S (WATERLOO) LIMITED	000140112
VITA-HERBS INC.	001659689

2010-11-09

ALL SEASONS SALES & MARKETING INC.	002029278
CASIMIRI BROS. CONTRACTORS LTD.	000267311
CLUB MERCEDES INC.	001426722
DAVID J. URLIN & ASSOCIATES INC.	001423166
GUELPH AGRICULTURAL FIBRE/PLASTIC COMPOSITES INC.	002146435
IRMGARDERHOF DRESSAGE HORSES INC.	002177511
OCEAN SPRAY HOLDINGS LTD.	000636986
VIO MEDIA & CULTURE INC.	002176373
WAYNE PESTILL CONCRETE INC.	001390274
1690651 ONTARIO INC.	001690651
2187113 ONTARIO LTD.	002187113

2010-11-10

H & N COLLETS INC.	002026607
RAKEHELL ROW PRODUCTIONS INC.	002081538
WESTMOUNT INSULATION LIMITED	000598503
1097721 ONTARIO LIMITED	001097721
1169944 ONTARIO INC.	001169944
1531550 ONTARIO INC.	001531550
1611867 ONTARIO CORPORATION	001611867
889331 ONTARIO INC.	000889331

2010-11-12

FAR WATERS HOLDINGS LIMITED	001247986
GOOD SCENTS BOTANICALS INC.	001529018
GUENEGUES & BIGNON ASSOCIATES INC.	002218145
INTEGRITY ASSESSMENTS INC.	001641669
JAMES A. HESTER HOLDINGS LIMITED	000739073
JONBO INVESTMENTS INC.	000683601
LA BAKER INC.	001688957
NORM SINCLAIR LTD.	000340279
NU-TOP ENTERPRISES LTD.	001409431
PANTAZI AUTOMATION INC.	001131338
PAYCASSO CORPORATION	002120487
PLAS-SEP LIMITED	001179230
PLAS-SEP SEPARATIONS LIMITED	001266766
S.N.R.G. BROTHERS INC.	001660028
TINYUN INC.	002203043
VINTEK FLUID CONTROL SYSTEMS INC.	002235322
WINDSOR MEDICAL PHARMACIES LTD.	001522104
YAMAKATA JAPANESE RESTAURANT CO. LTD.	001628810
1036637 ONTARIO LIMITED	001036637
1174996 ONTARIO LTD.	001174996
1208652 ONTARIO LTD.	001208652
1255214 ONTARIO INC.	001255214
1578375 ONTARIO INC.	001578375
1589350 ONTARIO LIMITED	001589350
1696991 ONTARIO INC.	001696991
2210381 ONTARIO INC.	002210381
600923 ONTARIO LTD.	000600923

2010-11-13

GOOD COMPANY PICTURES INC.	001719638
----------------------------	-----------

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-11-15

ANGELO'S INVESTMENTS LTD.	000225099
BAWDEN'S MEMORIALS LIMITED	000476397
BEA SYSTEMS LTD.	001687954
COSENTINO'S OFFICE EQUIPMENT, PRODUCTS & SERVICES LIMITED	000308846
DUNBRITTON ENTERPRISES LIMITED	000782880
FINE DESIGN JEWELLERY INC.	001132625
FOTO BLOHM-ASSOCIATES LTD.	000246253
GADTEX INTERNATIONAL INC.	001401856
GLAMYR BOUTIQUE INC.	001582731
GORAYA TRANSPORT LTD.	001300240
L. KULCHAR & ASSOCIATES INCORPORATED	000754584
MSL MANAGEMENT INC.	001306955
NEVEV SOLUTIONS INC.	002162494
RAM'S DIGITAL PHOTO STUDIO & GIFT PALACE LTD.	001655732
RICHARD DOUGHTY TRUCKING INC.	001459509
ROWERS GONE BAD INC.	001690477
SIMCOE PROPERTY MANAGEMENT INC.	000430685
SON KEE COMPUTER SYSTEMS INC.	000761151
TOBY APPEL HOLDINGS LIMITED	000504229
YUP HOMES INC.	002232415
1169696 ONTARIO LIMITED	001169696
1301858 ONTARIO INC.	001301858
1411935 ONTARIO LTD.	001411935
2223664 ONTARIO INC.	002223664
827651 ONTARIO LTD.	000827651
840052 ONTARIO INC.	000840052

2010-11-16

BANWAIT LOGISTICS INC.	001489991
BITU & JAGI TRUCKING LTD.	001489316
BRAR FREIGHTWAYS INC.	001366661
CALDWELL PLACE LIMITED	001600956
DIMARIO-MIELE CONSTRUCTION CO. INC.	000310492
FOXWELL INVESTMENTS LIMITED	001589386
GREENLIGHT APPROVAL CORPORATION	001585309
ONEX PUBLIC MARKETS GROUP INC.	001652367
PD MORTGAGE INC.	002176854
SUN TZU HOLDINGS INC.	001041980
SUPERIOR HOTELS GROUP INC.	001595534
W. JUNE JOHNSON SERVICES INC.	000383976
1263448 ONTARIO LIMITED	001263448
1300554 ONTARIO LIMITED	001300554
1363584 ONTARIO LIMITED	001363584
1431697 ONTARIO INC.	001431697
1448232 ONTARIO INC.	001448232
1525400 ONTARIO INC.	001525400
1662874 ONTARIO LIMITED	001662874
1797076 ONTARIO INC.	001797076
2023999 ONTARIO INC.	002023999
2070957 ONTARIO INC.	002070957
2084451 ONTARIO INC.	002084451
2217203 ONTARIO INC.	002217203
720716 ONTARIO LTD.	000720716

2010-11-17

ABBEY ELECTRIC MOTORS INC.	001113005
ATRIUM VII LEASEHOLDS INC.	001636232
ATRIUM VII NOMINEE INC.	001636233
BENIWAL TRANSPORTATION INC.	002132538
CHOICE WORDS INTERNATIONAL INC.	001038302
CONNOISSEUR HOMES (MISSISSAUGA) LTD.	000941673
INNOVATION DRIVE LEASEHOLDS INC.	001621167
INNOVATION DRIVE NOMINEE INC.	001621166
JIM NOLAN LIGHTING INC.	000784115
NEW R. & R. BUILDERS LIMITED	001181998
OPTIMUM AIR SYSTEMS LIMITED	001482472
RK UNIVERSAL CONTRACTORS INC.	002237034
SAGE PRINT & SALES INC.	001274486

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

SHAM-ROCKS INC.	001715511
VILLAGES OF GLANCASTER DEVELOPMENT LIMITED	000779868
WOODBOURNE CANADA SERVICES INC.	002205653
1084750 ONTARIO INC.	001084750
1726845 ONTARIO INC.	001726845
1726846 ONTARIO INC.	001726846
1789077 ONTARIO CORPORATION	001789077
2033857 ONTARIO INC.	002033857
2010-11-18	
CHAVEL WORSSELL LTD.	002080044
FIBER TECH COMPANY LIMITED	001094680
LYNDEN GATE ESTATES MANAGEMENT INC.	002051379
NIBROL LIMITED	000984463
STARS IN STRIPES COSTUMES LTD.	000662417
UCHU GROUP INC.	000837932
VIPASIA TRADING INC.	002239677
WESTON ESTATES MANAGEMENT INC.	001362487
1451968 ONTARIO INC.	001451968
1458873 ONTARIO INC.	001458873
1677244 ONTARIO INC.	001677244
1706628 ONTARIO INC.	001706628

(143-G599)

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Cancellation for Cause (Business Corporations Act) Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2009-11-19

2172858 ONTARIO CORP. 2172858

2010-11-23

2172857 ONTARIO CORP. 2172857

(143-G600)

Katherine M. Murray
Director/Directrice

**Co-operative Corporations Act
Certificate of Incorporation Issued
Loi sur les sociétés coopératives
Certificat de Constitution Délivré**

**ERRATUM NOTICE
Avis d'erreur**

Vide Ontario Gazette, Vol. 143-43 dated October 23, 2010

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the Co-operative Corporations Act, a certificate of incorporation has been issued to:

AVIS EST DONNÉ PAR LES PRÉSENTES qu'en vertu de la Loi sur les sociétés coopératives un certificat de constitution a été délivré à:

Name of Co-operative: Nom de la coopérative	Date of Incorporation Date de constitution	Head Office Siège Social
SHARE THE SUN SOLAR CO-OPERATIVE INC.	JULY 20, 2010	MIDLAND
NOT:- SHARE THE SUNE SOLAR CO-OPERATIVE INC.	JULY 20, 2010	MIDLAND

Dated at Toronto, this 16th day of November 2010

Grant Swanson
Executive Director / Directeur,
Licensing and Market Conduct Division
Financial Services Commission
of Ontario / Division de la délivrance
des permis et de la surveillance des marchés
Commission des services financiers de l'Ontario
by delegated authority from the Superintendent
of Financial Services/
en vertu des pouvoirs délégués par
le surintendant des services financiers

(143-G601)

**Marriage Act
Loi sur le mariage**

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

November 15 - November 19

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Jolliffe, Randall Ian	Everett, ON	17-Nov-10
Lamoure, Steven Paul	Chatham, ON	17-Nov-10
Smith, Edward Rexford	Niagara Falls, ON	17-Nov-10
Richardson, Barbara Frances	Cobden, ON	17-Nov-10
Rodriguez, Jose A	Toronto, ON	17-Nov-10
Nimz, Hans Dietrich	Kitchener, ON	17-Nov-10
Schulz, Sieghard D	Kitchener, ON	17-Nov-10
Dejifasanya, Sade	Etobicoke, ON	17-Nov-10
Zurba, Gail Grayce	Courtice, ON	17-Nov-10
Zurba, Paul	Courtice, ON	17-Nov-10
Brzozowski, Kazimierz	Barrie, ON	17-Nov-10
Chianain, Eugene	Vaughan, ON	17-Nov-10
Fouda, Guy Bertin	Toronto, ON	17-Nov-10

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hall, John Malcolm	Toronto, ON	17-Nov-10
Selvorious, Clement	Toronto, ON	17-Nov-10
Shin, Moon Kab	Hamilton, ON	17-Nov-10
Moore, Thomas	Newmarket, ON	17-Nov-10
Yeres, Moshe J	Thornhill, ON	17-Nov-10
Kim, Yun Hwa	Kettleby, ON	17-Nov-10
Lee, Bok Hee	Bowmanville, ON	17-Nov-10
Lee, Myoung Shil	Etobicoke, ON	17-Nov-10
Lyee, Jeong-Ung	Scarborough, ON	17-Nov-10

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Ninaber, Jack M	Guelph, ON	17-Nov-10
Scott, Kevin Robert	Nottawa, ON	17-Nov-10

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Strawbridge, Elaine Faye	Florenceville-Bristol, NB	17-Nov-10
May 20, 2011 to May 24, 2011		

Cockle, David	Burlington, ON	17-Nov-10
December 10, 2010 to December 14, 2010		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Ninaber, Jack	Guelph, ON	17-Nov-10
Scott, Kevin	Nottawa, ON	17-Nov-10

(143-G602)

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

**Change of Name Act
Loi sur le changement de nom**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from November 15 to November 21, 2010 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 15 novembre 2010 au 21 novembre 2010, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABALOS, KEVIN.	SMOLSKY, KEVIN.
ABDEL MALIK, JOYCE.MARIE.	SAMUEL, JOYCE. MARIE.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
ADNAN, SHAH.	HOSSAIN, ADNAN.	FELL, SARAH.LETITIA.	FELL-HOWE, SARAH.LETITIA.
MOHAMMED.	MOHAMMED..	MARIE.	MARIE.
AHMED, SHEIKH.ESAM.	AHMED, ESAM..	FENG, JIA.CHENG.	FENG, JUN.YAO.
AHMED, ZEINAB.ADAM.	ELMI, ZEINAB.AHMED.	FENG, PIN-SHIUAN.	FENG, HELEN.PIN-SHIUAN.
ALELEA, WASIM.N.	ALBANNA, WASIM.NAAL.	FINNESSY, BROOKLYNE.	JONES, BROOKLYNE.
ALI, AMMAR.F.M..	ALTAHAN, AMMAR.ALI.	RANDIE.	RANDIE.
ARCAND, MARIE.DARLENE.	MAYER, MARIE.DARLENE.	FLEMING, IAN.JASON.SHAWN.	FLEMING, IAN.ANIMA.
JOHANNE.MÉLODIE.	JOHANNE.MÉLODIE.	FU, XIAO.YU.	GOH, REBECCA.XIAO.LI.
ARSENEAULT, DESIRÉE.	VERMETTE, DÉSIÉE.	GALLAGHER, SANDRA.	GALLAGHER HEALY, SANDRA.
JASMINE.	JASMINE.	JOSEPHINE.	JOSEPHINE.
AZIZ, RAAD..	WAKEL, RAAD..	GAO, LI.	GAO, LIVIA.LI.
AZIZ, TARA.	WAKEL, TARA..	GILL, ANDREW.KENNETH.	RYAN, ANDREW.KENNETH.
BARKER, DAVID.KENNETH.	DE BRUCE, DAVID.KENNETH.	DANIEL.	DANIEL.
BARLOW, WILLIAM.JOHN.	HUBERT, WILLIAM.JOHN.	GMYP, KAROLINA.MARTA.	KEELER, KAROLINA.MARTA.
BARNEY, HELEN.	BARNEY, PATRICK.ANDREW.	GONCHAROVE, VLADIMIR.	STEVENS, TROY.
BEAUPARLANT, ROXANE.	LACHAPELLE, ROXANE.	GONZALEZ BAZ, PATRICIA.	GONZALEZ, PATRICIA.
CHARMAINE.	CHARMAINE.	EUGENI.	EUGENIA.
BERMUDEZ, VERONICA.	RAFFO MENDEZ, VERONICA.	GOODFELLOW, JULIE.ANN.	MCCLEMONT, JULIE.ANN.
ESMERALDA.	ESMERALDA.	FRIEDA.	FRIEDA.
BERNARD, CHANELLE.	BERNARD, CHANEL.	GOODWIN, LISE.	ROBERT, LISE.
CHRISTINE.	PARIS.	GORTSOS, VICTORIA.GRACE.	HARPER, VICTORIA.GRACE.
BERTHIAUME, GHISLAIN.	FOURNIER, GHISLAIN.	GOLEC.	GOLEC.
ARMAND.JOSEPH.	ARMAND.JOSEPH.	GUIDO, SEMWANO.MICHAEL.	GUIDO, MIRIAM.SEMWANO.
BESSARAB, DMYTRO.	BESAR, DMITRI.P.	HAYES, DENISE.RHONDA.	PERKINS, DENISE.RHONDA.
BINESH, MANDANA.	ARYANEJAD, MANDANA.	HEATH, KIMBERLY.ANN.	WOOLFORD, KIMBERLY.ANN.
BISCHOP, HEATHER.	AGGARWAL, HEATHER.LYNN.	HESTER, HAZEL.ALEXIS.	HESTER, ALEXIS.HAZEL.
LYNN.	BISCHOP.	HO, THANH.VAN.	NARROL, SEAN.VAN.
BOUGIE PARISIEN, MARIE.	BRIO, CATHERINE.	HOANG, ELIZABETH.	CHHING, KATHERINE.
MARJOLAINE.MEAGAN.	MEAGAN.	KATHERINE.	ELIZABETH.
CATHERINE.	MARJOLAINE.	HOANG-CHHING, DARRIAN.	CHHING, DARRIAN..
BOYANOVYCH, LILIYA.	KOGUT,	HOLLINSHEAD, ALESSANDRA-	DEL VECCHIO, ALESSANDRA.
IVANIVNA.	LILIYA.	YASKARA.	YASKARA.
BROMEHEDE, NATALIE.LOUISE.	GARSHIDE, NATALIE.LOUISE.	HOLT, CHRISTOPHER.	HARRISON, CHRISTOPHER.
BUNJEVAC, DANIJEL.	WALKER, DANIEL.	DELBERT.ADAM.	DELBERT.ADAM.
BUSHELL, MIRANDA.	MACGREGOR, MIRANDA.	HOR, DANA.	HUR, DANA.RUTH.
LYNNE.	LYNNE.	HOR, DANBI.	HUR, DANBI.ALICE.
CAMPBELL, JUDY.ANN.	TOUPIN, JUDY.ANN.	HOR, KYUNG.SUN.	HUR, KYUNG.SUN.
CHARD, ERICA.JANE.	GUDNASON, ERICA.JANE.	HUANG, BAINING.	HUANG, PETER.BAINING.
CHAUHAN, JASWINDER.KAUR.	CHOHAN, JASWINDER.KAUR.	HUTTERER, YVONNE.MARIE.	GRAHAM, YVONNE.MARIE.
CHAUHAN, SIMARDEEP.SINGH.	CHOHAN, SIMARDEEP.SINGH.	IDRIS, KARAM.	BALLUTE, KEVIN.
CHOOK, SUMAN.	CHOOK, SUMAN.JENNY..	IRENE, SEMIRA.	VON BOETTICHER, SEMIRA.
COMPTON, BENJAMIN.	ALEXANDER, BRANDON.	ANGELA.	ZAHARA.BARBARA.
ERLE.	JOSEPH.	ISLAM, MD.MANIRUL.	WASIK, MANIRUL.
COMPTON, DONAVON.TAITE.	ALEXANDER, EMMETT.JAMES.	JAWORSKI, JAROSLAW.	JAWORSKY, JERRY.
COMPTON, RASHYDA.MARY-ANNE.	ALEXANDER, WINTER.	JEANS, GEOFFREY.	BAGGA, GEOFF.
COMPTON, TATIANA.	ROSE.	CHRISTOPHER.	KRISHAN.
TAMYKA.	ALEXANDER, LYNDISAY.	JIA, XU.YAO.	JIA-CALLEN, JESSICA.
CONDON-JAIGOBIN, LEAH.	ISABELLE.	JOHNSON, ISAIHA.RAKIM.	SCHRANK, ISAIHA.RAKIM.
NICOLE.SUNDERREE.	SPICER, LEAH.	JONES, MARY-ELIZABETH.	JONES-DWYER, MARY-ELIZABETH.
COSTEN, AMANDA.FAIRN.	NICOLE.	WHITAKER.	WHITAKER.
DANIS, MARIE.JEAN.D'ARC.	COUCH, AMANDA.FAIRN.	KANDASAMY,	JEYAPIRATHAP,
RATCHEL.	DANIS, RACHEL.JEANNE.	THUSYANTHINI.	THUSYANTHINI.
DHADWAL, SHWETA.	D'ARC.	KARMALI, SEAN.ZAHID.	KARMALI, SEAN.ALEXANDER.
DHALIWAL, HARJIVAN.KAUR.	MALHI, SHWETA.	KASOWSKI, DAYLN.KEAR.	SUNSHINE, DAYLN.
DOXTDATOR, MICHAEL.	BOPARAI, HARJIVAN.KAUR.	MACKAY.	KEAR.
ADAM.	BILIC,	KASOWSKI, EYANA.RAYNE.	SUNSHINE, EYANA.RAYNE.
DU, KEVIN.	MICHAEL.	KATHLEEN.	KATHLEEN.
DUFOR, ROGER..	DU, KEVIN.YUANCHEN.	KASOWSKI, MARY.MAY.	SUNSHINE, SUNSHINE.
DURITY, BARRI.FELIX.	DUFOR, MARK.ROGER.	KASOWSKI, TURIN.OCEAN.	SUNSHINE, TURIN.OCEAN.
EASBY, BRANDON.ROBERT.	DAVIS, FELIX.BARRY.	DEVAL.	DEVAL.
ALLAN.	BURNS, BRANDON.ROBERT.	KATRAGADDA, LAKSHMI.	STOIMENOV,
EDMOND, AYAH.	ALLAN.	HAARIKA.	HAARIKA.
EDMOND, EDMOND..	SHUKUR, AYAH.WALEED.	KENNEDY, ELIZABETH.	KENNEDY, BETTY.MARY.
EDWARDS, MELANIE.MAY.	SHUKUR, EDMOND.WALEED.	MARIE.	ELIZABETH.
EMAMIAN, SEYED-ALI.	WATKINS, MELANIE.MAY.	KHALIFA, WALAA.YEHIA.	KHALIFA, SALWA.YEHIA.
ENTENZA, THEODOROS.	EMAMIAN, ALI.	KHOMA, ROMAN.	CHAIDIUOK, ROMAN.
ESSA,	AGATHOS, THEODOROS..	IGOROVYCH.	ROMANOVYCH.
HALA.	RASSAM-SHUKUR, HALA.	KIANI YAZDI, NADIM.	KIANI, NADIM.
FAN, LI.SHA.	HARITH.	LACROIX, AMANDA.LYNN.	SEELEY, AMANDA.LYNN.
FARMER, JESSICA.ANNE.	FAN, LISHA.	LAMARCHE, MARY.LINDA.	APSEY, MARY.LINDA.
FATAH, DALMER.ABDULLAHI.	MANOLAL, JESSICA.ANNE.	PAULINE.	PAULINE.
FATHALLAH, ANWAR..	FARAH, DALMER.ABDULLAHI.	LANE, NAOMI.LEE.	THOMAS, NAOMI.LEE.
FATHERS, MELISSA.ANNE.	REHANI, ANWAR.	LECKETT, SABINE.	RUSSELL, SABINE.
FAVIERE, MELISSA.LOUISE.	MCFARLANE, MELISSA.ANNE.	JACQUELINE.	JACQUELINE.
FAVIERE, TAYLOR.	GOODENOUGH, MELISSA.LOUISE.	LEE, JUN.MIN.	LEE, SOPHIA.JUNGMIN.
JOSEPH.	GOODENOUGH, TAYLOR.	LEE, JUNG.YEON.	LEE, SHANNON.JUNGYEON.
	JOSEPH.	LEE, KONG.PIN.	LEE, LEON..

PREVIOUS NAME

NEW NAME

LEE, MIN.JAE.
 LI, JIAN.CHENG.
 LI, PENG.FEI.
 LIMBAWAN, NATZIE.FAITH.
 MANGAOIL.
 LIN, YAN.
 LIO MATHEW, LIO.MATHEW.
 LIVINGSTONE, KELLY.MARIE.
 LOI, MENG.IAN.
 LUI, CHING.YEUNG.
 MACDONALD-RADOMSKI,
 BRAYDEN.JOHN.
 MADISON,
 KATARINA.
 MAHENDRANATHAN,
 SHARMILA.
 MARKIN, STANISLAV.
 MAYNARD, LIZA.KATHRYN.
 MEDEIROS, MORISSA.
 RÉNE..
 MEHARI, MIYAD..
 METUSHI, IMIR.
 MIAO, ANG.RAN.
 MILNE, ASHLEY.
 ELIZABETH.
 MOGI, MIYUKI.
 MOHAMED AHMED, IKREMA.
 ABDALLA.
 MOHAMED ANSAR,
 MOHAMED.YUSUF.
 MOHAMMED, WENDELL.
 WILSON.
 MORSHEDUZZAMAN,
 MORSHEDUZZAMAN.
 MORTIMER, RAE.LOUISE.
 MURUGIAH, PREMALATHA.
 NARENGI, ZAHRA.
 NAT, TAJINDERPAL.
 KAUR.
 NELSON, JESSICA.ROSE.
 NG-YOW-CHOW, ELISA.
 NGENZI, ENÉE.VICTOIRE.
 NGUYEN, BICH.THI.
 NGUYEN, HOANG.
 XUAN.
 NORTH, RACHELLE.
 CARMEN.
 O'NEILL, ALEXANDA.
 ELIZABETH.MURIEL.
 OBADAESIAYE, BAYAGBON.
 GLADYS.
 OBADAESIAYE, EYITUOYO.
 KEVIN..
 OBADAESIAYE, TORITSEJU.E
 L.THER.
 OSTADALI-MAKHMALBAF,
 HASSAN.JAMES.
 PALACIOS AGUIRRE, HECTOR.
 FERNANDO.
 PAONESSA, JOANNA.LEAH.
 PAQUETE, JOAO.CARLOS.
 PARK, KYUHYUNG.
 PARK, KYUNGHEE.
 PARK, YONGGEE.
 PASUPULETI, VENKATA.
 KRISHNA.
 PATEL, MITTALBEN.
 GIRIS.
 PAUL, JOSEPH.THOMAS.HUGH.
 PETCH-FAIS, MELODY.MAE.
 PLEPLYA, ALEXANDER..
 PLUSS, MEAGHAN.
 THERESA.
 POWER.
 MARGARET..
 PROUDFOOT, MICHELLE.
 ANNE.

LEE, DANIEL.MINJAE.
 LEE, JASON.JC.
 LI, SAM.PENG.FEI.
 LIMBAWAN, FAITH.
 MANGAOIL.
 LIN, CHARLENE.YAN.
 MATHEW, LIO..
 CASTELLANI, KELLY.MARIE.
 LOI, LAWRENCE.MENG.IAN.
 LUI, AARON.CHING.YEUNG.
 MACDONALD, BRAYDEN.
 JOHN.
 MADISONOVA, ANNA.
 CATHERINE.
 SIVASANKARAN,
 SHARMILA.
 GLAUBAKH, STAN.
 GAIRDEN, LIZA.UILLIEM.
 MEDEIROS MCLYMONT,
 MORRISA.RÉNNE.REIGN.
 MEHARI, NIYAT.
 METUSHI, IMIR.GEORGE.
 MIAO, AMY.ANGRAN.
 LUNDRIGAN, ASHLEY.
 ELIZABETH.
 STERN, MIYUKI.
 HASSAN, IKREMA.
 ABDALLA.
 ANSAR, YUSUF.
 ADIL.
 WILLIAMS, WENDELL.
 WILSON.
 ZAMAN,
 MORSHEDUZ.
 GRAHAM, RAE.LOUISE.
 PALENDRAN, PREMALATHA.
 ALAMI-NARENJI, PARISA..
 NAT, TINA.TAJINDERPAL.
 KAUR.
 MARACLE, JESSICA.ROSE.
 ROULEAU, ELISA.
 NGENZI, JO-VICTORY.
 DUONG, BICH.THI.
 WINKLER, DANIEL.HOANG.
 XUAN.
 MARSAN, RACHELLE.
 CARMEN.
 O'NEILL, ALEXANDRA.
 ELIZABETH.MURIEL.
 ATSENUWA, ESIAYE.
 GLADYS.
 ATSENUWA, EYITUOYO.
 KEVIN.
 ATSENUWA, TORITSEJU.
 EL.THER.
 DUNN,
 JAMES.
 BURNSIDE, HECTOR.
 FERNANDO.
 KIRKOF, JOANNA.LEAH.
 PAQUETE, JOE.CARLOS.
 PARK, KYU.HYUNG.
 PARK, KYUNG.HEE.
 PARK, YONG.GEE.
 STOIMENOV,
 NIKHITA.
 PATEL, MITTALBEN.
 YOGESHKUMAR.
 PAUL-MCLEAN, JOSEPH.
 PETCH, MELODY.MAE.
 KRESTOVSKY, ALEXANDER.
 VAUTOUR, MEAGHAN.
 THERESA.
 POWER, MARGARET.
 MARJORIE.
 SHEPPARD, MICHELLE.
 ANNE.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

RAJWANI, SALIMA.AMIN.
 RAJWANT KAUR, RAJWANT.
 KAUR.
 RAKOCHY, TRISTEN.
 VICTORIA.
 REID, MADELYN.
 KRISTINE.
 RITCHIE, MARY.PATRICIA.
 ANNA.
 ROUNDHEAD, JEREMY.ALLAN.
 RUSSELL, JEAN.
 SAHADEO, HAYSHNIE.
 SALVATI, LEAH.
 SATTARKHANI, TAHERE.
 SHANMUGARAJAH,
 UTCHAYINI.
 SHAW, ASHLEY.MARIE.
 SHEIKH, AAISH.AHMED.
 SHRESTHA, PRABIN.
 SHYPIT-HAMILTON, MAUREEN.
 THERESA.
 SKRZYNIARZ,
 TOMASZ.
 SO, CARISSA.LARENA.
 WENG-YAN.
 SONEGO-KEEFE, JORDAN.
 LOUIS.
 SONG, JUNG.HOON.
 SONG, JUNG.MIN.
 SPURGEON, YOLANDE.
 YVETTE.VERONICA.
 STANLEY, STEPHEN.ZACKERY.
 RANDY.
 STROUD, LOUIS.
 MICHAEL.
 SUNG, SUN.MI.
 SYED,
 AZIZ.
 TABOR, ADAM.ALLAN.
 TANG, WING.HANG.TERESA.
 TAYLOR, ANN.ELIZABETH.
 THOMPSON, HILDE.HEDWIG.
 THOMSON, ISAAC.THEODORE.
 THURLOW, MARLEE.
 DEANNA..
 TIAN, MENGYANG.
 TIRICHIRAPALLY, NAVIN.
 RAVINDER.
 TODOROVA, DESPINA.H.
 TODOROVA, SOFIYA.IVANNOVA.
 TOM, ALAN.
 TOM, CHRISTY..
 TRAJCEVSKI, RYAN.
 NIKOLA.
 TREANOR, JAZMINE.
 CHRISTIAN.ANNE.
 TREPANIER, DIANE.MARIE.
 TSAI, KAILI.
 TUTCHINGS, BRENDA.LYNN.
 VERBISHCHUK, OKSANA.
 YOSYPVIV.
 VIEIRA, ANGELA.FIGUEIRA.
 VIEIRA, REBEKA.ANNE.
 VISWESWARAN, KUNAL.
 GULATI.
 WALKER, KAREN.
 ELIZABETH.
 WALTERS, SHEILA.HELEN.
 WATSON, PATRICIA.ANNE.
 WAYAUSH, BILLY.
 WEST, KIMBERLY.LYNN.
 WIFFEN, MEGHAN.
 ALEXANDRIA..
 WILKINSON, SAMANTHA.
 DAWN.
 WILSON, LAURA.
 CHRISTINE.

DHANANI, SALIMA.
 CARRINGTON, RAE.
 CARA.
 RAKOCHY, TRISTA.VICTORIA.
 SELINA.
 EDWORTHY-TECCHI,
 MADELYN.KRISTINE.
 RICHER, ANNA.MARY.
 PATRICIA.
 MUCKUCK, JEREMY.ALLAN.
 RUSSELL, JANE..
 LATCHMAN, RIA.
 SALVATI, LIA.MARIA.
 SATTAR, GUILTY.
 RAGULAN,
 UTCHAYINI.
 DENNE, ASHLEY.MARIE.
 AHMED, AAISH..
 SHRESTHA, RAUNAK.DAS.
 SULLIVAN, MAUREEN.
 THERESA.
 SKRZYNIARZ-LENARD,
 TOMASZ.
 MENANT TAY, CARISSA.
 LARENA.WENG.YAN.
 JUTILA, JORDAN.
 LOUIS.
 SONG, STEPHEN.JUNGHOO.
 SONG, DANIEL.JUNGMIN.
 WILSON, YOLANDE.YVETTE.
 VERONICA.
 BROOKS, STEPHEN.ZACKERY.
 DERRICK.
 ASHKIN-STROUD, LOUIS.
 MICHAEL.
 LEE, SUNMI.SUNG.
 SYED, AZIZULLA.SHAH.
 HUSSAINI.
 THRASHER, ADAM.ALLAN.
 TANG, TERESA.WING.HANG.
 RYAN, ANN.ELIZABETH.
 STIER, HILDE.HEDWIG.
 BEN-KOHELET, YITZCHAK..
 THURLOW-FADER, MARLEE.
 DEANNA.
 TIAN, LAURA.
 RAVINDER,
 NAVIN.
 TODOROV, DEMI.DESPINA.
 TODOROV, SOPHIA.IVANA.
 THOMAS, ALAN..
 THOMAS, CHRISTY..
 MCCROSSAN, RYAN.
 JUSTIN-JAMES.
 TREANOR-GILLEBAARD,
 JAZMINE.CHRISTIAN.ANNE.
 LAPOINTE, DEANNE.MARIE.
 CHUA, GARY.LI.
 HUBBARD, BRENDA.LYNN.
 CHAIDIQOV, OKSANA.
 YOSYPVIV.
 FEUERHERDT, ANGELA.
 LY, REBEKA.ANNE.
 GULATI,
 KUNAL.
 ALEXANDER, ANGEL.
 COURTNEY.
 WALTERS, MAXINE.SHEILA.
 HUMPHREY, PATRICIA.ANNE.
 WAYASH, BILLY.
 REID, KIMBERLY.LYNN.
 BRADLEY, MEGHAN.
 ALEXANDRIA.
 PALMER, SAMANTHA.
 DAWN.
 VERSTEEGEN, LAURA.
 CHRISTINE.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
WONG, PUI.HA.	WONG, DAISY.PUI.HA.	YOGESWARAN, SARMITHA..	NISHANGAN, SARMITHA.
WU, REN.HAO.	WU, ODEN.REN.HAO.	ZLATKINA, ANNA.	RAE, ANYA..
WUJEK, DESIREE.ANN.	WUJEK, DES.		
SHEPLER.	RYAN.		JUDITH M. HARTMAN,
YANG, GUANG.CHENG.	YANG, WINSTON.		Deputy Registrar General/
YIU, GLADYS.MARY.	LAU, GLADYS.MARY.	(143-G603)	Registraire générale adjointe de l'état civil

Financial Services Commission of Ontario

Cost of Assessments and Examinations Guideline

November 2010

Superintendent's Guideline No. 08/10

Introduction

This Guideline is issued pursuant to s. 268.3 (1) of the Insurance Act for the purposes of the Statutory Accident Benefits Schedule – Effective September 1, 2010 (SABS).

Purpose

The purpose of this Guideline is to provide guidance concerning the \$2,000 maximum amount established in s. 25 (5) (a) of the SABS in respect of fees and expenses for conducting any one assessment or examination, and for preparing reports in connection with it, whether it is conducted at the request of the insured person or insurer.

Section 25 (5) of the SABS prohibits insurers from paying more than the maximum amount established in s. 25 (5) (a).

Definition of “Assessment” and “Examination”

“Assessment” and “examination” have the same meaning under the SABS. An assessment or examination is a clinical evaluation or appraisal of a claimant's health status. Under s. 44 of the SABS, an assessment or examination may in certain circumstances be limited to a file review and not require the attendance of the claimant.

Fees and Expenses for Conducting any One Assessment or Examination, and for Preparing Reports

“Fees and expenses for conducting any one assessment or examination and for preparing reports in connection with it”, as referred to in s. 25 (5) (a) of the SABS, include all costs, fees, expenses, charges, surcharges, overhead, and all administration and other costs incurred by or on behalf of the health care provider who conducted the assessment or examination. The health care providers' transportation expenses and any fees for their travel time are included in the \$2,000 cap, since these fees and expenses are incurred by or on behalf of the provider, in order to conduct an assessment or examination.

The Professional Services Guideline – Superintendent's Guideline No. 06/10 establishes the maximum amounts that are payable by insurers under the SABS for the services of specified health care providers, and includes assessments or examinations.

As noted earlier, s. 25 (5) (a) of the SABS prohibits an insurer from paying more than \$2,000 in total, for all fees and expenses for any one assessment or examination. This includes all fees and expenses for preparing and delivering reports in connection with an assessment or examination.

Expenses Not Covered Under the \$2,000 Cap for Assessments and Examinations

Under s. 25 (5) (a) of the SABS, reasonable transportation expenses that are incurred by or on behalf of a claimant, and for a claimant's aide or attendant, for travel to and from an assessment or examination referred to in s. 25 (1), are not part of the \$2,000 cap. These expenses fall under s. 25 (4) of the SABS and are also subject to the Transportation Expense Guideline – Superintendent's Guideline No. 05/10.

The cost of interpreters is not intended to be covered under the SABS.

However, the SABS does not prevent insurers from reimbursing claimants for all or part of the costs incurred by them for interpreter services, or from arranging for interpreter services directly, as an adjusting expense.

Health care providers and other persons acting on their behalf should not be arranging for interpreters, unless they have prior approval by the insured person and the insurer for payment for those services.

Harmonized Sales Tax (HST)

The HST legislation governs whether the HST applies to goods or services for which payment is available under the SABS. If HST legislation provides that the HST is applicable to any of these goods or services, then the insurer must pay the HST in addition to the amounts that are payable under the SABS. For example, the \$2,000 cap that is provided for in s. 25 (5) (a) of the SABS to cover the costs and expenses of assessments, examinations and preparation of reports is exclusive of any HST that may be payable under HST legislation. Insurers are therefore expected to pay the HST, if it applies to such costs and expenses, without considering the \$2,000 cap.

This is consistent with the treatment of the HST for services that are delivered by health care providers and that are governed by the Professional Services Guideline – Superintendent's Guideline No. 06/10.

Commission des services financiers de l'Ontario

Directive concernant les frais relatifs aux évaluations et examens

Novembre 2010

Lignes directrices du surintendant n° 08/10

Introduction

La présente directive est formulée en vertu du paragraphe 268.3 (1) de la *Loi sur les assurances* aux fins de l'application de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales – en vigueur le 1^{er} septembre 2010 (« l'AIAL »).

Objet

La présente directive a pour objet de faciliter l'interprétation de l'alinéa 25 (5) a) de l'AIAL qui plafonne à 2 000 \$ les frais relatifs à une même évaluation ou à un même examen et à la préparation des rapports y afférents, que l'évaluation ou l'examen soit effectué à la demande de la personne assurée ou de l'assureur.

Le paragraphe 25 (5) de l'AIAL interdit aux assureurs de payer davantage à l'égard de ces frais que le montant maximal établi à l'alinéa 25 (5) a).

Définition des mots « évaluation » et « examen »

« Évaluation » et « examen » ont le même sens pour l'application de l'AIAL. Les deux désignent une évaluation ou un examen cliniques de l'état de santé d'une réclamante ou d'un réclamant. Aux termes de l'article 44 de l'AIAL, l'assureur peut dans certains cas limiter une évaluation ou un examen à l'examen du dossier de la réclamante ou du réclamant, sans que la présence de cette personne ne soit requise.

Frais relatifs à une même évaluation ou à un même examen et à la préparation des rapports y afférents

Les « frais relatifs à une même évaluation ou à un même examen et à la préparation des rapports y afférents » visés à l'alinéa 25 (5) a) de l'AIAL incluent l'ensemble des coûts, dépenses, charges et charges supplémentaires, frais généraux et divers, y compris les frais administratifs et autres encourus par le fournisseur de soins de santé qui a procédé à l'évaluation ou à l'examen ou pour le compte de celui-ci. Les frais de transport du fournisseur de soins de santé et les honoraires pour la durée de ses déplacements sont soumis au plafond de 2 000 \$, vu que pareils frais ou honoraires sont encourus par le fournisseur de soins de santé ou pour son compte dans le cadre d'une évaluation ou d'un examen.

La Directive concernant les services professionnels – Lignes directrices du surintendant n° 06/10 fixe les montants maximaux payables par les assureurs en application de l'AIAL pour les services de fournisseurs de soins de santé désignés, y compris en ce qui a trait aux évaluations et aux examens.

Tel que noté plus haut, l'alinéa 25 (5) a) de l'AIAL interdit à un assureur de payer un montant total supérieur à 2 000 \$ en rapport avec l'ensemble des frais et dépenses liés à une même évaluation ou un même examen. Ce plafond englobe l'ensemble des frais et dépenses relatifs à la préparation et à la remise des rapports ayant trait à une évaluation ou à un examen.

Dépenses liées aux évaluations et examens non soumises au plafond de 2 000 \$

Aux termes de l'alinéa 25 (5) a) de l'AIAL, les dépenses raisonnables engagées pour le transport aller-retour de la réclamante ou du réclamant aux fins d'une évaluation ou d'un examen, y compris les frais de transport d'une ou d'un aide, ne sont pas soumis au plafond de 2 000 \$. Ces dépenses sont régies par le paragraphe 25 (4) de l'AIAL, de même que par la Directive concernant les frais de transport – Lignes directrices du surintendant n° 05/10.

L'AIAL ne prévoit pas le remboursement des frais relatifs aux services d'éventuels interprètes.

Rien dans l'AIAL n'empêche toutefois les assureurs de rembourser aux réclamants, au titre des frais de règlement, tout ou partie des dépenses qu'ils ont engagées, le cas échéant, pour des services d'interprète.

Les fournisseurs de soins de santé et d'autres personnes agissant pour leur compte ne devraient pas prendre de dispositions pour mettre des services d'interprète à la disposition d'une personne assurée, à moins que la personne assurée et son assureur n'aient préalablement approuvé le paiement de ces services.

Taxe de vente harmonisée (TVH)

La loi régissant la TVH détermine si celle-ci s'applique ou non aux biens et services pouvant donner lieu à un paiement aux termes de l'AIAL. Si la loi régissant la TVH prescrit l'application de la TVH à l'un quelconque de ces biens et services, l'assureur doit payer la TVH en sus des montants payables aux termes de l'AIAL. À titre d'exemple, le montant maximal de 2 000 \$ prévu à l'alinéa 25 (5) a) de l'AIAL destiné à couvrir les frais et dépenses associés aux évaluations, aux examens et à la préparation de rapports est exclusif de toute TVH susceptible de venir s'ajouter à ces frais et dépenses en vertu de la loi régissant la TVH. Il appartient donc aux assureurs de payer la TVH applicable, le cas échéant, sans égard au plafonnement à 2 000 \$ de ces frais et dépenses.

Ceci concorde avec le traitement de la TVH relative aux services des fournisseurs de soins de santé, qui sont régis par la Directive concernant les services professionnels – Lignes directrices du surintendant n° 06/10.

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 226-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**\$25,185.62 IN CANADIAN CURRENCY AND VARIOUS ITEMS OF
PERSONAL PROPERTY
(IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$23,919.62** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 226-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 226-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

**25 185,62 \$ EN DEVISES CANADIENNES ET DIVERS ARTICLES
DE BIENS PERSONNELS
(EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **23 919,62 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **226-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G605)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 227-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**52 WILLIAM HONEY CRESCENT, MARKHAM; \$165.00 IN
CANADIAN CURRENCY; INDOOR MARIHUANA GROWING
EQUIPMENT; GUI LIANG LIN AND HUO QIN LIN**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$17,000.00** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 227-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 227-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

**52 WILLIAM HONEY CRESCENT, MARKHAM; 165,00 \$ EN
DEVICES CANADIENNES; ÉQUIPEMENT DE CULTURE
INTÉRIEURE DE MARIJUAMA; GUI LIANG LIN ET HUO QIN
LIN**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **17 000,00 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **227-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G606)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 228-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**927 QUEEN STREET WEST, TORONTO, 2292 ASSORTED
BICYCLES, 2001 TOYOTA TACOMA (VIN 5TEWN27N81Z721049),
1998 TOYOTA TACOMA (VIN 4TAWN72NXWZ138805) (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$79,822.62** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 228-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 228-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

**927, RUE QUEEN OUEST, TORONTO, 2292 BICYCLETTES
DIFFÉRENTES, TOYOTA TACOMA 2001 (NUMÉRO
D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE 5TEWN27N81Z721049),
TOYOTA TACOMA 1998 (NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU
VÉHICULE 4TAWN72NXWZ138805) (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **79 822,62 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **228-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G607)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 229-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$11,633.21 in Currency (in rem)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$12,277.42** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 229-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 229-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

11 633,21 \$ en devises (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **12 277,42 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **229-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G608)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)**Statutory Notice 230-10 made under Ontario Regulation 498/06****ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO****- and -****\$40,000 in Canadian Currency (in rem)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$28,892.06** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 230-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)**Avis 230-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06****LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO****- et -****40 000 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **28 892,06 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit

de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **230-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h. faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G609)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)**Statutory Notice 231-10 made under Ontario Regulation 498/06****ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO****- and -****\$20,540 in Canadian Currency (in rem)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$20,540.00** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 231-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or

electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 231-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

20 540,00 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **20 540,00 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **231-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G610)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 232-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$23,600 in Canadian Currency (in rem)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$23,938.19** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 232-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 232-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

23 600,00 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **23 938,19 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par

télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **232-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G611)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 233-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

13 Beaconsfield Drive, Hamilton, PIN # 16987-0109 (LT), and other Property (in rem), Michael Ricca, Ruth Ricca, Guido Ricca and TD Canada Trust

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$63,697.92** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [crista@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 233-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 233-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

13 Beaconsfield Drive, Hamilton, PIN : 16987-0109 (LT), et autres biens (EN MATIÈRE RÉELLE), Michael Ricca, Ruth Ricca, Guido Ricca et TD Canada Trust

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **63 697,92 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à crista@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **233-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G612)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 234-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$7,985 in Canadian Currency (in rem) and Don Hollingworth

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$1,952.17** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful

activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to [cra@ontario.ca](mailto:cria@ontario.ca) or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 234-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 234-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

**7 985,00 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)
et Don Hollingworth**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **1 952,17 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cra@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **234-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G613)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 235-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$18,020 in Canadian Currency (in rem)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$14,337.15** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cra@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 235-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 235-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

18 020,00 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **14 337,15 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **235-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G614)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 236-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

Unit 62 at 1350 Glenanna Road, Pickering, Ontario (PIN: 27020-0062 (LT)) and 2005 Infinity (Vehicle Identification Number: JNRAS08W55X204606)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$13,965.00** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 236-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 236-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

Unité 62, 1350, chemin Glenanna, Pickering, Ontario (PIN : 27020-0062 (LT)) et Infinity 2005 (NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE : JNRAS08W55X204606)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **13 965,00 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **236-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G615)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 237-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$82,810 in Canadian Currency and \$17 in US Currency (in rem)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$62,922.60** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 237-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 237-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

82 810,00 \$ EN DEVICES CANADIENNES et 17,00 \$ EN DEVICES AMÉRICAINES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **62 922,60 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **237-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G616)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 238-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$6500 in Canadian Currency, \$6100 in U.S. Travellers' Cheques, Assorted Electronic Equipment and other property (in rem)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$5,268.00** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 238-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 238-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

6 500,00 \$ EN DEVISES CANADIENNES, 6 100,00 \$ en chèques de voyage américains, différentes sortes d'équipement électronique et autres biens (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **5 268,00 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **238-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G617)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 239-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$44,980 in Canadian Currency (in rem)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$35,237.56** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 239-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 239-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

44 980,00 \$ EN DEVISES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **35 237,56 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **239-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G618)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 240-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**\$9,000 in Canadian Currency and \$3,190 in American Currency et al.
(in rem)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$12,386.16** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 240-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 240-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

**9 000,00 \$ EN DEVISES CANADIENNES et 3 190,00 \$ EN DEVISES
AMÉRICAINES ET AUTRES (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **12 386,16 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **240-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G619)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 241-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$13,000 in Canadian Currency (in rem)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$9,873.40** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 241-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 241-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

13 000,00 \$ EN DEVISES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **9 873,40 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites du règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **241-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G620)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 242-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$10,000 in Canadian Currency (in rem)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$9,504.98** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 242-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)**Avis 242-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06****LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO****- et -****10 000,00 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **9 504,98 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

**Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3**

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **242-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G621)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)**Statutory Notice 243-10 made under Ontario Regulation 498/06****ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO****- and -**

**\$28,995 in Canadian Currency, 2000 BMW 5401, Pill Press, RBC-1000 Money Counter, Fuzion Digital Weigh Scale, 2 x LG Mobile Phones, Palmone Mobile Phone, Blackberry Mobile Phone, Sanyo Flip Phone and Various Items
(in rem)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$20,777.08** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

**Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3**

All completed claims must refer to **Notice 243-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)**Avis 243-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06****LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO****- et -**

**28 995,00 \$ EN DEVICES CANADIENNES, BMW 2000, 5401, machine à comprimer, compteur d'argent BRC-1000, balance numérique Fuzion, 2 téléphones cellulaires LG, téléphone cellulaire Palmone, téléphone cellulaire Blackberry, téléphone pliable Sanyo et articles divers
(EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **20 777,08 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant

le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **243-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G622)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 244-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$17,247.10 in Canadian Currency (in rem)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$13,581.89** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 244-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 244-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

17 247,10 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **13 581,89 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **244-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G623)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 245-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

8 Curzon Street, Toronto; One City Hall Place, Suite #732, Toronto; and the Contents of Various Bank Accounts (in rem)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$75,000.00** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
 Ministry of the Attorney General
 77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
 Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 245-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 245-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

8, rue Curzon, Toronto; 1, place hôtel de ville, bureau 732, Toronto, et le Contenu de divers comptes bancaires (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **75 000,00 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
 Ministère du Procureur général
 77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
 Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **245-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G624)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 246-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$14,309 in Canadian Currency and \$2,672 in U.S. Currency (in rem)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$17,162.43** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
 Ministry of the Attorney General
 77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
 Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 246-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 246-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

14 309 \$ EN DEVICES CANADIENNES et 2 672,00 \$ en devises américaines (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **17 162,43 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **246-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G625)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 247-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$7,925 in Canadian Currency and \$13,460 in U.S. Currency (in rem)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$16,440.90** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 247-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 247-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

7 925,00 \$ EN DEVICES CANADIENNES et 13 460,00 \$ en devises américaines (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **16 440,90 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **247-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G626)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)**Statutory Notice 248-10 made under Ontario Regulation 498/06****ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO****- and -****5 Green Street, Halton Hills (in rem)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$124,000.00** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 248-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)**Avis 248-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06****LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO****- et -****5, rue Green, Halton Hills (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **124 000,00 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **248-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G627)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)**Statutory Notice 249-10 made under Ontario Regulation 498/06****ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO****- and -**

\$38,820 in Canadian Currency (in rem), 2000 Volkswagen Jetta and Robert Matthew Sinclair

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$34,727.41** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.
To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 249-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 7, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 249-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

38 820,00 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE),
Volkswagen Jetta 2000 et Robert Matthew Sinclair

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **34 727,41 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis 249-10. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **7 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G628)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

NOTICE

Notice is hereby given that **WHEATLEY SHORES LIFE LESE RESIDENCES** intends to apply to the Minister of Government Services for leave to surrender its charter pursuant to Section 319 of the *Ontario Business Corporations Act*

Dated November 15, 2010
Cameron Neil Adamson
President

(143-P444)

TAKE NOTICE concerning the winding up of Ben Mullen Holdings Inc.

Date of Incorporation: September 25, 2006.

Liquidator: Jeffrey Speak or Richard Belitzky.

Appointed: To be appointed as of a date to be determined by the Board of Directors of Ben Mullen Holdings Inc. in accordance with the shareholder's resolution described below.

This Notice is filed under subsection 193(4) of the Business Corporations Act (Ontario). The special resolution requiring Ben Mullen Holdings Inc. to be wound up voluntarily was passed by the shareholder of the corporation on August 31, 2010. Pursuant to that resolution, the winding up will become effective and commence at a time in the future to be determined by a resolution of the Board of Directors of Ben Mullen Holdings Inc.

Dated at Montreal, this November 24, 2010.

(Signed) Jeffrey Speak
(143-P445) Director of Ben Mullen Holdings Inc.

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF A Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice dated October 6, 2009, Sheriff's file 09-2157, to me directed, against the real and personal property of Bradford Lake aka Brad Lake, Debtor, at the suit of Royal Bank of Canada., Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Bradford Lake aka Brad Lake, debtor, in and to: Unit 36, Level 1, Ottawa-Carleton Condominium Plan No. 559, PIN #15559-0036 (LT) and known municipally as 6081 Red Willow Dr., Orleans, Ontario.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Bradford Lake aka Brad Lake, Debtor, and, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, Sheriff's Office 2nd Floor 161 Elgin St., Ottawa, Ontario on January 7, 2011 at 10:00 A.M.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 To be applied to purchase price
 Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and
 pay balance in full at: Sheriff's Office: 161 Elgin St., Ottawa,
 Ontario K2P 2K1
 All payments in cash or by certified cheque made payable to
 the Minister of Finance
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment
 in full of purchase price
 Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF
 WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase
 any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under
 legal process, either directly or indirectly.

Date: November 9, 2010

 José Boulianne
 Sheriff - City of Ottawa
 (143-P446) 161 Elgin St., Ottawa

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the
 Superior Court of Justice dated 27 November 2009, Sheriff's file 09-2594,
 to me directed, against the real and personal property of Ibadete Vuniqui,
 Debtor, at the suit of The Toronto Dominion Bank, Creditor, I have seized
 and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption
 of Ibadete Vuniqui, debtor, in and to: Part of Block c Plan 467421, being
 designated as Part 71 on reference Plan 4R-13783 Nepean, in the City of
 Ottawa (PIN 04694-0693) (LT) and Part of Lots 1,2,3,5 to 14, 189 to 200,
 Part of Block C and Part of Dove Place closed by CR-507780 all on Plan
 467421 designated as Parts 1,2,3,4 and 134 on reference Plan 4R-13783
 Nepean in the City of Ottawa (PIN 04694-0756) (LT) and known municipally
 as 85 Monterey Drive, Ottawa, Ontario.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Ibadete
 Vuniqui, Debtor, and, in the said lands and tenements described above, I shall
 offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at,
 Sheriff's *Office 2nd Floor 161 Elgin St., Ottawa, Ontario* on January 7,
 2011 at 10:00 A.M.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens,
 outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made
 regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to
 be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential
 purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 To be applied to purchase price
 Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and
 pay balance in full at: Sheriff's Office: 161 Elgin St., Ottawa,
 Ontario K2P 2K1
 All payments in cash or by certified cheque made payable to
 the Minister of Finance
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment
 in full of purchase price
 Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF
 WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase
 any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under
 legal process, either directly or indirectly.

Date: November 9, 2010

 José Boulianne
 Sheriff - City of Ottawa
 (143-P447) 161 Elgin St., Ottawa

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the
 Superior Court of Justice dated 28 April 2010, Sheriff's file 10-972, to
 me directed, against the real and personal property of Alicia Wai aka Alicia
 Wal, Debtor, at the suit of Canadian Imperial Bank of Commerce., Creditor,
 I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of
 redemption of Alicia Wai aka Alicia Wal, debtor, in and to: Part of Block 7,
 Plan 4M-790 being Part 83 on Plan 4R-14587, Ottawa (formerly Kanata)
 and known municipally as 8 Keno Way, Ottawa, Ontario.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Alicia
 Wai aka Alicia Wal, Debtor, and, in the said lands and tenements described
 above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set
 out below at, Sheriff's *Office 2nd Floor 161 Elgin St., Ottawa, Ontario* on
 January 7, 2011 at 10:00 A.M.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens,
 outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made
 regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to
 be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential
 purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
 Payable at time of sale by successful bidder
 To be applied to purchase price
 Non-refundable
 Ten business days from date of sale to arrange financing and
 pay balance in full at: Sheriff's Office: 161 Elgin St., Ottawa,
 Ontario K2P 2K1
 All payments in cash or by certified cheque made payable to
 the Minister of Finance
 Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment
 in full of purchase price
 Other conditions as announced

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF
 WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase
 any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under
 legal process, either directly or indirectly.

Date: November 9, 2010

 José Boulianne
 Sheriff - City of Ottawa
 (143-P448) 161 Elgin St., Ottawa

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the
 Superior Court of Justice, Toronto, Ontario dated the 28th day of April,
 2009, Court File Number CV-09-372069 to me directed, against the real and
 personal property of William Murphy also known as William P. Murphy
also known as William Patrick Murphy, Debtor, at the suit of Royal Bank
of Canada, Creditor, I have seized and taken in execution all the right, title,
 interest and equity of redemption of William Murphy also known as William
P. Murphy also known as William Patrick Murphy, Debtor in and to:

"Lot 13, Plan 410 (SA), City of Sarnia, County of Lambton"

Municipally known as 940 Joel Park, Sarnia, Ontario N7V 4B8

All of which said right, title, interest and equity of redemption of William Murphy also known as William P. Murphy also known as William Patrick Murphy, Debtor, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 700 N. Christina St., Sarnia, ON, N7V 3C2, on **Friday, January 7, 2011 at 2:00 p.m.**

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at the Sheriff's Office, 106-700 N. Christina St., Sarnia, Ontario, N7V 3C2
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Dated this 18th day of November, 2010

Erin Searcy
Sheriff
106 – 700 N. Christina St.
Sarnia, Ont. N7V 3C2
(address of court office)

(143-P449)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2010—12—04

ONTARIO REGULATION 423/10

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: August 27, 2010
Filed: November 15, 2010
Published on e-Laws: November 16, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: December 4, 2010

Amending O. Reg. 16/99
(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:

Column 1	Column 2
Frontenac (No. 13)	April 11, 2005

(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Frontenac (No. 13)	November 15, 2010

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Government Services

Date made: August 27, 2010.

49/10

ONTARIO REGULATION 424/10

made under the

FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: November 3, 2010

Filed: November 16, 2010

Published on e-Laws: November 17, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 4, 2010

Amending O. Reg. 340/01

(Designation — Ontario Ginseng Growers' Association)

Note: Ontario Regulation 340/01 has not previously been amended.

1. Section 3 of Ontario Regulation 340/01 is amended by striking out “\$50” and substituting “\$75”.
2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day this Regulation is filed.

49/10

ONTARIO REGULATION 425/10

made under the

MINISTRY OF REVENUE ACT

Made: November 3, 2010

Filed: November 18, 2010

Published on e-Laws: November 18, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 4, 2010**SERVICES PROVIDED TO OTHER MINISTRIES****Prescribed services**

1. The services described in this Regulation are prescribed for the purposes of clause 11 (3) (b) of the Act as related services that the Minister of Revenue is authorized to provide to another ministry to assist the other ministry in the administration of a government assistance program described in subsection 11 (1) of the Act.

Services to the Ministry of Municipal Affairs and Housing

2. The following are the related services that the Minister of Revenue is authorized to provide to the Ministry of Municipal Affairs and Housing in the administration of housing allowance programs under the *Ministry of Municipal Affairs and Housing Act*:

1. Responding to public inquiries about a housing allowance program.
2. Distributing application forms for a housing allowance, based upon information provided to the Minister of Revenue by the Ministry of Municipal Affairs and Housing.
3. Accepting applications for a housing allowance, validating the information provided by applicants on their application form, determining whether applicant is eligible for a housing allowance and determining the amount of the applicant's allowance.
4. Issuing payments to eligible applicants for a housing allowance.
5. Collecting amounts paid under a housing allowance program to persons who were not entitled to receive them, and collecting any interest and penalties payable on those amounts.
6. Assisting with the design and development of systems and business processes to administer a housing allowance program.
7. Reporting to the Ministry of Municipal Affairs and Housing about the administration of the housing allowance program by the Minister of Revenue.

Commencement

- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

49/10

ONTARIO REGULATION 426/10

made under the

BEES ACT

Made: November 17, 2010

Filed: November 19, 2010

Published on e-Laws: November 22, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 4, 2010

Amending Reg. 57 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 57 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

- 1. Regulation 57 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amending by adding the following section:**

PESTS

- 2.1** The small hive beetle known as *Aethina tumida* is designated as a pest for the purposes of the Act.

- 2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 426/10

pris en application de la

LOI SUR L'APICULTURE

pris le 17 novembre 2010

déposé le 19 novembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 22 novembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 décembre 2010

modifiant le Règl. 57 des R.R.O. de 1990
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 57 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

- 1. Le Règlement 57 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'article suivant :**

INSECTES NUISIBLES

- 2.1** Le petit coléoptère des ruches appelé *Aethina tumida* est désigné comme insecte nuisible pour l'application de la Loi.

- 2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2011 et du jour de son dépôt.**

49/10

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 49

Election Ontario.....	3455
Ontario Highway Transport Board.....	3464
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/ Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	3464
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/ Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	3465
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	3466
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/ Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	3468
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur.....	3469
Marriage Act/Loi sur le mariage	3469
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom	3469
Financial Services Commission of Ontario	3472
Commission des services financiers de l'Ontario	3473
MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL/MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL	3474
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	3491
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies	3491
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif	3491
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
BEES ACT	O.Reg 426/10..... 3497
FARM PRODUCTS MARKETING ACT	O.Reg 424/10..... 3496
LAND REGISTRATION REFORM ACT	O.Reg 423/10..... 3495
MINISTRY OF REVENUE ACT	O.Reg 425/10..... 3496



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 143-50
Saturday, 11 December 2010

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 11 décembre 2010

Parliamentary Notice Avis parlementaire

Royal Assent

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Monday, November 29, 2010, 4:09 p.m.

In the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor, assented to the following bills in his office:-

Bill 72 An Act to enact the Water Opportunities Act, 2010 and to amend other Acts in respect of water conservation and other matters.
[S.O. 2010, Chapter 19]

Bill 80 An Act to make the month of November Bone Marrow Awareness Month.
[S.O. 2010, Chapter 20]

Bill 99 An Act to amend the Taxation Act, 2007 to implement the children's activity tax credit.
[S.O. 2010, Chapter 21]

Bill 101 An Act to provide for monitoring the prescribing and dispensing of certain controlled substances.
[S.O. 2010, Chapter 22]

Bill 109 An Act to amend the Taxation Act, 2007 to implement the Ontario energy and property tax credit and to make consequential amendments.
[S.O. 2010, Chapter 23]

DEBORAH DELLER
Clerk of the Legislative Assembly

Sanction royale

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, lundi, novembre 29, 2010, 16 h 09.

Au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur, a accordé la sanction royale les projets de loi suivants, dans son bureau :-

Projet de loi 72 Loi édictant la Loi de 2010 sur le développement des technologies de l'eau et modifiant d'autres lois en ce qui concerne la conservation de l'eau et d'autres questions.
[L.O. 2010, Chapitre 19]

Projet de loi 80 Loi visant à désigner le mois de novembre Mois de la sensibilisation au don de moelle osseuse.
[L.O. 2010, Chapitre 20]

Projet de loi 99 Loi modifiant la Loi de 2007 sur les impôts pour mettre en oeuvre le crédit d'impôt pour les activités des enfants.
[L.O. 2010, Chapitre 21]

Projet de loi 101 Loi prévoyant la surveillance des activités liées à la prescription et à la préparation de certaines substances désignées.
[L.O. 2010, Chapitre 22]

Projet de loi 109 Loi modifiant la Loi de 2007 sur les impôts pour mettre en oeuvre le crédit d'impôt de l'Ontario pour les coûts d'énergie et les impôts fonciers et apporter des modifications corrélatives.
[L.O. 2010, Chapitre 23]

La greffière de l'Assemblée législative
DEBORAH DELLER



Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act

Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-12-11

AGENCY REALTY CORPORATION	001137217
ARNPRIOR FORD MERCURY SALES LTD.	000637024
BDAZZLED LTD.	001495636
BERNARD INTERIORS LIMITED	001182227

Mervin F. Rice (o/a "Johnny B Limousine Service")

47282

799 Spillsbury Dr., Peterborough, ON K9K 1K9

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Kawartha Lakes, the Counties of Northumberland, Hastings, Prince Edward and Peterborough and the Regional Municipalities of Durham and Peel to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

47282-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Kawartha Lakes, the Counties of Northumberland, Hastings, Prince Edward and Peterborough and the Regional Municipalities of Durham and Peel.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

FELIX D'MELLO

(143-G630)

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

BESTWIN GARMENT MANUFACTURING CO. LTD.	001093384
BEYOND WORDS DESSERTS LIMITED	000404292
BROKEN MANACLES ENTERTAINMENT INC.	001682223
C & C HAULING INC.	002093307
CANBE FOODS INC.	001221760
CLAS HOLDINGS INC.	001382313
CLASSICAL KARATE & KOBUDO LTD.	000738309
COLONIAL CAR WASH 2004 LTD.	002044916
CONVERGENCE INTEGRATED BUSINESS TECHNOLOGIES INC.	001549172
COUNTRY PORK LTD.	001161666
DANBY PROPERTIES CORPORATION	001548200
DATAGRAPHS COMPUTER PROCESSING INC.	000889541
DENIS NIXON ENTERPRISES INC.	001429406
DIGITAL CARDIOLOGY INC.	002104491
ECO GREEN DOMUS DESIGN AND DEVELOPMENT INC.	001347162
FAMILY FOOD BASKET LTD.	000961457
FLYNN INSPECTIONS LTD.	001679930
FRAPPIER TRUCKING LIMITED	000255097
FXMETALWORX INC.	001450409
G.E. LEMIRE ENTERPRISES INC.	000823374
G.T. MUFFLER & AUTO SERVICES INC.	001415448
GILMORE ADVERTISING INC.	000585221
GLEN FOREST HOMES LTD.	002022551
GLOBAL TRADING LIMITED	001036635
GOLDEN CROWN MACHINERY SALES INC.	000900587
HAMILTON PARKING INC.	000588828
HOMELAND AGRI LTD.	001101440
I.O.M. INC.	001596043
INTERACTIVE EXECUTIVE OFFICES (WEST) CORP.	001166581
JK PROPERTIES INC.	002093479

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
JUDITH SAMS ENTERPRISES LIMITED	000231033
KUIPER CONSTRUCTION LTD.	001009740
L.P. INDUSTRIAL SERVICE INC.	002006971
LARK DEVELOPMENT INC.	001654006
LOCKDOWN ENTERPRISES INC.	002037600
LONDON MMS INC.	002022343
MERCANTILE 2000 GROUP INC.	000804785
MERCHE ENTERPRISES INC.	001590803
MORTON FELDBLOOM REAL ESTATE LIMITED	000090093
OLFERT-GRENIER ENTERPRISES INC.	001582740
PATCAR HOLDINGS LIMITED	000265321
PHARES INC.	000484856
PIERO'S RISTORANTE LTD.	001568677
POLYGON TRANSFORMER INC./TRANSFORMATEURS POLYGON INC.	001060568
PROTECH PERFORMANCE INC.	001339053
REDCLIFF ESTATES LIMITED	000341893
RELATIVE PRODUCTIONS INC.	001138548
REXO MANAGEMENT COMPANY LIMITED	000371979
RICH-WOOD KITCHENS LIMITED	000751891
RICHMONDHILL TILES INC.	000837802
ROY-ALL SWEETS INC.	000846007
ROYAL EDGE INCORPORATED	001696278
SEJAI MANAGEMENT INC.	000835089
SILVER VALLEY BODYCARE & HEALTH PRODUCTS INC.	001638956
SKB MANUFACTURING & INVESTMENT INC.	001074829
SOUTHPAW PRODUCTIONS INC.	000891690
STEP AHEAD INC.	001489059
STRAD GROUP INC.	002092536
T R C MANAGEMENT & CONSULTING INC.	000779849
THE FULTON GROUP INC.	001033840
TREASURE ISLESS INC.	001627942
UNIVERSAL STONE SOLUTIONS LIMITED	001670871
VANTEDGE NUTRITION INC.	001628603
WAREHOUSE OF MARBLE INC.	000745805
ZEBS ZERRY'S EXCAVATING & BACKHOE SERVICE INC.	002056233
1010140 ONTARIO LTD.	001010140
1063688 ONTARIO INC.	001063688
1078332 ONTARIO LIMITED	001078332
1098936 ONTARIO LTD.	001098936
1134835 ONTARIO INC.	001134835
1138173 ONTARIO LTD.	001138173
1178422 ONTARIO LIMITED	001178422
1200909 ONTARIO LIMITED	001200909
1213191 ONTARIO LTD.	001213191
1315096 ONTARIO LIMITED	001315096
1346744 ONTARIO INC.	001346744
1355019 ONTARIO LTD.	001355019
1358850 ONTARIO LTD.	001358850
1461640 ONTARIO INC.	001461640
1512606 ONTARIO INC.	001512606
1537150 ONTARIO INC.	001537150
1557951 ONTARIO INC.	001557951
1586967 ONTARIO INC.	001586967
1587594 ONTARIO INC.	001587594
1593339 ONTARIO INC.	001593339
1607310 ONTARIO INC.	001607310
1612463 ONTARIO INC.	001612463
1627810 ONTARIO LTD.	001627810
1633096 ONTARIO LIMITED	001633096
1636842 ONTARIO INC.	001636842
1641952 ONTARIO LIMITED	001641952
1650296 ONTARIO INC.	001650296
1655187 ONTARIO LTD.	001655187
1666897 ONTARIO INC.	001666897
1667990 ONTARIO LTD.	001667990

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1668155 ONTARIO LIMITED	001668155
1682578 ONTARIO INC.	001682578
1688663 ONTARIO INC.	001688663
1724590 ONTARIO INC.	001724590
1727226 ONTARIO INC.	001727226
2005554 ONTARIO INC.	002005554
2019352 ONTARIO LIMITED	002019352
2030063 ONTARIO LTD.	002030063
2056317 ONTARIO LTD.	002056317
2059632 ONTARIO LIMITED	002059632
2060905 ONTARIO INC.	002060905
2072881 ONTARIO INC.	002072881
2095244 ONTARIO INC.	002095244
2128633 ONTARIO INC.	002128633
606821 ONTARIO LIMITED	000606821
641721 ONTARIO LIMITED	000641721
7-WEST MANAGEMENT LIMITED	000765868
775893 ONTARIO LTD.	000775893
782393 ONTARIO LIMITED	000782393
886689 ONTARIO LIMITED	000886689
907197 ONTARIO INC.	000907197

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G632)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-11-15	
AGUA DE VIDA PREMIUM WATER OF AMERICA INC.	001584051
ARTEX FASHIONS INC.	001160949
AXXIS CORPORATION	000927105
BC SHOE INC.	001295796
BIG GLOBAL MANAGEMENT GROUP INC.	001641819
BURN LOSE BUILD INC.	001611070
CANADIAN CARRIER INC.	001544446
CANADIAN INSTITUTE OF NATURAL HEALTH SCIENCE LTD.	002094806
CAREFOOD CORP.	000657795
CHRISTOPHER COOK TRUCKING LTD.	002076899
COCKTAILS RESTAURANT INC.	000821613
CROFT GOLDEN HORSESHOE GENERAL PARTNER CORP.	001617756
CS CONSTRUCTION & MASONRY LTD.	001268179

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
DIVERSAFILE INTERNATIONAL INC.	001194492
DNJ FUTURES INC.	001230905
ENGINEERING UNIVERSE HOLDINGS & QINVESTMENTS LIMITED	001645041
EX-CORE RADIATORS SALES & SERVICE INC.	000691880
F.M.P. ENERGY INCORPORATED	001582618
FAULCAN INC.	000810145
FLAIR AUTOMOTIVE & SALES INC.	001573857
GELLEGAN'S SIZZLING PLATE, INC.	001352904
GEMSTONE CHIROPRACTIC MANAGEMENT INC.	001640854
GLENSIDE HOLDINGS INC.	001625556
GOLDEN PHOENIX INVESTMENT CORP.	001581440
GOODIES GALORE PACKAGING INC.	001542545
INTEGRATED COMMUNICATION SYSTEMS INC.	001158079
INTERNETTRANSITION INC.	002045280
IVORY PROMOTION & ENTERTAINMENT INC.	001076283
I3 CONSTRUCTION INC.	001525946
JV ENERGY SERVICES LTD.	001462501
K C INTERNATIONAL REALTY GROUP INC.	001627905
KAP MACHINE SHOP & WELDING LIMITED	000379737
KDB CONSULTANTS INC.	001620789
KHALSA CHAMBERS INC.	001624942
KOLA INC.	002063174
LAMONT GROUP LTD.	001536820
LINEAR WOOD PRODUCTS INC.	000884169
LONFIELD CREATIVE ARTS INCORPORATED	000445073
LT GLOBAL INVESTMENT INC.	001668096
MAPLE LEAF CARPET SERVICE LTD.	000382193
MOBILE REALTY INC.	001656468
MODESTO ONTARIO INC.	002014708
MULTISTOCK INVESTMENT CORP.	001632949
NEW LOOK FLOORING INC.	001027489
NOVACOR LTD.	000857820
ODA RESTAURANT BAR & GRILL INC.	001476971
OWEN SOUND COLLISION LTD.	000487897
P.E. ST-PIERRE INC.	001421651
PAPKOS RESTAURANTS LIMITED	000363807
PARK LANE FOODS LIMITED	000220284
PAVILION AQUATIC CLUB INC.	001688684
PEERLESS AUDIO INC.	001529353
PENSTAR INVESTMENTS INC.	001394368
PRIME FUELS INC.	001187047
PRIUS CONSULTING AND PROJECT MANAGEMENT INC.	001689194
PROGRESSIVE SOLUTIONS CORPORATION	001016876
ROMAN SOLUTIONS INC.	001628017
SAVE THE KIDZ INC.	002061653
SCJA HOLDINGS INC.	002045602
SEREK INC.	001607972
SHAH LAVI INC.	001694802
SNOWCREST HOLDINGS LTD.	001549879
SOUTH BEACH TANNING SALON INC.	001571771
STAR METAL MANUFACTURING INC.	000981258
STEVE O ENTERPRISES INC.	001455165
SUNNYBROOK PLAZA INC.	000762357
THE CHINA TREE LIMITED	000398541
THE GREAT CRATE CO. INC.	001498521
U&J CONSTRUCTION INC.	002029742
UNIVERSAL DISCOUNTS INC.	001141090
VACCARELLA CONSTRUCTION LIMITED	000819925
WEDDING PARADISE LTD.	000611513
1009279 ONTARIO INC.	001009279
1036445 ONTARIO LIMITED	001036445
1041977 ONTARIO INC.	001041977
1102021 ONTARIO LIMITED	001102021
1109718 ONTARIO INC.	001109718
1110061 ONTARIO INC.	001110061
1127489 ONTARIO LIMITED	001127489

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1132580 ONTARIO INC.	001132580
1138614 ONTARIO INC.	001138614
1176882 ONTARIO INC.	001176882
1313446 ONTARIO INC.	001313446
1315500 ONTARIO INC.	001315500
1362226 ONTARIO LIMITED	001362226
1391052 ONTARIO INC.	001391052
1396025 ONTARIO INC.	001396025
1461853 ONTARIO INCORPORATED	001461853
1475729 ONTARIO INC.	001475729
1531356 ONTARIO INC.	001531356
1546884 ONTARIO LTD.	001546884
1573702 ONTARIO LTD.	001573702
1578076 ONTARIO LTD.	001578076
1593128 ONTARIO INC.	001593128
1598548 ONTARIO INC.	001598548
1601983 ONTARIO INC.	001601983
1602110 ONTARIO INC.	001602110
1613974 ONTARIO INCORPORATED	001613974
1618358 ONTARIO INC.	001618358
1618359 ONTARIO INC.	001618359
1618427 ONTARIO INC.	001618427
1629361 ONTARIO INC.	001629361
1638957 ONTARIO INC.	001638957
1639106 ONTARIO INC.	001639106
1641343 ONTARIO INCORPORATED	001641343
1651731 ONTARIO INC.	001651731
1661675 ONTARIO INC.	001661675
2031411 ONTARIO LTD.	002031411
2044087 ONTARIO INC.	002044087
2053753 ONTARIO INC.	002053753
2062148 ONTARIO LTD.	002062148
897532 ONTARIO INC.	000897532
978339 ONTARIO LTD.	000978339
983397 ONTARIO INC.	000983397

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G633)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-11-01

A LA CART GOLF SYSTEMS INC.	001729864
BUSINESS TRACKS INC.	001517064
HOPESING CONVEYING TECHNOLOGY INC.	001257671
LA VIE FURNITURE INC.	002224119
LAKEFIELD TRAVEL LTD.	000824953
LIFE AND LEISURE DISTRIBUTION INC.	002229490
NP MANAGEMENT INC.	001212816
PJ PICKEN INVESTMENTS LIMITED	000820209
SELECT GRILL SYSTEMS INC.	001256360

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
SELSEY HOLDINGS LIMITED	000455872
T & L FINANCIAL CONSULTANTS LTD.	002096197
1557140 ONTARIO LTD.	001557140
1662876 ONTARIO INC.	001662876
1669738 ONTARIO INC.	001669738
2010-11-02	
BOWLINE RIGGING LTD.	001616985
2010-11-03	
A-SEVEN STAR ROOFING LTD.	002086533
D.G. KAVANAGH HOLDINGS LTD.	000884646
FORTUNA'S FINE FOODS INC.	001687315
MIKE FOX SERVICES LTD.	001709378
ROY WILSON REAL ESTATE INC.	000464786
TOPYEAR IND., LTD.	001098616
WESTNEY AUTO SALES & MARINE INC.	000917916
1277172 ONTARIO LIMITED	001277172
1445032 ONTARIO LIMITED	001445032
1551346 ONTARIO INC.	001551346
1584099 ONTARIO INC.	001584099
1674822 ONTARIO LIMITED	001674822
1678471 ONTARIO INC.	001678471
2135443 ONTARIO LIMITED	002135443
648099 ONTARIO LIMITED	000648099
2010-11-04	
BLUEWATER PLANNING & SCHEDULING LTD.	001122036
DAZIZ5791 CONSULTANT INC.	001824455
DLN HOME DECOR CORP.	002015089
IT ADVISORY SERVICES INC.	002135466
JA-EL SALES LIMITED	000258888
JEAN STEWART MARKETING INC.	001543596
KAIZEN CONSULTANCY INC.	001398608
LAKEVIEW LOGISTIC INC.	001703406
LEGACY PREFINISHED HARDWOOD FLOORS INC.	001417085
MONIQUE UNGERMAN INC.	000644858
PH 328 COMPANY LIMITED	000922892
RICHMOND SOFTWARE CONSULTING LTD.	001281236
ROBERT GLOBE INVESTMENTS LIMITED	000203893
STATUS FASHIONS LIMITED	001177371
SYMETRIX MANUFACTURING INC.	001590820
TANGLEWOOD FARMS LIMITED	000353191
1566658 ONTARIO LIMITED	001566658
2004749 ONTARIO INC.	002004749
2125134 ONTARIO LIMITED	002125134
2136858 ONTARIO INC.	002136858
308476 ONTARIO LIMITED	000308476
642265 ONTARIO INC.	000642265
981847 ONTARIO INC.	000981847
2010-11-05	
ANAURA INC.	001681855
BRUCE FORREST & ASSOCIATES LTD.	000400340
CENTREVILLE PLAZA INC.	002007987
ECOBUEZZ INC.	001693474
F.A. CLARKE ELECTRIC LTD.	000585619
FORESITE HOME MANAGEMENT CORPORATION	001716688
KT ACCURATE MACHINING INC.	002084743
NICHOL ENTERPRISES LTD.	001401135
ONE WAY EAST LIMITED	001179135
RE/MAX DIRECT REALTY CORP.	001378057
SCHOUT BUILDING CORPORATION	000907368
W. A. MORTON LIMITED	000093519
WILLIAM MOSS HOLDINGS INC.	000751095
WOMEN TALK SHOP INC.	002040645
2MBS PROPERTY LTD.	001561069
2049830 ONTARIO INC.	002049830
2138839 ONTARIO INC.	002138839

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2010-11-07	
THE FARMERS COMPANY OF LUCKNOW, LIMITED	000025809
2010-11-08	
C-C MEDICAL TECHNOLOGIES INC.	001399448
CARPENTER ICE SPORTS LTD.	001634503
DHARMA ELECTRONIC LIMITED	000319329
DYNAMIC HOBBIES INCORPORATED	000964267
FRAMONT CONSTRUCTION LIMITED	001388874
GENMAR SERVICES LIMITED	001334757
HOME STYLE CATALOGUE LTD.	001167571
J. W. ENTERPRISES (WINDSOR) LTD.	001118455
TRENT WOOD PRODUCTS INC.	000617327
WESTIESMEDIA INC.	002100784
1593475 ONTARIO INC.	001593475
2048252 ONTARIO LTD.	002048252
2049333 ONTARIO INCORPORATED	002049333
2076676 ONTARIO INC.	002076676
2234077 ONTARIO INC.	002234077
499520 ONTARIO LIMITED	000499520
782225 ONTARIO INC.	000782225
801048 ONTARIO LTD.	000801048
2010-11-09	
FACTORY PLANNING INC.	000843751
H. M. CARRIERS INC.	002101616
JENNIFER CHAFE PHARMACY LTD.	002075468
METEX INVESTMENTS LTD.	000443917
PROLIFIC EDP INC.	000710445
UNIQUE GREEN GARDEN FLORIST INC.	001528955
URBAN EQUITIES LIMITED	000265049
1792862 ONTARIO INC.	001792862
2010-11-10	
RITEWAY TECHNOLOGY INC.	001735536
SATURN TRADING INC.	001653495
638396 ONTARIO INC	000638396
2010-11-12	
DE PIERO INTERNATIONAL LIMITED	001336879
843106 ONTARIO LTD.	000843106
2010-11-15	
1587520 ONTARIO LIMITED	001587520
2010-11-16	
GLOBAL AWARENESS THROUGH ENGLISH ENTERPRISES INC.	001246961
PAOLO'S PAINTING AND DECORATING LTD.	000521037
2010-11-17	
HARMONIC RESONANCE RESEARCH INC.	001472369
JOHN KLUNDERT CONSTRUCTION LTD.	001174515
N.D.G. MOUNTFORD & ASSOCIATES LTD.	001118201
1158921 ONTARIO LIMITED	001158921
1264015 ONTARIO LIMITED	001264015
1521927 ONTARIO INC.	001521927
1536966 ONTARIO LTD.	001536966
535788 ONTARIO LIMITED	000535788
2010-11-18	
AEROSOFT NORTH AMERICA LTD.	001647628
CARL'S CARPET CLEANING INC.	001105055
LE PRINTEMPS DRUGS INC.	001135022
WM. R. WALKER ENGINEERING INC.	001584828
1334333 ONTARIO LTD.	001334333
1477858 ONTARIO INC.	001477858
2087937 ONTARIO INC.	002087937
2010-11-19	
ALFRED KINDL INVESTMENTS INC.	001368379
BOUCHER PRE-CAST CONCRETE LIMITED	000275417
DOC 3 R CONSULTING INC.	001634217
HUNG TIEN INTERNATIONAL ENTERPRISE INC.	001631489
ING VALUE-ADD CANADIAN RETAIL FUND 1 GP INC.	002163581
KENRUSH LIMITED	000667476
KLOPLAST INC.	001600924

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

M. SETHI HOLDINGS INC.	000871794
MADAWASKA BASECAMP LTD.	002039223
MJV CONTRACTING INC.	001734616
MONARCH KING WEST LIMITED	002144099
NANCY T. REALTOR INC.	001797328
QPM PRECISION MACHINING INC.	001741333
SREIT (HAVELOCK) LTD.	001262431
THE SCHUMILAS GROUP INC.	001488574
WAYNE R. GEALL INSURANCE AGENCY LTD.	000295069
841164 ONTARIO INC.	000841164
913361 ONTARIO INC.	000913361

2010-11-22

ANICAN FARMS LIMITED	001739657
BERT-KAY INVESTMENTS LIMITED	000383660
BKRL INVESTMENTS LIMITED	001001955
COCHRANE SPORTS & MARINE SUPPLY LIMITED	000155129
COPE INVESTMENTS LIMITED	001651728
DICKIE'S FIRE PROTECTION INC.	001695542
DINUNZIO TRUCKING INC.	001529682
G. FRANK SORRENTINO & ASSOCIATES INC.	001241175
IMEX DEVELOPMENT GROUP INC.	002184918
IN-AX DATA SERVICE LIMITED	000212865
J. PROSKOS HOLDINGS INC.	000977489
JEAN-PIERRE BEAUPARLANT CONSULTANT INC.	002006128
KING'S CROSS LEASEHOLDS INC.	001621165
KING'S CROSS NOMINEE INC.	001621093
MACKENZIE LEASEHOLDS INC.	001627977
MACKENZIE NOMINEE INC.	001627976
MAURICE BODY SHOP LIMITED	000300094
MULTI-VISION COMMUNICATIONS INC.	000729366
PETER ROTHE CONSULTING INTERNATIONAL LTD.	001005566
RESCUE X ENTERTAINMENT INC.	001561765
SKIPPY CARPENTRY (1989) LTD.	000844966
1131121 ONTARIO LIMITED	001131121
1293598 ONTARIO LIMITED	001293598
1455093 ONTARIO INC.	001455093
1561843 ONTARIO INC.	001561843
1620648 ONTARIO INC.	001620648
1795638 ONTARIO LTD.	001795638
2043722 ONTARIO LIMITED	002043722
2080718 ONTARIO INC.	002080718
2181850 ONTARIO INC.	002181850

2010-11-23

ABODE INTERNATIONAL INC.	000801439
D.M. BROWN CAR CARE SERVICES INC.	000588967
DEBOER'S FLORIDA HOLDINGS LIMITED	000887186
DR. EMIL ORSINI MEDICINE PROFESSIONAL CORPORATION	001734319
GOLFON CLOTHING LIMITED	001527345
GREEN VALLEY PLAZA INC.	000596991
INDAGO GP INC.	002037367
J. L. SCHMIDT HAULAGE INC.	000925308
NAHATA FAMILY FARM INC.	002241113
SHIRLUCK LTD.	001599735
TROOP CORP.	000266345
1294648 ONTARIO LIMITED	001294648
1612542 ONTARIO INC.	001612542
1650912 ONTARIO INC.	001650912
1820385 ONTARIO INC.	001820385
20 PLACE INC.	001018096
537090 ONTARIO LIMITED	000537090
897910 ONTARIO LIMITED	000897910
979034 ONTARIO INC.	000979034

2010-11-24

ALDAVENT ENTERPRISES LIMITED	000693702
ALGAZNAKHY INC.	001717433
AURORAFLOORINGS.COM INC.	001708461
CROWLEY GROUNDWATER LIMITED	000247615

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

DAY & NIGHT ELECTRIC EEL AND PLUMBING SERVICE LTD.	002104642
DESTINY ONE INC.	001632604
DRAGONFLY PERFORMANCE ENGINEERING GROUP INC.	002145180
EMERALD HORIZONS PROPERTY MANAGEMENT INC.	002056474
INSIDE-OUT SHEET METAL INC.	001423360
MISSISSIPPI LAKE LIGHTHOUSE RESTAURANT & CATERING INC.	001750956
S2K MARKETING LTD.	001746253
THE GROUT DOCTOR (OTTAWA) INC.	001643041
TOKUM INTERNATIONAL TRAVEL & TOURS AGENCY INC.	002070076
WEBFAM INVESTMENTS LIMITED	000483501
WILDWOOD PARK CONDOMINIUMS INC.	001364747
1275941 ONTARIO INC.	001275941
1490497 ONTARIO INC.	001490497
1621018 ONTARIO INC.	001621018
1633572 ONTARIO INC.	001633572
1673817 ONTARIO INC.	001673817
1769799 ONTARIO INC.	001769799
2131153 ONTARIO INC.	002131153
2181388 ONTARIO INC.	002181388
752150 ONTARIO LIMITED	000752150
806011 ONTARIO LTD.	000806011

2010-11-25

ASATEZA INC.	002050127
CASTEDI MAPLE MACHINERY INC.	001260593
SALCO ENTERPRISES INC.	001555665
1144327 ONTARIO INC.	001144327
1398999 ONTARIO INC.	001398999
1706234 ONTARIO INC.	001706234

(143-G634) KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-06-07

1826708 ONTARIO INC.	1826708
----------------------	---------

2010-06-17

1827218 ONTARIO INC.	1827218
----------------------	---------

2010-06-22

1827365 ONTARIO INC.	1827365
----------------------	---------

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société	société en Ontario

2010-11-30

1557234 ONTARIO INC.

1557234

2218430 ONTARIO LIMITED

2218430

(143-G631)

Katherine M. Murray
Director/Directrice

THE LIQUOR LICENCE ACT, R.S.O. 1990, CHAPTER L.19

NOTICE OF VOTE

NOTICE IS HEREBY GIVEN of the receipt of Returns of vote taken in the hereinafter named municipality on the 27th day of October, 2010 under the provisions of the Liquor Licence Act, 1990.

Municipality:

Ward 3 of City of Brantford, County of Brant

Question:

7(1) Are you in favour of the retail sale of spirits, beer and wine in government stores?

Result:

Votes polled for the Affirmative Side

495

Votes polled for the Negative Side

332

Question:

7(2) Are you in favour of the sale of spirits, beer and wine for consumption in licensed premises?

Result:

Votes polled for the Affirmative Side

566

Votes polled for the Negative Side

271

DATED at TORONTO this 30th day of November, 2010.

(143-G635)

JEAN MAJOR, Registrar
Alcohol & Gaming Commission of Ontario

ONTARIO ENERGY BOARD

Amendments to the Affiliate Relationships Code for Gas Utilities

Note: The text of the amendments is set out in *italics* below, for ease of identification only.

- Section 1.2 of the Affiliate Relationships Code for Gas Utilities is amended by adding the following immediately after the definition of "physically separated":

"qualifying facility" means a generation facility or an energy storage facility that is referred to, and meets the applicable requirements set out in, paragraph (a), (b) or (c) of the Directive issued to the Board by the Minister of Energy and Infrastructure and approved by Order in Council 1540/2009, including by virtue of the application of paragraph (e) of that Directive;

- Section 1.6 of the Affiliate Relationships Code for Gas Utilities is deleted and replaced with the following:

1.6.1 Except where expressly stated otherwise, any amendments to this Code shall come into force on the date on which the Board publishes the amendments by placing them on the Board's website after they have been made by the Board.

1.6.2 Any matter under this Code requiring a determination by the Board may be determined without a hearing or through an oral, written or electronic hearing, at the Board's discretion.

- 1.6.3 *The Board may grant an exemption to any provision of this Code. An exemption may be made in whole or in part, and may be subject to conditions or restrictions.*
3. Section 2.1 of the Affiliate Relationships Code for Gas Utilities is amended by adding the following immediately after section 2.1.2:
- 2.1.2A *Section 2.1.2 does not apply in the case of an affiliate that is an energy service provider and whose sole activity is the ownership and operation of one or more qualifying facilities.*
4. Section 2.2 of the Affiliate Relationships Code for Gas Utilities is amended by adding the following immediately after section 2.2.3:
- 2.2.3A *Despite section 2.2.3, a utility may share employees that are directly involved in collecting, or have access to, confidential information with an affiliate whose sole activity at the time at which any such employee is being shared is the ownership and operation of one or more qualifying facilities.*
- 2.2.3B *Despite section 2.2.3, a utility may share employees that are directly involved in collecting, or have access to, confidential information with an affiliate whose activities at the time at which any such employee is being shared include but are not limited to the ownership and operation of one or more qualifying facilities, provided that:*
- (a) *the employees to be shared are limited to employees whose sole or principal function is to construct, operate, maintain or repair the system by which the utility provides utility services; and*
- (b) *the employees may only be shared in relation to activities associated with the ownership and operation of one or more qualifying facilities.*
5. Section 2.2 of the Affiliate Relationships Code for Gas Utilities is amended by adding the following immediately after section 2.2.4:
- 2.2.4A *Despite section 2.2.4, a utility may share employees that control the access to utility services, that direct the manner in which utility services are provided to customers, or that have direct contact with a customer of the utility service with an affiliate that is an energy service provider and whose sole activity at the time at which any such employee is being shared is the ownership and operation of one or more qualifying facilities.*
6. Section 2.3 of the Affiliate Relationships Code for Gas Utilities is amended by adding the following immediately after section 2.3.1:
- 2.3.1A *Despite section 2.3.1, the term of an Affiliate Contract between a utility and an affiliate that is exclusively for the provision of services, products, resources or use of asset related to a qualifying facility may extend to a maximum of 20 years. Where an Affiliate Contract between a utility and an affiliate is for the provision of services, products, resources or use of asset that relates to, among other things, a qualifying facility, only that portion of the Affiliate Contract that relates to a qualifying facility may have a term that extends to a maximum of 20 years.*
7. Section 2.3 of the Affiliate Relationships Code for Gas Utilities is amended by adding the following immediately after section 2.3.2:
- 2.3.2A *Despite section 2.3.2, a utility shall not be required to undertake a business case analysis prior to entering into an Affiliate Contract for the receipt of a service, product, resource or use of asset that it currently provides to itself and that pertains exclusively to the ownership and operation of one or more qualifying facilities.*
8. Section 2.3 of the Affiliate Relationships Code for Gas Utilities is amended by adding the following immediately after section 2.3.3.2:
- 2.3.3.3 *Section 2.3.3.2 does not apply to a service, product, resource or use of asset that pertains exclusively to the ownership and operation of one or more qualifying facilities.*
9. Section 2.3 of the Affiliate Relationships Code for Gas Utilities is amended by adding the following immediately after section 2.3.9:
- Qualifying Facilities***
- 2.3.9.A *For a service, product, resource or use of asset that pertains exclusively to the ownership and operation of one or more qualifying facilities, fully-allocated cost-based pricing (as calculated in accordance with section 2.3.10 or 2.3.11) may be applied between a utility and an affiliate in lieu of applying the transfer pricing provisions of section 2.3.4 or section 2.3.9.*
10. Section 2.4 of the Affiliate Relationships Code for Gas Utilities is amended by adding the following immediately after section 2.4.1:
- 2.4.1A *Despite section 2.4.1, a utility that has an affiliate that owns one or more qualifying facilities may invest in or provide guarantees or any other form of financial support to its affiliates in an amount that, on an aggregated basis over all transactions with all affiliates, would equal an amount up to but not exceeding 35% of the utility's total equity.*
- 2.4.1B *Despite sections 2.4.1 and 2.4.1A, a utility may invest in or provide guarantees or any other form of financial support in any amount to an affiliate whose sole activity, at the time the investment is made or financial support is provided, is the ownership and operation of one or more qualifying facilities, subject only to the limitation that in no event may the utility's investments or financial support be in an amount that, on an aggregated basis over all transactions with all affiliates, would equal an amount that exceeds 100% of the utility's total equity.*

11. Section 2.4 of the Affiliate Relationships Code for Gas Utilities is amended by adding the following immediately after section 2.4.2:

2.4.3 *Despite section 2.4.2, any loan, investment or other financial support provided to an affiliate by a utility may be provided on terms no more favourable than what the utility could obtain directly for itself in the capital markets if the loan, investment or other financial support is for the purpose of financing the ownership of one or more qualifying facilities.*

12. Section 2.5 of the Affiliate Relationships Code for Gas Utilities is amended by adding the following immediately after section 2.5.2:

2.5.2A *Sections 2.5.1 and 2.5.2 do not apply in respect of the activities of an affiliate that is an energy service provider that are related to the ownership and operation of qualifying facilities.*

(143-G636)

ONTARIO ENERGY BOARD

Electricity Retailer Code of Conduct

Restated
November 17, 2010

TABLE OF CONTENTS

PART A

1 GENERAL PROVISIONS

PART B

1 FAIR MARKETING PRACTICES

2 BUSINESS CARDS AND IDENTIFICATION BADGES

3 CONTRACTS AND TRANSFER REQUESTS

4 DISCLOSURE STATEMENTS, PRICE COMPARISONS, VERIFICATION AND RENEWALS OR EXTENSIONS

5 TRAINING

6 CERTIFICATION

7 CONSUMER COMPLAINTS AND COMPLIANCE MONITORING

8 SERVICES TO BE MAINTAINED BY A RETAILER

9 CONFIDENTIALITY OF CONSUMER INFORMATION

10 TRANSFER AND ASSIGNMENT OF CONTRACTS

PART C

1 TRANSITIONAL PROVISIONS

PART A

1 GENERAL PROVISIONS

1.1 The Purpose of this Code

The purpose of this Electricity Retailer Code of Conduct (the "Code") is to set out the minimum standards that a licensed retailer must meet when retailing electricity to consumers.

1.2 Definitions

In this Code:

"account holder" has the meaning given to it in the ECPA;

"account holder's agent" has the meaning given to it in the ECPA Regulation;

"Act" means the *Ontario Energy Board Act, 1998*, S.O. 1998, c. 15, Schedule B;

"Board" means the Ontario Energy Board;

"consumer" means a person who uses, for the person's own consumption, electricity that the person did not generate;

"consumer information" means information relating to a specific consumer obtained by a retailer, its salesperson or its verification representative, and includes information obtained without the consent of the consumer;

"contract" has the meaning given to it in section 2 of the ECPA;

"contract price" has the meaning given to it in section 2 of the ECPA Regulation;

"customer" means a consumer with whom a retailer has a contract for the supply of electricity;

"disclosure statement" has the meaning given to it in the ECPA Regulation;

"ECPA" means the *Energy Consumer Protection Act, 2010*, S.O. 2010, c. 8;

"ECPA Regulation" means Ontario Regulation 389/10 made under the ECPA;

"Effective ECPA Date" means January 1, 2011;

"low volume consumer" means a consumer who annually uses less than 150,000 kilowatt hours of electricity or such other amount as may be prescribed for the purposes of section 2 of the ECPA;

"regulation" means a regulation made under the Act or the ECPA;

"retailing" includes door-to-door selling, internet selling, direct mail selling, and any other means by which a retailer or a salesperson or verification representative of a retailer interacts directly with a consumer;

"salesperson" has the meaning given to it in section 2 of the ECPA, and for greater certainty includes any person that offers or negotiates the renewal or extension of a contract on behalf of a retailer but excludes a verification representative when acting solely in that capacity;

"text-based" has the meaning given to it in section 2 of the ECPA; and

"verification representative" means a person that conducts the verification of a contract on behalf of a retailer.

1.3 Application

This Code applies to all retailers licensed under section 57(d) of the Act.

1.4 Interpretation

Unless otherwise defined in this Code, words and phrases shall have the meanings ascribed to them in the Act, the ECPA or the regulations, as the case may be. Where a word or phrase is defined in this Code, the Act, or the ECPA, other parts of speech and grammatical forms of the word or phrase have a corresponding meaning. Headings are for convenience only and shall not affect the interpretation of this Code. Words importing the singular include the plural and vice versa. Words importing a gender include any gender. Words importing a person include: (i) an individual; (ii) a company, sole proprietorship, partnership, trust, joint venture, association, corporation or other private or public body corporate; and (iii) any government, government agency or body, regulatory agency or body or other body politic or collegiate. A reference to a person includes that person's successors and permitted assigns. A reference to a body, whether statutory or not, that ceases to exist or whose functions are transferred to another body is a reference to the body that replaces it or that substantially succeeds to its powers or functions. A reference to a document (including a statutory

instrument) or a provision of a document includes any amendment or supplement to, or any replacement of, that document or that provision. The expression "including" means including without limitation.

1.5 Low volume consumer contracts only with account holder

A retailer shall not enter into, verify, renew or extend a contract with any low volume consumer for the supply of electricity to premises other than:

- (a) the account holder for the premises; or
- (b) an account holder's agent for the premises,

and references in Parts A and B of this Code to "consumer" or "low volume consumer" shall be interpreted accordingly.

1.6 Obligation to comply with the law

1.6.1 A retailer shall comply with all applicable provisions of the Act, the ECPA and the regulations. Nothing in this Code affects the obligation of a retailer, its salespersons or its verification representatives to comply with all applicable provincial and federal law.

1.6.2 The requirements set out in this Code apply in addition to any other requirements imposed by law, whether dealing with the same subject-matter or not.

1.7 Obligation to ensure persons comply

1.7.1 A retailer shall ensure that its salespersons and verification representatives adhere to the same standards required of the retailer as set out in this Code.

1.7.2 Any acts or omissions of a salesperson or a verification representative acting on behalf of a retailer shall be deemed to be the acts or omissions of the retailer.

1.8 Determinations by the Board

1.8.1 Any matter under this Code requiring a determination of the Board may be determined by the Board without a hearing or through an oral, written or electronic hearing, at the Board's discretion.

1.9 Breach of this Code

A breach of this Code may occur in the course of retailing even if no contract is entered into, amended, renewed or extended.

1.10 Coming into Force

1.10.1 This Code shall come into force on the Effective ECPA Date.

1.10.2 This Code replaces the Electricity Retailer Code of Conduct dated December 20, 2004 as of the Effective ECPA Date, and the Electricity Retailer Code of Conduct dated December 20, 2004 is revoked as of the Effective ECPA Date.

1.10.3 Except where expressly stated otherwise, any amendment to this Code shall come into force on the date that the Board publishes the amendment by placing it on the Board's website after it has been made by the Board.

PART B

1 FAIR MARKETING PRACTICES

1.1 A retailer or salesperson of a retailer, when retailing to a consumer, shall:

- (a) immediately and truthfully give the name of the salesperson and the retailer to the consumer, and state that the retailer is not the consumer's electricity distributor and is not associated with the Ontario Energy Board or the Government of Ontario;
- (b) if retailing to a low volume consumer in person at a place other than the retailer's place of business, provide the low volume consumer with a business card that meets the requirements of this Code;
- (c) if retailing to a low volume consumer in person at a place other than the retailer's place of business, display an identification badge that meets the requirements of this Code;
- (d) state the price to be paid under the contract for the supply of electricity, and state the term of the contract;
- (e) not exert undue pressure on a consumer;
- (f) allow a consumer sufficient opportunity to read all documents provided;
- (g) not make any offer or provide any promotional material to a consumer that is inconsistent with the contract being offered to or entered into with the consumer; and
- (h) not make any representation or statement or give any answer or take any measure that is false or is likely to mislead a consumer.

2 BUSINESS CARDS AND IDENTIFICATION BADGES

Business cards

2.1 A retailer shall ensure that every salesperson that is acting on its behalf and that is retailing to a low volume consumer in person at a place other than the retailer's place of business provides the low volume consumer with a business card that meets the requirements set out in section 2.2 before making any representation to the low volume consumer about the retailer's products, services or business and before requesting any information about the low volume consumer, including asking that the low volume consumer locate any utility bills.

2.2 The business card referred to in section 2.1 shall be clear and legible and include the following information:

- (a) the licence number issued to the retailer under the Act;
- (b) the name and address of the retailer;
- (c) the name of the salesperson acting on behalf of the retailer;
- (d) the toll-free telephone number of the retailer; and
- (e) the website address of the retailer.

Identification badges

2.3 A retailer shall ensure that every salesperson that is acting on its behalf and that is retailing to a low volume consumer in person at a place other than the retailer's place of business at all times wears, on the front of the salesperson's outer clothing, an identification badge that meets the requirements set out in section 2.4.

2.4 The identification badge referred to in section 2.3 shall be clear and legible and:

- (a) clearly identify that the salesperson is acting on behalf of the retailer, is not a representative of the low volume consumer's electricity distributor and is not associated with the Ontario Energy Board or the Government of Ontario;
- (b) include a photograph of the salesperson's face that is not more than 2 years old at any time;
- (c) identify the retailer;
- (d) identify the name of the salesperson acting on behalf of the retailer;
- (e) identify the title or position of the salesperson;
- (f) include an identification number for the salesperson that has been issued by the retailer for that purpose; and
- (g) include an expiry date that is not more than 2 years after the date on which the identification badge was issued to the salesperson.

2.5 The salesperson's photograph and all of the information required by section 2.4 to appear on an identification badge must be shown on the same side of the identification badge, and must at all times be facing the low volume consumer.

3 CONTRACTS AND TRANSFER REQUESTS

Contracts with low volume consumers

3.1 A contract between a retailer and a low volume consumer shall clearly state:

- (a) the time period for which the contract is in effect;
- (b) the type and frequency of bills the low volume consumer will receive; and
- (c) any terms and conditions for renewal, extension or amendment.

3.2 A retailer shall not enter into any contract with a low volume consumer that has a term of more than five years.

Transfer requests and supply (low volume consumers - where verification is required)

3.3 A retailer shall not submit a request to an electricity distributor for a change of electricity supply for a low volume consumer to that retailer or supply electricity to a low volume consumer under a contract to which verification applies unless:

- (a) the retailer has given a text-based copy of the contract to the low volume consumer;
- (b) the retailer has given the applicable Board-approved disclosure statement to the low volume consumer;
- (c) the retailer has given to the low volume consumer the applicable price comparison that complies with this Code;
- (d) the low volume consumer has acknowledged receipt of the text-based contract, the disclosure statement and the price comparison; and
- (e) the contract has been validly verified.

Transfer requests and supply (low volume consumers - where verification is not required)

3.4 A retailer shall not submit a request to an electricity distributor for a change of electricity supply for a low volume consumer to that retailer or supply electricity to a low volume consumer under a contract to which verification does not apply unless:

- (a) the retailer has given a text-based copy of the contract to the low volume consumer;
- (b) the retailer has given the applicable Board-approved disclosure statement to the low volume consumer;
- (c) the retailer has given to the low volume consumer the applicable price comparison that complies with this Code;
- (d) the low volume consumer has acknowledged receipt of the text-based contract, the disclosure statement and the price comparison; and
- (e) the low volume consumer has not given notice of cancellation of the contract under section 19(1) of the ECPA and the time for doing so has expired.

Transfer requests and supply (other consumers)

3.5 A retailer shall not submit a request to an electricity distributor for a change of electricity supply for a consumer who is not a low volume consumer to that retailer or supply electricity to a consumer that is not a low volume consumer unless the retailer has the permission of the consumer in writing to do so.

3.6 If a retailer discovers that a transfer request that it has submitted to an electricity distributor for a consumer who is not a low volume consumer is supported by a contract that does not comply with the Act, the regulations made under the Act, the retailer's licence or this

Code, or does not contain the signature of the consumer, the retailer shall contact the affected consumer, clearly explain the non-compliance, and offer that consumer a compliant contract; and

- (a) if the consumer accepts the compliant contract, provide a copy of the compliant contract to the consumer within 14 days of acceptance by that consumer; or
- (b) if the consumer does not accept the compliant contract, immediately reverse the transfer request.

Transfer requests where contract with low volume consumer is cancelled

- 3.7 Where a retailer receives notice of cancellation of a contract from a low volume consumer, the retailer shall submit a request to the applicable electricity distributor for a change of electricity supply for that low volume consumer to the electricity distributor, within 10 days of receipt of the notice of cancellation.

Transfer requests where low volume consumer enters into contract with another retailer

- 3.8 A retailer that is notified of a pending transfer request by an electricity distributor under section 10.5.4 of the Retail Settlement Code that pertains to a contract with a low volume customer shall, within 5 business days of the date of receipt of that notification, notify the low volume consumer to whom the transfer request relates of the pending transfer request and of the consequences to the low volume consumer if processing of the transfer request is completed. The notification to the low volume consumer shall, at a minimum, identify any cancellation fee or other financial amounts that may be payable to the retailer if the processing of the transfer request is completed. The notification to the low volume consumer may be:

- (a) text-based; or
- (b) by telephone, provided that the retailer makes a voice recording of the telephone call and the recording of the call has associated with it a verifiable date and time stamp.

Subject to section 28 of the ECPA Regulation, where a retailer makes a recording of a telephone call under this section, the retailer shall provide a copy of the recording to the low volume consumer within 10 days after the low volume consumer requests it.

- 3.9 Section 3.8 only applies where the low volume consumer's contract with the retailer will expire after the proposed transfer date.

4 DISCLOSURE STATEMENTS, PRICE COMPARISONS, VERIFICATION AND RENEWALS OR EXTENSIONS

Disclosure statements for low volume consumers

- 4.1 A retailer shall not offer a contract to a low volume consumer unless the contract is accompanied by a disclosure statement in the applicable form approved by the Board.
- 4.2 A retailer shall not renew or extend a contract with a low volume consumer unless the retailer has given the low volume consumer a disclosure statement in the applicable form approved by the Board.
- 4.3 If a low volume consumer asks whether a Board-approved disclosure statement is available in a language other than English or requests one, the retailer shall inform the low volume consumer that the Board-approved disclosure statement is available from the Board in the languages listed on the disclosure statement.
- 4.4 If a retailer wishes to provide a low volume consumer with a Board-approved disclosure statement in a language other than English:
- (a) if the disclosure statement is available from the Board in that language, the retailer may only provide the low volume consumer with the disclosure statement that is available from the Board in that language; or
 - (b) if the disclosure statement is not available from the Board in that language, the retailer may provide the low volume consumer with a translation of the Board-approved disclosure statement provided that the translation is true, accurate and complete.
- 4.5 A retailer shall not alter or redact a Board-approved disclosure statement except where expressly contemplated by the disclosure statement and then only in respect of the information specifically called for by the disclosure statement. Where a retailer that prepares a translation of a Board-approved disclosure statement as permitted by section 4.4(b), the retailer shall not include any information in the translated disclosure statement other than the information set out in or specifically called for by the Board-approved disclosure statement.

Price comparisons

- 4.6 A retailer shall ensure that a disclosure statement provided to a low volume consumer is accompanied by a price comparison. For that purpose, the retailer shall:
- (a) use the applicable price comparison template approved by the Board, in the form and with the content that is made available by the Board at the relevant time and without alteration or redaction other than to include details of the retailer's contract price offer and such other information as is required by the instructions contained in the template; and
 - (b) complete the Board-approved price comparison template by including details of the retailer's contract price offer and such other information as is required by the instructions contained in the template, and shall do so in accordance with the instructions contained in the template.

- 4.7 A retailer shall ensure that the information regarding the contract price being offered to a low volume consumer that is included by the retailer in the price comparison is an accurate reflection of the contract price over the term of the contract and is not presented in a manner that is misleading in any way.
- 4.8 A retailer shall not include in the price comparison any statements of a promotional nature about the products, services or business of the retailer.
- 4.9 If a retailer wishes to provide a low volume consumer with a price comparison in a language other than English, the retailer may provide the low volume consumer with a translation of the price comparison provided that the translation includes a true, accurate and complete translation of the content that is made available by the Board referred to in section 4.6(a), and the translated price comparison otherwise complies with sections 4.6 to 4.8.

Verification of contracts with low volume consumers

- 4.10 A retailer shall ensure that the verification of a contract with a low volume consumer complies with section 4.11.
- 4.11 The verification of a contract with a low volume consumer shall be effected within the period and in the manner prescribed by the ECPA Regulation, and shall comply with the following requirements:
- (a) the verification representative shall use the applicable script approved for that purpose by the Board;
 - (b) the verification representative shall not deviate from the applicable Board-approved script except to comply with paragraph (e), to provide a factual answer to a question from the low volume consumer or to provide a factual clarification where the low volume consumer has indicated that he or she does not understand a statement made by the verification representative;
 - (c) except where expressly permitted by the terms of the applicable Board-approved script, where the script calls for a “yes” or “no” answer from the low volume consumer, the verification representative shall terminate the verification call if the low volume consumer does not provide a clear affirmative response;
 - (d) the verification representative shall not at any time during the verification call make any statements of a promotional nature about the products, services or business of the retailer;
 - (e) the verification representative shall terminate the verification call where the ECPA Regulation or the applicable Board-approved script so requires, and shall do so in accordance with the requirements of the ECPA Regulation or the applicable Board-approved script, as applicable; and
 - (f) the recording of the verification call has associated with it a verifiable date and time stamp.
- 4.12 Where a low volume consumer notifies a retailer that the consumer does not wish to verify a contract, whether as part of a verification call or by separate notice, the retailer shall not thereafter contact the low volume consumer for the purposes of obtaining verification of that contract.

Renewal or extension of contracts with low volume consumers

- 4.13 A retailer shall ensure that the renewal or extension of a contract with a low volume consumer complies with section 4.14.
- 4.14 The renewal or extension of a contract with a low volume consumer shall be effected within the period and in the manner prescribed by the ECPA Regulation and shall, where effected by telephone, comply with the following requirements:
- (a) the salesperson shall ensure that the call includes all of the statements and questions set out in the applicable script approved for that purpose by the Board;
 - (b) the salesperson shall not make any representation that is inconsistent with or contrary to any of the statements or questions set out in the applicable Board-approved script;
 - (c) except where expressly permitted by the terms of the applicable Board-approved script, where the script calls for a “yes” or “no” answer from the low volume consumer, the salesperson shall terminate the renewal or extension call if the low volume consumer does not provide a clear affirmative response;
 - (d) the salesperson shall terminate the renewal or extension call where the applicable Board-approved script so requires, and shall do so in accordance with the requirements of the applicable Board-approved script; and
 - (e) the recording of the renewal or extension call has associated with it a verifiable date and time stamp.
- 4.15 Where, following receipt of the material referred to in section 15 of the ECPA Regulation, a low volume consumer notifies a retailer that the consumer does not wish to renew or extend a contract, whether as part of a renewal or extension call or by separate notice, the retailer shall not thereafter contact the low volume consumer for the purposes of obtaining the renewal or extension of that contract.
- 4.16 If, within the last year of a contract but prior to receipt of the material referred to in section 15 of the ECPA Regulation, a customer that is a low volume consumer notifies a retailer that the customer does not wish to renew or extend the contract, the retailer shall not renew or extend the contract unless the retailer reminds the customer of the notice of non-renewal or non-extension as part of the contract renewal or extension process referred to in section 15 of the ECPA Regulation and obtains positive acceptance of the renewed or extended contract from the customer.

5 TRAINING

- 5.1 A retailer shall ensure that no salesperson or verification representative that acts on its behalf retails to a low volume consumer or negotiates, enters into, verifies, renews or extends a contract with a low volume consumer unless the salesperson or verification representative has successfully completed training as set out in this Code.

- 5.2 A retailer shall ensure that the training referred to in section 5.1 includes the following for a salesperson other than a person involved solely in the renewal or extension of contracts:
- (a) training in relation to all of the legal and regulatory requirements applicable to the sales process, contract verification, consumer cancellation rights and the renewal or extension process, in each case as they pertain to low volume consumers; and
 - (b) adequate and accurate material covering the following areas as they pertain to low volume consumers:
 - (i) electricity market structure;
 - (ii) how to complete a contract application;
 - (iii) behaviour that constitutes an unfair practice;
 - (iv) use of business cards;
 - (v) use of identification badges;
 - (vi) disclosure statements;
 - (vii) price comparisons;
 - (viii) verification;
 - (ix) consumer cancellation rights;
 - (x) renewals and extensions;
 - (xi) how electricity pricing works, including the pricing of electricity supplied by electricity distributors;
 - (xii) persons with whom a retailer may enter into, verify, renew or extend a contract; and
 - (xiii) all relevant Board regulatory requirements not already covered above, including those set out in this Code.
- 5.3 A retailer shall ensure that the training referred to in section 5.1 includes the following for a verification representative:
- (a) training in relation to all of the legal and regulatory requirements applicable to the verification process, including the use of the Board-approved script referred to in section 4.11; and
 - (b) adequate and accurate material covering the following areas as they pertain to low volume consumers:
 - (i) electricity market structure;
 - (ii) behaviour that constitutes an unfair practice;
 - (iii) disclosure statements;
 - (iv) price comparisons;
 - (v) verification;
 - (vi) consumer cancellation rights;
 - (vii) how electricity pricing works, including the pricing of electricity supplied by electricity distributors;
 - (viii) persons with whom a retailer may enter into and verify a contract; and
 - (ix) all other relevant Board regulatory requirements not already covered above, including those set out in this Code.
- 5.4 A retailer shall ensure that the training referred to in section 5.1 includes the following for a salesperson involved solely in the renewal or extension of contracts:
- (a) training in relation to all of the legal and regulatory requirements applicable to the renewal or extension process applicable to low volume consumers, including the use of the Board-approved script referred to in section 4.14; and
 - (b) adequate and accurate material covering the following areas as they pertain to low volume consumers:
 - (i) electricity market structure;
 - (ii) behaviour that constitutes an unfair practice;
 - (iii) use of business cards, unless renewals and extensions are conducted solely by telephone;
 - (iv) use of identification badges, unless renewals and extensions are conducted solely by telephone;
 - (v) disclosure statements;
 - (vi) price comparisons;
 - (vii) consumer cancellation rights;
 - (viii) renewals and extensions;
 - (ix) how electricity pricing works, including the pricing of electricity supplied by electricity distributors;
 - (x) persons with whom a retailer may renew or extend a contract; and
 - (xi) all relevant Board regulatory requirements not already covered above, including those set out in this Code.
- 5.5 A retailer shall ensure that the training referred to in section 5.1 is conducted or, in the case of internet-based training (or “e-training”), developed only by an employee of the retailer or by a person under contract, provided that such person is not also under contract to the retailer for the purpose of providing salespersons or verification representatives or of otherwise carrying out retailing or verification activities. A retailer shall also ensure that training is conducted or, in the case of internet-based training (or “e-training”), developed only by persons with detailed knowledge of all of the elements listed in section 5.2, 5.3 or 5.4, as applicable, of this Code.
- 5.6 For the purposes of section 5.1:
- (a) a retailer shall determine the successful completion of training by means of a training test that is designed to assess the state of the salesperson’s or verification representative’s knowledge of the elements listed in section 5.2, 5.3 or 5.4, as applicable;
 - (b) the training test questions may be fixed or taken randomly from a test question repository;

- (c) in order to be considered to have successfully complete training, the salesperson or verification representative must achieve a minimum 80% pass mark on the training test;
- (d) if a salesperson or verification representative fails a training test, the salesperson or verification representative may be permitted to re-take the training test once, provided that before re-taking the training test the salesperson or verification representative must also re-take the full training described in section 5.2, 5.3 or 5.4, as applicable; and
- (e) the retailer shall ensure that the training test is not conducted in a manner that would permit the persons taking the training test to share questions and answers with one another while taking the training test.

5.7 In sections 5.1 to 5.6, a reference to a salesperson or a verification representative includes a reference to a prospective salesperson or a prospective verification representative.

5.8 A retailer shall ensure that each salesperson and verification representative that acts on its behalf in relation to low volume consumers re-takes the training referred to in section 5.2, 5.3 or 5.4, as applicable, and re-takes and passes a training test in accordance with section 5.6 once every 12 months as a condition of continuing to act on behalf of the retailer.

5.9 A retailer shall ensure that any salesperson or verification representative that has not acted in that capacity on behalf of the retailer in relation to low volume consumers for a continuous period of 60 days or more re-takes the training referred to in section 5.2, 5.3 or 5.4, as applicable, and re-takes and passes a training test in accordance with section 5.6 prior to resuming activities as a salesperson or verification representative on behalf of the retailer in relation to low volume consumers.

5.10 A retailer shall maintain, for each salesperson and verification representative that acts on its behalf in relation to low volume consumers, complete records of the following:

- (a) the training material used (updated for each time the person undergoes training);
- (b) the name and title or position of the person(s) who conducted the training (updated for each time the person undergoes training);
- (c) proof of identity of the person;
- (d) the date(s) any training of the person was conducted;
- (e) the date(s) any testing of the person was conducted;
- (f) the training test questions, answers and score (for each time the person undergoes testing);
- (g) a signed statement from the person that he or she will comply with all applicable legal and regulatory requirements in relation to the activities the person will conduct on behalf of the retailer in relation to low volume consumers; and
- (h) a copy of all business cards and identification badges issued to the person.

The records referred to above shall be retained for a period of not less than two years from the date on which the salesperson or verification representative ceases to act on behalf of the retailer in relation to low volume consumers, and shall be provided to the Board on request.

6 CERTIFICATION

6.1 A retailer shall not enter into, renew, extend or amend a contract with a low volume consumer on and after the Effective ECPA Date unless the retailer has filed with the Board a certificate of compliance in the form set out in Appendix A and received from the Board the written acknowledgement referred to in section 3 of Ontario Regulation 90/99.

6.2 Where a retailer indicates "N/A" on the certificate of compliance referred to in section 6.1 in relation to a given statement, the retailer shall not conduct the activity to which that statement relates unless the retailer has filed with the Board a further certificate of compliance in respect of that activity in the form set out in Appendix B and has received from the Board written acknowledgement of that certification.

6.3 A certificate of compliance referred to in section 6.1 or section 6.2 shall be signed by the retailer's Chief Executive Officer, Chief Operating Officer, President or person of equivalent position.

6.4 Commencing in 2012, a retailer shall provide in the form and manner required by the Board, annually by April 30, a self-certification statement on compliance with the Act, the ECPA, the regulations and this Code in relation to retailing to low volume consumers.

7 CONSUMER COMPLAINTS AND COMPLIANCE MONITORING**Consumer complaints**

- 7.1 A retailer shall provide to its low volume consumer customers and prospective customers in all written offers, contracts, contract amendment forms and contract renewal or extension forms, the retailer's toll-free telephone number and the telephone number of the Board's Consumer Relations Centre.
- 7.2 If any low volume consumer makes a complaint to a retailer regarding retailing or verification by or on behalf of the retailer, the conduct of the retailer's salespersons or verification representatives, the contract the low volume consumer has with the retailer, or any other matter related to the retailer, the retailer shall expeditiously investigate the complaint and take all appropriate and necessary steps to resolve the complaint. If the complaint is not resolved to the satisfaction of the low volume consumer, the retailer shall provide to the low volume consumer the telephone number of the Board's Consumer Relations Centre.
- 7.3 In cases where a consumer complaint has been referred to the retailer from the Board and resolution of that complaint is reached, the retailer shall implement the resolution immediately and shall confirm this, in writing, with the Board.

Compliance monitoring

- 7.4 A retailer shall maintain a compliance monitoring and quality assurance program that enables the retailer to monitor compliance with the Act, the ECPA, the regulations and all applicable Board regulatory requirements in relation to retailing to low volume consumers and to identify any need for remedial action.
- 7.5 The program referred to in section 7.4 shall:
- (a) include regular quality assurance assessments of the performance of all salespersons and verification representatives acting on behalf of the retailer in relation to compliance with the Act, the ECPA, the regulations and all applicable Board regulatory requirements;
 - (b) make provision for appropriate support to salespersons and verification representatives acting on behalf of the retailer; and
 - (c) facilitate the identification of any need for specific training and/or coaching that a salesperson or verification representative may require.
- 7.6 Where a retailer receives a bona fide complaint that alleges that a salesperson or verification representative has failed to comply with a material requirement of the Act, the ECPA, the regulations or an applicable Board regulatory requirement in relation to retailing to low volume consumers, the retailer shall ensure that the salesperson or verification representative successfully undergoes remedial training on the subject-matter of the complaint (i.e., re-training on the applicable legal or regulatory requirement that the person is alleged to have violated) as a condition of continuing to act on behalf of the retailer in relation to low volume consumers.

8 SERVICES TO BE MAINTAINED BY A RETAILER

- 8.1 A retailer shall have a current mailing address in Ontario and a current telephone number listed in Ontario, and shall provide them to every customer. If the retailer retails electricity to low volume consumers, the retailer shall have a telephone number which may be reached by the general public without charge, and shall provide the telephone number to every low volume consumer.

9 CONFIDENTIALITY OF CONSUMER INFORMATION

- 9.1 A retailer shall not disclose consumer information as defined in this Code to any person other than the consumer or the Board without the consent of the consumer in writing, except when the information has been sufficiently aggregated such that an individual consumer's information cannot be identified, or where consumer information is required to be disclosed:
- (a) for billing or market operation purposes;
 - (b) for law enforcement purposes;
 - (c) to comply with a statute or an order of a court or tribunal;
 - (d) when past due accounts of the consumer have been passed to a debt collection agency; or
 - (e) for the purpose of complying with the Market Rules.

- 9.2 A retailer shall inform consumers regarding the conditions described in section 9.1 under which consumer information may be released to a third party without the consumer's consent.
- 9.3 A retailer shall not use consumer information obtained for one purpose from a consumer for any other purpose without the consent of the consumer in writing.

10 TRANSFER AND ASSIGNMENT OF CONTRACTS

- 10.1 A retailer shall not sell, transfer or assign the administration of a contract with a customer to another person who is not a licensed retailer.
- 10.2 A retailer must notify the Board of any sale, transfer or assignment of contracts within 10 days of the sale, transfer or assignment.

- 10.3 Within 60 days of any sale, transfer or assignment or a contract to another retailer, the new retailer must notify the affected customers of the new retailer's address for service and toll-free telephone number.

PART C

1 TRANSITIONAL PROVISIONS

Application

- 1.1 This Part only applies to a contract with a low volume consumer that was signed by the consumer on or after November 22, 2010 and before the Effective ECPA Date.
- 1.2 Except as otherwise provided in sections 1.4 and 1.5 of this Part, Parts A and B of this Code apply to a contract referred to in section 1.1.

Definitions

- 1.3 In this Part, "notice of reaffirmation" means the written notice to the retailer that indicates an intention of the consumer to reaffirm the contract, as set out in section 30 of the ECPA Regulation.

Transfer requests

- 1.4 A retailer shall not:
- (a) submit a request to an electricity distributor for a change of electricity supply for a low volume consumer to that retailer unless the retailer has the permission of the low volume consumer in writing to do so; or
 - (b) supply electricity to a low volume consumer unless the retailer has the permission of the low volume consumer in writing to do so, and has received the notice of reaffirmation from the low volume consumer, where reaffirmation is required.
- 1.5 If a retailer discovers that a transfer request that it has submitted to an electricity distributor for a low volume consumer is supported by a contract that does not comply with the Act, the regulations made under the Act, the retailer's licence or the Electricity Retailer Code of Conduct as it read immediately prior to the Effective ECPA Date, or does not contain the signature of the low volume consumer, the retailer shall contact the affected low volume consumer, clearly explain the non-compliance, and offer that low volume consumer a contract that complies with the Act, the ECPA, the regulations, the retailer's licence and Parts A and B of this Code. If the low volume consumer does not enter into and validly verify the compliant contract, the retailer shall immediately reverse the transfer request.

APPENDIX A

Form of Certificate of Compliance under Section 6.1 of the Code

Electricity Retailer Certificate of Compliance

Under Section 6.1 of the Electricity Retailer Code of Conduct

Part I: Definitions and Interpretation

- 1.1 In this Certificate:

"applicable legal and regulatory requirements" means all applicable requirements under the *Energy Consumer Protection Act, 2010*, the *Ontario Energy Board Act, 1998*, regulations made under those Acts, a licence issued under section 57(d) of the *Ontario Energy Board Act, 1998* and any code issued by the Board under section 70.1 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* that are in force on the Effective ECPA Date;

"Effective Certification Date" means the later of the Effective ECPA Date and the date on which this Certificate is signed by the Retailer and filed with the Board;

"Effective ECPA Date" means January 1, 2011;

"low volume consumer" has the meaning given to it in the Board's Electricity Retailer Code of Conduct;

"Retailer" means the licensed retailer identified in the opening paragraph of section II;

"salesperson" has the meaning given to it in the Board's Electricity Retailer Code of Conduct;

"text-based" has the meaning given to it in the *Energy Consumer Protection Act, 2010*; and

"verification representative" has the meaning given to it in the Board's Electricity Retailer Code of Conduct.

- 1.2 Unless otherwise defined in this Certificate, words and phrases shall have the meanings given to them in the *Ontario Energy Board Act, 1998*, the *Energy Consumer Protection Act, 2010* or the regulations made under those Acts.
- 1.3 In this Certificate, "N/A" in relation to a given statement means that the Retailer will not, as of the Effective Certification Date and for a period of not less than 1 month thereafter, carry on the activity to which the statement relates.
- 1.4 All statements in this Certificate pertain to retailing to low volume consumers.

Part II: Certification

I, <identify (i) the certifying officer; (ii) his/her position with the Retailer; and (iii) the name of the Retailer>, having made all necessary enquiries, certify on behalf of the Retailer that:

Confirmation of Retailing Activities		
The channels that the Retailer intends to use for the purpose of retailing electricity as of the Effective Certification Date are the following:	Yes	No
(A) Door-to-Door		
(B) Exhibitions		
(C) Trade shows		
(D) Direct Mail		
(E) Retailer's place of business		
(F) Internet		
(G) Telephone Renewals		
(H) Other (please specify below)		

Certificate of Compliance		
	Yes	N/A
1. Salespersons		
(A) All salespersons acting on behalf of the Retailer have undergone training and testing in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(B) Each salesperson acting on behalf of the Retailer has been provided with business cards that meet all applicable legal and regulatory requirements		
(C) Each salesperson acting on behalf of the Retailer has been provided with an identification badge that meets all applicable legal and regulatory requirements		
(D) The Retailer's practices for hiring or contracting for salespersons are such that on and after the Effective Certification Date, those persons can be expected to conduct their activities in compliance with all applicable legal and regulatory requirements and with integrity and honesty.		
(E) Adequate processes and controls, designed to ensure that the conduct of salespersons on and after the Effective Certification Date is in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		

Certificate of Compliance		
	Yes	N/A
2. Sales using a text-based contract		
(A) All contract offers, contracts and promotional material pertaining to the sale of electricity to consumers have been prepared or revised as required to comply with all applicable legal and regulatory requirements and only offers, contracts and promotional material that so comply will be used on and after the Effective Certification Date		
(B) The required disclosure statement and price comparison will be used on and after the Effective Certification Date in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(C) Adequate processes and controls, designed to ensure that the text-based contracting process on and after the Effective Certification Date is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
3. Sales using the Internet		
(A) The Retailer's internet website and internet contracting process have been prepared or revised to comply with all applicable legal and regulatory requirements		
(B) All contract offers, contracts and promotional material pertaining to the sale of electricity to consumers have been prepared or revised as required to comply with all applicable legal and regulatory requirements and only offers, contracts and promotional material that so comply will be used on and after the Effective Certification Date		
(C) The required disclosure statement and price comparison will be used on and after the Effective Certification Date in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(D) Adequate processes and controls, designed to ensure that the internet contracting process on and after the Effective Certification Date is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
4. Verification		
(A) No verification representative acting on behalf of the Retailer will be remunerated on and after the Effective Certification Date in a manner contrary to any applicable legal and regulatory requirements		
(B) All verification representatives acting on behalf of the Retailer have undergone training and testing in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(C) All verification representatives acting on behalf of the Retailer have been instructed to do so using the verification call script approved by the Board		
(D) Adequate processes and controls, designed to ensure that each verification call made or received by the Retailer on and after the Effective Certification Date (including a call from a consumer for the purpose of giving notice not to verify) is recorded and that a copy of the call recording can be retrieved and provided to the consumer upon request in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
(E) Adequate processes and controls, designed to ensure that the verification of electricity contracts with consumers on and after the Effective Certification Date is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
5. Contract Renewals and Extensions		
(A) All contract renewal/extension offers, contract renewal/extension forms and promotional material pertaining to the renewal/extension of electricity contracts with consumers have been prepared or revised in accordance with all applicable legal and regulatory requirements and only contract renewal/extension offers, renewal/extension forms and promotional material that so comply will be used		
(B) The required disclosure statement and price comparison will be used on and after the Effective Certification Date in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(C) All salespersons conducting telephone renewals on behalf of the Retailer have undergone training and testing in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(D) All salespersons conducting renewal calls on behalf of the Retailer have been instructed to do so using the renewal call script approved by the Board		

Certificate of Compliance		
	Yes	N/A
(E) Adequate processes and controls, designed to ensure that each renewal/extension call made or received by the Retailer on and after the Effective Certification Date (including a call from a consumer for the purpose of giving notice not to renew/extend) is recorded and that a copy of the call recording can be retrieved and provided to the consumer upon request in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
(F) Adequate processes and controls, designed to ensure that the renewal/extension of electricity contracts with consumers on and after the Effective Certification Date is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
6. Contract Amendments		
(A) Adequate processes and controls, designed to ensure that the amendment of any electricity contract with a consumer on and after the Effective Certification Date is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
7. Cancellations and Retractions		
(A) Adequate processes and controls, designed to ensure that the cancellation of any contract with a consumer on and after the Effective Certification Date is processed in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, including as to the payment of any refund to which the consumer may by law be entitled and to the switching of the consumer back to the consumer's utility, are in place		
(B) Adequate processes and controls, designed to ensure that the retraction of the renewal/extension of any electricity contract by a consumer on and after the Effective Certification Date is processed in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, including as to the switching of the consumer back to the consumer's utility, are in place		
(C) Adequate processes and controls, designed to ensure that each cancellation call and each retraction call received by the Retailer on and after the Effective Certification Date is recorded and that a copy of the call recording can be retrieved and provided to the consumer upon request in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
8. Complaint Handling		
(A) Adequate processes and controls are in place to ensure that consumer complaints on and after the Effective Certification Date alleging non-compliance with any applicable legal or regulatory requirement can be received and are reviewed by the Retailer in a timely manner		
(B) Adequate processes and controls are in place to ensure that remedial action is taken in a timely manner to address consumer complaints referred to in (A) above, with the consumer and/or with any person that is the subject of the complaint		

Date: <insert date of filing>

[Signature]

[Title]

Notes:

1. In accordance with section 6.3 of the Board's Electricity Retailer Code of Conduct, this Certificate must be signed by the Retailer's Chief Executive Officer, Chief Operating Officer, President or other person of equivalent position.
2. It is an offence under section 126(1)(b) of the *Ontario Energy Board Act, 1998* to knowingly furnish false or misleading information in any application, statement or return made under that Act or in any circumstances where information is required or authorized to be provided under that Act.

APPENDIX B

Form of Certificate of Compliance under Section 6.2 of the Code

**Electricity Retailer
Certificate of Compliance
Under Section 6.2 of the Electricity Retailer Code of Conduct**

Part I: Definitions and Interpretation

1.1 In this Certificate:

"applicable legal and regulatory requirements" means all applicable requirements under the *Energy Consumer Protection Act, 2010*, the *Ontario Energy Board Act, 1998*, regulations made under those Acts, a licence issued under section 57(d) of the *Ontario Energy Board Act, 1998* and any code issued by the Board under section 70.1 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* that are in force on the Effective Date;

"Effective Date" means the date this Certificate is signed by the Retailer and filed with the Board;

"low volume consumer" has the meaning given to it in the Board's Electricity Retailer Code of Conduct;

"Retailer" means the licensed retailer identified in the opening paragraph of section II;

"salesperson" has the meaning given to it in the Board's Electricity Retailer Code of Conduct;

"text-based" has the meaning given to it in the *Energy Consumer Protection Act, 2010*; and

"verification representative" has the meaning given to it in the Board's Electricity Retailer Code of Conduct.

1.2 Unless otherwise defined in this Certificate, words and phrases shall have the meanings given to them in the *Ontario Energy Board Act, 1998*, the *Energy Consumer Protection Act, 2010* or the regulations made under those Acts.

1.3 All statements in this Certificate pertain to retailing to low volume consumers.

Part II: Certification

Whereas on <insert date> the Retailer filed with the Board a Certificate of Compliance under section 6.1 of the Electricity Retailer Code of Conduct in which the Retailer indicated "no" or "N/A" in relation to one or more statements.

And whereas the Retailer now intends to conduct the activities to which those statements relate.

I, <identify (i) the certifying officer; (ii) his/her position with the Retailer; and (iii) the name of the Retailer>, having made all necessary enquiries, certify on behalf of the Retailer that:

Note: Indicate "yes" for any statement for which "no" or "N/A" was indicated in the certificate filed under section 6.1 of the Electricity Retailer Code of Conduct and in relation to which the Retailer now intends to conduct the relevant activities.

Confirmation of Retailing Activities		
The channels that the Retailer intends to use for the purpose of retailing electricity as of the Effective Date are the following:	Yes	No
(A) Door-to-Door		
(B) Exhibitions		
(C) Trade shows		
(D) Direct Mail		
(E) Retailer's place of business		
(F) Internet		
(G) Telephone Renewals		
(H) Other (please specify below)		

Certificate of Compliance		
	Yes	N/A
9. Salespersons		
(A) All salespersons acting on behalf of the Retailer have undergone training and testing in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(B) Each salesperson acting on behalf of the Retailer has been provided with business cards that meet all applicable legal and regulatory requirements		
(C) Each salesperson acting on behalf of the Retailer has been provided with an identification badge that meets all applicable legal and regulatory requirements		
(D) The Retailer's practices for hiring or contracting for salespersons are such that those persons can be expected to conduct their activities in compliance with all applicable legal and regulatory requirements and with integrity and honesty.		
(E) Adequate processes and controls, designed to ensure that the conduct of salespersons is in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
10. Sales using a text-based contract		
(A) All contract offers, contracts and promotional material pertaining to the sale of electricity to consumers have been prepared or revised as required to comply with all applicable legal and regulatory requirements and only offers, contracts and promotional material that so comply will be used		
(B) The required disclosure statement and price comparison will be used in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(C) Adequate processes and controls, designed to ensure that the text-based contracting process is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
11. Sales using the Internet		
(A) The Retailer's internet website and internet contracting process have been prepared or revised to comply with all applicable legal and regulatory requirements		
(B) All contract offers, contracts and promotional material pertaining to the sale of electricity to consumers have been prepared or revised as required to comply with all applicable legal and regulatory requirements and only offers, contracts and promotional material that so comply will be used		
(C) The required disclosure statement and price comparison will be used in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(D) Adequate processes and controls, designed to ensure that the internet contracting process is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
12. Verification		
(A) No verification representative acting on behalf of the Retailer will be remunerated in a manner contrary to any applicable legal and regulatory requirements		
(B) All verification representatives acting on behalf of the Retailer have undergone training and testing in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(C) All verification representatives acting on behalf of the Retailer have been instructed to do so using the verification call script approved by the Board		
(D) Adequate processes and controls, designed to ensure that each verification call made or received by the Retailer (including a call from a consumer for the purpose of giving notice not to verify) is recorded and that a copy of the call recording can be retrieved and provided to the consumer upon request in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
(E) Adequate processes and controls, designed to ensure that the verification of electricity contracts with consumers is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
13. Contract Renewals and Extensions		

(A) All contract renewal/extension offers, contract renewal/extension forms and promotional material pertaining to the renewal/extension of electricity contracts with consumers have been prepared or revised in accordance with all applicable legal and regulatory requirements and only contract renewal/extension offers, renewal/extension forms and promotional material that so comply will be used		
(B) The required disclosure statement and price comparison will be used in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(C) All salespersons conducting telephone renewals on behalf of the Retailer have undergone training and testing in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(D) All salespersons conducting renewal calls on behalf of the Retailer have been instructed to do so using the renewal call script approved by the Board		
(E) Adequate processes and controls, designed to ensure that each renewal/extension call made or received by the Retailer (including a call from a consumer for the purpose of giving notice not to renew/extend) is recorded and that a copy of the call recording can be retrieved and provided to the consumer upon request in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
(F) Adequate processes and controls, designed to ensure that the renewal/extension of electricity contracts with consumers is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		

14. Contract Amendments		
(A) Adequate processes and controls, designed to ensure that the amendment of any electricity contract with a consumer is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
15. Cancellations and Retractions		
(A) Adequate processes and controls, designed to ensure that the cancellation of any contract with a consumer is processed in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, including as to the payment of any refund to which the consumer may by law be entitled and to the switching of the consumer back to the consumer's utility, are in place		
(B) Adequate processes and controls, designed to ensure that the retraction of the renewal/extension of any electricity contract by a consumer is processed in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, including as to the switching of the consumer back to the consumer's utility, are in place		
(C) Adequate processes and controls, designed to ensure that each cancellation call and each retraction call received by the Retailer is recorded and that a copy of the call recording can be retrieved and provided to the consumer upon request in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
16. Complaint Handling		
(A) Adequate processes and controls are in place to ensure that consumer complaints alleging non-compliance with any applicable legal or regulatory requirement can be received and are reviewed by the Retailer in a timely manner		
(B) Adequate processes and controls are in place to ensure that remedial action is taken in a timely manner to address consumer complaints referred to in (A) above, with the consumer and/or with any person that is the subject of the complaint		

Date: <insert date of filing>

 [Signature]
 [Title]

Notes:

1. In accordance with section 6.3 of the Board's Electricity Retailer Code of Conduct, this Certificate must be signed by the Retailer's Chief Executive Officer, Chief Operating Officer, President or other person of equivalent position.
2. It is an offence under section 126(1)(b) of the *Ontario Energy Board Act, 1998* to knowingly furnish false or misleading information in any application, statement or return made under that Act or in any circumstances where information is required or authorized to be provided under that Act.

ONTARIO ENERGY BOARD**Code of Conduct for Gas Marketers**

Restated
November 17, 2010

TABLE OF CONTENTS**PART A****1 GENERAL PROVISIONS****PART B****1 FAIR MARKETING PRACTICES****2 BUSINESS CARDS AND IDENTIFICATION BADGES****3 CONTRACTS AND TRANSFER REQUESTS****4 DISCLOSURE STATEMENTS, PRICE COMPARISONS, VERIFICATION AND RENEWALS OR EXTENSIONS****5 TRAINING****6 CERTIFICATION****7 CONSUMER COMPLAINTS AND COMPLIANCE MONITORING****8 SERVICES TO BE MAINTAINED BY A GAS MARKETER****9 CONFIDENTIALITY OF CONSUMER INFORMATION****10 TRANSFER AND ASSIGNMENT OF CONTRACTS****PART C****1 TRANSITIONAL PROVISIONS****PART A****1 GENERAL PROVISIONS****1.1 The Purpose of this Code**

The purpose of this Code of Conduct for Gas Marketers (the "Code") is to set out the minimum standards that a licensed gas marketer must meet when marketing gas to consumers.

1.2 Definitions

In this Code:

"account holder" has the meaning given to it in the ECPA;

"account holder's agent" has the meaning given to it in the ECPA Regulation;

"Act" means the *Ontario Energy Board Act, 1998*, S.O. 1998, c. 15, Schedule B;

"Board" means the Ontario Energy Board;

"consumer" means a person who annually uses less than 50,000 cubic metres of gas or such other amount as may be prescribed for the purposes of section 2 of the ECPA;

“consumer information” means information relating to a specific consumer obtained by a gas marketer, its salesperson or its verification representative, and includes information obtained without the consent of the consumer;

“contract” has the meaning given to it in section 2 of the ECPA;

“contract price” has the meaning given to it in section 2 of the ECPA Regulation;

“customer” means a consumer with whom a gas marketer has a contract for the supply of gas;

“disclosure statement” has the meaning given to it in the ECPA Regulation;

“ECPA” means the *Energy Consumer Protection Act, 2010*, S.O. 2010, c. 8;

“ECPA Regulation” means Ontario Regulation 389/10 made under the ECPA;

“Effective ECPA Date” means January 1, 2011;

“marketing” includes door-to-door selling, internet selling, direct mail selling, and any other means by which a gas marketer or a salesperson or verification representative of a gas marketer interacts directly with a consumer;

“regulation” means a regulation made under the Act or the ECPA;

“salesperson” has the meaning given to it in section 2 of the ECPA, and for greater certainty includes any person that offers or negotiates the renewal or extension of a contract on behalf of a gas marketer but excludes a verification representative when acting solely in that capacity;

“text-based” has the meaning given to it in section 2 of the ECPA; and

“verification representative” means a person that conducts the verification of a contract on behalf of a gas marketer.

1.3 Application

This Code applies to all gas marketers licensed under section 48 of the Act.

1.4 Interpretation

Unless otherwise defined in this Code, words and phrases shall have the meanings ascribed to them in the Act, the ECPA or the regulations, as the case may be. Where a word or phrase is defined in this Code, the Act, or the ECPA, other parts of speech and grammatical forms of the word or phrase have a corresponding meaning. Headings are for convenience only and shall not affect the interpretation of this Code. Words importing the singular include the plural and vice versa. Words importing a gender include any gender. Words importing a person include: (i) an individual; (ii) a company, sole proprietorship, partnership, trust, joint venture, association, corporation or other private or public body corporate; and (iii) any government, government agency or body, regulatory agency or body or other body politic or collegiate. A reference to a person includes that person's successors and permitted assigns. A reference to a body, whether statutory or not, that ceases to exist or whose functions are transferred to another body is a reference to the body that replaces it or that substantially succeeds to its powers or functions. A reference to a document (including a statutory instrument) or a provision of a document includes any amendment or supplement to, or any replacement of, that document or that provision. The expression “including” means including without limitation.

1.5 Contracts only with account holder

A gas marketer shall not enter into, verify, renew or extend a contract with any person for the supply of gas to premises other than:

- (a) the account holder for the premises; or
- (b) an account holder's agent for the premises,

and references in Parts A and B of this Code to “consumer” shall be interpreted accordingly.

1.6 Obligation to comply with the law

1.6.1 A gas marketer shall comply with all applicable provisions of the Act, the ECPA and the regulations. Nothing in this Code affects the obligation of a gas marketer, its salespersons or its verification representatives to comply with all applicable provincial and federal law.

1.6.2 The requirements set out in this Code apply in addition to any other requirements imposed by law, whether dealing with the same subject-matter or not.

1.7 Obligation to ensure persons comply

1.7.1 A gas marketer shall ensure that its salespersons and verification representatives adhere to the same standards required of the gas marketer as set out in this Code.

1.7.2 Any acts or omissions of a salesperson or a verification representative acting on behalf of a gas marketer shall be deemed to be the acts or omissions of the gas marketer.

1.8 Determinations by the Board and Exemptions

- 1.8.1 Any matter under this Code requiring a determination of the Board may be determined by the Board without a hearing or through an oral, written or electronic hearing, at the Board's discretion.
- 1.8.2 The Board may grant an exemption to any provision of this Code. An exemption may be made in whole or in part, and may be subject to conditions or restrictions.
- 1.9 Breach of this Code**
A breach of this Code may occur in the course of marketing even if no contract is entered into, amended, renewed or extended.
- 1.10 Coming into Force**
- 1.10.1 This Code shall come into force on the Effective ECPA Date.
- 1.10.2 This Code replaces the Code of Conduct for Gas Marketers dated December 20, 2004 as of the Effective ECPA Date, and the Code of Conduct for Gas Marketers dated December 20, 2004 is revoked as of the Effective ECPA Date.
- 1.10.3 Except where expressly stated otherwise, any amendment to this Code shall come into force on the date that the Board publishes the amendment by placing it on the Board's website after it has been made by the Board.

PART B**1 FAIR MARKETING PRACTICES**

- 1.1 A gas marketer or salesperson of a gas marketer, when marketing to a consumer, shall:
- (a) immediately and truthfully give the name of the salesperson and the gas marketer to the consumer, and state that the gas marketer is not the consumer's gas distributor and is not associated with the Ontario Energy Board or the Government of Ontario;
 - (b) if marketing to a consumer in person at a place other than the gas marketer's place of business, provide the consumer with a business card that meets the requirements of this Code;
 - (c) if marketing to a consumer in person at a place other than the gas marketer's place of business, display an identification badge that meets the requirements of this Code;
 - (d) state the price to be paid under the contract for the supply of gas, and state the term of the contract;
 - (e) not exert undue pressure on a consumer;
 - (f) allow a consumer sufficient opportunity to read all documents provided;
 - (g) not make any offer or provide any promotional material to a consumer that is inconsistent with the contract being offered to or entered into with the consumer; and
 - (h) not make any representation or statement or give any answer or take any measure that is false or is likely to mislead a consumer.

2 BUSINESS CARDS AND IDENTIFICATION BADGES**Business cards**

- 2.1 A gas marketer shall ensure that every salesperson that is acting on its behalf and that is marketing to a consumer in person at a place other than the gas marketer's place of business provides the consumer with a business card that meets the requirements set out in section 2.2 before making any representation to the consumer about the gas marketer's products, services or business and before requesting any information about the consumer, including asking that the consumer locate any utility bills.
- 2.2 The business card referred to in section 2.1 shall be clear and legible and include the following information:
- (a) the licence number issued to the gas marketer under the Act;
 - (b) the name and address of the gas marketer;
 - (c) the name of the salesperson acting on behalf of the gas marketer;
 - (d) the toll-free telephone number of the gas marketer; and
 - (e) the website address of the gas marketer.

Identification badges

- 2.3 A gas marketer shall ensure that every salesperson that is acting on its behalf and that is marketing to a consumer in person at a place other than the gas marketer's place of business at all times wears, on the front of the salesperson's outer clothing, an identification badge that meets the requirements set out in section 2.4.
- 2.4 The identification badge referred to in section 2.3 shall be clear and legible and:
- (a) clearly identify that the salesperson is acting on behalf of the gas marketer, is not a representative of the consumer's gas distributor and is not associated with the Ontario Energy Board or the Government of Ontario;
 - (b) include a photograph of the salesperson's face that is not more than 2 years old at any time;
 - (c) identify the gas marketer;
 - (d) identify the name of the salesperson acting on behalf of the gas marketer;
 - (e) identify the title or position of the salesperson;
 - (f) include an identification number for the salesperson that has been issued by the gas marketer for that purpose; and

- (g) include an expiry date that is not more than 2 years after the date on which the identification badge was issued to the salesperson.

2.5 The salesperson's photograph and all of the information required by section 2.4 to appear on an identification badge must be shown on the same side of the identification badge, and must at all times be facing the consumer.

3 CONTRACTS AND TRANSFER REQUESTS

Contracts

3.1 A contract between a gas marketer and a consumer shall clearly state:

- (a) the time period for which the contract is in effect;
- (b) the type and frequency of bills the consumer will receive; and
- (c) any terms and conditions for renewal, extension or amendment.

3.2 A gas marketer shall not enter into any contract with a consumer that has a term of more than five years.

Transfer requests and supply (where verification is required)

3.3 A gas marketer shall not submit a request to a gas distributor for a change of gas supply for a consumer to that gas marketer or supply gas to a consumer under a contract to which verification applies unless:

- (a) the gas marketer has given a text-based copy of the contract to the consumer;
- (b) the gas marketer has given the applicable Board-approved disclosure statement to the consumer;
- (c) the gas marketer has given to the consumer the applicable price comparison that complies with this Code;
- (d) the consumer has acknowledged receipt of the text-based contract, the disclosure statement and the price comparison; and
- (e) the contract has been validly verified.

Transfer requests and supply (where verification is not required)

3.4 A gas marketer shall not submit a request to a gas distributor for a change of gas supply for a consumer to that gas marketer or supply gas to a consumer under a contract to which verification does not apply unless:

- (a) the gas marketer has given a text-based copy of the contract to the consumer;
- (b) the gas marketer has given the applicable Board-approved disclosure statement to the consumer;
- (c) the gas marketer has given to the consumer the applicable price comparison that complies with this Code
- (d) the consumer has acknowledged receipt of the text-based contract, the disclosure statement and the price comparison; and
- (e) the consumer has not given notice of cancellation of the contract under section 19(1) of the ECPA and the time for doing so has expired.

Transfer requests where contract is cancelled

3.5 Where a gas marketer receives notice of cancellation of a contract from a consumer, the gas marketer shall submit a request to the applicable gas distributor for a change of gas supply for that consumer to the gas distributor within 10 days of receipt of the notice of cancellation.

Transfer requests where consumer enters into contract with another gas marketer

3.6 A gas marketer that is notified of a pending transfer request by a gas distributor under section 4.3.6.5 of the Gas Distribution Access Rule shall, within 5 business days of the date of receipt of that notification, notify the consumer to whom the transfer request relates of the pending transfer request and of the consequences to the consumer if processing of the transfer request is completed. The notification to the consumer shall, at a minimum, identify any cancellation fee or other financial amounts that may be payable to the gas marketer if the processing of the transfer request is completed. The notification to the consumer may be:

- (a) text-based; or
- (b) by telephone, provided that the gas marketer makes a voice recording of the telephone call and the recording of the call has associated with it a verifiable date and time stamp.

Subject to section 28 of the ECPA, where a gas marketer makes a recording of a telephone call under this section, the gas marketer shall provide a copy of the recording to the consumer within 10 days after the consumer requests it.

3.7 Section 3.6 only applies where the consumer's contract with the gas marketer will expire after the proposed transfer date.

4 DISCLOSURE STATEMENTS, PRICE COMPARISONS, VERIFICATION AND RENEWALS OR EXTENSIONS

Disclosure statements

4.1 A gas marketer shall not offer a contract to a consumer unless the contract is accompanied by a disclosure statement in the applicable form approved by the Board.

4.2 A gas marketer shall not renew or extend a contract with a consumer unless the gas marketer has given the consumer a disclosure statement in the applicable form approved by the Board.

- 4.3 If a consumer asks whether a Board-approved disclosure statement is available in a language other than English or requests one, the gas marketer shall inform the consumer that the Board-approved disclosure statement is available from the Board in the languages listed on the disclosure statement.
- 4.4 If a gas marketer wishes to provide a consumer with a Board-approved disclosure statement in a language other than English:
- (a) if the disclosure statement is available from the Board in that language, the gas marketer may only provide the consumer with the disclosure statement that is available from the Board in that language; or
 - (b) if the disclosure statement is not available from the Board in that language, the gas marketer may provide the consumer with a translation of the Board-approved disclosure statement provided that the translation is true, accurate and complete.
- 4.5 A gas marketer shall not alter or redact a Board-approved disclosure statement except where expressly contemplated by the disclosure statement and then only in respect of the information specifically called for by the disclosure statement. Where a gas marketer that prepares a translation of a Board-approved disclosure statement as permitted by section 4.4(b), the gas marketer shall not include any information in the translated disclosure statement other than the information set out in or specifically called for by the Board-approved disclosure statement.

Price comparisons

- 4.6 A gas marketer shall ensure that a disclosure statement provided to a consumer is accompanied by a price comparison. For that purpose, the gas marketer shall:
- (a) use the applicable price comparison template approved by the Board, in the form and with the content that is made available by the Board at the relevant time and without alteration or redaction other than to include details of the gas marketer's contract price offer and such other information as is required by the instructions contained in the template; and
 - (b) complete the Board-approved price comparison template by including details of the gas marketer's contract price offer and such other information as is required by the instructions contained in the template, and shall do so in accordance with the instructions contained in the template.
- 4.7 A gas marketer shall ensure that the information regarding the contract price being offered to a consumer that is included by the gas marketer in the price comparison is an accurate reflection of the contract price over the term of the contract and is not presented in a manner that is misleading in any way.
- 4.8 A gas marketer shall not include in the price comparison any statements of a promotional nature about the products, services or business of the gas marketer.
- 4.9 If a gas marketer wishes to provide a consumer with a price comparison in a language other than English, the gas marketer may provide the consumer with a translation of the price comparison provided that the translation includes a true, accurate and complete translation of the content that is made available by the Board referred to in section 4.6(a), and the translated price comparison otherwise complies with sections 4.6 to 4.8.

Contract verification

- 4.10 A gas marketer shall ensure that the verification of a contract with a consumer complies with section 4.11.
- 4.11 The verification of a contract with a consumer shall be effected within the period and in the manner prescribed by the ECPA Regulation, and shall comply with the following requirements:
- (a) the verification representative shall use the applicable script approved for that purpose by the Board;
 - (b) the verification representative shall not deviate from the applicable Board-approved script except to comply with paragraph (e), to provide a factual answer to a question from the consumer or to provide a factual clarification where the consumer has indicated that he or she does not understand a statement made by the verification representative;
 - (c) except where expressly permitted by the terms of the applicable Board-approved script, where the script calls for a "yes" or "no" answer from the consumer, the verification representative shall terminate the verification call if the consumer does not provide a clear affirmative response;
 - (d) the verification representative shall not at any time during the verification call make any statements of a promotional nature about the products, services or business of the gas marketer;
 - (e) the verification representative shall terminate the verification call where the ECPA Regulation or the applicable Board-approved script so requires, and shall do so in accordance with the requirements of the ECPA Regulation or the applicable Board-approved script, as applicable; and
 - (f) the recording of the verification call has associated with it a verifiable date and time stamp.
- 4.12 Where a consumer notifies a gas marketer that the consumer does not wish to verify a contract, whether as part of a verification call or by separate notice, the gas marketer shall not thereafter contact the consumer for the purposes of obtaining verification of that contract.

Contract renewal or extension

- 4.13 A gas marketer shall ensure that the renewal or extension of a contract with a consumer complies with section 4.14.
- 4.14 The renewal or extension of a contract with a consumer shall be effected within the period and in the manner prescribed by the ECPA Regulation and shall, where effected by telephone, comply with the following requirements:

- (a) the salesperson shall ensure that the call includes all of the statements and questions set out in the applicable script approved for that purpose by the Board;
- (b) the salesperson shall not make any representation that is inconsistent with or contrary to any of the statements or questions set out in the applicable Board-approved script;
- (c) except where expressly permitted by the terms of the applicable Board-approved script, where the script calls for a “yes” or “no” answer from the consumer, the salesperson shall terminate the renewal or extension call if the consumer does not provide a clear affirmative response; (d) the salesperson shall terminate the renewal or extension call where the applicable Board-approved script so requires, and shall do so in accordance with the requirements of the applicable Board-approved script; and
- (e) the recording of the renewal or extension call has associated with it a verifiable date and time stamp.

4.15 Where, following receipt of the material referred to in section 15 of the ECPA Regulation, a consumer notifies a gas marketer that the consumer does not wish to renew or extend a contract, whether as part of a renewal or extension call or by separate notice, the gas marketer shall not thereafter contact the consumer for the purposes of obtaining the renewal or extension of that contract.

4.16 If, within the last year of a contract but prior to receipt of the material referred to in section 15 of the ECPA Regulation, a customer notifies a gas marketer that the customer does not wish to renew or extend the contract, the gas marketer shall not renew or extend the contract unless the gas marketer reminds the customer of the notice of non-renewal or non-extension as part of the contract renewal or extension process referred to in section 15 of the ECPA Regulation and obtains positive acceptance of the renewed or extended contract from the customer.

5 TRAINING

5.1 A gas marketer shall ensure that no salesperson or verification representative that acts on its behalf markets to a consumer or negotiates, enters into, verifies, renews or extends a contract with a consumer unless the salesperson or verification representative has successfully completed training as set out in this Code.

5.2 A gas marketer shall ensure that the training referred to in section 5.1 includes the following for a salesperson other than a person involved solely in the renewal or extension of contracts:

- (a) training in relation to all of the legal and regulatory requirements applicable to the sales process, contract verification, consumer cancellation rights and the renewal or extension process; and
- (b) adequate and accurate material covering the following areas:
 - (i) gas market structure;
 - (ii) how to complete a contract application;
 - (iii) behaviour that constitutes an unfair practice;
 - (iv) use of business cards;
 - (v) use of identification badges;
 - (vi) disclosure statements;
 - (vii) price comparisons;
 - (viii) verification;
 - (ix) consumer cancellation rights;
 - (x) renewals and extensions;
 - (xi) how gas pricing works, including the pricing of gas supplied by gas distributors;
 - (xii) persons with whom a gas marketer may enter into, verify, renew or extend a contract; and
 - (xiii) all relevant Board regulatory requirements not already covered above, including those set out in this Code.

5.3 A gas marketer shall ensure that the training referred to in section 5.1 includes the following for a verification representative:

- (a) training in relation to all of the legal and regulatory requirements applicable to the verification process, including the use of the Board-approved script referred to in section 4.11; and
- (b) adequate and accurate material covering the following areas:
 - (i) gas market structure;
 - (ii) behaviour that constitutes an unfair practice;
 - (iii) disclosure statements;
 - (iv) price comparisons;
 - (v) verification;
 - (vi) consumer cancellation rights;
 - (vii) how gas pricing works, including the pricing of gas supplied by gas distributors;
 - (viii) persons with whom a gas marketer may enter into and verify a contract; and
 - (ix) all other relevant Board regulatory requirements not already covered above, including those set out in this Code.

5.4 A gas marketer shall ensure that the training referred to in section 5.1 includes the following for a salesperson involved solely in the renewal or extension of contracts:

- (a) training in relation to all of the legal and regulatory requirements applicable to the renewal or extension process, including the use of the Board-approved script referred to in section 4.14; and
- (b) adequate and accurate material covering the following areas:

- (i) gas market structure;
- (ii) behaviour that constitutes an unfair practice;
- (iii) use of business cards, unless renewals and extensions are conducted solely by telephone;
- (iv) use of identification badges, unless renewals and extensions are conducted solely by telephone;
- (v) disclosure statements;
- (vi) price comparisons;
- (vii) consumer cancellation rights;
- (viii) renewals and extensions;
- (ix) how gas pricing works, including the pricing of gas supplied by gas distributors;
- (x) persons with whom a gas marketer may renew or extend a contract; and
- (xi) all relevant Board regulatory requirements not already covered above, including those set out in this Code.

- 5.5 A gas marketer shall ensure that the training referred to in section 5.1 is conducted or, in the case of internet-based training (or “e-training”), developed only by an employee of the gas marketer or by a person under contract, provided that such person is not also under contract to the gas marketer for the purpose of providing salespersons or verification representatives or of otherwise carrying out marketing or verification activities. A gas marketer shall also ensure that training is conducted or, in the case of internet-based training (or “e-training”), developed only by persons with detailed knowledge of all of the elements listed in section 5.2, 5.3 or 5.4, as applicable, of this Code.
- 5.6 For the purposes of section 5.1:
- (a) a gas marketer shall determine the successful completion of training by means of a training test that is designed to assess the state of the salesperson’s or verification representative’s knowledge of the elements listed in section 5.2, 5.3 or 5.4, as applicable;
 - (b) the training test questions may be fixed or taken randomly from a test question repository;
 - (c) in order to be considered to have successfully complete training, the salesperson or verification representative must achieve a minimum 80% pass mark on the training test;
 - (d) if a salesperson or verification representative fails a training test, the salesperson or verification representative may be permitted to re-take the training test once, provided that before re-taking the training test the salesperson or verification representative must also re-take the full training described in section 5.2, 5.3 or 5.4, as applicable; and
 - (e) the gas marketer shall ensure that the training test is not conducted in a manner that would permit the persons taking the training test to share questions and answers with one another while taking the training test.
- 5.7 In sections 5.1 to 5.6, a reference to a salesperson or a verification representative includes a reference to a prospective salesperson or a prospective verification representative.
- 5.8 A gas marketer shall ensure that each salesperson and verification representative that acts on its behalf re-takes the training referred to in section 5.2, 5.3 or 5.4, as applicable, and re-takes and passes a training test in accordance with section 5.6 once every 12 months as a condition of continuing to act on behalf of the gas marketer.
- 5.9 A gas marketer shall ensure that any salesperson or verification representative that has not acted in that capacity on behalf of the gas marketer for a continuous period of 60 days or more re-takes the training referred to in section 5.2, 5.3 or 5.4, as applicable, and re-takes and passes a training test in accordance with section 5.6 prior to resuming activities as a salesperson or verification representative on behalf of the gas marketer.
- 5.10 A gas marketer shall maintain, for each salesperson and verification representative that acts on its behalf, complete records of the following:
- (a) the training material used (updated for each time the person undergoes training);
 - (b) the name and title or position of the person(s) who conducted the training (updated for each time the person undergoes training);
 - (c) proof of identity of the person;
 - (d) the date(s) any training of the person was conducted;
 - (e) the date(s) any testing of the person was conducted;
 - (f) the training test questions, answers and score (for each time the person undergoes testing)
 - (g) a signed statement from the person that he or she will comply with all applicable legal and regulatory requirements in relation to the activities the person will conduct on behalf of the gas marketer; and
 - (h) a copy of all business cards and identification badges issued to the person.

The records referred to above shall be retained for a period of not less than two years from the date on which the salesperson or verification representative ceases to act on behalf of the gas marketer, and shall be provided to the Board on request.

6 CERTIFICATION

- 6.1 A gas marketer shall not enter into, renew, extend or amend a contract with a consumer on and after the Effective ECPA Date unless the gas marketer has filed with the Board a certificate of compliance in the form set out in Appendix A and received from the Board the written acknowledgement referred to in section 3 of Ontario Regulation 90/99.
- 6.2 Where a gas marketer indicates “N/A” on the certificate of compliance referred to in section 6.1 in relation to a given statement, the gas marketer shall not conduct the activity to which that statement relates unless the gas marketer has filed with the Board a further

certificate of compliance in respect of that activity in the form set out in Appendix B and has received from the Board written acknowledgement of that certification.

- 6.3 A certificate of compliance referred to in section 6.1 or section 6.2 shall be signed by the gas marketer's Chief Executive Officer, Chief Operating Officer, President or person of equivalent position.

- 6.4 Commencing in 2012, a gas marketer shall provide in the form and manner required by the Board, annually by April 30, a self-certification statement on compliance with the Act, the ECPA, the regulations and this Code.

7 CONSUMER COMPLAINTS AND COMPLIANCE MONITORING

Consumer complaints

- 7.1 A gas marketer shall provide to its customers and prospective customers in all written offers, contracts, contract amendment forms and contract renewal or extension forms, the gas marketer's toll-free telephone number and the telephone number of the Board's Consumer Relations Centre.
- 7.2 If any consumer makes a complaint to a gas marketer regarding marketing or verification by or on behalf of the gas marketer, the conduct of the gas marketer's salespersons or verification representatives, the contract the consumer has with the gas marketer, or any other matter related to the gas marketer, the gas marketer shall expeditiously investigate the complaint and take all appropriate and necessary steps to resolve the complaint. If the complaint is not resolved to the satisfaction of the consumer, the gas marketer shall provide to the consumer the telephone number of the Board's Consumer Relations Centre.
- 7.3 In cases where a consumer complaint has been referred to the gas marketer from the Board and resolution of that complaint is reached, the gas marketer shall implement the resolution immediately and shall confirm this, in writing, with the Board.

Compliance monitoring

- 7.4 A gas marketer shall maintain a compliance monitoring and quality assurance program that enables the gas marketer to monitor compliance with the Act, the ECPA, the regulations and all applicable Board regulatory requirements and to identify any need for remedial action.
- 7.5 The program referred to in section 7.4 shall:
- (a) include regular quality assurance assessments of the performance of all salespersons and verification representatives acting on behalf of the gas marketer in relation to compliance with the Act, the ECPA, the regulations and all applicable Board regulatory requirements;
 - (b) make provision for appropriate support to salespersons and verification representatives acting on behalf of the gas marketer; and
 - (c) facilitate the identification of any need for specific training and/or coaching that a salesperson or verification representative may require.
- 7.6 Where a gas marketer receives a bona fide complaint that alleges that a salesperson or verification representative has failed to comply with a material requirement of the Act, the ECPA, the regulations or an applicable Board regulatory requirement, the gas marketer shall ensure that the salesperson or verification representative successfully undergoes remedial training on the subject-matter of the complaint (i.e., re-training on the applicable legal or regulatory requirement that the person is alleged to have violated) as a condition of continuing to act on behalf of the gas marketer.

8 SERVICES TO BE MAINTAINED BY A GAS MARKETER

- 8.1 A gas marketer shall have a current mailing address in Ontario and a current telephone number which may be reached by the general public without charge, and shall provide them to every customer.

9 CONFIDENTIALITY OF CONSUMER INFORMATION

- 9.1 A gas marketer shall not disclose consumer information as defined in this Code to any person other than the consumer or the Board without the consent of the consumer in writing, except when the information has been sufficiently aggregated such that an individual consumer's information cannot be identified, or where consumer information is required to be disclosed:

- (a) for billing or market operation purposes;
- (b) for law enforcement purposes;
- (c) to comply with a statute or an order of a court or tribunal;
- (d) when past due accounts of the consumer have been passed to a debt collection agency; or
- (e) for the purpose of complying with the Market Rules.

- 9.2 A gas marketer shall inform consumers regarding the conditions described in section 9.1 under which consumer information may be released to a third party without the consumer's consent.

- 9.3 A gas marketer shall not use consumer information obtained for one purpose from a consumer for any other purpose without the consent of the consumer in writing.

10 TRANSFER AND ASSIGNMENT OF CONTRACTS

- 10.1 A gas marketer shall not sell, transfer or assign the administration of a contract with a customer to another person who is not a licensed gas marketer.
- 10.2 A gas marketer must notify the Board of any sale, transfer or assignment of contracts within 10 days of the sale, transfer or assignment.

- 10.3 Within 60 days of any sale, transfer or assignment or a contract to another gas marketer, the new gas marketer must notify the affected customers of the new gas marketer's address for service and toll-free telephone number.

PART C

1 TRANSITIONAL PROVISIONS

Application

- 1.1 This Part only applies to a contract that was signed by the consumer on or after November 22, 2010 and before the Effective ECPA Date.
- 1.2 Except as otherwise provided in sections 1.4 and 1.5 of this Part, Parts A and B of this Code apply to a contract referred to in section 1.1.

Definitions

- 1.3 In this Part, "notice of reaffirmation" means the written notice to the gas marketer that indicates an intention of the consumer to reaffirm the contract, as set out in section 30 of the ECPA Regulation.

Transfer requests

- 1.4 A gas marketer shall not:
- (a) submit a request to a gas distributor for a change of gas supply for a consumer to that gas marketer unless the gas marketer has the permission of the consumer in writing to do so; or
 - (b) supply gas to a consumer unless the gas marketer has the permission of the consumer in writing to do so, and has received the notice of reaffirmation from the consumer, where reaffirmation is required.
- 1.5 If a gas marketer discovers that a transfer request that it has submitted to a gas distributor for a consumer is supported by a contract that does not comply with the Act, the regulations made under the Act, the gas marketer's licence or the Code of Conduct for Gas Marketers as it read immediately prior to the Effective ECPA Date, or does not contain the signature of the consumer, the gas marketer shall contact the affected consumer, clearly explain the non-compliance, and offer that consumer a contract that complies with the Act, the ECPA, the regulations, the gas marketer's licence and Parts A and B of this Code. If the consumer does not enter into and validly verify the compliant contract, the gas marketer shall immediately reverse the transfer request.

APPENDIX A

Form of Certificate of Compliance under Section 6.1 of the Code

Gas Marketer Certificate of Compliance Under Section 6.1 of the Code of Conduct for Gas Marketers

Part I: Definitions and Interpretation

- 1.1 In this Certificate:
- "applicable legal and regulatory requirements" means all applicable requirements under the *Energy Consumer Protection Act, 2010*, the *Ontario Energy Board Act, 1998*, regulations made under those Acts, a licence issued under section 48 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* and any rule made by the Board under section 44 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* that are in force on the Effective ECPA Date;
- "Effective Certification Date" means the later of the Effective ECPA Date and the date on which this Certificate is signed by the Gas Marketer and filed with the Board;
- "Effective ECPA Date" January 1, 2011;
- "Gas Marketer" means the licensed gas marketer identified in the opening paragraph of section II;
- "salesperson" has the meaning given to it in the Board's Code of Conduct for Gas Marketers;
- "text-based" has the meaning given to it in the *Energy Consumer Protection Act, 2010*; and
- "verification representative" has the meaning given to it in the Board's Code of Conduct for Gas Marketers.
- 1.2 Unless otherwise defined in this Certificate, words and phrases shall have the meanings given to them in the *Ontario Energy Board Act, 1998*, the *Energy Consumer Protection Act, 2010* or the regulations made under those Acts.

- 1.3 In this Certificate, "N/A" in relation to a given statement means that the Gas Marketer will not, as of the Effective Certification Date and for a period of not less than 1 month thereafter, carry on the activity to which the statement relates.

Part II: Certification

I, <identify (i) the certifying officer; (ii) his/her position with the Gas Marketer; and (iii) the name of the Gas Marketer>, having made all necessary enquiries, certify on behalf of the Gas Marketer that:

Confirmation of Marketing Activities		
The channels that the Gas Marketer intends to use for the purpose of marketing gas as of the Effective Certification Date are the following:	Yes	No
(A) Door-to-Door		
(B) Exhibitions		
(C) Trade shows		
(D) Direct Mail		
(E) Gas Marketer's place of business		
(F) Internet		
(G) Telephone Renewals		
(H) Other (please specify below)		

Certificate of Compliance		
	Yes	N/A
1. Salespersons		
(A) All salespersons acting on behalf of the Gas Marketer have undergone training and testing in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(B) Each salesperson acting on behalf of the Gas Marketer has been provided with business cards that meet all applicable legal and regulatory requirements		
(C) Each salesperson acting on behalf of the Gas Marketer has been provided with an identification badge that meets all applicable legal and regulatory requirements		
(D) The Gas Marketer's practices for hiring or contracting for salespersons are such that on and after the Effective Certification Date, those persons can be expected to conduct their activities in compliance with all applicable legal and regulatory requirements and with integrity and honesty.		
(E) Adequate processes and controls, designed to ensure that the conduct of salespersons on and after the Effective Certification Date is in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
2. Sales using a text-based contract		
(A) All contract offers, contracts and promotional material pertaining to the sale of gas to consumers have been prepared or revised as required to comply with all applicable legal and regulatory requirements and only offers, contracts and promotional material that so comply will be used on and after the Effective Certification Date		

Certificate of Compliance		
	Yes	N/A
(B) The required disclosure statement and price comparison will be used on and after the Effective Certification Date in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(C) Adequate processes and controls, designed to ensure that the text-based contracting process on and after the Effective Certification Date is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
3. Sales using the Internet		
(A) The Gas Marketer's internet website and internet contracting process have been prepared or revised to comply with all applicable legal and regulatory requirements		
(B) All contract offers, contracts and promotional material pertaining to the sale of gas to consumers have been prepared or revised as required to comply with all applicable legal and regulatory requirements and only offers, contracts and promotional material that so comply will be used on and after the Effective Certification Date		
(C) The required disclosure statement will be used on and after the Effective Certification Date in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(D) Adequate processes and controls, designed to ensure that the internet contracting process on and after the Effective Certification Date is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
4. Verification		
(A) No verification representative acting on behalf of the Gas Marketer will be remunerated on and after the Effective Certification Date in a manner contrary to any applicable legal and regulatory requirements		
(B) All verification representatives acting on behalf of the Gas Marketer have undergone training and testing in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(C) All verification representatives acting on behalf of the Gas Marketer have been instructed to do so using the verification call script approved by the Board		
(D) Adequate processes and controls, designed to ensure that each verification call made or received by the Gas Marketer on and after the Effective Certification Date (including a call from a consumer for the purpose of giving notice not to verify) is recorded and that a copy of the call recording can be retrieved and provided to the consumer upon request in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
(E) Adequate processes and controls, designed to ensure that the verification of gas contracts with consumers on and after the Effective Certification Date is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
5. Contract Renewals and Extensions		
(A) All contract renewal/extension offers, contract renewal/extension forms and promotional material pertaining to the renewal/extension of gas contracts with consumers have been prepared or revised in accordance with all applicable legal and regulatory requirements and only contract renewal/extension offers, renewal/extension forms and promotional material that so comply will be used		
(B) The required disclosure statement and price comparison will be used on and after the Effective Certification Date in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(C) All salespersons conducting telephone renewals on behalf of the Gas Marketer have undergone training and testing in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(D) All salespersons conducting renewal calls on behalf of the Gas Marketer have been instructed to do so using the renewal call script approved by the Board		
(E) Adequate processes and controls, designed to ensure that each renewal/extension call made or received by the Gas Marketer on and after the Effective Certification Date (including a call from a consumer for the purpose of giving notice not to renew/extend) is recorded and that a copy of the call recording can be retrieved and provided to the consumer upon request in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
(F) Adequate processes and controls, designed to ensure that the renewal/extension of gas contracts with consumers on and after the Effective Certification Date is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		

Certificate of Compliance		
	Yes	N/A
6. Contract Amendments		
(A) Adequate processes and controls, designed to ensure that the amendment of any gas contract with a consumer on and after the Effective Certification Date is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
7. Cancellations and Retractions		
(A) Adequate processes and controls, designed to ensure that the cancellation of any contract with a consumer on and after the Effective Certification Date is processed in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, including as to the payment of any refund to which the consumer may by law be entitled and to the switching of the consumer back to the consumer's utility, are in place		
(B) Adequate processes and controls, designed to ensure that the retraction of the renewal/extension of any gas contract by a consumer on and after the Effective Certification Date is processed in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, including as to the switching of the consumer back to the consumer's utility, are in place		
(C) Adequate processes and controls, designed to ensure that each cancellation call and each retraction call received by the Gas Marketer on and after the Effective Certification Date is recorded and that a copy of the call recording can be retrieved and provided to the consumer upon request in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
8. Complaint Handling		
(A) Adequate processes and controls are in place to ensure that consumer complaints on and after the Effective Certification Date alleging non-compliance with any applicable legal or regulatory requirement can be received and are reviewed by the Gas Marketer in a timely manner		
(B) Adequate processes and controls are in place to ensure that remedial action is taken in a timely manner to address consumer complaints referred to in (A) above, with the consumer and/or with any person that is the subject of the complaint		

Date: <insert date of filing>

 [Signature]
 [Title]

Notes:

1. In accordance with section 6.3 of the Board's Code of Conduct for Gas Marketers, this Certificate must be signed by the Gas Marketer's Chief Executive Officer, Chief Operating Officer, President or other person of equivalent position.
2. It is an offence under section 126(1)(b) of the *Ontario Energy Board Act, 1998* to knowingly furnish false or misleading information in any application, statement or return made under that Act or in any circumstances where information is required or authorized to be provided under that Act.

APPENDIX B

Form of Certificate of Compliance under Section 6.2 of the Code

**Gas Marketer Certificate of Compliance
 Under Section 6.2 of the Code of Conduct for Gas Marketers**

Part I: Definitions and Interpretation

- 1.1 In this Certificate:

"applicable legal and regulatory requirements" means all applicable requirements under the *Energy Consumer Protection Act, 2010*, the *Ontario Energy Board Act, 1998*, regulations made under those Acts, a licence issued under section 48 of the *Ontario Energy*

Board Act, 1998 and any rule made by the Board under section 44 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* that are in force on the Effective Date;

“Effective Date” means the date this Certificate is signed by the Gas Marketer and filed with the Board;

“Gas Marketer” means the licensed gas marketer identified in the opening paragraph of section II;

“salesperson” has the meaning given to it in the Board’s Code of Conduct for Gas Marketers;

“text-based” has the meaning given to it in the *Energy Consumer Protection Act, 2010*; and

“verification representative” has the meaning given to it in the Board’s Code of Conduct for Gas Marketers.

- 1.2 Unless otherwise defined in this Certificate, words and phrases shall have the meanings given to them in the *Ontario Energy Board Act, 1998*, the *Energy Consumer Protection Act, 2010* or the regulations made under those Acts.

Part II: Certification

Whereas on <insert date> the Gas Marketer filed with the Board a Certificate of Compliance under section 6.1 of the Code of Conduct for Gas Marketers in which the Gas Marketer indicated “no” or “N/A” in relation to one or more statements.

And whereas the Gas Marketer now intends to conduct the activities to which those statements relate.

I, <identify (i) the certifying officer; (ii) his/her position with the Gas Marketer; and (iii) the name of the Gas Marketer>, having made all necessary enquiries, certify on behalf of the Gas Marketer that:

Note: Indicate “yes” for any statement for which “no” or “N/A” was indicated in the certificate filed under section 6.1 of the Code of Conduct for Gas Marketers and in relation to which the Gas Marketer now intends to conduct the relevant activities.

Confirmation of Marketing Activities		
The channels that the Gas Marketer intends to use for the purpose of marketing gas as of the Effective Date are the following:	Yes	No
(A) Door-to-Door		
(B) Exhibitions		
(C) Trade shows		
(D) Direct Mail		
(E) Gas Marketer’s place of business		
(F) Internet		
(G) Telephone Renewals		
(H) Other (please specify below)		

Certificate of Compliance		
	Yes	N/A
9. Salespersons		
(A) All salespersons acting on behalf of the Gas Marketer have undergone training and testing in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		

Certificate of Compliance		
	Yes	N/A
(B) Each salesperson acting on behalf of the Gas Marketer has been provided with business cards that meet all applicable legal and regulatory requirements		
(C) Each salesperson acting on behalf of the Gas Marketer has been provided with an identification badge that meets all applicable legal and regulatory requirements		
(D) The Gas Marketer's practices for hiring or contracting for salespersons are such that those persons can be expected to conduct their activities in compliance with all applicable legal and regulatory requirements and with integrity and honesty.		
(E) Adequate processes and controls, designed to ensure that the conduct of salespersons is in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
10. Sales using a text-based contract		
(A) All contract offers, contracts and promotional material pertaining to the sale of gas to consumers have been prepared or revised as required to comply with all applicable legal and regulatory requirements and only offers, contracts and promotional material that so comply will be used		
(B) The required disclosure statement and price comparison will be used in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(C) Adequate processes and controls, designed to ensure that the text-based contracting process is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
11. Sales using the Internet		
(A) The Gas Marketer's internet website and internet contracting process have been prepared or revised to comply with all applicable legal and regulatory requirements		
(B) All contract offers, contracts and promotional material pertaining to the sale of gas to consumers have been prepared or revised as required to comply with all applicable legal and regulatory requirements and only offers, contracts and promotional material that so comply will be used		
(C) The required disclosure statement and price comparison will be used in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(D) Adequate processes and controls, designed to ensure that the internet contracting process is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
12. Verification		
(A) No verification representative acting on behalf of the Gas Marketer will be remunerated in a manner contrary to any applicable legal and regulatory requirements		
(B) All verification representatives acting on behalf of the Gas Marketer have undergone training and testing in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(C) All verification representatives acting on behalf of the Gas Marketer have been instructed to do so using the verification call script approved by the Board		
(D) Adequate processes and controls, designed to ensure that each verification call made or received by the Gas Marketer (including a call from a consumer for the purpose of giving notice not to verify) is recorded and that a copy of the call recording can be retrieved and provided to the consumer upon request in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
(E) Adequate processes and controls, designed to ensure that the verification of gas contracts with consumers is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
13. Contract Renewals and Extensions		
(A) All contract renewal/extension offers, contract renewal/extension forms and promotional material pertaining to the renewal/extension of gas contracts with consumers have been prepared or revised in accordance with all applicable legal and regulatory requirements and only contract renewal/extension offers, renewal/extension forms and promotional material that so comply will be used		

Certificate of Compliance		
	Yes	N/A
(B) The required disclosure statement and price comparison will be used in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(C) All salespersons conducting telephone renewals on behalf of the Gas Marketer have undergone training and testing in accordance with all applicable legal and regulatory requirements		
(D) All salespersons conducting renewal calls on behalf of the Gas Marketer have been instructed to do so using the renewal call script approved by the Board		
(E) Adequate processes and controls, designed to ensure that each renewal/extension call made or received by the Gas Marketer (including a call from a consumer for the purpose of giving notice not to renew/extend) is recorded and that a copy of the call recording can be retrieved and provided to the consumer upon request in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
(F) Adequate processes and controls, designed to ensure that the renewal/extension of gas contracts with consumers is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
14. Contract Amendments		
(A) Adequate processes and controls, designed to ensure that the amendment of any gas contract with a consumer is conducted in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
15. Cancellations and Retractions		
(A) Adequate processes and controls, designed to ensure that the cancellation of any contract with a consumer is processed in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, including as to the payment of any refund to which the consumer may by law be entitled and to the switching of the consumer back to the consumer's utility, are in place		
(B) Adequate processes and controls, designed to ensure that the retraction of the renewal/extension of any gas contract by a consumer is processed in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, including as to the switching of the consumer back to the consumer's utility, are in place		
(C) Adequate processes and controls, designed to ensure that each cancellation call and each retraction call received by the Gas Marketer is recorded and that a copy of the call recording can be retrieved and provided to the consumer upon request in accordance with all applicable legal and regulatory requirements, are in place		
16. Complaint Handling		
(A) Adequate processes and controls are in place to ensure that consumer complaints alleging non-compliance with any applicable legal or regulatory requirement can be received and are reviewed by the Gas Marketer in a timely manner		
(B) Adequate processes and controls are in place to ensure that remedial action is taken in a timely manner to address consumer complaints referred to in (A) above, with the consumer and/or with any person that is the subject of the complaint		

Date: <insert date of filing>

[Signature]

[Title]

Notes:

1. In accordance with section 6.3 of the Board's Code of Conduct for Gas Marketers, this Certificate must be signed by the Gas Marketer's Chief Executive Officer, Chief Operating Officer, President or other person of equivalent position.
2. It is an offence under section 126(1)(b) of the *Ontario Energy Board Act, 1998* to knowingly furnish false or misleading information in any application, statement or return made under that Act or in any circumstances where information is required or authorized to be provided under that Act.

ONTARIO ENERGY BOARD

Amendment to the Gas Distribution Access Rule

Note: The text of the amendment is set out in italics below, for ease of identification only.

Section 4.3.7.4 of the Gas Distribution Access Rule is deleted and replaced with the following:

4.3.7.4 A gas distributor shall not process an STR from a consumer's gas vendor unless the consumer's contract with the gas vendor:

- (a) has been terminated due to the consumer's default;*
- (b) has been cancelled by the consumer; or*
- (c) has expired or will expire on or before the proposed transfer date.*

(143-G639)

PROVINCIAL LAND TAX ACT

TAKE NOTICE that I have caused a list of the lands, in respect of which notices have been mailed under subsection 1 of Section 15 of *The Provincial Land Tax Act, 2006*, to be prepared and to be published herein, and I hereby **GIVE NOTICE** that unless the total amount of tax, penalties, interest and costs shown in any of the notices so mailed are paid on or before the 30th day of November, 2011, the land and every interest therein in respect of any such notice will be liable to be forfeited to and to be vested in the Crown on the 1st day of December, 2011 by certificate of The Deputy Minister under his hand and seal of office.

(THIS IS NOT A TAX SALE. The lands listed below cannot be purchased by paying the taxes.)

Dated at Oshawa, Ontario the 1st day of November, 2010.

L. Frankland
Manager, Land Taxes
Land and Resource Taxes Section,
Ministry of Revenue,
Oshawa, Ontario

Description of Property

District of Nipissing

Roll No. 4899.280.001.15208.0000
PHELPS CON 2 PT LOT 13 PCL 29381 RP 36R11476 PART 1 NIP
.....\$2,903.60

Roll No. 4899.280.001.20240.0000
PHELPS CON 3 S PT LOT 14 RP 36R7136 PART 1 PCL 26917 REG
.....\$4,428.28

Roll No. 4899.360.001.07300.0000
POITRAS PLAN M229 LOT 8 PCL 22104 NIP
.....\$2,768.11

District of South River

Roll No. 4995.060.003.04610.0000
LOUNT CON 3 PT LOT 8 RP42R4091 PART 1 PART 3 PCL 12491 NS DEER LAKE IRREG
.....\$3,860.90

District of West Parry Sound

Roll No. 4998.150.001.01203.0000
HENVEY CA PT LOT 2 PCL 7613 N/S RP PSR168 PART 2
.....\$2,174.24

Roll No. 4998.200.002.08600.0000
WALLBRIDGE PT MILL LOC B RP42R 7888 PART 4
.....\$3,097.47

Roll No. 4998.200.002.10100.0000
WALLBRIDGE CON 13 PT LOT 50 PT MILL LOC PT CL367 RP 42R17773 PARTS 2 TO 4 GEORGIAN BAY
.....\$4,400.13

Roll No. 4998.200.002.23300.0000
WALLBRIDGE CON 14 PT LOT 46 RP 42R4460 PART 55 PCL 12837NS
.....\$7,412.44

Roll No. 4998.200.002.33200.0000
 WALLBRIDGE CON 14 PT LOT 55 SRL JDD 67 PCL 6561 NS RP42R8793 PT 1 PCL 15432 NS REG
\$4,888.04

District of East Parry Sound

Roll No. 4999.040.004.06102.0000
 HARDY HUNTINGTON ISLAND PCL 8489 NS FRENCH RIVER REG
\$4,476.80

Roll No. 4999.040.006.06023.0000
 HARDY PLAN M303 LOT 22 PCL 11295 NS REG
\$4,576.70

Roll No. 4999.070.001.31400.0000
 MC CONKEY LOCATION CL12188 RP 42R15988 PARTS 1 AND 2 IRREG
\$2,949.17

Roll No. 4999.080.005.03700.0000
 EAST MILLS CON 8 LOT 18 PCL 3415 N/S PT REG
\$2,450.00

Roll No. 4999.080.005.05560.0000
 EAST MILLS CON 9 PT LOT 18 RP 42R12039 PART 3 PCL 16824 NS REG
\$3,959.38

Roll No. 4999.100.002.01317.0000
 PATTERSON PLAN M125 LOT 13 PCL 7506 N/S REG
\$2,504.55

Roll No. 4999.100.002.01609.0000
 PATTERSON CON 7 PT LOT 16 RP 42R3208 PART 1 PCL 11988 RP 42R8079 PART 2 PCL 14921 NS REG
\$4,212.70

Roll No. 4999.100.002.01610.0000
 PATTERSON C 7 PT LOT 16 RP42R7228 PART 5 PCL 14426 NS REG
\$4,289.85

Roll No. 4999.100.005.03750.0000
 PATTERSON CON 3 PT LOT 20 RP 42R5374 PART 3 PCL 13334 N/S REG
\$9,360.94

Roll No. 4999.100.005.04101.0000
 PATTERSON CON 3 PT LOT 24 INST 81035 & RP 42R14271 PART 1 PCL 18624 NS IRREG
\$5,057.28

Roll No. 4999.100.005.07615.0000
 PATTERSON CON 5 PT LOT 25 RP PSR111 PART 1 RP 42R8075 PART 18 PCL 7387 NS REG
\$7,443.63

Roll No. 4999.100.005.07806.0000
 PATTERSON CON 5 PT LOT 29 RP 42R15955 PART 2 PT PCL 8480 IRREG
\$2,559.18

Roll No. 4999.100.005.08604.0000
 PATTERSON PLAN 283 LOT 4 REG
\$2,202.31

Roll No. 4999.100.005.08626.0000
 PATTERSON PLAN M435 BLK A PCL 17173 NS REG
\$14,241.70

District of Manitoulin

Roll No. 5102.050.001.02800.0000
 ROBINSON CON 5 LOT 15 REG
\$6,572.99

Roll No. 5102.050.001.05801.0000
 ROBINSON CON 6 LOT 25 RP31R1135 PARTS 1 2 REG
\$3,758.14

Roll No. 5102.050.001.11800.0000 ROBINSON CON 8 LOT 17 REG	\$3,956.86
Roll No. 5102.050.001.13300.0000 ROBINSON CON 8 LOT 20 PLAN 31R-2770 PART 1 E/S HWY 540 REG	\$4,993.14
Roll No. 5102.050.001.19800.0000 ROBINSON CON 10 LOT 16 REG	\$3,820.47
Roll No. 5102.050.001.19900.0000 ROBINSON CON 10 LOT 17 REG	\$3,880.16
Roll No. 5102.050.001.20100.0000 ROBINSON CON 10 LOT 19 INST 67911 REG	\$2,910.93
Roll No. 5102.050.001.20200.0000 ROBINSON CON 10 LOT 20 INST 67911 REG	\$3,128.42
Roll No. 5102.050.001.22100.0000 ROBINSON CON 11 LOT 18 INST 67911 REG	\$3,748.52
Roll No. 5102.050.001.22200.0000 ROBINSON CON 11 LOT 19 REG	\$3,748.52
Roll No. 5102.050.001.22300.0000 ROBINSON CON 11 LOT 20 REG	\$3,816.07
Roll No. 5102.050.001.24200.0000 ROBINSON CON 11 LOT 25 RP 31R483 PART 2 REG	\$3,243.91
Roll No. 5102.050.001.25400.0000 ROBINSON CON 12 LOT 18 REG	\$3,748.52
Roll No. 5102.050.001.25500.0000 ROBINSON CON 12 LOT 19 REG	\$3,748.52
Roll No. 5102.050.001.25600.0000 ROBINSON CON 12 LOT 20 EXCEPT 31R-2707 PTS 6,13,14 REG	\$3,384.15
Roll No. 5102.050.001.27700.0000 ROBINSON CON 13 LOT 18 REG	\$9,039.98
Roll No. 5102.050.001.27900.0000 ROBINSON CON 13 LOT 19 REG	\$3,816.07
Roll No. 5102.050.001.28000.0000 ROBINSON CON 13 LOT 20 EXCEPT 31R2707 PTS 4,5, & PT OF PTS 6,13,14 REG	\$3,536.05
Roll No. 5102.050.001.28100.0000 ROBINSON C 13 PT L 20 BEING 31R-2811 PT 2 C13 L21 EXCEPT 31R-2707 PT 9 REG	\$4,231.52
Roll No. 5102.050.001.30116.0000 ROBINSON CON 1 LOT 7 RP RR33 PART 51 IRREG	\$2,783.22
Roll No. 5102.050.001.30200.0000	

ROBINSON CON 1 LOT 7 RP RR39 PART 52 REG	
.....	\$2,353.17
Roll No. 5102.050.001.31600.0000	
ROBINSON CON 1 LOT 25 INST 68724 REG	
.....	\$2,803.17
Roll No. 5102.050.001.56500.0000	
ROBINSON CON 11 LOT 16 REG	
.....	\$2,951.51
Roll No. 5102.050.001.56600.0000	
ROBINSON CON 11 LOT 17 REG	
.....	\$2,951.51
Roll No. 5102.050.001.58300.0000	
ROBINSON CON 12 LOT 16 REG	
.....	\$7,760.56
Roll No. 5102.050.001.58400.0000	
ROBINSON CON 12 LOT 17 REG	
.....	\$8,120.67

District of Sudbury

Roll No. 5202.260.001.02306.0000	
BURWASH CON 3 LOT 4 PCL 44787A RP53R7678 PART 1 TO 3 REG	
.....	\$3,038.48
Roll No. 5202.260.001.11700.0000	
BURWASH CON 4 PT LOTS 1 AND 2 RP SR2565 PARTS 1 TO 3 RP 53R17743 PARTS 1 AND 2 PCL 36345SES	
.....	\$3,638.94
Roll No. 5202.260.002.02501.0000	
BURWASH CON 3 LOT 8 PCL 47673 RP53R10990 PART 2 & 3 REG	
.....	\$5,776.14
Roll No. 5202.260.002.05200.0000	
BURWASH CON 3 LOT 10 PCL 11858 IRREG	
.....	\$2,358.15
Roll No. 5202.260.002.06400.0000	
BURWASH CON 3 LOT 11 PCL 27488 PCL 27489 IRREG	
.....	\$3,487.93
Roll No. 5202.260.002.09800.0000	
BURWASH CON 4 LOT 10 PCL 26709 REG	
.....	\$3,527.61
Roll No. 5202.270.000.03716.0000	
SECORD CON 5 PT LOT 10 PCL 53M1242-3 PLAN 53M1242 LOT 3 IRREG	
.....	\$2,212.95
Roll No. 5202.280.000.00700.0000	
TILTON CON 6 LOT 6 PCL 9186 MC S27523 REG	
.....	\$2,544.80
Roll No. 5202.280.000.01200.0000	
TILTON CON 6 LOT 7 PCL 9201 MC S28365 REG	
.....	\$2,521.40
Roll No. 5202.280.000.01300.0000	
TILTON CON 6 LOT 7 PCL 9200 MC S28135 REG	
.....	\$2,633.93
Roll No. 5202.280.000.01400.0000	
TILTON CON 6 LOT 7 PCL 9199 MC S28366 REG	
.....	\$2,400.82
Roll No. 5202.470.000.18600.0000	
CASCADEN CON 5 LOT 4 PCL 53M1145-4 IRREG	
.....	\$2,377.21

District of Espanola

Roll No. 5283.010.001.08600.0000 CURTIN PLAN M617 LOT 15 PCL 23507	
.....	\$5,578.26
Roll No. 5283.020.001.00125.0000 MONGOWIN SEC C PT LOT 2 PLAN M1108 LOT 4 PCL M1108-4 IRREG	
.....	\$2,895.89
Roll No. 5283.020.001.00137.0000 MONGOWIN SEC C PT LOT 3 PLAN M1108 LOT 14 PCL M-1108-14 IRREG	
.....	\$2,796.42

District of Chapleau

Roll No. 5289.550.004.00800.0000 CAVERLEY LOT 5 RP 53M1183 PCL 53M1183-5 NAGASIN LAKE IRREG	
.....	\$5,315.16
Roll No. 5289.580.007.00200.0000 GALLAGHER CON 1 LOT 12 RP 53R10770 PART 3 PCL 28390 IRREG	
.....	\$4,008.95
Roll No. 5289.580.007.01002.0000 GALLAGHER RP 53M1141 LOT 3 BORDEN LAKE IRREG	
.....	\$4,641.83
Roll No. 5289.580.007.01006.0000 GALLAGHER CON 1 LOT 11 RP 53M1141 BLK 17 BORDEN LAKE REG	
.....	\$12,821.59

District of Foleyet

Roll No. 5293.000.000.01400.0000 FOLEYET CON 5 LOT 6 PLAN M79 LOT 114 PCL 7053 IR IRREG	
.....	\$5,025.90
Roll No. 5293.000.000.09100.0000 FOLEYET CON 5 LOT 6 PLAN M79 LOT 144 TO LOT 146 PCL 10133 PCL 14213 PCL 17581 IRREG	
.....	\$3,943.43
Roll No. 5293.000.000.14600.0000 FOLEYET CON 6 LOTS 5,6 BLKS 14,15 PCL 12752 IRREG	
.....	\$2,582.94
Roll No. 5293.000.000.15300.0000 FOLEYET CON 6 LOT 6 PCL 27920 RP 53R9873 PART 2 IRREG	
.....	\$4,428.59

District of Gogama

Roll No. 5295.000.000.25101.0000 NOBLE PCL 30235 RP 53R13591 PART 1 PART 2 NEAR MNR OFFICES REG	
.....	\$2,559.37
Roll No. 5295.000.000.34400.0000 JACK LOCATION JNE 5 RP 53R4021 PART 1 PCL 27992 REG	
.....	\$31,061.63

District of Kirkland Lake

Roll No. 5480.090.030.27700.0000 LEBEL PT MC L2772 PCL 2512T REG	
.....	\$4,009.91

Roll No. 5480.100.000.01400.0000 GRENFELL MC L16681 PCL 1299T REG	\$628.68
Roll No. 5480.100.000.01600.0000 GRENFELL MC L16682 PCL 1300T REG	\$837.15
Roll No. 5480.100.000.50800.0000 GRENFELL ISLAND A1 PT LOT 2 PCL 2692CST IRREG	\$2,265.37
Roll No. 5480.100.000.55200.0000 GRENFELL MC L14816 S PT PCL 7509CST IRREG	\$4,812.44
Roll No. 5480.120.020.09800.0000 MAISONVILLE CON 2 N PT LOT 11 PCL 3553CST REG	\$3,759.47

District of Timiskaming

Roll No. 5490.070.000.10201.0000 HENWOOD CON 4 N PT LOT 7 BG RP 54R3534 PART 1 PCL 24034SST REG	\$3,755.29
Roll No. 5490.140.010.06100.0000 INGRAM CON 4 S PT LOT 1 PCL 14144SST REG	\$2,333.71
Roll No. 5490.140.020.11101.0000 INGRAM CON 5 S PT LOT 2 BG RP 54R4160 PART 1 PCL 24658SST	\$3,076.88
Roll No. 5490.140.020.17706.0000 INGRAM CON 6 PT LOT 8 RP 54R3166 PART 7 IRREG	\$2,220.03
Roll No. 5490.150.000.00700.0000 ROBILLARD CON 1 N PT LOT 2 PCL 12237SST ROBILLARD-HILLS LAKE COMMUNITY HALL REG	\$2,979.51
Roll No. 5490.190.000.00100.0000 MARTER CON 1 S PT LOT 1 PCL 23846SST REG	\$5,003.54
Roll No. 5490.190.000.01000.0000 MARTER CON 1 N PT LOT 5 PCL 9219SST REG	\$2,891.35
Roll No. 5490.190.000.09500.0000 MARTER CON 3 N PT LOT 4 PCL 14697SST REG	\$9,236.92
Roll No. 5490.190.000.13800.0000 MARTER CON 4 S PT LOT 8 PCL 2395TEM REG	\$3,052.41
Roll No. 5490.200.000.02100.0000 SAVARD CON 1 N PT LOT 7 PCL 4032NND REG	\$2,736.92
Roll No. 5490.240.000.05000.0000 MARQUIS CON 2 S PT LOT 9 PCL 4067SST REG	\$3,575.55
Roll No. 5490.250.010.19200.0000 PM TOWN PLOT GOWGANDA PT LOT 44 PCLS 12939SST,5904NND IRREG	\$2,365.10
Roll No. 5490.310.000.02300.0000 AULD CON 2 N PT LOT 7 BKN PCL 4064NND REG	\$2,246.41

Roll No. 5490.350.000.00700.0000
LAWSON SR LOC WB47 PCL 12509SST FR150X230X191X216 IRREG
.....\$13,167.44

District of Hearst

Roll No. 5620.011.005.23000.0000
WAY CON 7 PT LOT 1 RP 6R2576 WAY CON 7 PT LOT 1 RP 6R2576 REG
.....\$2,250.97

Roll No. 5620.011.006.05700.0000
PLAN M13C LOTS 46,47,58,59 PCL 12586CC REG
.....\$2,448.18

Roll No. 5620.012.002.22100.0000
LOWTHER CON 6 LOT 21 PCL 1205CC REG
.....\$4,499.71

Roll No. 5620.013.002.04100.0000
HANLAN CON 1 PT LOT 21 RP 6R2996 PARTS 2 TO 5 PCL 9966CC REG
.....\$2,277.17

Roll No. 5640.020.000.24000.0000
MUNRO CON 5 S PT LOT 7 PCL 12974SEC POTTER SITE REG
.....\$41,939.12

Roll No. 5640.040.000.05200.0000
AURORA PLAN M86C LOT 26 PCL 4284NEC IRREG
.....\$9,079.99

Roll No. 5640.170.000.21600.0000
PLAN M4S LOT 1756 N PT LOT 1757 PCL 2897NEC REG
.....\$6,223.76

District of James Bay Lowlands

Roll No. 5699.000.006.00826.0000
PLAN 6M482 LOT 40 REG
.....\$3,622.59

Roll No. 5699.000.006.00931.0000
PCL 3-1 6M457 LOT 3 IRREG
.....\$9,455.43

Roll No. 5699.000.006.00935.0000
PCL 7-1 6M457 LOT 7 IRREG
.....\$3,465.26

Roll No. 5699.000.006.03200.0000
PLAN M376C LOT 27 PCL 8025NEC REG
.....\$5,683.28

Roll No. 5699.000.006.04200.0000
PLAN M376C LOT 13 PCL 8012NEC IRREG
.....\$5,896.00

Roll No. 5699.000.006.06400.0000
PLAN M376C LOT 52 PCL 8048NEC IRREG
.....\$4,982.00

Roll No. 5699.000.006.10000.0000
PLAN M376C LOT 70 PCL 8065NEC REG
.....\$6,290.15

Roll No. 5699.000.006.10700.0000
PLAN M376C LOT 64 PCL 8060NEC REG
.....\$5,333.28

District of Algoma

Roll No. 5727.030.002.04300.0000 PLAN H685 LOT 26 28 31 RCP IRREG	\$3,045.42
Roll No. 5727.030.002.39207.0000 SEC 28 SW1/4 PT RP 1R8281 PARTS 1 & 7 IRREG	\$2,386.18
Roll No. 5727.050.000.04700.0000 CON 6 LOT 8PT PCL 1123 AWS RP AR516 PART 2 IRREG	\$8,313.02
Roll No. 5727.050.000.22301.0000 CON 5 LOT 7 N1/2PT LOT 8 N1/2 PT PCL 11537 AWS REG	\$9,279.84
Roll No. 5727.070.000.11800.0000 SEC 18 NW1/4PT	\$20,069.18
Roll No. 5727.070.000.12800.0000 SEC 19 NW1/4 PT RP 1R7615 PART 1 REG	\$2,788.77
Roll No. 5727.070.000.25800.0000 SEC 30 SW1/4 PT IRREG	\$6,763.29
Roll No. 5727.070.000.42600.0000 SEC 41 NE1/4 PT IRREG	\$3,171.03
Roll No. 5727.080.001.15801.0000 SEC 7 SE1/4PT IRREG	\$21,455.70
Roll No. 5727.080.002.06700.0000 PLAN H812 LOT 135 IRREG	\$2,560.05
Roll No. 5727.080.002.09700.0000 PLAN H812 LOT 75 RCP IRREG	\$5,544.26
Roll No. 5727.080.002.17600.0000 PLAN H810 LOT 37 RCP IRREG	\$2,222.48
Roll No. 5727.080.002.28200.0000 PLAN H811 LOT 9 RCP IRREG	\$12,265.39
Roll No. 5727.080.002.37900.0000 PLAN H808 LOT 51 RCP SEC 28 SE1/4 PT IRREG	\$2,214.40
Roll No. 5727.090.000.17809.0000 SEC 16 E1/2 PT RP AR719 PART 18	\$2,394.09
Roll No. 5727.090.000.22695.0000 PLAN M355 LOT 13 PCL 8485 AWS	\$2,679.21
Roll No. 5727.090.000.22804.0000 PLAN M355 LOT 104 PCL 8576 AWS IRREG	\$2,474.09
Roll No. 5727.110.000.02400.0000 PLAN H413 LOT 8 IRREG	\$4,705.89

Roll No. 5727.110.000.09900.0000 PLAN H414 BLK C PT IRREG	\$2,692.60
Roll No. 5727.110.000.28600.0000 PLAN H417 PT LOTS 9 AND 10 IRREG	\$18,740.52
Roll No. 5727.110.000.33300.0000 PLAN H417 LOT 30 IRREG	\$2,434.70
Roll No. 5727.140.000.08000.0000 PLAN M121 LOT 20 PT PCL 68 SNS REG	\$3,232.53
Roll No. 5727.170.000.20000.0000 SEC 15SE1/4PT RP 1R9935 PART 1 IRREG	\$4,693.21
Roll No. 5727.170.000.28600.0000 SEC 18 SW1/4 PT IRREG	\$3,056.00
Roll No. 5727.170.000.33000.0000 PLAN M306 LOT 35 PCL 6212 AWS IRREG	\$4,640.18
Roll No. 5727.270.000.08400.0000 PLAN M278 LOT 28 PCL 7589 ACS IRREG	\$2,335.41
Roll No. 5727.320.001.00600.0000 CON 6 LOT 6PT PCL 2228 ACS IRREG	\$3,288.67
Roll No. 5727.330.001.06100.0000 CON 5 LOT 8PT PCL 4686 ACS RP AR57 PART 4 REG	\$7,413.69
Roll No. 5727.350.001.02700.0000 CON 6 LOT 6PT PCL 2061 AWS MC SSM6881 IRREG	\$8,725.26
Roll No. 5727.380.001.01500.0000 CON 6 LOT 6SPT PCL 3218 ACS PCL 4885 ACS IRREG	\$3,303.05
Roll No. 5727.380.001.01600.0000 CON 6 LOT 6PT LOT 7PT PCL 333 ACS PCL 1755 ACS RP 1R3629 PART 2 PT RP AR975 PART 1 RP 1R7192 PART 2 RP 1R8372 PART 3 PATTON TWP	\$4,336.25
Roll No. 5727.380.001.04000.0000 CON 5 LOT 6NPT LOT 7NPT PCL 2799 ACS REG	\$2,026.89
Roll No. 5727.380.001.06401.0000 CON 4 LOT 11SPT PCL 6906 ACS RP 1R3989 PART 1 REG	\$3,036.18

District of Nipigon Red Rock

Roll No. 5810.750.000.01900.0000 CON 1 PT AL 633 PCL 13032 TBF STIRLING TWP REG	\$5,073.35
Roll No. 5810.750.000.20300.0000 CON 11 PT LOTS 8 & 9 PCL 5153 TBF LYON TWP REG	\$2,894.54

District of Lake Superior

Roll No. 5811.070.002.00100.0000
 MG CL TB 3809 PCL 5403 TBF SW OF OWL LAKE N OF SYINE TWP REG
\$2,443.21

Roll No. 5811.190.001.00500.0000
 LOC PP 116 PCL 6239 TBF MOBERT POST LABERGE TWP IRREG
\$7,997.53

Roll No. 5811.650.001.04900.0000
 ML 8 PT LESS RP 55R5735 PART 2 PT PCL 7018 TBF PIC TWP REG
\$59,646.95

Roll No. 5811.690.000.04200.0000
 PT HUDSONS BAY CO RESERVE E RP55R4934 PART 1 PCL 14860 TBF LAHONTAN TWP REG
\$5,413.71

Roll No. 5811.690.000.04215.0000
 PLAN 55M435 LOT 3 LAHONTAN TWP IRREG
\$4,159.97

Roll No. 5811.690.000.04230.0000
 PLAN 55M435 LOT 6 LAHONTAN TWP IRREG
\$4,177.32

Roll No. 5811.690.003.02400.0000
 PLAN 55M430 LOT 21 NICOL ISL LAHONTAN TWP IRREG
\$2,383.33

Roll No. 5811.690.003.03900.0000
 PLAN 55M514 LOT 7 LAHONTAN TWP IRREG
\$3,933.92

Roll No. 5811.690.003.04200.0000
 PLAN 55M514 LOT 10 LAHONTAN TWP IRREG
\$2,598.00

Roll No. 5811.690.003.04300.0000
 PLAN 55M514 LOT 11 LAHONTAN TWP
\$2,191.67

Roll No. 5811.840.000.01400.0000
 PLAN M231 LOT 7 & PT TW188 RP55R5723 PART 3 PCL 21780 TBF SYINE TWP IRREG
\$13,585.00

District of Lakehead

Roll No. 5815.030.000.10300.0000
 LOC PP255 PCL 4542 FWF HAGEY TWP IRREG
\$4,366.73

Roll No. 5815.040.001.13900.0000
 PLAN M94 BLK B & BLK CCONACHER TWP IRREG
\$719.57

Roll No. 5815.040.001.14800.0000
 PLAN M94 BLK A CONACHAR TWP IRREG
\$2,845.60

Roll No. 5815.080.000.10800.0000
 CON B PT ML K88 RP FWR57 PART 1 PCL 6670 FWF DAWSON RD IRREG
\$2,318.39

Roll No. 5815.110.000.10600.0000
 CON 8 N PT LOT 9 RP 55R4662 PART 2 PCL 20063 TBF GORHAM TWP
\$2,912.61

Roll No. 5815.110.000.14800.0000
 PLAN 93A LOT 1 PCL 6470 TBF GORHAM TWP IRREG
\$5,758.76

Roll No. 5815.110.001.14800.0000
 CON 3 N PT LOT 13 PCL 7085 TBF GORHAM TWP REG
\$3,525.58

Roll No. 5815.110.001.18700.0000
 CON 4 PT S1/2 LOT 6 & 7 RP 55R3783 PART 1 TO 3 PCL 18805 TBF GORHAM TWP REG
\$3,622.06

Roll No. 5815.200.000.01700.0000
 PT ML 71Z RP 55R7030 PART 1 3 & 4 REG
\$11,377.17

District of Fort Frances Rainy River

Roll No. 5902.050.001.00700.0000
 WATTEN SR LOC HA40 & FD252 CON A PT LOT 7 & PT 1 RP48R 3037 SWELL BAY PCL 18673, 25381
\$7,773.33

Roll No. 5902.050.001.09700.0000
 WATTEN SR LOC HA193 RP RR351 PT 1 PCL 20111 IRREG
\$3,107.29

Roll No. 5902.050.001.10500.0000
 WATTEN SR LOC SM271 LOT 1 & 48R1763 PART 6 PCL 1-1 & 23344 IRREG
\$3,464.90

Roll No. 5902.080.001.79900.0000
 SENN SR LOC GW 102 PLAN 484 898 PART 1 PCL 21417 OFF LAKE REG
\$4,044.85

Roll No. 5902.180.001.03600.0000
 ISLAND EB78 PCL 13670 LOWER MANITOU LAKE REG
\$20,333.51

Roll No. 5902.180.001.53600.0000
 EB1019 PT EB1018 RP23R6092 PT 2 PIPESTONE LAKE DIST OF KENORA PCL 17328 & 35480 REG
\$6,716.04

Roll No. 5902.220.001.03400.0000
 SR LOC EB1806 EB1355 & HA389 48R929 PART 1 PCLS 17437 & 14959 & 20953 LAKE DESPAIR REG
\$10,349.99

Roll No. 5902.230.001.51905.0000
 SR LOC SH 130 PT OF ISL 24 RAINY LAKE PCL 20166 REG
\$3,468.97

District of Mine Centre

Roll No. 5973.000.000.11300.0000
 HP 142 FD 294 PTS 1,2,3 PLAN 48R3194 PCL 11626,25543 REG
\$4,138.47

District of Kenora

Roll No. 6007.010.000.06200.0000
 BR 24 PARCEL 16905 IRREG
\$3,329.83

Roll No. 6007.020.000.02612.0000
 M 880 LOT 9 PARCEL 40531 IRREG
\$3,923.66

Roll No. 6007.020.000.28700.0000
 PT MG LOC PLAN 305 PT LOT 1 RP KR773 PART 1 RP KR231 PCL 25026 IRREG
\$3,411.35

Roll No. 6007.020.000.49502.0000
PT MC LOC M14 RP 23R4475 PART 5 PCL 33121 IRREG
.....\$2,594.78

Roll No. 6007.020.000.60400.0000
PLAN M4 LOC PLAN 86 LOT 8 TO 11 PCL204 IRREG
.....\$3,744.61

Roll No. 6007.020.000.62800.0000
M 181 LOT 4 & PT LOT 5 DES KR 854 PART 1 PARCEL 29575 IRREG
.....\$2,617.86

Roll No. 6007.040.000.01700.0000
PT LOC MCP 10 DESGN AS RP23R 6863 PART 1 REM PCL 23140 ROCK LAKE ROAD IRREG
.....\$2,696.92

Roll No. 6007.670.001.00300.0000
CON 1P PT LOT 5 & PT MCP10 RP 23R7796 PART 6 TO 9 PCL 43303 DKF REG
.....\$3,874.17

Roll No. 6007.670.001.19700.0000
EB SRL 1294 PT MC A15 PCL 18453 PT RK 1069 PCL 34511 RP 23R5438 PART 2
.....\$3,181.40

Roll No. 6007.670.001.28101.0000
M 293 PT LOT 26 & PT LOT 24 DES RP23R-6543 PART 1 PCL 38606 IRREG
.....\$9,141.25

Roll No. 6007.670.001.36800.0000
456 P PT DES KR 97 PTS 3&4 & KR 633 PTS 5,6&7 PCL 15375 & KR 1119 PT 1 PCL 25855 IRREG
.....\$16,105.92

Roll No. 6007.720.001.07100.0000
KM 72 PARCEL 25159 IRREG
.....\$3,635.04

District of Dryden-Van Horne and Wainwright

Roll No. 6060.000.002.05800.0000
CON 1 S PT LOT 4 DES AS 23R8303 PART 1 REM PCL 31815 23R8303 PARTS 2 & 3 REM PCL 29467 WAINWRIGHT TWP
.....\$6,958.40

Roll No. 6060.000.002.07300.0000
CON 1 PT LOT 5 PCL 20432 REG
.....\$2,470.39

Roll No. 6060.000.002.09100.0000
CON 1 PT LOT 5 PART 1 ON KR738 PCLS 12480 30473 WAINWRIGHT TWP REG
.....\$12,716.65

Roll No. 6060.000.002.09200.0000
CON 1 PT LOT 5 PARTS 1 & 2 ON 23R8068 PCL 18670 WAINWRIGHT TWP REG
.....\$3,682.94

District of Kenora

Roll No. 6089.503.951.00100.0000
EB 119 LONGLEGGED LAKE PCL 2133 & 1991 LUP 1500086 LUP 15-4249-56205 KENORA PATRICIA REG
.....\$2,673.59

District of Red Lake

Roll No. 6095.000.001.03000.0000
HK 6 S OF PERRAULT FALLS PCL 19312 HWY #105 E/S REG
.....\$4,901.70

District of Dryden

Roll No. 6096.520.003.09400.0000 CON 3 S PT LOT 7 RPKR1385 PART 4 5 & 7 & RP23R4949 PART 1 PCL 33321 WAINWRIGHT REG	\$2,517.78
Roll No. 6096.520.004.01100.0000 CON 8 S PT LOT 23 PCL 9322 REG	\$5,477.65
Roll No. 6096.610.000.05202.0000 PLAN M669 LOT 2 PCL 32552 REG	\$3,774.77
Roll No. 6096.610.000.05225.0000 PLAN M669 LOT 24 PCL 38200 REG	\$4,222.04
Roll No. 6096.640.001.02808.0000 PLAN M777 LOT 8 PCL 33479 REG	\$3,624.40
Roll No. 6096.640.003.26600.0000 PLAN M485 LOT 5 PCL 32435 & PART 1 ON 23R7320 PCL 37711 SOUTHWORTH TWSP WABIGOOON LAKE	\$2,246.38

District of Sturgeon

Roll No. 6097.000.000.06300.0000 PLAN M579 LOT 1 PCL 27996 & PART 3 TO 4 23R5557 PCL 34961 & 34962 IRREG	\$4,638.67
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

(143-G640E)

LOI SUR L'IMPÔT FONCIER PROVINCIAL

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ QUE nous avons préparé et consigné dans le présent document une liste des terres pour lesquelles des avis ont été émis conformément au paragraphe 1 de l'article 15 de la *Loi de 2006 sur l'impôt foncier provincial*. **NOUS DONNONS AVIS** par la présente que le montant total de l'impôt, des amendes, de l'intérêt couru et des coûts figurant sur les avis envoyés doit être payé au plus tard le 30^e jour de novembre 2011, faute de quoi la terre en question et tous les droits afférents seront saisissables et confisquables au profit de la Couronne le premier jour de décembre 2011 sur présentation d'un certificat du sous-ministre revêtant sa signature et l'estampille officielle.

(CECI NE CONSTITUE PAS UNE VENTE POUR IMPÔTS. On ne peut faire l'acquisition des terres énumérées ci-dessous en versant le paiement des impôts.)

Daté à Oshawa, en Ontario, le 1 jour de novembre 2010.

L. Frankland
Chef, impôts fonciers
Section des impôts relatifs aux biens fonciers et aux ressources
Ministère du Revenu
Oshawa (Ontario)

Description de la propriété

Région de Nipissing

No. de Role 4899.280.001.15208.0000 CON PHELPS 2 PT LOT 13 PCL 29381 RP 36R11476 PARTIE 1 NIP	2903,60 \$
No. de Role. 4899.280.001.20240.0000 CON PHELPS 3 S PT LOT 14 RP 36R7136 PARTIE 1 PCL 26917 REG	4428,28 \$
No. de Role 4899.360.001.07300.0000 PLAN POITRAS M229 LOT 8 PCL 22104 NIP	2768,11 \$

Région de South River

No. de Role 4995.060.003.04610.0000
CON LOUNT 3 PT LOT 8 RP42R4091 PARTIE 1 PARTIE 3 PCL 12491 NS DEER LAKE IRREG
.....3860,90 \$

Région de West Parry Sound

No. de Role 4998.150.001.01203.0000
HENVEY CA PT LOT 2 PCL 7613 N/S RP PSR168 PARTIE 2
.....2174,24 \$

No. de Role 4998.200.002.08600.0000
WALLBRIDGE PT MILL LOC B RP42R 7888 PARTIE 4
.....3097,47 \$

No. de Role 4998.200.002.10100.0000
CON WALLBRIDGE 13 PT LOT 50 PT MILL LOC PT CL367 RP 42R17773 PARTIES 2 A 4 GEORGIAN BAY
.....4400,13 \$

No. de Role 4998.200.002.23300.0000
CON WALLBRIDGE 14 PT LOT 46 RP 42R4460 PARTIE 55 PCL 12837NS
.....7412,44 \$

No. de Role 4998.200.002.33200.0000
CON WALLBRIDGE 14 PT LOT 55 SRL JDD 67 PCL 6561 NS RP42R8793 PT 1 PCL 15432 NS REG
.....4888,04 \$

Région de East Parry Sound

No. de Role 4999.040.004.06102.0000
ILE HARDY HUNTINGTON PCL 8489 NS FRENCH RIVER REG
.....4476,80 \$

No. de Role 4999.040.006.06023.0000
PLAN HARDY M303 LOT 22 PCL 11295 NS REG
.....4576,70 \$

No. de Role 4999.070.001.31400.0000
LOCATION MC CONKEY CL12188 RP 42R15988 PARTIES 1 ET 2 IRREG
.....2949,17 \$

No. de Role 4999.080.005.03700.0000
CON EAST MILLS 8 LOT 18 PCL 3415 N/S PT REG
.....2450,00 \$

No. de Role 4999.080.005.05560.0000
CON EAST MILLS 9 PT LOT 18 RP 42R12039 PARTIE 3 PCL 16824 NS REG
.....3959,38 \$

No. de Role 4999.100.002.01317.0000
PLAN PATTERSON M125 LOT 13 PCL 7506 N/S REG
.....2504,55 \$

No. de Role 4999.100.002.01609.0000
CON PATTERSON 7 PT LOT 16 RP 42R3208 PARTIE 1 PCL 11988 RP 42R8079 PARTIE 2 PCL 14921 NS REG
.....4212,70 \$

No. de Role 4999.100.002.01610.0000
PATTERSON C 7 PT LOT 16 RP42R7228 PARTIE 5 PCL 14426 NS REG
.....4289,85 \$

No. de Role 4999.100.005.03750.0000
CON PATTERSON 3 PT LOT 20 RP 42R5374 PART 3 PCL 13334 N/S REG
.....9360,94 \$

No. de Role 4999.100.005.04101.0000
CON PATTERSON 3 PT LOT 24 INST 81035 & RP 42R14271 PARTIE 1 PCL 18624 NS IRREG
.....5057,28 \$

No. de Role 4999.100.005.07615.0000
 CON PATTERSON 5 PT LOT 25 RP PSR111 PARTIE 1 RP 42R8075 PARTIE 18 PCL 7387 NS REG
7443,63 \$

No. de Role 4999.100.005.07806.0000
 CON PATTERSON 5 PT LOT 29 RP 42R15955 PARTIE 2 PT PCL 8480 IRREG
2559,18 \$

No. de Role 4999.100.005.08604.0000
 PLAN PATTERSON 283 LOT 4 REG
2202,31 \$

No. de Role 4999.100.005.08626.0000
 PLAN PATTERSON M435 BLK A PCL 17173 NS REG
14241,70 \$

Région de Manitoulin

No. de Role 5102.050.001.02800.0000
 CON ROBINSON 5 LOT 15 REG
6572,99 \$

No. de Role 5102.050.001.05801.0000
 CON ROBINSON 6 LOT 25 RP31R1135 PARTIES 1 2 REG
3758,14 \$

No. de Role 5102.050.001.11800.0000
 CON ROBINSON 8 LOT 17 REG
3956,86 \$

No. de Role 5102.050.001.13300.0000
 CON ROBINSON 8 LOT 20 PLAN 31R-2770 PARTIE 1 E/S HWY 540 REG
\$4993,14 \$

No. de Role 5102.050.001.19800.0000
 CON ROBINSON 10 LOT 16 REG
3820,47 \$

No. de Role 5102.050.001.19900.0000
 CON ROBINSON 10 LOT 17 REG
3880,16 \$

No. de Role 5102.050.001.20100.0000
 CON ROBINSON 10 LOT 19 INST 67911 REG
2910,93 \$

No. de Role 5102.050.001.20200.0000
 CON ROBINSON 10 LOT 20 INST 67911 REG
3128,42 \$

No. de Role 5102.050.001.22100.0000
 CON ROBINSON 11 LOT 18 INST 67911 REG
3748,52 \$

No. de Role 5102.050.001.22200.0000
 CON ROBINSON 11 LOT 19 REG
3748,52 \$

No. de Role 5102.050.001.22300.0000
 CON ROBINSON 11 LOT 20 REG
3816,07 \$

No. de Role 5102.050.001.24200.0000
 CON DE ROBINSON 11 LOT 25 RP 31R483 2 PARTIES REG
3243,91 \$

No. de Role 5102.050.001.25400.0000
 CON ROBINSON 12 LOT 18 REG
3748,52 \$

No. de Role 5102.050.001.25500.0000 CON ROBINSON 12 LOT 19 REG	3748,52 \$
No. de Role 5102.050.001.25600.0000 CON ROBINSON 12 LOT 20 SAUF 31R-2707 PTS 6,13,14 REG	3384,15 \$
No. de Role 5102.050.001.27700.0000 CON ROBINSON 13 LOT 18 REG	9039,98 \$
No. de Role 5102.050.001.27900.0000 CON ROBINSON 13 LOT 19 REG	3816,07 \$
No. de Role 5102.050.001.28000.0000 CON ROBINSON 13 LOT 20 SAUF 31R2707 PARTIES 4,5, & PORTION DE PARTIES 6,13,14 REG	3536,05 \$
No. de Role 5102.050.001.28100.0000 ROBINSON C 13 PT L 20 ETANT 31R-2811 PT 2 C13 L21 SAUF 31R-2707 PT 9 REG	4231,52 \$
No. de Role 5102.050.001.30116.0000 CON ROBINSON 1 LOT 7 RP RR33 PARTIE 51 IRREG	2783,22 \$
No. de Role 5102.050.001.30200.0000 CON ROBINSON 1 LOT 7 RP RR39 PARTIE 52 REG	2353,17 \$
No. de Role 5102.050.001.31600.0000 CON ROBINSON 1 LOT 25 INST 68724 REG	2803,17 \$
No. de Role 5102.050.001.56500.0000 CON ROBINSON 11 LOT 16 REG	2951,51 \$
No. de Role 5102.050.001.56600.0000 CON ROBINSON 11 LOT 17 REG	2951,51 \$
No. de Role 5102.050.001.58300.0000 CON ROBINSON 12 LOT 16 REG	7760,56 \$
No. de Role 5102.050.001.58400.0000 CON ROBINSON 12 LOT 17 REG	8120,67 \$

Région de Sudbury

No. de Role 5202.260.001.02306.0000 CON BURWASH 3 LOT 4 PCL 44787A RP53R7678 PARTIES 1 A 3 REG	3038,48 \$
No. de Role 5202.260.001.11700.0000 CON BURWASH 4 PORTION LOTS 1 ET 2 RP SR2565 PARTIES 1 A 3 RP 53R17743 PARTIES 1 ET 2 PCL 36345SES	3638,94 \$
No. de Role 5202.260.002.02501.0000 CON BURWASH 3 LOT 8 PCL 47673 RP53R10990 PARTIES 2 & 3 REG	5776,14 \$
No. de Role 5202.260.002.05200.0000 CON DE BURWASH 3 LOT 10 PCL 11858 IRREG	2358,15 \$

No. de Role 5202.260.002.06400.0000 CON BURWASH 3 LOT 11 PCL 27488 PCL 27489 IRREG	3487,93 \$
No. de Role 5202.260.002.09800.0000 CON BURWASH 4 LOT 10 PCL 26709 REG	3527,61 \$
No. de Role 5202.270.000.03716.0000 CON SECORD 5 PT LOT 10 PCL 53M1242-3 PLAN 53M1242 LOT 3 IRREG	2212,95 \$
No. de Role 5202.280.000.00700.0000 CON TILTON 6 LOT 6 PCL 9186 MC S27523 REG	2544,80 \$
No. de Role 5202.280.000.01200.0000 CON TILTON 6 LOT 7 PCL 9201 MC S28365 REG	2521,40 \$
No. de Role 5202.280.000.01300.0000 CON TILTON 6 LOT 7 PCL 9200 MC S28135 REG	2633, 93 \$
No. de Role 5202.280.000.01400.0000 CON TILTON 6 LOT 7 PCL 9199 MC S28366 REG	2400,82 \$
No. de Role 5202.470.000.18600.0000 CON CASCADEN 5 LOT 4 PCL 53M1145-4 IRREG	2377,21 \$

Région de Espanola

No. de Role 5283.010.001.08600.0000 PLAN CURTIN M617 LOT 15 PCL 23507	5578,26 \$
No. de Role 5283.020.001.00125.0000 SEC C MONGOWIN PT LOT 2 PLAN M1108 LOT 4 PCL M1108-4 IRREG	2895,89 \$
No. de Role 5283.020.001.00137.0000 SEC C MONGOWIN PT LOT 3 PLAN M1108 LOT 14 PCL M-1108-14 IRREG	2796,42 \$

Région de Chapleau

No. de Role 5289.550.004.00800.0000 CAVERLEY LOT 5 RP 53M1183 PCL 53M1183-5 LAC NAGASIN IRREG	5315,16 \$
No. de Role 5289.580.007.00200.0000 CON GALLAGHER 1 LOT 12 RP 53R10770 PARTIE 3 PCL 28390 IRREG	4008,95 \$
No. de Role 5289.580.007.01002.0000 GALLAGHER RP 53M1141 LOT 3 LAC BORDEN IRREG	4641,83 \$
No. de Role 5289.580.007.01006.0000 CON GALLAGHER 1 LOT 11 RP 53M1141 BLK 17 LAC BORDEN REG	12821,59 \$

Région de Foleyet

No. de Role 5293.000.000.01400.0000 CON FOLEYET 5 LOT 6 PLAN M79 LOT 114 PCL 7053 IR IRREG	5025,90 \$
-----------------------------------------------------------------------------------------------	------------

No. de Role 5293.000.000.09100.0000
 CON FOLEYET 5 LOT 6 PLAN M79 LOT 144 A LOT 146 PCL 10133 PCL 14213 PCL 17581 IRREG
3943,43 \$

No. de Role 5293.000.000.14600.0000
 CON FOLEYET 6 LOTS 5,6 BLKS 14,15 PCL 12752 IRREG
2582,94 \$

No. de Role 5293.000.000.15300.0000
 CON FOLEYET 6 LOT 6 PCL 27920 RP 53R9873 PART 2 IRREG
4428,59 \$

Région de Gogama

No. de Role 5295.000.000.25101.0000
 NOBLE PCL 30235 RP 53R13591 PARTIE 1 PARTIE 2 PRES DES BUREAUX DU MINISTERE DE RESSOURCES
 NATURELLES REG
2559,37 \$

No. de Role 5295.000.000.34400.0000
 SITE JACK JNE 5 RP 53R4021 PARTIE 1 PCL 27992 REG
31061,63 \$

Région de Kirkland Lake

No. de Role 5480.090.030.27700.0000
 LEBEL PT MC L2772 PCL 2512T REG
4009,91 \$

No. de Role 5480.100.000.01400.0000
 GRENFELL MC L16681 PCL 1299T REG
628,68 \$

No. de Role 5480.100.000.01600.0000
 GRENFELL MC L16682 PCL 1300T REG
837,15 \$

No. de Role 5480.100.000.50800.0000
 ILE GRENFELL A1 PT LOT 2 PCL 2692CST IRREG
2265,37 \$

No. de Role 5480.100.000.55200.0000
 GRENFELL MC L14816 S PT PCL 7509CST IRREG
4812,44 \$

No. de Role 5480.120.020.09800.0000
 CON MAISONVILLE 2 N PT LOT 11 PCL 3553CST REG
3759,47 \$

Région de of Témiskaming

No. de Role 5490.070.000.10201.0000
 CON HENWOOD 4 N PT LOT 7 BG RP 54R3534 PART 1 PCL 24034SST REG
3755,29 \$

No. de Role 5490.140.010.06100.0000
 CON INGRAM 4 S LOT PT 1 PCL 14144SST REG
2333,71 \$

No. de Role 5490.140.020.11101.0000
 CON INGRAM 5 S PT LOT 2 BG RP 54R4160 PARTIE 1 PCL 24658SST
3076,88 \$

No. de Role 5490.140.020.17706.0000
 CON INGRAM 6 PT LOT 8 RP 54R3166 PART 7 IRREG
2220,03 \$

No. de Role 5490.150.000.00700.0000 CON ROBILLARD 1 N PT LOT 2 PCL 12237SST SALE COMMUNAUTAIRE LAC ROBILLARD-HILLS REG	2979,51 \$
No. de Role 5490.190.000.00100.0000 CON MARTER 1 S PT LOT 1 PCL 23846SST REG	5003,54 \$
No. de Role 5490.190.000.01000.0000 CON MARTER 1 N PT LOT 5 PCL 9219SST REG	2891,35 \$
No. de Role 5490.190.000.09500.0000 CON MARTER 3 N PT LOT 4 PCL 14697SST REG	9236,92 \$
No. de Role 5490.190.000.13800.0000 CON MARTER 4 S PT LOT 8 PCL 2395TEM REG	3052,41 \$
No. de Role 5490.200.000.02100.0000 CON SAVARD 1 N PT LOT 7 PCL 4032NND REG	2736,92 \$
No. de Role 5490.240.000.05000.0000 CON MARQUIS 2 S PT LOT 9 PCL 4067SST REG	3575,55 \$
No. de Role 5490.250.010.19200.0000 LOT DE VILLE PM GOWGANDA PT LOT 44 PCLS 12939SST,5904NND IRREG	2365,10 \$
No. de Role 5490.310.000.02300.0000 CON AULD 2 N PT LOT 7 BKN PCL 4064NND REG	2246,41 \$
No. de Role 5490.350.000.00700.0000 LOC LAWSON SR WB47 PCL 12509SST FR150X230X191X216 IRREG	13167,44 \$

Région de Hearst

No. de Role 5620.011.005.23000.0000 CON WAY 7 LOT 1 PARTIEL RP 6R2576 CON WAY 7 LOT 1 PARTIEL RP 6R2576 REG	2250,97 \$
No. de Role 5620.011.006.05700.0000 PLAN M13C LOTS 46,47,58,59 PCL 12586CC REG	2448,18 \$
No. de Role 5620.012.002.22100.0000 CON LOWTHER 6 LOT 21 PCL 1205CC REG	4499,71 \$
No. de Role 5620.013.002.04100.0000 CON HANLAN 1 LOT 21 PARTIEL RP 6R2996 PARTIES 2 A 5 PCL 9966CC REG	2277,17 \$
No. de Role 5640.020.000.24000.0000 CON MUNRO 5 S LOT 7 PARTIEL PCL 12974SEC SITE POTTER REG	41939,12 \$
No. de Role 5640.040.000.05200.0000 PLAN AURORA M86C LOT 26 PCL 4284NEC IRREG	9079,99 \$
No. de Role 5640.170.000.21600.0000 PLAN M4S LOT 1756 N PT LOT 1757 PCL 2897NEC REG	6223,76 \$

Région des Terres Basses de la Baie James

No. de Role 5699.000.006.00826.0000 PLAN 6M482 LOT 40 REG	.....3622,59 \$
No. de Role 5699.000.006.00931.0000 PCL 3-1 6M457 LOT 3 IRREG	.....9455,43 \$
No. de Role 5699.000.006.00935.0000 PCL 7-1 6M457 LOT 7 IRREG	.....3465,26 \$
No. de Role 5699.000.006.03200.0000 PLAN M376C LOT 27 PCL 8025NEC REG	.....5683,28 \$
No. de Role 5699.000.006.04200.0000 PLAN M376C LOT 13 PCL 8012NEC IRREG	.....5896,00 \$
No. de Role 5699.000.006.06400.0000 PLAN M376C LOT 52 PCL 8048NEC IRREG	.....4982,00 \$
No. de Role 5699.000.006.10000.0000 PLAN M376C LOT 70 PCL 8065NEC REG	.....6290,15 \$
No. de Role 5699.000.006.10700.0000 PLAN M376C LOT 64 PCL 8060NEC REG	.....5333,28 \$

Région d'Algoma

No. de Role 5727.030.002.04300.0000 PLAN H685 LOT 26 28 31 RCP IRREG	.....\$3045,42 \$
No. de Role 5727.030.002.39207.0000 SEC 28 SW1/4 PT RP 1R8281 PARTIES 1 & 7 IRREG	.....2386,18 \$
No. de Role 5727.050.000.04700.0000 CON 6 LOT 8PT PCL 1123 AWS RP AR516 2EME PARTIE IRREG	.....8313,02 \$
No. de Role 5727.050.000.22301.0000 CON 5 LOT 7 N1/2PT LOT 8 N1/2 PT PCL 11537 AWS REG	.....9279,84 \$
No. de Role 5727.070.000.11800.0000 SEC 18 NW1/4PT	.....20069,18 \$
No. de Role 5727.070.000.12800.0000 SEC 19 NW1/4 PT RP 1R7615 PARTIE 1 REG	.....2788,77 \$
No. de Role 5727.070.000.25800.0000 SEC 30 SW1/4 PT IRREG	.....6763,29 \$
No. de Role 5727.070.000.42600.0000 SEC 41 NE1/4 PT IRREG	.....3171,03 \$

No. de Role 5727.080.001.15801.0000 SEC 7 SE1/4PT IRREG	21455,70 \$
No. de Role 5727.080.002.06700.0000 PLAN H812 LOT 135 IRREG	2560,05 \$
No. de Role 5727.080.002.09700.0000 PLAN H812 LOT 75 RCP IRREG	5544,26 \$
No. de Role 5727.080.002.17600.0000 PLAN H810 LOT 37 RCP IRREG	2222,48 \$
No. de Role 5727.080.002.28200.0000 PLAN H811 LOT 9 RCP IRREG	12265,39 \$
No. de Role 5727.080.002.37900.0000 PLAN H808 LOT 51 RCP SEC 28 SE1/4 PT IRREG	2214,40 \$
No. de Role 5727.090.000.17809.0000 SEC 16 E1/2 PT RP AR719 PARTIE 18	2394,09 \$
No. de Role 5727.090.000.22695.0000 PLAN M355 LOT 13 PCL 8485 AWS	2679,21 \$
No. de Role 5727.090.000.22804.0000 PLAN M355 LOT 104 PCL 8576 AWS IRREG	2474,09 \$
No. de Role 5727.110.000.02400.0000 PLAN H413 LOT 8 IRREG	4705,89 \$
No. de Role 5727.110.000.09900.0000 PLAN H414 BLK C PT IRREG	2692,60 \$
No. de Role 5727.110.000.28600.0000 PLAN H417 PT LOTS 9 ET 10 IRREG	18740,52 \$
No. de Role 5727.110.000.33300.0000 PLAN H417 LOT 30 IRREG	2434,70 \$
No. de Role 5727.140.000.08000.0000 PLAN M121 LOT 20 PT PCL 68 SNS REG	3232,53 \$
No. de Role 5727.170.000.20000.0000 SEC 15SE1/4PT RP 1R9935 PARTIE 1 IRREG	4693,21 \$
No. de Role 5727.170.000.28600.0000 SEC 18 SW1/4 PT IRREG	3056,00 \$
No. de Role 5727.170.000.33000.0000 PLAN M306 LOT 35 PCL 6212 AWS IRREG	4640,18 \$
No. de Role 5727.270.000.08400.0000 PLAN M278 LOT 28 PCL 7589 ACS IRREG	2335,41 \$

No. de Role 5727.320.001.00600.0000 CON 6 LOT 6PT PCL 2228 ACS IRREG	3288,67 \$
No. de Role 5727.330.001.06100.0000 CON 5 LOT 8PT PCL 4686 ACS RP AR57 PARTIE 4 REG	7413,69 \$
No. de Role 5727.350.001.02700.0000 CON 6 LOT 6PT PCL 2061 AWS MC SSM6881 IRREG	8725,26 \$
No. de Role 5727.380.001.01500.0000 CON 6 LOT 6SPT PCL 3218 ACS PCL 4885 ACS IRREG	3303,05 \$
No. de Role 5727.380.001.01600.0000 CON 6 LOT 6PT LOT 7PT PCL 333 ACS PCL 1755 ACS RP 1R3629 PARTIE 2 PT RP AR975 PARTIE 1 RP 1R7192 PARTIE 2 RP 1R8372 PARTIE 3 TWP PATTON	4336,25 \$
No. de Role 5727.380.001.04000.0000 CON 5 LOT 6NPT LOT 7NPT PCL 2799 ACS REG	2026,89 \$
No. de Role 5727.380.001.06401.0000 CON 4 LOT 11SPT PCL 6906 ACS RP 1R3989 PARTIE 1 REG	3036,18 \$

Région de Nipigon Red Rock

No. de Role 5810.750.000.01900.0000 CON 1 PT AL 633 PCL 13032 TBF TWP STIRLING REG	5073,35 \$
No. de Role 5810.750.000.20300.0000 CON 11 LOTS 8 & 9 PARTIELS PCL 5153 TBF TWP LYON REG	2894,54 \$

Région du Lac Supérieur

No. de Role 5811.070.002.00100.0000 MG CL TB 3809 PCL 5403 TBF AU SUD OUEST DU LAC OWL AU NORD DE TWP SYINE REG	2443,21 \$
No. de Role 5811.190.001.00500.0000 LOC PP 116 PCL 6239 TBF MOBERT POST TWP LABERGE IRREG	7997,53 \$
No. de Role 5811.650.001.04900.0000 ML 8 PT MOINS RP 55R5735 PARTIE 2 PARTIEL PCL 7018 TBF TWP PIC REG	59646,95 \$
No. de Role 5811.690.000.04200.0000 RESERVE DE LA COMPAGNIE HUDSONS BAY E RP55R4934 PARTIE 1 PCL 14860 TBF TWP LAHONTAN REG	5413,71 \$
No. de Role 5811.690.000.04215.0000 PLAN 55M435 LOT 3 TWP DE LAHONTAN IRREG	4159,97 \$
No. de Role 5811.690.000.04230.0000 PLAN 55M435 LOT 6 TWP DE LAHONTAN IRREG	4177,32 \$
No. de Role 5811.690.003.02400.0000 PLAN 55M430 LOT 21 ILE NICOL TWP LAHONTAN IRREG	2383,33 \$

No. de Role 5811.690.003.03900.0000 PLAN 55M514 LOT 7 TWP LAHONTAN IRREG	3933,92 \$
No. de Role 5811.690.003.04200.0000 PLAN 55M514 LOT 10 TWP LAHONTAN IRREG	2598,00 \$
No. de Role 5811.690.003.04300.0000 PLAN 55M514 LOT 11 TWP LAHONTAN	2191,67 \$
No. de Role 5811.840.000.01400.0000 PLAN M231 LOT 7 & PT TW188 RP55R5723 PARTIE 3 PCL 21780 TBF TWP SYINE IRREG	13585,00 \$

Région du Lakehead

No. de Role 5815.030.000.10300.0000 LOC PP255 PCL 4542 FWF YWP HAGEY IRREG	4366,73 \$
No. de Role 5815.040.001.13900.0000 PLAN M94 BLOC B & BLOC C TWP CONACHER IRREG	719,57 \$
No. de Role 5815.040.001.14800.0000 PLAN M94 BLOC A TWP CONACHER IRREG	2845,60 \$
No. de Role 5815.080.000.10800.0000 CON B PT ML K88 RP FWR57 PARTIE 1 PCL 6670 FWF ROUTE DAWSON IRREG	2318,39 \$
No. de Role 5815.110.000.10600.0000 CON 8 N PT LOT 9 RP 55R4662 PARTIE 2 PCL 20063 TBF TWP GORHAM	2912,61 \$
No. de Role 5815.110.000.14800.0000 PLAN 93A LOT 1 PCL 6470 TBF TWP GORHAM IRREG	5758,76 \$
No. de Role 5815.110.001.14800.0000 CON 3 N PT LOT 13 PCL 7085 TBF TWP GORHAM REG	3525,58 \$
No. de Role 5815.110.001.18700.0000 CON 4 PT S1/2 LOT 6 & 7 RP 55R3783 PARTIES 1 A 3 PCL 18805 TBF TWP GORHAM REG	3622,06 \$
No. de Role 5815.200.000.01700.0000 PT ML 71Z RP 55R7030 PARTIES 1, 3 & 4 REG	11377,17 \$

Région de Fort Frances Rainy River

No. de Role 5902.050.001.00700.0000 LOC WATTEN SR HA40 & FD252 CON A LOT 7 PARTIEL & 1 RP48R 3037 PARTIEL SWELL BAY PCL 18673, 25381	7773,33 \$
No. de Role 5902.050.001.09700.0000 LOC WATTEN SR HA193 RP RR351 PT 1 PCL 20111 IRREG	3107,29 \$
No. de Role 5902.050.001.10500.0000 LOC WATTEN SR SM271 LOT 1 & 48R1763 PARTIE 6 PCL 1-1 & 23344 IRREG	3464,90 \$

No. de Role 5902.080.001.79900.0000 LOC SENN SR GW 102 PLAN 484 898 PARTIE 1 PCL 21417 LOIN DU LAC REG	4044,85 \$
No. de Role 5902.180.001.03600.0000 ILE EB78 PCL 13670 LAC DU LOWER MANITOU REG	20333,51 \$
No. de Role 5902.180.001.53600.0000 EB1019 PT EB1018 RP23R6092 PT 2 LAC PIPESTONE REGION DE KENORA PCL 17328 & 35480 REG	6716,04 \$
No. de Role 5902.220.001.03400.0000 LOC SR EB1806 EB1355 & HA389 48R929 PARTIE 1 PCLS 17437 & 14959 & 20953 LAC DESPAIR REG	10349,99 \$
No. de Role 5902.230.001.51905.0000 LOC SR SH 130 PT DE L'ILE 24 RAINY LAKE PCL 20166 REG	3468,97 \$

Région de Mine Centre

No. de Role 5973.000.000.11300.0000 HP 142 FD 294 PTS 1,2,3 PLAN 48R3194 PCL 11626,25543 REG	4138,47 \$
-------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

Région de Kenora

No. de Role 6007.010.000.06200.0000 BR 24 MORCEAU 16905 IRREG	3329,83 \$
No. de Role 6007.020.000.02612.0000 M 880 LOT 9 MORCEAU 40531 IRREG	3923,66 \$
No. de Role 6007.020.000.28700.0000 LOC PT MG PLAN 305 PT LOT 1 RP KR773 PART 1 RP KR231 PCL 25026 IRREG	3411,35 \$
No. de Role 6007.020.000.49502.0000 LOC PT MC M14 RP 23R4475 PART 5 PCL 33121 IRREG	2594,78 \$
No. de Role 6007.020.000.60400.0000 LOC PLAN M4 PLAN 86 LOTS 8 A 11 PCL204 IRREG	3744,61 \$
No. de Role 6007.020.000.62800.0000 M 181 LOT 4 & PT LOT 5 DES KR 854 PARTIE 1 MORCEAU 29575 IRREG	2617,86 \$
No. de Role 6007.040.000.01700.0000 PT LOC MCP 10 DESGN COMME RP23R 6863 PARTIE 1 REM PCL 23140 ROUTE ROCK LAKE IRREG	2696,92 \$
No. de Role 6007.670.001.00300.0000 CON 1P PT LOT 5 & PT MCP10 RP 23R7796 PARTIES 6 A 9 PCL 43303 DKF REG	3874,17 \$
No. de Role 6007.670.001.19700.0000 EB SRL 1294 PT MC A15 PCL 18453 PT RK 1069 PCL 34511 RP 23R5438 PARTIE 2	3181,40 \$
No. de Role 6007.670.001.28101.0000 M 293 LOT 26 PARTIEL & LOT 24 PARTIEL DES RP23R-6543 PARTIE 1 PCL 38606 IRREG	9141,25 \$

No. de Role 6007.670.001.36800.0000
 456 P PT DES KR 97 PTS 3&4 & KR 633 PTS 5,6&7 PCL 15375 & KR 1119 PT 1 PCL 25855 IRREG
16105,92 \$

No. de Role 6007.720.001.07100.0000
 KM 72 MORCEAU 25159 IRREG
3635,04 \$

Région de Dryden-Van Horne et Wainwright

No. de Role 6060.000.002.05800.0000
 CON 1 S PT LOT 4 DES AS 23R8303 PARTIE 1 REM PCL 31815 23R8303 PARTIES 2 & 3 REM PCL 29467 TWP
 WAINWRIGHT
6958,40 \$

No. de Role 6060.000.002.07300.0000
 CON 1 LOT 5 PT PCL 20432 REG
2470,39 \$

No. de Role 6060.000.002.09100.0000
 CON 1 LOT 5 PT PARTIE 1 SUR KR738 PCLS 12480 30473 TWP WAINWRIGHT REG
12716,65 \$

No. de Role 6060.000.002.09200.0000
 CON 1 LOT 5 PT PARTIES 1 & 2 SUR 23R8068 PCL 18670 TWP WAINWRIGHT REG
3682,94 \$

Région de Kenora

No. de Role 6089.503.951.00100.0000
 EB 119 LAC LONGLEGGED PCL 2133 & 1991 LUP 1500086 LUP 15-4249-56205 KENORA PATRICIA REG
2673,59 \$

Région de Red Lake

No. de Role 6095.000.001.03000.0000
 HK 6 S DE PERRAULT FALLS PCL 19312 ROUTE #105 E/S REG
4901,70 \$

Région de Dryden

No. de Role 6096.520.003.09400.0000
 CON 3 S LOT 7 PT RPKR1385 PARTIES 4 5 & 7 & RP23R4949 PARTIE 1 PCL 33321 WAINWRIGHT REG
2517,78 \$

No. de Role 6096.520.004.01100.0000
 CON 8 S LOT 23 PT PCL 9322 REG
5477,65 \$

No. de Role 6096.610.000.05202.0000
 PLAN M669 LOT 2 PCL 32552 REG
3774,77 \$

No. de Role 6096.610.000.05225.0000
 PLAN M669 LOT 24 PCL 38200 REG
4222,04 \$

No. de Role 6096.640.001.02808.0000
 PLAN M777 LOT 8 PCL 33479 REG
3624,40 \$

No. de Role 6096.640.003.26600.0000
 PLAN M485 LOT 5 PCL 32435 & PARTIE 1 SUR 23R7320 PCL 37711 TWP SOUTHWORTH WABIGOON LAKE
2246,38 \$

Région de Sturgeon

No. de Role 6097.000.000.06300.0000

PLAN M579 LOT 1 PCL 27996 & PARTIES 3 A 4 23R5557 PCL 34961 & 34962 IRREG

.....4638,67 \$

(143-G640F)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF WRIT OF SEIZURE AND SALE issued out of the Superior Court of Justice at Orangeville dated the 11th of September 2009, Court File Number 692/09 to me directed, against the real and personal property of Heather E. Silver also known as Heather Suver also known as Edith Heather Elizabeth Silver, Defendant, at the suit of Citi Cards Canada Inc., Plaintiff, the Enforcement Office of the Superior Court of Justice located at 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2 has seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Edith Heather Elizabeth Silver, Defendant in, and to:

Part of Lot 20, Concession 11, Township of Brock, in the Regional Municipality of Durham (formerly Township of Brock County of Ontario) PIN 72016-0272(LT), municipally known as 64 Park Street, Cannington, Ontario LOE 1E0.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Edith Heather Elizabeth Silver, Defendant, in the said lands and tenements described above, shall be offered for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2 on Wednesday, January 19, 2011 at 2:00 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS: **Deposit** 10% of bid price or \$1,000.00 which ever is greater

Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to pay balance in full at Court Enforcement Office, 150 Bond Street East, Oshawa, Ontario L1G 0A2.

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

November 29, 2010

Andrew McNabb and Alain Billington
Court Enforcement Officers
150 Bond Street East, Oshawa, Ontario
L1G 0A2

(143-P450)

Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF TIMMINS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday January 14, 2011, at the Municipal Office, Finance Department. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:15 p.m. in the Council Chambers.

Description of Lands: 09-05 Being Mining Claim P.12257, recorded as Mining Claim P.28202, in the Township of Robb, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 12810 South East Cochrane, Pin #65356-0192 Vacant Land

Minimum Tender Amount: \$ 1,806.69

Description of Lands: 09-06 Being Part of Mining Claim P.12256, recorded as P.28201, not covered by the waters of Kamiskotia Creek, in the Township of Robb, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 12809 South East Cochrane, Pin #65356-0191 Vacant Land

Minimum Tender Amount: \$ 1,822.23

Description of Lands: 09-07 The Surface Rights Only of Lot 42, Plan M105C, in the Township of Robb, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 13417 South East Cochrane, Pin #65356-0082
Improved – 76 Leclair Avenue

Minimum Tender Amount: \$ 20,938.94

Description of Lands: 09-08 The Surface Rights Only of Lot 200 on Plan M20S, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 10097 Whitney and Tisdale, Pin #65396-0200
Vacant Land – 84 Dunn Avenue

Minimum Tender Amount: \$ 4,793.36

Description of Lands: 09-09 The Surface Rights Only of Lot 344 on Plan M20S, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 8228 Whitney and Tisdale, Pin #65396-0071
Vacant Land – Walter Lane

Minimum Tender Amount: \$ 2,154.87

Description of Lands: 09-10 The Surface Rights Only of Lots 223 and 225 on Plan M20S, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcels 2195 & 2196 Whitney and Tisdale, Pins #65396-0081 and 65396-0082
Improved – 156 Warner Street

Minimum Tender Amount: \$ 17,043.73

Description of Lands: 09-11 The Surface Rights Only of Block A, on Plan M20S, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 4197 Whitney and Tisdale, Pin 65396-0302.
Vacant Land

Minimum Tender Amount: \$ 2,108.27

Description of Lands: 09-12 The Surface Rights Only of Lot 155, on Plan M20S, in the City of Timmins, District of Cochrane. Part of Parcel 5745 Whitney and Tisdale, Part of Pin 65396-0234.
Vacant Land – Evans Street

Minimum Tender Amount: \$ 2,657.53

Description of Lands: 09-13 The Surface Rights Only of Lot 157, on Plan M20S, in the City of Timmins, District of Cochrane. Part of Parcel 5745 Whitney and Tisdale, Part of Pin 65396-0234.
Vacant Land – Evans Street

Minimum Tender Amount: \$ 2,657.53

Description of Lands: 09-14 The Surface Rights Only of Lot 159, on Plan M20S, in the City of Timmins, District of Cochrane. Part of Parcel 5745 Whitney and Tisdale, Part of Pin 65396-0234.
Vacant Land – Evans Street

Minimum Tender Amount: \$ 2,657.53

Description of Lands: 09-15 The Surface Rights Only of Lot 160, on Plan M20S, in the City of Timmins, District of Cochrane. Part of Parcel 5745 Whitney and Tisdale, Part of Pin 65396-0234.
Vacant Land – Leighton Street

Minimum Tender Amount: \$ 1,908.94

Description of Lands: 09-16 The Surface Rights Only of Lot 158, on Plan M20S, in the City of Timmins, District of Cochrane. Part of Parcel 5745 Whitney and Tisdale, Part of Pin 65396-0234.
Vacant Land – Leighton Street

Minimum Tender Amount: \$ 1,908.94

Description of Lands: 09-17 The Surface Rights Only of Lot 156, on Plan M20S, in the City of Timmins, District of Cochrane. Part of Parcel 5745 Whitney and Tisdale, Part of Pin 65396-0234.
Vacant Land – Leighton Street

Minimum Tender Amount: \$ 1,908.94

Description of Lands: 09-18 The Surface Rights Only of Lot 76, on Plan M14S, except the rear 6 feet, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 7230 Whitney and Tisdale, Pin 65396-0669.
Improved – 84 Bruce Avenue

Minimum Tender Amount: \$ 73,766.76

Description of Lands: 09-20 Firstly: The Surface Rights Only of Lot 26, on Plan M25C. Secondly: The Surface Rights Only of Part of a Lane on Plan M25C stopped and closed by By-Law No. 1989-3189, as in C390447 being Part 5 on 6R5731, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 14426 Whitney and Tisdale, Pin 65397-0838.
Improved – 69 Broadway Avenue

Minimum Tender Amount: \$ 21,430.01

Description of Lands: 09-21 The Surface Rights Only of Lot 18, on Plan M241C, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 10094 Whitney and Tisdale, Pin 65397-0550.
Vacant Land – George Street

Minimum Tender Amount: \$ 9,038.29

Description of Lands: 09-23 The Surface Rights Only of the South East ¼ of the South ½ of Lot 2, Concession 2, in the Township of Wark, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 15672 South East Cochrane, Pin 65350-0108.
Vacant Land – Not Assigned

Minimum Tender Amount: \$ 1,732.46

Description of Lands: 09-24 The Surface Rights Only of the North West ¼ of the South ½ of Lot 2, Concession 2, in the Township of Wark, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 14723 South East Cochrane, Pin 65350-0110.
Vacant Land – Not Assigned

Minimum Tender Amount: \$ 1,851.16

Description of Lands: 09-28 The Surface Rights Only of Part of Mining Claim M.E. 40 (T.R.S. 1342) being Part 1 6R4762, in the Township of Deloro, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 22128 South East Cochrane, Pin 65442-0016.
Improved – 300 Delnite Road

Minimum Tender Amount: \$ 45,581.84

Description of Lands: 09-30 The Surface Rights Only of Part of Block M, on Plan M30T, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 2216 Whitney and Tisdale, Pin 65407-0374.
Improved – 8 Lionscrest Lane

Minimum Tender Amount: \$ 25,623.29

Description of Lands: 09-31 The Surface Rights Only of Lot 119, on Plan M6T, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 569 Whitney and Tisdale, Pin 65407-0263.
Improved – 11-15 Aura Lake Street

Minimum Tender Amount: \$ 56,871.27

Description of Lands: 09-33 The Surface Rights Only of Part of Block J, on Plan M30T, T/W a row over Part 2, CR563, as in C139530, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 3419 Whitney and Tisdale, Pin 65407-0392.
Improved – 54 Father Costello Drive

Minimum Tender Amount: \$ 58,868.05

Description of Lands: 09-34 The Surface Rights Only of Mining Claim P.15322 (D.S.1), in the Township of Shaw, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 4857 South East Cochrane, Pin 65443-0044.

Vacant Land – Not Assigned

Minimum Tender Amount: \$ 1,630.24

Description of Lands: 09-35 The Surface Rights Only of Mining Claim D.S. 2 (P. 15321), in the Township of Shaw, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 4856 South East Cochrane, Pin 65443-0045.

Vacant Land – Not Assigned

Minimum Tender Amount: \$ 1,633.97

Description of Lands: 09-36 The Surface Rights Only of Mining Claim P.P. 5 (P. 15320), in the Township of Shaw, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 4855 South East Cochrane, Pin 65443-0041.

Vacant Land – Not Assigned

Minimum Tender Amount: \$ 1,649.61

Description of Lands: 09-39 The Surface Rights Only of Lot 113, on Plan M16S, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 11897 Whitney and Tisdale, Pin 65389-0308.

Vacant Land – Ruth Street

Minimum Tender Amount: \$ 1,868.95

Description of Lands: 09-40 The Surface Rights Only of Lot 197, on Plan M16S, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 6370 Whitney and Tisdale, Pin 65389-0106.

Vacant Land – Florence Street

Minimum Tender Amount: \$ 2,236.15

Description of Lands: 09-41 The Surface Rights Only of Part of Lot 10, Concession 3, in the Township of Whitney, being Part of the North East Part of the South Part as in C32692, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 5733 Whitney and Tisdale, Pin 65391-0034.

Vacant Land – Not Assigned

Minimum Tender Amount: \$ 10,504.61

Description of Lands: 09-42 The Surface Rights Only of Lot 287, on Plan M35S, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 6506 Whitney and Tisdale, Pin 65386-0094.

Vacant Land – Earl Street East

Minimum Tender Amount: \$ 4,751.28

Description of Lands: 09-43 The Surface Rights Only of those parts of Lots 715 and 716 on Plan M30S, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 165 Whitney and Tisdale, Pin 65404-0630.

Improved – 18 Pine Street South

Minimum Tender Amount: \$ 159,207.76

Description of Lands: 09-45 The Surface Rights Only of Lot 171 on Plan M30S, S/T Reservation in S3231, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 1010 Whitney and Tisdale, Pin 65404-0416.

Improved – 93-95 Maple Street North

Minimum Tender Amount: \$ 25,757.04

Description of Lands: 09-46 The Surface Rights Only of Lots 323, 324 & 322, on Plan M30S, S/T Reservation in S3231, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcels 832, 1618 & 896 Whitney and Tisdale, Pins 65404-0092, 65404-0093 & 65404-0091.

Improved – 124 Sixth Avenue

Minimum Tender Amount: \$ 102,810.94

Description of Lands: 09-49 The Surface Rights Only of Lot 307, on Plan M30S, S/T Reservation in S3231, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 1511 Whitney and Tisdale, Pin 65404-0073.

Vacant Land – 153 Birch Street North

Minimum Tender Amount: \$ 25,802.20

Description of Lands: 09-50 The Surface Rights Only of Lots 377 & 378 on Plan M30S, Lots 377A, 378A, and 378B on Plan M5C, part of Lane on Plan M5C stopped up and closed by By-Law No. 1988-2915 registered as C370467, Plan M5C being Part 2 on Plan 6R5154, Part Lane Plan M30S, stopped up & closed by By-Law No. 1988-2915, registered as C370467 being Parts 5 & 6 on 6R5154, S/T S7040, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 13776 Whitney and Tisdale, Pin 65404-0864.

Improved – 81 Balsam Street South

Minimum Tender Amount: \$ 135,277.64

Description of Lands: 09-54 The Surface Rights Only of Lot 40, on Plan M70T, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 5520 South East Cochrane, Pin 65422-1514.

Improved – 112 Southern Avenue

Minimum Tender Amount: \$ 20,921.87

Description of Lands: 09-55 The Surface Rights Only of Part of Lane on Plan M48T being Parts 30 & 43 on 6R5001, closed by C364519, S/T C365379, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 22784 South East Cochrane, Pin 65422-1202.

Vacant Land – Kent Avenue

Minimum Tender Amount: \$ 1,442.24

Description of Lands: 09-56 The Surface Rights Only of Lot 263 on Plan M51T, Part of Lane, Plan M51T, being Parts 9 & 14 on 6R6456 closed by C431004, S/T C434005, in the City of Timmins, District of Cochrane. Parcel 23909 South East Cochrane, Pin 65422-1027.

Improved – 222 Montgomery Avenue

Minimum Tender Amount: \$ 15,892.85

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Jean Feretycki Chief Tax Collector
Kim Bazinet Deputy Tax Collector
Susanne Mavor Deputy Tax Collector
The Corporation of the City of Timmins
705-360-2633
220 Algonquin Blvd East
Timmins, Ontario P4N 1B3

(143-P451)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF SAULT STE. MARIE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday January 12, 2011 at the City Tax Collector's Office, 2nd Floor, Civic Centre, 99 Foster Drive, Sault Ste. Marie, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day immediately following the 3:00 pm deadline in the Russ Ramsay Board Room, 3rd Floor, Civic Centre.

Property #1

Description of Land: Roll No.: 5761-020-044-011-00. 503 Bay Street. PCL 2385 SEC AWS; PT WATER LT IN FRONT OF LT 9 S/S BAY ST PL TOWN PLOT OF SAULT STE. MARIE AS IN LT 23085 EXCEPT PT 4 & 7 1R1463, SAULT STE. MARIE. PIN-31540-0074 (LT)

Minimum Tender Amount: \$ 614,495.74

This tax sale is subject to cancellation in accordance with the provisions of the Municipal Act's tax sale provisions.

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title or any other matters relating to the land to be sold, including but not limited to the potential existence of environmental contamination, estates and interests of the federal or provincial governments or their agencies, easements and restrictive covenants, and interests acquired by adverse possession. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser.

This sale is governed by the Municipal Act, 2001 and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, penalties and interest, HST if applicable, and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

The Municipal treasurer retains discretion under the Municipal Act to cancel a tax sale at any time up to the registration of the tax deed.

For further information regarding this sale, copies of the prescribed tender forms are available at the Tax Office, Main Level, Civic Centre or by calling (705) 759-5290.

Personal information contained on this form, collected pursuant to the Municipal Act, 2001 and Regulations thereunder, will be used for the purposes of that Act. Questions should be directed to the Freedom of Information and Privacy Coordinator at the institution responsible for procedures under that Act.

Mr. Peter A. Liepa,
City Tax Collector
The Corporation of the City of Sault Ste. Marie
P. O. Box 580, 99 Foster Drive
Sault Ste. Marie, ON P6A 5N1
(705) 759-5269

(143-P452)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
FRONTENAC ISLANDS

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Wednesday the 5th day of January, 2011. The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. local time at the Municipal Office, 1191 Road 96, Wolfe Island, Ontario, K0H 2Y0.

Description of Lands:

Part Lot 7, Concession 6, South of the Base Line, Geographic Township of Wolfe Island, Township of Frontenac Islands, County of Frontenac, as in Instrument No. FR775072.

PIN 36319-0088; Roll No. 10.01.010.020.20400

Minimum Tender: \$ 7,197.26

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The land does not include the mobile homes situate on the land, if applicable.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001, Chapter 25* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, the relevant land transfer tax and Harmonized Sales Tax, if applicable.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchasers.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Carol Dwyre, Treasurer
The Corporation of the Township of Frontenac Islands
1191 Road 96, P.O. Box 130
Wolfe Island, Ontario K0H 2Y0

(143-P453)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2010—12—11

ONTARIO REGULATION 427/10

made under the

LAND REGISTRATION REFORM ACT

Made: August 27, 2010

Filed: November 22, 2010

Published on e-Laws: November 22, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 11, 2010

Amending O. Reg. 16/99

(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:

Column 1	Column 2
Kent (No. 24)	March 27, 2006

(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:

Column 1	Column 2
Kent (No. 24)	November 22, 2010

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR
Minister of Government Services

Date made: August 27, 2010.

50/10

ONTARIO REGULATION 428/10

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: November 3, 2010

Filed: November 23, 2010

Published on e-Laws: November 24, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 11, 2010

Amending O. Reg. 578/05

(Prescribed Contracts re Sections 78.3 and 78.4 of the Act)

Note: Ontario Regulation 578/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 4 of Ontario Regulation 578/05 is amended by adding the following paragraphs:

- 29.1 Contracts that are entered into by the OPA pursuant to a direction by the Minister made under subsection 25.32 (4.1) of the *Electricity Act, 1998* dated April 23, 2010, entitled “Conservation and Demand Management Initiatives under the GEA Conservation Framework”.
- 29.2 Contracts that are entered into by the OPA pursuant to a direction by the Minister made under subsection 25.32 (4.1) of the *Electricity Act, 1998* dated July 5, 2010, entitled “Conservation and Demand Management Program under the GEA Conservation Framework: Low-Income Conservation Initiative”.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

50/10

ONTARIO REGULATION 429/10

made under the

ONTARIO ENERGY BOARD ACT, 1998

Made: November 3, 2010

Filed: November 23, 2010

Published on e-Laws: November 24, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 11, 2010

Revoking O. Reg. 48/05

(Payments to the OPA, IESO and Consumers)

Note: Ontario Regulation 48/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 48/05 is revoked.**2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.**

50/10

ONTARIO REGULATION 430/10

made under the

ELECTRICITY ACT, 1998

Made: November 17, 2010

Filed: November 23, 2010

Published on e-Laws: November 24, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 11, 2010

Amending O. Reg. 429/04

(Adjustments under Section 25.33 of the Act)

Note: Ontario Regulation 429/04 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1.1 (1) of Ontario Regulation 429/04 is revoked and the following substituted:**Global adjustment**

(1) For the purposes of this Regulation, the global adjustment for a month is the amount calculated by the IESO using the formula,

$$(A - B) + (C - D) + (E - F) + G + H$$

in which,

- “A” is the total amount payable by the IESO under section 78.1 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* to generators who are prescribed under that Act for the purposes of that section, or to the OPA on behalf of those generators, with respect to output for the previous month from units at generation facilities that are prescribed under that Act for the purposes of that section,
- “B” is the total amount that, but for section 78.1 of the *Ontario Energy Board Act, 1998*, would be payable by the IESO under the market rules to generators referred to in “A”, or to the OPA on behalf of those generators, with respect to the output referred to in “A”,
- “C” is the amount payable by the IESO to the Financial Corporation under section 78.2 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* for the previous month, less amounts payable by licensed distributors with respect to output for the previous month from generation facilities that are prescribed under that Act for the purposes of that section,
- “D” is the amount that, but for section 78.2 of the *Ontario Energy Board Act, 1998*, would be payable by the IESO under the market rules for the previous month with respect to output generated at, and ancillary services provided at, generation facilities that are prescribed under that Act for the purpose of that section and for which the Financial Corporation is the metered market participant,
- “E” is the amount payable by the IESO to the OPA under section 78.3 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* for the previous month, less amounts payable by licensed distributors to the OPA for the previous month in respect of procurement contracts referred to in that section,
- “F” is the amount that, but for section 78.3 of the *Ontario Energy Board Act, 1998*, would be payable by the IESO to the OPA under the market rules for the previous month with respect to output and ancillary services in respect of which the OPA has entered into procurement contracts referred to in that section and that are generated or provided at generation facilities for which the OPA is the metered market participant,
- “G” is the amount payable by the IESO to the OPA under section 78.4 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* for the previous month, and
- “H” is, if the month commences on or after January 1, 2011, the sum of all amounts approved by the Board under section 78.5 of the *Ontario Energy Board Act, 1998* that are payable by the IESO to distributors or the OPA for the month.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

ONTARIO REGULATION 431/10
made under the
EARLY CHILDHOOD EDUCATORS ACT, 2007

Made: October 28, 2010
Approved: November 17, 2010
Filed: November 24, 2010
Published on e-Laws: November 26, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: December 11, 2010

Amending O. Reg. 221/08
(Registration)

Note: Ontario Regulation 221/08 has not previously been amended.

1. Section 1 of Ontario Regulation 221/08 is amended by adding the following definitions:

“Agreement on Internal Trade” means the Agreement on Internal Trade as defined in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*; (“Accord sur le commerce intérieur”)

“authorizing certificate”, in relation to the profession of early childhood education, means a certificate, licence, registration, or other form of official recognition granted by an out-of-province regulatory authority to an individual, which attests to the individual being qualified to practise the profession of early childhood education and authorizes the individual to practise the profession of early childhood education or use a title or designation relating to the profession of early childhood education, or both; (“certificat d’autorisation”)

“out-of-province regulatory authority” means a body or individual that is authorized under an Act of Canada or of a province or territory of Canada that is a party to the Agreement on Internal Trade, other than Ontario, to grant an authorizing certificate; (“autorité de réglementation extraprovinciale”)

2. (1) Subparagraph 1 iv of section 7 of the Regulation is amended by striking out “a prior learning assessment process” and substituting “an assessment process”.

(2) Subparagraph 1 v of section 7 of the Regulation is revoked and the following substituted:

- v. possession of a letter of equivalency certificate or a recognition of equivalency certificate issued by the Association of Early Childhood Educators Ontario or the Association francophone à l’éducation des services à l’enfance de l’Ontario, in each case, no later than February 23, 2014, if the applicant applied for the letter or the recognition no later than December 31, 2010.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

Standards and qualifications for general certificate of registration, holder of authorizing certificate

7.1 (1) Except as modified by this section, the requirements set out in sections 4, 5 and 7 are the standards and qualifications that apply for a general certificate of registration to be issued under subsection 25 (1) of the Act to an applicant who already holds an authorizing certificate in early childhood education granted by an out-of-province regulatory authority that is equivalent to the general certificate of registration issued by the College.

(2) The applicant is deemed to have met the requirements of paragraph 4 of subsection 5 (2) where the requirements for the granting of the authorizing certificate to the applicant included language proficiency requirements equivalent to the requirements set out in that paragraph.

(3) The applicant is deemed to have met the requirements of paragraphs 1 and 2 of section 7 if the applicant provides a certificate, letter or other evidence satisfactory to the Registrar from every out-of-province regulatory authority from which the applicant currently holds an authorizing certificate in early childhood education confirming that the authorizing certificate in early childhood education that the out-of-province regulatory authority granted to the applicant is in good standing.

(4) Despite subsections (2) and (3) and in addition to the requirements in those subsections, the applicant must meet any registration requirement that,

- (a) is listed on the publicly accessible website referred to in clause 9 (3) (a) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*; and
- (b) is stated on the website to be a permissible certification requirement for early childhood educators, adopted by the Government of Ontario under Article 708 of the Agreement on Internal Trade.

4. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 431/10

pris en application de la

LOI DE 2007 SUR LES ÉDUCATRICES ET LES ÉDUCATEURS DE LA PETITE ENFANCE

pris le 28 octobre 2010

approuvé le 17 novembre 2010

déposé le 24 novembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 26 novembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 11 décembre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 221/08

(Inscription)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 221/08 n'a pas été modifié antérieurement.

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 221/08 est modifié par adjonction des définitions suivantes :

«Accord sur le commerce intérieur» L'Accord sur le commerce intérieur au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'oeuvre*. («Agreement on Internal Trade»)

«autorité de réglementation extraprovinciale» Organisme ou particulier autorisé à délivrer un certificat d'autorisation en vertu d'une loi du Canada ou d'une province ou d'un territoire du Canada, autre que l'Ontario, qui est partie à l'Accord sur le commerce intérieur. («out-of-province regulatory authority»)

«certificat d'autorisation» Relativement à la profession d'éducateur de la petite enfance, s'entend d'un certificat, d'une autorisation d'exercer, d'une inscription, d'une immatriculation ou d'une autre forme de reconnaissance officielle, délivré par une autorité de réglementation extraprovinciale à un particulier, qui atteste que celui-ci est qualifié pour exercer la profession d'éducateur de la petite enfance et qui l'autorise à exercer cette profession ou à utiliser un titre ou une désignation y afférent, ou les deux. («authorizing certificate»)

2. (1) La sous-disposition 1 iv de l'article 7 du Règlement est modifiée par substitution de «un processus d'évaluation» à «un processus de reconnaissance des acquis».**(2) La sous-disposition 1 v de l'article 7 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

- v. être titulaire d'une lettre ou d'un certificat d'équivalence délivré par l'Association francophone à l'éducation des services à l'enfance de l'Ontario ou par l'association appelée Association of Early Childhood Educators Ontario au plus tard le 23 février 2014, si l'auteur de la demande a demandé cette lettre ou ce certificat au plus tard le 31 décembre 2010.

3. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

Normes et qualités requises pour obtenir un certificat d'inscription de la catégorie générale : titulaire d'un certificat d'autorisation

7.1 (1) Sauf modifications apportées par le présent article, les exigences énoncées aux articles 4, 5 et 7 constituent les normes et les qualités requises qui s'appliquent à la délivrance d'un certificat d'inscription de la catégorie générale en application du paragraphe 25 (1) de la Loi à l'auteur d'une demande qui est déjà titulaire d'un certificat d'autorisation en éducation de la petite enfance délivré par une autorité de réglementation extraprovinciale qui est équivalent au certificat d'inscription de la catégorie générale délivré par l'Ordre.

(2) L'auteur de la demande est réputé avoir satisfait aux exigences de la disposition 4 du paragraphe 5 (2) si les exigences à remplir pour se voir délivrer un certificat d'autorisation comprenaient des exigences relatives à la compétence linguistique qui sont équivalentes aux exigences de cette disposition.

(3) L'auteur de la demande est réputé avoir satisfait aux exigences des dispositions 1 et 2 de l'article 7 s'il fournit au registraire un certificat, une lettre ou une autre preuve, jugée satisfaisante par celui-ci, émanant de chaque autorité de réglementation extraprovinciale lui ayant fourni le certificat d'autorisation en éducation de la petite enfance qu'il détient actuellement et confirmant que ce certificat est en règle.

(4) Malgré les paragraphes (2) et (3) et outre les exigences énoncées à ces paragraphes, l'auteur de la demande doit satisfaire à toute exigence relative à son inscription qui, à la fois :

- a) est mentionnée sur le site Web public visé à l'alinéa 9 (3) a) de la *Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'oeuvre*;
- b) est indiquée sur le site Web comme étant une exigence permise pour la reconnaissance professionnelle des éducatrices et des éducateurs de la petite enfance que le gouvernement de l'Ontario a adoptée en vertu de l'article 708 de l'Accord sur le commerce intérieur.

4. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

COUNCIL OF THE COLLEGE OF EARLY CHILDHOOD EDUCATORS:
CONSEIL DE L'ORDRE DES ÉDUCATRICES ET DES ÉDUCATEURS DE LA PETITE ENFANCE :

La présidente,

LOIS MAHON
President

La registratrice intérimaire,

LAURA SHEEHAN
Acting Registrar

Date made: October 28, 2010.
Pris le : 28 octobre 2010.

50/10

ONTARIO REGULATION 432/10

made under the

PLANNING ACT

Made: November 18, 2010
Filed: November 25, 2010
Published on e-Laws: November 26, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: December 11, 2010

REVOKING VARIOUS REGULATIONS

Note: Ontario Regulations 377/86 and 405/90 have previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Unconsolidated and Unrevoked Regulations at www.e-Laws.gov.on.ca.

Note: Ontario Regulation 256/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Note: Ontario Regulation 450/85 has not previously been amended.

1. The following Regulations are revoked:

1. Ontario Regulation 450/85.
2. Ontario Regulation 377/86.
3. Ontario Regulation 405/90.
4. Ontario Regulation 256/99.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

SHANNON L. SMITH
Planning Manager
Community Planning and Development
Municipal Services Office — Northwestern
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Date made: November 18, 2010.

50/10

ONTARIO REGULATION 433/10

made under the

ONTARIO PLANNING AND DEVELOPMENT ACT, 1994

Made: November 10, 2010

Filed: November 25, 2010

Published on e-Laws: November 26, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 11, 2010

Amending O. Reg. 482/73

(County of Halton (now The Regional Municipality of Halton), City of Burlington)

Note: Ontario Regulation 482/73 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subparagraph 1 iv of subsection 2 (2) of Ontario Regulation 482/73 is amended by adding the following subparagraph:

- Q. That parcel of land in the City of Burlington (formerly in the Township of East Flamborough) in The Regional Municipality of Halton located in part of Lots 11 and 12 in Concession 1, and described as Property Identifier Number 07191-0118 (LT), registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Halton (No. 20).

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

LARRY CLAY
Regional Director
Municipal Services Office – Central
Ministry of Municipal Affairs and Housing

Date made: November 10, 2010.

50/10

ONTARIO REGULATION 434/10

made under the

ONTARIO HERITAGE ACT

Made: November 17, 2010

Filed: November 25, 2010

Published on e-Laws: November 26, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 11, 2010

Amending O. Reg. 8/06

(Licences under Part VI of the Act — Excluding Marine Archaeological Sites)

Note: Ontario Regulation 8/06 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 8/06 is amended by adding the following section:**Labour mobility****3.1** Where the Minister deals with an applicant's application under subsection 48 (8.2) of the Act,

- (a) if the applicant is applying for a professional licence, sections 7 and 8 do not apply to the application;
- (b) if the applicant is applying for an applied research licence, sections 10 and 11 do not apply to the application; and

(c) if the applicant is applying for an avocational licence, sections 13, 14 and 15 do not apply to the application.

2. This Regulation comes into force on January 1, 2011.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 434/10

pris en application de la

LOI SUR LE PATRIMOINE DE L'ONTARIO

pris le 17 novembre 2010

déposé le 25 novembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 26 novembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 11 décembre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 8/06

(Licences délivrées en vertu de la partie VI de la Loi — exception faite des sites archéologiques marins)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 8/06 n'a pas été modifié antérieurement.

1. Le Règlement de l'Ontario 8/06 est modifié par adjonction de l'article suivant :

Mobilité de la main-d'oeuvre

3.1 Lorsque le ministre traite la demande de l'auteur d'une demande en vertu du paragraphe 48 (8.2) de la Loi :

- a) les articles 7 et 8 ne s'appliquent pas à la demande, si celle-ci porte sur une licence d'archéologue professionnel;
- b) les articles 10 et 11 ne s'appliquent pas à la demande, si celle-ci porte sur une licence de recherche appliquée;
- c) les articles 13, 14 et 15 ne s'appliquent pas à la demande, si celle-ci porte sur une licence d'archéologue amateur.

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

50/10

ONTARIO REGULATION 435/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: November 22, 2010

Filed: November 26, 2010

Published on e-Laws: November 26, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 11, 2010

Amending O. Reg. 620/05

(High Occupancy Vehicle Lanes)

Note: Ontario Regulation 620/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 620/05 is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE D

QUEEN ELIZABETH WAY AND HIGHWAY NO. 403

1. (1) That part of the King's Highway known as Queen Elizabeth Way and No. 403 (eastbound) in The Regional Municipality of Halton lying between a point situate 39 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Guelph Line in the City of Burlington and a point situate 101 metres measured westerly from its intersection with the centre line of the roadway known as Trafalgar Road in the Town of Oakville.

(2) That part of the King's Highway known as Queen Elizabeth Way and No. 403 (westbound) in The Regional Municipality of Halton lying between a point situate 185 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Trafalgar Road in the Town of Oakville and a point situate 20 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Guelph Line in the City of Burlington.

(3) This designation is effective 24 hours a day, seven days a week and every month of the year.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

KATHLEEN O'DAY WYNNE
Minister of Transportation

Date made: November 22, 2010.

50/10

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 50

Parliamentary Notice/Avis parlementaire	3503
Ontario Highway Transport Board	3504
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/ Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	3504
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/ Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	3505
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	3506
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/ Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)	3508
THE LIQUOR LICENCE ACT, R.S.O. 1990, CHAPTER L.19 NOTICE OF VOTE	3509
ONTARIO ENERGY BOARD	3509
PROVINCIAL LAND TAX ACT	3542
LOI SUR L'IMPÔT FONCIER PROVINCIAL	3554
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	3567
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif	3567
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt	
THE CORPORATION OF THE CITY OF TIMMINS	3567
THE CORPORATION OF THE CITY OF SAULT STE. MARIE	3570
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF FRONTENAC ISLANDS	3570
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.	
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
EARLY CHILDHOOD EDUCATORS ACT	O.Reg 431/10
ELECTRICITY ACT	O.Reg 430/10
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O.Reg 435/10
LAND REGISTRATION REFORM ACT	O.Reg 427/10
ONTARIO ENERGY BOARD ACT	O.Reg 428/10
ONTARIO ENERGY BOARD ACT	O.Reg 429/10
ONTARIO HERITAGE ACT	O.Reg 434/10
ONTARIO PLANNING AND DEVELOPMENT ACT	O.Reg 433/10
PLANNING ACT	O.Reg 432/10



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Païement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 143-51
Saturday, 18 December 2010

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 18 décembre 2010

Proclamation

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

SOCIAL ASSISTANCE REFORM ACT, 1997

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2011,

- (a) as the day on which the *Family Benefits Act*, R.S.O. 1990, c. F.2 is repealed under subsection 4 (1) of the *Social Assistance Reform Act*, 1997, c. 25; and
- (b) as the day on which the following provisions of the *Ministry of Community and Social Services Act*, R.S.O. 1990, c. M.20 are repealed under subsection 4 (4) of the *Social Assistance Reform Act*, 1997, c. 25:

1. The definition of "Board of Review" in Section 1.
2. Sections 15 and 16.
3. Clause 17 (a).

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 1, 2010.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar
Minister of Government Services

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 1997 SUR LA RÉFORME DE L'AIDE SOCIALE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} janvier 2011 :

- a) d'une part, comme le jour où la *Loi sur les prestations familiales*, L.R.O. 1990, chap. F.2, est abrogée en vertu du paragraphe 4 (1) de la *Loi de 1997 sur la réforme de l'aide sociale*, chap. 25;
- b) d'autre part, comme le jour où les dispositions suivantes de la *Loi sur le ministère des Services sociaux et communautaires*, L.R.O. 1990, chap. M.20, sont abrogées en vertu du paragraphe 4 (4) de la *Loi de 1997 sur la réforme de l'aide sociale*, chap. 25 :

1. La définition de «Commission de révision» à l'article 1.
2. Les articles 15 et 16.
3. L'alinéa 17 a).

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 1^{er} décembre 2010.

PAR ORDRE

(143-G641)

Harinder Jeet Singh Takhar
ministre des Services gouvernementaux



ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

GOOD GOVERNMENT ACT, 2009

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2011 as the day on which subsections 2 (4) to (12) of Schedule 8 to the *Good Government Act, 2009*, c. 33, which amend the *Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996*, come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 1, 2010.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar
Minister of Government Services

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

HEALTH SYSTEM IMPROVEMENTS ACT, 2007

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name December 3, 2010 as the day on which subsections 18 (1), (2) and (3) of Schedule B to the *Health System Improvements Act, 2007*, c. 10, which amend the *Pharmacy Act, 1991*, come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 1, 2010.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar
Minister of Government Services

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

MINING AMENDMENT ACT, 2009

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2011 as the day on which subsection 15 (2), section 23, subsections 26 (3), 45 (1), 81 (1) and (3), sections 85 and 88, subsection 90 (2) and sections 95 and 97 of the *Mining Amendment Act, 2009*, c. 21, come into force.

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2009 SUR LA SAINTE GESTION PUBLIQUE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} janvier 2011 comme le jour où entrent en vigueur les paragraphes 2 (4) à (12) de l'annexe 8 de la *Loi de 2009 sur la saine gestion publique*, chap. 33, qui modifient la *Loi de 1996 sur les obligations familiales et l'exécution des arriérés d'aliments*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 1^{er} décembre 2010.

PAR ORDRE

(143-G642) Harinder Jeet Singh Takhar
ministre des Services gouvernementaux

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2007 SUR L'AMÉLIORATION DU SYSTÈME DE SANTÉ

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 3 décembre 2010 comme le jour où entrent en vigueur les paragraphes 18 (1), (2) et (3) de l'annexe B de la *Loi de 2007 sur l'amélioration du système de santé*, chap. 10, qui modifient la *Loi de 1991 sur les pharmaciens*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 1^{er} décembre 2010.

PAR ORDRE

(143-G643) Harinder Jeet Singh Takhar
ministre des Services gouvernementaux

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2009 MODIFIANT LA LOI SUR LES MINES

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} janvier 2011 comme le jour où entrent en vigueur le paragraphe 15 (2), l'article 23, les paragraphes 26 (3), 45 (1), 81 (1) et (3), les articles 85 et 88, le paragraphe 90 (2) et les articles 95 et 97 de la *Loi de 2009 modifiant la Loi sur les mines*, chap. 21.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 1, 2010.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar
Minister of Government Services

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

OPEN FOR BUSINESS ACT, 2010

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name July 1, 2011 as the day on which subsections 2 (2), (6) to (8) and (12) of Schedule 12 to the *Open for Business Act, 2010*, c. 16, which amend the *Highway Traffic Act*, come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 1, 2010.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar
Minister of Government Services

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

EXCELLENT CARE FOR ALL ACT, 2010

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2011 as the day on which sections 3 and 4 of the *Excellent Care for All Act, 2010*, c. 14 come into force.

WITNESS:

THE HONOURABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on December 1, 2010.

BY COMMAND

Harinder Jeet Singh Takhar
Minister of Government Services

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 1^{er} décembre 2010.

PAR ORDRE

(143-G644) Harinder Jeet Singh Takhar
ministre des Services gouvernementaux

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2010 FAVORISANT UN ONTARIO PROPICE AUX AFFAIRES

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} juillet 2011 comme le jour où entrent en vigueur les paragraphes 2 (2), (6) à (8) et (12) de l'annexe 12 de la *Loi de 2010 favorisant un Ontario propice aux affaires*, chap. 16, qui modifie le *Code de la route*.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 1^{er} décembre 2010.

PAR ORDRE

(143-G645) Harinder Jeet Singh Takhar
ministre des Services gouvernementaux

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

LOI DE 2010 SUR L'EXCELLENCE DES SOINS POUR TOUS

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1^{er} janvier 2011 comme le jour où entrent en vigueur les articles 3 et 4 de la *Loi de 2010 sur l'excellence des soins pour tous*, chap. 14.

TÉMOIN:

L'HONORABLE
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 1^{er} décembre 2010.

PAR ORDRE

(143-G646) Harinder Jeet Singh Takhar
ministre des Services gouvernementaux

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

2237969 Ontario Inc.

47285

2060 Sheppard Ave. E., Ste. B8, Toronto, ON M2J 5B3

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Hamilton, Toronto, Kingston and Ottawa, the County of Middlesex and the Regional Municipalities of Durham, Peel, York, Halton and Niagara to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings for furtherance

to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54 and one (1) Class "B" public vehicle as defined in paragraph (a) (ii) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.
2. all such chartered trip groups shall be provided with a driver or tour guide who is bilingual in English and Chinese or Korean.

47285-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Hamilton, Toronto, Kingston and Ottawa, the County of Middlesex and the Regional Municipalities of Durham, Peel, York, Halton and Niagara.

PROVIDED THAT:

1. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54 and one (1) Class "B" public vehicle as defined in paragraph (a) (ii) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54;
2. all such chartered trip groups shall be provided with a driver or tour guide who is bilingual in English and Chinese or Korean.

(143-G647)

FELIX D'MELLO
Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act

Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-12-18

AACES INTERNATIONAL INC.	001019405
AKRON PHARMACY LIMITED	000534380
ALL SEASON'S HOME IMPROVEMENTS INC.	002034228
AUNTIE AMERICA PRODUCTIONS INC.	001571907
BIR COLLISION CENTRE INC.	001576771
BLUEMARINE INTERNATIONAL LIMITED	002009985
BMS ALUMINUM INC.	001291281
BRAEDON CUSTOM HOMES LTD.	002078017
BRUCE KULCZYK HOLDINGS INC.	000944285
C & C INTERNATIONAL EDUCATION CENTER OF CANADA LTD.	002035816
C. CLARK & ASSOCIATES COMMUNICATIONS & MARKETING INC.	002005964
CAMERON S. WIEBE INC.	001643653
CANADIAN WHEELS LTD.	001487106
CAROUSEL MANAGEMENT INC.	001078784
CBD FINANCIAL GROUP INC.	002067276
CEDAR SPRINGS LANDSCAPE CONTRACTORS LTD.	000308173
CENTRUST GROUP INC.	001702867
CFI HOLDINGS INC.	000870496
CLUB VINNY'S INC.	000993213

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
CLUB 329 INC.	002016227
COLOSSAL ENTERPRISES INC.	000798693
CONCAVE FINANCIAL SERVICES INC.	002072512
CREATIVE EXPOSURE A FILM MARKETING CO. LTD.	000416221
DETAIL MASONRY LTD.	001515180
DR. JEROME GIBLON DENTISTRY PROFESSIONAL qCORPORATION	001736713
ESTA GROUP CONSULTING INC.	001036161
FANCY FRUIT BASKET LTD.	001199899
FRIKKOS DISTRIBUTION INC.	001416187
GARGONA LIMITED	001268108
GILLEN'S RENOVATIONS INC.	001236431
GRAND VALLEY REALTY INC.	000802025
GREENDALE ELECTRICAL CONTRACTORS LIMITED	000266401
GRYPHON AVIATION INC.	000503714
GSF FLOORING INC.	001541127
H.A. COMPUTWIN INC.	000890945
H.M.R. MANAGEMENT LTD.	000443365
HAMILTON STAR TEMPLE LIMITED	000062725
HARK TIMBER LTD.	000623933
I.C.I. CONSTRUCTION LTD.	001060537
IMPACT FLEET GRAPHICS INC.	001530226
INTERACTIVE OFFICES WORLDWIDE (BLOOR) CORP.	002045799
INTRENDS GROUP INC.	001153880
JHJ MAINTENANCE LIMITED	000907361
JOLANTA HNATIUK CONSULTING INC.	001351189
KISLANG LTD.	000386901
LAPA DEVELOPMENTS LIMITED	000436414
M. A. SUGDEN LIMITED	000107204
MAGICAL PARTIES FOR FRANCHISEES INC.	002096219
MARKETING PRODUCTS GROUP INC.	000995298
METRO ORTHOPAEDIC & REHABILITATION CENTRE INC.	000929337
MILEX CONSULTING INC.	002033392
MILLENNIUM MICRO-LASER INC.	001047482
MISSISSAUGA PUMP SERVICE INC.	000914557
MM CONSULTING LTD.	001276974
MOCELLE EDAN (CANADA) INC.	001416058
MODULAR COMMUNICATIONS NETWORK INC.	001034480
NC MASONRY LTD.	001610816
NORINO'S SEAFOOD INC.	001026725
PACKAGING ADHESIVE TECHNOLOGIES INC.	001021561
PSYCHIC BRAIN DEATH (E)NTERPRISE INC.	001502987
RIVERCREST PRODUCTIONS INC.	000655611
ROYAL METAL FABRICATING INC.	001449984
SEASONScape INC.	001080445
SHAPES INC.	002056256
SLICE PRODUCTION SERVICES INC.	001354469
SMILE GLASS AND MIRROR INC.	001342314
SPARC-AIR ECD SYSTEMS INC.	001320302
STACOM BALTIC INC.	001432948
THE SERVING SPOON FINE FOODS INC.	000569309
TOTAL SPORT COMPACT INC.	001649245
TREK INTERNATIONAL INC.	001254337
UNA CONSTRUCTION LTD.	001485885
UNIVERSAL CONSTRUCTORS INC.	001418484
VEHICLE DESIGN CONCEPTS INC.	000906906
WECKE ASSOCIATES LTD.	000335109
WELLS KENDRICK AND ASSOCIATES LTD.	001133753
1035522 ONTARIO LIMITED	001035522
1038250 ONTARIO INC.	001038250
1042245 ONTARIO LIMITED	001042245
1133134 ONTARIO INC.	001133134
1160091 ONTARIO LIMITED	001160091
1173721 ONTARIO LTD	001173721
1174942 ONTARIO LIMITED	001174942
1175784 ONTARIO LIMITED	001175784
1230154 ONTARIO INC.	001230154

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1266865 ONTARIO LTD.	001266865
1342758 ONTARIO INC.	001342758
1405265 ONTARIO INC.	001405265
1471441 ONTARIO LIMITED	001471441
1481511 ONTARIO INC.	001481511
1492418 ONTARIO INC.	001492418
1504423 ONTARIO LIMITED	001504423
1535778 ONTARIO INC.	001535778
1558274 ONTARIO LIMITED	001558274
1568368 ONTARIO INC.	001568368
1581809 ONTARIO LIMITED	001581809
1588147 ONTARIO LTD.	001588147
1591734 ONTARIO INC.	001591734
1595720 ONTARIO INC.	001595720
1607268 ONTARIO INC.	001607268
1627159 ONTARIO INC.	001627159
1651288 ONTARIO INC.	001651288
1672273 ONTARIO LIMITED	001672273
1680321 ONTARIO LIMITED	001680321
1695512 ONTARIO INC.	001695512
1697564 ONTARIO INC.	001697564
2003509 ONTARIO LIMITED	002003509
2009010 ONTARIO INC.	002009010
2020882 ONTARIO INC.	002020882
2034551 ONTARIO INC.	002034551
2042506 ONTARIO INC.	002042506
2092937 ONTARIO INC.	002092937
364449 ONTARIO LIMITED	000364449
410809 ONTARIO LIMITED	000410809
594745 ONTARIO LIMITED	000594745
621985 ONTARIO INC.	000621985
736724 ONTARIO LIMITED	000736724
882897 ONTARIO LTD.	000882897
938929 ONTARIO INC.	000938929
949198 ONTARIO LIMITED	000949198

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-11-22
A. & R. ADVERTIZING INC.

000887345

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société	société en Ontario

ABOEX INFORMATION SYSTEMS INC.	001223312
AERROW INC.	000775876
AMMEDIATE PAGING INC.	001276308
ANYTHING ON WHEELS LTD.	000970961
APPLIED I.T. CORP.	001415106
ARROWSMITH FOODS LTD.	000897069
BELKRAFT CANADA INC.	001040684
BLOOM 'N' DALES LANDSCAPE & DESIGN LTD.	000759979
BRAVEHEART PUB & RESTAURANT LTD.	001262072
BRICKLAND MASONRY CONTRACTING (1996) INC.	001183317
BRITANNIA KITCHENS LTD.	001565177
C.S.M. CONTRACTING INC.	001691619
CELLCOM SYSTEMS INC.	001018205
CHILLY TREATS INC.	001691003
CLASSIC WORLD INC.	001228635
COLOR ME BEAUTIFUL CANADA INC.	002033618
COMPOST NIAGARA INC.	001083317
CUEWORKS LIMITED	001708521
DESTINY SYSTEMS INC.	001599459
DOMINION UPHOLSTERING INTERIORS LIMITED	000260641
DONNA CLASSICA FASHIONWEAR INC.	002006243
DRIP DRY PRODUCTIONS LTD	001451969
EXCEL PLUS FINANCIAL GROUP INC.	002040210
FINISHED BASEMENTS.COM (HALTON) INC.	002029707
FITNESS ONE BURLINGTON INC.	001334570
GLOBAL WIRELESS INCORPORATED	001528323
HAMILTON R.V. CENTRE LTD.	000398578
HAROUTUNIAN ENTERPRISES INC.	001492761
IRONHORSE CONTRACTING INC.	002035370
J.N. FURNITURE SERVICE LTD.	001312857
JENDAN INC.	000951939
KELAN KIDS PRESKOOL (CHILD CARE CENTRE) LTD.	002021329
LAMBTON METAL WORKS LTD.	001375454
LICENSED PRODUCTS (CANADA) INC.	002017204
LIPS INC.	001402597
LIRDAN IRRIGATION INC.	000701232
MAN-TEN FOODS INC.	002012592
MAVANA SIGN & DISPLAY LIMITED	000265846
MDG ETOBICOKE INC.	001319027
MILEX CANADA INC.	001561642
MIRROR MIRROR FRAGRANCES INC.	001376297
MY TORONTO LINE INC.	001069013
NEXUS ENGINEERING INC.	001300297
NIAGARASSAGE INC.	001080578
OAKLEAF TRADING LIMITED	000312385
OAKRIDGE COLLISION INC.	001636425
PAUL'S BAYVIEW MARKET LIMITED	002055400
PHILIP KATES PRODUCTIONS LTD.	001012308
PIERRE NASRALLA PHARMACY LTD.	001567827
PLAYERS HEALTH & FITNESS CENTRE INC.	001245914
RAWDON INDUSTRIES LTD.	002040045
REXDALE MASONRY LTD.	001400791
RIZVI ELECTRONICS 555 LTD.	001049270
ROB-DAY HOLDINGS INC.	001413048
SALVATORE MORTELLITI MANAGEMENT & CONSULTING INC.	001194950
SENTRAN INC.	002033252
SHOOTER'S NIGHT CLUB INC.	001317643
SILSETT & ASSOCIATES LTD.	001378436
SISTERS PACE FITNESS PLUS INC.	002094715
STAFFORD PROPERTIES INC.	001279956
STEPHENSON-POWELL ASSOCIATES LIMITED	000153396
TECHNOWATER LTD.	001556395
THE MARTINWAY RESTAURANT & TAVERN INC.	001346002
THE NIAGARA STITCHING COMPANY LTD.	001093802
TIRE 3000 SALE & SERVICE LTD.	002010619
VDSI-VIDEO DESIGN SYSTEMS INC.	000667168
WESTWOOD 2000 INC.	001346765

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société	société en Ontario

1095385 ONTARIO LTD.	001095385
1103194 ONTARIO INC.	001103194
1138229 ONTARIO INC.	001138229
1199712 ONTARIO LIMITED	001199712
1224226 ONTARIO INC.	001224226
1246261 ONTARIO INC.	001246261
1270518 ONTARIO INC.	001270518
1275109 ONTARIO INC.	001275109
1290675 ONTARIO INC.	001290675
1299517 ONTARIO INC.	001299517
1320106 ONTARIO INC.	001320106
1322820 ONTARIO LIMITED	001322820
1358779 ONTARIO LIMITED	001358779
1372243 ONTARIO INC.	001372243
1396566 ONTARIO LTD.	001396566
1414707 ONTARIO INC.	001414707
1448427 ONTARIO INC.	001448427
1466775 ONTARIO LIMITED	001466775
1505820 ONTARIO INC.	001505820
1538392 ONTARIO INC.	001538392
1542598 ONTARIO INC.	001542598
1544811 ONTARIO INC.	001544811
1551107 ONTARIO INC.	001551107
1587252 ONTARIO LIMITED	001587252
1595665 ONTARIO LTD.	001595665
1618879 ONTARIO INC.	001618879
1641903 ONTARIO LTD.	001641903
1651036 ONTARIO LTD.	001651036
1671159 ONTARIO INC.	001671159
1690594 ONTARIO LIMITED	001690594
1690732 ONTARIO LIMITED	001690732
2010053 ONTARIO INC.	002010053
2015211 ONTARIO LTD.	002015211
2024862 ONTARIO INC.	002024862
2024972 ONTARIO INC.	002024972
2048484 ONTARIO INC.	002048484
2060904 ONTARIO LIMITED	002060904
2076071 ONTARIO LTD.	002076071
2093630 ONTARIO INC.	002093630
705905 ONTARIO LIMITED	000705905
824721 ONTARIO LIMITED	000824721
909848 ONTARIO LIMITED	000909848
910064 ONTARIO INC.	000910064
970349 ONTARIO INC.	000970349

(143-G649)

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société	société en Ontario

2010-10-29

1516155 ONTARIO LTD.

001516155

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-11-01	
ERBSVILLE GO-KART TRACK LTD.	001123710
2010-11-02	
LUCKY SKY PRODUCTIONS INC.	002109266
T.R.O COMPANY LTD.	002098287
1451125 ONTARIO INC.	001451125
636933 ONTARIO INC.	000636933
669757 ONTARIO LIMITED	000669757
2010-11-05	
ACTENA HOLDINGS INC.	000887537
ANELEVITZ HOLDINGS LIMITED	001228033
LCZ FINANCIAL INC.	001755636
SOHANPAL TRANSPORT LTD.	002144858
TPG BARON ONTARIO LTD.	001622535
TREASURES DINER & TAKE-OUT INC.	001248621
1550753 ONTARIO INC.	001550753
2103119 ONTARIO INC.	002103119
939440 ONTARIO INC.	000939440
2010-11-08	
MURCA INTERNATIONAL INC.	000666217
2010-11-09	
ARTIST VILLAGE LTD.	002152773
CLAUDE MICHAUD & ASSOCIATES INC.	001215719
FROST INTERNATIONAL LTD.	001507918
G2R STRATEGIES INC.	002064157
KPLS INC.	002140654
LEDWAR CANADA INC.	001416135
MEADOW CREEK HOMES LTD	001515402
RAVITONE INC.	002227300
1302053 ONTARIO INC.	001302053
1404201 ONTARIO INC.	001404201
2213873 ONTARIO INC.	002213873
438110 ONTARIO LIMITED	000438110
763999 ONTARIO LIMITED	000763999
2010-11-10	
CANBER CONTRACTING INC.	000378685
COPIES AND MORE LTD.	001066545
DEBTPRO FINANCIAL SERVICES INC.	002204168
DIAN FURNITURE LTD.	001074863
GREEK CORNER GROCERY LTD.	001697048
K. & W. ASSALY LIMITED	000091749
LYNDONDALE HOLDINGS LTD.	000914149
MALMAR GIFTS INC.	001544074
MOTORADES LEASING INC.	002150647
MYT MEDIA CONSULTING LIMITED	002132562
NOVA HOME FURNITURE INC.	001663661
PC WIZARDS INC.	001111937
PRESAL TECHNOLOGIES INC.	002181386
ROBINS, SHARPE AGENCIES LIMITED	000654828
SHAINY INVESTMENTS INC.	000535028
TERRA COTTAGES INC.	001504679
1172347 ONTARIO INC.	001172347
1384761 ONTARIO LTD.	001384761
1546920 ONTARIO LIMITED	001546920
2015287 ONTARIO INC.	002015287
515160 ONTARIO INC.	000515160
563 BARTON STREET INVESTMENT LIMITED	002048679
872525 ONTARIO INC.	000872525
2010-11-12	
BRADELL TOWING & SERVICE LTD.	000339936
CANADIAN DISASTER SPECIALISTS INC.	001078610
DECORIA HOME ACCESSORIES INC.	001659087
JPLK ONTARIO INC.	001624794
NESBIT ELECTRIC LIMITED	000341495
ONTARIO AMUSEMENTS & ENTERTAINMENT CORPORATION	001561752
PETER W. MUSCHALLE ENTERPRISES INC.	000383701
RAYBROOK HOLDINGS INC.	001066884

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

RICHARD A. BUSCH & ASSOCIATES INC.	001357476
TECHWRITERS INC.	001649294
1376432 ONTARIO LIMITED	001376432
2049445 ONTARIO INC.	002049445
703549 ONTARIO LIMITED	000703549
956762 ONTARIO INC.	000956762
2010-11-15	
A & R TOOL & MACHINE INC.	002001606
A. R. TAYLOR LEASING LIMITED	000266907
BESNIER CONSULTING INC.	001291615
BILLIKEN INTERNATIONAL TRADE INC.	001547710
BOSHA'S CONSULTING LTD.	001681004
CENTRAL INDUSTRIAL SUPPLY INC.	001137740
CMM INTERNATIONAL DEVELOPMENT INC.	001542431
COMPANYDNA INC.	001381308
COMPLETE CABIN SERVICES INC.	001163194
CONCORD XPRESS LTD.	002162438
DATABOSS LTD.	001302342
DONUTS NOW INC.	000413200
EBOUND MARKETING AUTOMATION INC.	001720622
FEDERATED TECHNOLOGIES INC.	001047005
FINANCIAL FREEDOM INVESTMENTS INC.	002064630
HAWKESTONE GENERAL STORE INC.	001522440
HEALING BY TOUCH PRODUCTIONS INC.	001313261
HENSALL TRANSPORT DRIVERS LIMITED	000422575
MUNCHEEZ PIZZA & WINGS INC.	001709986
ON THE MOVE LUBE LTD.	001812721
ON-LINE SYSTEM DESIGN INC.	000986808
OPTIMUM SUPPORT SERVICE LTD.	001700710
OREN NIRENBERG & ASSOCIATES INSURANCE BROKERS INC.	000350675
RALPH SCHELLENBERGER & SON DECORATING LTD.	000587525
THE LIMIT INVESTMENTS INC.	001557926
TPS STAFFING INC.	002042160
VICTORIA SQUARE (BARRIE) LTD.	000761768
WYNARK HOLDINGS INC.	001537167
1324518 ONTARIO LTD.	001324518
1353167 ONTARIO INC.	001353167
1353835 ONTARIO INC.	001353835
1360878 ONTARIO LIMITED	001360878
1530848 ONTARIO LIMITED	001530848
1671046 ONTARIO INC.	001671046
1731315 ONTARIO INC.	001731315
1740296 ONTARIO LTD.	001740296
2005329 ONTARIO LTD.	002005329
587908 ONTARIO INC.	000587908
597081 ONTARIO LIMITED	000597081
945997 ONTARIO LIMITED	000945997
2010-11-16	
A. BAIROS GARDEN SERVICES INC.	000333122
FOOD FREEDOM CORP.	002199107
GLYN HOLMES CONSTRUCTION LTD.	000814138
HEADSPACE ENTERTAINMENT INC.	001652460
HOME KING FURNITURE & LIGHTING CORP.	002168756
ITSO INC.	001729622
MOVA INC.	001729621
PINCH ME INC.	001403819
POSTMA HVAC & CONTROL SOLUTIONS LTD.	001773573
SWW INC.	001110074
TANNERY MANOR FURNITURE LTD.	002046980
TRANSPORT N SERVICE (TNS) INC.	001581753
TRIPHARM (SH) NETWORK INC.	001705691
UTILISCAN INCORPORATED	001357217
V2 AERO TRAINING INC.	001585861
1382224 ONTARIO LIMITED	001382224
1476514 ONTARIO LTD.	001476514
1667355 ONTARIO LTD.	001667355
1719725 ONTARIO LIMITED	001719725

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2139283 ONTARIO INC.	002139283
2185678 ONTARIO INC.	002185678
2010-11-17	
AQUILON CAPITAL MANAGEMENT INC.	002008711
DOUBLELINE (CANADA) INC.	001301559
LURGAN HOLDINGS LIMITED	000330854
REGARDING DESIGN INC.	001516319
1012084 ONTARIO LTD.	001012084
1163158 ONTARIO LIMITED	001163158
1688454 ONTARIO INC.	001688454
1703946 ONTARIO INC.	001703946
2016928 ONTARIO LIMITED	002016928
2106892 ONTARIO INC.	002106892
2196987 ONTARIO INC.	002196987
530056 ONTARIO LIMITED	000530056
2010-11-18	
2058714 ONTARIO CORPORATION	002058714
384879 ONTARIO CORPORATION	000384879
2010-11-23	
M & R HOLDINGS (BRAMPTON) INC.	001570623
2010-11-24	
LA-RAIBE FOOD RESTAURANT CANADA LIMITED	002157990
PLANETS SPORTING GOODS LIMITED	001272221
ST.KYROLLOS & ST.MINA COMPANY INC.	001475952
T.M.R. HOCKEY INC.	001608286
1205333 ONTARIO INC.	001205333
348681 ONTARIO LTD.	000348681
2010-11-25	
CAMP SOU SERVICES INC.	001529726
HAROLD BELL FARMS LTD.	000926493
T.C. ADMINISTRATION SERVICES LIMITED	001689477
T.C. STRATEGIC ALLIANCES LIMITED	001689435
TWS TOTAL WINDING SERVICES LTD.	001271389
VANDALAY INDUSTRIES LIMITED	001417266
1518276 ONTARIO LIMITED	001518276
1522811 ONTARIO LIMITED	001522811
2088035 ONTARIO INC.	002088035
2253961 ONTARIO INC.	002253961
826188 ONTARIO INC.	000826188
2010-11-26	
BEI DECEIVED PRODUCTIONS INC.	001487787
BELLY INCORPORATED	001543260
CORNWALL BUSINESS COURT INC.	001253900
DIGITAL FILM WORKS LTD.	002126405
GREAT TWELVE HOLDING INC.	002076254
HEALTH KEEPER INC.	001148372
LA VITA LOCA INC.	002094267
MAG SERVICES AND SUPPLIES LTD.	001657415
P.A.W. APPRAISALS INC.	001500968
R-CARO PRODUCTIONS LTD.	002070532
SUKHPAL SRA TRANS INC.	002102752
YORKSI AUTO INC.	001647145
1773491 ONTARIO LTD.	001773491
2010945 ONTARIO INC.	002010945
2102809 ONTARIO INC.	002102809
2010-11-29	
ARAN CABINETRY & MILLWORK INC.	001754790
ASSOCIATED LOGISTICS INC.	002011848
DON HARROWER LEASING INC.	000593048
EURO CANADIANS MASONRY INC.	001631578
HAWHOO MIC INTERNATIONAL DEVELOPMENT INC.	001595775
POWER STATION AUTO CENTRE LTD.	001761674
SANDWICH SOUTH EXCAVATING INC.	001088012
SCOTT SHROPSHIRE PROPERTY DEVELOPMENT INC.	002059145
SUPERIOR BED & BREAKFAST INC.	001411866
1156653 ONTARIO LIMITED	001156653
1260502 ONTARIO LIMITED	001260502
1722328 ONTARIO LTD.	001722328

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1814657 ONTARIO INC.	001814657
2113374 ONTARIO LTD.	002113374
2151868 ONTARIO INC.	002151868
2224644 ONTARIO LTD.	002224644
750868 ONTARIO INC.	000750868
2010-11-30	
BOOM-ING STYLES LTD.	001508192
BRAMPTON TRUCK REPAIR INC.	002077030
DALINCO CORP.	002060472
EDDY'S EMPLOYMENT AGENCY INC.	001712973
GLOBAL TEMPORARY JOB AGENCY INC.	001730481
GONSALVES & MILL INVESTMENTS LIMITED	000500747
LEX E.S.P. CONSULTING SERVICES INC.	001543877
METRO FINANCIAL GROUP INC.	000657834
NEXTEST HOLDINGS LIMITED	001182863
NORTH WESTNEY MINI-MART LTD.	000928321
SHELL ISLAND HOMES INC.	001318631
SHIRA HOLDINGS INC.	001065832
STRANDMORE DESIGNS INC.	001483228
TAKHAR FREIGHT CARRIER INC.	002051521
TWIN LAKE ESTATES INC.	001439779
WATHDENE HOLDINGS LIMITED	000222962
1594071 ONTARIO LTD.	001594071
1622277 ONTARIO INC.	001622277
1792324 ONTARIO LTD.	001792324
952304 ONTARIO LTD.	000952304
2010-12-01	
A. & N. PHARMACY LTD.	000723452
C. YEUNG MANAGEMENT CONSULTING INC.	001547012
TAXSHARE INC.	000909293

(143-G650) KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

Cancellation for Filing Default (Corporations Act) Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2010-12-06	
COMMUNITY SERVICES FOR CHARITY OF CANADA	1759434

(143-G651) Katherine M. Murray
Director/Directrice

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

November 22 - November 26

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Mayers, Michelle	Toronto, ON	25-Nov-10
Hussain, Jamie	Beamsville, ON	25-Nov-10
Puric, Milos	Scarborough, ON	25-Nov-10
Henderson, Sharlene	Waterdown, ON	25-Nov-10
Strong, Jeffrey William Gerald	Hamilton, ON	25-Nov-10
Cripps, David	Beamsville, ON	25-Nov-10
Umana, Elizabeth	Etobicoke, ON	25-Nov-10
Bromell, David	Belleville, ON	25-Nov-10
Kennedy, Mary Patricia	Kitchener, ON	25-Nov-10
Anthony, Michael	Fonthuill, ON	25-Nov-10
Durbiano, Frank	Welland, ON	25-Nov-10
Gillespie, John	Thorold, ON	25-Nov-10
Prindiville, Maurice	St Catharines, ON	25-Nov-10
Sotelo, Carlos Alberto	London, ON	25-Nov-10
Adams, Derek	Binbrook, ON	25-Nov-10
Adams, Joanna	Binbrook, ON	25-Nov-10

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hildebrandt, Heinrich	Aylmer, ON	25-Nov-10
December 29, 2010 to January 2, 2010		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Adayanthran, Sebastian	London, ON	26-Nov-10
Bezzegato, Richard	Windsor, ON	26-Nov-10
Boll, Richard J	London, ON	26-Nov-10
Cardinal, Michael	Windsor, ON	26-Nov-10
Cepeda, Victor Manuel	Windsor, ON	26-Nov-10
Chimbinda, Jorge Simeo	London, ON	26-Nov-10
Corriveau, Ernest	Windsor, ON	26-Nov-10
Dezidero, Antonio Valdecir	London, ON	26-Nov-10
Glendinning, Barry D	Toronto, ON	26-Nov-10
Hayes, Peter J	London, ON	26-Nov-10
Landry, Richard	Windsor, ON	26-Nov-10
Lourdusamy, Joseph Sagayaraj	Blenheim, ON	26-Nov-10
Mac Isaac, Melvin G	Chatham, ON	26-Nov-10
Mailloux, Thomas B	Amherstburg, ON	26-Nov-10
Payan-Melendez, Isidro	London, ON	26-Nov-10
Pinheiro, Luiz Carlos de Moraes	London, ON	26-Nov-10
Ramanandraibe, Alfredo H	Lucan, ON	26-Nov-10
Sawadogo, Armand	Lucan, ON	26-Nov-10
Tran, Toan Francis	Windsor, ON	26-Nov-10
Wrobel, Kazimierz Hubert	Ingersoll, ON	26-Nov-10

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil
(143-G652)

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

November 29 - November 30		
NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Arnold, Ashley D	Napanee, ON	29-Nov-10
Bombay, Matthew	Belleville, ON	29-Nov-10
Boyd, David P	Mississauga, ON	29-Nov-10
Burke, Thomas Edward	Don Mills, ON	29-Nov-10
Hubbard, Ronald	Peterborough, ON	29-Nov-10
Johnston, Terry L	Scarborough, ON	29-Nov-10
Kim, Seung H	Don Mills, ON	29-Nov-10
Kohls, Lynn	Peterborough, ON	29-Nov-10
Kohls, Paul Edward	Peterborough, ON	29-Nov-10
Kwiecien, Scott	Peterborough, ON	29-Nov-10
Mairena, Alejandro	Ottawa, ON	29-Nov-10
Milward, Amanda J	Toronto, ON	29-Nov-10
Statham, Daniel	Pickering, ON	29-Nov-10
Stevens, Timothy	Courtice, ON	29-Nov-10
Watkins, Hugh	Bowmanville, ON	29-Nov-10
Bovenzi, Angelo	London, ON	29-Nov-10
Cassar, Mariano	Zurich, ON	29-Nov-10
Drobach, William	Windsor, ON	29-Nov-10
Gosselin, Joseph	Windsor, ON	29-Nov-10
Kim, Arthur G	Windsor, ON	29-Nov-10
Park, Paul	London, ON	29-Nov-10
Redmond, David Lawrence	London, ON	29-Nov-10
Reitzel, Harry	Goderich, ON	29-Nov-10
Sicking, Heinrich	Windsor, ON	29-Nov-10
Toreki, Edmund	Windsor, ON	29-Nov-10
Vicenti, Joseph	Windsor, ON	29-Nov-10
Chen, Hilda	Orleans, ON	30-Nov-10
Goodman, Keith L	Belleville, ON	30-Nov-10

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil
(143-G653)

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

December 1 - December 3		
NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
De Pater, John	Nepean, ON	1-Dec-10
Wing, Graham Andrew	St Catharines, ON	1-Dec-10
Chan, Ivan Shing-Hong	Scarborough, ON	1-Dec-10
Fedechko, Michael	New Liskeard, ON	1-Dec-10
Wood, Ralph Lauchlin	Orillia, ON	1-Dec-10
Adams, John	Grimsby, ON	1-Dec-10
Rowell, John	Mississauga, ON	1-Dec-10
Davey, Edgar (Ted)	Warton, ON	1-Dec-10
Hair, Norman Hugh	Grimsby, ON	1-Dec-10
Kranich, Linda	Orillia, ON	1-Dec-10
Thompson, Clefrin F	Brampton, ON	1-Dec-10

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

(143-G654)

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from November 22, 2010 to November 28, 2010 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 22 novembre 2010 au 28 novembre 2010, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABDEL MALEK, RAFIK.SAMY.	MALEK, RAFIK.RICHARD.
ABDEL-KADER, MOHAMMAD.	AL KHALAYLEH, MOHAMMAD.
MOSLEH.SALEH.	MOSLEH.
ABDEL-RAZIQA, MUHANNAD.	ABDELRAZEQA, MUHANNAD.
ABDELMALEK, AMANDA.	MALEK, AMANDA.MARY.
ABRAMS, ROSALYN.BARTLEY.	BARTLEY, ROSALYN.
AL-BADRAN, RNA-MAHER.	AL-BADRAN, RANA.MAHER.
ARULNESSERAJA, PAMELA.	LOOKMAN, PAMELA.
SHANE.	SHANE.
ASGHEDOM, ALEM.SOLOMON.	SOLOMON, ALEM.
ASHRAF, SABINA.	DIWAN, SABINA.
BANDOO, ADEETA.MARIE.	KHAN, ADEETA.MARIE.
BELANGER, SARAH.	BELANGER MURPHY, SARAH.
ELIZABETH.	ELIZABETH.
BEN, ELAINE.RACHEL.	BENNY, ELAINE.RACHEL.
BIGALOW, VICTORIA.	BIGALOW LATHAM, VICTORIA.
LYNNE.	LYNNE..
BLACK, SARAH.ANNE.	RAINEY, SARAH.ANNE.
BLLACA, HADIJE..	BLLACA, ARTA.HADIJE.
BOBESICH, SCOTT.MATHEW.	HUTTER, SCOTT.MATHEW.
BOULAY, MARIE.GRACE.MAE.	BOULAY, CAROL.GRACE.MAE.
BROUILLARD WILLIAMSON,	BROUILLARD DE
CHELSEA.	WILLIAMSON, CHELSIA.
LILLIAN.	LILLIANA.
CALIMLIM, IRENE.LOPEZ.	REYES, IRENE.LOPEZ.
CASEY-SHAW, LARRY.FRANK.	SHAW, LARRY.FRANK.
CAVERLEY, WANNITA.LYNN.	CAVERLEY, JUANITA.LYNN.
CHABOT, JAMES.RYAN.	DUNN, RYAN.JAMES.
CHAHAL, SARBJIT.KAUR.	JUDGE, SARBJIT.KAUR.
CHAN, WING.SIE.	YOUNG, WING.SIE.
CHAPMAN, LAURIE.LOUISE.	HARRIS, LAURIE.LOUISE.
CHIN, JULIE.	CHIN, STEPHANIE.JULIE.
MADELAINE.	MADELAINE.
CLUER, ANDREA.	BOUREIMA, SUSANNA.
SUSANNE.	YASMINA.
COLQUHOUN-HARPER,	MAXWELL, JULIA.
CRISTIANA.ALYSSA.	CRISTIANA.
COOK, TARA.LESLEY.	BROWN, TARA.LESLEY.
CUADRA, MARCIA.LEONOR.	AYALA, MARCIA.LEONOR.
CUI, HAIYANG.	LIAO, EDWARD.
CUI, JIANGHAI.	LIAO, JIMMY.
CURTIS, LUKE.JASON.	BULICEK, LUKE.PAUL.
DAVIS, PAUL.JORDON.	DINNALL, RASHEED.
RASHEED.	JORDON.
DEWAYALAGE,	TILAKARATNA, DAVID.
TILAKARATNA.	WILLIAM.
DJURICIC, ANA.	DJURICIC-DIPPEL, ANA.
DORR, SARAH.ALICIA.	CHADWICK, SARAH.ALICIA.
BRYNN.	BRYNN.

PREVIOUS NAME

DRAYCOTT-GREGG, SHEILA.
ANN.
DU, MARIA.CRISTINA.S.
DUDEK, URSZULA.
DUNCAN, TULA.AYLESSA.
EDUARDA, CIDALIA.MARIA.
FAKURDEEN, MOHAMED.
RAUSHAN.HAKIM.
FAVARO, AINSLEY.RITA.MARIE.
FERRAO CINTRA LOPES,
ELISABETE.MARIA.
FLORES, CHARLOTTE.
PLACIENTE.
FRENETTE, AYL.A.NIKKITA.
FRENETTE, DANIEL.
ALEXANDER.
FRENETTE, TYLER.SCOTT.
GALARNEAU, JESSICA.JEAN.
GALLO, ANTONIO.NICOLAS.
GALLO, GIACINTO.DANIEL.
GAMACHE, SUSAN.MARIE.
NOELLA.
GAUCHAN, ELINA.
GAUTHIER, JOHN-CHARLES.
GEORGES, BALINE..
GOMES, HEATHER.ANNE.
GONG, YU.CAN.
GULUZADE, MAKSUD.
GUPTA, ANITA.
HANNA, DEANNA.RAE.
HE, XU.
HEMSTOCK, HEATHER.JANE.
HICKEY, KYLA.GRACE.
HILL, LAURA.PATRICIA.
HODGSON, ASHLEY.KAITLYN.
HOPPS, VICTORIA.ELIZABETH.
HUDSON-BURROUGH, KATIE.
SARAH.
HUO, JIE.
IBRAHIM, WAEL.
MOHAMED.EM.
IHNATSKAYA, NATALLIA.
IHNATSKI, HLEB.
IHNATSKI, VIKTAR.
ISLAM, MOHAMMED.FARJAN.
IU, VAN.CHI.WESLEY.
IU, VAN.PHUNG.TIANNE.
IU, VAN.YEN.CHARLENE.
JACKSON, LARA.REGINA.
JACOB, DINTO.
JOHNPULE, MARYSE.NILUKA.
ENAKSHI.
JOSEPH, LEUEL.
RONALD.
KANAREK, ANA.
FELICIDADE.
KAUR, DALJEET.
KAUR, SIMRAN.
KEIR, STACEY.MAUREEN.
KHAN, MUHAMMAD.UMAIR.
KICINKO, CYNTHIA.MARIE.
KOVANEN, MASON.BEN.
KROMPASS, SHELLEY.
ELIZABETH.
KWAN, SHUK.MING.JO.JO.
LAC, CRISTINA.
EMILIA.
LAMBERT, STEVEN.JOSEPH.
FLORIENT.RÉMI.
LANGBOUNG, SEMIRA.ISABEL.

NEW NAME

DRAYCOTT, SHEILA.
ANN.
SABIDO, MARIA.CRISTINA.
THOMAS, URSZULA.
BENFIELD, TULA.AYLESSA.
RAIMUNDO, CIDALIA.MARIA.
LATIFF, RAUSHAN.
HAKIM.
DUPUIS, AINSLEY.RITA.MARIE.
RODRIGUES, ELISABETE.
MARIA.
ABALOS, CHARLOTTE.
PLACIENTE.
CARTWRIGHT, AYL.A.NIKKITA.
CARTWRIGHT, DANIEL.
ALEXANDER.
CARTWRIGHT, TYLER.SCOTT.
GRONFORS, JESSICA.JEAN.
GALLO, NICOLAS.ANTONIO.
GALLO, DANIEL.GIACINTO.
GAMACHE, SUSAN.NOELLA.
MARIE.
MAKEVA, ELINA.
GAUTHIER, JEAN.
NOHRA, PAULINE..
MCCLURE, HEATHER.ANNE..
GONG, EMILY.YUCAN.
GULUZADE, ZAUR.
VARSHNEY, ANITA.
GRISON, DEANNA.RAE.
HE, KEVIN.XU.
HARTFORD, HEATHER.JUDE.
WHITMELL, KYLA.GRACE.
MITCHELL, LAURA.PATRICIA.
BELLAMY, ASHLEY.KAITLYN.
BEMIS, VICTORIA.ELIZABETH.
HUDSON, KATIE.
SARAH.
HUO, HELEN.
EMAM, WAEL.
MOHAMED.
IGNATSKAYA, NATALIA.
IGNATSKI, GLEB.
IGNATSKI, VICTOR.
SOLAIMAN, FARJAN.
IU, WESLEY.
IU, TIANNE.VAN.PHUNG.
IU, CHARLENE.
MATCHAM, LARA.REGINA.
KAROOR, DINTO.JACOB.
THAMBY, MARYSE.
NILUKA.
OGONIEK, DANIEL.JAMES.
LEUEL.
MORAIS PEREIRA, ANA.
FELICIDADE.
BASSI, DALJEET.KAUR.
SALWAN, SIMRAN.
MILLER, STACEY.MAUREEN.
KHAN, UMAIR.MUHAMMAD.
LEIGH, SKY.KAEDYN.
CORBEIL, MASON.BEN.
VATCHER-KROMPASS.
SHELLEY.ELIZABETH.
LIN, JO.JO.SHUK.MING.
MUNTEANU, CRISTINA.
EMILIA.
LAMBERT, STEVEN.FLORIENT.
JOSEPH.
BARILL, SEMIRA.ISABEL.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

LASH, HEATHER.VIVIAN.
 LAU, ANDREA.CHRISTINE.
 ELIZABETH.JENNIFER.
 STEPHANIE.
 LE, QUANG.LU.
 LEAF, AGNES.
 LEE, CHI.EUN.
 LEE, CHRISTINA.
 YOONKYUNG.
 LI, XIANG.
 LI, YA.JUAN.
 LIN, HO.TING.
 LIN, RINGO.WEI.
 LISTER, HENRY.JACK.
 FINLAY.
 LIU, CHUWEI.
 LORTIE, TYLER.ROBERT.
 LUCARELLI, DOMENIC.
 ALEXANDER.
 LUCARELLI, TERESA.
 KATERINA.
 MA, TIN.WAI.
 MAGUIRE, ELEANOR.
 KATHLEEN.PAMELA.
 MAHAMMADI-ALASVAND,
 FARID.
 MAHARAJ, URMILLA.
 MAIZELIS, NIKOLE.
 MAO, XIAO.HONG.
 MARCACCIO-ZIELKE, TARRA.
 CAITLIN.
 MARTENS, AGANETHA.
 MARTIN, SHERK.REUBEN.
 MARTIN-WILLARD, TYLER.
 RICHARD.ALLAN.
 MATAR, SAMIA.
 MATTAR, MOHAND.OMAR.
 ABDEL.RAHMAN.
 MC KNIGHT, LESLEY.
 MEREDITH.
 MCMILLAN, GEORGE.LORNE.
 MEDEIROS, WENDY.PEREIRA.
 MIDDLETON, DARCY.
 DOUGLAS.KNOWLES.
 MUDALIAR, CHANDRA.
 SHEKARAN.
 MURPHY, JODI.
 NASROLLAH.
 POURMOGHADAM, SHAHIN.
 OU, SARAH.SHU-YI.
 PARK, SHELLEY.
 PATEL, AMRUTLAL.KIKABHAI.
 PAUL, MARIE.VEILA.
 PAULI-WILKINS, STEVEN.
 JAMES.
 PENG, CHUEH.AN.
 PERSAUD, CHITRAIDAI.
 PILLAI, AVRIL.
 SHEBANI.
 PILLAI, JUDITH.
 SHOBANA.
 PILLAI, RACHEL.
 SHIVANI.
 POIRIER, ELLA-ROSE.
 MARIE.
 POIRIER, KAYLIN.
 POLGAR, TRINA.
 MEREDITH.
 POWELL, VICTORIA.MARI.
 RANK, SHELLEY.MARIE.

LASH, CLAUDIA.
 HEATHER.
 LAU, ANDREA.
 STEPHANIE.
 LE, LOUIS.DANIEL.
 LEAF, SHEILA.JOAN.
 EROGLU, CHI.EUN.
 SONG, CHRISTINA.
 YOONKYUNG.
 LI, XENA.XIANG.
 LI, JANICE.
 LIN, FRANCO.HO.TING.
 LIN, ETHAN.
 LISTER, OZZY.JACK.HENRY.
 FINLAY.
 LIU, VIVIAN.CHUWEI.
 GRACE, TYLER.ROBERT.
 LUCARELLI,
 DOMENICO.
 LUCARELLI,
 TERESA.
 MA, TAMMY.TIN-WAI.
 MACAS, DALLYCE.
 ELEANOR.
 ALASVAND,
 FARID.
 SHARMA, URMILLA.DEVI.
 MAIZELIS, NICOLE.
 CORE, JULIE.M.
 MARCACCIO, TARRA.
 CAITLIN.
 MARTENS, NANCY.
 MARTIN, REUBEN.SHERK.
 MURRAY, TYLER.RICHARD.
 ALLAN.
 HABEEB, ANNA.
 MATTAR, MOHANAD.OMAR.
 ABDEL.RAHMAN.
 LORIMER, LESLEY.
 MEREDITH.
 MCMILLEN, LORNE.GEORGE.
 MEDEIROS, LEELA.
 GILCHRIST, DARCY.
 GUY.
 MUDALIAR-SAUNDERS,
 NICHOLAS..
 TUCKER, JODI.
 MOGHADAM,
 SHAHIN.
 MAING, SARAH.SHU-YI.
 PARK, SHELLEY.SUNG-EH.
 PATEL, AMIT.KIKABHAI.
 ONYENANU, MARIE.VEILA.
 WILKINS NOËL, STEVEN.
 JAMES.
 PENG, JACKY.CHUEH.AN.
 PERSAUD, CHETRAYA.
 LAWRENCEPILLAI, AVRIL.
 MARIA.SHEBANI.
 LAWRENCEPILLAI, JUDITH.
 SHOBANA.
 LAWRENCEPILLAI, RACHEL.
 SHIVANI.
 O'DOHERTY, ELLA-ROSE.
 MARIE.
 O'DOHERTY, KAYLIN.OLIVIA.
 WHALE, JEYDON.ALAN.
 AADEN.
 GRAY, VICTORIA.MARI.
 TAYLOR-BROWN, SHELLEYMARIE.

PREVIOUS NAME

NEW NAME

READ, ZACHARY.
 GORDON.
 RIDENOUR, TYLER.DEAN.
 RISHAW, NOOR.FOUAD.
 ROBBINS, SARA.
 ELIZABETH.
 ROGERS, RANDY.KEVIN.
 ROSE, MONA.ELIZABETH.
 SALEEB, SARA.SENOHY.
 WIL.
 SAMRA, HARJEET.KAUR.
 SANTOS, JEMELIE.BACHAR.
 SCHMIDT, SAVANNAH.
 CHARLIZE.
 SELVARAJAH, JENIVIA.
 SHAMELI, SEYED.EHSAN.
 SIDDIQUI, RAHMAH.ALI.
 SIEWNARINE, ANUSHKA.
 SIEWNARINE,
 CHATWATIE.
 SIEWNARINE, SURAJ.
 SILVA, JAN.
 FREDERICK.
 SILVA, RICEL.PICACHE.
 SINGH, HARVIR.BASSI.
 SINGH, RAN.PREET.SINGH.
 SMYTH, MONIQUE.
 MADELEINE.ALICE.
 SMYTH, VANESSA.GAYLE.
 SOBRINHO,
 SANDA-MBA.
 SOLIS,
 VALENTINA..
 SUAREZ, IZABELLA.MARIA.
 SUAREZ-VAN WAGNER,
 ESTAIR.
 SUNNITHI, YADAR.
 SWALUK, SHAYNEN.ASPEN.
 LAWRENCE.
 TANNA, ARTI.
 KALYANJI.
 TAVARES MARTINEZ VARGAS,
 ELISABETH.VIEIRA.
 THACKER, BREANNE.
 JANELLE.
 THAKUR, SHROTIMA.
 THIES, ANGELA.MICHELLE.
 THOMPSON, KATHERINE.
 AMANDA.
 THOMPSON, KATHLEEN.ANN.
 THORNE-JEANSON, JULIE.
 GABRIELLE.
 TROWER, YVONNE.DAPHNE.
 TU, MY.BINH.
 TYSON, KYLE.CHARLES.
 VAN VLIET, PENELOPE.GAY.
 VANN, WES.
 VILLA GALLO, NICOLAY.
 WATT, ALISON.
 WHITTINGTON, AMANDA.
 LUCY.
 WOLKER, KRISTAL.
 LYDIA-ROSE.
 ZHANG, KAI.XIN.
 ZIA, ZAHIDA.
 ZICCARELLI, MARK.WILLIAM.
 MASSIMO.

KATERENCHUK, ZACHARY.
 GORDON.
 HOUSTON, TYLER.DEAN.
 RISHAN, NOOR.FOUAD.
 VERLINDE-NICOL, SARA.
 ELIZABETH.
 BRET HOUR, KEVIN.RANDY.
 MC TAGUE, MONA.ELIZABETH.
 KALDAS, SARA.SENOHY.
 WILLIAM.SALEEB.
 DEOL, HARJEET.KAUR.
 BARICAUA, JEMELIE.BACHAR.
 O'SULLIVAN, SAVANNAH.
 CHARLIZE.
 SELVARAJAH, JANIVIA.
 SHAMELI, EHSAN.
 SIDDIQUI, SAMRA.ALI.
 ANAND, ANUSHKA.
 SIEWNARINE, SHARON.
 CHATWATIE.
 ANAND, SURAJ.
 DA SILVA, JAN.FREDERICK.
 SILVA.
 DA SILVA, RICEL.SILVA.
 BASSI, HARVIR.SINGH.
 BASSI, RANPREET.SINGH.
 WYCZYNSKI, MONIQUE.
 MADELEINE.ALICE.
 STEEL, VANESSA.GAYLE.
 SOBRINHO, PRINCESS.BELLA-
 ROSA.SANDRA-MBA.
 GONZALEZ SOLIS,
 VALENTINA.
 BRENTON, IZABELLA.MARIA.
 VAN WAGNER, ESTAIR.
 SUAREZ.
 BAYLISS, YADAR.
 SMEETS, SHAYNEN.ASPEN.
 LAWRENCE.
 TANNA BAKHLE, ARTI.
 KALYANJI.
 TAVARES, ELISABETH.
 VIEIRA.
 WIESNER, BREANNE.
 JANELLE.
 THAKUR, SHRUTI.
 MURRAY, ANGEL.MICHELLE.
 O'SULLIVAN, KATHERINE.
 AMANDA.
 BAYLIS, KATHLEEN.ANN.
 THORNE, JULIE.
 GABRIELLE.
 DEMALPAS, YVONNE.DAPHNE.
 TU, TERRI.MY.BINH.
 SOMERVILLE, KYLE.CHARLES.
 GARDNER, PENELOPE.GAY.
 ZAHARUK, WES.
 VILLA, NICOLAY.
 EARL, ALISON.
 HUTCHINSON, AMANDA.
 LUCY.
 WOLKER,
 KRISTALL-ROSE.LYDIA.
 ZHANG, EMILY.
 BANO, ZAHIDA.
 HILL,
 MARK.

JUDITH M. HARTMAN,
 Deputy Registrar General/
 Registraire générale adjointe de l'état civil

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from November 29, 2010 to December 05, 2010 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 29 novembre 2010 au 05 décembre 2010, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABBEY, JOHN.LACEY.	ABBEY, JON.LACEY.	FERREIRA, EUGENIO.	FERREIRA,
AGYEMANG, TYRELL.	CLARKE, TYRELL.	LOURENCO.	GINO.
ANTONIO.	ANTONIO.	FRASER, JORDAN.	SCHRIEVER, JORDAN.
AHMAD, OSAMA.	AHMAD, SAMI.	ELIZABETH.	ELIZABETH.
AKULOVA, ELENA.	SAID, ELENA.	FRASER, SARAH-ROSE.	SCHRIEVER, SARAH-ROSE.
AMON, VALERIE KESSLER.	CAISSIE, VALERIE KESSLER.	ALLISON.	ALLISON.
AMOT, DAVID.	AMOT, DAVID.SENIOR.	GILBERT, ANGELA.PETRA.	GEYER, ANGELA.PETRA.
AZARIEV, MARINA.	KRASNOV, MARINA.	GILLHAM, ANDREW.ELDEN.	PORTER, ANDREW.MORLEY.
BABINEAU, AMY.DAWN.	OGILVIE, AMY.DAWN.	GIROUX, VANESSA.	OGUNGBEMILE, VANESSA.
BACZEWICZ, PETER..	BACHEWICH, PETER.PAUL.	DAWN.	DAWN.
BAKER, KAYLA.MARIE.	CRAIG, KAYLA.MARIE.	GRENIER, MARY.LOUISE.	DOIRON, MARY.LOUISE.
BAKESTANI,	ADAM, TONY.HANNA.	HARVEY, BROCK.	PARRINDER, BROCK.
ANTOINE.	MAHOTY.ARAMI.	ALEXANDER.	ALEXANDER.
BALASUNDARAM, BHAMINI.	NISHANTHAN, BHAMINI.	HEFFERNAN, RACHEL.	BEAULIEU, RACHEL.
BALLANTYNE, BLAKE.JAMES.	DILLINGER, BLAKE.	CATHERINE.ELAINE.	CATHERINE.ELAINE.
BATTEN, IVY.LOUISE.	SNOW, IVY.LOUISE.	HIDALGO, HIRELA.H.	ORTEGA, ISABELLE.HIRELA.
BELOUSOVA, NATALIYA.	NIKONOROVA, NATALIYA.	HOARE, ANNE.DARLENE.	MACDOUGALL, LAURA.ANNE.
BEMROSE-FETTER, DOROTHY.	BEMROSE-FETTER, REBECCA.	HU, BILL.	HU, WILLIAM.ZHIJING.
ENID.REBECCA.	ENID.DOROTHY.	HUANG, XUE.QIU.	HUANG, XIN.ER.
BIENIASZ, PIOTR.ROBERT.	SOLARSKI, PIOTR.ROBERT.	HURLEY, JEFFERY.	FLUMERFELT, JEFFERY.
BOLES, HILA.	PAULUS, HALAH.	CORTLAND.	CORTLAND.HURLEY.
BRAMHALL, BRANDY.	PIERCE, MORGAN.	IQBAL, NIGHAT.	RIZWAN, NIGHAT.
MORGAN.	BENJAMIN.	IRELAND, CHASE.ROBERT.	IRELAND-HEIDT, CHASE.
BUEN, LORETA.GONZALES.	GONZALES, LORETA.PAJELA.	JAMES.	ROBERT.JAMES..
CHARRON, NATALIE.MILKA.	MAHOVLICH, NATALIE.MILKA.	ITKINA, MARINA.	SADOVSKY, MARINA.
CHINNATHAMBI,	ARUNACHALAM ASARI,	JANG, EUN.DO.	JANG, JENNIFER.EUN.DO.
CHINNATHAMBI..	CHINNATHAMBI.	JANG, KYONG.YON.	JANG, KELLY.KYONG.YON.
COLE, CAROL.MARCIA.	COLE, PRESTIGE.MARCIA.	JASAR, MOHAMMAD.SHAFIQ.	JASAR, SHAFIQ.
CORNETT, PAULA.	CORNACCHIA, MARIA.PAULA.	JESSOME, SHANDI.LARISSA.	JOHNSON, SHANDI.LARISSA.
TENA.	TENA.	KEANEY, GABRIELA.PATRICIA.	HOMM, GABRIELA.PATRICIA.
COX, DARREN.	CHURCHILL, DARREN.	KINIO, KIRA.ALICJA.	KINIO, ALCYJA.KYRA.
GERALD.	GERALD.	KIRTON, GENIEVE.ADINA.	HARRIS, GENIEVE.ADINA.
CRUCIDO, JUSTIN.CRISEL.G.	ISON, JUSTIN.CRISEL.G.	KNEELAND, TREVOR.IRVING.	TAVARES, TREVOR.IRVING.
DAVIDSON, NAOMI.	DAVIDSON-ALLAN, NAOMI.	KO, YIN-YING.	KO, ALICE.YIN-YING.
DAVIS, ANNE.CHERYL.	LABONTÉ, ANNE.CHERYL.	KORNISH, MADINA.	CORNISH, MADINA.
DE SOUZA, HEATHER.MYRA.	DE SOUSA, HEATHER.MYRA.	KOUCHINSKI, ALEXANDRA.	DAVYDOV, ALEXANDRA.
DEZAN, BARRY.JOHN.	DIXON, JOHN.BARRY.	KROLIKOWSKA, LUKASZ.	GACIK, LUKASZ.
DIAZ,	DIAZ-KINCAID,	KUGBEADZOR, MARILYN.	QUARSHIE, MARILYN.
ANA.	SAMANTHA.ANA.	AKOSUA.ASIOME.	AKOSUA.ASIOME.
DING, SHI.YU.	DING-GIRARD, SHI.YU.	LEGROS, JODI.ELIZABETH.	LEGROS, JODI.
DREW, MELISSA.ANN.	PIVA, MELISSA.ANN.	LELIEVRE, ROBERTA.CLAIRE.	LELIEVRE, ROBIN.CLAIRE.
DUPUIS,	DUPUIS, JEANNETTE.	LIN, ANNIE.	LIN, YANNI.ANNIE.
BRIGITTE.	BRIGITTE.	LIN, XUEWEI.	LIN, MICHELLE.XUEWEI.
DURAKOVIC, ADIYA.	SCHERENBERG-GUZMÁN,	LINGES, SUREKA.	JEGAN, SUREKA.
ADRIANA.	ADRIANA.LEAH.	LITT, INDERVIR.SINGH.	MANGAT, INDERVIR.SINGH.
DURAKOVIC, MICHAELA.	SCHERENBERG-GUZMÁN,	LLAGAS, ABIGAIL.	LLAGAS INNOCENT, ABIGAIL.
SAFIA.	SOFIA.AMELI.	ANNE.	ANNE.
EGGLETON, FRANCES.	VALLIERE, FAITH.OLIVEA-RAE.	LOGAN, MADELINE.	LOGAN-JOHN-BAPTISTE,
OPAL.	HUDSON, NYESHA.	MAE.	MADELINE.MAE.
ELLIS-THOMPSON, NYESHA.	KIANA.	LU, SHAN..	LU, TRACEY.
KIANA.	BALDWIN, MATHEW.TYLER.	MACGILLIVARY, DYLAN.	SMITH, DYLAN.
ENGLAND, MATHEW.TYLER.	MOHAMMED, HAZAIFA.	PATRICK.	JAMES.
FAIZI,	YAKUB.ISHAQ.	MACUMBER, SARA.	RADLMAIR, SARA.
HAZAIFA.	FAN, JONATHAN.QINAN.	STEPHANIE.	STEPHANIE.
FAN, QI.NAN.	TURPIN, WAYNE.ELSTON.	MAGGISANO, VITTORIA.	LAMBERTI, VITTORIA.
FAULKNER, WAYNE.ELSTON.	JUSTIN.	MAHARAJ, CRYSTAL.	GOOLCHARAN, CRYSTAL.
JUSTIN.	JONES, KIM.TERESA.	ASHLEY.	ASHLEY.
FERENCI, AGNES.TERESA.		MAJIDI-AHI, SHAHINDOKHT.	AHI, NADIA.
		MAMAUAG, CORAZON.	ASENCIO, CORAZON.
		MALAYAO.	MALAYAO.
		MANUEL, MARIYATHAS.	MANUEL, JESURAJ.
		MARK, DEBBIE.JOANNA.	CAMPBELL, DEBBIE.JOANNA.
		MATSUMOTO, JUNKO.	ITO, JUNKO.
		MC DONNELL, CHRISTY.LYNN.	CAMPBELL, CHRISTY.LYNN.
		MCCALLUM, JARED.	FOXWORTHY, JARED.
		ALEXANDER.JOSEPH.	JOSEPH.
		MERNAGH, SHELLEY.	KLAPWYK, SHELLEY.
		MOHAMED, HASAN.	MAHMOUD, HASSAN.M.
		MOHAMED, SAMA.	MAHMOUD, SAMA.M.
		MOHAMMED, AFAAZ.	ISHAQ MOHAMMED, FAAZ YAKUB.

PREVIOUS NAME

MORRISON, BONNIE.SUE.
 NAIR, SUNITA.SUKUMARA.
 NEDELKOS, ELENI.
 NEELANDS, GARION.
 FAYE.
 NGUYEN, PHAN.QUANG.SON.
 NORBRATEN, IRENE.PAMELA.
 OPOKU-DIAWUO, NORA.YAA.
 OSTENFELDT, MAUREEN.
 MARGARET.
 OTOROH, STELLA.EDIRIN.
 PAPUNAIIDU, SHANTHHA.
 PARISIEN, GORDON.STEVE.
 ALEXANDER.
 PATEL, DHANIBEN.
 NARANBHAI.
 PERRON, ANTHONY.ANTONY.
 PLUMMER, RACHEL.
 PATRICIA.
 PRESZCATOR, JOANNE.LYNN.
 RAHAMAN, REBECCA.ALICIA.
 ASHANA.
 RAMUDERAN,
 SUKUMARAN.
 RATNASINGAM,
 JEYANTHINI.
 RIVERO MARQUEZ, MAGDIEL.
 ROBINETTE,
 ALICE.L.
 RUTAGENGWA,
 MUTABARUKA.
 RUZICZKA, EVELYNE.SUSAN.
 SACHSE, INGRID.
 SAES, SAMAN.
 SAID AKIM, SAID.ROSHAN.
 SAID ROSHAN, SAID.DAVID.
 SAMRA, SATWANT KAUR.
 SANDYBAEV, KUBANYCHBEK.
 SANDYBAEVA, CHOLPON..
 SANDYBAEVA, KANYKEI.
 SANDYBAEVA, REBEKKA.
 BERMET.
 SELBIGER, MIRA.MARIA.
 SHABO, RODENNA.
 SHAMIM, SYED.FARAZ.
 SHANA, AEID.
 SHEN, JUXIANG.
 SHEN-QUE-CHANG,
 CHEN-RUI-HING.
 SHUJAAT, KHUSH.BAKHT.
 SIM LITTLE, JUSTIN.
 ALEXANDER.
 SINGH, DAWIT.IQWAL.
 SINGH, RAMDAYAL.
 SINGH, VICKRAM.
 SINNATHAMBY, ROSHAN.
 SLYEPUKHOVA, ALLA.
 SMURLICK, CHRISTINE.ANNE.
 SOFIA PIEDRAHITA, VALERIA..
 SOLOMON, CHRISTINE.
 JESSICA.MARILYN.
 STALTERI, DIANE.
 STEWART, AMANDA.
 CHRISTINE.
 STOESER, RUSSEL.JOSEPH.
 SUGG, RACHEL.
 ELAINE.
 SULLIVAN, EMILIE.MAE.
 SULLIVAN, SAMUEL.
 ANTHONY.

NEW NAME

KRONE, BONNIE.SUE.
 KUMAR, SUNITA.SUSHIL.
 HUGHES, ELENI.
 SPARKS-AUSTIN, GARION.
 FAYE.
 NGUYEN, THOMPSON.SON.
 NORBRATEN, PAMELA.
 OPOKU, NORA.YAA.
 KURTZ, MAUREEN.
 MARGARET.
 AGBAJI, STELLA.EDIRIN.
 MOHANARAJAH, SHANTHHA.
 PARISIEN, STEPHEN.GORDON.
 ALEXANDER.
 PATEL, DHANIBEN.
 ASHOKKUMAR.
 PROVENZANO, TONY.JOSEPH.
 HAMMOND, RACHEL.
 PATRICIA.PLUMMER.
 BOT, JOANNE.LYNN.
 RAHAMAN, ASHANA.
 ALICIA.
 NAMBIAR, ROGER.
 RAMUDERAN.
 CHANDRARAJAN,
 JEYANTHINI.
 SCHLEIMER, MAGDIEL.
 WOODS, ALICE.LYNN.
 ROBINETTE.
 RUTAGENGWA,
 MUTABARUKA.MARIE-ROSE.
 SULLIVAN, SUSAN.EVELYNE.
 ROHLING, INGRID.
 SAES, SAMANTHA..
 SAID, ROSHAN.
 SAID, DAVID..
 DHALIWAL, SATWANT.KAUR.
 SANDYBAY, KUBAN.
 SANDYBAY, CHOLPON.
 SANDYBAY, KANY.KANYKEI.
 SANDYBAY, REBECCA.
 BERMET.
 DAVIDSON, MIRA.MARIA.
 FALLIS, RODENNA.
 SHAMIM, FARAZ.SYED.
 SHANA, AYAD..
 SHEN, QUE.CHANG.
 CHAN, SUI.
 HING.
 SHUJAAT, KHUSHBAKHT.
 SIM, JUSTIN.
 ALEXANDER.
 HASHMI, DAWIT.IQWAL.
 CLARE, RAMDAYAL.SINGH.
 ARMAN, VICK.ICKRAM.
 MOHANARAJAH, ROSHAN.
 FRICH, ALLA.
 NEETER, CHRISTINE.ANNE.
 EGGETT, VALERIA.SOFIA.
 REID, JESSICA.CHRISTINE.
 MARILYN.
 SALERNO, DIANE.
 STANFIELD, DALLAS.
 JASPER.
 STOESSER, RUSSELL.JOSEPH.
 PARKER, FAWN.CHAMOMILE.
 GOLDALINE.
 BURGGRAF, EMILIE.MAE.
 SULLIVAN-DEL GOBBO,
 SAMUEL.ANTHONY.

PREVIOUS NAME

SUN, SHUMEI.
 SUSANTO, TJONG.ERLINA.
 TAHIRKHELI, REZA.SHERYAR.
 TFOROUSHAN,
 NIKI.
 VALOIS, BRADLY.THOMAS.
 VINCENT, MARIAH.CHELSEA.
 WANG, KAI-TING.
 WANG, MENG.YUAN.
 WATSON, MORGAN..
 WILCOX, MICHELE.SOPHIE.
 WU, YENI.
 ZAMAN, NAZMA.
 ZHENG, KAI.YU.
 ZHOU, CHUN.MEI.

NEW NAME

SUNNY, TAMMY.
 BURLING, ERLINA.
 WOLF, TRISTAN.REZA.
 TANBAKOU-FOROUSHAN,
 NIKI.
 MURIWSKE, BRADLY.THOMAS.
 DOUGLAS, MARIAH.CHELSEA.
 WANG-ISMAILY, KAI-TING.
 WANG, STACEY.
 CROSBIE, MORGAN.WALKER.
 THIVIERGE, SOPHIE.MICHELE.
 MO, JANET.YENI.
 JAHAN, NAZMA.
 ZHENG, TERRY.
 ZHOU, LINDA.CHUNMEI.

JUDITH M. HARTMAN,
 Deputy Registrar General/
 Registraire générale adjointe de l'état civil
 (143-G656)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
 Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
 Toronto, Ontario M7A 1A2
 Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N.
 DEBORAH DELLER,
 Clerk of the Legislative Assembly.

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

GAME FOCUS GEAR INC.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that GAME FOCUS GEAR INC. intends to dissolve pursuant to the *Business Corporations Act*, R.S.O. 1990, c. B.16.

DATED this 19th day of November, 2010.

(143-P454)
 Joseph Bitton
 President

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF a Writ of Seizure and Sale issued out of the Superior Court of Justice at 70 Simcoe Street, Peterborough, ON K9H 7G9 to me directed, against the real and personal property of *Gregory Frank Bertalan*, Defendant, at the suit of Citi Cards Canada Inc., Plaintiff, I have seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of Gregory Frank Bertalan

Lot 54, Plan 33, Township of Galway, Cavendish and Harvey, (formerly the Township of Harvey), County of Peterborough

1566 Edwina Drive, Bobcaygeon, Ontario KOM 1A0

All of which said right, title, interest and equity of redemption of Gregory Frank Bertalan, defendant in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at, 2:00 pm. on January 26, 2011 in Courtroom #4, at the Courthouse at 70 Simcoe Street, Peterborough, ON K9H 7G9

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder

To be applied to purchase price

Non-refundable

Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at 70 Simcoe Street, Peterborough, ON K9H 7G9

All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister of Finance.

Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.

Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

Date: December 6, 2010 Month/Day/Year (at 70 Simcoe Street, Peterborough, ON)

Sheriff, 70 Simcoe Street
Peterborough, ON
K9H 7G9

(143-P455)

Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE
MUNICIPALITY OF CENTRAL ELGIN**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Friday, January 7th, 2011, at the Municipal Office, 450 Sunset Drive, St. Thomas, ON N5R 5V1

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m., local time at the Municipal Office, 450 Sunset Drive, St. Thomas, ON N5R 5V1

Description of Lands:

PIN 35246-0299

Part Lot 1 E/S Colborn Street and S/S Main St., Plan 47, Yarmouth

Part Lot 2, E/S Colborn Street and S/S Main St., Plan 47 Yarmouth

As in E442691; s/t interest in E442691

Municipality of Central Elgin, County of Elgin

42685 Sparta Line, Union, ON N0L 2H0

Minimum Tender Amount: \$ 26,523.06

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the Municipality and representing at least twenty per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

The *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Act govern this sale. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The Municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

Sharon Larmour, Treasurer
The Corporation of the Municipality of Central Elgin
450 Sunset Drive
St. Thomas, ON N5R 5V1
(519) 631-4860 Ext 270(Allyson)

(143-P456)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF
SOUTH GLENGARRY**

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 12 January 2011, at the South Glengarry Municipal Office, 6 Oak St., P.O. Box 220, Lancaster, Ontario K0C 1N0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the South Glengarry Municipal Office, 6 Oak St., Lancaster.

Description of Lands:

Roll No. 01 01 001 003 33030 0000; 6301 Cameron Crt. Bainsville; PIN 67136-0182(LT) Lot 30 Plan 155; South Glengarry. File 09-01

Minimum Tender Amount: \$ 27,970.45

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit www.OntarioTaxSales.ca, or if no internet available contact:

Mr. Michel J. Samson
Treasurer
The Corporation of the Township of South Glengarry
6 Oak St., P.O. Box 220
Lancaster, Ontario K0C 1N0
613-347-1166
mike@southglengarry.com
www.southglengarry.com

(143-P457)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2010—12—18

ONTARIO REGULATION 436/10

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: October 19, 2010
Approved: November 26, 2010
Filed: November 29, 2010
Published on e-Laws: November 30, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Amending Reg. 194 of R.R.O. 1990
(Rules of Civil Procedure)

Note: Regulation 194 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subrule 48.04 (1) of Regulation 194 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(1) Subject to subrule (3), any party who has set an action down for trial and any party who has consented to the action being placed on a trial list shall not initiate or continue any motion or form of discovery without leave of the court.

(2) Rule 48.04 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

(3) Leave of the court is not required for a motion to compel compliance with any obligation imposed by a rule listed in clause (2) (b).

2. This Regulation comes into force on January 1, 2011.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 436/10

pris en application de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 19 octobre 2010
approuvé le 26 novembre 2010
déposé le 29 novembre 2010
publié sur le site Lois-en-ligne le 30 novembre 2010
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 décembre 2010

modifiant le Règl. 194 des R.R.O. de 1990
(Règles de procédure civile)

Remarque : Le Règlement 194 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 48.04 (1) du Règlement 194 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Sous réserve du paragraphe (3), la partie qui a inscrit une action pour instruction ainsi que celle qui a consenti à ce que l'action soit inscrite au rôle ne doivent ni entamer ni poursuivre une motion ou une forme d'enquête préalable sans l'autorisation du tribunal.

(2) La règle 48.04 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

(3) L'autorisation du tribunal n'est pas nécessaire à l'égard d'une motion enjoignant d'observer des obligations qui sont imposées par une règle mentionnée à l'alinéa (2) b).

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

51/10

ONTARIO REGULATION 437/10

made under the

SECURITIES ACT

Made: September 14, 2010

Approved: November 23, 2010

Filed: November 29, 2010

Published on e-Laws: November 30, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Amending Reg. 1015 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 1015 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 1 (3) of Regulation 1015 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) Subsection 1 (4) of the Regulation is amended by striking out “National Instrument 52-107 *Acceptable Accounting Principles, Auditing Standards and Reporting Currencies*” and substituting “National Instrument 52-107 *Acceptable Accounting Principles and Auditing Standards*”.

2. Section 2 of the Regulation is revoked.

3. This Regulation comes into force on the later of,

(a) the day this Regulation is filed; and

(b) the day that the rule made by the Ontario Securities Commission entitled “National Instrument 52-107 *Acceptable Accounting Principles and Auditing Standards*” comes into force.

Made by:

ONTARIO SECURITIES COMMISSION:

PAULETTE L. KENNEDY
Commissioner

C. W. SCOTT
Commissioner

MARGOT HOWARD
Commissioner

Date made: September 14, 2010.

I approve this Regulation.

DWIGHT DOUGLAS DUNCAN
Minister of Finance

Date approved: November 23, 2010.

Note: The rule made by the Ontario Securities Commission entitled “National Instrument 52-107 *Acceptable Accounting Principles and Auditing Standards*” comes into force on January 1, 2011.

51/10

ONTARIO REGULATION 438/10
made under the
NORTHERN SERVICES BOARDS ACT

Made: November 29, 2010
Filed: November 30, 2010
Published on e-Laws: December 1, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Amending Reg. 737 of R.R.O. 1990
(Local Services Boards)

Note: Regulation 737 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 14 (4) of Regulation 737 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(4) The Board may exercise the powers set out in paragraphs 2, 6 and 8 of the Schedule to the Act.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

MICHAEL JOHN GRAVELLE
Minister of Northern Development, Mines and Forestry

Date made: November 29, 2010.

51/10

ONTARIO REGULATION 439/10
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: November 26, 2010
Filed: November 30, 2010
Published on e-Laws: December 2, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

HOGS — MARKETING

CONTENTS

DEFINITIONS

1. Definitions

POWERS OF LOCAL BOARD

2. Powers of local board

3. Powers of local board to make regulations

LICENCES TO SELL HOGS

4. Licence to sell hogs

5. Licensing process

6. Payment of licence fees

SALE OF HOGS BY OR THROUGH THE LOCAL BOARD

7. Local board's powers when selling hogs

8. Records

- | | | |
|-----|-------------------------------------------------------|--|
| 9. | Pools for distribution of money | |
| | SALE OF HOGS OTHER THAN BY OR THROUGH THE LOCAL BOARD | |
| 10. | Information to be provided on sale of hogs | |
| | MISCELLANEOUS | |
| 11. | Funds | |
| 12. | Expenditures | |
| 13. | Appointment of agents | |
| 14. | Advisory Committee | |
| | REVOCATION AND COMMENCEMENT | |
| 15. | Revocation | |
| 16. | Commencement | |

DEFINITIONS

Definitions

1. In this Regulation,

“hogs” means domestic swine produced in Ontario; (“porc”)

“local board” means The Ontario Pork Producers’ Marketing Board; (“commission locale”)

“processing” means the slaughtering of hogs; (“transformation”)

“processor” means a person who slaughters hogs or has hogs slaughtered; (“transformateur”)

“producer” means a person engaged in the production of hogs; (“producteur”)

“shipper” means a person who assembles hogs or transports hogs in any manner, but does not include,

- (a) a producer who transports in a vehicle owned by the producer only the hogs produced by the producer,
- (b) a person who is employed by and driving a vehicle owned by the holder of a licence as a shipper, or
- (c) a railway company. (“expéditeur”)

POWERS OF LOCAL BOARD

Powers of local board

2. The Commission delegates to the local board the power,

- (a) to require persons engaged in the producing or marketing of hogs to register their names, addresses and occupations with the local board;
- (b) to require persons engaged in the producing or marketing of hogs to furnish such information in respect of hogs including the completing and filing of returns as the local board determines;
- (c) to appoint persons to inspect the books, records, documents, lands and premises and any hogs of persons engaged in marketing hogs;
- (d) to stimulate, increase and improve the marketing of hogs;
- (e) to co-operate with a marketing board, local board, marketing commission or marketing agency of Canada or any province in Canada for the purpose of marketing hogs;
- (f) to do such acts and make such orders and issue such directions as are necessary to enforce the due observance and carrying out of the Act and the regulations.

Powers of local board to make regulations

3. (1) The Commission delegates to the local board the power to make regulations requiring that persons may engage in the assembling, shipping or transporting of hogs only under the authority of a licence and to make regulations relating to such licences providing for,

- (a) the refusal to grant a licence where the applicant is not qualified by experience, financial responsibility and equipment to engage properly in the business for which the application was made, or for any other reason that the local board considers proper; and
- (b) the suspension or revocation of, or the refusal to renew, a licence for failure to observe, perform or carry out the Act, the regulations or any order or direction of the local board.

(2) The Commission delegates to the local board the power to make regulations with respect to licences required by a regulation made under subsection (1) or deemed to have been granted under subsection 4 (2) or granted under section 5,

- (a) fixing licence fees and providing for the payment of the fees payable by a licence holder;

- (b) requiring any person who receives hogs to deduct from the money payable for the hogs any licence fees payable to the local board by the person from whom the person receives the hogs, and to forward the licence fees to the local board; and
 - (c) prescribing the forms of licences.
- (3) The Commission delegates to the local board the power to make regulations with respect to hogs,
- (a) providing for the control and regulation of the marketing of hogs that are marketed by or through the local board, including the times and places at which hogs may be marketed;
 - (b) requiring any person who produces and processes hogs to furnish to the local board statements of the amounts of hogs that the person produced in any year and used for processing;
 - (c) providing for the exemption from any or all of the regulations, orders or directions of any class, variety or grade of hogs, or any person or class of persons engaged in the producing or marketing of hogs or any class, variety or grade of hogs; and
 - (d) providing for the making of agreements relating to the marketing of hogs by or through the local board, and prescribing the forms and the terms and conditions of such agreements.

LICENCES TO SELL HOGS

Licence to sell hogs

4. (1) No producer shall sell or offer to sell hogs that he or she has produced except under the authority of a licence.
- (2) A producer who on the day before this Regulation comes into force was registered as a member of a County Pork Producers Association under section 12 of the Schedule to Regulation 420 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Hogs — Plan) is deemed to be the holder of a licence to sell hogs.
- (3) Despite subsection (1), a producer other than a producer mentioned in subsection (2) who sells or offers to sell hogs may do so without a licence until June 1, 2011.

Licensing process

5. (1) A producer who wishes to sell or offer to sell hogs may apply to the local board for a licence to do so.
- (2) The local board shall grant a licence to an applicant unless it believes that the licence should be refused for any of the following reasons:
- 1. The past conduct of the applicant or, where the applicant is a corporation, of its officers or directors, affords reasonable grounds for belief that the applicant will not comply with the requirements of this Regulation or any regulation made under the Act by the Lieutenant Governor in Council or the Commission with respect to the production and sale of hogs.
 - 2. The applicant is not in a position to observe or carry out the provisions of this Regulation or any regulation made under the Act by the Lieutenant Governor in Council or the Commission with respect to the production and sale of hogs.
 - 3. The applicant has failed to furnish any information required by the local board under clause 2 (a) or (b).
- (3) If the local board proposes to refuse to grant a licence under subsection (2), it shall give the applicant notice of the fact and hold a hearing on the matter.
- (4) The local board may suspend, revoke or impose specified conditions on a licence if, after a hearing, it determines that the producer who holds the licence,
- (a) has failed to pay licence fees required under section 6;
 - (b) has failed to furnish any information required by the local board under clause 2 (a) or (b); or
 - (c) has failed to comply with any requirement of the regulations made under the Act by the Lieutenant Governor in Council or the Commission with respect to the production or sale of hogs.
- (5) The local board may revoke a licence if it determines that a period of at least three years has elapsed since the licence holder last sold hogs or offered to sell hogs.
- (6) A licence granted under this section is not transferable.

Payment of licence fees

6. A producer shall pay to the local board the licence fees that may be fixed by the local board by regulation made under clause 3 (2) (a), subject to any regulation made by the local board under clause 3 (2) (b).

SALE OF HOGS BY OR THROUGH THE LOCAL BOARD

Local board's powers when selling hogs

7. The local board has the following powers with respect to any sale of hogs conducted by the local board on behalf of a producer:

1. To fix the terms and conditions of agreements for the sale of hogs.
2. To fix and impose service charges from time to time for the marketing of hogs.
3. To require the price payable or owing to the producer for hogs to be paid to the local board.
4. To collect from any person by action in a court of competent jurisdiction the price or any part thereof of hogs.
5. To pay to the producer the price for hogs less service charges imposed under paragraph 2 and licence fees imposed under clause 3 (2) (a) and to fix the time periods within which such payments shall be made.

Records

8. (1) Where the local board sells hogs on behalf of a producer, it shall make and keep for at least one year a record showing,

- (a) the number of hogs sold per delivery;
- (b) the place from which the hogs were delivered;
- (c) the place to which the hogs were delivered; and
- (d) the price at which the hogs were sold.

(2) In a sale under subsection (1), each payment to the producer by the local board under paragraph 5 of section 7 shall be accompanied by a statement that includes,

- (a) where the price for the hogs is determined on a carcass grade basis, the grades and quantity of each grade of hogs sold;
- (b) where the price for the hogs is not determined on a carcass grade basis, the quantity of hogs sold;
- (c) the price paid for each class, variety, grade or size of hog sold;
- (d) the particulars of the service charges imposed by the local board; and
- (e) the particulars of licence fees deducted by the local board.

Pools for distribution of money

9. (1) The local board may conduct one or more pools for the distribution of money it receives from the sale of hogs on behalf of producers.

(2) The local board may, after deducting all necessary and proper disbursements and expenses, distribute the remainder of the money received from the sale in such manner that every producer who participates in a pool receives a share of the remainder of the money received from the sale in relation to the amount, class, variety, grade or size of hogs delivered by the producer.

SALE OF HOGS OTHER THAN BY OR THROUGH THE LOCAL BOARD

Information to be provided on sale of hogs

10. (1) This section applies where hogs are sold,

- (a) directly by a producer to a processor; or
- (b) by a producer to a processor through a person who provides marketing services to buyers and sellers of hogs.

(2) In a sale described in subsection (1), it is a term and condition of the agreement of sale that each payment to the producer by the processor or by the person who provides marketing services be accompanied by a statement that includes,

- (a) where the price for the hogs is determined on a carcass grade basis, the grades and quantity of each grade of hogs sold;
- (b) where the price for the hogs is not determined on a carcass grade basis, the quantity of hogs sold;
- (c) the price paid for each class, variety, grade or size of hog sold; and
- (d) the particulars of the licence fees deducted and paid to the local board.

(3) The processor or the person who provides marketing services shall promptly provide the local board with a copy of the statement mentioned in subsection (2).

MISCELLANEOUS

Funds

11. The local board may establish funds for any of the following purposes:

1. Paying the expenses of the local board related to the marketing of hogs by or through the local board.
2. Paying the other expenses of the local board in relation to carrying out and enforcing the Act and the regulations.

Expenditures

12. (1) The local board may use any class of service charge fixed and imposed under paragraph 2 of section 7 for the purposes of paying the expenses of the local board related to the marketing of hogs by or through the local board.

(2) The local board may use any class of licence fee and other money payable to it other than service charges fixed and imposed under paragraph 2 of section 7, for the purposes of paying the expenses of the local board in relation to carrying out and enforcing the Act and the regulations other than expenses related to the marketing of hogs by or through the local board.

Appointment of agents

13. The local board may appoint agents, prescribe their duties and terms and conditions of employment and provide for their remuneration.

Advisory Committee

14. (1) There shall be a Hog Industry Advisory Committee composed of a chair and eight other members.

(2) On or after December 1 of each year but before January 1 of the next year, the Commission shall appoint the chair of the Advisory Committee and shall appoint the other members of the Advisory Committee as follows:

1. Three individuals who are producers or who are officers, directors or employees of producers.
2. Three individuals who are processors or who are officers, directors or employees of processors.
3. One individual who is a shipper or who is an officer, director or employee of a shipper.
4. One individual who is a person who provides marketing services to buyers and sellers of hogs or who is an officer, director or employee of a person who provides marketing services to buyers and sellers of hogs.

(3) Subject to subsection (5), the members of the Advisory Committee appointed under subsection (2) are appointed for a one-year period starting January 1 and ending December 31.

(4) If the chair of the Advisory Committee dies, resigns or is unavailable to act before his or her term expires, the Commission shall appoint a person for the remainder of the term of the chair.

(5) If a member of the Advisory Committee dies, resigns or is unavailable to act before his or her term expires, the Commission shall appoint a person for the remainder of the term of the member who died, resigned or was unavailable to act such that the composition of the Advisory Committee continues to accord with subsection (2).

(6) The Advisory Committee is empowered to advise and make recommendations to the local board or any person or organization represented on the Advisory Committee in respect of,

- (a) the promotion of harmonious relationships between persons engaged in the production and marketing of hogs;
- (b) the promotion of greater efficiency in the production and marketing of hogs;
- (c) the prevention and correction of irregularities and inequities in the marketing of hogs;
- (d) the improvement of the quality and variety of hogs;
- (e) the improvement of the circulation of market information respecting hogs; and
- (f) without limiting the generality of any of the foregoing, any matter with respect to which the Commission or the local board may be empowered to make regulations under the Act.

REVOCATION AND COMMENCEMENT**Revocation**

15. Regulation 419 of the Revised Regulations of Ontario 1990 is revoked.

Commencement

16. This Regulation comes into force on the later of December 4, 2010 and day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 439/10

pris en vertu de la

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES

pris le 26 novembre 2010
 déposé le 30 novembre 2010
 publié sur le site Lois-en-ligne le 2 décembre 2010
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 décembre 2010

PORCS — COMMERCIALISATION**SOMMAIRE****DÉFINITIONS**

- | | | |
|-----|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Définitions | |
| | | POUVOIRS DE LA COMMISSION LOCALE |
| 2. | Pouvoirs de la commission locale | |
| 3. | Pouvoir de prendre des règlements délégué à la commission locale | |
| | | PERMIS DE VENTE DE PORCS |
| 4. | Permis de vente de porcs | |
| 5. | Processus de délivrance de permis | |
| 6. | Paiement des droits de permis | |
| | | VENTE DE PORCS PAR LA COMMISSION LOCALE OU PAR SON ENTREMISE |
| 7. | Pouvoirs de la commission locale relativement à la vente de porcs | |
| 8. | Registres | |
| 9. | Mise en commun de sommes d'argent aux fins de distribution | |
| | | PORCS VENDUS AUTREMENT QUE PAR LA COMMISSION LOCALE OU PAR SON ENTREMISE |
| 10. | Renseignements à fournir sur la vente de porcs | |
| | | DISPOSITIONS DIVERSES |
| 11. | Fonds | |
| 12. | Dépenses | |
| 13. | Nomination d'agents | |
| 14. | Comité consultatif | |
| | | ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR |
| 15. | Abrogation | |
| 16. | Entrée en vigueur | |

DÉFINITIONS**Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«commission locale» La Commission ontarienne de commercialisation du porc. («local board»)

«expéditeur» Quiconque rassemble ou transporte des porcs de quelque façon que ce soit, à l'exception toutefois :

- a) du producteur qui ne transporte dans un véhicule dont il est propriétaire que des porcs qu'il a produits;
- b) de quiconque est employé par le titulaire d'un permis d'expéditeur et conduit un véhicule dont ce dernier est propriétaire;
- c) d'une compagnie de chemin de fer. («shipper»)

«porc» Porc domestique produit en Ontario. («hogs»)

«producteur» Quiconque se livre à la production porcine. («producer»)

«transformateur» Quiconque abat ou fait abattre des porcs. («processor»)

«transformation» L'abattage de porcs. («processing»)

POUVOIRS DE LA COMMISSION LOCALE**Pouvoirs de la commission locale**

2. La Commission délègue à la commission locale les pouvoirs suivants :

- a) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de porcs qu'il fasse inscrire ses nom, adresse et profession auprès de la commission locale;
- b) exiger de quiconque se livre à la production ou à la commercialisation de porcs qu'il fournisse les renseignements que demande la commission locale à cet égard et, notamment, qu'il dresse et dépose des déclarations;
- c) nommer des personnes pour examiner les livres, les dossiers et les documents et inspecter les biens-fonds, les locaux et les porcs de quiconque se livre à la commercialisation de ceux-ci;
- d) stimuler, accroître et améliorer la commercialisation des porcs;
- e) collaborer avec une commission de commercialisation, une commission locale ou une agence de commercialisation du Canada ou d'une province du Canada dans le but de commercialiser des porcs;
- f) prendre les mesures, rendre les ordonnances et donner les ordres et les directives nécessaires pour faire dûment observer et appliquer les dispositions de la Loi et des règlements.

Pouvoir de prendre des règlements délégué à la commission locale

3. (1) La Commission délègue à la commission locale le pouvoir d'exiger, par règlement, que quiconque se livre au rassemblement, à l'expédition ou au transport de porcs soit titulaire d'un permis l'y autorisant ainsi que le pouvoir de prendre, à l'égard de ce permis, des règlements qui prévoient ce qui suit :

- a) le refus de délivrer un permis lorsque l'auteur de la demande ne possède pas l'expérience, les ressources financières ni le matériel nécessaires pour exercer de façon satisfaisante les activités commerciales qui font l'objet de sa demande ou pour tout autre motif que la commission locale estime approprié;
- b) la suspension ou la révocation d'un permis, ou le refus d'en renouveler un, en cas de non-respect ou de non-application d'une disposition de la Loi, des règlements ou d'une ordonnance, d'un ordre ou d'une directive de la commission locale.

(2) La Commission délègue à la commission locale le pouvoir de prendre des règlements aux fins suivantes à l'égard des permis exigés par un règlement pris en vertu du paragraphe (1), réputés avoir été délivrés en vertu du paragraphe 4 (2) ou délivrés en vertu de l'article 5 :

- a) fixer des droits de permis et prévoir leur acquittement par le titulaire de permis;
- b) exiger de quiconque reçoit des porcs qu'il déduise des sommes payables pour ceux-ci tous droits de permis payables à la commission locale par la personne de laquelle il les reçoit et qu'il verse ces droits à la commission locale;
- c) prescrire la forme des permis.

(3) La Commission délègue à la commission locale le pouvoir de prendre des règlements à l'égard des porcs aux fins suivantes :

- a) prévoir la régie et la réglementation de la commercialisation des porcs qui sont commercialisés par la commission locale ou par son entremise, notamment les dates, heures et lieux où ils peuvent être commercialisés;
- b) exiger de quiconque produit et transforme des porcs qu'il fournisse à la commission locale des états indiquant les quantités de porcs qu'il a produits et transformés dans une année quelconque;
- c) prévoir de soustraire toute catégorie, variété ou qualité de porcs ou toute personne ou catégorie de personnes se livrant à la production ou à la commercialisation de ceux-ci à l'application de l'un quelconque ou de l'ensemble des règlements, ordonnances, ordres ou directives;
- d) prévoir la conclusion d'accords relatifs à la commercialisation des porcs par la commission locale ou par son entremise et en prescrire la forme et les conditions.

PERMIS DE VENTE DE PORCS

Permis de vente de porcs

4. (1) Nul producteur ne doit vendre ou mettre en vente des porcs qu'il a produits si ce n'est en vertu d'un permis.

(2) Un producteur qui, la veille de l'entrée en vigueur du présent règlement, est inscrit à titre de membre d'une association de producteurs de porcs de comté en vertu de l'article 12 de l'annexe du Règlement 420 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Hogs — Plan) est réputé être titulaire d'un permis de vente de porcs.

(3) Malgré le paragraphe (1), un producteur autre qu'un producteur mentionné au paragraphe (2) peut vendre ou mettre en vente des porcs sans permis jusqu'au 1^{er} juin 2011.

Processus de délivrance de permis

5. (1) Un producteur qui souhaite vendre ou mettre en vente des porcs peut présenter une demande de permis à cet égard à la commission locale.

(2) La commission locale délivre un permis à l'auteur de la demande à moins qu'elle croie qu'il devrait lui être refusé pour l'un ou l'autre des motifs suivants :

1. La conduite antérieure de l'auteur de la demande ou, si ce dernier est une personne morale, celle de ses dirigeants ou administrateurs, offre des motifs raisonnables de croire que l'auteur de la demande ne se conformera pas aux exigences du présent règlement ou de tout autre règlement pris en vertu de la Loi par le lieutenant-gouverneur en conseil ou la Commission à l'égard de la production et de la vente de porcs.
2. L'auteur de la demande n'est pas en mesure de se conformer aux dispositions du présent règlement ou de tout autre règlement pris en vertu de la Loi par le lieutenant-gouverneur en conseil ou la Commission relativement à la production et à la vente de porcs.
3. L'auteur de la demande n'a pas fourni les renseignements qu'exige la commission locale en vertu de l'alinéa 2 a) ou b).

(3) Si la commission locale a l'intention de refuser de délivrer un permis en vertu du paragraphe (2), elle en avise l'auteur de la demande et tient une audience sur la question.

(4) La commission locale peut suspendre ou révoquer un permis ou l'assortir de conditions précises si, après une audience, elle estime que le producteur qui est titulaire du permis, selon le cas :

- a) n'a pas acquitté les droits exigibles en vertu de l'article 6;
- b) n'a pas fourni les renseignements qu'exige la commission locale en vertu de l'alinéa 2 a) ou b);
- c) n'a pas respecté les exigences des règlements pris en vertu de la Loi par le lieutenant-gouverneur en conseil ou la Commission relativement à la production ou à la vente de porcs.

(5) La commission locale peut révoquer un permis si elle estime qu'il s'est écoulé au moins trois ans depuis que le titulaire du permis a vendu ou mis en vente des porcs.

(6) Le permis délivré conformément au présent article n'est pas transférable.

Paiement des droits de permis

6. Un producteur paie à la commission locale les droits de permis que cette dernière peut fixer par un règlement pris en vertu de l'alinéa 3 (2) a), sous réserve de tout règlement qu'elle prend en vertu de l'alinéa 3 (2) b).

VENTE DE PORCS PAR LA COMMISSION LOCALE OU PAR SON ENTREMISE

Pouvoirs de la commission locale relativement à la vente de porcs

7. La commission locale est investie des pouvoirs suivants relativement à toute vente de porcs à laquelle elle se livre pour le compte d'un producteur :

1. Fixer les conditions des accords relatifs à la vente de porcs.
2. Fixer et imposer des frais de gestion relatifs à la commercialisation des porcs.
3. Exiger que le prix des porcs payable ou dû au producteur lui soit payé.
4. Recouvrer de quiconque, au moyen d'une action devant un tribunal compétent, le prix ou une partie du prix des porcs.
5. Payer aux producteurs le prix des porcs, moins les frais de gestion imposés en vertu de la disposition 2 et les droits de permis imposés en vertu de l'alinéa 3 (2) a), et fixer les échéances de paiement.

Registres

8. (1) Lorsque la commission locale vend des porcs pour le compte d'un producteur, elle tient et conserve pendant au moins un an un registre de ce qui suit :

- a) le nombre de porcs vendus par livraison;
- b) l'endroit d'où les porcs ont été acheminés;
- c) l'endroit où les porcs ont été livrés;
- d) le prix auquel les porcs ont été vendus.

(2) Lors d'une vente visée au paragraphe (1), chaque paiement que fait la commission locale au producteur en vertu de la disposition 5 de l'article 7 est accompagné d'un état indiquant ce qui suit :

- a) lorsque le prix des porcs est fixé d'après la qualité de carcasse, les qualités et la quantité de porcs de chaque qualité vendus;
- b) lorsque le prix des porcs n'est pas fixé d'après la qualité de carcasse, la quantité de porcs vendus;
- c) le prix payé pour chaque catégorie, variété, qualité ou grosseur de porcs vendus;

- d) les détails des frais de gestion imposés par la commission locale;
- e) les détails des droits de permis déduits par la commission locale.

Mise en commun de sommes d'argent aux fins de distribution

9. (1) La commission locale peut diriger la mise en commun, en un seul ou plusieurs fonds, des sommes provenant de la vente de porcs pour le compte de producteurs aux fins de la distribution de celles-ci.

(2) La commission locale peut, après déduction des débours et frais nécessaires et légitimes, distribuer le reste des sommes provenant de la vente de façon que chaque producteur qui participe à la mise en commun en reçoive une part calculée en fonction de la quantité, de la catégorie, de la variété, de la qualité ou de la grosseur des porcs qu'il a livrés.

PORCS VENDUS AUTREMENT QUE PAR LA COMMISSION LOCALE OU PAR SON INTREMISE

Renseignements à fournir sur la vente de porcs

10. (1) Le présent article s'applique à la vente de porcs qui se fait :

- a) soit d'un producteur directement à un transformateur;
- b) soit d'un producteur à un transformateur par l'entremise d'une personne qui fournit des services de commercialisation aux acheteurs et aux vendeurs de porcs.

(2) Lors d'une vente visée au paragraphe (1), l'accord de vente est assorti d'une condition voulant que chaque paiement que fait au producteur le transformateur ou la personne qui fournit des services de commercialisation soit accompagné d'un état indiquant ce qui suit :

- a) lorsque le prix des porcs est fixé d'après la qualité de carcasse, les qualités et la quantité de porcs de chaque qualité vendus;
- b) lorsque le prix des porcs n'est pas fixé d'après la qualité de carcasse, la quantité de porcs vendus;
- c) le prix payé pour chaque catégorie, variété, qualité ou grosseur de porcs vendus;
- d) les détails des droits de permis déduits par la commission locale et qui lui sont payés.

(3) Le transformateur ou la personne qui fournit les services de commercialisation remet sans délai une copie de l'état mentionné au paragraphe (2) à la commission locale.

DISPOSITIONS DIVERSES

Fonds

11. La commission locale peut constituer des fonds aux fins suivantes :

- 1. Couvrir ses dépenses liées à la commercialisation de porcs par elle-même ou par son entremise.
- 2. Couvrir ses autres dépenses relativement à l'application et à l'exécution de la Loi et des règlements.

Dépenses

12. (1) La commission locale peut se servir de toute catégorie de frais de gestion fixés et imposés en vertu de la disposition 2 de l'article 7 pour couvrir ses dépenses liées à la commercialisation des porcs par elle-même ou par son entremise.

(2) La commission locale peut se servir de toute catégorie de droits de permis et d'autres sommes d'argent qui lui sont redevables, autres que les frais de gestion fixés et imposés en vertu de la disposition 2 de l'article 7, pour couvrir ses dépenses liées à l'application et à l'exécution de la Loi et des règlements, autres que celles liées à la commercialisation des porcs par elle-même ou par son entremise.

Nomination d'agents

13. La commission locale peut nommer des agents, prescrire leurs fonctions et leurs conditions d'emploi et prévoir leur rémunération.

Comité consultatif

14. (1) Est constitué un comité consultatif appelé Hog Industry Advisory Committee, qui se compose d'un président et de huit autres membres.

(2) Chaque année, entre le 1^{er} et le 31 décembre inclusivement, la Commission nomme le président et nomme les autres membres du comité consultatif selon les critères suivants :

- 1. Trois particuliers qui sont soit des producteurs soit des dirigeants, des administrateurs ou des employés de producteurs.
- 2. Trois particuliers qui sont soit des transformateurs soit des dirigeants, des administrateurs ou des employés de transformateurs.

3. Un particulier qui est soit un expéditeur soit un dirigeant, un administrateur ou un employé d'un expéditeur.

4. Un particulier qui est soit une personne qui fournit des services de commercialisation aux acheteurs et aux vendeurs de porcs soit un dirigeant, un administrateur ou employé d'une telle personne.

(3) Sous réserve du paragraphe (5), les membres du comité consultatif nommés en application du paragraphe (2) sont nommés pour une période d'un an commençant le 1^{er} janvier et se terminant le 31 décembre.

(4) En cas de décès, de démission ou d'empêchement du président du comité consultatif avant l'expiration de son mandat, la Commission nomme un remplaçant pour la durée restante de ce mandat.

(5) En cas de décès, de démission ou d'empêchement d'un membre du comité consultatif avant l'expiration de son mandat, la Commission nomme un remplaçant pour la durée restante de ce mandat pour que la composition du comité reste conforme au paragraphe (2).

(6) Le comité consultatif est chargé d'adresser des conseils et des recommandations à l'égard de ce qui suit à la commission locale ou à toute autre personne ou organisation représentée au conseil consultatif :

- a) la promotion de bonnes relations entre les personnes qui se livrent à la production et à la commercialisation de porcs;
- b) la promotion d'une meilleure efficacité de la production et de la commercialisation de porcs;
- c) la prévention et la correction des irrégularités et des injustices dans la commercialisation des porcs;
- d) l'amélioration de la qualité et de la variété des porcs;
- e) l'amélioration de la diffusion des renseignements relatifs au marché du porc;
- f) sans restreindre la portée générale de ce qui précède, toute question à l'égard de laquelle la Commission ou la commission locale peut être habilitée à prendre des règlements en vertu de la Loi.

ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

Abrogation

15. Le Règlement 419 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

Entrée en vigueur

16. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 4 décembre 2010 et du jour de son dépôt.

Made by:

Pris par :

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:
COMMISSION DE COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES DE L'ONTARIO :

Le secrétaire,

GEORGE MCCAW
Secretary

Le président intérimaire,

ELMER BUCHANAN
Acting Chair

Date made: November 26, 2010.

Pris le : 26 novembre 2010.

ONTARIO REGULATION 440/10

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: October 19, 2010

Approved: November 26, 2010

Filed: December 1, 2010

Published on e-Laws: December 2, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Amending O. Reg. 258/98
(Rules of the Small Claims Court)

Note: Ontario Regulation 258/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subrule 8.03 (7) of Ontario Regulation 258/98 is amended by striking out “if the individual's signature verifying receipt of the copy is obtained” at the end and substituting “if the signature of the individual or any person who appears to be a member of the same household, verifying receipt of the copy, is obtained”.

(2) Subrule 8.03 (8) of the Regulation is amended by striking out “the date on which the individual verifies receipt of the copy of the claim by signature” and substituting “the date on which receipt of the copy of the claim is verified by signature”.

2. (1) Subrule 9.01 (1) of the Regulation is amended by striking out “with a copy for every plaintiff” and substituting “together with a copy for each of the other parties”.

(2) Subrule 9.01 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Service of Copy by Clerk

(2) On receiving the defence, the clerk shall retain the original in the court file and shall serve a copy in accordance with subrule 8.01 (3) on each of the other parties.

3. (1) Subrule 19.01 (1) of the Regulation is amended by striking out “effecting service” and substituting “effecting service or preparing a plaintiff's or defendant's claim or a defence”.

(2) Subrule 19.01 (2) of the Regulation is amended by striking out “subrule (3) and substituting “subrules (3) and (4)”.

(3) Subrule 19.01 (3) of the Regulation is amended by striking out “\$20” and substituting “\$60”.

(4) Rule 19.01 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

(4) The amount of disbursements assessed for preparing a plaintiff's or defendant's claim or a defence shall not exceed \$100.

4. Rule 19.03 of the Regulation is revoked.

5. Rules 19.04 and 19.05 of the Regulation are revoked and the following substituted:

Representation Fee

19.04 If a successful party is represented by a lawyer, student-at-law or agent, the court may award the party a reasonable representation fee at trial or at an assessment hearing.

Compensation for Inconvenience and Expense

19.05 The court may order an unsuccessful party to pay to a successful party who is self-represented an amount not exceeding \$500 as compensation for inconvenience and expense.

6. (1) Clause 20.10 (4.1) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) in the case of an examination of a debtor who is an individual, complete a financial information form (Form 201) and,

(i) serve it on the creditor requesting the examination, but not file it with the court, and

(ii) provide a copy of it to the judge presiding at the examination hearing.

(2) Rule 20.10 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

(4.2) A debtor required under clause (4.1) (b) to complete a financial information form (Form 20I) shall bring such documents to the examination hearing as are necessary to support the information that he or she provides in the financial information form.

7. (1) Subrules 20.11 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

Contempt Hearing

(1) If a person on whom a notice of examination has been served under rule 20.10 attends the examination but refuses to answer questions or to produce records or documents, the court may order the person to attend before it for a contempt hearing.

Same

(2) If a person on whom a notice of examination has been served under rule 20.10 fails to attend the examination, the court may order the person to attend before it for a contempt hearing under subsection 30 (1) of the *Courts of Justice Act*.

(2) Subrule 20.11 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(3) If the court makes an order for a contempt hearing,

(3) Subrule 20.11 (4) of the Regulation is amended by striking out “subrule (2)” and substituting “subsection 30 (1) of the *Courts of Justice Act*”.

(4) Subrule 20.11 (6) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Same

(6) The finding of contempt at a hearing held under subsection 30 (1) of the *Courts of Justice Act* is subject to subsection 30 (2) of that Act.

(5) Subrule 20.11 (7) of the Regulation is amended by striking out “held under subrule (1) or (2)” in the portion before clause (a).

(6) Clause 20.11 (7) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) be jailed for a period of not more than five days.

(7) Clause 20.11 (7) (c) of the Regulation is amended by adding “under subrule (1) or subsection 30 (1) of the *Courts of Justice Act*, as the case may be” after “hearing”.

(8) Subrule 20.11 (8) of the Regulation is amended by striking out “a warrant of committal” in the portion before clause (a) and substituting “a committal”.

(9) Subrule 20.11 (9) of the Regulation is amended by striking out “The person shall be discharged from custody” at the beginning and substituting “A person in custody under a warrant issued under this rule shall be discharged from custody”.

(10) Subrule 20.11 (10) of the Regulation is amended by striking out “The warrant” at the beginning and substituting “A warrant issued under this rule”.

(11) Subrule 20.11 (11) of the Regulation is revoked.

8. (1) The Table of Forms to the Regulation is amended by striking out,

1B	Request for Telephone or Video Conference	June 1, 2009
----	-------------------------------------------	--------------

7A	Plaintiff's Claim	June 1, 2009
8A	Affidavit of Service	November 1, 2009
9A	Defence	June 1, 2009

11B	Default Judgment	June 1, 2009
-----	------------------	--------------

11.3A	Notice of Discontinued Claim	June 1, 2009
-------	------------------------------	--------------

13B	Consent	June 1, 2009
-----	---------	--------------

.

15A	Notice of Motion and Supporting Affidavit	June 1, 2009
-----	-------------------------------------------	--------------

.

20A	Certificate of Judgment	June 1, 2009
-----	-------------------------	--------------

.

20E	Notice of Garnishment	June 1, 2009
20E.1	Notice of Renewal of Garnishment	June 1, 2009
20F	Garnishee's Statement	June 1, 2009
20G	Notice to Co-owner of Debt	June 1, 2009
20H	Notice of Examination	June 1, 2009
20I	Financial Information Form	January 25, 2006

.

20M	Affidavit of Default of Payment	June 1, 2009
-----	---------------------------------	--------------

.

20Q	Notice of Garnishment Hearing	June 1, 2009
20R	Notice of Termination of Garnishment	June 1, 2009

and substituting,

1B	Request for Telephone or Video Conference	September 1, 2010
----	-------------------------------------------	-------------------

.

7A	Plaintiff's Claim	September 1, 2010
8A	Affidavit of Service	September 1, 2010
9A	Defence	September 1, 2010

.

11B	Default Judgment	September 1, 2010
-----	------------------	-------------------

.

11.3A	Notice of Discontinued Claim	September 1, 2010
-------	------------------------------	-------------------

.

13B	Consent	September 1, 2010
-----	---------	-------------------

.

15A	Notice of Motion and Supporting Affidavit	September 1, 2010
-----	-------------------------------------------	-------------------

.

20A	Certificate of Judgment	September 1, 2010
-----	-------------------------	-------------------

.

20E	Notice of Garnishment	September 1, 2010
20E.1	Notice of Renewal of Garnishment	September 1, 2010
20F	Garnishee's Statement	September 1, 2010
20G	Notice to Co-owner of Debt	September 1, 2010
20H	Notice of Examination	September 1, 2010
20I	Financial Information Form	September 1, 2010

20M	Affidavit of Default of Payment	September 1, 2010
-----	---------------------------------	-------------------

20Q	Notice of Garnishment Hearing	September 1, 2010
20R	Notice of Termination of Garnishment	September 1, 2010

(2) The Table of Forms to the Regulation is amended by striking out,

20J	Warrant of Committal	June 1, 2009
-----	----------------------	--------------

and substituting,

20J	Warrant of Committal	September 1, 2010
-----	----------------------	-------------------

9. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.

(2) Section 7 and subsection 8 (2) come into force on the later of the day subsection 20 (8) of Schedule 2 to the *Good Government Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 440/10

pris en application de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 19 octobre 2010
approuvé le 26 novembre 2010
déposé le 1^{er} décembre 2010
publié sur le site Lois-en-ligne le 2 décembre 2010
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 décembre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 258/98
(Règles de la Cour des petites créances)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 258/98 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 8.03 (7) du Règlement de l'Ontario 258/98 est modifié par substitution de «, si la signature du particulier ou de toute personne qui semble habiter sous le même toit que lui, attestant la réception de la copie, est obtenue» à «, si la signature du particulier attestant la réception de la copie est obtenue» à la fin du paragraphe.

(2) Le paragraphe 8.03 (8) du Règlement est modifié par substitution de «à la date à laquelle la réception de la copie de la demande est attestée par signature» à «à la date à laquelle le particulier atteste la réception de la copie de la demande par sa signature».

2. (1) Le paragraphe 9.01 (1) du Règlement est modifié par substitution de «, accompagnée d'une copie de celle-ci à l'intention de chacune des autres parties» à «, accompagnée d'une copie de celle-ci à l'intention de chacun des demandeurs».

(2) Le paragraphe 9.01 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Signification de copies par le greffier

(2) À la réception de la défense, le greffier conserve l'original dans le dossier du tribunal et en signifie une copie conformément au paragraphe 8.01 (3) à chacune des autres parties.

3. (1) Le paragraphe 19.01 (1) du Règlement est modifié par substitution de «de signification ou de préparation de la demande d'un demandeur ou d'un défendeur ou d'une défense» à «de signification».

(2) Le paragraphe 19.01 (2) du Règlement est modifié par substitution de «aux paragraphes (3) et (4)» à «au paragraphe (3)».

(3) Le paragraphe 19.01 (3) du Règlement est modifié par substitution de «60 \$» à «20 \$».

(4) La règle 19.01 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

(4) Le montant des débours liquidés en ce qui concerne la préparation de la demande d'un demandeur ou d'un défendeur ou d'une défense ne doit pas dépasser 100 \$.

4. La règle 19.03 du Règlement est abrogée.

5. Les règles 19.04 et 19.05 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

Frais de représentation

19.04 Si la partie qui obtient gain de cause est représentée par un avocat, un étudiant en droit ou un mandataire, le tribunal peut adjuger à la partie des frais de représentation raisonnables au procès ou à l'audience d'évaluation.

Indemnité au titre du dérangement et des dépenses

19.05 Le tribunal peut ordonner à la partie qui succombe de verser à celle qui a obtenu gain de cause et qui s'est autreprésentée un montant indemnitaire qui ne dépasse pas 500 \$ au titre du dérangement et des dépenses.

6. (1) L'alinéa 20.10 (4.1) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) d'autre part, dans le cas de l'interrogatoire d'un débiteur qui est un particulier, remplit une formule de renseignements financiers (formule 20I) et fait ce qui suit :

- (i) il la signifie au créancier qui demande l'interrogatoire, sans toutefois la déposer auprès du tribunal;
- (ii) il en remet une copie au juge qui préside l'interrogatoire.

(2) La règle 20.10 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

(4.2) Le créancier qui est tenu, aux termes de l'alinéa (4.1) b), de remplir une formule de renseignements financiers (formule 20I) apporte à l'interrogatoire les documents nécessaires à l'appui des renseignements qu'il fournit dans la formule.

7. (1) Les paragraphes 20.11 (1) et (2) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Audience pour outrage

(1) Si la personne à qui un avis d'interrogatoire a été signifié en application de la règle 20.10 se présente à l'interrogatoire mais refuse de répondre aux questions ou de produire des dossiers ou des documents, le tribunal peut lui ordonner de se présenter devant lui à une audience pour outrage.

Idem

(2) Si la personne à qui un avis d'interrogatoire a été signifié en application de la règle 20.10 ne se présente pas à l'interrogatoire, le tribunal peut lui ordonner de se présenter devant lui à une audience pour outrage visée au paragraphe 30 (1) de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*.

(2) Le paragraphe 20.11 (3) du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

(3) Si le tribunal rend une ordonnance prescrivant la tenue d'une audience pour outrage :

(3) Le paragraphe 20.11 (4) du Règlement est modifié par substitution de «du paragraphe 30 (1) de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*» à «du paragraphe (2)».

(4) Le paragraphe 20.11 (6) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Idem

(6) La conclusion de culpabilité pour outrage établie lors d'une audience tenue en vertu du paragraphe 30 (1) de la *Loi sur les tribunaux judiciaires* est assujettie au paragraphe 30 (2) de cette loi.

(5) Le paragraphe 20.11 (7) du Règlement est modifié par suppression de «tenue en vertu du paragraphe (1) ou (2)» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(6) L'alinéa 20.11 (7) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) soit incarcérée pour une période maximale de cinq jours;

(7) L'alinéa 20.11 (7) c) du Règlement est modifié par insertion de «conformément au paragraphe (1) ou au paragraphe 30 (1) de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, selon le cas» à la fin de l'alinéa.

(8) Le paragraphe 20.11 (8) du Règlement est modifié par substitution de «une incarcération est ordonnée» à «un mandat de dépôt est ordonné» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(9) Le paragraphe 20.11 (9) du Règlement est modifié par substitution de «La personne détenue aux termes d'un mandat décerné en vertu de la présente règle est libérée» à «La personne est libérée» au début du paragraphe.

(10) Le paragraphe 20.11 (10) du Règlement est modifié par substitution de «Le mandat décerné en vertu de la présente règle» à «Le mandat» au début du paragraphe.

(11) Le paragraphe 20.11 (11) du Règlement est abrogé.

8. (1) Le tableau des formules du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit :

1B	Demande de conférence téléphonique ou de vidéoconférence	1 ^{er} septembre 2010
.		
7A	Demande du demandeur	1 ^{er} septembre 2010
8A	Affidavit de signification	1 ^{er} septembre 2010
9A	Défense	1 ^{er} septembre 2010
.		
11B	Jugement par défaut	1 ^{er} septembre 2010
.		
11.3A	Avis de désistement de demande	1 ^{er} septembre 2010
.		
13B	Consentement	1 ^{er} septembre 2010
.		
15A	Avis de motion et affidavit à l'appui	1 ^{er} septembre 2010
.		
20A	Certificat de jugement	1 ^{er} septembre 2010
.		
20E	Avis de saisie-arrêt	1 ^{er} septembre 2010
20E.1	Avis de renouvellement de la saisie-arrêt	1 ^{er} septembre 2010
20F	Déclaration du tiers saisi	1 ^{er} septembre 2010
20G	Avis au cotitulaire d'une créance	1 ^{er} septembre 2010
20H	Avis d'interrogatoire	1 ^{er} septembre 2010
20I	Formule de renseignements financiers	1 ^{er} septembre 2010
.		
20M	Affidavit de défaut de paiement	1 ^{er} septembre 2010
.		
20Q	Avis d'audience sur la saisie-arrêt	1 ^{er} septembre 2010
20R	Avis de mainlevée de la saisie-arrêt	1 ^{er} septembre 2010

à :

1B	Demande de conférence téléphonique ou de vidéoconférence	1 ^{er} juin 2009
.		
7A	Demande du demandeur	1 ^{er} juin 2009
8A	Affidavit de signification	1 ^{er} novembre 2009
9A	Défense	1 ^{er} juin 2009
.		
11B	Jugement par défaut	1 ^{er} juin 2009

11.3A	Avis de désistement de demande	1 ^{er} juin 2009
-------	--------------------------------	---------------------------

13B	Consentement	1 ^{er} juin 2009
-----	--------------	---------------------------

15A	Avis de motion et affidavit à l'appui	1 ^{er} juin 2009
-----	---------------------------------------	---------------------------

20A	Certificat de jugement	1 ^{er} juin 2009
-----	------------------------	---------------------------

20E	Avis de saisie-arrêt	1 ^{er} juin 2009
20E.1	Avis de renouvellement de la saisie-arrêt	1 ^{er} juin 2009
20F	Déclaration du tiers saisi	1 ^{er} juin 2009
20G	Avis au cotitulaire d'une créance	1 ^{er} juin 2009
20H	Avis d'interrogatoire	1 ^{er} juin 2009
20I	Formule de renseignements financiers	25 janvier 2006

20M	Affidavit de défaut de paiement	1 ^{er} juin 2009
-----	---------------------------------	---------------------------

20Q	Avis d'audience sur la saisie-arrêt	1 ^{er} juin 2009
20R	Avis de mainlevée de la saisie-arrêt	1 ^{er} juin 2009

(2) Le tableau des formules du Règlement est modifié par substitution de ce qui suit :

20J	Mandat de dépôt	1 ^{er} septembre 2010
-----	-----------------	--------------------------------

à :

20J	Mandat de dépôt	1 ^{er} juin 2009
-----	-----------------	---------------------------

9. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2011 et du jour de son dépôt.

(2) L'article 7 et le paragraphe 8 (2) entrent en vigueur le dernier en date du jour de son dépôt et du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 20 (8) de l'annexe 2 de la *Loi de 2009 sur la saine gestion publique*.

ONTARIO REGULATION 441/10

made under the

MINING ACT

Made: November 17, 2010

Filed: December 2, 2010

Published on e-Laws: December 6, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Revoking O. Reg. 466/94

(Interpretation)

Note: Ontario Regulation 466/94 has not previously been amended.

- 1. Ontario Regulation 466/94 is revoked.**
- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

51/10

ONTARIO REGULATION 442/10

made under the

MINING ACT

Made: November 17, 2010

Filed: December 2, 2010

Published on e-Laws: December 6, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Revoking O. Reg. 492/93

(Interpretation)

Note: Ontario Regulation 492/93 has not previously been amended.

- 1. Ontario Regulation 492/93 is revoked.**
- 2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 442/10

pris en application de la

LOI SUR LES MINES

pris le 17 novembre 2010

déposé le 2 décembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 6 décembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 décembre 2010

abrogeant le Règl. de l'Ont. 492/93

(Interprétation)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 492/93 n'a pas été modifié antérieurement.

- 1. Le Règlement de l'Ontario 492/93 est abrogé.**
- 2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

51/10

ONTARIO REGULATION 443/10

made under the

NORTHERN SERVICES BOARDS ACT

Made: November 17, 2010

Filed: December 2, 2010

Published on e-Laws: December 6, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Revoking O. Reg. 99/04

(Powers of Local Services Boards: Additions to the Schedule)

Note: Ontario Regulation 99/04 has not previously been amended.

1. **Ontario Regulation 99/04 is revoked.**
2. **This Regulation comes into force on January 1, 2011.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 443/10

pris en application de la

LOI SUR LES RÉGIES DES SERVICES PUBLICS DU NORD

pris le 17 novembre 2010

déposé le 2 décembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 6 décembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 décembre 2010

abrogeant le Règl. de l'Ont. 99/04

(Pouvoirs des régies locales des services publics : adjonctions à l'annexe de la loi)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 99/04 n'a pas été modifié antérieurement.

1. **Le Règlement de l'Ontario 99/04 est abrogé.**
2. **Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011.**

51/10

ONTARIO REGULATION 444/10

made under the

EXCELLENT CARE FOR ALL ACT, 2010

Made: November 23, 2010

Filed: December 2, 2010

Published on e-Laws: December 6, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010**EXECUTIVES****Public hospitals**

1. (1) In this section,
“public hospital” means a hospital within the meaning of the *Public Hospitals Act*.
- (2) The following people are executives within the meaning of section 1 of the Act with respect to a public hospital:

1. Members of the senior management group of the hospital who report directly to the hospital's chief executive officer or, where there is no chief executive officer, to anyone who holds a position equivalent to chief executive officer, regardless of title.
2. Where there is a chief of staff of the hospital, the chief of staff of the hospital.
3. The chief nursing executive of the hospital as defined in Regulation 965 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Hospital Management) made under the *Public Hospitals Act*.

Commencement

2. **This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 444/10

pris en application de la

LOI DE 2010 SUR L'EXCELLENCE DES SOINS POUR TOUS

pris le 23 novembre 2010
 déposé le 2 décembre 2010
 publié sur le site Lois-en-ligne le 6 décembre 2010
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 décembre 2010

CADRES

Hôpitaux publics

1. (1) La définition qui suit s'applique au présent article.

«hôpital public» Hôpital au sens de la *Loi sur les hôpitaux publics*.

- (2) Les personnes suivantes sont des cadres, au sens de l'article 1 de la Loi, en ce qui concerne un hôpital public :

1. Les membres du groupe de la haute direction de l'hôpital qui relèvent directement du chef de la direction de l'hôpital ou, en l'absence de ce dernier, de quiconque occupe un poste équivalent à celui de chef de la direction, quel que soit son titre.
2. Le médecin-chef de l'hôpital, le cas échéant.
3. Le chef de direction des soins infirmiers de l'hôpital au sens du Règlement 965 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Gestion hospitalière) pris en vertu de la *Loi sur les hôpitaux publics*.

Entrée en vigueur

2. **Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2011 et du jour de son dépôt.**

Made by:

Pris par :

La ministre de la Santé et des Soins de longue durée,

DEBORAH DRAKE MATTHEWS
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: November 23, 2010.

Pris le : 23 novembre 2010

ONTARIO REGULATION 445/10

made under the

EXCELLENT CARE FOR ALL ACT, 2010

Made: December 1, 2010

Filed: December 2, 2010

Published on e-Laws: December 6, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010**GENERAL****PART I
QUALITY COMMITTEE****Public hospitals**

1. (1) In this Part,
“public hospital” means a hospital within the meaning of the *Public Hospitals Act*.
- (2) This section applies to a quality committee established by a public hospital under subsection 3 (1) of the Act.
- (3) The quality committee shall be composed of the following:
 1. At least the number of voting members of the hospital’s board that are required to ensure that one third of the members of the quality committee are voting members of the hospital’s board.
 2. One member of the hospital’s medical advisory committee.
 3. The hospital’s chief nursing executive within the meaning of Regulation 965 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Hospital Management) made under the *Public Hospitals Act*.
 4. One person who works in the hospital and who is not a member of the College of Physicians and Surgeons of Ontario or the College of Nurses of Ontario.
 5. The hospital’s administrator within the meaning of the *Public Hospitals Act*.
 6. Such other persons as are appointed by the hospital’s board.
- (4) The hospital’s board shall appoint a voting member of the board to be the chair of the quality committee.
- (5) A member of the quality committee mentioned in paragraph 2, 3, 4 or 5 of subsection (3) may, with the approval of the hospital’s board, appoint a delegate to sit as a member of the quality committee in his or her stead.

**PART II
ONTARIO HEALTH QUALITY COUNCIL****Application**

2. This Part applies to the Ontario Health Quality Council continued under subsection 10 (1) of the Act.

Composition of Council

3. (1) The Council is a corporation without share capital.
 - (2) Subject to subsection 10 (9) of the Act, the Council consists of the members of the Council appointed by the Lieutenant Governor in Council under subsection 10 (2) of the Act, who shall serve as the board of directors of the corporation.
 - (3) Subject to subsections (4) and (5), members of the Council hold office for a term of three years and may be reappointed for one further term.
 - (4) The person appointed under subsection 10 (5) of the Act shall hold office for the duration of the term of his or her appointment on a similar council for Canada and the provinces and territories of Canada.
 - (5) If a person ceases to be a member of the Council, the first term of appointment of the person appointed to succeed that person may only be for the remainder of the first person’s term.
 - (6) One of the members shall be the Chair of the Council, and one of the members shall be the vice-Chair, as provided for by the Lieutenant Governor in Council.
 - (7) The Chair shall preside at all meetings of the Council and, in the absence of the Chair or if the office is vacant, the vice-Chair shall have all the powers and shall perform the duties of the Chair.

(8) Members of the Council who are not public servants employed under Part III of the *Public Service of Ontario Act, 2006* are entitled to be paid such remuneration as is fixed by the Lieutenant Governor in Council, and are entitled to be reimbursed for reasonable expenses incurred in performing their duties under the Act and this Regulation.

(9) The Council shall meet regularly throughout the year at the call of the Chair, and, in any event, at least four times a year.

(10) A majority of members of the Council constitutes a quorum for meetings of the Council.

(11) The members are not personally liable for the debts, acts and obligations of the Council.

Crown agent

4. The Council is for all its purposes an agent of Her Majesty, its powers may be exercised only as an agent of Her Majesty, and all property acquired by the Council is the property of Her Majesty.

Non-application of Acts

5. The *Corporations Act* and the *Corporations Information Act* do not apply to the Council.

Conflict of interest, indemnities and standard of care

6. Section 132, subsection 134 (1) and section 136 of the *Business Corporations Act* apply to the Council and to its members with necessary modifications.

Powers of Council

7. (1) The Council has the capacity, rights, powers and privileges of a natural person for carrying out its functions, except as limited by the Act or this Regulation.

(2) The revenues of the Council, including all money or assets received by the Council by grant, gift, contribution, profit or otherwise, shall only be used to further its functions.

(3) The Council shall not, except with the approval of the Lieutenant Governor in Council,

(a) acquire, hold or dispose of any interest in real property;

(b) borrow money;

(c) pledge the assets of the Council; or

(d) create any subsidiary.

Additional function

8. It is an additional function of the Council to carry out any functions formerly carried out by a ministry of the Government of Ontario that are transferred to the Council by an agreement with the Crown or the Minister and with the approval of the Lieutenant Governor in Council, and the Council has every power needed for the purposes of entering into and carrying out such an agreement.

Powers of members

9. (1) The affairs of the Council are under the management and control of its board of directors.

(2) The Council may, subject to the approval of the Minister, pass by-laws and resolutions for conducting and managing its affairs, including,

(a) appointing officers and assigning to them such powers and duties as the board considers appropriate;

(b) maintaining bank accounts and making other banking arrangements; and

(c) establishing committees.

Chief executive officer and employees

10. (1) The Council shall appoint a chief executive officer.

(2) The chief executive officer is responsible for the operation of the Council, subject to the supervision and direction of the Council.

(3) The chief executive officer may appoint such employees as are considered necessary for the proper conduct of the affairs of the Council.

(4) The employees are not public servants for the purposes of Part III of the *Public Service of Ontario Act, 2006*.

(5) The chief executive officer who held office immediately before the coming into force of this Regulation continues to hold office until his or her position otherwise ends, and employees who were employed immediately before the coming into force of this Regulation continue to be employees until their employment otherwise ends.

Information

11. (1) The Council may only collect de-identified personal health information for the purposes of carrying out its functions and making its reports.

(2) In subsection (1),

“de-identified personal health information” means personal health information of an individual that has had removed from it any information that identifies the individual or any information for which it is reasonably foreseeable in the circumstances that it could be utilized, either alone or with other information to identify the individual.

Restriction on sale

12. The Council shall not sell any analysis of the information it has collected, or any of its services, without the approval of the Lieutenant Governor in Council.

Fiscal year

13. The Council’s fiscal year begins on April 1 in each year and ends on March 31 in the following year.

Auditor

14. (1) The Council shall appoint one or more auditors licensed under the *Public Accounting Act, 2004* to audit annually the accounts and financial transactions of the corporation.

(2) The Council shall give a copy of every auditor’s report to the Minister within six months after the end of the fiscal year to which the report relates, and shall make available to the Auditor General, on his or her request, the auditor’s report and all accounts, records and other documents relating to the audit.

(3) The Minister may require that any aspect of the affairs of the Council be audited by an auditor appointed by the Minister.

Report on affairs

15. (1) Within six months of the end of each fiscal year of the Council, the Council shall give the Minister a report on its affairs for the preceding fiscal year.

(2) The report mentioned in subsection (1) must include any information specified by the Minister.

(3) The Minister shall submit the report mentioned in subsection (1) to the Lieutenant Governor in Council and shall then table it in the Legislative Assembly.

(4) The Council shall give the Minister such other information and reports on its affairs and operations as the Minister may require.

Winding-up

16. If the Minister considers it to be in the public interest to wind up the affairs of the Council, he or she may do all things necessary to accomplish that, including dealing with the assets of the Council by,

(a) liquidating or selling the assets and paying the proceeds into the Consolidated Revenue Fund; or

(b) transferring the assets to the Crown, including another agency of the Crown.

PART III COMMENCEMENT

Commencement

17. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.

(2) Section 1 comes into force on the day section 3 of the Act comes into force.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 445/10

pris en application de la

LOI DE 2010 SUR L'EXCELLENCE DES SOINS POUR TOUSpris le 1^{er} décembre 2010

déposé le 2 décembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 6 décembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 décembre 2010**DISPOSITIONS GÉNÉRALES****PARTIE I
COMITÉ DE LA QUALITÉ****Hôpitaux publics**

1. (1) La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«hôpital public» Hôpital au sens de la *Loi sur les hôpitaux publics*.

(2) Le présent article s'applique au comité de la qualité que crée un hôpital public aux termes du paragraphe 3 (1) de la Loi.

(3) Le comité de la qualité se compose comme suit :

1. Au moins le nombre de membres votants du conseil de l'hôpital nécessaires pour faire en sorte que le tiers des membres du comité soient des membres votants du conseil de l'hôpital.
2. Un membre du comité médical consultatif de l'hôpital.
3. Le chef de direction des soins infirmiers de l'hôpital au sens du Règlement 965 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Gestion hospitalière) pris en vertu de la *Loi sur les hôpitaux publics*.
4. Une personne qui travaille à l'hôpital et qui n'est pas membre de l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario ou de l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario.
5. Le directeur général de l'hôpital au sens de la *Loi sur les hôpitaux publics*.
6. Les autres personnes que nomme le conseil de l'hôpital.

(4) Le conseil de l'hôpital nomme un membre votant du conseil à la présidence du comité de la qualité.

(5) Un membre du comité de la qualité visé à la disposition 2, 3, 4 ou 5 du paragraphe (3) peut, avec l'approbation du conseil de l'hôpital, nommer un délégué pour le remplacer au comité.

**PARTIE II
CONSEIL ONTARIEN DE LA QUALITÉ DES SERVICES DE SANTÉ****Champ d'application**

2. La présente partie s'applique au Conseil ontarien de la qualité des services de santé prorogé en application du paragraphe 10 (1) de la Loi.

Composition du Conseil

3. (1) Le Conseil est une personne morale sans capital-actions.

(2) Sous réserve du paragraphe 10 (9) de la Loi, le Conseil se compose de ses membres que nomme le lieutenant-gouverneur en conseil conformément au paragraphe 10 (2) de la Loi, lesquels constituent le conseil d'administration de la personne morale.

(3) Sous réserve des paragraphes (4) et (5), le mandat des membres du Conseil est d'une durée de trois ans et peut être reconduit une seule fois.

(4) La personne nommée conformément au paragraphe 10 (5) de la Loi occupe son poste pendant la durée de son mandat au sein d'un conseil semblable à l'échelle du Canada et de ses provinces et territoires.

(5) Quiconque cesse d'être membre du Conseil est remplacé par une personne dont le premier mandat correspond uniquement au reste du mandat de son prédécesseur.

(6) Un des membres du Conseil en assume la présidence et un autre la vice-présidence, selon ce que prévoit le lieutenant-gouverneur en conseil.

(7) Le président dirige toutes les réunions du Conseil et, en cas d'absence de sa part ou de vacance de son poste, le vice-président en exerce tous les pouvoirs et toutes les fonctions.

(8) Les membres du Conseil qui ne sont pas des fonctionnaires employés aux termes de la partie III de la *Loi de 2006 sur la fonction publique de l'Ontario* ont droit au traitement que fixe le lieutenant-gouverneur en conseil et au remboursement des frais raisonnables qu'ils engagent dans l'exercice des fonctions que leur attribuent la Loi et le présent règlement.

(9) Le Conseil se réunit régulièrement au cours de l'année sur convocation du président et, dans tous les cas, au moins quatre fois par année.

(10) La majorité des membres constitue le quorum aux réunions du Conseil.

(11) Les membres ne sont pas tenus personnellement responsables des dettes, actes et obligations du Conseil.

Mandataire de la Couronne

4. Le Conseil est à toutes ses fins un mandataire de Sa Majesté et il exerce ses pouvoirs uniquement en cette qualité. Tous les biens acquis par le Conseil appartiennent à Sa Majesté.

Non-application de lois

5. La *Loi sur les personnes morales* et la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* ne s'appliquent pas au Conseil.

Conflit d'intérêts, indemnisation et degré de diligence

6. L'article 132, le paragraphe 134 (1) et l'article 136 de la *Loi sur les sociétés par actions* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, au Conseil et à ses membres.

Pouvoirs du Conseil

7. (1) Le Conseil a la capacité ainsi que les droits, pouvoirs et privilèges d'une personne physique pour exercer ses fonctions, sous réserve des restrictions qu'impose la Loi ou le présent règlement.

(2) Les recettes du Conseil, y compris toutes les sommes d'argent ou tous les éléments d'actif qu'il reçoit, notamment sous forme de cession, subvention, don, contribution et profit, ne peuvent servir qu'à l'exercice de ses fonctions.

(3) Le Conseil ne doit pas faire ce qui suit sans l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil :

- a) acquérir ou détenir un intérêt sur un bien immeuble ou disposer d'un tel intérêt;
- b) contracter des emprunts;
 -) nantir ses éléments d'actif;
- d) créer une filiale.

Fonction supplémentaire

8. Le Conseil a pour fonction supplémentaire d'exercer toute fonction qu'exerçait auparavant un ministère du gouvernement de l'Ontario et qui lui est transférée conformément à un accord conclu avec la Couronne ou le ministre et avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil. Il possède les pouvoirs nécessaires pour conclure et exécuter un tel accord.

Pouvoirs des membres

9. (1) Le conseil d'administration assure la gestion et le contrôle des affaires du Conseil.

(2) Le Conseil peut, sous réserve de l'approbation du ministre, adopter des règlements administratifs et des résolutions pour traiter de la conduite et de la gestion de ses affaires, notamment :

- a) nommer des dirigeants et leur attribuer les pouvoirs et fonctions que le conseil juge appropriés;
- b) tenir des comptes en banque et prendre d'autres dispositions bancaires;
 -) créer des comités.

Chef de la direction et employés

10. (1) Le Conseil nomme le chef de la direction.

(2) Le chef de la direction est chargé du fonctionnement du Conseil, sous sa surveillance et sa direction.

(3) Le chef de la direction peut nommer les employés qu'il juge nécessaires à la bonne conduite des affaires du Conseil.

(4) Les employés ne sont pas des fonctionnaires pour l'application de la partie III la *Loi de 2006 sur la fonction publique de l'Ontario*.

(5) Le chef de la direction qui était en fonction immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent règlement demeure en fonction jusqu'à ce que son poste prenne par ailleurs fin. Les employés qui étaient employés immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent règlement continuent d'être des employés jusqu'à ce que leur emploi prenne par ailleurs fin.

Renseignements

11. (1) Aux fins de l'exercice de ses fonctions et de la préparation de ses rapports, le Conseil ne peut recueillir que des renseignements personnels sur la santé anonymisés.

(2) La définition qui suit s'applique au paragraphe (1).

«renseignements personnels sur la santé anonymisés» Renseignements personnels sur la santé ayant trait à un particulier et dont ont été retirés tous les renseignements qui identifient le particulier ou dont il est raisonnable de prévoir, dans les circonstances, qu'ils puissent être utilisés, seuls ou avec d'autres, pour l'identifier.

Restriction quant à la vente

12. Le Conseil ne doit vendre aucune analyse des renseignements qu'il a recueillis, ni aucun de ses services, sans l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil.

Exercice

13. L'exercice du Conseil commence le 1^{er} avril et se termine le 31 mars de l'année suivante.

Vérificateur

14. (1) Le Conseil nomme un ou plusieurs vérificateurs titulaires d'un permis délivré en vertu de la *Loi de 2004 sur l'expertise comptable* qu'il charge de vérifier chaque année ses comptes et ses opérations financières.

(2) Le Conseil remet une copie de chaque rapport de vérificateur au ministre dans les six mois qui suivent la fin de l'exercice que vise le rapport et met celui-ci ainsi que tous les comptes, dossiers et autres documents qui se rapportent à la vérification à la disposition du vérificateur général sur demande.

(3) Le ministre peut exiger que tout aspect des affaires du Conseil soit vérifié par le vérificateur qu'il nomme.

Rapport sur les affaires

15. (1) Le Conseil remet au ministre un rapport sur ses affaires de l'exercice précédent dans les six mois qui suivent la fin de chaque exercice.

(2) Le rapport mentionné au paragraphe (1) comprend les renseignements que précise le ministre.

(3) Le ministre présente le rapport mentionné au paragraphe (1) au lieutenant-gouverneur en conseil et le dépose ensuite devant l'Assemblée législative.

(4) Le Conseil donne au ministre les autres renseignements et rapports sur ses affaires et opérations que celui-ci exige.

Liquidation

16. Si le ministre juge qu'il est dans l'intérêt public de liquider les affaires du Conseil, il peut prendre les mesures nécessaires à cette fin et, notamment, s'occuper des éléments d'actif du Conseil :

- a) soit en les liquidant ou en les vendant et en versant le produit au Trésor;
- b) soit en les transférant à la Couronne, y compris à un organisme de celle-ci.

PARTIE III ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

17. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2011 et du jour de son dépôt.

(2) L'article 1 entre en vigueur le même jour que l'article 3 de la Loi.

ONTARIO REGULATION 446/10

made under the

MINISTRY OF HEALTH AND LONG-TERM CARE ACT

Made: November 23, 2010
Approved: December 1, 2010
Filed: December 2, 2010
Published on e-Laws: December 6, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

REVOKING VARIOUS REGULATIONS

Note: Regulation 789 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Revoked and Spent Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Note: Regulation 790 has not previously been amended.

1. The following Regulations are revoked:

- 1. Regulation 789 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.**
- 2. Regulation 790 of the Revised Regulations of Ontario, 1990.**
- 2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.**

Made by:

DEBORAH DRAKE MATTHEWS
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: November 23, 2010.

51/10

ONTARIO REGULATION 447/10

made under the

COMMITMENT TO THE FUTURE OF MEDICARE ACT, 2004

Made: December 1, 2010
Filed: December 2, 2010
Published on e-Laws: December 6, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Revoking O. Reg. 14/05
(Ontario Health Quality Council)

Note: Ontario Regulation 14/05 has not previously been amended.

- 1. Ontario Regulation 14/05 is revoked.**
- 2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.**

51/10

ONTARIO REGULATION 448/10

made under the

PUBLIC HOSPITALS ACT

Made: November 23, 2010

Approved: December 1, 2010

Filed: December 2, 2010

Published on e-Laws: December 6, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Amending Reg. 965 of R.R.O. 1990

(Hospital Management)

Note: Regulation 965 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Section 2 of Regulation 965 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following subsection:

(1.1) In addition to the members of the board appointed or elected in accordance with the authority whereby the hospital is established, the following persons shall be members of the board:

- (a) the administrator of the hospital;
- (b) the president of the hospital's medical staff;
- (c) the chief of staff of the hospital or, where there is no chief of staff, the chair of the hospital's medical advisory committee; and
- (d) the chief nursing executive of the hospital.

(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(5.2) The board shall ensure that the administrator provides aggregated critical incident data related to critical incidents occurring at the hospital to the hospital's quality committee established under subsection 3 (1) of the *Excellent Care for All Act, 2010* at least two times per year.

(5.3) The aggregated data shall include data about all critical incidents occurring at the hospital since the previous aggregated data was provided to the quality committee.

2. (1) Subsection 7 (2.1) of the Regulation is amended by striking out "subclauses (2) (a) (i), (ii) and (iv)" and substituting "subclauses (2) (a) (i), (ii), (iv) and (v)".

(2) Section 7 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(7) Where the medical advisory committee identifies systemic or recurring quality of care issues in making its recommendations to the board under subclause (2) (a) (v), the medical advisory committee shall make recommendations about those issues to the hospital's quality committee established under subsection 3 (1) of the *Excellent Care for All Act, 2010*.

(8) When reporting to the board under subsection 3 (3) of the *Excellent Care for All Act, 2010*, the quality committee shall consider the medical advisory committee's recommendations that relate to systemic or recurring quality of care issues.

3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.

(2) Subsections 1 (2) and 2 (2) come into force on the day section 3 of the *Excellent Care for All Act, 2010* comes into force.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 448/10

pris en application de la

LOI SUR LES HÔPITAUX PUBLICS

pris le 23 novembre 2010
approuvé le 1^{er} décembre 2010
déposé le 2 décembre 2010
publié sur le site Lois-en-ligne le 6 décembre 2010
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 décembre 2010

modifiant le Règl. 965 des R.R.O. de 1990
(Gestion hospitalière)

Remarque : Le Règlement 965 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) L'article 2 du Règlement 965 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(1.1) Sont membres du conseil, au même titre que les membres du conseil nommés ou élus conformément au pouvoir en vertu duquel l'hôpital est ouvert, les personnes suivantes :

- a) le directeur général de l'hôpital;
- b) le directeur médical de l'hôpital;
- c) le médecin-chef de l'hôpital ou, à défaut de médecin-chef, le président du comité médical consultatif de l'hôpital;
- d) le chef de direction des soins infirmiers de l'hôpital.

(2) L'article 2 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(5.2) Le conseil veille à ce que le directeur général fournisse des données cumulatives relatives aux incidents critiques survenus à l'hôpital au comité de la qualité de l'hôpital créé aux termes du paragraphe 3 (1) de la *Loi de 2010 sur l'excellence des soins pour tous* au moins deux fois par année.

(5.3) Les données cumulatives portent sur tous les incidents critiques survenus à l'hôpital depuis la communication des dernières données cumulatives fournies au comité de la qualité.

2. (1) Le paragraphe 7 (2.1) du Règlement est modifié par substitution de «les sous-alinéas (2) a) (i), (ii), (iv) et (v)» à «les sous-alinéas (2) a) (i), (ii) et (iv)».

(2) L'article 7 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(7) Si le comité médical consultatif recense des enjeux systémiques ou périodiques en matière de qualité des soins lorsqu'il fait des recommandations au conseil conformément au sous-alinéa (2) a) (v), il fait des recommandations à cet égard au comité de la qualité de l'hôpital créé aux termes du paragraphe 3 (1) de la *Loi de 2010 sur l'excellence des soins pour tous*.

(8) Lorsqu'il fait rapport au conseil conformément au paragraphe 3 (3) de la *Loi de 2010 sur l'excellence des soins pour tous*, le comité de la qualité tient compte des recommandations du comité médical consultatif en ce qui concerne les enjeux systémiques ou périodiques en matière de qualité des soins.

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2011 et du jour de son dépôt.

(2) Les paragraphes 1 (2) et 2 (2) entrent en vigueur le même jour que l'article 3 de la *Loi de 2010 sur l'excellence des soins pour tous*.

Made by:
Pris par :

La ministre de la Santé et des Soins de longue durée,

DEBORAH DRAKE MATTHEWS
Minister of Health and Long-Term Care

Date made: November 23, 2010
Pris le : 23 novembre 2010.

ONTARIO REGULATION 449/10

made under the

MEDICINE ACT, 1991

Made: October 29, 2010

Approved: December 1, 2010

Filed: December 3, 2010

Published on e-Laws: December 6, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Amending O. Reg. 114/94

(General)

Note: Ontario Regulation 114/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 9 of Ontario Regulation 114/94 is revoked and the following substituted:

9. (1) Except as provided for in subsection (2), no member shall use a term, title or designation relating to a specialty or subspecialty of the profession in respect of his or her practice of the profession unless the member has been,

- (a) certified by the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada in a specialty or subspecialty of the profession to which the term, title or designation relates;
- (b) certified by the College of Family Physicians of Canada in a specialty or subspecialty of the profession to which the term, title or designation relates; or
- (c) formally recognized in writing by the College as specialist in the specialty or subspecialty of the profession to which the term, title or designation relates.

(2) No member shall publish or knowingly permit the publication of the member's name in anything that advertises, promotes or relates to the provision of professional services by the member, whether in a document, business card, website, or any other format, unless the following are complied with:

- 1. The member's name must be immediately followed, in clear and prominent manner, and in unabbreviated form, by either,
 - i. the term, title or designation that the member may use with respect to the specialty or subspecialty of the profession in which the member has been certified by the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada or the College of Family Physicians of Canada or formally recognized in writing by the College, or
 - ii. the title "General Practitioner".
- 2. Subject to subsection (3), if one or more areas of the member's professional practice is described, the description may include a term, title or designation relating to a specialty or subspecialty for which the member is not certified by the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada or the College of Family Physicians of Canada or formally recognized in writing by the College, but the description must,
 - i. subject to subparagraph ii, follow immediately after the term, title or designation provided for in paragraph 1, and
 - ii. be preceded by the words "practising in".
- 3. Any use of a term, title or designation in respect of the member's practice of the profession must comply with this section.

(3) A member may not include a term, title or designation relating to a specialty or subspecialty for which the member is not certified by the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada or the College of Family Physicians of Canada or formally recognized in writing by the College in any description of the member's professional practice unless the member has the suitable knowledge, skills and judgment to engage in the kind of medical practice so described.

(4) Except as allowed under subsection (5) or (6), no member shall use the title "surgeon" or the term "surgery", a variation, or abbreviation or an equivalent of them in another language in respect of his or her practice of the profession.

(5) A member who is certified by the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada in a surgical specialty or surgical subspecialty may use a title or term referred to in subsection (4) in respect of his or her practice of the profession.

(6) A member who is formally recognized in writing by the College as a surgical specialist or surgical subspecialist may use a title or term referred to in subsection (4) in respect of his or her practice of the profession.

(7) Except as allowed under subsection (8) or (9), no member shall use the term “plastic”, a variation, or abbreviation or an equivalent of them in another language in respect of his or her practice of the profession.

(8) A member who is certified by the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada as a plastic surgeon may use a term referred to in subsection (7) in respect of his or her practice of the profession.

(9) A member who is formally recognized in writing by the College as a plastic surgeon may use a term referred to in subsection (7) in respect of his or her practice of the profession.

(10) Except as allowed under subsection (11) or (12), no member shall use the title “otolaryngologist-head and neck surgeon”, a variation, or abbreviation or an equivalent of them in another language in respect of his or her practice of the profession.

(11) A member who is certified by the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada as an otolaryngologist-head and neck surgeon may use a title referred to in subsection (10) in respect of his or her practice of the profession.

(12) A member who is formally recognized in writing by the College as an otolaryngologist-head and neck surgeon may use a title referred to in subsection (10) in respect of his or her practice of the profession.

(13) Except as allowed under subsection (14), no member shall use the term “facial plastic”, a variation, or abbreviation or an equivalent of them in another language in respect of his or her practice of the profession.

(14) A member who is an otolaryngologist-head and neck surgeon described in subsection (11) or (12) may use a term referred to in subsection (13) in respect of his or her practice of the profession, but when the member is using the term in the manner described in subsection (2), the member must set out the term together with his or her title as an otolaryngologist-head and neck surgeon in the manner provided for in subsection (2).

(15) Except as allowed under subsection (16) or (17), no member shall use the title “ophthalmologist”, a variation, or abbreviation or an equivalent of them in another language in respect of his or her practice of the profession.

(16) A member who is certified by the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada as an ophthalmologist may use a title referred to in subsection (15) in respect of his or her practice of the profession.

(17) A member who is formally recognized in writing by the College as an ophthalmologist may use a title referred to in subsection (15) in respect of his or her practice of the profession.

(18) Except as allowed under subsection (19), no member shall use the term “oculoplastics” or “ophthalmic plastics”, a variation, or abbreviation or an equivalent of them in another language in respect of his or her practice of the profession.

(19) A member who is an ophthalmologist described in subsection (16) or (17) may use a term referred to in subsection (18) in respect of his or her practice of the profession, but when the member is using the term in the manner described in subsection (2), the member must set out the term together with his or her title as an ophthalmologist in the manner provided for in subsection (2).

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF PHYSICIANS AND SURGEONS OF ONTARIO:

JACK MANDEL
President

ROCCO GERACE
Registrar

Date made: October 29, 2010.

ONTARIO REGULATION 450/10

made under the

MEDICINE ACT, 1991

Made: October 29, 2010

Approved: December 1, 2010

Filed: December 3, 2010

Published on e-Laws: December 7, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Amending O. Reg. 856/93

(Professional Misconduct)

Note: Ontario Regulation 856/93 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 856/93 is amended by adding the following paragraphs:

- 15.1 Without restricting the generality of paragraph 27, using a term, title or designation relating to a specialty or subspecialty of the profession in contravention of section 9 of Ontario Regulation 114/94 (General) made under the Act.
- 15.2 Without restricting the generality of paragraph 27, failing to include, in a clear and prominent manner and unabbreviated form, specialist or subspecialist information or the fact that the member is a general practitioner in any material that advertises, promotes or relates to the provision of any professional services by a member in contravention of section 9 of Ontario Regulation 114/94 (General) made under the Act.
-
- 27.1 Without restricting the generality of paragraph 27, failing, by act or omission, to comply with any duty or requirement under Part XI (Inspection of Premises where Certain Procedures are Performed) of Ontario Regulation 114/94 (General) made under the Act.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

COUNCIL OF THE COLLEGE OF PHYSICIANS AND SURGEONS OF ONTARIO:

JACK MANDEL
*President*ROCCO GERACE
Registrar

Date made: October 29, 2010.

51/10

ONTARIO REGULATION 451/10

made under the

PHARMACY ACT, 1991

Made: September 3, 2010

Approved: December 1, 2010

Filed: December 3, 2010

Published on e-Laws: December 7, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Amending O. Reg. 202/94

(General)

Note: Ontario Regulation 202/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 202/94 is amended by adding the following Parts:**PART I
INTERPRETATION****DEFINITIONS****1. In this Regulation,**

“direct supervision” means supervision that is provided by a person who is physically present on the premises where the practice that is being supervised is being carried out;

“non-restricted registration” means the holding of a licence, permit, certificate or registration as a pharmacist from an authority responsible for the regulation of pharmacists in one of the states of the United States of America, or in another non-Canadian jurisdiction that has been approved by the Council, where that licence, permit, certificate or registration is not subject to any restrictions, terms, conditions or limitations, including terms, conditions or limitations that,

- (a) relate to the holder’s ability to practise independently,
- (b) require the holder to practise under supervision or direction,
- (c) require the holder to maintain a position or appointment as a condition of continued registration,
- (d) require the holder to practise only in a part of the geographical area over which the authority has jurisdiction,
- (e) restrict the holder to temporary or time-limited registration or practice,
- (f) were imposed by that authority or any committee or panel of that authority as a result of a disciplinary, registration, fitness to practise or similar proceeding, or
- (g) were placed on the holder’s registration by agreement between the holder and that authority;

“pharmacy” has the same meaning as in subsection 1 (1) of the *Drug and Pharmacies Regulation Act*.

**PART II
GENERAL PROVISIONS RE CERTIFICATES OF REGISTRATION****CLASSES OF CERTIFICATES OF REGISTRATION****2. (1) The following are prescribed as classes of certificates of registration:**

- 1. Pharmacist.
- 2. Registered pharmacy student.
- 3. Intern.
- 4. Pharmacy technician.

(2) Every certificate of registration that was in existence immediately before December 3, 2010 is continued as the equivalent certificate of registration with the same status under this Regulation until such time as it otherwise ceases to be effective.

(3) Where an application for a certificate of registration had been made but not finally dealt with before December 3, 2010, the application shall be dealt with in accordance with this Regulation as amended by Ontario Regulation 451/10.

APPLICATION FOR CERTIFICATE OF REGISTRATION

3. A person may apply for a certificate of registration by submitting a completed application in the form provided by the Registrar together with any supporting documentation requested by the Registrar and the applicable fees.

REQUIREMENTS FOR ISSUANCE OF CERTIFICATE OF REGISTRATION, ANY CLASS

4. (1) The following are requirements for the issuance of a certificate of registration of any class:
1. The applicant must possess sufficient language proficiency, in either English or French, to be able to communicate and comprehend effectively, both orally and in writing.
 2. The applicant must not have been found guilty of any offence in any jurisdiction.
 3. The applicant must not be the subject of a current proceeding in respect of any offence in any jurisdiction.
 4. The applicant must not have been the subject of a finding of professional misconduct, incompetence or incapacity or any like finding in Ontario or any other jurisdiction in relation to pharmacy or any other profession or occupation and must not be the subject of any current professional misconduct, incompetence, or incapacity proceeding or any like proceeding in Ontario or any other jurisdiction in relation to pharmacy or any other profession or occupation.
 5. The applicant must be a Canadian citizen or permanent resident of Canada or must hold the appropriate authorization under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) to permit the applicant to engage in the practice of pharmacy in Ontario as a pharmacist, registered pharmacy student, intern or pharmacy technician in the manner permitted by the certificate of registration for which he or she has applied.
 6. The applicant's past and present conduct must afford reasonable grounds for the belief that the applicant,
 - i. will practise pharmacy with decency, honesty and integrity, and in accordance with the law,
 - ii. does not suffer from any physical or mental condition or disorder that could affect his or her ability to practise pharmacy in a safe manner,
 - iii. has sufficient knowledge, skill and judgment to competently engage in the practice of pharmacy authorized by the certificate of registration, and
 - iv. will display an appropriately professional attitude.
 7. The applicant must provide evidence satisfactory to the Registrar that the applicant will have professional liability insurance in the amount and in the form as required by the by-laws as of the anticipated date for the issuance of his or her certificate of registration.
 8. The applicant must have paid any fees required under the by-laws for the issuance of the certificate of registration for which the applicant applied.
- (2) The requirement under paragraph 8 of subsection (1) is non-exemptible.
- (3) An applicant must meet all of the requirements for registration within one year following the filing his or her application, but this does not prevent the applicant from filing a new application.
- (4) An applicant shall be deemed not to have satisfied the requirements for the issuance of a certificate of registration if the applicant makes a false or misleading statement or representation in his or her application or supporting documentation.

TERMS, ETC. OF EVERY CERTIFICATE

5. Every certificate of registration is subject to the following terms, conditions and limitations:
1. The member shall provide to the Registrar the details of any of the following that relate to the member and that occur or arise after the registration of the member:
 - i. a finding of guilt arising in any jurisdiction relating to any offence,
 - ii. a charge arising in any jurisdiction relating to any offence,
 - iii. a finding of professional misconduct, incompetence or incapacity or any like finding in any jurisdiction in relation to pharmacy or any other profession or occupation,
 - iv. a proceeding for professional misconduct, incompetence or incapacity or any like proceeding in any jurisdiction in relation to pharmacy or any other profession or occupation.
 2. The member shall not engage in the practice of pharmacy unless the member is a Canadian citizen or permanent resident of Canada or has authorization under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) permitting the member to engage in the practice of pharmacy in Ontario in the manner permitted by the certificate of registration.
 3. The member shall immediately advise the Registrar in writing in the event the member ceases to be a Canadian citizen or permanent resident of Canada or to have authorization under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada)

permitting the member to engage in the practice of pharmacy in Ontario in the manner permitted by the certificate of registration.

4. If a member to whom paragraph 3 applies subsequently obtains Canadian citizenship or becomes a permanent resident of Canada or attains authorization under the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) permitting the member to engage in the practice of pharmacy in Ontario permitted by the certificate of registration, the member shall immediately advise the Registrar in writing of that fact.
5. The member shall maintain professional liability insurance in the amount and in the form as required by the by-laws.
6. A member who fails to meet the condition in paragraph 5 shall immediately advise the Registrar in writing of that fact and immediately cease to engage in the practice of pharmacy until such time as the member obtains professional liability insurance as required in paragraph 5.
7. Where a member to whom paragraph 6 applies subsequently obtains professional liability insurance, the member shall notify the Registrar in writing of that fact and, if requested by the Registrar, shall provide details of that coverage.

PART III REGISTRATION — PHARMACISTS

ADDITIONAL REQUIREMENTS

6. (1) The following are additional requirements for the issuance of a certificate of registration as a pharmacist:

1. The applicant must,
 - i. have a minimum of a baccalaureate degree in pharmacy evidencing the successful completion of a program designed to educate and train persons to be practising pharmacists which was,
 - A. awarded on or before December 31, 1993 by a constituent faculty of the Association of Faculties of Pharmacy of Canada, or
 - B. awarded by a university as a result of successful completion of a program which was, at the time of the award, accredited by the Canadian Council for Accreditation of Pharmacy Programs or by another accrediting body approved by the Council for that purpose, or
 - ii. have a university degree in pharmacy that does not meet the requirements of subparagraph i but that evidences the successful completion of a program designed to educate and train persons to be practising pharmacists, and,
 - A. have successfully completed a program that, at the time the applicant commenced it, was approved by the Council as one whose graduates should possess knowledge, skill and judgment at least equal to those of current graduates of a program mentioned in sub-subparagraph i B, or
 - B. have successfully completed the examination provided for in paragraph 4 on the applicant's first attempt and have successfully completed any further education or training or combination of education and training that was specified by a panel of the Registration Committee to evidence that the applicant possesses knowledge, skill and judgment at least equal to those of current graduates of a program mentioned in sub-subparagraph i B.
2. The applicant must have successfully completed an examination in pharmaceutical jurisprudence approved by the Council for applicants for a certificate of registration as a pharmacist.
3. Subject to subsection (5), the applicant must have successfully completed a structured practical training program approved by the Council, while holding a certificate of registration as an intern and while under the supervision of a preceptor approved by the Registration Committee.
4. The applicant must have successfully completed the qualifying examination of the Pharmacy Examining Board of Canada for pharmacists at a time when the examination was approved by the Council or have successfully completed another examination that has been approved by the Council for that purpose.

(2) With the approval of the Council, all or any part of a structured practical training program referred to in paragraph 3 of subsection (1) may be completed as part of a program referred to in paragraph 1 of subsection (1), even if the applicant did not hold a certificate of registration as an intern at the time.

(3) The requirement in paragraph 1 of subsection (1) must be met within two years before the date on which the applicant met all of the other requirements for the issuance of a certificate of registration as a pharmacist unless the applicant,

- (a) satisfies the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant has practised pharmacy within the scope of practice of the profession as set out in section 3 of the Act for at least 600 hours during the three years before the date on which the applicant met all of the other requirements for the issuance of a certificate of registration as a pharmacist in the course of providing patient care while practising as a pharmacist in Canada, the United States of America or another jurisdiction approved by the Council;

- (b) undergoes a review of his or her practice conducted in a manner approved by the Registration Committee, meets any requirements regarding continuing education or remediation set by a panel of the Registration Committee within the time set by the panel, and pays the required fees; or
- (c) successfully completes the examination referred to in paragraph 4 of subsection (1) within three years of the date on which he or she meets all of the other requirements for the issuance of a certificate of registration as a pharmacist.
- (4) The requirement in paragraph 2 of subsection (1) shall not be considered to be met unless the applicant is issued a certificate of registration as a pharmacist within three years of meeting that requirement.
- (5) An applicant is deemed to have met the requirement in paragraph 3 of subsection (1) if, at the time of application, the applicant,
 - (a) has successfully completed a structured practical training program which is, in the opinion of the Registration Committee at least equivalent to the program mentioned in paragraph 3 of subsection (1); or
 - (b) has other education, training or experience that is, in the opinion of a panel of the Registration Committee at least equivalent to the program mentioned in paragraph 3 of subsection (1).
- (6) The requirement in paragraph 3 of subsection (1) shall not be considered to have been met unless the applicant is issued a certificate of registration as a pharmacist within two years of meeting the requirement or within such greater time as is specified by a panel of the Registration Committee.
- (7) Subject to subsection (8), the requirement in paragraph 4 of subsection (1) is not considered to have been met unless the applicant,
 - (a) successfully completed the examination within three attempts; or
 - (b) successfully completed the examination on the applicant's fourth attempt having first successfully completed the further education or training or combination of education and training required by the examining body responsible for the administration of the examination or, if no further education or training was required by that body, the further education or training or combination of education and training, if any, specified by a panel of the Registration Committee.
- (8) Where, by virtue of subsection (7), an applicant is not considered to have met the requirement in paragraph 4 of subsection (1), the applicant may not attempt the examination again until the applicant obtains a new degree mentioned in subparagraph 1 i of subsection (1).
- (9) An applicant is only eligible to take the examination referred to in paragraph 2 of subsection (1) three times in any 24-month period.
- (10) The requirements in paragraphs 1, 3 and 4 of subsection (1) are deemed to have been met by an applicant,
 - (a) who previously held a certificate of registration as a pharmacist in Ontario; and
 - (b) who,
 - (i) satisfies the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant has practised pharmacy within the scope of practice of the profession as set out in section 3 of the Act for at least 600 hours during the three years before the date on which the applicant met all of the other requirements for the issuance of a certificate of registration as a pharmacist in the course of providing patient care while practising as a pharmacist in Canada, the United States of America or another jurisdiction approved by the Council, or
 - (ii) undergoes a review of his or her practice conducted in a manner approved by the Registration Committee, meets any requirements regarding continuing education or remediation set by a panel of the Registration Committee within the time set by the panel, and pays the required fees.
- (11) An applicant who has a university degree in pharmacy mentioned in subparagraph 1 ii of subsection (1), and who successfully completes any further education or training or combination of education and training specified by a panel of the Registration Committee shall be deemed to have met the requirement in paragraph 1 of subsection (1) if the applicant,
 - (a) was registered as an intern on December 3, 2010; or
 - (b) becomes registered as an intern after December 3, 2010 but before December 3, 2011.
- (12) Subject to subsections (2), (5), (10) and (11) and sections 7 and 8, the requirements in subsection (1) are non-exemptible.
- (13) A reference in this section or section 7 to "all of the other requirements for the issuance of a certificate of registration" includes, without being limited to, a requirement set out in subsection 4 (1) or subsection (1) of this section.

MOBILITY FROM OUTSIDE CANADA

7. An applicant is deemed to have met the requirements in paragraph 1 of subsection 6 (1) if the applicant meets all the following non-exemptible requirements:

1. The applicant must,
 - i. hold a non-restricted registration in at least one jurisdiction at the time of application and have held that registration continuously for at least two years, and
 - ii. satisfy the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant engaged in the full scope of practice as a pharmacist in that jurisdiction for at least 600 hours.
2. The applicant must,
 - i. satisfy the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant has practised pharmacy within the scope of practice of the profession as set out in section 3 of the Act for at least 600 hours during the three years before the date on which the applicant met all of the other requirements for the issuance of a certificate of registration as a pharmacist in the course of providing patient care while practising as a pharmacist in one or more of the jurisdictions where he or she held the non-restricted registration,
 - ii. undergo a review of his or her practice conducted in a manner approved by the Registration Committee, meet any requirements regarding continuing education or remediation set by a panel of the Registration Committee within the time set by the panel, and pay the required fees, or
 - iii. successfully complete the examination referred to in paragraph 4 of subsection 6 (1) within three years of the date on which he or she meets all of the other requirements for the issuance of a certificate of registration as a pharmacist.

MOBILITY WITHIN CANADA

8. (1) Where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant the requirements of paragraphs 1, 3 and 4 of subsection 6 (1) are deemed to have been met by the applicant if he or she provides, for each jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate, a certificate, letter or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee confirming that the applicant is in good standing as a pharmacist in that jurisdiction.

(2) Without in any way limiting the generality of subsection (1), “good standing” shall include the fact that,

- (a) the applicant is not the subject of any discipline or fitness to practise order or of any proceeding or ongoing investigation or of any interim order or agreement as a result of a complaint, investigation or proceeding; and
- (b) the applicant has complied with the continuing competency and quality assurance requirements of the regulatory authority that issued the applicant that out-of-province certificate as a pharmacist.

(3) An applicant referred to in subsection (1) is deemed to have met the requirements of paragraph 1 of subsection 4 (1) where the requirements for the issuance of the applicant’s out-of-province certificate included language proficiency requirements equivalent to those required by that paragraph.

(4) Despite subsection (1), an applicant is not deemed to have met a requirement if that requirement is described in subsection 22.18 (3) of the Health Professions Procedural Code.

TERMS, CONDITIONS AND LIMITATIONS, PART B PHARMACIST

9. (1) Every certificate of registration of a pharmacist listed in Part B of the register is subject to the following terms, conditions and limitations:

1. The member shall not provide any care to a patient, whether direct or indirect.
2. The member shall not dispense, sell or compound drugs.
3. The member shall not supervise that part of the pharmacy where drugs are kept.
4. The member shall not be the designated manager of a pharmacy within the meaning of the *Drug and Pharmacies Regulation Act*.
5. The member shall not supervise the practice of pharmacy of an intern, registered pharmacy student or pharmacy technician.
6. The member shall, when working in a pharmacy or any other environment where patient care is being provided, clearly identify him or herself as a non-practising pharmacist.

(2) With the prior written approval of the Registrar, and despite paragraphs 1 and 2 of subsection (1), a pharmacist listed in Part B of the register may dispense, sell or compound a drug and provide care to a patient under the direct supervision of a

pharmacist who is registered in Part A of the register where the sole purpose is to assist the member in preparing to meet the requirements specified in subsection 46 (3) to transfer a member holding a certificate of registration as a pharmacist who is registered in Part B of the register to Part A of the register.

(3) Where a member wishes to seek the approval of the Registrar under subsection (2), the member shall provide to the Registrar, in writing, the name of the pharmacist or pharmacists who will be providing the required supervision, the name and address of the pharmacy or pharmacies at which the member proposes to practise under that supervision and the proposed date upon which the member wishes to commence practice.

(4) Any approval provided by the Registrar under subsection (2) must specify,

- (a) the name of the pharmacist or pharmacists who will be required to supervise the member;
- (b) the name and address of the pharmacy or pharmacies where the member will be practising; and
- (c) the term of the approval, which must not exceed six months.

(5) Where the Registrar is satisfied that it is appropriate to do so the Registrar may extend the term of the approval provided under subsection (2) but in no case may the combined term exceed one year unless a panel of the Quality Assurance Committee approves of a further extension.

2. Part IV of the Regulation is revoked and the following substituted:

PART IV REGISTRATION — REGISTERED PHARMACY STUDENTS

ADDITIONAL REQUIREMENT

10. (1) It is an additional requirement for the issuance of a certificate of registration as a registered pharmacy student that the applicant must,

- (a) have been accepted as a student in a university program referred to in subparagraph 1 i of subsection 6 (1) or in an approved program referred to in sub-subparagraph 1 ii A of that subsection;
 - (b) be engaged in attaining any education or training referred to in sub-subparagraph 1 ii B of subsection 6 (1); or
 - (c) be engaged in attaining any education or training specified by a panel of the Registration Committee as a condition for the issuance of another certificate of registration, other than a certificate of registration as a pharmacy technician.
- (2) Subject to section 11, the requirement in subsection (1) is non-exemptible.

MOBILITY WITHIN CANADA

11. (1) Where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant the requirements of subsection 10 (1) are deemed to have been met by the applicant if he or she provides, for each jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate, a certificate, letter or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee confirming that the applicant is in good standing as a pharmacy student in that jurisdiction.

(2) Without in any way limiting the generality of subsection (1), “good standing” shall include the fact that,

- (a) the applicant is not the subject of any discipline or fitness to practise order or of any proceeding or ongoing investigation or of any interim order or agreement as a result of a complaint, investigation or proceeding; and
- (b) the applicant has complied with the continuing competency and quality assurance requirements of the regulatory authority that issued the applicant that out-of-province certificate as a registered pharmacy student.

(3) An applicant referred to in subsection (1) is deemed to have met the requirements of paragraph 1 of subsection 4 (1) where the requirements for the issuance of the applicant’s out-of-province certificate included language proficiency requirements equivalent to those required by that paragraph.

(4) Despite subsection (1), an applicant is not deemed to have met a requirement if that requirement is described in subsection 22.18 (3) of the Health Professions Procedural Code.

TERMS, CONDITIONS AND LIMITATIONS

12. (1) Every certificate of registration as a registered pharmacy student is subject to the following terms, conditions and limitations:

1. The member,

- i. in the case of a member to whom subsection 11 (1) does not apply, shall only engage in the practice of pharmacy while enrolled in and actively participating in a program provided for in subsection 10 (1) or while actively engaged in any education or training specified in that subsection, and

- ii. in the case of a member to whom subsection 11 (1) applies, shall only engage in the practice of pharmacy while enrolled in and actively participating in an educational program that is a requirement for the issuance of an applicable out-of-province certificate authorizing practice as an intern or pharmacist.
2. The member may only engage in the practice of pharmacy,
 - i. while under the direct supervision of a member who holds a certificate of registration as a pharmacist, or
 - ii. where a program or any education or training provided for in subsection 10 (1) includes a clinical component in a premises that is not a pharmacy but at which drugs may be prescribed or dispensed, while under the direct supervision of a member of a College within the meaning of the *Regulated Health Professions Act, 1991* who has been approved for this purpose by the faculty that provides the program, education or training.
 3. Despite subparagraph 2 ii, the member shall not dispense, compound or sell a drug unless under the direct supervision of a member holding a certificate of registration as a pharmacist.
 4. Despite subparagraph 2 ii, the member may not supervise that part of the pharmacy where drugs are kept.
 5. The member may neither delegate a controlled act nor accept the delegation of a controlled act.
- (2) A certificate of registration as a registered pharmacy student automatically expires when the member is issued a certificate of registration as a pharmacist or an intern.
- (3) A certificate of registration as a registered pharmacy student automatically expires,
- (a) in the case of a member engaged in a program referred to in subparagraph 1 i of subsection 6 (1), when the member is refused readmission to the program, ceases to be enrolled in the program or ceases to actively participate in the program;
 - (b) in the case of a member engaged in an approved program referred to in sub-subparagraph 1 ii A of subsection 6 (1), two years after registration as a registered pharmacy student unless that period of time is extended by a panel of the Registration Committee;
 - (c) in the case of a member engaged in attaining any education or training or combination of education and training referred to in sub-subparagraph 1 ii B of subsection 6 (1) or in attaining any education or training or combination of education and training required by a panel of the Registration Committee as a condition for the issuance of another class of certificate of registration, on the date specified by the panel in its decision or, if no date was specified, one year from that decision, unless extended by a panel of the Registration Committee; and
 - (d) in the case of a member whose application for a certificate of registration as a registered pharmacy student was considered under subsection 11 (1), on the date on which the member ceases to hold an out-of-province certificate that is equivalent to a certificate of registration as a registered pharmacy student.

3. The Regulation is amended by adding the following Part:

PART V REGISTRATION — INTERNS

ADDITIONAL REQUIREMENTS

13. (1) The following are additional requirements for the issuance of a certificate of registration as an intern:

1. The applicant must,
 - i. have a minimum of a baccalaureate degree in pharmacy evidencing the successful completion of a program designed to educate and train persons to be practising pharmacists which was,
 - A. awarded on or before December 31, 1993 by a constituent faculty of the Association of Faculties of Pharmacy of Canada, or
 - B. awarded by a university as a result of successful completion of a program which was, at the time of the award, accredited by the Canadian Council for Accreditation of Pharmacy Programs or by another accrediting body approved by the Council for that purpose, or
 - ii. have a university degree in pharmacy that does not meet the requirements of subparagraph i but that evidences the successful completion of a program designed to educate and train persons to be practising pharmacists, and,
 - A. have successfully completed a program that, at the time the applicant commenced it, was approved by the Council as one whose graduates should possess knowledge, skill and judgment at least equal to those of current graduates of a program mentioned in sub-subparagraph i B, or
 - B. have successfully completed the examination provided for in paragraph 4 of subsection 6 (1) on the applicant's first attempt and have successfully completed any further education or training or combination of education and training that was specified by a panel of the Registration Committee to evidence that the

applicant possesses knowledge, skill and judgment at least equal to those of current graduates of a program mentioned in sub-subparagraph i B.

2. Subject to subsections (3) and (4), the applicant must have successfully completed a structured practical training program approved by the Council while holding a certificate of registration as a registered pharmacy student and while under the direct supervision of a preceptor approved by the Registration Committee.

(2) Subject to subsections (3) and (4) and section 14, the requirements in subsection (1) are non-exemptible.

(3) With the approval of the Council, all or any part of a structured practical training program referred to in paragraph 2 of subsection (1) may be completed as part of a program referred to in paragraph 1 of subsection (1), even if the applicant did not hold a certificate of registration as a registered pharmacy student at the time.

(4) An applicant shall be deemed to have met the requirement in paragraph 2 of subsection (1) if, at the time of application, the applicant holds a non-restricted registration as a pharmacist, has held that registration for at least two years and the applicant,

- (a) satisfies the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant engaged in the full scope of practice as a pharmacist in that jurisdiction for at least 600 hours;
- (b) successfully completed a structured practical training program which is, in the opinion of a panel of the Registration Committee at least equivalent to a program mentioned in paragraph 2 of subsection (1), or has other education, training or experience that, in the opinion of a panel of the Registration Committee is at least equivalent to the program mentioned in paragraph 2 of subsection (1); or
- (c) successfully completed the education and obtained the additional training or experience that a panel of the Registration Committee has specified.

(5) The requirement of paragraph 2 of subsection (1) shall not be considered to have been met unless the applicant is issued a certificate of registration as an intern within one year of meeting that requirement or within such greater time as is specified by a panel of the Registration Committee.

(6) An applicant who has a university degree in pharmacy mentioned in subparagraph 1 ii of subsection (1), and who successfully completes any further education or training or combination of education and training specified by a panel of the Registration Committee shall be deemed to have met the requirement in paragraph 1 of subsection (1) if the applicant,

- (a) was registered as a registered pharmacy student on December 3, 2010; or
- (b) becomes registered as a registered pharmacy student after December 3, 2010 but before December 3, 2011.

MOBILITY WITHIN CANADA

14. (1) Where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant the requirements of subsection 13 (1) are deemed to have been met by the applicant if he or she provides, for each jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate, a certificate, letter or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee confirming that the applicant is in good standing as an intern in that jurisdiction.

(2) Without in any way limiting the generality of subsection (1), "good standing" shall include the fact that,

- (a) the applicant is not the subject of any discipline or fitness to practise order or of any proceeding or ongoing investigation or of any interim order or agreement as a result of a complaint, investigation or proceeding; and
- (b) the applicant has complied with the continuing competency and quality assurance requirements of the regulatory authority that issued the applicant that out-of-province certificate as an intern.

(3) An applicant referred to in subsection (1) is deemed to meet the requirements of paragraph 1 of subsection 4 (1) where the requirements for the issuance of the applicant's out-of-province certificate included language proficiency requirements equivalent to those required by that paragraph.

(4) Despite subsection (1), an applicant is not deemed to have met a requirement if that requirement is described in subsection 22.18 (3) of the Health Professions Procedural Code.

TERMS, CONDITIONS AND LIMITATIONS

15. (1) Every certificate of registration as an intern is subject to the following terms, conditions and limitations:

1. The member shall only engage in the practice of pharmacy,
 - i. when practising in a pharmacy to which the *Drug and Pharmacies Regulation Act* applies, while under the direct supervision of a member holding a certificate of registration as a pharmacist, or
 - ii. in all other cases, while under the supervision of a member holding a certificate of registration as a pharmacist.
2. The member shall not supervise that part of the pharmacy where drugs are kept.

3. The member shall not delegate a controlled act.
- (2) A certificate of registration as an intern automatically expires,
 - (a) when the member is issued a certificate of registration as a pharmacist; or
 - (b) one year from the date on which it was issued unless a panel of the Registration Committee specifies otherwise.

4. Part VI of the Regulation is revoked and the following substituted:

**PART VI
REGISTRATION — PHARMACY TECHNICIANS**

ADDITIONAL REQUIREMENTS

16. (1) The following are additional requirements for the issuance of a certificate of registration as a pharmacy technician:

1. The applicant must,
 - i. have successfully completed a pharmacy technician program designed to educate and train persons to be pharmacy technicians which was, at the time the applicant graduated, accredited by the Canadian Council for Accreditation of Pharmacy Programs or such other accrediting body approved by the Council for that purpose,
 - ii. have successfully completed a pharmacy technician program designed to educate and train persons to be pharmacy technicians other than one referred to in subparagraph i or have a university degree or university diploma in pharmacy and, in either case,
 - A. must have successfully completed a program that, at the time the applicant commenced was approved by the Council as one whose graduates should possess knowledge, skill and judgment at least equivalent to a current graduate of a program referred to in subparagraph i, or
 - B. must have successfully completed the examination referred to in paragraph 4 on the applicant's first attempt, and have successfully completed any further education or training or combination of education and training that was specified by a panel of the Registration Committee to evidence that the applicant possesses knowledge, skill and judgment at least equivalent to a current graduate of a program referred to in subparagraph i,
 - iii. have successfully completed a program before January 1, 2015 that, at the time the applicant commenced was approved by the Council as one whose graduates should possess knowledge, skill and judgment at least equivalent to a current graduate of a program referred to in subparagraph i, or
 - iv. have met the requirements of paragraph 1 of subsection 6 (1).
2. The applicant must have successfully completed an examination in pharmaceutical jurisprudence approved by the Council for applicants for a certificate of registration as a pharmacy technician.
3. The applicant must have successfully completed a structured practical training program approved by the Council and must have done so under the direct supervision of a preceptor approved by the Registration Committee.
4. The applicant must have successfully completed the qualifying examination of the Pharmacy Examining Board of Canada for pharmacy technicians or successfully completed another examination that has been approved by the Council for that purpose.

(2) With the approval of the Council, all or any part of a structured practical training program referred to in paragraph 3 of subsection (1) may be completed as part of a program referred to in subparagraph li of subsection (1) or sub-subparagraph l ii A of subsection (1).

(3) The requirement in paragraph 1 of subsection (1) must be met within two years before the date on which the applicant met all of the other requirements for the issuance of a certificate of registration as a pharmacy technician unless the applicant,

- (a) satisfies the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant has practised pharmacy within the scope of practice of the profession as set out in section 3 of the Act under the supervision or direction of a pharmacist for at least 600 hours during the three years before the date on which the applicant met all the other requirements for the issuance of a certificate of registration as a pharmacy technician and did so while practising as a pharmacy technician in Canada or in another jurisdiction approved by the Council;
- (b) meets any requirements regarding any further education or training or a combination of education or training, if any, set by a panel of the Registration Committee within the time set by the panel; or
- (c) successfully completes the examination referred to in paragraph 4 of subsection (1) within three years of the date on which he or she meets all of the other requirements for the issuance of a certificate of registration as a pharmacy technician.

(4) The requirement of paragraph 2 of subsection (1) shall not be considered to have been met unless the applicant is issued a certificate of registration as a pharmacy technician within three years of meeting that requirement.

(5) An applicant is only eligible to take the examination referred to in paragraph 2 of subsection (1) three times in any 24-month period.

(6) The requirement in paragraph 3 of subsection (1) shall not be considered to have been met unless the applicant,

- (a) is issued a certificate of registration as a pharmacy technician within two years of meeting that requirement;
- (b) satisfies the Registrar or a panel of the Registration Committee that the applicant has practised pharmacy within the scope of practice of the profession as set out in section 3 of the Act under the supervision or direction of a pharmacist for at least 600 hours during the three years before the date on which the applicant met all the other requirements for the issuance of a certificate of registration as a pharmacy technician and did so while practising as a pharmacy technician in Canada or in another jurisdiction approved by the Council; or

(c) meets any requirements regarding any further education or training or a combination of education or training, if any, set by a panel of the Registration Committee within the time set by the panel.

(7) Subject to subsection (8), paragraph 4 of subsection (1) is not considered to have been met unless the applicant,

- (a) successfully completed the examination within three attempts; or
- (b) successfully completed the examination on the applicant's fourth attempt having first successfully completed the further education or training or combination of education and training required by the examining body responsible for the administration of the examination or, if no further education or training was required by that body, the further education or training or combination of education and training, if any, that was specified by a panel of the Registration Committee.

(8) Where, by virtue of subsection (7), an applicant is not considered to have met the requirement in paragraph 4 of subsection (1), the applicant may not attempt the examination again until the applicant successfully completes a new program mentioned in subparagraph 1 i of subsection (1).

(9) An applicant shall be deemed not to have met the requirement of subparagraph 1 iii of subsection (1) unless, before January 1, 2012 and before commencing the program referred to in that subparagraph, the applicant successfully completed,

- (a) the College's Pharmacy Technician Certification Examination;
- (b) the Pharmacy Technician Evaluating Examination of the Pharmacy Examining Board of Canada; or
- (c) another examination approved by the Council.

(10) Subject to subsection (2) and section 17, the requirements in subsection (1) are non-exemptible.

(11) A reference in this section to "all of the other requirements for the issuance of a certificate of registration" includes, without being limited to, a requirement set out in subsection 4 (1) or subsection (1) of this section.

MOBILITY WITHIN CANADA

17. (1) Where section 22.18 of the Health Professions Procedural Code applies to an applicant the requirements of paragraphs 1, 3 and 4 of subsection 16 (1) are deemed to have been met by the applicant if he or she provides, for each jurisdiction where the applicant holds an out-of-province certificate, a certificate, letter or other evidence satisfactory to the Registrar or a panel of the Registration Committee confirming that the applicant is in good standing as a pharmacy technician in that jurisdiction.

(2) Without in any way limiting the generality of subsection (1), "good standing" shall include the fact that,

- (a) the applicant is not the subject of any discipline or fitness to practise order or of any proceeding or ongoing investigation or of any interim order or agreement as a result of a complaint, investigation or proceeding; and
- (b) the applicant has complied with the continuing competency and quality assurance requirements of the regulatory authority in that issued the applicant that out-of-province certificate as a pharmacy technician.

(3) An applicant referred to in subsection (1) is deemed to meet the requirements of paragraph 1 of subsection 4 (1) where the requirements for the issuance of the applicant's out-of-province certificate included language proficiency requirements equivalent to those required by that paragraph.

(4) Despite subsection (1), an applicant is not deemed to have met a requirement if that requirement is described in subsection 22.18 (3) of the Health Professions Procedural Code.

TERMS, CONDITIONS AND LIMITATIONS

18. Every certificate of registration as a pharmacy technician is subject to the following terms, conditions and limitations:

- 1. The member shall only engage in the practice of pharmacy,

- i. when practising in a pharmacy to which the *Drug and Pharmacies Regulation Act* applies, while under the direct supervision of a member holding a certificate of registration as a pharmacist; or
 - ii. in all other cases, while under the supervision or direction of a member holding a certificate of registration as a pharmacist.
 2. When practising in a pharmacy to which the *Drug and Pharmacies Regulation Act* applies the member shall not supervise that part of a pharmacy where drugs are kept.
 3. The member shall not delegate a controlled act.
 4. The member shall not provide information or education relating to drug use, either to or for a patient, where the provision of the information requires therapeutic knowledge, clinical analysis or clinical assessment.
- 5. Part VII of the Regulation is revoked and the following substituted:**

PART VII
SUSPENSIONS, RESIGNATIONS, REINSTATEMENTS, ETC.

ADMINISTRATIVE SUSPENSIONS

19. (1) If a member fails to provide information about the member in the manner and in the form as required under the by-laws, the Registrar may give the member notice of intention to suspend the member and may suspend the member's certificate of registration for failure to provide the information 60 days after notice is given.

(2) Where the Registrar suspends a member's certificate of registration under subsection (1), the Registrar shall lift the suspension upon being satisfied that the required information has been filed with the College and that any fees required for the lifting of that suspension has been paid.

20. (1) If, pursuant to the by-laws, the College requests evidence that the member holds professional liability insurance in the amount and in the form as required by the by-laws and the member fails to provide that evidence within 14 days of having been requested to do so, the Registrar shall immediately give the member notice of intention to suspend the member and may suspend the member's certificate of registration for failure to provide the evidence 30 days after notice is given.

(2) Where the Registrar suspends the member's certificate of registration under subsection (1), the Registrar shall lift that suspension upon being satisfied that the member holds professional liability insurance in the amount and in the form required by the by-laws and that any fee required for the lifting of that suspension has been paid.

21. Where the Registrar suspends a member's certificate of registration under section 24 of the Health Professions Procedural Code for failure to pay a fee, the Registrar shall lift the suspension upon being satisfied that the member,

- (a) has paid all amounts owed to the College;
- (b) holds professional liability insurance in the amount and in the form required by the by-laws; and
- (c) pays any fees required for the lifting of that suspension.

DEEMED RESIGNATIONS

22. (1) A member shall be deemed to have resigned where,

- (a) the member's certificate of registration was suspended for failure to pay a fee that the member was required to pay in accordance with the regulations or by-laws and that suspension continued for 120 days; or
- (b) the member's certificate of registration was suspended pursuant to subsection 19 (1) or subsection 20 (1) and the suspension continued for 60 days.

(2) The resignation is effective,

- (a) in the case of a resignation under clause (1) (a), on the 121st day following the commencement of that suspension;
- (b) in the case of a suspension under clause (1) (b), on the 61st day following the commencement of the suspension.

RETURN OF CERTIFICATE, ETC.

23. A member who resigns, or whose certificate of registration is suspended or revoked shall, if so requested, immediately return to the College,

- (a) his or her certificate of registration; and
- (b) any card or other form of identification issued to him or her by the College for the purpose of identifying him or her as a member of the College.

REINSTATEMENT

24. (1) A former member who held a certificate of registration as a pharmacist or pharmacy technician and who resigned as a member of the College may apply for the reinstatement of his or her certificate of registration by submitting a completed application to the Registrar in the form provided by the Registrar.

(2) Subject to subsections (3), (4) and (6), the Registrar may reinstate the former members certificate of registration if,

(a) the former member has paid,

- (i) the required reinstatement fee,
- (ii) the annual fee for the year in which the certificate of registration is to be reinstated, if not previously paid,
- (iii) the annual fee for the year in which the former member resigned or was deemed to have resigned, if not previously paid unless the Registrar is satisfied that the former member did not engage in the practice of pharmacy in Ontario during that year, and
- (iv) any other money owed by the former member to the College at the date the application for reinstatement is submitted, including, without being limited to, any penalty fees that were due at the time that he or she ceased to be a member and any costs or expenses ordered to be paid under section 53.1 of the Health Professions Procedural Code, any costs awarded to the College by a Court and any amount owing to the College under a by-law or former regulation made under the Act;

(b) the application for reinstatement was submitted to the Registrar within three years of the date on which the former member resigned or in the case of a former member who was deemed to have resigned under subsection 22 (1), three years from the date on which the former member was suspended where that suspension resulted in a deemed resignation; and

(c) the application meets the requirement set out in paragraph 7 of subsection 4 (1) with necessary modifications.

(3) A former member is ineligible for reinstatement under subsection (2) if he or she,

(a) is the subject of a proceeding for professional misconduct, incompetence or incapacity in Ontario or any like proceeding in any other jurisdiction in relation to the practice of pharmacy or another profession, or was the subject of such a proceeding, other than a proceeding that was completed on its merits;

(b) was, at the time he or she ceased to be a member or at any time since, the subject of a proceeding in respect of,

- (i) any criminal offence in any jurisdiction,
- (ii) any offence relating to the use, possession or sale of drugs in any jurisdiction,
- (iii) any offence arising in any jurisdiction relating to the practice of pharmacy or any other profession or occupation,
or
- (iv) any offence under the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada);

(c) was, after he or she ceased to be a member, found guilty of,

- (i) any criminal offence in any jurisdiction,
- (ii) any offence relating to the use, possession or sale of drugs in any jurisdiction,
- (iii) any offence arising in any jurisdiction relating to the practice of pharmacy or any other profession or occupation,
or
- (iv) any offence under the *Controlled Drugs and Substances Act* (Canada);

(d) is the subject of an inquiry or investigation by the Registrar, a committee, a panel of a committee or a board of inquiry of the College, or was the subject of such an inquiry or investigation, that was not completed on its merits or which resulted in the member's resignation;

(e) was, at the time he or she ceased to be a member, the subject of an outstanding order or requirement of a committee, a panel of a committee, or a board of inquiry of the College;

(f) was, at the time he or she ceased to be a member, in breach of an order or requirement of a committee, a panel of a committee, or a board of inquiry of the College;

(g) was, at the time he or she ceased to be a member, in violation of a decision of a panel of the Inquiries, Complaints and Reports Committee or of any predecessor committee, including a decision requiring the member to attend to be cautioned;

- (h) was, at the time he or she ceased to be a member, in breach of any written agreement with or undertaking provided to the College; or
 - (i) had, at the time he or she ceased to be a member, terms, conditions or limitations on his or her certificate of registration, other than those applicable to all members of the class of certificate of registration he or she previously held.
- (4) A former member must meet all of the requirements set out in subsection (2) within one year of submitting his or her application for reinstatement.
- (5) Nothing in this section prevents a former member from making any number of applications for reinstatement or from making an application for a new certificate of registration.
- (6) A former member who is seeking reinstatement of a certificate of registration as a pharmacist and who is otherwise eligible for the reinstatement shall be reinstated into Part B of the register unless the former member satisfies the Registrar that,
- (a) the former member did not resign at a time when the member had been selected for but had not successfully completed a practice review under the College's Quality Assurance Program; and
 - (b) the member had performed at least 600 hours of patient care in Canada, the United States of America or another jurisdiction approved by the Council during the period of three years commencing immediately before the date of the member's resignation.

REINSTATEMENT, PURSUANT TO ORDER

25. If a former member's certificate of registration is ordered to be reinstated by a panel of the Discipline Committee or of the Fitness to Practise Committee, the Registrar shall reinstate the certificate of registration upon payment of,
- (a) the required reinstatement fee; and
 - (b) the annual fee for the year in which the certificate of registration is to be reinstated, if not previously paid.

PART VII.1 NOTICES OF MEETINGS AND HEARINGS

NOTICE OF MEETINGS

26. (1) The Registrar shall ensure that notice of every Council meeting that is required to be open to the public under the Act is given in accordance with this section.
- (2) The notice must be published at least 14 days before the date of the meeting in a daily newspaper of general circulation throughout Ontario.
- (3) The notice must be in English and French.
- (4) The notice must contain the following information:
- 1. The date, time and place of the meeting.
 - 2. A statement of the purpose of the meeting.
- (5) The Registrar shall provide the information contained in the notice to every person who requests it by telephone.

NOTICE OF HEARINGS

27. (1) The Registrar shall ensure that the information concerning an impending hearing by a panel of the Discipline Committee to deal with allegations of professional misconduct or incompetence made against a member is given, in accordance with this section, to a person who requests the information.
- (2) The information shall be given,
- (a) at least 14 days before the date of the hearing, if the request is received 14 days before the date of the hearing; or
 - (b) as soon as possible after the request is made, if the request is received after that time but before the date of the hearing.
- (3) The information given shall be as follows:
- 1. The name of the member against whom the allegations have been made.
 - 2. The member's principal place of practice.
 - 3. The date, time and place of the hearing.
 - 4. A statement of the purpose of the hearing.

(4) The Registrar shall provide the information in French to a person who requests that the information be provided in French, wherever reasonably possible.

PART VII.2 ADVERTISING

ADVERTISING

28. (1) In this section,

“advertisement” includes an announcement, directory listing or other form of communication similar to an advertisement;

“prescription services” means the compounding, dispensing or sale by retail of drugs pursuant to prescriptions and the provision of information or advice with respect to those drugs.

(2) A member shall not, through any medium, publish, display, distribute or use, or permit, directly or indirectly, the publication, display, distribution or use through any medium of, an advertisement relating to prescription services that,

- (a) is false, misleading or deceptive, whether as a result of the inclusion of information or the omission of information;
- (b) is not readily comprehensible to the persons to whom it is directed;
- (c) is not dignified and in good taste;
- (d) contains anything that cannot be verified;
- (e) contains testimonials, comparative statements or endorsements;
- (f) contains a reference to an area of practice or to a procedure or treatment, unless the advertisement discloses whether or not the member has an area of expertise and, if the member does have such an area of expertise, the particular expertise;
- (g) contains references to a particular brand of equipment used to assist in providing prescription services;
- (h) contains information that is not relevant to the choice of a pharmacist;
- (i) contains any representations as to the safety or effectiveness or an indication for use of any specified prescription drug;
or
- (j) is otherwise contrary to this Part.

(3) An advertisement by a member that includes price information relating to prescription drugs shall include the price information for at least 15 different drugs, 10 of which each belong to a different one of the following drug classifications:

1. Anti-infective agents.
2. Antineoplastic agents.
3. Autonomic agents.
4. Blood formation and coagulation drugs.
5. Cardiovascular drugs.
6. Central nervous system drugs.
7. Diagnostic agents.
8. Electrolytic, caloric and water balance drugs.
9. Cough preparations.
10. Eye, ear, nose and throat preparations.
11. Gastrointestinal drugs.
12. Gold compounds.
13. Heavy metal antagonists.
14. Hormones and substitutes.
15. Oxytocics.
16. Skin and mucous membrane preparations.
17. Spasmolytics.
18. Unclassified therapeutic agents.

19. Vitamins.

(4) If an advertisement by a member includes price information relating to prescription drugs, the advertisement shall include at a minimum the following price information with respect to each drug:

1. The dispensing fee.
2. The sum of the cost to the pharmacist plus the pharmacist's mark-up.
3. The total cost for the prescription to the purchaser.
4. The time period during which the advertised price will be available.

(5) The price information referred to in subsection (4) shall be given for the standard reference quantity of each drug. However, if the member supplies a prescription to a consumer in the package in which it was supplied to the member, the price information shall be given for the quantity contained in the package.

(6) The standard reference quantity for a drug is the reference quantity indicated in the guidelines titled "Standard Reference Quantity Guidelines", dated January 30, 1997 and available from the College or, if it is not indicated in the College guidelines, the standard reference quantity for a drug is,

- (a) for tablets or capsules, 100;
- (b) for liquids, 100 millilitres; or
- (c) 30 grams for solid dosage forms.

(7) An advertisement by a member that includes price information relating to prescription drugs shall include, in addition to the price information referred to in subsection (4), the following information with respect to each drug in respect of which price information is included:

1. The generic name of the drug.
2. The strength of the drug.
3. The brand name and the name of the manufacturer of the drug.
4. The dosage form of the drug.
5. The quantity of the drug for which the price information is given.
6. Any of the following list of services that are included in the price:
 - i. The establishment of patient medical profiles.
 - ii. Professional consultation.
 - iii. Health care services information.
 - iv. After hours emergency prescription services.
 - v. Delivery service.

(8) In an advertisement by a member that includes price information relating to prescription drugs, equal prominence shall be given to each drug for which price information is given and, for each of those drugs, equal prominence shall be given to all the information required under subsections (4) and (7).

PROFESSIONAL MISCONDUCT RE ADVERTISING

29. It is professional misconduct for the purposes of clause 51 (1) (c) of the Health Professions Procedural Code for a member who advertises price information with respect to a prescription drug to charge any purchaser, including the executive officer under the *Ontario Drug Benefit Act* more, in respect of any fee, cost or amount that is required under subsection 28 (4) to be part of the price information, than the amount set out in the advertisement.

CLARIFICATION RE APPLICATION OF PART

30. Nothing in this Part prohibits a member from publishing, displaying, distributing or using, or permitting directly or indirectly the publication, display, distribution or use of, an advertisement that relates solely to the co-payment or dispensing fee charged by the member for supplying a drug that is a listed drug product under the *Ontario Drug Benefit Act* to an eligible person under that Act.

6. (1) Section 1 of the Regulation, as made by section 1, is amended by adding the following definition:

"remote dispensing location" has the same meaning as in subsection 1 (1) of the *Drug and Pharmacies Regulation Act*.

(2) Subparagraph 1 i of section 18 of the Regulation, as made by section 4, is revoked and the following substituted:

- i. when practising in a pharmacy to which the *Drug and Pharmacies Regulation Act* applies, other than a remote dispensing location, while under the direct supervision of a member holding a certificate of registration as a pharmacist; or

7. Sections 44, 45 and 46 of the Regulation are revoked and the following substituted:

TWO-PART REGISTER FOR PHARMACISTS

44. (1) The part of the College's register that lists pharmacists shall have a Part A (patient care) and a Part B (no patient care).

(2) Every pharmacist shall be listed in either Part A or Part B.

45. (1) Upon being issued a certificate of registration as a pharmacist for the first time, the member shall ask to be listed in Part A or Part B of the register by completing and submitting the form provided by the Registrar.

(2) Every year at the time of paying the annual membership fee, a pharmacist shall ask for a renewal of his or her listing in Part A or Part B or for a transfer to the other Part.

(3) A member who asks for a renewal of a listing in Part A after the third anniversary of being issued a certificate of registration as a pharmacist for the first time shall not be listed in that Part unless he or she has dispensed, sold or compounded drugs, provided non-prescription drugs, health care aids and devices or information related to drug use for at least 600 hours during the preceding three years in the course of providing patient care while practising the profession in Canada.

46. (1) A pharmacist may ask for a transfer from Part A of the register to Part B or from Part B to Part A at any time.

(2) If a member listed in Part A asks for a transfer to Part B, the member shall be transferred to Part B.

(3) If a member listed in Part B asks for a transfer to Part A, the member shall be transferred to Part A if he or she,

(a) undergoes a practice review in accordance with section 47; and

(b) satisfies the educational and practice requirements that may be specified by the Quality Assurance Committee.

(4) If the Registrar proposes to reject a request for a transfer to Part A, the request shall be referred to a panel of the Quality Assurance Committee.

(5) The member shall be given a reasonable opportunity to make written submissions to the panel before it makes a decision.

(6) A member whose request to be listed in Part A is rejected by the panel may appeal to another panel of the Quality Assurance Committee.

(7) No member of a panel that rejects a request to be listed in Part A shall sit on a panel hearing an appeal of that decision.

(8) On an appeal, the member shall be given a reasonable opportunity to make written submissions to the panel before it makes a decision.

8. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsections 6 (1) and (2) of this Regulation come into force on the later of the day subsection 8 (2) of the *Regulated Health Professions Statute Law Amendment Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.

Made by:

COUNCIL OF THE ONTARIO COLLEGE OF PHARMACISTS:

STEPHEN CLEMENT
President

DEANNA WILLIAMS
Registrar

Date made: September 3, 2010.

ONTARIO REGULATION 452/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 1, 2010

Filed: December 3, 2010

Published on e-Laws: December 7, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Amending O. Reg. 205/10

(O. Reg. 205/10 was an amendment to O. Reg. 340/94 – Drivers' Licences)

Note: Ontario Regulation 205/10 has not previously been amended.

1. Subsection 13 (5) of Ontario Regulation 205/10 is revoked and the following substituted:**(5) Section 9 comes into force on January 1, 2011.****2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

51/10

ONTARIO REGULATION 453/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 1, 2010

Filed: December 3, 2010

Published on e-Laws: December 7, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Amending O. Reg. 340/94

(Drivers' Licences)

Note: Ontario Regulation 340/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.**1. Section 14 of Ontario Regulation 340/94 is revoked and the following substituted:****14. (1)** An applicant for or a holder of a driver's licence must not,

- (a) suffer from any mental, emotional, nervous or physical condition or disability likely to significantly interfere with his or her ability to drive a motor vehicle of the applicable class safely; or
- (b) be addicted to the use of alcohol or a drug to an extent likely to significantly interfere with his or her ability to drive a motor vehicle safely.

(2) In determining whether an applicant for or a holder of a driver's licence of any class meets the qualifications described in subsection (1), the Minister,

- (a) may take into consideration the relevant medical standards for applicants or holders of that class of driver's licence set out in the *CCMTA Medical Standards for Drivers*; and
- (b) may require the applicant or holder to provide evidence satisfactory to the Minister that he or she is able to drive a motor vehicle of the applicable class safely, including,
 - (i) any reports of examinations under section 15, and
 - (ii) any additional medical information.

(3) Despite clause (2) (a) and unless otherwise provided in this Regulation, if there is a difference between a medical standard set out in the *CCMTA Medical Standards for Drivers* and a medical standard set out in this Regulation, the Minister

shall take into consideration the standard set out in this Regulation instead of the standard set out in the *CCMTA Medical Standards for Drivers*.

(4) In this section, the *CCMTA Medical Standards for Drivers* means the document entitled *CCMTA Medical Standards for Drivers*, published by the Canadian Council of Motor Transport Administrators and dated March 2009, as it may be amended from time to time, that is available on the Internet through the website of the Canadian Council of Motor Transport Administrators.

2. (1) Clause 16 (a) of the Regulation is amended by striking out “sections 14, 17 and 18” and substituting “sections 14 and 18”.

(2) Clause 16 (d.1) of the Regulation is amended by striking out “sections 14 and 17” at the end and substituting “section 14”.

3. Section 17 of the Regulation is revoked and the following substituted:

17. An applicant for or a holder of a Class B, C, E or F driver’s licence whose hearing in one ear is better than in the other must be able to perceive in the better ear, with or without a hearing aid, a forced whisper at a distance of 1.5 metres or, if an audiometer is used to test the person’s hearing, must not have a loss in the better ear of more than 40 decibels at 500, 1,000 and 2,000 hertz.

4. Section 18 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) An applicant for or a holder of a Class A, B, C, D, E or F driver’s licence must have,

- (a) a visual acuity as measured by Snellen Rating that is not poorer than 20/30 with both eyes open and examined together and not poorer than 20/100 in the weaker eye, with or without the aid of corrective lenses; and
- (b) a horizontal visual field of at least 150 continuous degrees along the horizontal meridian and at least 20 continuous degrees above and below fixation, with both eyes open and examined together.

5. Section 19 of the Regulation is revoked and the following substituted:

19. The examinations and qualifications required of an applicant for or a holder of a driver’s licence by sections 14, 16 and 17, subsection 18 (1), clause 18 (2) (a), subsection 18 (3) and sections 21.1 and 21.2 apply despite the *Human Rights Code*.

6. Section 20 of the Regulation is revoked and the following substituted:

20. If the Minister waived under this section any of the qualifications set out in section 17, as this section and section 17 read before January 1, 2011, with respect to an applicant for or a holder of any class of driver’s licence, the Minister may renew the waiver of those qualifications for the holder requesting a renewal of his or her licence, as if those qualifications still applied to the holder, if,

- (a) the holder provides evidence satisfactory to the Minister, including the reports of any examinations which the Minister may require, that he or she can safely drive motor vehicles in the class authorized to be driven by the class of licence for which a renewal has been applied; and
- (b) there has been no worsening of the condition that would have disqualified the holder had the waiver not been granted.

7. Section 21 of the Regulation is revoked.

8. Section 21.1 of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

21.1 If the Minister waived under this section a qualification set out in clause 17 (1) (j) or (k), as this section and as those clauses read before January 1, 2011, for an applicant for or a holder of a Class A or D driver’s licence, the Minister may renew the waiver of the qualification set out in clause 18 (3) (a) or (b), as applicable, for the holder requesting a renewal of his or her licence if,

9. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day this Regulation is filed.

ONTARIO REGULATION 454/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 1, 2010

Filed: December 3, 2010

Published on e-Laws: December 7, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Amending Reg. 603 of R.R.O. 1990

(Over-Dimensional Farm Vehicles)

Note: Regulation 603 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The Schedule to Regulation 603 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraphs:

33. That part of the King's Highway known as No. 3 (Huron Church Road) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point at its intersection with the westerly limit of the roadways known as Todd Lane and Cabana Road and a point at its intersection with the easterly limit of the roadways known as Industrial Drive and Northwood Street.
34. That part of the King's Highway known as No. 7087 (E. C. Row Expressway) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point at its intersection with the northerly limit of the King's Highway known as No. 7902 (Ojibway Parkway) and a point situate 365 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 3 (Huron Church Road).
35. That part of the King's Highway known as No. 7902 (Ojibway Parkway) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point at its intersection with the northerly limit of the south junction of the roadway known as Broadway Street and a point at its intersection with the easterly limit of the Essex Terminal Railway right-of-way.

2. This Regulation comes into force on the later of December 10, 2010 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 454/10

pris en application du

CODE DE LA ROUTEpris le 1^{er} décembre 2010

déposé le 3 décembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 décembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 décembre 2010

modifiant le Règl. 603 des R.R.O. de 1990

(Véhicules agricoles de dimensions excessives)

Remarque : Le Règlement 603 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'annexe du Règlement 603 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par adjonction des dispositions suivantes :

33. La section de la route principale connue sous le nom de route n° 3 (chemin Huron Church) dans la cité de Windsor dans le comté d'Essex, comprise entre son intersection avec la limite ouest des chaussées connues sous le nom de Todd Lane et de chemin Cabana et son intersection avec la limite est des chaussées connues sous le nom de promenade Industrial et de rue Northwood.
34. La section de la route principale connue sous le nom de route n° 7087 (E.C. Row Expressway) dans la cité de Windsor dans le comté d'Essex, comprise entre son intersection avec la limite nord de la route principale connue sous le nom de route n° 7902 (promenade Ojibway) et un point situé à 365 mètres à l'est de son intersection avec la ligne médiane de la route principale connue sous le nom de route n° 3 (chemin Huron Church).

35. La section de la route principale connue sous le nom de route n° 7902 (promenade Ojibway) dans la cité de Windsor dans le comté d'Essex, comprise entre son intersection avec la limite nord de la jonction sud de la chaussée connue sous le nom de rue Broadway et son intersection avec la limite est de l'emprise de l'Essex Terminal Railway.

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 10 décembre 2010 et du jour de son dépôt.

51/10

ONTARIO REGULATION 455/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 1, 2010

Filed: December 3, 2010

Published on e-Laws: December 7, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Amending O. Reg. 316/03

(Operation of Off-Road Vehicles on Highways)

Note: Ontario Regulation 316/03 has not previously been amended.

1. Schedule A to Ontario Regulation 316/03 is amended by adding the following paragraphs:

20. That part of the King's Highway known as No. 3 (Huron Church Road) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point at its intersection with the westerly limit of the roadways known as Todd Lane and Cabana Road and a point at its intersection with the easterly limit of the roadways known as Industrial Drive and Northwood Street.
21. That part of the King's Highway known as No. 7087 (E. C. Row Expressway) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point at its intersection with the northerly limit of the King's Highway known as No. 7902 (Ojibway Parkway) and a point situate 365 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 3 (Huron Church Road).
22. That part of the King's Highway known as No. 7902 (Ojibway Parkway) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point at its intersection with the northerly limit of the south junction of the roadway known as Broadway Street and a point at its intersection with the easterly limit of the Essex Terminal Railway right-of-way.
23. That part of the King's Highway known as No. 11 lying between a point at its intersection with the roadway known as Clear Lake Road in the Municipality of Kapuskasing, in the District of Cochrane, and a point situate 170 metres measured easterly from the easterly limit of the bridge over the Lily River in the Township of O'Brien, in the District of Cochrane.
24. That part of the King's Highway known as No. 11 lying between a point at its intersection with the roadway known as Bonnieview Road in the Municipality of Kapuskasing, in the District of Cochrane, and a point at its intersection with the roadway known as Owens Road in the Township of Val Rita-Harty, in the District of Cochrane.

2. This Regulation comes into force on the later of December 10, 2010 and the day this Regulation is filed.

51/10

ONTARIO REGULATION 456/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 1, 2010

Filed: December 3, 2010

Published on e-Laws: December 7, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Amending O. Reg. 631/98

(Orders to Impound or Release Motor Vehicles under Section 55.1 of the Act)

Note: Ontario Regulation 631/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 631/98 is amended by adding the following section:

INTERPRETATION

0.1 In this Regulation,

“Tribunal” means the Licence Appeal Tribunal.

2. (1) Section 9 of the Regulation is revoked and the following substituted:

APPEALS UNDER SECTION 50.2 OF THE ACT

9. An appeal to the Tribunal under section 50.2 of the Act shall be commenced by filing a notice of appeal with the Tribunal within 15 days of the issuance of the order to impound, together with the required fee payable to the Minister of Finance.

(2) Section 9 of the Regulation, as made by subsection (1), is revoked and the following substituted:

APPEALS UNDER SECTION 50.2 OF THE ACT

9. An appeal to the Tribunal under section 50.2 of the Act with respect to the impoundment of a motor vehicle under section 55.1 of the Act shall be commenced by filing with the Tribunal a notice of appeal, together with the fee established by the Tribunal, within 15 days after the day the vehicle was detained under subsection 55.1 (1) of the Act.

3. (1) The Regulation is amended by adding the following section:

10. (1) In determining whether exceptional hardship will result from an order to impound under section 55.1 of the Act, the Tribunal shall consider whether no alternative to the impounded motor vehicle is available and, if no alternative is available, whether the impoundment will result in,

- (a) a threat to the health or safety of any person ordinarily transported by the motor vehicle; or
- (b) a threat to the public health and safety or to the environment or property of a community in whose service the motor vehicle is ordinarily used.

(2) In determining whether exceptional hardship will result from an order to impound under section 55.1 of the Act, the Tribunal shall not, subject to subsection (3), consider whether the impoundment will result in,

- (a) inconvenience to any person;
- (b) financial or economic loss to any person;
- (c) loss of employment or employment opportunity to any person; or
- (d) loss of education or training or of an educational or training opportunity to any person.

(3) The Tribunal may consider the criteria set out in clauses (2) (b), (c) and (d) if the owner demonstrates that,

- (a) no alternative to the impounded motor vehicle is available;
- (b) the loss will be immediate, significant and lasting;
- (c) the impact of the loss will be upon a person ordinarily transported by the motor vehicle; and
- (d) the impact of the loss,

- (i) will be upon a person other than the person whose driving while his or her driver's licence was under suspension resulted in the order to impound the motor vehicle, and

(ii) will not be a result of a loss by the suspended driver of the type set out in clause (2) (b), (c) or (d).

(4) In order to show that no alternative to the impounded motor vehicle is available under subsection (1) or clause (3) (a), the owner must demonstrate that every reasonable option has been considered and inquired into that could eliminate or adequately mitigate any threat or loss to the person, including using another vehicle and making arrangements to do without any motor vehicle during the impound period.

(2) Section 10 of the Regulation, as made by subsection (1), is amended by,

(a) striking out “order to impound” in the portion before clause 10 (1) (a) and substituting “impoundment”;

(b) striking out “order to impound” in the portion before clause 10 (2) (a) and substituting “impoundment”; and

(c) striking out “order to impound” in subclause 10 (3) (d) (i) and substituting “impoundment of”.

4. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day this Regulation is filed.

(2) Subsection 2 (2) comes into force on the later of the day section 22 of the *Road Safety Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.

(3) Subsection 3 (2) comes into force on the later of the day section 24 of the *Road Safety Act, 2009* comes into force and the day this Regulation is filed.

51/10

ONTARIO REGULATION 457/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 1, 2010

Filed: December 3, 2010

Published on e-Laws: December 7, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Amending O. Reg. 413/05

(Vehicle Weights and Dimensions — For Safe, Productive and Infrastructure-Friendly Vehicles)

Note: Ontario Regulation 413/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 413/05 is revoked and the following substituted:

Application

1. (1) Subject to any by-law made under subsection 109 (12) of the Act, this Regulation sets out dimensional limits for the purposes of section 109 of the Act.

(2) This Regulation sets out weight limits for the purposes of sections 115 to 118 of the Act.

2. (1) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by adding the following definitions:

“combination” and “vehicle combination” mean a combination of vehicles;

“designated bus or recreational vehicle”, when followed by a number, means the designated bus or recreational vehicle identified by the same number in the Table to section 3.1;

(2) The definition of “designated combination” in subsection 2 (2) of the Regulation is revoked.

(3) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by adding the following definitions:

“designated tractor-trailer combination”, when followed by a number, means the designated tractor-trailer combination identified by the same number in the Table to section 3;

“designated truck”, when followed by a number, means the designated truck identified by the same number in the Table to section 3.2;

“designated truck-trailer combination”, when followed by a number, means the designated truck -trailer combination identified by the same number in the Table to section 3.3;

(4) The definition of “drawbar” in subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“drawbar” means a towing structure that is connected to a trailer or a trailer converter dolly and that includes an eye or equivalent device for coupling to a trailer hitch;

(5) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“forced-steer auxiliary pusher axle” means an axle that articulates in response to forces generated through mechanisms and linkages operated by the driver, but does not include not the front axle of a vehicle or vehicle combination;

(6) The definition of “full trailer” in subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“full trailer” means a trailer designed so that the whole of its own weight and of any load are carried on its own axles and includes a vehicle combination consisting of a semi-trailer and a trailer converter dolly;

(7) The definition of “inter-vehicle-unit distance” in subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out the portion after clause (b) and substituting the following:

but in subsection 38 (2), Schedules 11, 12 and 13 and Vehicle Weight Tables 3 to 29, it means the lesser of clauses (a) and (b);

(8) The definition of “long combination” in subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out “a vehicle combination” in the portion before paragraph 1 and substituting “a tractor-trailer combination”.

(9) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by adding the following definitions:

“non-designated”, with reference to a truck, bus, recreational vehicle or vehicle combination means a truck, bus, recreational vehicle or vehicle combination that is not, respectively, a designated truck, a designated bus or recreational vehicle, a designated tractor-trailer combination, a designated truck-trailer combination or a designated saddlemount combination;

“pony trailer” means a trailer that is designed and used so that the preponderance of the trailer’s weight and load is carried on its own axles and that is equipped with a drawbar rigidly attached to the trailer;

(10) Clause (d) of the definition of “tag-axle tank semi-trailer” in subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(d) whose axles automatically equalize its load such that the weight on the self-steering axle is not more than 500 kilograms greater or less than the average weight per axle of the tandem axle;

(11) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“truck” does not include a tractor or a bus;

(12) Clause (d) of the definition of “turn centre” in subsection 2 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(d) on a tractor, full trailer or pony trailer, of the rear axle unit,

(e) on a truck, bus or recreational vehicle, of the drive axle unit;

(13) The definition of “vehicle combination” in subsection 2 (2) of the Regulation is revoked.

(14) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(4) For the purposes of this Regulation, the month and year when a vehicle was manufactured or built is the earliest month and year on any incomplete vehicle manufacturer’s information label or manufacturer’s compliance label on the vehicle.

3. Section 3 of the Regulation is revoked and the following substituted:

DESIGNATED VEHICLES AND COMBINATIONS

Designated tractor-trailer combinations

3. The Table to this section sets out 15 tractor-trailer combinations that are designated tractor-trailer combinations if the vehicle combination meets the configuration description in the correspondingly numbered Schedule and complies with the dimensional limits of the Schedule and with all the relevant preconditions for the designated combination in the Schedule and in sections 5 to 14.

TABLE OF DESIGNATED TRACTOR-TRAILER COMBINATIONS

Schedule	Designated Tractor-Trailer Combination	Type of Tractor-Trailer Combination
1	1	Tractor Fixed Axle Semi-trailer
2	2	Tractor Self-steer Triaxle Semi-trailer
3	3	Tractor Self-steer Quad Semi-trailer
4	4	Tractor Self-steer 5-Axle Semi-trailer (1-3-1)
5	5	Tractor Self-steer 5-Axle Semi-trailer (1-1-3)

Schedule	Designated Tractor-Trailer Combination	Type of Tractor-Trailer Combination
6	6	Tractor Self-steer 6-Axle Semi-trailer (1-4-1)
7	7	Tractor Self-steer 6-Axle Semi-trailer (1-1-4)
8	8	Tri-drive Tractor Fixed Axle Semi-trailer
9	9	Tri-drive Tractor Self-steer Triaxle Semi-trailer
10	10	Tri-drive Tractor Self-steer Quad Semi-trailer
11	11	Tractor A-train Double Trailers
12	12	Tractor B-train Double Trailers
13	13	Tractor C-train Double Trailers
14	14	Stinger-Steer Tractor Semi-trailer Auto Carrier
15	15	Tractor Hinged Semi-trailer

Designated buses and recreational vehicles

3.1 The Table to this section sets out three buses and two recreational vehicles that are designated buses or recreational vehicles if the vehicle meets the configuration description in the correspondingly numbered Schedule and complies with the dimensional limits of the Schedule and with all the relevant preconditions for the designated vehicle in the Schedule and in section 8.

TABLE OF DESIGNATED BUSES OR RECREATIONAL VEHICLES

Schedule	Designated Bus or Recreational Vehicle	Type of Bus or Recreational Vehicle
16	1	Standard Bus or Comparable Recreational Vehicle
17	2	Inter-city Bus or Comparable Recreational Vehicle
18	3	Articulated Bus

Designated trucks

3.2 The Table to this section sets out seven trucks that are designated trucks if the vehicle meets the configuration description in the correspondingly numbered Schedule and complies with the dimensional limits of the Schedule and with all the relevant preconditions for the designated vehicle in the Schedule and in sections 5 to 14.

TABLE OF DESIGNATED TRUCKS

Schedule	Designated Truck	Type of Truck
19	1	2-Axle Truck
20	2	Tandem-axle Truck
21	3	3-Axle Truck with Auxiliary Axle
22	4	Twin-steer Tandem-drive Truck
23	5	Self-steer Triaxle Truck
24	6	Tri-drive 4-Axle Truck
25	7	Twin-steer Tri-drive 5-Axle Truck

Designated truck-trailer combinations

3.3 The Table to this section sets out five truck-trailer combinations that are designated truck-trailer combinations if the vehicle combination meets the configuration description in the correspondingly numbered Schedule and complies with the dimensional limits of the Schedule and with all the relevant preconditions for the designated vehicle in the Schedule and in sections 5 to 14.

TABLE OF DESIGNATED TRUCK-TRAILER COMBINATIONS

Schedule	Designated Truck-Trailer Combination	Type of Truck-Trailer Combination
26	1	Truck and Fixed Axle Pony Trailer
27	2	Truck and Self-steer Triaxle Pony Trailer
28	3	Truck and Full Trailer
29	4	Truck and Self-steer Triaxle Full Trailer
30	5	Truck and Tridem-axle Full Trailer

Designated saddlemount combination

3.4 A saddlemount combination is a designated saddlemount combination if it meets the configuration description in Schedule 31 and complies with the dimensional limits of the Schedule and with all of the relevant preconditions for the designated saddlemount combination in the Schedule.

4. Sections 4 and 4.1 of the Regulation are revoked and the following substituted:

Weight limit chart not determinative of designated vehicle or combination

4. A vehicle or vehicle combination described in sections 3 to 3.4 is a designated vehicle or a designated combination even if it does not meet the limits in the weight limit chart of the corresponding Schedule.

5. (1) The heading immediately before section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

PRECONDITIONS FOR DESIGNATED VEHICLES OR DESIGNATED COMBINATIONS

(2) Subsections 5 (1), (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

Liftable axles and controls

(1) A designated vehicle or designated vehicle combination may have axles in addition to those specified in the corresponding Schedule, but the additional axles must remain in the raised position.

(2) A designated truck or a tractor in a designated combination may not be equipped with or have controls, whether remote or manual, that would allow the driver from the cab of the truck or tractor to lift, deploy or alter the weight on a self-steering axle of the truck or of any drawn trailer unless,

- (a) the truck, truck-trailer combination or tractor-trailer combination is designed to carry raw forest products; or
- (b) the controls,
 - (i) do not activate unless the emergency 4-way flashers are activated,
 - (ii) contain a device that prevents lifting the axle or altering the axle weight when the truck or vehicle combination is travelling at a speed over 60 kilometres per hour, and
 - (iii) in the case of a tractor-trailer combination, operate only on the most forward self-steering axle of the semi-trailer.

(3) The tractor in a designated tractor-trailer combination 12 may not be equipped with or have controls, whether remote or manual, that would allow the driver to lift, deploy or alter the weight on the tandem or tridem axles in the combination, unless the controls,

- (a) operate only on the forward axle of the lead trailer's tridem axle;
- (b) do not activate unless the emergency 4-way flashers are activated; and
- (c) contain a device that prevents lifting the axle or altering the axle weight when the combination is travelling at a speed over 60 kilometres per hour.

(3.1) A designated truck may be equipped with,

- (a) manual controls mounted outside the cab of the truck to lift or deploy its self-steering axle or forced-steer auxiliary pusher axle;
- (b) manual controls mounted outside the cab of the truck to alter the weight on its self-steering axle or forced-steer auxiliary pusher axle, but only for use outside of Ontario;
- (c) automatic controls that lift its self-steering axle when reversing and deploy it again when moving forward; and
- (d) automatic controls that lift or deploy its self-steering axle or forced-steer auxiliary pusher axle, depending on whether the truck is heavily or lightly loaded.

(3.2) A trailer in a designated combination may be equipped with,

- (a) manual controls to lift or deploy its self-steering axles;
- (b) manual controls to alter the weight on its self-steering axles, but only for use outside Ontario;
- (c) automatic controls that lift its self-steering axles when reversing and deploy them again when moving forward; and
- (d) automatic controls that lift or deploy its self-steering axles, depending on whether the trailer is heavily or lightly loaded.

6. (1) Subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out "The rearmost trailer of any designated combination" at the beginning and substituting "The rearmost trailer of any designated tractor-trailer combination".

(2) Subsection 6 (2) of the Regulation is amended by striking out "as shown in Figure 4" in the portion before clause (a).

(3) Subsections 6 (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) The rearmost trailer in a combination described in subsection (5) must be equipped with a rear impact guard that meets one of the following standards, as that standard read on the date of the trailer's manufacture:

1. United States Federal Motor Vehicle Safety Standard 224.

2. Standard 223 under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada).

(4) Subsection (3) does not apply if one of the standards described in that subsection exempts the rearmost trailer in a combination described in subsection (5) from having a rear impact guard.

(5) Subsection (3) applies to,

- (a) any designated tractor-trailer combination that is a long combination whose rearmost trailer was manufactured after January 26, 1998;
- (b) designated tractor-trailer combination 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9 or 10;
- (c) any designated tractor-trailer combination that includes a trailer that was manufactured after 2005; or
- (d) any designated truck-trailer combination that includes a trailer that was manufactured after August 31, 2007.

(4) Figure 4 to section 6 of the Regulation is revoked.

7. (1) Subsections 7 (1) and (2) of the Regulation are revoked.

(2) Subsection 7 (3) of the Regulation is amended by striking out “designated combinations 4, 5, 6 and 7” in the portion before clause (a) and substituting “designated tractor-trailer combinations 4, 5, 6, 7 and 15”.

8. Section 8 of the Regulation is amended by striking out “a designated combination” and substituting “a designated vehicle or vehicle combination”.

9. Subsection 9 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Wheel cut

(1) Every designated vehicle with a self-steering axle and every designated vehicle combination with a self-steering axle, other than a self-steering tag axle in designated bus or recreational vehicle 1 or 2, must comply with the wheel cut requirements of the Table to this section.

10. (1) Subsection 10 (1) of the Regulation is amended by striking out “In designated combinations 2 and 9” at the beginning and substituting “In designated tractor-trailer combinations 2 and 9”.

(2) Subsection 10 (2) of the Regulation is amended by striking out “Designated combinations 4 and 6” at the beginning and substituting “Designated tractor-trailer combinations 4 and 6”.

11. Section 11 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Tri-drive locking device

11. Any differential locks on a tri-drive axle of any designated vehicle or vehicle combination must remain unlocked while the vehicle or combination is operated on a highway.

12. (1) Section 12 of the Regulation is amended by striking out “a designated combination 13” wherever it appears and substituting in each case “a designated tractor-trailer combination 13”.

(2) Subsection 12 (2) of the Regulation is revoked.

13. Section 13 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Labelling

13. (1) The semi-trailer in designated tractor-trailer combinations 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10 and 15, the trailer in designated truck-trailer combinations 2 and 4 and designated trucks 3 and 5 must bear their original compliance labels and comply with subsections (2) and (3).

(2) The original compliance label or the manufacturer’s identification plate on the truck or trailer must,

- (a) contain the notation “SPIF”, signifying that the truck or trailer is safe, productive and infrastructure-friendly and was manufactured to meet the specifications of this Regulation;
- (b) identify the company authorized under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada) to apply a national safety mark, the foreign manufacturer registered under that Act or the authorized dealer of either of them, that manufactured the truck or trailer; and
- (c) indicate the gross vehicle and axle weight ratings.

(3) If a truck or trailer was not manufactured to meet the specifications of this Regulation, but was converted to meet such specifications, it must bear a label adjacent to the original compliance label,

- (a) containing the notation “SPIF”, signifying that the truck or trailer is safe, productive and infrastructure-friendly and was converted to meet the specifications of this Regulation;

- (b) identifying the company authorized under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada) to apply a national safety mark, the foreign manufacturer registered under that Act or the authorized dealer of either of them, that converted the truck or trailer; and

() indicating the revised gross vehicle and axle weight ratings.

(4) If a semi-trailer was manufactured or converted before 2006, the label required by subsection (2) or (3) may bear the notation “Reg 597 (Ont) – 3” or “Reg 597 (Ont) – 4” instead of the notation “SPIF”.

14. (1) Subsections 14 (1), (2), (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

Weight requirements

(1) The following designated vehicles and vehicles within designated combinations must be designed to load equalize within the meaning of subsection (2):

1. Designated trucks 3 and 5.
2. The semi-trailer in designated tractor-trailer combinations 2 to 7, 9, 10 and 15.
3. The pony trailer in designated truck-trailer combination 2.

(2) A vehicle load equalizes if,

- (a) in the case of designated truck 3, the weight of the auxiliary self-steering axle or forced-steer auxiliary pusher axle is not more than 500 kilograms greater or less than 33 per cent of the weight on the tandem axle;
- (b) in the case of designated truck 5, the weight of the self-steering axle is not more than 500 kilograms greater or less than the average weight per axle of the tandem axle;
- () in the case of the semi-trailer in designated tractor-trailer combinations 2 to 7, 9 and 10, the weight of each self-steering axle is not more than 500 kilograms greater or less than the average weight per axle of the tandem, tridem or quadruple axle;
- (d) in the case of the semi-trailer in designated tractor-trailer combination 15, the weight of the tandem axle is not more than 500 kilograms greater or less than 67 per cent of the weight of the tridem axle; and
- (e) in the case of the pony trailer in designated truck-trailer combination 2, the weight of the self-steering axle is not more than 500 kilograms greater or less than the average weight per axle of the tandem axle.

(2) Subsection 14 (5) of the Regulation is amended by striking out “designated combinations 3, 4, 5, 6, 7 and 10” in the portion before clause (a) and substituting “designated tractor-trailer combinations 3, 4, 5, 6, 7, 10 and 15”.

(3) Subsections 14 (6), (7) and (8) of the Regulation are revoked.

15. (1) The heading immediately before section 15 of the Regulation is revoked and the following substituted:

RULES APPLICABLE TO DESIGNATED VEHICLES AND DESIGNATED COMBINATIONS

(2) Section 15 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Dimensional limits for long combinations

15. (1) A designated tractor-trailer combination that is a long combination shall comply with the dimensional limits in the corresponding Schedule and not with the dimensional limits specified in section 109 of the Act, if the dimensional limits in the Schedule are greater than those in section 109 of the Act.

(2) A long combination that is a designated tractor-trailer combination 4, 6 or 7 in every respect except that both self-steering axles are raised shall comply with the dimensional limits in the corresponding Schedule and not with the dimensional limits specified in section 109 of the Act, if the dimensional limits in the Schedule are greater than those in section 109 of the Act and if the gross vehicle weight of the long combination does not exceed the amount permitted in Vehicle Weight Table 32.

(3) A designated truck-trailer combination 3, a designated bus or recreational vehicle 2 or 3 and a designated saddlemount combination shall comply with the dimensional limits in the corresponding Schedule and not with the dimensional limits specified in section 109 of the Act, if the dimensional limits in the Schedule are greater than those in section 109 of the Act.

16. Section 16 of the Regulation is revoked.

17. Section 17 of the Regulation is amended by striking out “a designated combination” and substituting “a designated vehicle or combination”.

18. Section 18 of the Regulation is revoked.

19. Section 19 of the Regulation is amended by striking out “a designated combination 6 or 7” and substituting “a designated tractor-trailer combination 6 or 7”.

20. Section 20 of the Regulation is revoked and the following substituted:**Maximum allowable gross vehicle weight — designated vehicles and combinations**

- 20.** (1) Clauses 118 (1) (a) and (b) of the Act do not apply to designated vehicles and combinations.
- (2) For the purpose of clause 118 (1) (c) of the Act,
- (a) the maximum allowable gross vehicle weight of a designated vehicle or vehicle combination is the amount prescribed by the weight limit chart of the appropriate Schedule; and
 - (b) where the weight limit chart of the appropriate Schedule refers to a Vehicle Weight Table, the appropriate Vehicle Weight Table, determined in accordance with section 38, applies.

21. Sections 21, 22, 23 and 24 of the Regulation are revoked and the following substituted:**RULES APPLICABLE TO NON-DESIGNATED VEHICLES AND COMBINATIONS****Maximum allowable gross vehicle weight — non-designated vehicles and combinations**

21. (1) Clauses 118 (1) (a) and (b) of the Act do not apply to non-designated vehicles and combinations, except as provided in section 22 of this Regulation.

- (2) For the purpose of clause 118 (1) (c) of the Act,
- (a) the maximum allowable gross vehicle weight for non-designated vehicles and combinations, other than B-train combinations, is the amount prescribed in Vehicle Weight Table 32;
 - (b) the maximum allowable gross vehicle weight for non-designated B-train combinations is the amount prescribed in Vehicle Weight Table 33.

Maximum allowable gross vehicle weight — transition for non-designated vehicles and combinations

22. (1) For the purpose of section 118 of the Act, the maximum allowable gross vehicle weight for a non-designated vehicle or vehicle combination described in subsection (2) and before the date specified in that subsection is the lowest of,

- (a) the amount calculated under clause 118 (1) (a) of the Act;
 - (b) the amount calculated under clause 118 (1) (b) of the Act; and
 - (c) the maximum allowable gross vehicle weight under the appropriate Vehicle Weight Table from Vehicle Weight Tables 1 to 29, as determined in accordance with section 38.
- (2) Subsection (1) applies to the following non-designated vehicles and vehicle combinations before the specified date:
- 1. Before January 1, 2016, a tractor-trailer combination that includes a single semi-trailer, if the semi-trailer has four or more deployed axles, was manufactured before 2006 and is not an end dump semi-trailer or an open-top hopper dump semi-trailer.
 - 2. Before January 1, 2016, a tractor-trailer combination with two trailers, if both trailers were manufactured before 2006.
 - 3. Before January 1, 2021, a tractor-trailer combination that includes a single carbon dioxide tank semi-trailer, cryogenic tank semi-trailer or tag-axle tank semi-trailer, if the semi-trailer has three or fewer deployed axles.
 - 4. Before January 1, 2021, a truck, bus or recreational vehicle, if the truck, bus or recreational vehicle was manufactured before July 1, 2011.
 - 5. Before January 1, 2021, a truck-trailer combination if,
 - i. both the truck and trailer were manufactured before July 1, 2011, or
 - ii. either the truck or the trailer was manufactured before July 1, 2011 and the other vehicle is a designated truck or is a trailer that meets all of the requirements in order to be part of a designated truck-trailer combination.

(3) Before January 1, 2021, subsection (1) applies to a non-designated tractor-trailer combination that includes a single tank semi-trailer with three or fewer axles deployed, other than a carbon dioxide tank semi-trailer, cryogenic tank semi-trailer or tag-axle tank semi-trailer, except that the maximum allowable gross vehicle weight is determined by subtracting 3,000 kilograms from the weight determined under that subsection.

22. (1) The heading immediately before section 25 of the Regulation is revoked.**(2) Subsections 25 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:****Aggregate vehicles**

(1) This section applies to aggregate vehicles, but does not apply to designated vehicles and combinations or to non-designated vehicles and combinations to which section 21 applies.

(2) Clauses 118 (1) (a) and (b) of the Act do not apply to aggregate vehicles.

(3) Subsection 25 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(3) The maximum allowable gross vehicle weight of an aggregate vehicle shall be determined by subtracting, in the case of a two-axle aggregate vehicle, 1,000 kilograms or, in the case of an aggregate vehicle of three or more axles, 1,500 kilograms from,

(4) Clause 25 (3) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(c) the maximum allowable gross vehicle weight prescribed by clause 22 (1) (c) of this Regulation.

(5) Subsection 25 (5) of the Regulation is amended by striking out “In this section” at the beginning and substituting “In this section and in Vehicle Weight Tables 1 to 29”.

23. Sections 26 to 33 of the Regulation are revoked.

24. Section 34 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Permits

34. (1) Despite section 21, the Registrar may issue permits under clause 110.1 (1) (b) of the Act allowing the operation of the following non-designated vehicles and of the following vehicles that form part of a non-designated vehicle combination in compliance with the maximum allowable gross vehicle weights specified in subsection 22 (1) or section 25:

1. After December 31, 2010, an end-dump semi-trailer or open-top hopper dump semi-trailer that was manufactured before 2003 and is part of a tractor-trailer combination.
2. After December 31, 2015, a single semi-trailer, other than a dump semi-trailer, with four or more deployed axles that was manufactured before 2006 and is part of a tractor-trailer combination.
3. After December 31, 2015, a trailer that forms part of a tractor-trailer combination with two trailers, if both trailers were manufactured before 2006.
4. After December 31, 2020, a truck, bus or recreational vehicle that was manufactured before July 1, 2011.
5. After December 31, 2020, a trailer in a truck-trailer combination, if the trailer was manufactured before July 1, 2011.

(2) A permit described in subsection (1) may be issued for the purpose of allowing the continued use of a vehicle by itself or in a combination referred to in subsection (1), but the permit shall be limited to the normal operating life of the vehicle and shall not be valid,

- (a) in the case of an open-top hopper dump semi-trailer, for longer than 20 years after the year of its manufacture;
- (b) in the case of a tank trailer, for longer than 20 years after the year of its manufacture;
- (c) in the case of a semi-trailer with four or more axles designed to carry raw forest products, for longer than 20 years after the year of its manufacture;
- (d) in the case of a semi-trailer that is part of a B-train double designed to carry raw forest products, for longer than 20 years after the year of its manufacture;
- (e) in the case of a truck that is a concrete mixer fitted with a revolving drum, for longer than 20 years after the year of its manufacture;
- (f) in the case of a vehicle not referred to in clause (a), (b), (c), (d) or (e), for longer than 15 years after the year of its manufacture.

25. The Regulation is amended by adding the following section:

Axle weight limits

34.1 (1) For the purposes of section 116 of the Act, if a non-designated vehicle or a vehicle that is part of a non-designated combination is manufactured after June 30, 2011, the weight on an axle unit shall not exceed the manufacturer's gross axle weight rating if the manufacturer's gross axle weight is less than the amount otherwise permitted by the Act and this Regulation.

(2) If the driver of the vehicle or vehicle combination does not have with him or her verification in writing of the manufacturer's gross axle weight ratings of the axles of the vehicle or combination, or if the driver does not provide that verification when demanded by a police officer or officer appointed for carrying out the provisions of this Act, the axle unit weight on an axle unit shall not exceed,

- (a) for the front axle, the lower of 5,000 kilograms and the sum of the maximum tire load ratings specified on the tire side walls; and

(b) for other axles, the sum of the maximum tire load ratings specified on the tire side walls.

26. (1) The heading immediately before section 35 of the Regulation is revoked.

(2) Subsection 35 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Tractor tandem axle weight increases

(1) Tandem axles with an axle spread of at least 1.2 metres and less than 1.6 metres are prescribed axle units for the purposes of section 116 of the Act when they form part of a three-axle tractor that is not part of a designated combination, that has both a front single axle equipped with single tires and a rear tandem axle and that has no other axles deployed.

27. Sections 36 and 36.1 of the Regulation are revoked.

28. Sections 37 and 38 of the Regulation are revoked and the following substituted:

SCHEDULES OF DESIGNATED VEHICLES AND COMBINATIONS

Interpretation for Schedules

37. (1) The following interpretive rules apply to Schedules 1 to 31:

1. The column heading "Ref" refers to a reference number associated with a dimension of the designated vehicle or combination. Some of the dimensions are set out in the diagram at the top of the Schedule identified by their reference number.
2. A reference to an axle unit in a Configuration Description is to a deployed axle unit. If an axle unit is not referred to in a Configuration Description, the designated combination does not have that axle unit unless it is an additional axle described in subsection 5 (1).
3. Where a tire weight limit is expressed as weight per millimetre, the reference is to a millimetre of tire width.
4. The sum of the maximum tire load ratings shall be determined by adding the highest tire load ratings of the tires as specified on the tire side walls.
5. A vehicle that is required to comply with subsection 109 (2) of the Act and that does comply with that subsection shall be deemed to be in compliance with the width limits in Schedules 1 to 31.
6. Maximum width shall be determined in accordance with subsections 109 (1), (3) and (4) of the Act.
7. Maximum length shall be determined in accordance with section 109 of the Act, excluding subsection 109 (10.1) of the Act.
8. "Not controlled" means that no measurement is prescribed.
9. "Overall" refers to the total combination.
10. In calculating allowable gross vehicle weight, where a Schedule refers to the actual weight on the front axle, if that weight exceeds maximum allowable weight for the axle, the maximum allowable weight must be used in the calculation.

(2) In Schedules 1 to 31,

"AGVW" means allowable gross vehicle weight;

"allowable gross vehicle weight" means the maximum permissible weight of a vehicle or vehicle combination for the purpose of section 118 of the Act;

"bed length" means the external measurement of a trailer from the front of its cargo carrying space to the rear of its cargo carrying space, but excluding any portion of auxiliary equipment or machinery that extends beyond the front of the trailer and that is not designed for the transportation of goods;

"box length", in a truck-trailer combination, means the external measurement from the front of the load-carrying portion of the truck to the rear of the trailer, including load, but excluding any portion of auxiliary equipment or machinery that extends beyond the front of the load-carrying portion of truck and that is not designed or used for the transportation of goods;

"converter dolly drawbar length" means the longitudinal distance from the centre of the hole in the fifth wheel of a converter dolly to the centre of its eye or equivalent device;

"effective rear overhang", except where otherwise specified, means the longitudinal distance from the turn centre of the vehicle to its rearmost point, including any load;

"effective wheelbase" means the longitudinal distance between the geometric centres of front and rear axle units of a truck;

"GAWR" means manufacturer's gross axle weight rating;

“hitch offset”,

- (a) in the case of an A-train or C-train, means the longitudinal distance from the turn centre of the foremost semi-trailer to the articulation point of the hitch used to tow the rearmost trailer, and
- (b) in the case of truck or tractor, means the longitudinal distance from the turn centre of the truck or tractor to the articulation point of the hitch or coupling device used to tow a trailer;

“inter-city bus” means a bus commonly known as a motor coach that has,

- (a) motive power mounted to the rear of the front axle,
- (b) air-ride or torsion-bar suspension,
- (c) a baggage area that is separate from the passenger cabin, and
- (d) a passenger cabin with 15 or more reclining seats for passengers;

“kg” means kilograms;

“load equalized” means that a vehicle that is required by subsection 14 (1) to be designed to load equalize actually does load equalize within the meaning of subsection 14 (2);

“m” means metres;

“Max.” means maximum;

“Min.” means minimum;

“mm” means millimeters;

“not load equalized” means that a vehicle that is required by subsection 14 (1) to be designed to load equalize does not actually load equalize within the meaning of subsection 14 (2);

“quadruple spread” means the longitudinal distance between the centres of the foremost and rearmost axles of the quadruple axle;

“RV” means recreational vehicle;

“self-steer”, with respect to an axle, means self-steering axle;

“swing radius” means the greatest horizontal distance from the vertical axis through the centre of the kingpin to any point on the semi-trailer ahead of the kingpin, including load and any extension to the length caused by auxiliary equipment or machinery;

“tag axle” means the rearmost axle of a bus or recreational vehicle that forms part of a two axle group with a drive axle;

“tandem” means tandem axle;

“track width” means the width of an axle across the outside faces of the tires measured at any point above the lowest point of the rim;

“tridem” means tridem axle;

“tri-drive” means tri-drive axle;

“verified” means that the driver of the vehicle or vehicle combination has with him or her verification in writing of the manufacturer’s gross axle weight ratings of the axles of the vehicle or combination and provides that verification when demanded by a police officer or officer appointed for carrying out the provisions of the Act;

“wheelbase” means the longitudinal distance,

- (a) from the centre of the kingpin to the turn centre, in the case of a semi-trailer or in the case of a full trailer without a turntable in designated truck-trailer combination 3,
- (b) from the centre of articulation of the turntable to the turn centre, in the case of a full trailer with a turntable in designated truck-trailer combination 3,
- (c) from the centre of the kingpin to the geometric centre of the tridem axle, in the case of the front portion of a hinged semi-trailer, and from the articulation point of the forward hinge to the geometric centre of the tandem axle, in the case of the rear portion of a hinged semi-trailer,
- (d) from the centre of the front axle to the turn centre, in the case of a tractor, truck, bus or recreational vehicle,
- (e) from the centre of the hitching device to the turn centre, in the case of a pony trailer or of a full trailer, other than a full trailer in designated truck-trailer combination 3.

Application of Vehicle Weight Tables

38. (1) The following rules apply to the application of the Vehicle Weight Tables:

1. The appropriate Vehicle Weight Table from Vehicle Weight Tables 1 to 29 applies to a non-designated vehicle or combination to which section 22 applies.
2. If a Schedule specifies one of Vehicle Weight Tables 1 to 29, the specified Vehicle Weight Table applies to a designated vehicle or combination.
3. If a Schedule specifies Vehicle Weight Table 30 or 31, the specified Vehicle Weight Table applies to a designated truck-trailer combination.
4. Vehicle Weight Tables 32 and 33 apply to non-designated vehicles and combinations to which section 22 does not apply.

(2) Where one of Vehicle Weight Tables 1 to 29 applies, the appropriate table is determined based on the number of axles and the inter-vehicle-unit distance or intra-vehicle-unit distance, with the following exceptions:

1. The maximum allowable gross vehicle weight for a 5-axle A-train double or C-train double is as prescribed in Vehicle Weight Table 8.
2. The maximum allowable gross vehicle weight for a 7-axle vehicle without a drawn vehicle is as prescribed in Vehicle Weight Table 16.
3. The maximum allowable gross vehicle weight for an eight or more axle vehicle without a drawn vehicle is as prescribed in Vehicle Weight Table 23.

(3) In the case of non-designated combinations, if the gross weight transmitted to the highway by the rearmost vehicle of the combination is not at least five per cent of the gross weight of the combination, the axles of the rearmost vehicle are not included in calculating the base length and the number of axles when determining the combination's maximum allowable gross vehicle weight under a Vehicle Weight Table; instead, the maximum allowable gross vehicle weight of the combination is determined by adding the weight derived from the appropriate Vehicle Weight Table and the actual weight of the rearmost vehicle.

(4) If the determination of the maximum allowable gross vehicle weight under subsection (3) produces a result greater than 63,500 kilograms, the maximum allowable gross vehicle weight for the non-designated combination is 63,500 kilograms.

(5) In this section and in the Vehicle Weight Tables,

“front axle weight”, in respect of a vehicle or vehicle combination that is not an aggregate vehicle, means,

- (a) for a single front axle, the axle unit weight on the front axle or, if that weight is more than the maximum weight permitted for a single axle under section 116 of the Act, the maximum weight permitted for a single axle under section 116 of the Act,
- (b) for a dual front axle, one-half of the axle unit weight on the dual front axle or, if that weight is more than one-half of the maximum weight permitted for a dual axle under section 116 of the Act, one-half of the maximum weight permitted for a dual axle under section 116 of the Act, and
- (c) for a triple front axle, one-third of the axle unit weight for the triple front axle or, if that weight is more than one-third of the maximum weight permitted for a triple axle under section 116 of the Act, one-third of the maximum weight permitted for a triple axle under section 116 of the Act.

“intra-vehicle-unit distance”, for a five or six-axle vehicle without a drawn vehicle, means the greater of,

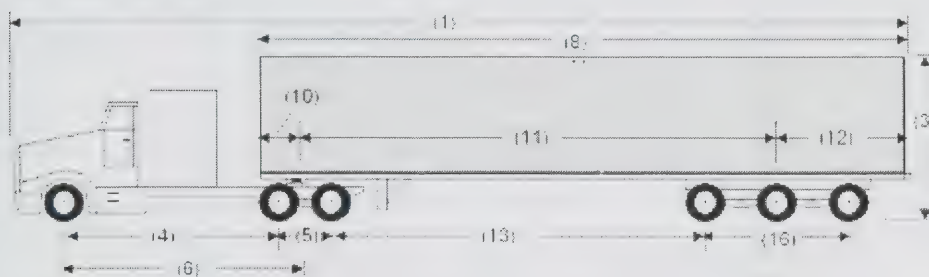
- (a) the distance between the centres of the second and third axles from the front of the vehicle, and
- (b) the distance between the centres of the third and fourth axles from the front of the vehicle;

“number of axles” means the total number of axles on a vehicle or vehicle combination that are deployed.

(6) In Vehicle Weight Tables 1 to 29, subsections 25 (4) and (5) apply and subsection (5) of this section does not apply in determining front axle weight on an aggregate vehicle.

29. Schedules 1 to 13 to the Regulation are revoked and the following substituted:

SCHEDULE 1
DESIGNATED TRACTOR-TRAILER COMBINATION 1 — TRACTOR FIXED AXLE SEMI-TRAILER



Configuration Description

Designated Tractor-Trailer Combination 1 is composed of a tractor and a single semi-trailer. The front axle of the tractor is a single axle with single tires. The drive axle of the tractor is either a single or tandem axle. The semi-trailer has one axle unit that is either a single, tandem or tridem axle.

Qualifying Preconditions

Equipment and components, see ss. 5, 6 and 8

Exceptions

Until January 1, 2020, the dimensional limits for Wheelbase (11), Effective Rear overhang (12), Inter-vehicle-unit distance (13) and Track Width (19) do not apply if the semi-trailer was built before 2006 and is not more than 14.65 metres long.

DIMENSIONAL LIMIT CHART

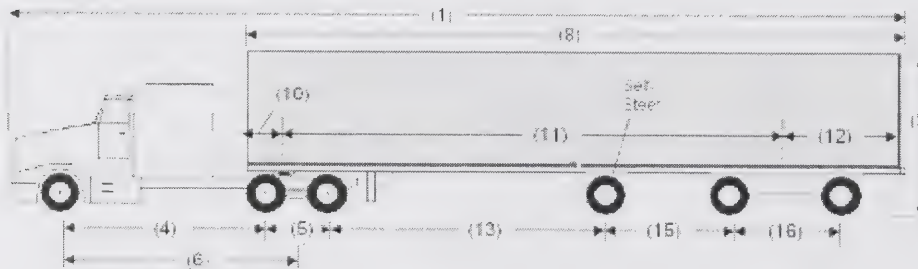
	Ref	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.0m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m
	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
Semi-Trailer	(6)	Wheelbase — (long combination)	Max. 6.2m
	(8)	Length	Max. 16.2m
	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
	(11)	Wheelbase	6.25 to 12.5m
	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 35% of wheelbase
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	
		— single to single, tandem or tridem	Min. 3.0m
		— tandem to tandem	Min. 5.0m
		— tandem to tridem	Min. 5.5m
	(16)	Tandem Spread	1.2 to 3.1m
	(16)	Tridem Spread	2.4 to 3.7m
	(19)	Track Width	
		— trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
		— trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
		— all other trailers	2.5 to 2.6m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 7,700 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Other Tractor Axles and Trailer Axles: Single Axle (Single Tires) 9,000 kg Single Axle (Dual Tires) 10,000 kg Tandem Axle by axle spread: – 1.2 < 1.8m 18,000 kg – 1.8m or more (Single Tires) 18,000 kg – 1.8m or more (Dual Tires) 19,100 kg
	Tridem Axle – by axle spread: – 2.4 < 3.0m 21,300 kg – 3.0 < 3.6m 24,000 kg – 3.6 to 3.7m 26,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight: (lower of i and ii)	i. actual weight on the front axle plus other axle maximums ii. Until January 1, 2020, maximum weight in appropriate Vehicle Weight Table (1-15), if semi-trailer Wheelbase (11) or Inter-vehicle-unit Distance (13), as provided in Exceptions note, are less than the minimums specified in the Dimensional Limit Chart

SCHEDULE 2

DESIGNATED TRACTOR-TRAILER COMBINATION 2 — TRACTOR SELF-STEER TRIAXLE SEMI-TRAILER



Configuration Description

Designated Tractor-Trailer Combination 2 is composed of a tractor and a single semi-trailer. The front axle of the tractor is a single axle with single tires. The drive axle of the tractor is a tandem axle. The semi-trailer has two axle units: a single self-steer axle (in front) and a tandem axle (in the rear).

Qualifying Preconditions

Weight, see s. 14

Equipment and components, see ss. 5, 6, 8, 9, 10

Labelling, see s. 13

Exceptions

Until January 1, 2020, the dimensional limits for Wheelbase (11) and Track width (19) do not apply if the semi-trailer was built before 2006 and is not more than 14.65 metres long.

Alternatives

A vehicle combination that meets every requirement to be Designated Tractor-Trailer Combination 2 except that the self-steer axle of the semi-trailer is not deployed is Designated Tractor-Trailer Combination 1.

DIMENSIONAL LIMIT CHART

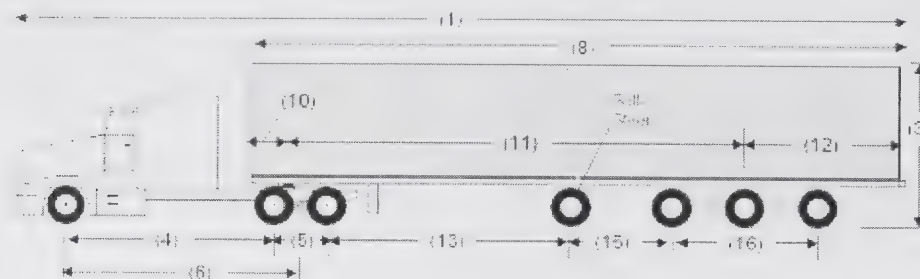
	Ref	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.0m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0 m
	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m
	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
	(6)	Wheelbase — (long combination)	Max. 6.2m
Semi-Trailer	(8)	Length	Max. 16.2m
	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
	(11)	Wheelbase	6.25 to 12.5m
	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 35% of wheelbase
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 4.0m if trailer built after 2005
	(15)	Inter-axle Spacing	> 2.5 to 3.0m
	(16)	Tandem Spread	1.2 to 2.8m
	(19)	Track Width — tandem	
		– trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
		– trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
		– all other trailers	2.5 to 2.6m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 7,700 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	Self-steer axle 11 kg × combined tire widths in mm Not self-steer axle 10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Tractor Tandem Drive Axle by axle spread: – 1.2 < 1.8m 18,000 kg – 1.8m or more (Single Tires) 18,000 kg – 1.8m or more (Dual Tires) 19,100 kg Trailer Axles: i. If tandem axle spread is 1.2 < 1.8m or there are single tires on any wheel of trailer: 1. self-steer axle (load equalized) 9,000 kg 2. self-steer axle (not load equalized) 7,500 kg 3. tandem axle (load equalized) 18,000 kg 4. tandem axle (not load equalized) 15,000 kg ii. If tandem axle spread is 1.8 to 2.8m and there are no single tires on any wheel of trailer: 1. self-steer axle (load equalized) 9,550 kg 2. self-steer axle (not load equalized) 8,000 kg 3. tandem axle (load equalized) 19,100 kg 4. tandem axle (not load equalized) 16,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight: (lowest of i, ii and iii)	i. actual weight on the front axle plus other axle maximums ii. maximum weight based on base length: Base length Maximum < 13m 46,000 kg 13m < 13.75m 49,000 kg 13.75m < 14.5m 51,000 kg 14.5m < 15m 53,000 kg 15m or more 55,000 kg

Feature	Weight Limit
	iii. Until January 1, 2020, maximum weight in appropriate Vehicle Weight Table (9-15), if Semi-trailer Wheelbase (11), as provided in Exceptions note, is less than the minimum specified in the Dimensional Limit Chart

SCHEDULE 3
DESIGNATED TRACTOR-TRAILER COMBINATION 3 — TRACTOR SELF-STEER QUAD SEMI-TRAILER



Configuration Description

Designated Tractor-Trailer Combination 3 is composed of a tractor and a single semi-trailer. The front axle of the tractor is a single axle with single tires. The drive axle of the tractor is a tandem axle. The semi-trailer has two axle units: a single self-steer axle in front and a tridem axle in the rear.

Qualifying Preconditions

Weight, see s. 14

Equipment and components, see ss. 5, 6, 8, 9

Labelling, see s. 13

Exceptions

Until January 1, 2020, the dimensional limits for Wheelbase (11), Inter-vehicle-unit Distance (13) and Track Width (19) do not apply if the semi-trailer was built before 2006 and is not more than 14.65 metres long and the Inter-vehicle-unit Distance (13) is not less than 4.5 metres.

Alternatives

A combination that meets every requirement to be Designated Tractor-Trailer Combination 3 except that the self-steer axle of the semi-trailer is not deployed is Designated Tractor-Trailer Combination 1.

DIMENSIONAL LIMIT CHART

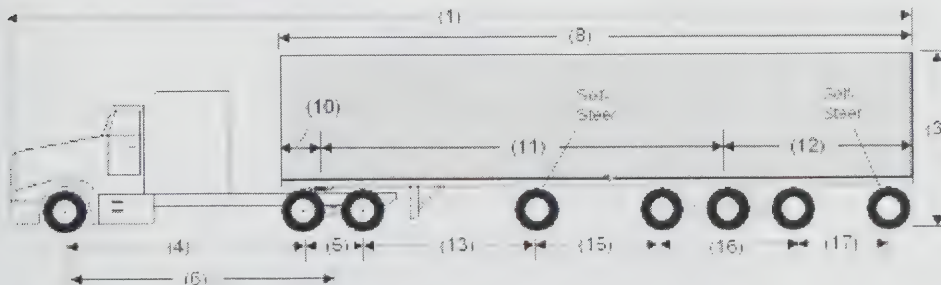
	Ref	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.0m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m
	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
	(6)	Wheelbase — (long combination)	Max. 6.2m
Semi-Trailer	(8)	Length	Max. 16.2m
	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
	(11)	Wheelbase	6.25 to 12.5m
	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 35% of wheelbase
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance — if tridem spread is 3.0 < 3.6m — if tridem spread is 3.6 to 3.7m	Min. 6.0m Min. 5.5m
	(15)	Inter-axle Spacing	> 2.5 to 3.0m
	(16)	Tridem Spread	3.0 to 3.7m
	(19)	Track Width — tridem — trailer with single tires built before 2010 — trailer with single tires built after 2009 — all other trailers	2.3 to 2.6m 2.45 to 2.6m 2.5 to 2.6m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 7,700 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	Self-steer axle 11 kg × combined tire widths in mm Not self-steer axle 10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Tractor Drive Axle – by tandem axle spread: – 1.2 < 1.8m 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Single Tires) 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Dual Tires) 19,100 kg Trailer Axles – by tridem axle spread: i. tridem axle spread is 3.0 < 3.6m: 1. self-steer axle (load equalized) 8,000 kg 2. self-steer axle (not load equalized) 6,900 kg 3. tridem axle (load equalized) 24,000 kg 4. tridem axle (not load equalized) 20,700 kg ii. tridem axle spread is 3.6 to 3.7m: 1. self-steer axle (load equalized) 8,500 kg 2. self-steer axle (not load equalized) 7,400 kg 3. tridem axle (load equalized) 25,500 kg 4. tridem axle (not load equalized) 22,200 kg
Allowable Gross Vehicle Weight: (lowest of i, ii and iii)	i. actual weight on the front axle plus other axle maximums ii. Maximum weight based on base length: Base length < 16.5 Maximum 54,000 kg 16.5m < 17.5m 56,000 kg 17.5m < 18.25m 58,000 kg 18.25m < 18.75m 59,000 kg 18.75m < 19.25m 60,000 kg 19.25m or more 60,800 kg iii. Until January 1, 2020, maximum weight in appropriate Vehicle Weight Table (16-22), if Semi-trailer Wheelbase (11) or Inter-vehicle-unit Distance (13), as provided in Exceptions note, are less than the minimums specified in the Dimensional Limit Chart

SCHEDULE 4

DESIGNATED TRACTOR-TRAILER COMBINATION 4 — TRACTOR SELF-STEER 5-AXLE SEMI-TRAILER (1-3-1)



Configuration Description

Designated Tractor-Trailer Combination 4 is composed of a tractor and a single semi-trailer. The front axle of the tractor is a single axle with single tires. The drive axle of the tractor is a tandem axle. The semi-trailer has three axle units: a single self-steer axle in front, a tridem axle in the middle, and a single self-steer axle in the rear.

Qualifying Preconditions

Weight, see s. 14

Equipment and components, see ss. 5 to 10

Labelling, see s. 13

DIMENSIONAL LIMIT CHART

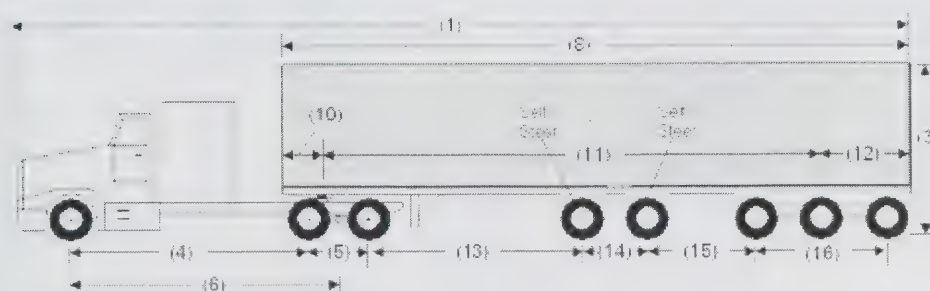
	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.0m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
	(5)	Tandem Axle Spread	1.3 to 1.85m
	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
Semi-Trailer	(6)	Wheelbase — (long combination)	Max. 6.2m
	(8)	Length	Max. 16.2m
	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
	(11)	Wheelbase	Min. 9.5m
	(12)	Effective Rear Overhang	Max. Lesser of 53% of wheelbase or 5.1m
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 3.0m
	(15)	Inter-axle Spacing	3.0 to 4.0m
	(16)	Tridem Spread	3.0 to 3.1m
	(17)	Inter-axle Spacing	2.1 to 2.8m
	(19)	Track Width — tridem axle	
		– trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
		– trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
		– all other trailers	2.5 to 2.6m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 7,700 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	Self-steer axle 11 kg × combined tire widths in mm Not self-steer axle 10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Tractor Drive Axle – By tandem axle spread: – 1.2 < 1.8m 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Single Tires) 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Dual Tires) 19,100 kg Trailer Axles: 1) self-steer axle (load equalized) 7,500 kg 2) self-steer axle (not load equalized) 6,600 kg 3) tridem axle (load equalized) 22,500 kg 4) tridem axle (not load equalized) 19,800 kg
Allowable Gross Vehicle Weight: (lower of i and ii)	i. actual weight on the front axle plus other axle maximums
	ii. maximum weight based on base length and inter-vehicle-unit distance:
	Base length Inter-vehicle-unit Distance
	3.0m < 3.3m 3.3m < 3.6m 3.6m or more
	< 17.75m 55,000 kg 56,000 kg 57,000 kg
	17.75m < 18.5m 57,500 kg 59,000 kg 59,500 kg
	18.50m < 19.25m 59,000 kg 60,500 kg 61,000 kg
	19.25m or more 60,000 kg 62,000 kg 63,500 kg

SCHEDULE 5

DESIGNATED TRACTOR-TRAILER COMBINATION 5 — TRACTOR SELF-STEER 5-AXLE SEMI-TRAILER (1-1-3)

**Configuration Description**

Designated Tractor-Trailer Combination 5 is composed of a tractor and a single semi-trailer. The front axle of the tractor is a single axle with single tires. The drive axle of the tractor is a tandem axle. The semi-trailer has three axle units: two single self-steer axles in front and a tridem axle in the rear.

Qualifying Preconditions

Weight, see s. 14

Equipment and components, see ss. 5 to 9

Labelling, see s. 13

Alternatives

A combination that meets every requirement to be Designated Tractor-Trailer Combination 5 except that the front self-steer axle of the semi-trailer is not deployed is Designated Tractor-Trailer Combination 3. A combination that meets every requirement to be Designated Tractor-Trailer Combination 5 except that both self-steer axles of the semi-trailer are not deployed is Designated Tractor-Trailer Combination 1.

DIMENSIONAL LIMIT CHART

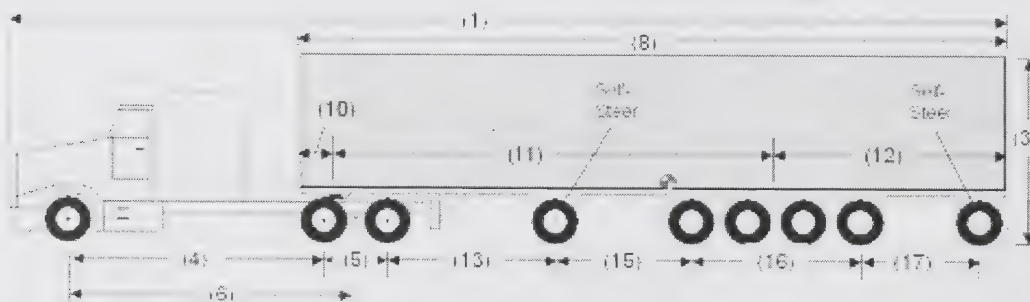
	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.0m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0 m
	(5)	Tandem Axle Spread	1.3 to 1.85m
	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
Semi-Trailer	(6)	Wheelbase — (long combination)	Max. 6.2m
	(8)	Length	Max. 16.2m
	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
	(11)	Wheelbase	11.5 to 12.5m
	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 35% of wheelbase
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 3.2m
	(14)	Inter-axle Spacing	1.5 to 2.8m
	(13) + (14)	Inter-vehicle unit Distance + Inter-axle Spacing	Min. 6.0m
	(15)	Inter-axle Spacing	>2.5 to 2.8m
	(16)	Tridem Spread	3.0 to 3.1m
	(19)	Track Width — tridem axle	
		– trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
		– trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
		– all other trailers	2.5 to 2.6m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single 7,700 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	Self-steer axle 11 kg × combined tire widths in mm Not self-steer axle 10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Tractor Drive Axle – By tandem axle spread: – 1.2 < 1.8m 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Single Tires) 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Dual Tires) 19,100 kg Trailer Axles: 1. self-steer axle (load equalized) 7,500 kg 2. self-steer axle (not load equalized) 6,600 kg 3. tridem axle (load equalized) 22,500 kg 4. tridem axle (not load equalized) 19,800 kg
Allowable Gross Vehicle Weight: (lower of i and ii)	
i. actual weight on the front axle plus other axle maximums	
ii. maximum weight based on base length and inter-vehicle-unit distance:	
Base length	Inter-vehicle-unit Distance
	3.2m < 3.3m 3.3m < 3.6m 3.6m or more
< 17.75m	55,000 kg 56,000 kg 57,000 kg
17.75m < 18.5m	57,500 kg 59,000 kg 59,500 kg
18.50m < 19.25m	59,000 kg 60,500 kg 61,000 kg
19.25m or more	60,000 kg 62,000 kg 63,500 kg

SCHEDULE 6

DESIGNATED TRACTOR-TRAILER COMBINATION 6 — TRACTOR SELF-STEER 6-AXLE SEMI-TRAILER (1-4-1)



Configuration Description

Designated Tractor-Trailer Combination 6 is composed of a tractor and a single semi-trailer. The front axle of the tractor is a single axle with single tires. The drive axle of the tractor is a tandem axle. The semi-trailer has two axle units and one axle group: a single steer axle in front, a quadruple axle in the middle and a single self-steer axle in the rear.

Qualifying Preconditions

Weight, see s. 14

Equipment and components, see ss. 5 to 10

Labelling, see s. 13

DIMENSIONAL LIMIT CHART

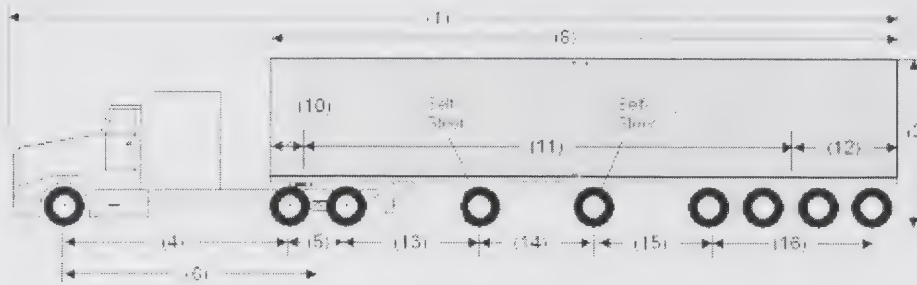
	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.0m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
	(5)	Tandem Axle Spread	1.3 to 1.85m
	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
	(6)	Wheelbase — (long combination)	Max. 6.2m
Semi-Trailer	(8)	Length	Max. 16.2m
	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
	(11)	Wheelbase	Min. 9.5m
	(12)	Effective Rear Overhang	Max. Lesser of 53% of wheelbase or 5.1m
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 3.8m
	(15)	Inter-axle Spacing	2.9 to 3.0m
	(16)	Quadruple Spread	3.9 to 4.0m
	(17)	Inter-axle Spacing	2.3 to 2.8m
	(19)	Track Width — quadruple axle	
		– trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
		– trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
		– all other trailers	2.5 to 2.6m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single axle 7 700 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	Self-steer axle 11 kg × combined tire widths in mm Not self-steer axle 10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Tractor Drive axle – By tandem axle spread: – 1.2 < 1.8m 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Single Tires) 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Dual Tires) 19,100 kg Trailer Axles: 1. self-steer axle (load equalized) 6,500 kg 2. self-steer axle (not load equalized) 5,750 kg 3. quadruple axle (load equalized) 26,000 kg 4. quadruple axle (not load equalized) 23,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight: (lowest of i, ii and iii)	i. actual weight on the front axle plus other axle maximums ii. maximum weight based on base length: Base length Maximum < 17.75m 58,000 kg 17.75m < 18.25m 59,000 kg 18.25m < 18.75m 60,000 kg 18.75m < 19.25m 61,500 kg 19.25m or more 63,500 kg iii. 62,500 kg, if the base length is 19.25m or more and front axle weight is less than 6,000 kg

SCHEDULE 7

DESIGNATED TRACTOR-TRAILER COMBINATION 7 — TRACTOR SELF-STEER 6-AXLE SEMI-TRAILER (1-1-4)

**Configuration Description**

Designated Tractor-Trailer Combination 7 is composed of a tractor and a single semi-trailer. The front axle of the tractor is a single axle with single tires. The drive axle of the tractor is a tandem axle. The semi-trailer has two axle units and one axle group: a single self-steer axle in front, another single self-steer axle in the middle and a quadruple axle in the rear.

Qualifying Preconditions

Weight, see s. 14

Equipment and components, see ss. 5 to 9

Labelling, see s. 13

DIMENSIONAL LIMIT CHART

	Ref	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.0m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
	(5)	Tandem Axle Spread	1.3 to 1.85m
	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
Semi-Trailer	(6)	Wheelbase — (long combination)	Max. 6.2m
	(8)	Length	Max. 16.2m
	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
	(11)	Wheelbase	11.5 to 12.5m
	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 35% of wheelbase
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 3.0m
	(14)	Inter-axle Spacing	1.5 to 2.8m
	(15)	Inter-axle Spacing	2.7 to 2.8m
	(16)	Quadruple Spread	3.9 to 4.0m
	(19)	Track Width — quadruple axle	
		– trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
		– trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
		– all other trailers	2.5 to 2.6m

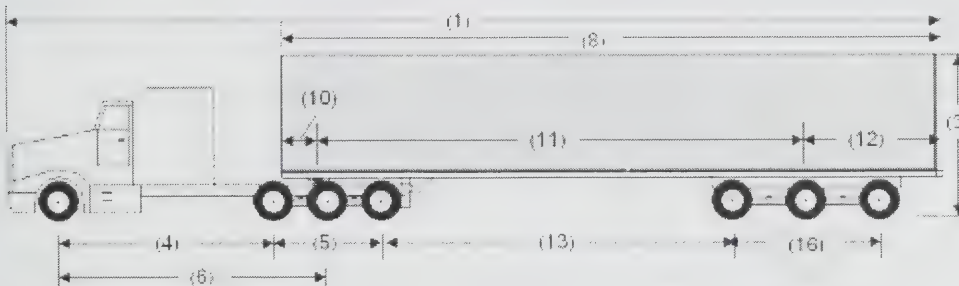
WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit type	Single Axle 7,700 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings

Feature	Weight Limit
b) by tire width	Self-steer axle 11 kg × combined tire widths in mm Not self-steer axle 10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Tractor Drive Axle – By tandem axle spread: – 1.2 < 1.8m 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Single Tires) 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Dual Tires) 19,100 kg Trailer Axles: 1) self-steer axle (load equalized) 6,500 kg 2) self-steer axle (not load equalized) 5,750 kg 3) quadruple axle (load equalized) 26,000 kg 4) quadruple axle (not load equalized) 23,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight: (lowest of i, ii and iii)	i. actual weight on the front axle plus other axle maximums ii. maximum weight based on base length and inter-vehicle-unit distance: Base length Inter-vehicle-unit Distance 3.0m < 3.3m 3.3m < 3.6m 3.6m or more < 17.75m 55,000 kg 56,500 kg 57,000 kg 17.75m < 18.5m 57,500 kg 59,000 kg 59,500 kg 18.50m < 19.25m 59,000 kg 60,500 kg 61,000 kg 19.25m or more 60,500 kg 62,000 kg 63,500 kg iii. 62,500 kg, if the base length is 19.25m or more, the inter-vehicle-unit distance is 3.6m or more, and the front axle weight is less than 6,000 kg

SCHEDULE 8

DESIGNATED TRACTOR-TRAILER COMBINATION 8 — TRI-DRIVE TRACTOR FIXED AXLE SEMI-TRAILER



Configuration Description

Designated Tractor-Trailer Combination 8 is composed of a tractor and a single semi-trailer. The front axle of the tractor is a single axle with single tires. The drive axle of the tractor is a tri-drive. The semi-trailer has one axle unit that is either a single, tandem or tridem axle.

Qualifying Preconditions

Weight - The front axle weight must be at least 27 per cent of the tri-drive.

Equipment and components, see ss. 5, 6, 8, 11

DIMENSIONAL LIMIT CHART

	Ref	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.5m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Not controlled
	(5)	Tridem Axle Spread	2.4 to 2.8m
	(6)	Wheelbase	6.6 to 6.8m
	(7)	Tridem Track Width	
		– tractor with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
		– tractor with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
		– all other tractors	2.5 to 2.6m
Semi-Trailer	(8)	Length	Max. 16.2m
	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m

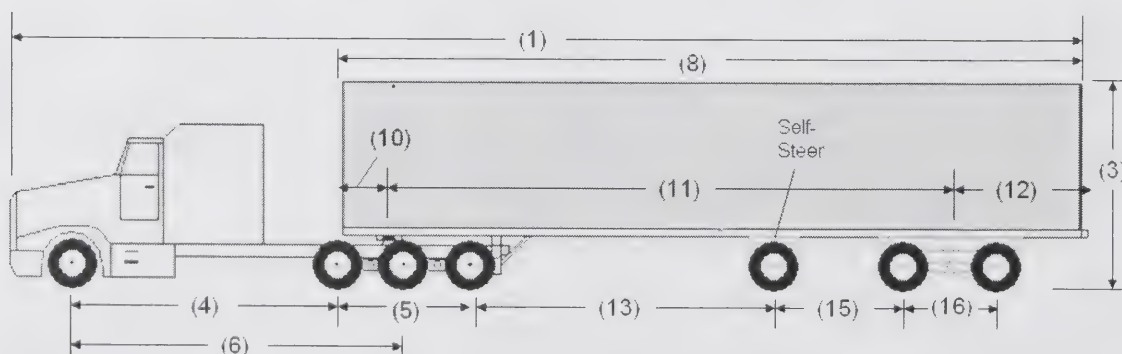
	Ref	Feature	Dimensional Limit
	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
	(11)	Wheelbase	6.25 to 12.0m
	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 35% of wheelbase
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	
		– single to tridem	Min. 3.0m
		– tandem to tridem	Min. 5.5m
		– tridem to tridem	Min. 6.0m
	(16)	Tandem Spread	1.2 to 3.1m
	(16)	Tridem Spread	2.4 to 3.7m
	(19)	Track Width	
		– trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
		– trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
		– all other trailers	2.5 to 2.6m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 7,700 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Tractor Drive Axle – by tridem axle spread: – 2.4 < 2.7m 21,300 kg – 2.7 to 2.8m 22,000 kg Trailer Axles: Single Axle (Single Tires) 9,000 kg Single Axle (Dual Tires) 10,000 kg Tandem axle – by axle spread: – 1.2 < 1.8m 18,000 kg – 1.8m or more (Single Tires) 18,000 kg – 1.8m or more (Dual Tires) 19,100 kg Tridem Axle – by axle spread: – 2.4 < 3.0m 21,300 kg – 3.0 < 3.6m 24,000 kg – 3.6 to 3.7m 26,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight:	actual weight on the front axle plus other axle maximums

SCHEDULE 9

DESIGNATED TRACTOR-TRAILER COMBINATION 9 — TRI-DRIVE TRACTOR SELF-STEER TRIAXLE SEMI-TRAILER



Configuration Description

Designated Tractor-Trailer Combination 9 is composed of a tractor and a single semi-trailer. The front axle of the tractor is a single axle with single tires. The drive axle of the tractor is a tri-drive. The semi-trailer has two axle units: a single self-steer axle in front and a tandem axle in the rear.

Qualifying Preconditions

Weight, see s. 14

The front axle weight must be at least 27 per cent of the tri-drive.

Equipment and components, see ss. 5, 6, 8 to 11

Labelling, see s. 13

Alternatives

A combination that meets every requirement to be Designated Tractor-Trailer Combination 9 except that the self-steer axle of the semi-trailer is not deployed is Designated Tractor-Trailer Combination 8.

DIMENSIONAL LIMIT CHART

	Ref	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.5m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Not controlled
	(5)	Tridem Axle Spread	2.4 to 2.8m
	(6)	Wheelbase	6.6 to 6.8m
	(7)	Tridem Track Width	
		– tractor with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
		– tractor with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
		– all other tractors	2.5 to 2.6m
Semi-Trailer	(8)	Length (long combination)	Max. 16.2m
	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
	(11)	Wheelbase	6.25 to 12.0m
	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 35% of wheelbase
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 3.7m
	(15)	Inter-axle Spacing	>2.5 to 3.0m
	(16)	Tandem Spread	1.2 to 2.8m
	(19)	Track Width — tandem	
		– trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
		– trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
		– all other trailers	2.5 to 2.6m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 7,700 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	Self-steer axle 11 kg × combined tire widths in mm Not self-steer axle 10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Tractor Drive Axle – by tridem axle spread: – 2.4 < 2.7m 21,300 kg – 2.7 to 2.8m 22,000 kg Trailer Axles: i. If tandem axle spread is 1.2 < 1.8m or there are single tires on any wheel of trailer:

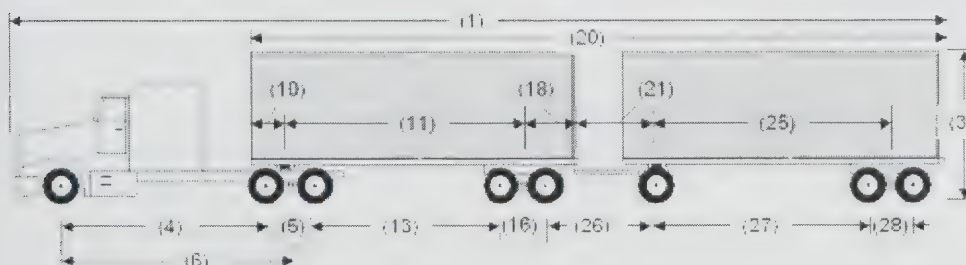
	Ref	Feature	Dimensional Limit
		– tractor with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
		– all other tractors	2.5 to 2.6m
Semi-Trailer	(8)	Length	Max. 16.2m
	(9)	End-Dump Semi-Trailer Bed Length	Max. 14.65m
	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
	(11)	Wheelbase	6.25 to 12.0m
	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 35% of wheelbase
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	
		– if tridem spread is 3.0 < 3.6m	Min. 5.0m
		– if tridem spread is 3.6 to 3.7m	Min. 4.5m
	(15)	Inter-axle Spacing	>2.5 to 3.0m
	(16)	Tridem Spread	3.0 to 3.7m
	(19)	Track Width — tridem	
		– trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
		– trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
		– all other trailers	2.5 to 2.6m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 7,700 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	Self-steer axle 11 kg × combined tire widths in mm Not self-steer axle 10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Tractor Drive Axle – by tridem axle spread: – 2.4 < 2.7m 21,300 kg – 2.7 to 2.8m 22,000 kg Trailer Axles: – by tridem axle spread i. 3.0 < 3.6m 1. self-steer axle (load equalized) 8,000 kg 2. self-steer axle (not load equalized) 6,900 kg 3. tridem axle (load equalized) 24,000 kg 4. tridem axle (not load equalized) 20,700 kg ii. 3.6 to 3.7m 1. self-steer axle (load equalized) 8,500 kg 2. self-steer axle (not load equalized) 7,400 kg 3. tridem axle (load equalized) 25,500 kg 4. tridem axle (not load equalized) 22,200 kg
Allowable Gross Vehicle Weight: (lower of i and ii)	i. actual weight on the front axle plus other axle maximums ii. 63,500 kg

SCHEDULE 11

DESIGNATED TRACTOR-TRAILER COMBINATION 11 — TRACTOR A-TRAIN DOUBLE TRAILERS



Configuration Description

Designated Tractor-Trailer Combination 11 is an A-train double. The front axle of the tractor is a single axle with single tires. The drive axle of the tractor is a single or tandem axle. The lead semi-trailer has one axle unit that is a single or tandem axle. If there is a trailer converter dolly, it has a single axle and the second semi-trailer has one axle unit that is a single or tandem axle. If there is no trailer converter dolly, the full trailer has two axle units: a single axle in front and a single or tandem axle in the rear.

Qualifying Preconditions**Weight**

The sum of the weights of the converter dolly axle and the second trailer axles must not exceed the sum of the weights of the tractor drive axles and the lead semi-trailer axles.

If the inter-vehicle-unit distance between the trailers is less than 3 metres, the sum of the weight of the axles of the lead semi-trailer and the trailer converter dolly or forward axle of a full trailer must not exceed,

- (a) 17,000 kg, if there is a single axle on the lead semi-trailer; or
- (b) 23,000 kg, if there is a tandem axle unit on the lead semi-trailer.

Equipment and components, see ss. 5, 6, 8

DIMENSIONAL LIMIT CHART

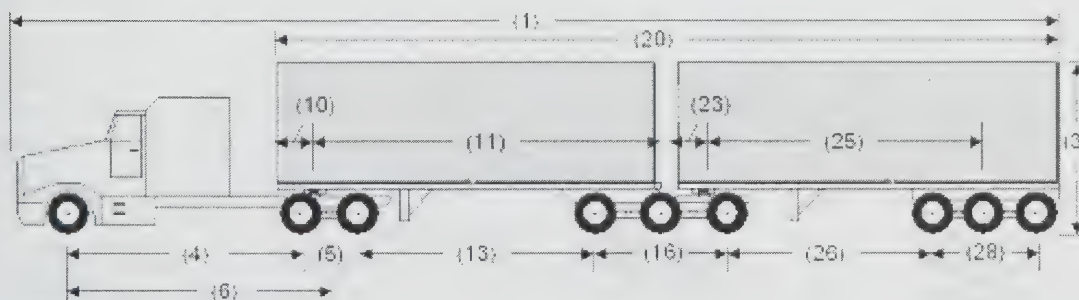
	Ref	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 25.0m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m
	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
	(7)	Wheelbase — (long combination)	Max. 6.2m
Lead Semi-Trailer	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
	(11)	Wheelbase	Min. 6.25m
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance <ul style="list-style-type: none"> – single to single or tandem – tandem to tandem 	Min. 3.0m Min. 5.0m
	(16)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
	(18)	Hitch Offset	Max. 1.8m
	(19)	Track Width <ul style="list-style-type: none"> – trailer with single tires built before 2010 – trailer with single tires built after 2009 – all other trailers 	2.3 to 2.6m 2.45 to 2.6m 2.5 to 2.6m
Combination	(20)	Box Length	Max. 20.0m
	(21)	Converter Dolly Drawbar Length	Not controlled
	(22)	Converter Dolly Track Width <ul style="list-style-type: none"> – converter dolly with single tires built before 2010 – converter dolly with single tires built after 2009 – all other converter dollies 	2.3 to 2.6m 2.45 to 2.6m 2.5 to 2.6m
Second Semi or Full Trailer	(25)	Wheelbase	Min. 6.25m
	(26)	Inter-vehicle-unit Distance	Not controlled
	(27)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
	(28)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
	(29)	Track Width <ul style="list-style-type: none"> – trailer with single tires built before 2010 – trailer with single tires built after 2009 – all other trailers 	2.3 to 2.6m 2.45 to 2.6m 2.5 to 2.6m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 7,700 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Other Tractor Axles and Trailer Axles: Single Axle (Single Tires) 9,000 kg Single Axle (Dual Tires) 10,000 kg Tandem Axle – by axle spread: – 1.2 < 1.8m 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Single Tires) 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Dual Tires) 19,100 kg
Allowable Gross Vehicle Weight: (lower of i and ii)	
i. actual weight on the front axle plus other axle maximums	
ii.	
1. Until December 31, 2020,	
A. if long combination or one of its trailers was built after 2005, maximum weight based on number of axles:	
Number of axles	Maximum
5	41,900 kg
6	49,800 kg
7 or 8	53,500 kg
B. if not long combination and both trailers are built before 2006, AGVW is amount shown in appropriate Vehicle Weight Tables 3 to 29	
2. After 2020, maximum weight based on number of axles:	
Number of axles	Maximum
5	41,900 kg
6	49,800 kg
7 or 8	53,500 kg

SCHEDULE 12

DESIGNATED TRACTOR-TRAILER COMBINATION 12 — TRACTOR B-TRAIN DOUBLE TRAILERS



Configuration Description

Designated Tractor-Trailer Combination 12 is a B-train double. The front axle of the tractor is a single axle with single tires. The drive axle of the tractor is a single or tandem axle. The lead semi-trailer has one axle unit that is a tandem or tridem axle. The second semi-trailer has one axle unit that is a single, tandem or tridem axle.

Qualifying Preconditions

Equipment and components, see ss. 5, 6, 8

DIMENSIONAL LIMIT CHART

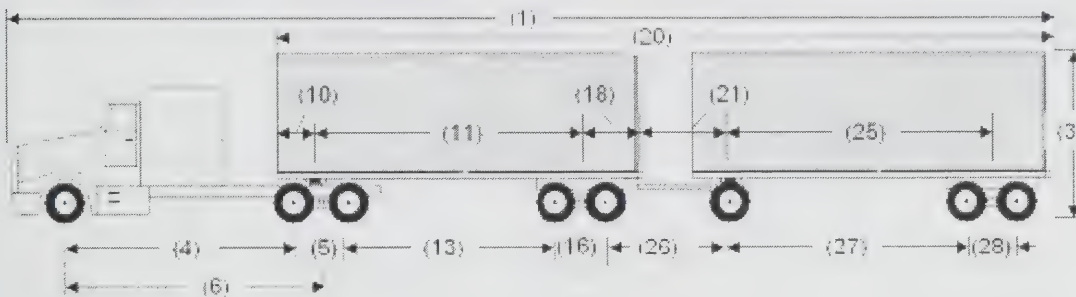
	Ref	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 25.0m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m
	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
Lead Semi-Trailer	(6)	Wheelbase — (long combination)	Max. 6.2m
	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
	(11)	Wheelbase	Min. 6.25m
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	
		– single to tandem or tridem	Min. 3.0m
		– tandem to tandem	Min. 5.0m
		– tandem to tridem	Min. 5.5m
	(16)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
	(16)	Tridem Spread	2.4 to 3.1m
	(19)	Track Width	
		– trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
		– trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
		– all other trailers	2.5 to 2.6m
Combination	(20)	Box Length	Max. 20.0m
	(11)+(25)	Sum of Trailer Wheelbases	Max. 17.0m
Second Trailer	(23)	Swing Radius	Max. 2.0m
	(24)	Kingpin behind rearmost axle of lead trailer	Max. 0.3m
	(25)	Wheelbase	Min. 6.25m
	(26)	Inter-vehicle-unit Distance	
		– single to tandem or tridem	Min. 3.0m
		– tandem to tandem	Min. 5.0m
		– tandem to tridem	Min. 5.5m
		– tridem to tridem	Min. 6.0m
	(28)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
	(28)	Tridem Spread	2.4 to 3.1m
	(29)	Track Width	
		– trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
		– trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
		– all other trailers	2.5 to 2.6m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 7,700 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Other Tractor and Trailer Axles: Single Axle (Single Tires) 9,000 kg Single Axle (Dual Tires) 10,000 kg Tandem Axle – by axle spread: – 1.2 < 1.8m 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Single Tires) 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Dual Tires) 19,100 kg

Feature	Weight Limit
	Tridem Axle – by axle spread
	2.4 < 3.0m 21,300 kg
	3.0 to 3.1m 24,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight: (lower of i and ii)	i. actual weight on the front axle plus other axle maximums ii. if a 7, 8 or 9-axle combination, maximum weight based on number of axles and base length:
	If 7-axle combination: Base length Maximum < 17.0 56,500 kg 17<18m 57,000 kg 18<19m 58,500 kg 19m or more 60,300 kg
	If 8 or 9-axle combination: Base length Maximum < 19.0 61,000 kg 19.0<19.5m 62,000 kg 19.5<20.5m 63,000 kg 20.5m or more 63,500 kg

SCHEDULE 13
DESIGNATED TRACTOR-TRAILER COMBINATION 13 — TRACTOR C-TRAIN DOUBLE TRAILERS



Configuration Description

Designated Tractor-Trailer Combination 13 is a C-train double. The front axle of the tractor is a single axle with single tires. The drive axle of the tractor is a single or tandem axle. The lead semi-trailer has one axle unit that is a single or tandem axle. The trailer converter dolly has one axle unit that is a single axle. The second semi-trailer has one axle unit that is a single or tandem axle.

Qualifying Preconditions

Weight

The sum of the weights of the converter dolly axle and the second trailer axles must not exceed the sum of the weights of the tractor drive axles and the lead semi-trailer axles.

If the inter-vehicle-unit distance between the trailers is less than 3 metres the sum of the weight of the axles of the lead semi-trailer and the trailer converter dolly must not exceed,

- (a) 17,000 kg, if there is a single axle on the lead semi-trailer; or
- (b) 23,000 kg, if there is a tandem axle unit on the lead semi-trailer.

Equipment and components, see ss. 5, 6, 8, 12

DIMENSIONAL LIMIT CHART

	Ref	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 25.0m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m

	Ref	Feature	Dimensional Limit
	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m if tractor built after 2005
	(6)	Wheelbase — (long combination)	Max. 6.2m
Lead Semi-Trailer	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
	(11)	Wheelbase	Min. 6.25m
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	
		– single to single or tandem	Min. 3.0m
		– tandem to tandem	Min. 5.0m
	(16)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
	(18)	Hitch Offset	Max. 1.8m
	(19)	Track Width	
		– trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
		– trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
		– all other trailers	2.5 to 2.6m
Combination	(20)	Box Length	Max. 20.0m
	(21)	Converter Dolly Drawbar Length	Max. 2.0m
	(22)	Converter Dolly Track Width	
		– converter dolly with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
		– converter dolly with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
		– all other converter dollies	2.5 to 2.6m
Second Trailer	(25)	Wheelbase	Min. 6.25m
	(26)	Inter-vehicle-unit Distance	Not controlled
	(27)	Inter axle Spacing	Min. 3.0m
	(28)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
	(29)	Track Width	
		– trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
		– trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
		– all other trailers	2.5 to 2.6m

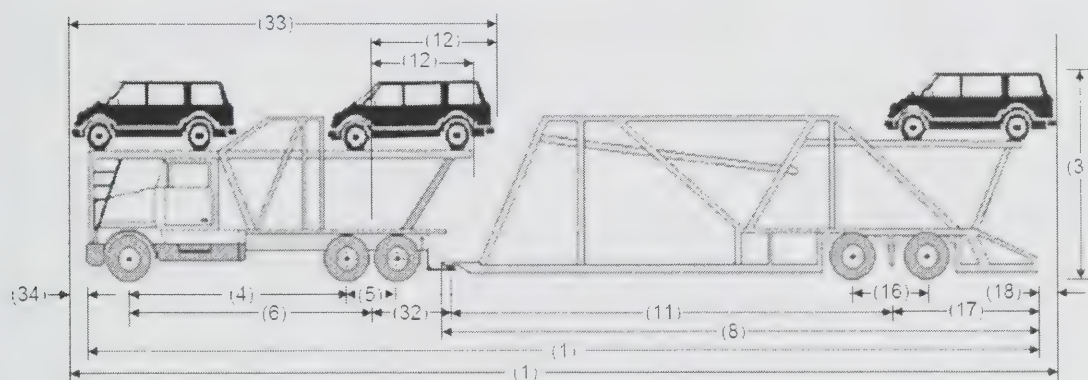
WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 7,700 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Other Tractor and Trailer Axles: Single Axle (Single Tires) 9,000 kg Single Axle (Dual Tires) 10,000 kg Tandem Axle – by axle spread – 1.2 < 1.8m 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Single Tires) 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Dual Tires) 19,100 kg
Allowable Gross Vehicle Weight: (lower of i and ii)	i. actual weight on the front axle plus other axle maximums ii. 1. Until December 31, 2020, A. if long combination or one of its trailers was built after 2005, maximum weight based on number of axles: Number of axles Maximum 5 41,900 kg 6 49,800 kg 7 54,600 kg 8 58,500 kg

Feature	Weight Limit
	B. if not long combination and both trailers are built before 2006, amount shown in appropriate Vehicle Weight Tables 3 to 29
2. After 2020, maximum weight based on number of axles:	
Number of axles	Maximum
5	41,900 kg
6	49,800 kg
7	54,600 kg
8	58,500 kg

SCHEDULE 14

DESIGNATED TRACTOR-TRAILER COMBINATION 14 — STINGER-STEER TRACTOR SEMI-TRAILER AUTO CARRIER



Configuration Description

Designated Tractor-Trailer Combination 14 is a stinger-steer combination composed of a tractor and semi-trailer. The fifth wheel assembly is mounted on a drop frame located behind and below the centre of the rearmost axle of the tractor. The front axle of the tractor is a single axle with single tires and the drive axle is single or tandem. The semi-trailer has a single or tandem axle.

Qualifying Preconditions

The width of the tractor or trailer rear load overhang, including extendable support plates, if any, does not exceed 2.3m.

Equipment and Components, see ss. 5, 6, 8

Exceptions

A non-enclosed auto carrier where only the loaded motor vehicles and support plates, if any, on which the motor vehicles rest extend beyond the Overall Length (1), Height (3) and Tractor Effective Rear Overhang (12) limits set out in the Dimensional Limit Chart below is exempt from those limits. The following limits apply to these exempted auto carriers:

Overall length (1) – 25 metres

Height (3) – 4.3 metres

Tractor Effective Rear Overhang (12) – 4.6 metres

DIMENSIONAL LIMIT CHART

	Ref	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m
	(6)	Wheelbase	Not controlled
	(12)	Tractor Effective Rear Overhang	Max. 4.0m
	(32)	Hitch Offset	Max. 2.3m
	(33)	Length	Max. 12.5m
	(34)	Front Load Overhang	Max. 1.0 m

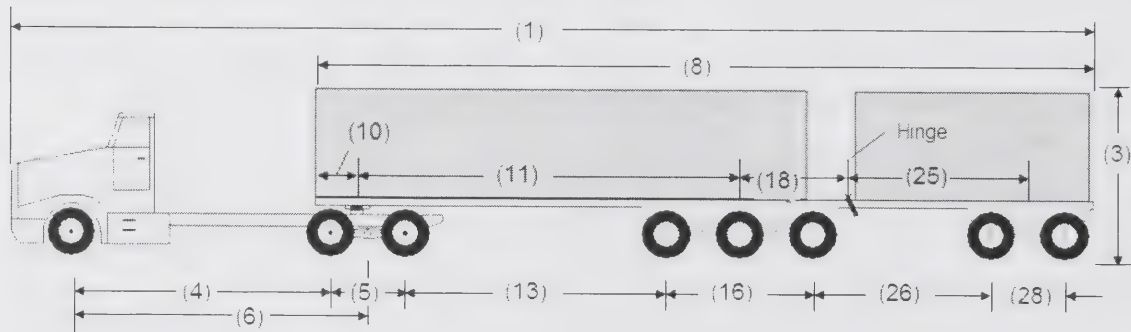
	Ref	Feature	Dimensional Limit
Semi-Trailer	(8)	Length	Max. 14.65m
	(11)	Wheelbase:	6.25 to 12.5m
	(16)	Tandem Axle Spread	1.2 to 3.10m
	(17)	Effective Rear Overhang (excluding rear load overhang)	Max. 4.0m or 42% of wheelbase (whichever is greater)
	(18)	Rear Load Overhang	Max. 1.2m
	(19)	Track Width	
		trailer with single tires built before 2010	2.3 to 2.6m
		trailer with single tires built after 2009	2.45 to 2.6m
		all other trailers	2.5 to 2.6m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 7,700 kg
Other Axles Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Other Tractor Axles and Trailer Axles: – Single Axle (Single Tires) 9,000 kg – Single Axle (Dual Tires) 10,000 kg Tandem Axle 18,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight:	actual weight on the front axle plus other axle maximums

SCHEDULE 15

DESIGNATED TRACTOR-TRAILER COMBINATION 15 — TRACTOR HINGED SEMI-TRAILER



Configuration Description

Designated Tractor-Trailer Combination 15 is a combination composed of a tractor and a hinged single semi-trailer. The front axle of the tractor is a single axle with single tires. The drive axle of the tractor is a tandem axle. The semi-trailer consists of two portions permanently attached by a dual hinging system designed to prevent rotation (roll freedom) between the two portions of the semi-trailer. The front portion of the semi-trailer has a tridem axle and the rear portion of the trailer has a tandem axle.

The forward hinge of the dual hinging system allows at least 22 degrees horizontal articulation in either direction from the straight position. The rearward hinge allows the rear portion of the trailer to articulate downward, but does not allow upward articulation relative to the front portion of the trailer. The hinge position shown in the diagram refers to the articulation point of the forward horizontal hinge. The position of the rearward hinge is not controlled.

Qualifying Preconditions

Weight, see s. 14

Equipment and components, see ss. 5, 6, 7, 8

If equipped with a hinge locking device, the device must be disengaged when operating on a highway, other than when reversing.

Cargo must not span the hinge of the trailer if secured to both portions of the trailer.

Labelling, see s. 13

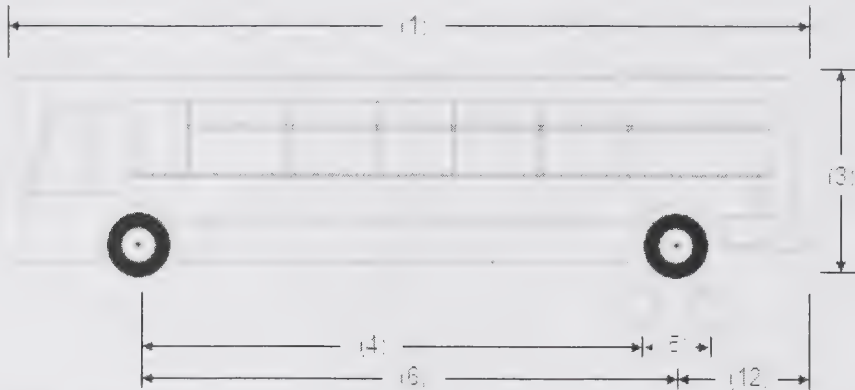
DIMENSIONAL LIMIT CHART

	Ref.	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23.0m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
Tractor	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m
	(6)	Wheelbase	Max. 6.2m
Semi-Trailer	(8)	Length	Max. 16.2m
	(10)	Swing Radius	Max. 2.0m
	(11)	Wheelbase (Front Portion)	Min. 7.9m
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 5.3m
	(16)	Tridem Spread	3.0 to 3.1m
	(18)	Hinge Offset	Max 2.0m
	(19)	Track Width of tandem axle and tridem axle	
		– single tires	2.45 to 2.6m
		– dual tires	2.5 to 2.6m
	(25)	Wheelbase (Rear Portion)	Min. 4.0m
	(26)	Inter-axle Spacing	Min. 3.7m
	(28)	Tandem Spread	1.5 to 1.6m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle (Maximum): (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified); or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 7,700 kg
Other Axles (Maximum): (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Tractor Drive Axle – by tandem axle spread
	– 1.2 < 1.8m 18,000 kg
	– 1.8 to 1.85m (single tires) 18,000 kg
	– 1.8 to 1.85m (dual tires) 19,100 kg
	Trailer:
	Tandem axle (load equalized) 16,000 kg
	Tandem axle (not load equalized) 14,000 kg
	Tridem axle (load equalized) 24,000 kg
	Tridem axle (not load equalized) 21,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight: (lower of i and ii)	
	i. actual weight on the front axle plus other axle maximums
	ii.
	– 62,000 kg if actual front axle weight is less than 6,000 kg
	– 63,000 kg if actual front axle weight is 6,000 kg to less than 7,000 kg
	– 63,500 kg if actual front axle weight is 7,000 kg or more

SCHEDULE 16
DESIGNATED BUS OR RECREATIONAL VEHICLE 1 — STANDARD BUS OR COMPARABLE RECREATIONAL VEHICLE



Vehicle Description

Designated Bus or Recreational Vehicle 1 is a bus or recreational vehicle. It is not an articulated bus. It may be a school bus, motor coach or double-decker bus. The front axle is a single axle with single tires. The drive axle is a single or tandem axle. If the drive axle is a single axle, it may form a two axle group with a tag axle to the rear. It is not equipped with a fifth wheel assembly.

Qualifying Preconditions

Equipment and components, see s. 8

DIMENSIONAL LIMIT CHART

	Ref	Feature	Dimensional Limit
Bus or RV	(1)	Length	Max. 12.5m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
	(4)	Inter-axle Spacing	Not controlled
	(5)	Rear Tandem or Two Axle Group	1.2 to 1.85m
	(6)	Wheelbase	Not controlled
	(12)	Effective Rear Overhang	Not controlled

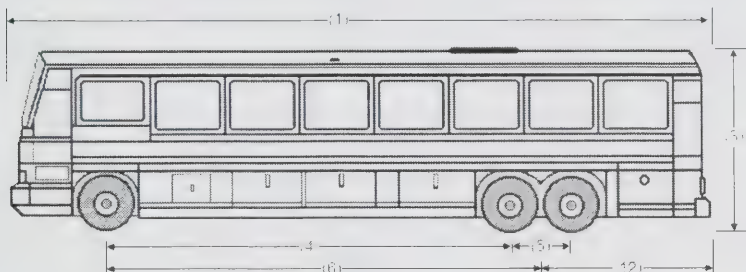
WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 9,000 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	Tag Axle – 10 kg × combined tire widths in mm Tag Axle (vehicle manufactured before July 1, 2011) – 11 kg × combined tire widths in mm Drive Axle – 10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Drive Axle (Single Tires) 9,000 kg Single Drive Axle (Dual Tires) 10,000 kg Single Drive Axle (Dual Tires) on Urban Transit Bus not equipped with a tag axle 11,400 kg Tag Axle (by Two Axle Group spacing) – 1.2 < 1.3m 6,300 kg

Feature	Weight Limit
	<ul style="list-style-type: none"> – 1.3 < 1.4m 6,700 kg – 1.4 < 1.5m 7,000 kg – 1.5 < 1.85m 7,400 kg
	Tandem Drive Axle 18,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight:	actual weight on the front axle plus other axle maximums

SCHEDULE 17

DESIGNATED BUS OR RECREATIONAL VEHICLE 2 — INTER-CITY BUS OR COMPARABLE RECREATIONAL VEHICLE



Vehicle Description

Designated Bus or Recreational Vehicle 2 is an inter-city bus or recreational vehicle that has two or three axles and exceeds 12.5 metres in length. It cannot be a school bus but can be a double-decker bus. The vehicle is not equipped with a fifth wheel assembly. If the vehicle is a recreational vehicle, it is equipped in the same manner as a motor coach with motive power mounted to the rear of the front axle and an air-ride or torsion-bar suspension.

Designated Bus or Recreational Vehicle 2 has two or three axles. The front axle unit is a single axle with single tires. The rear axles are a single or tandem drive axle or a two axle group. If the rear axles are a two axle group, they are composed of a single drive axle in front and a tag axle in the rear.

Qualifying Preconditions

Equipment and Components – see s. 8

DIMENSIONAL LIMIT CHART

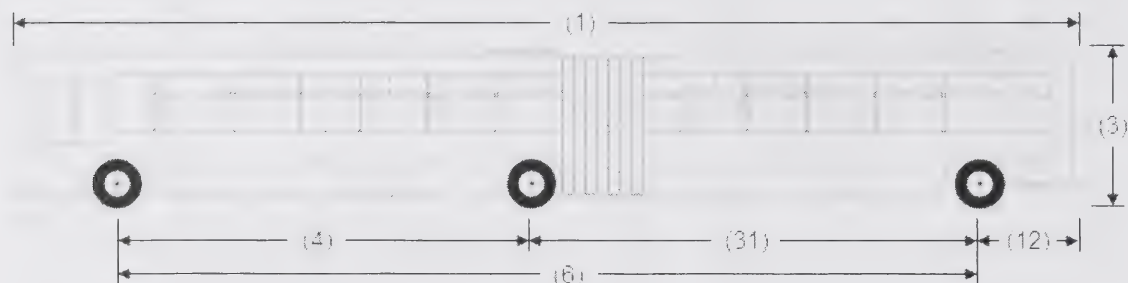
	Ref	Feature	Dimensional Limit
Bus or RV	(1)	Length	Max. 14.0m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
	(4)	Inter-axle Spacing	Not controlled
	(5)	Rear Tandem or Two Axle Group	1.2 to 1.85m
	(6)	Wheelbase	Not controlled
	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	<ul style="list-style-type: none"> i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: <ul style="list-style-type: none"> 1. 5,000 kg, or 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 9,000 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	<ul style="list-style-type: none"> i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	<ul style="list-style-type: none"> Tag Axle 10 kg × combined tire widths in mm Tag Axle (Vehicle built before July 1, 2011) 11 kg × combined tire widths in mm Drive Axle 10 kg × combined tire widths in mm

Feature	Weight Limit
) by axle unit description	Single Drive Axle (Single Tires)
	9,000 kg
	Single Drive Axle (Dual Tires)
	10,000 kg
	Tag Axle (by Two Axle Group spacing)
	6,300 kg
	- 1.2 < 1.3m
	- 1.3 < 1.4m
	- 1.4 < 1.5m
	- 1.5 < 1.85m
	7,000 kg
	7,400 kg
	Tandem Drive Axle
	18,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight:	actual weight on the front axle plus other axle maximums

SCHEDULE 18
DESIGNATED BUS 3 — ARTICULATED BUS



Vehicle Description

Designated Bus 3 is an articulated bus. It is not a recreational vehicle. An articulated bus has two portions with articulation between the portions, or has three portions with articulation between each portion.

It is equipped with a single axle at the rear of each portion of the bus. The front axle unit is a single axle with single tires.

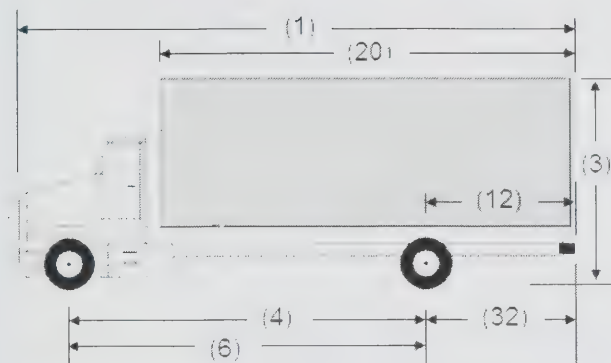
DIMENSIONAL LIMIT CHART

	Ref	Feature	Dimensional Limit
Articulated Bus	(1)	Length	Max. 25m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
	(4)	Inter-axle Spacing	Not controlled
	(6)	Wheelbase	Not controlled
	(12)	Effective Rear Overhang	Not controlled
	(31)	Inter-axle Spacing	Not controlled

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. if GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, or 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
) by axle unit description	Single Axle 9,000 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by sum of tire widths	10 kg × combined tire widths in mm
) by axle unit description	Single Axle (Single Tires) 9,000 kg Single Axle (Dual Tires) 10,000 kg Single Drive Axle (Dual Tires) on Urban Transit Bus 11,400 kg
Allowable Gross Vehicle Weight:	actual weight on the front axle plus other axle maximums

SCHEDULE 19
DESIGNATED TRUCK 1 — 2-AXLE TRUCK

**Vehicle Description**

Designated Truck 1 is a 2-axle truck with a front single axle and rear single drive axle.

Qualifying Preconditions

Weight – The front axle weight must be at least 30 per cent of the gross vehicle weight at all times.

Equipment and components, see ss. 5, 8

Exceptions

Until December 31, 2025, the dimensional limits for Effective Rear Overhang (12) and Hitch Offset (32) do not apply if the truck was built before July 1, 2011.

An overhanging boom of a rear-facing crane that extends 1.0 metre or less past the rearmost point of the truck is exempt from the dimensional limit for Effective Rear Overhang (12).

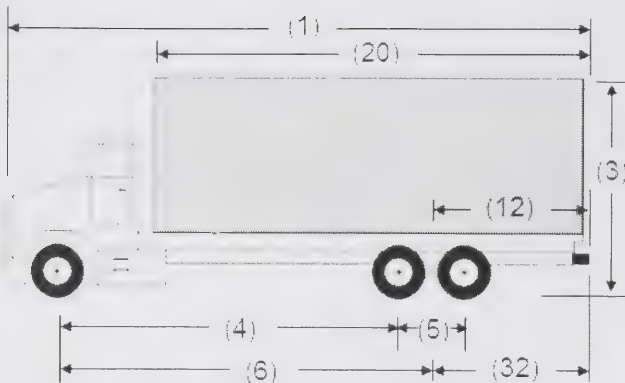
DIMENSIONAL LIMIT CHART

	Ref	Feature	Dimensional Limit
Truck	(1)	Length	Max. 12.5m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
	(6)	Wheelbase	Not controlled
	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m
	(20)	Box Length	Not controlled
	(32)	Hitch Offset (if drawing trailer)	Max. 1.8m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 9,000 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Drive Axle Single Axle (Single Tires) 9,000 kg Single Axle (Dual Tires) 10,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight:	actual weight on the front axle plus other axle maximums

SCHEDULE 20
DESIGNATED TRUCK 2 — TANDEM-AXLE TRUCK

**Vehicle Description**

Designated Truck 2 is a 3-axle truck with a front single axle and rear tandem drive axle.

Qualifying Preconditions

Weight – The front axle weight must be at least 21 per cent of the gross vehicle weight at all times.

Equipment and components, see ss. 5, 8

Exceptions

Until December 31, 2025, the dimensional limits for Effective Rear Overhang (12) and Hitch Offset (32) do not apply if the truck was built before July 1, 2011.

An overhanging boom of a rear-facing crane that extends 1.0 metre or less past the rearmost point of the truck is exempt from the dimensional limit for Effective Rear Overhang (12).

DIMENSIONAL LIMIT CHART

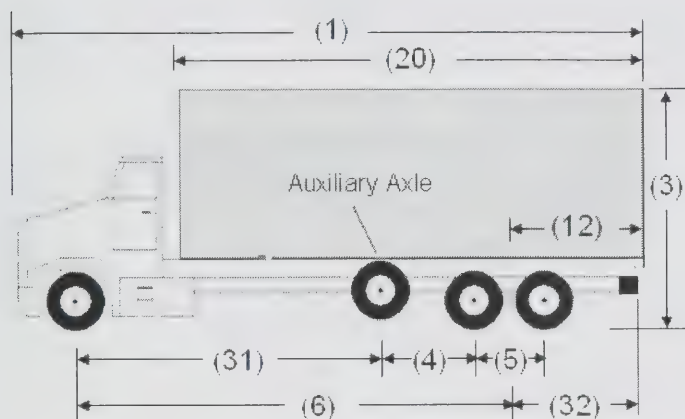
	Ref	Feature	Dimensional Limit
Truck	(1)	Length	Max. 12.5m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m
	(6)	Wheelbase	Not controlled
	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m
	(20)	Box Length	Not controlled
	(32)	Hitch Offset (if drawing trailer)	Max. 1.8m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 9,000 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Tandem Drive Axle by axle spread: – 1.2 < 1.8m 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Single tires) 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Dual Tires) 19,100 kg

Feature	Weight Limit										
Allowable Gross Vehicle Weight: (lower of i and ii)	i. actual weight on the front axle plus other axle maximums ii. maximum weight based on base length:										
	<table> <tr> <th>Base length</th><th>Maximum</th></tr> <tr> <td>< 4.5m</td><td>25,000 kg</td></tr> <tr> <td>4.5m < 4.7m</td><td>26,000 kg</td></tr> <tr> <td>4.7m < 4.9m</td><td>27,000 kg</td></tr> <tr> <td>4.9m or more</td><td>28,100 kg</td></tr> </table>	Base length	Maximum	< 4.5m	25,000 kg	4.5m < 4.7m	26,000 kg	4.7m < 4.9m	27,000 kg	4.9m or more	28,100 kg
Base length	Maximum										
< 4.5m	25,000 kg										
4.5m < 4.7m	26,000 kg										
4.7m < 4.9m	27,000 kg										
4.9m or more	28,100 kg										

SCHEDULE 21
DESIGNATED TRUCK 3 — 3-AXLE TRUCK PLUS AUXILIARY AXLE



Vehicle Description

Designated Truck 3 is a 4-axle truck with a front single axle, a liftable auxiliary self-steer axle or an optionally liftable forced-steer auxiliary pusher axle, and a rear tandem drive axle.

Qualifying Preconditions

Weight, see s. 14

The front axle weight must be at least 19 per cent of the gross vehicle weight at all times. A liftable auxiliary self-steer axle must not be deployed if the resulting weight on the axle is less than 3,000 kilograms.

Equipment and components, see ss. 5, 8, 9

Labelling, see s. 13

Exceptions

Until December 31, 2025, the dimensional limits for Effective Rear Overhang (12), Hitch Offset (32) and Tandem Axle Track Width (35) do not apply if the truck was built before July 1, 2011.

An overhanging boom of a rear-facing crane that extends 1.0 metre or less past the rearmost point of the truck is exempt from the dimensional limit for Effective Rear Overhang (12)

Alternatives

A truck that meets every requirement to be Designated Truck 3 except that the liftable axle is not deployed is Designated Truck 2.

DIMENSIONAL LIMIT CHART

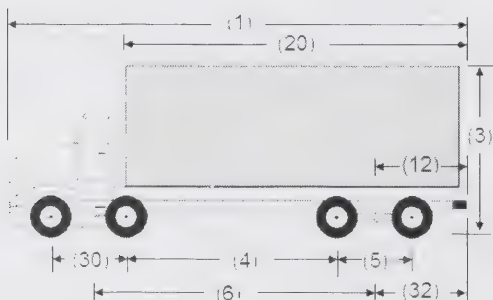
	Ref	Feature	Dimensional Limit
Truck	(1)	Length	Max. 12.5m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
	(4)	Inter-axle Spacing	2.3 to 2.8m
	(5)	Tandem Axle Spread	1.3 to 1.6m
	(6)	Wheelbase	Not controlled
	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m
	(20)	Box Length	Not controlled
	(31)	Inter-Axle Spacing	Min. 3.0m

	Ref	Feature	Dimensional Limit
	(32)	Hitch Offset (if drawing trailer)	Max. 1.8m
	(35)	Tandem Axle Track Width	2.4 to 2.6m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 9,000 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	Auxiliary axle 11 kg × combined tire widths in mm Not auxiliary axle 10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Auxiliary axle (load-equalized) 6,000 kg Auxiliary axle (not load-equalized) 4,500 kg Tandem drive axle (load-equalized) 18,000 kg Tandem drive axle (not load-equalized) 15,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight:	actual weight on the front axle plus other axle maximums

SCHEDULE 22
DESIGNATED TRUCK 4 — TWIN-STEER TANDEM-DRIVE TRUCK

**Vehicle Description**

Designated Truck 4 is a 4-axle truck with a front tandem axle and a rear tandem drive axle.

Qualifying Preconditions

Weight – The front axle weight must be at least 38 per cent of the gross vehicle weight at all times.

Equipment and components, see ss. 5, 8

Exceptions

Until December 31, 2025, the dimensional limits for Effective Wheelbase (6), Effective Rear Overhang (12), Hitch Offset (32) and Rear Tandem Axle Track Width (35) do not apply if the truck, other than a concrete mixer fitted with a revolving drum, was built before July 1, 2011. In the case of a concrete mixer fitted with a revolving drum that was built before July 1, 2011, these dimensional limits do not apply on or before December 31, 2030.

An overhanging boom of a rear-facing crane that extends 1.0 metre or less past the rearmost point of the truck is exempt from the dimensional limit for Effective Rear Overhang (12).

DIMENSIONAL LIMIT CHART

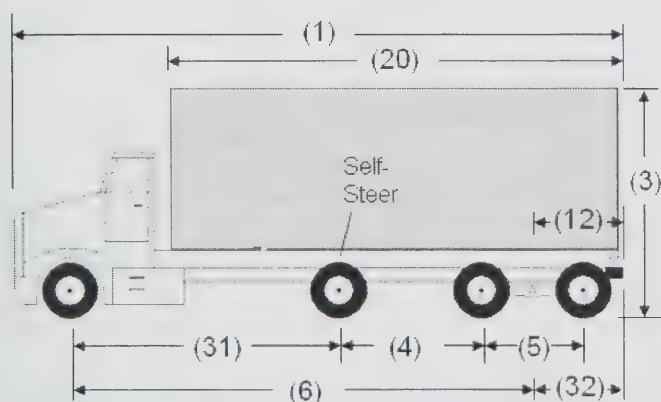
	Ref	Feature	Dimensional Limit
Truck	(1)	Length	Max. 12.5m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
	(4)	Inter-axle Spacing	Not controlled

	Ref	Feature	Dimensional Limit
	(5)	Rear Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m
	(6)	Effective Wheelbase	Min. 5.3m
	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m
	(20)	Box Length	Not controlled
	(30)	Front Tandem Axle Spread	1.2 to 2.7m
	(32)	Hitch Offset (if drawing trailer)	Max. 1.8m
	(35)	Tandem Axle Track Width	2.4 to 2.6m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 10,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Tandem Axle by axle spread:
	– 1.2 < 1.6m 17,000 kg
	– 1.6 to 2.7m 18,000 kg
Other Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Tandem Axle by axle spread:
	– 1.2 < 1.8m 18,000 kg
	– 1.8 to 1.85m (Single Tires) 18,000 kg
	– 1.8 to 1.85m (Dual Tires) 19,100 kg
Allowable Gross Vehicle Weight: (lower of i and ii)	i. actual weight on the front axle plus other axle maximums ii. – 32,000 kg if the truck is drawing a trailer or has a wheelbase of 5.3 < 6.0m – 37,100 kg if the truck has a wheelbase of 6.0m or greater and is not drawing a trailer

SCHEDULE 23
DESIGNATED TRUCK 5 — SELF-STEER TRIAXLE TRUCK

**Vehicle Description**

Designated Truck 5 is a 4-axle truck with a front single axle, a self-steer liftable pusher axle and a rear tandem drive axle.

Qualifying Preconditions

Weight, see s. 14

The front axle weight must be at least 23 per cent of the gross vehicle weight at all times. The liftable axle must not be deployed if the resulting weight on the axle is less than 4,000 kilograms.

Equipment and components, see ss. 5, 8, 9.

Labelling, see s. 13.

Exceptions

Until December 31, 2025, the dimensional limits for Effective Rear Overhang (12), Hitch Offset (32) and Rear Tandem Axle Track Width (35) do not apply if the truck was built before July 1, 2011.

An overhanging boom of a rear-facing crane that extends 1.0 metre or less past the rearmost point of the truck is exempt from the dimensional limit for Effective Rear Overhang (12).

Alternatives

A truck that meets every requirement to be Designated Truck 5 except that the liftable axle of the truck is not deployed is Designated Truck 2.

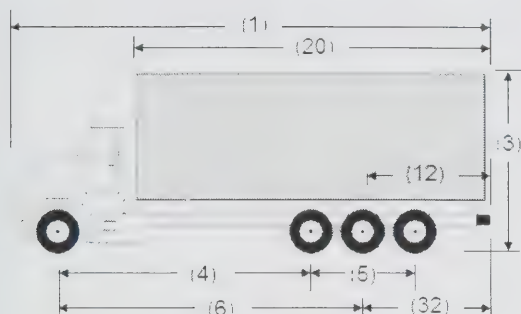
DIMENSIONAL LIMIT CHART

	Ref	Feature	Dimensional Limit
Truck	(1)	Length of Vehicle and Load	Max. 12.5m
	(2)	Width of Vehicle and Load	Max. 2.6m
	(3)	Height of Vehicle and Load	Max. 4.15m
	(31)	Inter-axle Spacing	Not controlled
	(4)	Inter-axle Spacing	2.51 to 2.8m
	(5)	Tandem Axle Spread	1.2 to 1.85m
	(6)	Wheelbase	Min. 6.4m, if Tandem Axle Spread (5) is 1.2 < 1.8m Min. 6.85m, if Tandem Axle Spread (5) is 1.8 to 1.85m
	(12)	Effective Rear Overhang (including load)	Max. 4.0m
	(20)	Box Length	Not controlled
	(32)	Hitch Offset (if drawing trailer)	Max. 1.8m
	(35)	Tandem Axle Track Width	2.4 to 2.6m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified); or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 9,000 kg
Other Axles Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	Self-steer axle 11 kg × combined tire widths in mm Not self-steer axle 10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	i. If tandem axle spread is 1.2 < 1.8m or there are single tires on any wheel: 1. self-steer axle (load equalized) 9,000 kg 2. self-steer axle (not load equalized) 7,500 kg 3. tandem drive axle (load equalized) 18,000 kg 4. tandem drive axle (not load equalized) 15,000 kg ii. If tandem axle spread is 1.8 to 1.85m and there are no single tires on any wheel: 1. self-steer axle (load equalized) 9,550 kg 2. self-steer axle (not load equalized) 8,000 kg 3. tandem drive axle (load equalized) 19,100 kg 4. tandem drive axle (not load equalized) 16,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight:	actual weight on the front axle plus the other axle maximums

SCHEDULE 24
DESIGNATED TRUCK 6 — TRI-DRIVE 4-AXLE TRUCK

**Vehicle Description**

Designated Truck 6 is a 4-axle truck with a front single axle and a rear tri-drive axle.

Qualifying Preconditions

Weight - The front axle weight must be at least 23 per cent of the gross vehicle weight at all times.

Equipment and components, see ss. 5, 8, 11

Exceptions

Until December 31, 2025, the dimensional limits for Wheelbase (6), Effective Rear Overhang (12), Hitch Offset (32) and Rear Tandem Axle Track Width (35) do not apply if the truck was built before July 1, 2011.

An overhanging boom of a rear-facing crane that extends 1.0 metre or less past the rearmost point of the truck is exempt from the dimensional limit for Effective Rear Overhang (12).

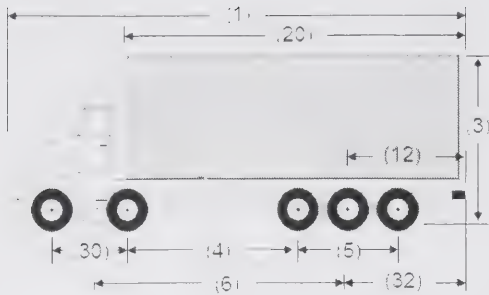
DIMENSIONAL LIMIT CHART

	Ref	Feature	Dimensional Limit
Truck	(1)	Length of Vehicle and Load	Max. 12.5m
	(2)	Width of Vehicle and Load	Max. 2.6m
	(3)	Height of Vehicle and Load	Max. 4.15m
	(4)	Inter-axle Spacing	Not controlled
	(5)	Tridem Axle Spread	2.4 to 2.8m
	(6)	Wheelbase	Min. 6.6m
	(12)	Effective Rear Overhang (including load)	Max. 4.0m
	(20)	Box Length	Not controlled
	(32)	Hitch Offset (if drawing trailer)	Max. 2.5m
	(35)	Tridem Track Width	2.5 to 2.6m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 9,000 kg
Other Axles Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Tridem Axle by axle spread: – 2.4 < 2.7m 21,300 kg – 2.7 to 2.8m 22,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight:	actual weight on the front axle plus the other axle maximums

SCHEDULE 25
DESIGNATED TRUCK 7 — TWIN STEER TRI-DRIVE 5-AXLE TRUCK

**Vehicle Description**

Designated Truck 7 is a 5-axle truck with a front tandem axle and a rear tri-drive axle.

Qualifying Preconditions

Weight – Front axle weight must be at least 23 per cent of the gross vehicle weight at all times.

Equipment and components, see ss. 5, 8, 11

Exceptions

Until December 31, 2025, the dimensional limits for Wheelbase (6), Effective Rear Overhang (12), Hitch Offset (32) and Rear Tandem Axle Track Width (35) do not apply if the truck was built before July 1, 2011.

An overhanging boom of a rear-facing crane that extends 1.0 metre or less past the rearmost point of the truck is exempt from the dimensional limit for Effective Rear Overhang (12).

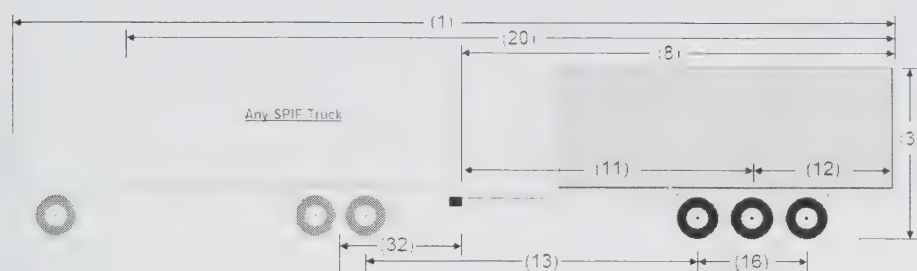
DIMENSIONAL LIMIT CHART

	Ref	Feature	Dimensional Limit
Truck	(1)	Length of Vehicle and Load	Max. 12.5m
	(2)	Width of Vehicle and Load	Max. 2.6m
	(3)	Height of Vehicle and Load	Max. 4.15m
	(4)	Inter-axle Spacing	Not controlled
	(5)	Tridem Axle Spread	2.4 to 2.8m
	(6)	Effective wheelbase	Min. 6.0m
	(12)	Effective Rear Overhang (including load)	Max. 4.0m
	(20)	Box Length	Not controlled
	(30)	Front Tandem Axle Spread	1.2 to 2.7m
	(32)	Hitch Offset (if drawing trailer)	Max. 2.5m
	(35)	Tridem Track Width	2.5 to 2.6m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified); or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 10,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Tandem Axle by axle spread: – 1.2 < 1.6m 17,000 kg – 1.6 to 2.7m 18,000 kg
Other Axles Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Tridem Axle by axle spread – 2.4 < 2.7m 21,300 kg – 2.7 to 2.8m 22,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight:	actual weight on the front axle plus the other axle maximums

SCHEDULE 26
DESIGNATED TRUCK-TRAILER COMBINATION 1 — TRUCK AND FIXED AXLE PONY TRAILER



Configuration Description

Designated Truck-Trailer Combination 1 is composed of any designated truck and a pony trailer with one axle unit. The pony trailer's axle unit may be a single axle, tandem axle or tridem axle. The trailer has a single drawbar.

Qualifying Preconditions

Equipment and components for trailer, see ss. 5, 6, 8

Exceptions

If the trailer has a manufacturer's gross vehicle weight rating of less than 10,000 kilograms, the dimensional limits for Wheelbase (11), Inter-vehicle-unit Distance (13) and Track Width (19) do not apply.

Until December 31, 2025, the dimensional limit for Hitch Offset (32) does not apply if the truck was built before July 1, 2011.

Until December 31, 2025, the dimensional limits for Wheelbase (11), Effective Rear Overhang (12), Inter-vehicle-unit Distance (13), Track Width (19) and Box Length (20) do not apply if the trailer was built before July 1, 2011.

DIMENSIONAL LIMIT CHART

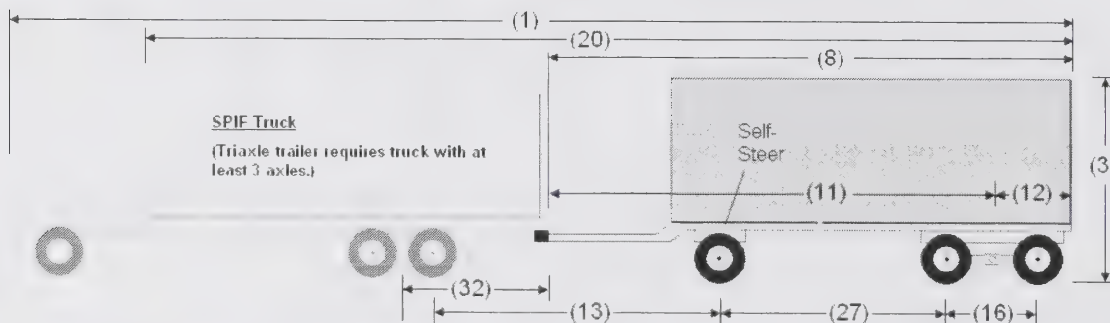
	Ref	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
Truck		Refer to Schedules 19-25 for Designated Trucks	
Pony Trailer	(8)	Length of trailer (including load)	Max. 12.5m
	(11)	Wheelbase: – single axle trailer – tandem and tridem trailer	Min. 4.0m Min. 6.25m
	(12)	Effective Rear Overhang	Max. 4.0m
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance between: – single and single, tandem, or tridem – tandem and tandem – tandem and tridem – tridem and tridem	Min. 3.0m Min. 5.0m Min. 5.5m Min. 6.0m
	(16)	Tandem Spread Tridem Spread	1.2 to 1.85m 2.4 to 3.7m
	(19)	Track Width – single tires – dual tires	2.45 to 2.6m 2.5 to 2.6m
	(20)	Box Length	Max. 20m
	(32)	Hitch Offset: – single or tandem drive truck – tridem drive truck	Max. 1.8m Max. 2.5m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit	
Truck Weights – See Appropriate Weight Limit Chart (Schedules 19-25)		
Trailer Axle Maximum: (lowest of a, b and c)		
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings	
b) by tire width	10 kg × combined tire widths in mm	
c) by axle unit description	Single Axle (Single Tires)	9,000 kg
	Single Axle (Dual Tires)	10,000 kg
	Tandem Axle by axle spread:	
	– 1.2 < 1.8m	18,000 kg
	– 1.8 to 1.85m (Single Tires)	18,000 kg
	– 1.8 to 1.85m (Dual Tires)	19,100 kg
	Tridem Axle by axle spread:	
	– 2.4 < 3.0m	21,300 kg
– 3.0 < 3.6m	24,000 kg	
– 3.6 to 3.7m	26,000 kg	
Allowable Gross Vehicle Weight: (lower of i and ii)	i. AGVW of Designated Truck plus trailer axle maximums	
	ii.	
	Until December 31, 2025.	
	1. if trailer is built before July, 2011, the weight in Vehicle Weight Table 30	
	2. if trailer is built after June, 2011, has a tridem axle, a wheelbase less than 8.75m and is drawn by Designated Truck 1, 37,350 kg	
	3. if neither 1 nor 2 applies,	
	A. if trailer wheelbase is less than 8.75m, the weight in Vehicle Weight Table 31	
	B. if trailer wheelbase is 8.75m or greater, the weight in Vehicle Weight Table 30	
	After 2025,	
	1. if trailer has a tridem axle, a wheelbase less than 8.75m and is drawn by Designated Truck 1, 37,350 kg	
	2. if 1 does not apply,	
	A. if trailer wheelbase is less than 8.75m, the weight in Vehicle Weight Table 31	
	B. if trailer wheelbase is 8.75m or greater, the weight in Vehicle Weight Table 30	

SCHEDULE 27

DESIGNATED TRUCK-TRAILER COMBINATION 2 — TRUCK AND SELF-STEER TRIAXLE PONY TRAILER



Configuration Description

Designated Truck-Trailer Combination 2 is composed of a designated truck, other than Designated Truck 1, and a self-steer triaxle pony trailer. The trailer has a single drawbar. The trailer has two axle units: an optionally liftable single self-steer axle in front and a tandem axle in the rear.

Qualifying Preconditions

Weight, see s. 14

Equipment and components, see ss. 5, 6, 8, 9

Labelling, see s. 13

Alternatives

A truck-trailer combination that meets every requirement to be Designated Truck-Trailer Combination 2, except that the liftable axle of the trailer is not deployed, shall be deemed to be Designated Truck-Trailer Combination 1.

Exceptions

Until December 31, 2025, the dimensional limit for Hitch Offset (32) does not apply if the truck was built before July 1, 2011.

Until December 31, 2025, the dimensional limits for Wheelbase (11), Effective Rear Overhang (12), Inter-vehicle-unit Distance (13), Track Width (19) and Box Length (20) do not apply if the trailer was built before July 1, 2011.

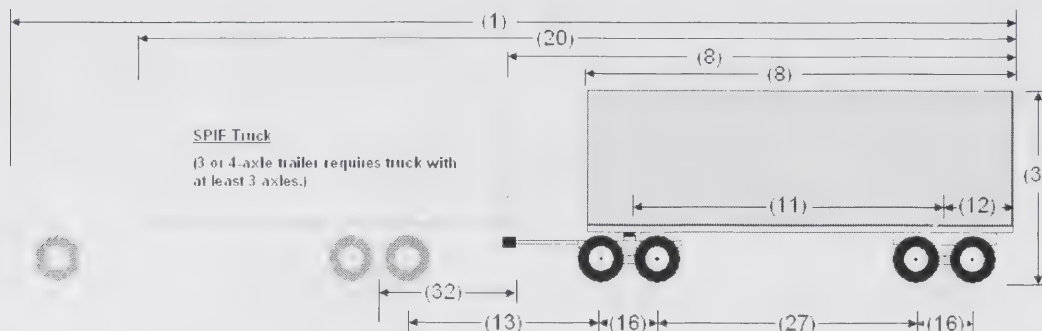
DIMENSIONAL LIMIT CHART

	Ref	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Length of Combination and Load	Max. 23m
	(2)	Width of Vehicle and Load	Max. 2.6m
	(3)	Height of Vehicle and Load	Max. 4.15m
Truck		Refer to Schedules 20-25 for Designated Trucks	
Self-Steer Trailer	(8)	Length of trailer and Load	Max. 12.5m
	(11)	Wheelbase	Min. 7.0m
	(12)	Effective Rear Overhang (including load)	Max. 4.0m
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 3.0m
	(16)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
	(19)	Track Width of tandem axle	
		– single tires	2.45 to 2.6m
		– dual tires	2.5 to 2.6m
	(20)	Box Length (including load)	Max. 20m
	(27)	Inter-Axle Spacing	> 2.5m
	(32)	Hitch Offset:	
		– tandem drive truck	Max. 1.8m
		– tridem drive truck	Max. 2.5m

WEIGHT LIMIT CHART

Truck Weights – See Appropriate Weight Limit Chart (Schedules 20-25)	
Trailer Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified the sum of the maximum tire load ratings,
b) by tire width	Self-steer axle 11 kg × combined tire widths in mm Not self-steer axle 10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	i. If tandem axle spread is 1.2 < 1.8m or there are single tires on any wheel: 1. self-steer axle (load equalized) 9,000 kg 2. self-steer axle (not load equalized) 7,500 kg 3. tandem axle (load equalized) 18,000 kg 4. tandem axle (not load equalized) 15,000 kg ii. If tandem axle spread is 1.8 to 1.85m and there are no single tires on any wheel: 1. self-steer axle (load equalized) 9,550 kg 2. self-steer axle (not load equalized) 8,000 kg 3. tandem axle (load equalized) 19,100 kg 4. tandem axle (not load equalized) 16,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight: (lower of i and ii)	i. AGVW of Designated Truck plus trailer axle maximums ii. the maximum weight in Vehicle Weight Table 30

SCHEDULE 28
DESIGNATED TRUCK-TRAILER COMBINATION 3 — TRUCK AND FULL TRAILER



Configuration Description

Designated Truck-Trailer Combination 3 is composed of a Designated Truck 1 combined with a 2-axle full trailer or a Designated Truck 2, 3, 4, 5, 6, or 7 combined with a 2, 3 or 4-axle full trailer.

The trailer has a single drawbar connected to a front turntable or trailer converter dolly and has two axle units consisting of a single axle in front of a rear single axle, a single axle in front of a rear tandem axle or a tandem axle in front of a rear tandem axle.

Qualifying Preconditions

Equipment and components, see ss. 5, 6, 8

Exceptions

Until December 31, 2025, the dimensional limit for Hitch Offset (32) does not apply if the truck was built before July 1, 2011.

Until December 31, 2025, the dimensional limits for Wheelbase (11), Effective Rear Overhang (12), Inter-vehicle-unit Distance (13), Track Width (19), Box Length (20) and Inter-Axle Spacing (27) do not apply if the trailer was built before July 1, 2011.

DIMENSIONAL LIMIT CHART

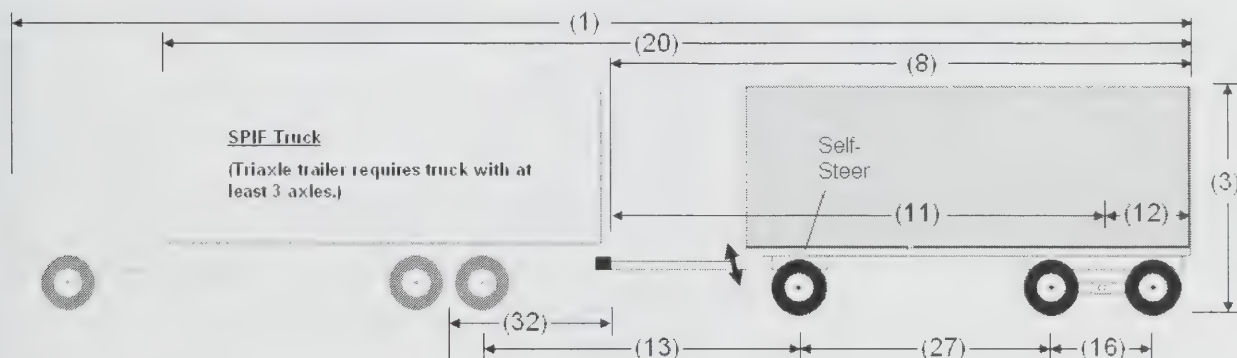
	Ref	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Length of Combination and Load	Max. 23m
	(2)	Width of Vehicle and Load	Max. 2.6m
	(3)	Height of Vehicle and Load	Max. 4.15m
Truck		Refer to Schedules 19-25 for Designated Trucks	
Full Trailer	(8)	Length of trailer	Not controlled
	(8)	Length of trailer and load (excluding the drawbar)	Max. 12.5m
	(11)	Wheelbase:	Min. 6.25m
	(12)	Effective Rear Overhang (including load)	Max. 4.0m
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance between:	
		– single and single, tandem, or tridem	Min. 3.0m
		– tandem and tandem	Min. 5.0m
		– tandem and tridem	Min. 5.5m
	(16)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
	(19)	Track Width	
		– single tires	2.45 to 2.6m
		– dual tires	2.5 to 2.6m
	(20)	Box Length (including load)	Max. 20m
	(27)	Inter-Axle Spacing	Min. 5.0m
	(32)	Hitch Offset:	
		– single or tandem drive truck	Max. 1.8m
		– tridem drive truck	Max. 2.5m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Truck Weights	Refer to Appropriate Weight Limit Chart (Schedules 19-25)
Trailer Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR, if verified ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings, as specified on the tire side walls.
b) by tire width	10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle (Single tires) 9,000 kg Single Axle (Dual tires) 9,100 kg Tandem Axle 18,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight: (lower of i and ii)	i. AGVW of Designated Truck plus trailer axle maximums ii. Until December 31, 2025, 1. if trailer is built before July 2011, the weight in Vehicle Weight Table 30 2. if trailer is built after June 2011 and A. trailer wheelbase is less than 7.25m, the weight in Vehicle Weight Table 31 B. trailer wheelbase is 7.25m or greater, the weight in Vehicle Weight Table 30 After 2025, 1. if trailer wheelbase is less than 7.25m, the weight in Vehicle Weight Table 31 2. if trailer wheelbase is 7.25m or greater, the weight in Vehicle Weight Table 30

SCHEDULE 29

DESIGNATED TRUCK-TRAILER COMBINATION 4 — TRUCK AND SELF-STEER TRIAXLE FULL TRAILER



Configuration Description

Designated Truck-Trailer Combination 4 is composed of Designated Truck 2, 3, 4, 5, 6 or 7 combined with a self-steer triaxle full trailer. A single drawbar is rigidly attached to the structure of the trailer horizontally, but hinges vertically so that the whole of the trailer weight is carried on its own axles. The trailer has two axle units composed of a single, non-liftable self-steer axle ahead of a tandem axle.

Qualifying Preconditions

Equipment and components, see ss. 5, 6, 8, 9

Labelling, see s. 13

Exceptions

Until December 31, 2025, the dimensional limit for Hitch Offset (32) does not apply if the truck was built before July 1, 2011.

Until December 31, 2025, the dimensional limits for Wheelbase (11), Effective Rear Overhang (12), Inter-vehicle-unit Distance (13), Track Width (19) and Box Length (20) do not apply if the trailer was built before July 1, 2011.

DIMENSIONAL LIMIT CHART

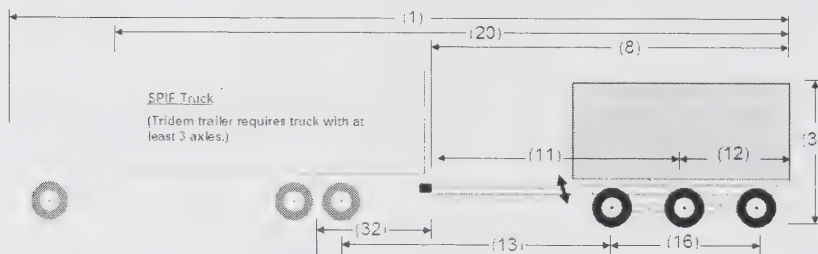
	Ref	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Length of Combination and Load	Max. 23m
	(2)	Width of Vehicle and Load	Max. 2.6m
	(3)	Height of Vehicle and Load	Max. 4.15m
Truck		Refer to Schedules 20-25 for Designated Truck	
Self-Steer Trailer	(8)	Length of Trailer and Load	Max. 12.5m
	(11)	Wheelbase	Min 7.0m
	(12)	Effective Rear Overhang (including load)	Max. 4.0m
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	Min. 3.0m
	(16)	Tandem Spread	1.2 to 1.85m
	(19)	Track Width of tandem axle – single tires – dual tires	2.45 to 2.6m 2.5 to 2.6m
	(20)	Box Length (including load)	Max. 20m
	(27)	Inter-Axle Spacing	Min. 3.0m
	(32)	Hitch Offset: – tandem drive truck – tridem drive truck	Max. 1.8m Max. 2.5m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Truck Axle Weights	Refer to Schedules 20-25 for Designated Truck
Trailer Axle Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified) ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	Self-steer axle 11 kg × combined tire widths in mm Not self-steer axle 10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Self-steer axle (single tires) 9,000 kg Self-steer axle (dual tires) 9,550 kg Tandem Axle – by axle spread: – 1.2 < 1.8 m 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Single Tires) 18,000 kg – 1.8 to 1.85m (Dual Tires) 19,100 kg
Allowable Gross Vehicle Weight : (lower of i and ii)	i. AGVW of the Designated Truck plus trailer axle maximums ii. the weight in Vehicle Weight Table 30.

SCHEDULE 30

DESIGNATED TRUCK-TRAILER COMBINATION 5 — TRUCK AND TRIDEM-AXLE FULL TRAILER



Configuration Description

Designated Truck-Trailer Combination 5 is composed of a Designated Truck 2, 3, 4, 5, 6 or 7 combined with a tridem-axle full trailer. A single drawbar is rigidly attached to the structure of the trailer horizontally, but hinges vertically so that the whole of the trailer weight is carried on its own axles.

Qualifying Preconditions

Equipment and components, see ss. 5, 6, 8

Exceptions

Until December 31, 2025, the dimensional limit for Hitch Offset (32) does not apply if the truck was built before 2011.

Until December 31, 2025, the dimensional limits for Wheelbase (11), Effective Rear Overhang (12), Inter-vehicle-unit Distance (13), Track Width (19), and Box Length (20) do not apply if the trailer was built before 2011.

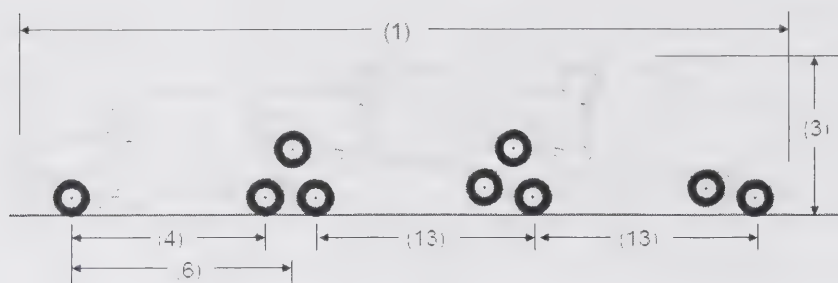
DIMENSIONAL LIMIT CHART

	Ref	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Length of Combination and Load	Max. 23m
	(2)	Width of Vehicle and Load	Max. 2.6m
	(3)	Height of Vehicle and Load	Max. 4.15m
Truck		Refer to Schedules 20-25 for Designated Truck	
Tridem Trailer	(8)	Length of Trailer and Load	Max. 12.5m
	(11)	Wheelbase	Min. 6.25m
	(12)	Effective Rear Overhang (including load)	Max. 4.0m
	(13)	Inter-vehicle-unit Distance between: – tandem and tridem – tridem and tridem	Min. 5.5m Min. 6.0m
	(16)	Tridem Spread	2.4 to 3.7m
	(19)	Track Width – single tires – dual tires	2.45 to 2.6m 2.5 to 2.6m
	(20)	Box Length (including load)	Max. 20m
	(32)	Hitch Offset – tandem drive truck – tridem drive truck	Max. 1.8m Max. 2.5m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Truck Weights	Refer to Appropriate Weight Limit Chart (Schedules 20-25)
Trailer Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings specified on tire side walls
b) by tire width	10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Tridem Axle by axle spread: – 2.4 < 3.0m 21,300 kg – 3.0 < 3.6m 24,000 kg – 3.6 to 3.7m 26,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight: (lower of i and ii)	i. AGVW of Designated Truck plus the maximum allowable weights of all axles of trailer ii. Until December 31, 2025, 1. if trailer is drawn by Designated Truck 3, the weight in Vehicle Weight Table 31 2. if trailer is built before July 2011 and is drawn by a designated truck other than Designated Truck 3, the weight in Vehicle Weight Table 30 3. if neither 1 nor 2 applies, A. if trailer wheelbase is less than 8.75m, the weight in Vehicle Weight Table 31 B. if trailer wheelbase is 8.75m or greater, the weight in Vehicle Weight Table 30 After 2025, 1. if trailer is drawn by Designated Truck 3 or has wheelbase less than 8.5m, the weight in Vehicle Weight Table 31 2. if trailer is not drawn by Designated Truck 3 and has wheelbase of 8.75m or greater, the weight in Vehicle Weight Table 30

SCHEDULE 31
DESIGNATED SADDLEMOUNT COMBINATION



Configuration Description

A Designated Saddlemount Combination is composed of tractors, trucks or both. The second and any subsequent vehicle is connected to the vehicle ahead by means of a saddle mount device which performs as a fifth wheel assembly. The combination consists of two or three motor vehicles whose wheels are in contact with the highway. Only the rearmost such vehicle may carry an additional vehicle whose wheels do not contact the highway.

Qualifying Preconditions

Equipment and components, see ss. 5, 8

Exceptions

A Saddlemount Combination is exempt from the Overall Length (1) and Height (3) limits set out in the Dimension Limit Chart below if all vehicles in the combination (including any fully loaded vehicle) face forward. The following limits apply to exempted Saddlemount Combinations:

Overall Length (1) – 25m

Height (3) – 4.3m.

DIMENSIONAL LIMIT CHART

	Ref	Feature	Dimensional Limit
Overall	(1)	Overall Length	Max. 23m
	(2)	Width	Max. 2.6m
	(3)	Height	Max. 4.15m
Lead Tractor or Truck	(4)	Inter-axle Spacing	Min. 3.0m
	(6)	Wheelbase	Not controlled
Drawn Tractors or Trucks	(13)	Inter-vehicle-unit Distance	
		– single to single, tandem or tridem	Min. 3.0m
		– tandem to tandem	Min. 5.0m
		– tandem to tridem	Min. 5.5m

WEIGHT LIMIT CHART

Feature	Weight Limit
Front Axle Maximum: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified); or ii. If GAWR not verified, the lower of: 1. 5,000 kg, and 2. the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	11 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Single Axle 7,700 kg
Other Axles Maximums: (lowest of a, b and c)	
a) by manufacturer's axle rating or default	i. GAWR (if verified), or ii. If GAWR not verified, the sum of the maximum tire load ratings
b) by tire width	Front axle (towed vehicle) 11 kg × combined tire widths in mm Not front axle (lead or towed vehicle) 10 kg × combined tire widths in mm
c) by axle unit description	Lead Tractor or Truck and drawn Tractors or Trucks:
	Single Axle (Single Tires) 9,000 kg
	Single Axle (Dual Tires) 10,000 kg

Feature	Weight Limit
	Tandem Axle – by axle spread:
	– 1.2 < 1.8m 18,000 kg
	– 1.8 m or more (Single Tires) 18,000 kg
	– 1.8 m or more (Dual Tires) 19,100 kg
	Tridem Axle – by axle spread:
	– 2.4 < 2.7m 21,300 kg
	– 2.7 m or more' 22,000 kg
Allowable Gross Vehicle Weight: (lower of i and ii)	i. actual weight on the front axle plus other axle maximums ii. 63,500 kg

30. The Regulation is amended by adding the following Vehicle Weight Tables:

VEHICLE WEIGHT TABLE 30

ALLOWABLE GROSS WEIGHT ON DESIGNATED TRUCK-TRAILER COMBINATIONS (KILOGRAMS)

Base Length (metres)	Inter-Vehicle-Unit	Number of Axles					
	Distance (metres)	3	4	5	6	7	8+
any base length	less than 3.6	25,450	33,000	35,000	39,000	49,000	53,000
less than 11m	3.6 and over	25,450	35,000	41,000	42,500	52,000	55,000
11.0 to less than 12.0	3.6 and over	25,450	35,000	42,500	45,000	52,000	55,000
12.0 to less than 13.0	3.6 and over	25,450	35,000	44,500	47,000	52,000	55,000
13.0 to less than 14.0	3.6 and over	25,450	35,000	44,500	49,500	52,000	55,000
14.0 to less than 15.0	3.6 and over	25,450	35,000	44,500	51,500	53,000	55,000
15.0 to less than 16.0	3.6 and over	25,450	37,000	44,500	53,500	53,500	55,000
16.0 to less than 17.5	3.6 and over	25,450	37,000	46,000	53,500	55,000	55,500
17.5 to less than 18.5	3.6 and over	25,450	37,000	46,000	55,000	58,000	59,000
18.5 to less than 19.5	3.6 and over	25,450	37,000	46,000	55,000	60,500	61,500
19.5 and over (front axle less than 8,000 kg)	3.6 and over	25,450	37,000	46,000	55,000	61,500	62,500
19.5 and over (front axle 8,000 kg or more)	3.6 and over	24,450	37,000	46,000	56,000	63,000	63,500

VEHICLE WEIGHT TABLE 31

ALLOWABLE GROSS WEIGHT ON DESIGNATED TRUCK-TRAILER COMBINATIONS (KILOGRAMS)

Base Length (metres)	Inter-Vehicle-Unit	Number of Axles					
	Distance (metres)	3	4	5	6	7	8+
Any base length	less than 3.6m	24,000	30,000	32,000	34,500	44,500	48,000
less than 11	3.6m and over	24,000	32,000	38,000	38,000	47,500	50,000
11.0 to less than 12.0	3.6m and over	24,000	32,000	39,000	40,500	47,500	50,000
12.0 to less than 13.0	3.6m and over	24,000	32,000	41,000	42,500	47,500	50,000
13.0 to less than 14.0	3.6m and over	24,000	32,000	41,000	45,000	47,500	50,000
14.0 to less than 15.0	3.6m and over	25,450	32,000	41,000	47,000	48,500	50,000
15.0 to less than 16.0	3.6m and over	25,450	32,000	41,000	47,000	49,000	50,000
16.0 to less than 17.5	3.6m and over	25,450	32,000	41,000	47,000	50,000	50,500
17.5 to less than 18.5	3.6m and over	25,450	33,500	41,250	48,000	52,000	53,000
18.5 to less than 19.5	3.6m and over	25,450	33,500	41,250	48,000	53,000	54,000
19.5 and over	3.6m and over	25,450	33,500	41,250	48,000	53,500	54,000

VEHICLE WEIGHT TABLE 32

ALLOWABLE GROSS WEIGHT ON NON-DESIGNATED VEHICLES AND COMBINATIONS (OTHER THAN B-TRAIN COMBINATIONS) THAT ARE GOVERNED BY SECTION 21

	Number of Axles						
	2	3	4	5	6	7	8+
Base Length (metres)							
Less than 8	15,000	21,500	27,000	28,000	32,000	36,000	36,000
8 to less than 10	15,000	21,500	28,000	31,000	33,000	36,000	36,000
10 to less than 12	15,000	21,500	28,000	34,000	37,000	39,000	39,000
12 to less than 14	15,000	21,500	29,000	36,500	42,000	43,000	43,000
14 to less than 15	15,000	21,500	29,000	36,500	45,000	46,000	46,000
15 to less than 16	15,000	21,500	29,000	36,500	46,000	47,000	48,000
16 to less than 18	15,000	21,500	29,000	36,500	46,000	48,000	50,000
18 and over	15,000	21,500	29,000	36,500	46,000	50,000	52,000

VEHICLE WEIGHT TABLE 33

ALLOWABLE GROSS WEIGHT ON NON-DESIGNATED B-TRAIN COMBINATIONS THAT ARE GOVERNED BY
SECTION 21

Base Length (metres)	Number of Axles				
	4	5	6	7	8+
less than 15	27,000	28,000	32,000	36,000	36,000
15 to less than 16	29,000	36,500	45,000	48,000	49,000
16 to less than 18	29,000	36,500	46,000	50,000	51,000
18 to less than 19	29,000	36,500	46,000	53,000	54,000
19 and over	30,000	37,000	47,000	54,000	57,000

31. Sections 14, 15, 16 and 17 of Ontario Regulation 435/08 are revoked.

32. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2011 and the day this Regulation is filed.

51/10

ONTARIO REGULATION 458/10

made under the

OFF-ROAD VEHICLES ACT

Made: December 1, 2010

Filed: December 3, 2010

Published on e-Laws: December 7, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Amending Reg. 863 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 863 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Schedule 1 to Regulation 863 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraphs:

33. That part of the King's Highway known as No. 3 (Huron Church Road) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point at its intersection with the westerly limit of the roadways known as Todd Lane and Cabana Road and a point at its intersection with the easterly limit of the roadways known as Industrial Drive and Northwood Street.
34. That part of the King's Highway known as No. 7087 (E. C. Row Expressway) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point at its intersection with the northerly limit of the King's Highway known as No. 7902 (Ojibway Parkway) and a point situate 365 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 3 (Huron Church Road).
35. That part of the King's Highway known as No. 7902 (Ojibway Parkway) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point at its intersection with the northerly limit of the south junction of the roadway known as Broadway Street and a point at its intersection with the easterly limit of the Essex Terminal Railway right-of-way.

2. This Regulation comes into force on the later of December 10, 2010 and the day this Regulation is filed.

51/10

ONTARIO REGULATION 459/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 1, 2010
Filed: December 3, 2010
Published on e-Laws: December 7, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Revoking Reg. 574 of R.R.O. 1990
(Appeals)

Note: Regulation 574 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. **Regulation 574 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**
2. **This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day this Regulation is filed.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 459/10

pris en application du

CODE DE LA ROUTE

pris le 1^{er} décembre 2010
déposé le 3 décembre 2010
publié sur le site Lois-en-ligne le 7 décembre 2010
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 décembre 2010

abrogeant le Règl. 574 des R.R.O. de 1990
(Appels)

Remarque : Le Règlement 574 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. **Le Règlement 574 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.**
2. **Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2011 et du jour de son dépôt.**

51/10

ONTARIO REGULATION 460/10

made under the

FAMILY BENEFITS ACT

Made: December 1, 2010
Filed: December 3, 2010
Published on e-Laws: December 7, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Revoking Reg. 366 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 366 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. **Regulation 366 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**

2. This Regulation comes into force on January 1, 2011.

51/10

ONTARIO REGULATION 461/10

made under the

MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES ACT

Made: December 1, 2010

Filed: December 3, 2010

Published on e-Laws: December 7, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Revoking Reg. 776 of R.R.O. 1990

(Social Assistance Review Board)

Note: Regulation 776 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 776 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. This Regulation comes into force on January 1, 2011.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 461/10

pris en application de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

pris le 1^{er} décembre 2010

déposé le 3 décembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 7 décembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 18 décembre 2010

modifiant le Règl. 776 des R.R.O. de 1990

(Commission de révision de l'aide sociale)

Remarque : Le Règlement 776 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement 776 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

2. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

51/10

ONTARIO REGULATION 462/10

made under the

DISTRICT SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION BOARDS ACT

Made: December 1, 2010
 Filed: December 3, 2010
 Published on e-Laws: December 7, 2010
 Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Amending O. Reg. 278/98
 (General)

Note: Ontario Regulation 278/98 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 4 of Ontario Regulation 278/98 is amended by adding the following subsection:

(6) If the residents of a territory without municipal organization fail to select a member of a board, the board shall appoint a member to serve that territory and the member shall serve his or her term of office as if he or she were selected by the residents.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

51/10

ONTARIO REGULATION 463/10

made under the

ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT**OZONE DEPLETING SUBSTANCES AND OTHER HALOCARBONS**

Made: December 1, 2010
 Filed: December 3, 2010
 Published on e-Laws: December 7, 2010
 Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

CONTENTS**PART I
INTERPRETATION**

1. Definitions

**PART II
CLASS 1 OZONE DEPLETING SUBSTANCES**

2. Prohibitions
3. Exemptions and exceptions

**PART III
SOLVENTS AND STERILANTS**

4. Solvents, less than 1 per cent ozone depleting substance by weight
5. Solvents and sterilants containing class 2 ozone depleting substance
6. Research and development permissions

**PART IV
FIRE EXTINGUISHING EQUIPMENT AND HALONS**

7. Fire fighting
8. Portable fire extinguishers, permissions
9. Fixed fire extinguishing equipment, permissions
10. Fire extinguishing equipment, critical use permissions
11. Containers
12. Notice indicating no halon
13. Storage of halon

- 14. Sale, transfer, transport of halon
- 15. Inspection and servicing
- 16. Addition of class 2 ozone depleting substance

**PART V
REFRIGERANTS**

INTERPRETATION

- 17. Interpretation
 - CLASS 1 OZONE DEPLETING SUBSTANCES, GENERAL
- 18. Class 1 ozone depleting substances, general
 - DISCHARGE OF REFRIGERANT
- 19. Discharge of a refrigerant
- 20. Purge on low pressure chiller
 - MOTOR VEHICLE AIR-CONDITIONER
- 21. Use of refrigerant in motor vehicle air-conditioner
 - SERVICING AND TESTING OF REFRIGERATION EQUIPMENT
- 22. Servicing and testing
- 23. Records and notices
 - FILLING OR REFILLING REFRIGERATION EQUIPMENT OR CONTAINERS
- 24. Refilling refrigeration equipment
- 25. Refilling refrigeration equipment, permission
- 26. Refilling of large refrigeration equipment
- 27. Refilling of chiller
- 28. Filling a container
 - SALE OR TRANSFER OF REFRIGERANT
- 29. Sale or transfer of refrigerant
- 30. Deposit and records of sale
- 31. Exemption
 - NOTICE — NO REFRIGERANT
- 32. Notice indicating no refrigerant
 - CERTIFICATION IN USE OF REFRIGERANTS AND REFRIGERATION EQUIPMENT
- 33. Definitions, s. 34
- 34. Certification in use of refrigerants and refrigeration equipment
- OTHER PROVISIONS RELATING TO REFRIGERANTS CONTAINING CLASS 1 OZONE DEPLETING SUBSTANCES
- 35. Possession of refrigerant after January 1, 2012
- 36. Delivery of refrigerant that contains a class 1 ozone depleting substance

PART VI

DISPOSAL, TRANSPORT AND TRANSFER OF OZONE DEPLETING SUBSTANCES OR HALOCARBONS

- 37. Waste
- 38. Transfer, transport, storage or disposal of ozone depleting substances as waste
- 39. Disposal of fire extinguishing equipment and containers
- 40. Disposal of portable fire extinguisher designed to contain less than three kilograms of halon
- 41. Disposal of refrigeration equipment and containers

PART VII

REVOCATIONS AND COMMENCEMENT

- 42. Revocations
- 43. Commencement

PART I

INTERPRETATION

Definitions

1. In this Regulation,

“chiller” means refrigeration equipment that uses a refrigerant to cool a secondary cooling fluid;

“class 1 ozone depleting substance” means,

- (a) CFC-11, also known as fluorotrichloromethane or R-11,
- (b) CFC-12, also known as dichlorodifluoromethane or R-12,
- (c) CFC-13, also known as chlorotrifluoromethane or R-13,
- (d) CFC-111, also known as pentachlorofluoroethane or R-111,
- (e) CFC-112, also known as tetrachlorodifluoroethane or R-112,
- (f) CFC-113, also known as trichlorotrifluoroethane or R-113,
- (g) CFC-114, also known as dichlorotetrafluoroethane or R-114,

- (h) CFC-115, also known as monochloropentafluoroethane or R-115,
- (i) CFC-211, also known as fluoroheptachloropropane or R-211,
- (j) CFC-212, also known as difluorohexachloropropane or R-212,
- (k) CFC-213, also known as trifluoropentachloropropane or R-213,
- (l) CFC-214, also known as tetrafluorotetrachloropropane or R-214,
- (m) CFC-215, also known as pentafluorotrichloropropane or R-215,
- (n) CFC-216, also known as hexafluorodichloropropane or R-216,
- (o) CFC-217, also known as heptafluorochloropropane or R-217,
- (p) halon-1011, also known as bromochloromethane,
- (q) halon-1211, also known as bromochlorodifluoromethane or R-12B1,
- (r) halon-1301, also known as bromotrifluoromethane or R-13B1,
- (s) halon-2402, also known as dibromotetrafluoroethane or R-114B2,
- (t) carbon tetrachloride, also known as R-10,
- (u) methyl chloroform, also known as 1,1,1 trichloroethane or R-140,
- (v) any other chlorofluorocarbon not specifically listed in clauses (a) to (o),
- (w) any hydrobromofluorocarbon,
- (x) any isomer of any substance listed in the preceding clauses, and
- (y) any mixture that contains any of the substances listed in the preceding clauses;

“class 2 ozone depleting substance” means,

- (a) HCFC-21, also known as dichlorofluoromethane or R-21,
- (b) HCFC-22, also known as chlorodifluoromethane or R-22,
- (c) HCFC-31, also known as chlorofluoromethane or R-31,
- (d) HCFC-121, also known as tetrachlorofluoroethane or R-121,
- (e) HCFC-122, also known as trichlorodifluoroethane or R-122,
- (f) HCFC-123, also known as dichlorotrifluoroethane or R-123,
- (g) HCFC-124, also known as chlorotetrafluoroethane or R-124,
- (h) HCFC-131, also known as trichlorofluoroethane or R-131,
- (i) HCFC-132, also known as dichlorodifluoroethane or R-132,
- (j) HCFC-133, also known as chlorotrifluoroethane or R-133,
- (k) HCFC-141, also known as dichlorofluoroethane or R-141,
- (l) HCFC-142, also known as chlorodifluoroethane or R-142,
- (m) HCFC-151, also known as chlorofluoroethane or R-151,
- (n) HCFC-221, also known as hexachlorofluoropropane or R-221,
- (o) HCFC-222, also known as pentachlorodifluoropropane or R-222,
- (p) HCFC-223, also known as tetrachlorotrifluoropropane or R-223,
- (q) HCFC-224, also known as trichlorotetrafluoropropane or R-224,
- (r) HCFC-225, also known as dichloropentafluoropropane or R-225,
- (s) HCFC-226, also known as chlorohexafluoropropane or R-226,
- (t) HCFC-231, also known as pentachlorofluoropropane or R-231,
- (u) HCFC-232, also known as tetrachlorodifluoropropane or R-232,
- (v) HCFC-233, also known as trichlorotrifluoropropane or R-233,

- (w) HCFC-234, also known as dichlorotetrafluoropropane or R-234,
 - (x) HCFC-235, also known as chloropentafluoropropane or R-235,
 - (y) HCFC-241, also known as tetrachlorofluoropropane or R-241,
 - (z) HCFC-242, also known as trichlorodifluoropropane or R-242,
 - (z.1) HCFC-243, also known as dichlorotrifluoropropane or R-243,
 - (z.2) HCFC-244, also known as chlorotetrafluoropropane or R-244,
 - (z.3) HCFC-251, also known as trichlorofluoropropane or R-251,
 - (z.4) HCFC-252, also known as dichlorodifluoropropane or R-252,
 - (z.5) HCFC-253, also known as chlorotrifluoropropane or R-253,
 - (z.6) HCFC-261, also known as dichlorofluoropropane or R-261,
 - (z.7) HCFC-262, also known as chlorodifluoropropane or R-262,
 - (z.8) HCFC-271, also known as chlorofluoropropane or R-271,
 - (z.9) any other hydrochlorofluorocarbon not specifically listed in the preceding clauses,
 - (z.10) any isomer of any substance listed in the preceding clauses, and
 - (z.11) any mixture that contains any of the substances listed in the preceding clauses;
- “dump” has the same meaning as in Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the Act;
- “fire extinguishing equipment” means fixed fire extinguishing equipment or a portable fire extinguisher;
- “fixed fire extinguishing equipment” means fire extinguishing equipment other than a portable fire extinguisher;
- “halocarbon” means,
- (a) FC-14, also known as tetrafluoromethane or R-14,
 - (b) FC-116, also known as hexafluoroethane or R-116,
 - (c) FC-218, also known as octafluoropropane or R-218,
 - (d) FC-3-1-10, also known as decafluorobutane or R-3-1-10,
 - (e) FC-4-1-12, also known as dodecafluoropentane or R-4-1-12,
 - (f) FC-5-1-14, also known as tetradecfluorohexane or R-5-1-14,
 - (g) HFC-23, also known as trifluoromethane or R-23,
 - (h) HFC-32, also known as difluoromethane or R-32,
 - (i) HFC-125, also known as pentafluoroethane or R-125,
 - (j) HFC-134, also known as tetrafluoroethane or R-134,
 - (k) HFC-143, also known as trifluoroethane or R-143,
 - (l) HFC-152, also known as difluoroethane or R-152,
 - (m) HFC-161, also known as monofluoroethane or R-161,
 - (n) HFC-281, also known as fluoropropane or R-281,
 - (o) HFC-272, also known as difluoropropane or R-272,
 - (p) HFC-263, also known as trifluoropropane or R-263,
 - (q) HFC-254, also known as tetrafluoropropane or R-254,
 - (r) HFC-245, also known as pentafluoropropane or R-245,
 - (s) HFC-236, also known as hexafluoropropane or R-236,
 - (t) HFC-227, also known as heptafluoropropane or R-227,
 - (u) any hydrofluorocarbon or perfluorocarbon not specifically listed in the preceding clauses,
 - (v) any isomer of any substance listed in the preceding clauses, and

(w) any mixture that contains any of the substances listed in the preceding clauses;

“halon” means any substance listed in clauses (p) to (s) of the definition of “class 1 ozone depleting substance” and any isomer or mixture referred to in clauses (x) and (y) of that definition that contains any of those substances;

“landfilling” has the same meaning as in Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the Act;

“motor vehicle air-conditioner” means a mechanical vapour compression device driven by an engine of a motor vehicle that provides cooling principally for the operator or passengers of the motor vehicle and that contains or is designed to contain a refrigerant;

“portable fire extinguisher” means fire extinguishing equipment that is hand-held or wheeled;

“refrigerant” means any liquid or gas that is or that contain a class 1 ozone depleting substance, a class 2 ozone depleting substance or a halocarbon and that is used in refrigeration equipment;

“refrigeration equipment” means an air-conditioning, heat pump, refrigeration or freezer unit, including a motor-vehicle air-conditioner, where that unit is designed to contain, contains or has contained a class 1 ozone depleting substance, a class 2 ozone depleting substance or a halocarbon;

“rigid insulation foam” means a formulation of chemicals designed to become rigid insulation foam when poured or sprayed in place;

“solvent” means an organic compound that is used or intended to be used as a diluent, dissolver, thinner, or viscosity reducer, or for a similar purpose;

“sterilant” means a substance that is used or intended to be used for the purpose of sterilization.

PART II

CLASS 1 OZONE DEPLETING SUBSTANCES

Prohibitions

2. Except as otherwise permitted by this Regulation, no person shall,

- (a) discharge or permit the discharge of a class 1 ozone depleting substance or any thing that contains a class 1 ozone depleting substance into the natural environment or within a building;
- (b) make, use, sell, transfer, display, transport, store or dispose of a class 1 ozone depleting substance or any thing that contains a class 1 ozone depleting substance; or
- (c) make, sell or transfer any packaging, wrapping or container that is made in a manner that uses a class 1 ozone depleting substance.

Exemptions and exceptions

3. Despite sections 58 and 59 of the Act and section 2 of this Regulation, a person may,

- (a) use, display, transport, store or dispose of any packaging, wrapping or container that is made in a manner that uses a class 1 ozone depleting substance;
- (b) use, display for purposes other than sale or promotion, transport, store or dispose of any thing that contains a class 1 ozone depleting substance that acts as a propellant;
- (c) in addition to the activities permitted by clause (b), make, display for any purpose, sell or transfer a prescription drug that contains a class 1 ozone depleting substance that acts as a propellant;
- (d) make, use, sell, transfer, display, transport, store or dispose of any of the following things that contain a class 1 ozone depleting substance:
 - (i) bronchial dilators, topical anaesthetics, cytospray and veterinary powder wound sprays,
 - (ii) release agents for moulds used in the production of plastics and elastomer materials,
 - (iii) protective sprays for application on high quality photographs used in research;
- (e) sell or transfer flexible plastic foam or rigid insulation foam that was made in a manner that uses a class 1 ozone depleting substance if,
 - (i) the foam was in Ontario before January 1994, and
 - (ii) the foam is at the time of the sale or transfer incorporated into a manufactured product;
- (f) do anything permitted by Part III with respect to solvents and sterilants that contain a class 1 ozone depleting substance;

- (g) do anything permitted by Part IV with respect to,
 - (i) fire extinguishing equipment in relation to halons, and
 - (ii) containers in relation to halons;
- (h) do anything permitted by Part V with respect to,
 - (i) refrigerant that is or that contains a class 1 ozone depleting substance,
 - (ii) refrigeration equipment that is designed to contain or that contains a class 1 ozone depleting substance, and
 - (iii) containers that contain a refrigerant that is or that contains a class 1 ozone depleting substance; and
- (i) do anything permitted by Part VI with respect to class 1 ozone depleting substances or any thing that contains or that has contained a class 1 ozone depleting substance.

PART III SOLVENTS AND STERILANTS

Solvents, less than 1 per cent ozone depleting substance by weight

4. This Part does not apply in relation to a solvent if the total amount of class 1 ozone depleting substance, class 2 ozone depleting substance or a combination of class 1 and class 2 ozone depleting substances contained in the solvent is less than 1 per cent by weight.

Solvents and sterilants containing class 2 ozone depleting substance

5. Subject to section 6, no person shall,
- (a) discharge or permit the discharge of a solvent or sterilant that contains a class 2 ozone depleting substance into the natural environment or within a building; or
 - (b) make, use, sell, transfer or store a solvent or sterilant that contains a class 2 ozone depleting substance.

Research and development permissions

6. A person may,
- (a) use a solvent that contains a class 1 ozone depleting substance or class 2 ozone depleting substance if,
 - (i) the solvent has a purity of 99.0 per cent or higher,
 - (ii) the use of the solvent is in a laboratory as an extraction solvent for conducting a specific chemical analysis, and
 - (iii) no reasonable alternative exists for that analysis;
 - (b) use a solvent or sterilant that contains a class 1 ozone depleting substance or class 2 ozone depleting substance in an experimental or research laboratory for purposes related to the study of ozone depleting substances, replacements for them, or the characteristics or performance of the ozone layer in the stratosphere;
 - (c) use a solvent or sterilant that contains a class 1 ozone depleting substance or class 2 ozone depleting substance in a process in which the solvent or sterilant is converted to another material that does not contain a class 1 ozone depleting substance or class 2 ozone depleting substance;
 - (d) make a solvent or sterilant that contains a class 1 ozone depleting substance or class 2 ozone depleting substance in a process that goes on to convert the solvent or sterilant to another material that does not contain a class 1 ozone depleting substance or class 2 ozone depleting substance; and
 - (e) store, sell, transfer or transport a solvent or sterilant that contains a class 1 ozone depleting substance or class 2 ozone depleting substance for the purposes of an activity permitted by clauses (a) to (d).

PART IV FIRE EXTINGUISHING EQUIPMENT AND HALONS

Fire fighting

7. Despite any other provision in this Part, fire extinguishing equipment that contains a halon may be discharged to fight fires, except fires caused for firefighting training purposes.

Portable fire extinguishers, permissions

8. A person may use or store a portable fire extinguisher that contains a halon if the extinguisher contained a halon and was sold for use for the first time before January 1, 1996.

Fixed fire extinguishing equipment, permissions

9. (1) A person may use or store fixed fire extinguishing equipment that contains a halon if the equipment contained a halon and was manufactured and fully installed for the first time before January 1, 1995.

(2) Until December 31, 2015, a person may, on one occasion, use a halon to refill fixed fire extinguishing equipment referred to in subsection (1) if, within one year after the date the halon was added, the equipment is replaced by equipment that does not require halon or modified so that halon is no longer required.

(3) A person who uses a halon to refill fixed fire extinguishing equipment under subsection (2) shall give the Director written notice of the refill no later than seven days after the day the refill is conducted.

Fire extinguishing equipment, critical use permissions

10. (1) Subject to subsection (3), a person may use, sell, transfer or store fire extinguishing equipment that contains a halon if the equipment,

- (a) is used or intended to be used in an aircraft; or
- (b) is used or intended to be used for military purposes.

(2) A person may use a halon to fill or refill fire extinguishing equipment if the equipment,

- (a) is used or intended to be used in an aircraft; or
- (b) is used or intended to be used for military purposes.

(3) A person who is permitted to sell or transfer a portable fire extinguisher that contains a halon under subsection (1) may sell or transfer the extinguisher if it bears a clear and legible notice that,

- (a) states that the extinguisher contains an ozone depleting substance; and
- (b) identifies the halon inside the extinguisher.

Containers

11. (1) A person may use a halon to fill or refill a container, other than fire extinguishing equipment,

- (a) that is designed to hold and to prevent the discharge of a class 1 ozone depleting substance; and
- (b) that has affixed to it a notice described in subsection (2).

(2) The notice referred to in clause (1) (b) must,

- (a) state that the container contains an ozone depleting substance;
- (b) identify the halon inside the container; and
- (c) state that the container cannot be disposed of by depositing in a dump or landfilling site, dismantled, destroyed, recycled or incinerated unless the container bears a notice described in section 12.

Notice indicating no halon

12. (1) No person, other than a person who works in a business certified by Underwriters' Laboratories of Canada in accordance with the publication specified to in paragraph 1 or 2 of subsection 15 (4), whichever applies, may determine that fire extinguishing equipment or a container referred to in section 11 no longer contains halon.

(2) A person who makes a determination under subsection (1) shall affix a notice to the fire extinguishing equipment or container setting out,

- (a) the date of the determination;
- (b) the person's name;
- (c) the name of the business referred to in subsection (1); and
- (d) a statement that the fire extinguishing equipment or container no longer contains halon.

(3) A copy of the notice affixed under subsection (2) shall, for a period of two years from the date that the notice is affixed, be kept by the business the person who affixed the notice works for together with a description of the fire extinguishing equipment or container to which the notice is affixed and where the equipment or container is kept.

Storage of halon

13. (1) A person may store halon,

- (a) in fire extinguishing equipment that may be stored under section 8 or subsection 9 (1) or 10 (1); or
- (b) in a container referred to in section 11 that is kept at a premises described in subsection (2).

(2) The premises referred to in clause (1) (b) are,

- (a) the premises of a business certified by Underwriters' Laboratories of Canada in accordance with the publication specified in paragraph 1 or 2 of subsection 15 (4), whichever applies; or
- (b) the premises of a person who has a written agreement for regular inspection of the halon storage with a business certified by Underwriters' Laboratories of Canada in accordance with the publication specified in paragraph 1 of subsection 15 (4).

Sale, transfer, transport of halon

14. (1) A person may sell, transfer or transport halon,

- (a) if the halon is used to refill fixed fire extinguishing equipment that may be refilled under subsection 9 (2); or
- (b) if the halon is used to fill or refill fire extinguishing equipment that may be filled or refilled under subsection 10 (2).

(2) A person referred to in clause 15 (3) (a) may transport halon for the purposes of recovering or reconditioning a halon in accordance with subsection 15 (3).

(3) A person may sell or transfer halon to a person referred to in clause 15 (3) (a) for the purposes of recovering or reconditioning a halon in accordance with subsection 15 (3).

(4) A person may sell, transfer or transport halon for the purposes of using the halon to fill or refill a container under section 11 if the halon is being used for a purpose set out in subsection (1), (2) or (3).

(5) A person who transports halon under this section shall transport the halon in fire extinguishing equipment or in a container referred to in section 11.

Inspection and servicing

15. (1) No person shall inspect fire extinguishing equipment that contains a halon unless,

- (a) the person is employed in a business certified for the inspection of fire extinguishing equipment by Underwriters' Laboratories of Canada in accordance with the publication specified in paragraph 1 or 2 of subsection (4), whichever applies;
- (b) the person performs the inspection in accordance with the publication specified in paragraph 1 or 2 of subsection (4), whichever applies; and
- (c) the person concludes the inspection by filling out and affixing the appropriate Underwriters' Laboratories of Canada notice.

(2) No person shall service fire extinguishing equipment that contains a halon unless,

- (a) the person is employed in a business certified for the servicing of fire extinguishing equipment by Underwriters' Laboratories of Canada in accordance with the publication specified in paragraph 1 or 2 of subsection (4), whichever applies;
- (b) the person performs the servicing in accordance with the publication specified in paragraph 1 or 2 of subsection (4), whichever applies; and
- (c) the person concludes the servicing by filling out and affixing the appropriate Underwriters' Laboratories of Canada notice.

(3) No person shall recover or recondition a halon from fire extinguishing equipment unless,

- (a) the person is employed in a business certified for such operations by Underwriters' Laboratories of Canada in accordance with the publication specified in paragraph 1 or 2 of subsection (4), whichever applies;
- (b) the person performs the recovery or reconditioning by means of equipment that,
 - (i) conforms to the standards set out in the publication specified in paragraph 3 of subsection (4), and
 - (ii) bears an Underwriters' Laboratories of Canada notice confirming that the equipment conforms to those standards;
- (c) in the case of fixed fire extinguishing equipment, the person performs the recovery or reconditioning in accordance with the publication specified in paragraph 1 or 3 of subsection (4), whichever applies; and
- (d) in the case of a portable fire extinguisher, the person performs the recovery or reconditioning in accordance with the publication specified in paragraph 2 or 3 of subsection (4), whichever applies.

(4) The following are the Underwriters' Laboratories of Canada documents referred to in subsections 12 (1) and 13 (2) and subsections (1), (2) and (3):

1. ULC/ORD-C1058.18-2004, "The Servicing of Halon and Clean Agent Extinguishing Systems".

2. CAN/ULC S532-07, "Standard for the Regulation of the Servicing of Portable Fire Extinguishers".
3. ULC/ORD-C1058.5-2004, "Halon and Halocarbon Clean Agent Recovery and Reconditioning Equipment".

Addition of class 2 ozone depleting substance

16. (1) No person shall use a class 2 ozone depleting substance to fill or refill fire extinguishing equipment unless the class 2 ozone depleting substance has an ozone depleting potential less than 0.05.

(2) The ozone depleting potential of a class 2 ozone depleting substance referred to in subsection (1) is set out in column 3 of Schedule 2 of the *Ozone-Depleting Substances Regulations, 1998*, SOR/99-7, made under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (Canada).

PART V REFRIGERANTS

INTERPRETATION

Interpretation

17. A reference in this Part to the "Environmental Code of Practice for Elimination of Fluorocarbon Emissions from Refrigeration and Air Conditioning Systems" is a reference to the publication of that title, published by the National Office of Pollution Prevention, Environmental Protection Service, Environment Canada, dated March, 1996, as amended from time to time.

CLASS 1 OZONE DEPLETING SUBSTANCES, GENERAL

Class 1 ozone depleting substances, general

18. Except as otherwise provided in this Part, a person may use, sell, transfer, display, transport or store a refrigerant that is or that contains a class 1 ozone depleting substance or refrigeration equipment that contains or is capable of containing a class 1 ozone depleting substance.

DISCHARGE OF REFRIGERANT

Discharge of a refrigerant

19. (1) No person shall discharge or permit the discharge of refrigerant that is or that contains a class 2 ozone depleting substance or a halocarbon into the natural environment or within a building.

(2) A person who discharges or permits the discharge of 100 kilograms or more of refrigerant into the natural environment or within a building must report that fact to the Ministry of the Environment as soon as reasonably possible after the discharge occurs.

Purge on low pressure chiller

20. Despite subsection 19 (1), a person may use or permit the use of a low pressure chiller that discharges refrigerant if the chiller discharges no more than 0.1 kilograms of refrigerant per kilogram of air purged.

MOTOR VEHICLE AIR-CONDITIONER

Use of refrigerant in motor vehicle air-conditioner

21. (1) No person shall use, in a motor vehicle that requires a permit under the *Highway Traffic Act*, a motor vehicle air-conditioner that contains a refrigerant that is or that contains a class 1 ozone depleting substance or class 2 ozone depleting substance unless the motor vehicle air-conditioner was installed in the motor vehicle on or before December 31, 1994.

(2) No person shall use a refrigerant that is or that contains a class 1 ozone depleting substance or class 2 ozone depleting substance to fill or refill a motor vehicle air-conditioner, whether or not the motor vehicle requires a permit under the *Highway Traffic Act*.

SERVICING AND TESTING OF REFRIGERATION EQUIPMENT

Servicing and testing

22. (1) No person shall service or test refrigeration equipment that contains a refrigerant unless the person is certified under section 34 and,

- (a) the person or his or her employer owns equipment that is capable of collecting and capturing the refrigerant; or
 - (b) the person or his or her employer has a written contract with a person who owns equipment that is capable of collecting and capturing the refrigerant and the contract provides for immediate access to that equipment.
- (2) No person shall use a refrigerant to fill or refill refrigeration equipment for the purpose of testing the equipment.

(3) Despite subsection (2), for the purpose of testing a motor vehicle air-conditioner, a person may use a refrigerant that is or that contains a halocarbon to fill or refill the motor vehicle air-conditioner in accordance with the "Environmental Code of Practice for Elimination of Fluorocarbon Emissions from Refrigeration and Air Conditioning Systems".

(4) A person who tests refrigeration equipment that contains a refrigerant to determine if there is a leak in the equipment shall conduct the test in accordance with the "Environmental Code of Practice for Elimination of Fluorocarbon Emissions from Refrigeration and Air Conditioning Systems".

(5) A person who tests refrigeration equipment under subsection (4) shall inform the person who owns or has control of the refrigeration equipment about the results of the test.

(6) This section does not apply to servicing or testing that takes place in the course of the manufacture of a product that is or that contains refrigeration equipment.

Records and notices

23. (1) A person who services or tests refrigeration equipment under section 22 shall promptly create records containing the following information:

1. All amounts and types of refrigerant purchased or obtained for the purpose of servicing or testing the equipment, if any, as well as the name of the seller or supplier of the refrigerant.
2. The amount of any discharge of a refrigerant and the explanation for the discharge, whether or not it occurs in the course of the servicing or testing.
3. The date of the servicing or testing, the name of the person doing the servicing or testing and, if done as part of the person's employment, the employer of the person doing the servicing or testing.
4. A description of the servicing or testing, the amount and type or types of refrigerant used in the servicing or testing, if any, the type or types of refrigerant recaptured in the course of the servicing or testing, if any, and an estimate of the amount of refrigerant recaptured in the course of the servicing or testing, if any.

(2) For the purposes of paragraphs 1 and 4 of subsection (1), a type of refrigerant shall be described using one of the terms for the specific ozone depleting substance or halocarbon that the refrigerant is or that it contains that is set out in the clauses of the definition of "class 1 ozone depleting substance", "class 2 ozone depleting substance" or "halocarbon" in section 1.

(3) A person who tests refrigeration equipment under subsection 22 (4) to determine if there is a leak shall affix a notice to the equipment setting out,

- (a) the date of the test;
- (b) the person's name;
- (c) the number and expiry date of the certificate issued to the person under section 34;
- (d) the name of the person's employer, if the test is conducted in the course of the person's employment;
- (e) the results of the test; and
- (f) if there is a leak in the equipment, a statement that no person shall add a refrigerant to the equipment until the leak is repaired.

(4) A person who tests mobile refrigeration equipment or a motor vehicle air-conditioner under subsection 22 (4) to determine if there is a leak may affix the notice under subsection (3) to the frame or edge of the door nearest to the driver's seat, rather than to the equipment itself.

(5) In this section,

"mobile refrigeration equipment" means refrigeration equipment that is installed in, normally operates in, on or in conjunction with or is attached to a means of transportation, but does not include a motor vehicle air-conditioner.

(6) No person shall remove a notice affixed under subsection (3) or (4), except when affixing a new notice under one of those subsections.

(7) A copy of each record created under subsection (1) and each notice affixed under subsection (3) or (4) shall be kept for a period of two years from the date of the servicing or testing by,

- (a) the employer of the person who serviced or tested the refrigeration equipment, if done as part of the person's employment; or
- (b) if clause (a) does not apply, the person who serviced or tested the refrigeration equipment.

(8) This section does not apply to servicing or testing that takes place in the course of the manufacture of a product that is or that contains refrigeration equipment.

FILLING OR REFILLING REFRIGERATION EQUIPMENT OR CONTAINERS

Refilling refrigeration equipment

24. No person shall use a refrigerant to refill refrigeration equipment, except in accordance with section 25 or subsection 27 (3) or (6).

Refilling refrigeration equipment, permission

25. (1) A person may use a refrigerant to refill refrigeration equipment if,

- (a) the person is certified under section 34;
- (b) there is a notice affixed to the refrigeration equipment under subsection 23 (3) or (4) that is no more than six months old and that indicates that there are no leaks in the equipment; and
- (c) there is no apparent damage to the refrigeration equipment that may have had or may have the effect of permitting the discharge of the refrigerant into the natural environment or within a building.

(2) Clauses (1) (b) and (c) do not apply if there is no reasonable alternative to using a refrigerant to refill the refrigeration equipment and a failure to refill poses,

- (a) an immediate danger to human life or health; or
- (b) an immediate danger to crops, plant or animal life or foodstuffs on a farm or at a food packing, processing or storage facility.

(3) If a person uses a refrigerant to refill refrigeration equipment and any of the requirements in subsection (1) are not met, whether or not permitted by subsection (2), the owner of the equipment shall,

- (a) promptly report the circumstances and the actions taken to the Director;
- (b) within seven days,
 - (i) ensure that the refrigeration equipment is tested for leaks under subsection 22 (4), and
 - (ii) ensure that any leaks are repaired; and
- (c) provide a report to the Director including,
 - (i) the results of the test referred to in subclause (b) (i),
 - (ii) a confirmation that any leaks have been repaired, and
 - (iii) a copy of the most recent notice affixed to the refrigeration equipment under subsection 23 (3) or (4).

Refilling of large refrigeration equipment

26. (1) Despite section 25, no person shall use a refrigerant that is or that contains a class 1 ozone depleting substance to refill refrigeration equipment that has one or more compressors with a total capacity of more than 22 kilowatts.

(2) On and after January 1, 2012, no person shall use refrigeration equipment that contains a refrigerant that is or that contains a class 1 ozone depleting substance if the equipment has one or more compressors with a total capacity of more than 22 kilowatts.

Refilling of chiller

27. (1) In this section,

“major overhaul” means a procedure carried out on or a repair made to a chiller that includes,

- (a) the replacement or modification of an internal sealing device in the chiller,
- (b) the replacement or modification of an internal mechanical moving part, other than an oil heater, oil pump or float assembly, or in the case of a chiller with a single-stage compressor, other than a vane assembly, or
- (c) a repair required as a result of the failure of an evaporator or condenser heat exchanger tube.

(2) Despite section 25 and subject to subsections (3) and (6), no person shall use a refrigerant that is or that contains a class 1 ozone depleting substance to refill a chiller if the chiller has undergone a major overhaul.

(3) A person may use a refrigerant that is or that contains a class 1 ozone depleting substance to refill a chiller that has undergone a major overhaul on or after January 1, 2009 if, before January 1, 2009, the owner of the chiller submitted a written notice to the Director that,

- (a) sets out a date that is no later than December 31, 2011 by which the owner intends to discontinue the use of the chiller or convert the chiller so that it will not use a refrigerant that contains a class 1 ozone depleting substance; and

- (b) specifies whether the owner intends to discontinue the use of the chiller or convert the chiller so that it will not use a refrigerant that contains a class 1 ozone depleting substance.
- (4) An owner of a chiller who submitted a written notice in accordance with subsection (3) may submit a subsequent written notice to the Director that,
 - (a) sets out an alternate date that is no later than December 31, 2011 by which the owner intends to discontinue the use of the chiller or convert the chiller so that it will not use a refrigerant that contains a class 1 ozone depleting substance; and
 - (b) specifies whether the owner intends to discontinue the use of the chiller or convert the chiller so that it will not use a refrigerant that contains a class 1 ozone depleting substance.
- (5) No person shall use a chiller that uses a refrigerant that is or that contains a class 1 ozone depleting substance,
 - (a) where a notice has been given in respect of the chiller under subsection (3) or (4), on or after the date set out in the most recent notice; and
 - (b) in any other case, on or after January 1, 2012.
- (6) Until December 31, 2011, a person may use a refrigerant that is or that contains a class 1 ozone depleting substance to refill a chiller that has undergone a major overhaul on or after January 1, 2009, if failure to refill poses,
 - (a) an immediate threat to human life or health; or
 - (b) an immediate danger to crops, plant or animal life or foodstuffs on a farm or at a food packing, processing or storage facility.
- (7) No person shall use a chiller refilled in accordance with subsection (6),
 - (a) where a notice has been given in respect of the chiller under subsection (3) or (4), on or after the date set out in the most recent notice; and
 - (b) where a notice has not been given in respect of the chiller under subsection (3) or (4), on the earlier of the one year anniversary of the date on which the chiller was refilled under subsection (6) or January 1, 2012.
- (8) If a person uses a refrigerant that is or that contains a class 1 ozone depleting substance to refill a chiller in accordance with subsection (3) or (6), the person shall, within seven days of the refilling, give written notice to the Director setting out the date on which the chiller was refilled.

Filling a container

28. A person who is certified under section 34 may use a refrigerant to fill a container, other than refrigeration equipment or any of its parts, that,

- (a) is designed to hold and to prevent the discharge of a class 1 ozone depleting substance, class 2 ozone depleting substance or halocarbon;
- (b) is refillable and recyclable; and
- (c) bears a label that,
 - (i) states that the container contains an ozone depleting substance,
 - (ii) identifies the refrigerant inside the container,
 - (iii) states that the container is refillable and recyclable,
 - (iv) states that the container can be returned to the seller for a minimum refund of \$25, and
 - (v) states that the container cannot be disposed of by depositing in a dump or landfilling site.

SALE OR TRANSFER OF REFRIGERANT

Sale or transfer of refrigerant

29. (1) A person may sell or transfer a refrigerant to another person,

- (a) as part of the servicing of refrigeration equipment;
- (b) if the refrigerant is in refrigeration equipment or any of its parts and the equipment or its parts are being sold or transferred; or
- (c) in accordance with subsection (2).

(2) A person may sell or transfer a refrigerant in a container referred to in section 28 if the purchaser or transferee,

- (a) acquires the refrigerant for the purpose of resale;

- (b) is certified under section 34; or
- (c) employs a person certified under section 34.

Deposit and records of sale

30. (1) This section applies to containers referred to in section 28.

(2) A person who sells refrigerant in a container shall charge a deposit of at least \$25 for the container at the time of the sale.

(3) A person who sells refrigerant in a container shall accept every used container sold by the seller and shall pay to the person presenting the container the amount of the deposit that was charged for the container at the time of the sale.

(4) A person who sells refrigerant in a container shall promptly create a record of every sale of a container setting out the following information in separate columns in the record:

1. The date of the sale.
 2. The amount and type of the refrigerant sold. For the purposes of this paragraph, a type of refrigerant shall be described using one of the terms for the specific ozone depleting substance or halocarbon that the refrigerant is or that it contains that is set out in the clauses of the definition of "class 1 ozone depleting substance", "class 2 ozone depleting substance" or "halocarbon" in section 1.
 3. The purchaser's name.
 4. If the purchaser is a person certified under section 34, the number and expiry date of the purchaser's certificate.
 5. If the purchaser is the employer of a person certified under section 34, the number and expiry date of the certificate of the certified person.
- (5) Every seller shall keep each record made under subsection (4) for a period of two years from the date of the sale.

Exemption

31. Sections 29 and 30 do not apply to the sale or transfer of a refrigerant by a manufacturer of refrigerant if the delivery of the refrigerant is effected by depositing the refrigerant directly into a tank vehicle or refrigeration equipment.

NOTICE — NO REFRIGERANT

Notice indicating no refrigerant

32. (1) A person certified under section 34 may determine that refrigeration equipment or a container that contains or that has contained a refrigerant no longer contains a refrigerant.

(2) A person who makes a determination under subsection (1) shall affix a notice to the refrigeration equipment or container setting out,

- (a) the date of the determination;
- (b) the person's name;
- (c) the number and expiry date of the certificate issued to the person under section 34;
- (d) the name of the person's employer, if the determination is made in the course of the person's employment; and
- (e) a statement that the refrigeration equipment or container no longer contains any refrigerant.

(3) A copy of the notice affixed under subsection (2) shall be kept for a period of two years from the date it is affixed by,

- (a) the employer of the person who affixed the label to the refrigeration equipment or the container, if done in the course of the person's employment; or
- (b) the person who placed the notice on the refrigeration equipment or the container, if clause (a) does not apply.

CERTIFICATION IN USE OF REFRIGERANTS AND REFRIGERATION EQUIPMENT

Definitions, s. 34

33. For the purposes of section 34,

"authorizing certificate" has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*;

"occupation" has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*;

"out-of-province regulatory authority" has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*;

"regulated occupation" has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*.

Certification in use of refrigerants and refrigeration equipment

34. (1) Subject to subsection (3), a person qualifies for a certificate under this section if the person has successfully completed a course approved by the Director that, in the opinion of the Director, provides training and testing with respect to the use and handling of ozone depleting substances, halocarbons, refrigerants and refrigeration equipment.

(2) The Director shall ensure that information about the approved course mentioned in subsection (1) is made available to the public on the Ministry's website and by such other means as the Director considers appropriate.

(3) A person who holds an authorizing certificate issued by an out-of-province regulatory authority qualifies for a certificate under this section if,

- (a) the person provides the Director with a copy of the person's authorizing certificate;
- (b) the certificate issued under this section is, in the opinion of the Director, in respect of the same occupation as the person's authorizing certificate;
- (c) the person provides the Director with confirmation in writing from the out-of-province regulatory authority that,
 - (i) the out-of-province regulatory authority issued the person's authorizing certificate,
 - (ii) the authorizing certificate has not expired, and
 - (iii) the authorizing certificate has not been cancelled or revoked; and
- (d) the person provides the Director with a signed statement that,
 - (i) the person has obtained the training material for the course mentioned in subsection (1), and
 - (ii) the person is, in his or her opinion, knowledgeable about the legislation and regulation that govern the use and handling of ozone depleting substances, halocarbons, refrigerants and refrigeration equipment in Ontario.

(4) Subject to subsections (8) to (10), the Director shall issue a certificate to a person if,

- (a) the person meets the requirements under subsection (1) or (3); and
- (b) the person pays any required fees.

(5) Subject to subsections (8) to (10), the Director shall renew the certificate of a person if,

- (a) the person makes a request for a renewal certificate before the expiry date set out on the certificate; and
- (b) the person pays any required fees.

(6) A certificate shall set out,

- (a) the name of the person who holds the certificate;
- (b) a certificate number; and
- (c) an expiry date.

(7) Subject to subsections (8) to (10), a certificate is valid for five years from the date that it is issued.

(8) The Director may refuse to issue or renew a certificate or may revoke a certificate issued to a person if the past conduct of the person affords reasonable grounds to believe that the person will not comply with the requirements of this Regulation.

(9) If the Director proposes to refuse to issue or renew a certificate or to revoke a certificate issued to a person, the Director shall give written notice to the person setting out the Director's reasons for the proposal and informing the person that he or she may make written submissions to the Director within 30 days after the date of the notice.

(10) The Director shall, after considering any written submissions made under subsection (9),

- (a) refuse to issue the certificate;
- (b) revoke the certificate;
- (c) issue the certificate; or
- (d) give the person written notice that the Director has decided not to revoke the certificate.

OTHER PROVISIONS RELATING TO REFRIGERANTS CONTAINING CLASS 1 OZONE DEPLETING SUBSTANCES**Possession of refrigerant after January 1, 2012**

35. (1) Subject to subsection (3), if, immediately before January 1, 2012, a person is in possession of a refrigerant that is or that contains a class 1 ozone depleting substance and that was collected from refrigeration equipment, the person shall, not later than July 1, 2012, deliver the refrigerant to a wholesaler who sells or distributes refrigerant.

(2) Subject to subsection (3), if, on or after January 1, 2012, a person collects a refrigerant that is or that contains a class 1 ozone depleting substance from refrigeration equipment, the person shall, within six months after the refrigerant was collected, deliver the refrigerant to a wholesaler who sells or distributes refrigerants.

(3) On application, the Director may extend the time within which a person is required to deliver a refrigerant to a person who sells or distributes refrigerants under subsection (1) or (2) if the Director is satisfied that, for reasons beyond the person's control, the person is unable to deliver the refrigerant to the wholesaler who sells or distributes refrigerants within the time required by subsection (1) or (2).

(4) A person who is required under this section to deliver refrigerant to a wholesaler who sells or distributes refrigerants shall deliver it in a container referred to in section 28.

Delivery of refrigerant that contains a class 1 ozone depleting substance

36. (1) If a person delivers a refrigerant that is or that contains a class 1 ozone depleting substance to a wholesaler who sells or distributes refrigerants, the wholesaler shall accept the refrigerant at no charge.

(2) Subsection (1) does not apply unless the refrigerant is transferred to the wholesaler,

- (a) in a container referred to in section 28; and
- (b) at the wholesaler's normal place of business during normal business hours.

PART VI

DISPOSAL, TRANSPORT AND TRANSFER OF OZONE DEPLETING SUBSTANCES OR HALOCARBONS

Waste

37. (1) The following are designated as wastes:

- 1. A solvent or sterilant that contains a class 1 ozone depleting substance or class 2 ozone depleting substance, other than a solvent or sterilant used, stored or transferred in accordance with section 6.
- 2. On or after July 1, 2012, a refrigerant that is or that contains a class 1 ozone depleting substance and that has been collected from refrigeration equipment.

(2) Regulation 347 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General — Waste Management) made under the Act applies to the substances designated as wastes under subsection (1) as if they were hazardous waste within the meaning of that Regulation.

Transfer, transport, storage or disposal of ozone depleting substances as waste

38. (1) Nothing in this Regulation prohibits the transfer or transport of a class 1 ozone depleting substance or class 2 ozone depleting substance that is waste or any thing that contains a class 1 ozone depleting substance or class 2 ozone depleting substance that is waste to or by a waste management system or to or from a waste disposal site as permitted under the Act.

(2) Nothing in this Regulation prohibits the storage or disposal of a class 1 ozone depleting substance or class 2 ozone depleting substance that is waste or any thing that contains a class 1 ozone depleting substance or class 2 ozone depleting substance that is waste at a waste disposal site as permitted under the Act.

Disposal of fire extinguishing equipment and containers

39. (1) A person shall not dismantle, destroy, recycle, incinerate or dispose of by depositing in a dump or landfilling site fire extinguishing equipment that is designed to contain halon in a quantity of more than three kilograms unless a notice has been affixed to the equipment under section 12 and the equipment is dismantled, destroyed, recycled, incinerated or disposed of by depositing in a dump or landfilling site in a manner authorized under the Act.

(2) A person shall not dismantle, destroy, recycle, incinerate or dispose of by depositing in a dump or landfilling site a container referred to in section 11 unless a notice has been affixed to the container under section 12 and the container is dismantled, destroyed, recycled, incinerated or disposed of by depositing in a dump or landfilling site in a manner authorized under the Act.

Disposal of portable fire extinguisher designed to contain less than three kilograms of halon

40. A person may dismantle, destroy, recycle, incinerate or dispose of by depositing in a dump or landfilling site a portable fire extinguisher designed to contain halon in a quantity of three kilograms or less in a manner authorized under the Act.

Disposal of refrigeration equipment and containers

41. (1) A person shall not dismantle, destroy, recycle, incinerate or dispose of by depositing in a dump or landfilling site refrigeration equipment or a container that has contained a refrigerant unless a notice has been affixed to the equipment or container under section 32 and the equipment or container is dismantled, destroyed, recycled, incinerated or disposed of by depositing in a dump or landfilling site in a manner authorized under the Act.

(2) This section does not apply to dismantling that takes place in the course of the manufacture of a product that is or that contains refrigeration equipment.

PART VII REVOCATIONS AND COMMENCEMENT

Revocations

42. (1) Regulation 356 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) Ontario Regulation 717/94 is revoked.

(3) Ontario Regulation 718/94 is revoked.

(4) Ontario Regulation 413/94 is revoked.

(5) Ontario Regulation 189/94 is revoked.

Commencement

43. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.

51/10

ONTARIO REGULATION 464/10 made under the TECHNICAL STANDARDS AND SAFETY ACT, 2000

Made: December 1, 2010

Filed: December 3, 2010

Published on e-Laws: December 7, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Amending O. Reg. 211/01
(Propane Storage and Handling)

Note: Ontario Regulation 211/01 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “risk and safety management plan” in subsection 1 (1) of Ontario Regulation 211/01 is revoked and the following substituted:

“risk and safety management plan” means a risk and safety management plan that sets out the safe operation of a retail outlet, filling plant, cardlock/keylock, private outlet or container refill centre and that meets the requirements of,

- (a) subsections 3.1 (0.2) and (2) if it is a Level 1 risk and safety management plan, or
- (b) subsection 3.1 (1) and (2) if it is a Level 2 risk and safety management plan;

2. (1) Section 3.1 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

Risk and safety management plan, certain facilities

(0.1) No person shall operate a facility that is a retail outlet, filling plant, cardlock/keylock, private outlet or container refill centre unless,

- (a) the person has filed a Level 1 risk and safety management plan with the director that meets the requirements of subsections (0.2) and (2) if the facility has no more than the greater of,
 - (i) a total capacity of 5,000 USWG, and
 - (ii) fixed storage capacity of 5,000 USWG and portable storage capacity of no more than 500 USWG, if it has fixed storage capacity of exactly 5,000 USWG;
- (b) the person has filed a Level 2 risk and safety management plan with the director that meets the requirements of subsections (1) and (2) if clause (a) does not require the person to file a Level 1 risk and safety management plan with the director;

- () the director has given the confirmation described in subsection (4) with respect to the risk and safety management plan that the person is required to have to operate the facility or the person holds a conditional licence under section 32;
- (d) the person operates the facility in accordance with the risk and safety management plan that the person is required to have to operate the facility; and
- (e) except if the person holds a conditional licence under section 32, the person has taken the measures set out in the risk mitigation and control plan required under paragraph 3 of subsection (1) and the emergency response and preparedness plan required under paragraph 4 of subsection (1), if applicable.

(0.2) A Level 1 risk and safety management plan for a facility shall provide the information required by the document entitled Level 1 Risk and Safety Management Plan that is issued by the Corporation and dated November 26, 2010 and the operator of the facility shall sign the plan to attest that the information provided is accurate.

(2) Subsection 3.1 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

- (1) A Level 2 risk and safety management plan for a facility shall, at a minimum, address the following matters:

(3) Subsections 3.1 (2) to (10) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) A Level 1 risk and safety management plan shall be prepared by the operator of the facility to which the Level 1 plan relates and a Level 2 risk and safety management plan shall be prepared by a professional engineer.

(3) A person who is applying for a licence to operate a facility that is a retail outlet, filling plant, cardlock/keylock, private outlet or container refill centre and for which a licence has not been issued under this Regulation on or before the day this paragraph comes into force shall prepare and file the required risk and safety management plan with the director when applying for the licence.

(4) Upon receiving a Level 1 or a Level 2 risk and safety management plan, the director shall confirm, as the case may be, that,

- (a) the Level 1 risk and safety management plan contains the information required by subsection (0.2) and meets the requirements of subsection (2); or
- (b) the Level 2 risk and safety management plan meets the requirements of subsections (1) and (2).

(5) Once the director has confirmed that a Level 1 risk and safety management plan contains the information required by subsection (0.2) and meets the requirements of subsection (2), the person who operates the facility to which the plan relates shall provide a copy of the plan to the fire service responsible for the area where the facility is located, except if the area is a territory without municipal organization that does not have a fire department established by an agreement under clause 3 (2) (b) of the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*.

(6) The director shall make available to the public, in print or electronic form, the emergency response procedures set out in the Level 1 risk and safety management plan or the evacuation procedures set out in the Level 2 risk and safety management plan, as the case may be.

(7) No person shall operate a facility that is a retail outlet, filling plant, cardlock/keylock, private outlet or container refill centre with fixed, portable, mobile or transient storage, or any combination of them, in excess of that provided for under the risk and safety management plan that the person is required to have to operate the facility.

(8) A person who operates a facility that is a retail outlet, filling plant, cardlock/keylock, private outlet or container refill centre and who is required to file a Level 1 risk and safety management plan with the director shall,

- (a) maintain the plan up to date; and
- (b) when applying to renew the licence for the facility, file the updated plan with the director and, except if the area where the facility is located is a territory without municipal organization that does not have a fire department established by an agreement under clause 3 (2) (b) of the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*, provide a copy of the updated plan to the fire service responsible for the area.

(9) A person who operates a facility that is a retail outlet, filling plant, cardlock/keylock, private outlet or container refill centre and who is required to file a Level 2 risk and safety management plan with the director shall maintain an up-to-date account of any changes to identified hazards, assessed risks and the emergency response and preparedness plan contained in the risk and safety management plan and shall conduct, at least annually, a review of the latter plan.

(10) A person who operates a facility that is a retail outlet, filling plant, cardlock/keylock, private outlet or container refill centre shall,

- (a) give written notice to the director within 15 days of a change to any of the information contained in the risk and safety management plan that the person is required to have to operate the facility;

- (b) update the risk and safety management plan to reflect the change; and
- (c) take any risk mitigation and control measures and emergency response and preparedness measures identified as part of the update.

3. (1) Subsection 27.1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) Except if the director issues a conditional licence under section 32, if a person requires a Level 2 risk and safety management plan to operate a facility that is a retail outlet, filling plant, cardlock/keylock, private outlet or container refill centre, the director shall not consider an application for a licence for the facility, an application for the renewal of such a licence occurring in the first year after subsection (2.1) comes into force or an application for a modification of the facility unless it is accompanied by an approval from the fire service responsible for the area where the facility is located, except if the area is a territory without municipal organization that does not have a fire department established by an agreement under clause 3 (2) (b) of the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*.

(2) Subsection 27.1 (2) of the Regulation is amended by striking out “risk and safety management plan” and substituting “Level 2 risk and safety management plan”.

(3) Section 27.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) Except if the director issues a conditional licence under section 32, if a person requires a Level 1 risk and safety management plan to operate a facility that is a retail outlet, filling plant, cardlock/keylock, private outlet or container refill centre, the director shall not consider an application for a licence for the facility, an application for the renewal of such a licence occurring in the first year after this subsection comes into force or an application for a modification of the facility unless,

- (a) the director confirms that the fire service responsible for the area where the facility is located has had an opportunity to review the plan before the person files it with the director and to comment on it in relation to emergency response and preparedness procedures, except if the area is a territory without municipal organization that does not have a fire department established by an agreement under clause 3 (2) (b) of the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*; and
- (b) the plan as filed with the director sets out the comments, if any, described in clause (a) and how the applicant proposes to address them.

(4) Subsection 27.1 (4) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of clause (b), by adding “or” at the end of clause (c) and by adding the following clause:

- (d) a senior management person who is designated by the applicant for the purposes of that subsection, if there is no officer, director, partner or proprietor of the applicant or if there is no officer, director, partner or proprietor of the applicant present in Ontario.

(5) Section 27.1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(8) If an operator of a facility that is a retail outlet, filling plant, cardlock/keylock, private outlet or container refill centre applies for and receives the approval of the director for the modification, the operator may modify the facility to reduce the total capacity of the facility so that clause 3.1 (0.1) (a) requires the operator to file a Level 1 risk and safety management plan with the director.

4. Section 32 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Conditional licences

32. (1) If there has been a change in ownership of a facility that is a retail outlet, filling plant, cardlock/keylock, private outlet or container refill centre and for which a licence has been issued under this Regulation and if the owner of the facility after the change in ownership applies for a licence to operate the facility, has met all requirements for the licence but has not filed a Level 1 or a Level 2 risk and safety management plan for the facility with the director as required by section 3.1, the director shall issue the licence subject to the condition that the applicant file the required risk and safety management plan with the director within 120 days after the director issues the licence.

(2) If an operator of a facility that is a retail outlet, filling plant, cardlock/keylock, private outlet or container refill centre submits an application for approval to modify the facility to reduce the total capacity of the facility so that clause 3.1 (0.1) (a) requires the operator to file a Level 1 risk and safety management plan with the director and if the operator has met all requirements for the modification but has not filed a Level 1 risk and safety management plan for the facility as modified with the director as required by section 3.1, the director may approve the modification and, in that case, shall impose a condition on the licence for the facility that the operator file the required Level 1 risk and safety management plan with the director within 120 days after the director approves the modification.

(3) If an operator applies for the renewal of a licence to operate a facility that is a retail outlet, filling plant, cardlock/keylock, private outlet or container refill centre, has met all requirements for the renewal but has not filed a Level 1 or a Level 2 risk and safety management plan for the facility with the director as required by section 3.1, the director shall issue the renewal subject to the condition that the operator file the required risk and safety management plan with the director

within 120 days after the renewal date noted on the operator's current licence if the renewal date occurs on or before December 31, 2011.

(4) The director shall issue the licence of an operator of a facility that is a retail outlet, filling plant, cardlock/keylock, private outlet or container refill centre subject to the condition described in subsection (5) if the operator,

- (a) applies for the renewal and meets all requirements for the renewal;
- (b) has filed a Level 2 risk and safety management plan for the facility with the director as required by section 3.1;
- (c) has not taken the measures set out in the risk mitigation and control plan required under paragraph 3 of subsection 3.1 (1) and the emergency response and preparedness plan required under paragraph 4 of subsection 3.1 (1), if applicable; and
- (d) has filed with the director a timetable for the completion of the measures mentioned in clause (c) that does not extend beyond the renewal date noted on the operator's current licence.

(5) A licence issued under subsection (4) is subject to the condition that the operator complete the measures mentioned in clause (4) (c) by the date specified in the timetable mentioned in clause (4) (d).

(6) A conditional licence issued under this section expires on the earlier of,

- (a) the first anniversary of the renewal date noted on the operator's current licence, if applicable; and
- (b) the expiry of the date for fulfilling the condition attached to the licence under this section.

5. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.

(2) Subsection 3 (4) and this section come into force on the day this Regulation is filed.

51/10

ONTARIO REGULATION 465/10

made under the

ATHLETICS CONTROL ACT

Made: November 23, 2010

Approved: December 1, 2010

Filed: December 3, 2010

Published on e-Laws: December 7, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 18, 2010

Amending Reg. 52 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 52 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “professional” in section 1 of Regulation 52 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by striking out “of boxing” in the portion before clause (a).

(2) Clause (b) of the definition of “professional” in section 1 of the Regulation is amended by striking out “of boxing” and substituting “of the professional sport”.

(3) The definition of “professional contest or exhibition” in section 1 of the Regulation is amended by adding “or mixed martial arts” after “boxing” in the portion before clause (a).

(4) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2) Mixed martial arts are designated as a professional sport for the purpose of the definition of “professional contest or exhibition” in section 1 of the Act.

2. (1) The definition of “appearance forfeit” in section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

“appearance forfeit” means the amount of money that a participant, under a written contract to appear in a professional contest or exhibition, agrees to pay in accordance with this Regulation upon failure to so appear;

(2) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following definition:

“mixed martial arts” means fighting where blows are struck, in whole or in part, with the hand, elbows, knees or feet but does not include boxing;

(3) The definition of “weight forfeit” in section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

“weight forfeit” means the amount of money that a participant, under a written contract to take part in a professional contest or exhibition, agrees to pay an opponent upon failure to comply with the weight requirements under the contract.

3. The Regulation is amended by adding the following section:

**PART I
PROFESSIONAL CONTESTS OR EXHIBITIONS — GENERAL**

2.1 This Part applies to all professional contests or exhibitions.

4. Subsections 3 (1) and (3) of the Regulation are amended by striking out “of boxing” wherever that expression appears.

5. Section 4.1, the heading immediately before section 5 and sections 5 and 6 of the Regulation are revoked.

6. The following provisions of the Regulation are amended by striking out “of boxing” wherever that expression appears:

1. Section 7.

2. Subsection 8 (1), in the portion after clause (h).

7. (1) Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by striking out “professional boxer” and substituting “participant in a professional contest or exhibition”.

(2) The following provisions of the Regulation are amended by striking out “of boxing” wherever that expression appears:

1. Subsection 8 (5).

2. Subsection 8 (6).

3. Subsection 8 (7).

4. Subsection 8 (8).

5. Subsection 8 (9), in the portion before clause (a).

(3) Clause 8 (9) (b) of the Regulation is amended by striking out “fit to box” and substituting “fit to take part in the contest or exhibition”.

(4) Subsection 8 (10) of the Regulation is amended by striking out “of boxing” in the portion before clause (a).

(5) Clause 8 (10) (b) of the Regulation is amended by striking out “fit to box” and substituting “fit to take part in the contest or exhibition”.

(6) Subsection 8 (10.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(10.1) If the Commissioner, at any time, is of the opinion that a person who intends to take part in a professional contest or exhibition is unfit to so take part because of an injury that the person has received, the Commissioner may suspend the person’s licence or permit to take part in the contest or exhibition until,

(a) the person undergoes a medical examination that includes an electroencephalographic examination or other tests that are appropriate in accordance with current medical practice in Canada;

(b) the person provides the results of the medical examination to the Commissioner; and

(c) the Commissioner, in consultation with a legally qualified medical practitioner, finds that the person is fit to take part in the contest or exhibition, based on the results of the medical examination.

(7) The following provisions of the Regulation are amended by striking out “of boxing” wherever that expression appears:

1. Subsection 8 (11).

2. Subsection 8 (14).

3. Subsection 8 (15).

(8) Subsections 8 (16) and (17) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(16) Despite the fact that a person is required to hold a licence or permit under this Part to act as a second, a person who is the holder of a licence or permit to manage a participant in a professional contest or exhibition may act as a second at any professional contest or exhibition in which a participant managed by him or her takes part without being the holder of a second's licence.

(17) No person who is the holder of a licence or permit to hold a professional contest or exhibition shall be issued a licence or permit to manage a participant in such a contest or exhibition.

(9) The following provisions of the Regulation are amended by striking out “of boxing” wherever that expression appears:

- 1. Subsection 8 (18).**
- 2. Subsection 8 (19).**
- 3. Subsection 8 (20).**
- 4. Section 9.**

8. (1) Subsection 10 (1) of the Regulation is amended by striking out “professional boxer” and substituting “participant in a professional contest or exhibition”.

(2) Subsection 10 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) A contract between a participant in a professional contest or exhibition and a person holding a professional contest or exhibition shall be in a form provided by the Commissioner.

9. (1) Subsection 11 (1) of the Regulation is amended by striking out “of boxing” in the portion before clause (a).

(2) Clause 11 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out “boxer” and substituting “participant”.

(3) Clauses 11 (1) (b) and (c) of the Regulation are amended by striking out “boxers” wherever that expression appears and substituting in each case “participants”.

(4) The following provisions of the Regulation are amended by striking out “of boxing” wherever that expression appears:

- 1. Subsection 11 (2).**
- 2. Subsection 11 (4).**
- 3. Clauses 11 (8) (a) and (b).**
- 4. Subsection 11 (9).**
- 5. Subsection 12 (1), in the portion before clause (a).**

10. (1) Clause 12 (1) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) furnish each participant with a stool, bucket and a pair of gloves;

(2) Subsection 12 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) A person holding a professional contest or exhibition may pay a participant his or her expenses before the commencement of the contest or exhibition but shall not pay the participant for his or her services until after the completion of the contest or exhibition and unless the Commissioner is present.

11. Section 13 of the Regulation is amended by striking out “of boxing”.

12. (1) Subsection 14 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(1) If the Commissioner fines a participant, the person holding the contest or exhibition shall,

(2) Clause 14 (1) (a) and subsection 14 (2) of the Regulation are amended by striking out “boxer” wherever that expression appears and substituting in each case “participant”.

13. Section 15 of the Regulation is amended by striking out “of boxing”.

14. (1) Subsection 16 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A participant who is under contract to take part in a professional contest or exhibition shall weigh in,

(a) on the day of the contest or exhibition, if the contest or exhibition is not one of mixed martial arts; or

(b) on the day before the day of the contest or exhibition, if the contest or exhibition is one of mixed martial arts.

(1.1) The Commissioner shall designate the time and place of the weighing in.

(2) The following provisions of the Regulation are amended by striking out “boxer” wherever that expression appears and substituting in each case “participant”:

1. Subsection 16 (2).

2. Subsection 16 (3).

3. Subsection 16 (4).

15. (1) Subsection 17 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A participant under contract to take part in a professional contest or exhibition shall undergo a medical examination on the day of the weighing in.

(2) Subsection 17 (2) of the Regulation is amended by striking out “boxer” and substituting “participant”.

(3) Subsection 17 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) A participant who is found by the medical examination to be unfit to participate or who is under the influence of drugs or of liquor, as defined in the *Liquor Licence Act*, shall not take part in the contest or exhibition.

16. Sections 17.1, 18 and 19 of the Regulation are revoked and the following substituted:

17.1 If a contract between a participant in a professional contest of exhibition and the person holding the contest or exhibition requires the participant to undergo a drug test on the day of the contest or exhibition, the Commissioner shall, on request, oversee the administering of the test and the person holding the contest or exhibition shall pay for the costs of administering the test.

17.2 (1) If a participant is under contract to take part in a professional contest or exhibition, the participant or promoter of the contest or exhibition shall, by the time specified in clause 11 (1) (b) or (c) as applicable, submit to the Commissioner evidence satisfactory to the Commissioner that there are no existing suspensions, prohibitions or other limits restricting or limiting the participant from taking part in a professional contest or exhibition under any other jurisdiction.

(2) A participant mentioned in subsection (1) who does not submit the evidence described in that subsection shall not take part in the contest or exhibition.

18. If a participant under contract to take part in a professional contest or exhibition does not make the weight required under the contract, the opponent is entitled to the weight forfeit set out in the contract.

19. A participant under contract to take part in a professional contest or exhibition is not entitled to any purse or other remuneration or expenses not already paid to him or her if the participant,

(a) is found by a medical examination to be unfit to participate;

(b) does not appear for a bout; or

(c) appears for the bout but, in the opinion of the ringside medical practitioner, is not in a proper physical or mental condition to take part.

17. (1) The following provisions of the Regulation are amended by striking out “boxer” wherever that expression appears and substituting in each case “participant”:

1. Subsection 20 (1), in the portion before clause (a).

2. Subsection 20 (2), in the portion before clause (a).

3. Subsection 20 (3).

4. Subsection 20 (4).

(2) Clause 20 (4) (b) of the Regulation is amended by striking out “boxing event” and substituting “professional contest or exhibition”.

18. Section 21 of the Regulation is revoked and the following substituted:

21. A participant in a professional contest or exhibition who is required to undergo a medical examination in order to get a licence under this Part or who is required to undergo a medical examination under clause 20 (1) (b) shall provide the legally qualified medical practitioner conducting the examination with a complete history of the participant's fight record and any injuries sustained during a fight.

19. (1) Subsections 22 (1), (2) and (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) If a person is unable or refuses to take part in a professional contest or exhibition in accordance with the terms of his or her contract, the person holding the contest or exhibition shall notify the Commissioner forthwith.

(2) If the person holding the professional contest or exhibition so requests the Commissioner, the Commissioner may permit another person to substitute for the person unable or refusing to take part.

(3) If a person is unable or refuses to take part in a professional contest or exhibition and the Commissioner permits a substitute, the opponent shall take part in the contest or exhibition.

(2) Subsection 22 (4) of the Regulation is amended by striking out “boxer” and substituting “participant”.

20. (1) Subsection 23 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(1) If a person under contract to take part in a professional contest or exhibition fails to so take part and no substitute is obtained, the opponent is entitled to,

(2) Subsection 23 (2) of the Regulation is amended by striking out “of boxing” at the end.

(3) Subsection 23 (4) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(4) If a person under contract to take part in a professional contest or exhibition fails to so take part and a substitute is obtained,

(4) Clause 23 (4) (b) of the Regulation is amended by striking out “boxer” and substituting “person”.

(5) Clause 23 (4) (c) of the Regulation is amended by striking out “of boxing” at the end .

21. Section 24 of the Regulation is revoked and the following substituted:

24. If a person is under contract to take part in a professional contest or exhibition and before the contest or exhibition is held the person takes part in another contest or exhibition, the Commissioner may render the contract void by endorsing on it “This contract is void” if the Commissioner, after an investigation, is of the opinion that the person has, because of the previous fight, lessened his or her ability to participate in the contest or exhibition specified in the contract.

22. Subsection 25 (1), (2) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) A participant in a professional contest or exhibition may have not more than three seconds.

(2) A participant who has two or more seconds shall designate one of them as chief second.

(4) A participant is responsible for the conduct of his or her seconds.

23. Subsections 31 (1) and (2) of the Regulation are amended by striking out “boxer” wherever that expression appears and substituting in each case “participant”.

24. (1) Subsection 32 (1) of the Regulation is amended by striking out “boxer” and substituting “participant in a professional contest or exhibition”.

(2) Subsection 32 (2) of the Regulation is amended by striking out “boxer” and substituting “participant”.

25. (1) Subsection 33 (3) of the Regulation is amended by striking out “boxer” wherever that expression appears and substituting in each case “participant” and by striking out “boxing” and substituting “participating”.

(2) Subsection 33 (4) of the Regulation is amended by striking out “boxer” and substituting “participant” and by striking out “boxing”.

(3) Subsection 33 (5) of the Regulation is amended by striking out “boxer” wherever that expression appears and substituting in each case “participant”.

26. Sections 34, 35, 36 and 37 of the Regulation are revoked.

27. (1) Clause 38 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “boxers” and substituting “participants”.

(2) Subsection 38 (3) of the Regulation is revoked.

(3) Subsection 38 (4) of the Regulation is amended by striking out “boxer” and substituting “participant”.

28. The following provisions of the Regulation are amended by striking out “boxers” wherever that expression appears and substituting in each case “participants”:

1. Clause 39 (b).

2. Clause 39 (c).

3. Clause 41 (b).

4. Subsection 42 (1).

29. Subsection 42 (2) of the Regulation is amended by striking out "boxer" wherever that expression appears and substituting in each case "participant".

30. (1) Clause 43 (a) of the Regulation is amended by striking out "boxers" and substituting "participants" and by striking out "boxer" and substituting "participant".

(2) The following provisions of the Regulation are amended by striking out "boxer" wherever that expression appears and substituting in each case "participant":

1. Clause 43 (b).

2. Section 44.

31. Section 45 of the Regulation is revoked.

32. Sections 46 and 47 of the Regulation are revoked and the following substituted:

46. (1) The referee may stop a contest or exhibition if the referee considers that one of the participants is not trying to win, in which case the referee shall award the decision to the other participant.

(2) The referee may stop a contest or exhibition if the referee considers that neither participant is trying to win, in which case the referee shall declare the bout no contest.

PART I.1 PROFESSIONAL BOXING — GENERAL

47. This Part applies to professional contests or exhibitions of boxing in which blows may be struck by the fists alone or to professional contests or exhibitions of boxing in which blows may be struck by both the fists and the feet.

47.1 The following are established as weight classes in professional contests or exhibitions of boxing:

1. Up to and including 118 pounds, with no more than three pounds difference in weight between opponents.
2. From 119 pounds up to and including 130 pounds, with no more than four pounds difference in weight between opponents.
3. From 131 pounds up to and including 183 pounds, with no more than five pounds difference in weight between opponents.
4. From 184 pounds up to and including 200 pounds, with no more than 12 pounds difference in weight between opponents.
5. Over 201 pounds.

47.2 (1) A boxer shall be deemed to be down when the boxer,

- (a) touches the floor of the ring with any part of the body other than the feet;
- (b) is hanging over the ropes in a helpless manner, and when the referee so indicates and begins the count; or
- (c) is rising from a down position.

(2) When a boxer is down,

- (a) the opponent shall at once go to a neutral corner;
- (b) the referee shall call aloud at one-second intervals "one", "two", "three", "four", "five", "six", "seven", "eight", "nine", "out";
- (c) the knock-down timekeeper shall immediately stand up and upon the referee calling "one" indicate aloud and by waving one arm the additional seconds as they elapse according to his or her stopwatch.

(3) A boxer who is down through accident shall rise immediately but a boxer who is knocked down shall take a mandatory eight count.

(4) When calling "out", the referee shall raise his or her hands over his or her head and declare the boxer in the neutral corner to be the winner by a knock-out.

(5) If a boxer is down and the opponent leaves the neutral corner while the referee is counting, the referee shall stop counting and resume where he or she left off only when the opponent is again in the neutral corner.

(6) If a boxer who has been knocked down or through the ropes rises before the referee calls "out", but falls again before being hit by the opponent, the referee shall resume counting where he or she left off.

(7) If both boxers go down at the same time, the referee shall continue to count until both of them get up or until he or she calls "out", whichever happens sooner.

(8) When the boxers are both counted out, the referee shall stop the bout and the decision shall be given in accordance with the points awarded before the count began.

(9) If a boxer fails to resume boxing immediately after the interval between rounds, the referee shall count as if the boxer were down.

(10) If a boxer is knocked down and while the referee is counting the bell or gong indicates the end of the round, the referee shall,

- (a) stop counting where the round is the last round of the bout; or
- (b) continue to count, where the round is not the last round of the bout, until the referee calls "out" or the boxer rises, whichever happens sooner.

(11) A boxer who is knocked through the ropes and out of the ring shall be given 18 seconds to re-enter the ring.

47.3 A boxer shall be deemed to be knocked out if the boxer,

- (a) touches the floor of the ring for ten seconds or more with any part of the body other than the feet;
- (b) hangs unconscious on the ropes; or
- (c) in the opinion of the referee, is at any time incapable of continuing or is outclassed.

47.4 If, in the opinion of the referee, a boxer is incapable of continuing the bout because of a cut near the eye, the referee shall,

- (a) stop the bout; and
- (b) if the cut was,
 - (i) caused by a blow, award the decision to the boxer delivering the blow,
 - (ii) caused by an intentional butt, award the decision to the injured boxer after disqualifying the opponent, or
 - (iii) accidental, declare the bout a draw.

47.5 Subject to subsection 59 (1) or 75 (1), as the case may be, the referee shall warn a boxer who commits a foul.

33. The Regulation is amended by adding the following section:

52.1 (1) The Uniform Championship Rules published by the Association of Boxing Commissions and dated July 3, 2008, a copy of which is published on the website of the Ministry of the Minister, apply to a professional contest or exhibition of boxing in which blows may be struck by the fists alone if the contest or exhibition is scheduled to last for at least 10 rounds, and no more than 12 rounds, and the winner of it is scheduled to receive a title within a weight division.

(2) If the Uniform Championship Rules mentioned in subsection (1) apply to a professional contest or exhibition, subsections 34 (10) and (11), section 37 and subsection 53 (4) do not apply to it.

34. Section 80 of the Regulation is revoked and the following substituted:

**PART IV
MIXED MARTIAL ARTS**

80. This Part applies to professional contests or exhibitions of mixed martial arts.

81. The document entitled Mixed Martial Arts Unified Rules of Conduct, subchapter 24A, published by the New Jersey State Athletic Control Board and adopted by that Board on February 18, 2003, a copy of which is published on the website of the Ministry of the Minister, applies to a professional contest or exhibition of mixed martial arts.

**PART V
AMOUNT PAYABLE TO THE MINISTER**

82. The amount payable to the Minister under subsection 5 (1) of the Act in respect of a professional contest or exhibition is,

- (a) 2 per cent of the gross receipts of the contest or exhibition if it is not one of mixed martial arts; and
- (b) 5 per cent of the gross receipts of the contest or exhibition if it is one of mixed martial arts.

35. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.

Made by:

JOHN PHILIP GERRETSEN
Minister of Consumer Services

Date made: November 23, 2010.

51/10

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 51

Proclamation.....	3587
Ontario Highway Transport Board.....	3590
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/ Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	3590
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/ Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés).....	3591
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution.....	3592
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/ Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	3594
Marriage Act/Loi sur le mariage.....	3595
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom.....	3596
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	3599
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies.....	3599
Sheriff's Sale of Lands/Ventes de terrains par le shérif.....	3600
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF CENTRAL ELGIN.....	3600
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF SOUTH GLENGARRY.....	3601
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006. RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
ATHLETICS CONTROL ACT O.Reg 465/10.....	3733
COMMITMENT TO THE FUTURE OF MEDICARE ACT O.Reg 447/10.....	3631
COURTS OF JUSTICE ACT O.Reg 436/10.....	3603
COURTS OF JUSTICE ACT O.Reg 440/10.....	3615
DISTRICT SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION BOARDS ACT O.Reg 462/10.....	3715
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT O.Reg 463/10.....	3715
EXCELLENT CARE FOR ALL ACT O.Reg 444/10.....	3623
EXCELLENT CARE FOR ALL ACT O.Reg 445/10.....	3625
FAMILY BENEFITS ACT O.Reg 460/10.....	3713
FARM PRODUCTS MARKETING ACT O.Reg 439/10.....	3605
HIGHWAY TRAFFIC ACT O.Reg 452/10.....	3653
HIGHWAY TRAFFIC ACT O.Reg 453/10.....	3653
HIGHWAY TRAFFIC ACT O.Reg 454/10.....	3655
HIGHWAY TRAFFIC ACT O.Reg 455/10.....	3656
HIGHWAY TRAFFIC ACT O.Reg 456/10.....	3657
HIGHWAY TRAFFIC ACT O.Reg 457/10.....	3658
HIGHWAY TRAFFIC ACT O.Reg 459/10.....	3713
MEDICINE ACT O.Reg 449/10.....	3634
MEDICINE ACT O.Reg 450/10.....	3636
MINING ACT O.Reg 441/10.....	3622
MINING ACT O.Reg 442/10.....	3622
MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES ACT O.Reg 461/10.....	3714
MINISTRY OF HEALTH AND LONG-TERM CARE ACT O.Reg 446/10.....	3631
NORTHERN SERVICES BOARDS ACT O.Reg 438/10.....	3605
NORTHERN SERVICES BOARDS ACT O.Reg 443/10.....	3623
OFF-ROAD VEHICLES ACT O.Reg 458/10.....	3712
PHARMACY ACT O.Reg 451/10.....	3637
PUBLIC HOSPITALS ACT O.Reg 448/10.....	3632
SECURITIES ACT O.Reg 437/10.....	3604
TECHNICAL STANDARDS AND SAFETY ACT O.Reg 464/10.....	3730



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex. ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette La Gazette de l'Ontario

Vol. 143-52
Saturday, 25 December 2010

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 25 décembre 2010

Parliamentary Notice Avis parlementaire

Royal Assent

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Wednesday, December 8, 2010, 4:35 p.m.

In the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor, assented to the following bills in his office:-

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <p>Bill 120 An Act to amend the Pension Benefits Act and the Pension Benefits Amendment Act, 2010.
[S.O. 2010, Chapter 24]</p> <p>Bill 122 An Act to increase the financial accountability of organizations in the broader public sector.
[S.O. 2010, Chapter 25]</p> <p>Bill 135 An Act respecting financial and Budget measures and other matters.
[S.O. 2010, Chapter 26]</p> <p>Bill 172 An act to amend the Ticket Speculation Act.
[S.O. 2010, Chapter 27]</p> <p>Bill Pr37 An Act respecting The Sisters of St. Joseph of the Diocese of Peterborough, in Ontario.
[S.O. 2010, Chapter Pr7]</p> <p>Bill Pr38 An Act respecting Big Bay Resort Association.
[S.O. 2010, Chapter Pr8]</p> <p>Bill Pr41 An Act to revive Tonum Ltd.
[S.O. 2010, Chapter Pr9]</p> | <p>DEBORAH DELLER
Clerk of the Legislative Assembly</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|

Sanction royale

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, mercredi, décembre 8, 2010, 16 h 35.

Au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur, a accordé la sanction royale les projets de loi suivants, dans son bureau :-

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Projet de loi 120</p> <p>Projet de loi 122</p> <p>Projet de loi 135</p> <p>Projet de loi 172</p> <p>Bill Pr37</p> <p>Bill Pr38</p> <p>Bill Pr41</p> | <p>Loi modifiant la Loi sur les régimes de retraite et la Loi de 2010 modifiant la Loi sur les régimes de retraite.
[L.O. 2010, Chapitre 24]</p> <p>Loi visant à accroître la responsabilisation financière des organismes du secteur parapublic.
[L.O. 2010, Chapitre 25]</p> <p>Loi concernant les mesures financières et budgétaires et d'autres questions.
[L.O. 2010, Chapitre 26]</p> <p>Loi modifiant la Loi sur le trafic des billets de spectacle.
[L.O. 2010, Chapitre 27]</p> <p>An Act respecting The Sisters of St. Joseph of the Diocese of Peterborough, in Ontario.
[S.O. 2010, Chapter Pr7]</p> <p>An Act respecting Big Bay Resort Association.
[S.O. 2010, Chapter Pr8]</p> <p>An Act to revive Tonum Ltd.
[S.O. 2010, Chapter Pr9]</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

La greffière de l'Assemblée législative
DEBORAH DELLER

(143-G657)



Criminal Code Code Criminel

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Jim Bradley, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 27th day of September, 2010, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Jim Bradley, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 27 Septembre, 2010, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Michael Aasla	Brantford Police Service
David Ardrey	Halton Regional Police Service
John Billone	Brantford Police Service
Lana M. Bomberry	Six Nations Police Service
Christopher J. Coombe	Brantford Police Service
Helder Da Costa	Brantford Police Service
Robert A. Davis	Six Nations Police Service
Keith Drouillard	Brantford Police Service
Raphael Foa	Brantford Police Service
Brent D. Gage	Brantford Police Service
Sean Gosselin	Hamilton Police Service
Jonathan M. Hall	Brantford Police Service
Robert Hall	Brantford Police Service
Scott Johnston	Brantford Police Service
Michael LaCombe	Hamilton Police Service
Edward J. Nicholson	Peel Regional Police Service
Jason Sinning	Brantford Police Service
David N. Smoke	Six Nations Police Service
Michael Sciberras	Brantford Police Service
Thomas Vallee	Hamilton Police Service

(143-G658)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Jim Bradley, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 27th day of September, 2010, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Jim Bradley, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 27 Septembre, 2010, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

James J. Chauvin	Ontario Provincial Police
Larry Davis	Cobourg Police Service
Matthew J. DeVroom	Ontario Provincial Police
Carolle Dionne	Ontario Provincial Police
Marc Gallant	Ontario Provincial Police
Keith Gill	Ontario Provincial Police
Jack Harrison	Ontario Provincial Police
Ian M. Lacey	Ontario Provincial Police
Kari J. Launen	York Regional Police Service
Carrie Lanning	Ontario Provincial Police
Marc Loranger	Ontario Provincial Police
Dion P. Loughheed	Ontario Provincial Police
Pam Matatall	Ontario Provincial Police
Paul N. Nixon	Ontario Provincial Police
Tara Palaszewski	Ontario Provincial Police
Richard E. Pauls	Ontario Provincial Police
David Periard	Cobourg Police Service
Trevor B. Pitts	Ontario Provincial Police
Adam Pyke	York Regional Police Service
Stephane Roy	Ontario Provincial Police
Roman D. Santos	York Regional Police Service
Shawn Savoie	Rama Police Service
Rich Swann	Gananoque Police Service

(143-G659)

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Allandale School Transit Ltd. **36225-F**
o/a "Simcoe County Airport Services"
137 Brock Street, Barrie, ON L4N 2M3
Applies for an extension and amendment to public vehicle operating licence
PV-3888 as follows:
ADD:
 The Billy Bishop Toronto City Airport, Toronto.

SO THAT THE OPERATING LICENCE WILL NOW READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers and express freight:

- A. between points in the County of Simcoe on the one hand and the Lester B. Pearson International Airport, Mississauga, and/or the Billy Bishop Toronto City Airport, Toronto, on the other hand;
- B. between the Weston Trillium House, the Grand Georgian Hotel and the Blue Mountain Inn, all located in the County of Grey on the one hand, and the Lester B. Pearson International Airport, Mississauga, and/or the Billy Bishop Toronto City Airport, Toronto, on the other hand.

PROVIDED THAT:

1. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles only, as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of fifteen (15) passengers, exclusive of the driver;

2. passengers carried have a prior reservation for door to door service and will be limited to those having a prior or subsequent movement by air, departing from or arriving at the Lester B. Pearson International Airport or the Billy Bishop Toronto City Airport;
3. there be no charter trip privileges permitted.

Markville Livery Inc.

47286

4369 Spinningdale Court, Mississauga, ON L5M 3J9

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Toronto and Hamilton, the County of Wellington and the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton, Waterloo and Niagara.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles only, as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54, each having a maximum seating capacity of twelve (12) passengers, exclusive of the driver

FELIX D'MELLO

(143-G660)

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-12-25

ALL SEASONS INC.	001205065
ANTHONY'S MEN'S & BOYS' WEAR LTD.	000065403
ARCHITECTURAL ENGINEERING INC.	001218650
AVIATION EQUITIES INCORPORATED	001505123
AXIS GROUP INTERNATIONAL INC.	001295681
B AND G CUSTOM DESIGN LTD.	001463040
BEDROCKS SMOOTHIE & PITA INC.	001689220
BEST FIX TOOLS & REPAIRS INC.	001556947
BOADWAY - BELL HOLDINGS LTD.	000724417
C. D. L. STUDIOS LIMITED	000146605
CAPATARA INC.	000283204
CAPITOL COMMERCIAL REAL ESTATE INC.	001306277
CHARLES J. COMARTIN INC.	000720269
COLONADE BAKERIES LTD.	000586581
CRYSTAL CLEAR CANADA LTD.	001051156
DNL BUILDING RENOVATIONS INC.	001304490
DON CHURRO INC.	002046306
EARTH ENERGY UTILITY CORP.	001407536
ENTERPRISE LOCKSMITHS LTD.	000725721
ESMOND OPTICAL SERVICES INC.	001349764
EXPLORERS ALLIANCE CORPORATION/ SOCIETE EXPLORERS ALLIANCE	001444311
EXTREME SHEET METAL LTD.	001557612

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

FABCO AND MACHINE INC.	001571168
G.A. DESIGNS AND DEVELOPMENTS INC.	001576866
G.B. WEECH REAL ESTATE LTD.	000998844
GMH HOLDINGS LIMITED	001447033
GOTAN EQUITY CORP.	001407038
GRANDVIEW CUSTOM RENOVATIONS LIMITED	001002684
GREAT CANADIAN CONSUMER SHOWS INC.	002057283
GRYPHON'S HEAD PROPERTIES LIMITED	001497399
HALE MILLER PROFESSIONAL CORPORATION	002032747
HOBBS & CO. INC.	000953264
HORTON'S AUTOMOTIVE INC.	001517943
JAN LI CLOTHING INC.	001113724
KAR GO KARRIERS INC.	001259887
KUBICKI COMMODITIES INC.	001575027
LINUX BASED SOLUTIONS LTD.	001367861
MACFOR REGISTRATIONS INC.	001517531
MEDIARICH LTD.	001134605
MICROFORUM COMMUNICATIONS INC.	001404345
MIDDLE KINGDOM INVESTMENTS INC.	001253180
MODULAR POWER SYSTEMS INC.	001181878
MOTOTRONICS AUTO SOUND & SECURITY INC.	001310088
NETWORK INFORMATION TECHNOLOGIES INC.	000879897
NEW METRO DISCOUNTS INC.	001306029
NEWTOR CONTRACTING LTD.	000846817
NIGHTSCENE FASHIONS INC.	001119441
NORTHERN HERITAGE TRADING INC.	001629256
OPEN & SHUT OVERHEAD DOORS INC.	001167707
P.C. KIT INC.	001269049
PASTON AUTO SALES LTD.	001116210
PEDEN TRANSPORTATION INC.	001235174
PEERLESS SECURITY SYSTEMS INC.	000856199
PLATINUM PROFESSIONAL PAINTERS INCORPORATED	001460709
POLMAX AUTOMATION DSG INC.	002087279
PRESSLINE COLLISION CENTRE INC.	001512078
PROVCON HOMES LIMITED	001457472
QUAKER CONVENIENCE LTD.	001317802
ROBBIE'S OUTLET LIMITED	001663040
SAMIL INCORPORATED	000586052
SHADD HOUSE MOVERS LTD.	000695357
SHEPPARD COIFFURES LIMITED	000346224
SNAPSHOT 1 HOUR PHOTO LAB LTD.	001041372
THE CALIFORNIA KISS INC.	000677927
TONY INT'L AUTO SALON INC.	001635306
ULS CONSULTANTS LTD.	001476805
VIRDI EXPRESS INC.	002010859
WALK-IN AUTO CENTRE INC.	001594025
XBMC SERVICES INC.	001593735
YOUR INTUITION INC.	002044739
1027832 ONTARIO LIMITED	001027832
1059982 ONTARIO INC.	001059982

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

1098489 ONTARIO LTD.	001098489
1115316 ONTARIO INC.	001115316
1142764 ONTARIO INC.	001142764
1146852 ONTARIO INC.	001146852
1168484 ONTARIO INC.	001168484
1169920 ONTARIO INC.	001169920
1172213 ONTARIO LTD.	001172213
1184978 ONTARIO INC.	001184978
1190373 ONTARIO LIMITED	001190373
1215101 ONTARIO LIMITED	001215101
1221694 ONTARIO INC.	001221694
1226372 ONTARIO INC.	001226372
1249201 ONTARIO INC.	001249201
1263699 ONTARIO LIMITED	001263699
1278068 ONTARIO INC.	001278068
1291398 ONTARIO INC.	001291398
1371259 ONTARIO INC.	001371259
1394382 ONTARIO INC.	001394382
1424664 ONTARIO INC.	001424664
1446373 ONTARIO INC.	001446373
1483332 ONTARIO INC.	001483332
1483731 ONTARIO LTD.	001483731
1498577 ONTARIO INC.	001498577
1521005 ONTARIO INC.	001521005
1524856 ONTARIO LTD.	001524856
1526161 ONTARIO LTD.	001526161
1541175 ONTARIO INC.	001541175
1546834 ONTARIO INC.	001546834
1595562 ONTARIO INC.	001595562
1619957 ONTARIO LIMITED	001619957
1650929 ONTARIO INC.	001650929
1656811 ONTARIO LIMITED	001656811
1672549 ONTARIO INC.	001672549
1673737 ONTARIO INC.	001673737
1675851 ONTARIO INC.	001675851
1676674 ONTARIO LTD.	001676674
1683700 ONTARIO LTD.	001683700
2010508 ONTARIO INC.	002010508
2074459 ONTARIO CORPORATION	002074459
2076857 ONTARIO LIMITED	002076857
2098939 ONTARIO INC.	002098939
363773 ONTARIO LIMITED	000363773
427129 ONTARIO LTD.	000427129
531740 ONTARIO LTD.	000531740
574196 ONTARIO INC.	000574196
881725 ONTARIO INC.	000881725
883433 ONTARIO LTD.	000883433
935095 ONTARIO INC.	000935095

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G661)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-11-29

ACADIAN LEISURE & POOLS INC.	001585199
ACKOM GROUP INC.	001390450
ADVANCE MEDIA GROUP INC.	002067151
ARCEP VIOLANTE PROPERTIES HOLDING INC.	001606255
AUTOLINE AUTOMOTIVE SERVICES INC.	001079813
BADAWI GENERAL CONSTRUCTION LTD.	001309390
CAFE HAVANA INC.	001352959
CAMBRIDGE ROLLERAMA INC.	001634716
CANADA-GLOBAL CONSULTING GROUP INC.	001060964
CANTAM COACH LINES INC.	001628971
CARNOVALE ESTATES LIMITED	001659629
CHEZ MARIE (EMKD) INC.	002079545
CLUB VOLUME INC.	001096236
CYNTHIA REALE CONSULTING INC.	001220234
DEFACTO MARBLE & GRANITE INC.	001700530
DENTAL COMFORT LTD.	002002513
DUNDEE INTERNATIONAL INC.	001085192
EASTERN TELEVISION NETWORK INC.	000997999
ENVIRONMENTAL AND HIGH TECHNOLOGY PROMOTIONS LTD.	000948397
EXCELLENT MATTRESS AND FURNITURE INC.	001698458
F.A.C.T. DISTRIBUTORS INC.	001140342
FLOW RESTAURANT & LOUNGE MANAGEMENT INC.	002049429
FNI RETAIL INC.	002005503
GARDEN CITY LAWN EQUIPMENT INC.	000918876
H. L. MORRELL & SONS LTD.	000332361
HOME HEALTH CARE SOLUTIONS INC	001371216
ID VOICEBANK COMPANY LTD.	001641970
IMPORT SOCIETY INC.	001337338
JAMFEST INTERNATIONAL INC.	001619137
JJ'S ROADHOUSE INC.	000804297
JUS' CHILLING INC.	002083913
KENNETH MARRS INVESTMENTS LTD.	001630791
LAWSON ELECTRIC LIMITED	000203841
LIZ ELECTRONICS INC.	001010768
LOGICO CONSULTING INC.	001513641
M & J DITCHING LTD.	000379637
MILESTONE RESORTS INC.	001679233
MINI MART & GIFT SHOP INC.	001466793
MURCIA MOTORS INC.	001318229
NO ANCHOVIES INC.	001184506
ORANUS CATERING AND BAKERY LIMITED	002079434
PHILLIPS HOSPITALITY SERVICES GROUP INC.	000755521
POST PACKAGE PLUS INC.	001036253
PRIME PROPERTIES REAL ESTATE LIMITED	000954862
RAFINA HARDWOODS INC.	002062985
RUFI BUILDERS AND DEVELOPERS INC.	001560610

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
RUTTLON PRODUCTIONS INC.	001121516
S.D. SERVICES & SOFTWARE DEVELOPMENTS INC.	001375450
SARELI INC.	002051592
SCREEN DEN INC.	001532731
SECOND CHANCE WHOLESALE AND LEASING INC.	001125613
STREAMLINE HOMES LIMITED	000226952
SUPERINTENDENT PLACEMENT NETWORK INC.	001099590
TED FUNGER ENTERPRISES INC.	001281141
TERRA NOVA CONCEPTS INCORPORATED	001246061
TERRY WARD AGENCIES INC.	000699535
THE BLOW-UP SHOPPE LTD.	000402465
THE CROWN & GOOSE PUB LIMITED	001398617
THE LA SELVA GROUP INC.	001077153
TOTAL ACCESS WIRELESS INC.	002100002
TOTAL STAFFING LTD.	001140488
TRI-ME RESTAURANT INC.	001497144
WONDERFUL VIDEO COMPANY LTD.	002011751
XXM ELECTRIC LTD.	001073226
1010769 ONTARIO LIMITED	001010769
1071113 ONTARIO INC.	001071113
1089756 ONTARIO LIMITED	001089756
1136669 ONTARIO LIMITED	001136669
1145237 ONTARIO INC.	001145237
1173180 ONTARIO LIMITED	001173180
1179499 ONTARIO INC.	001179499
1193471 ONTARIO INC.	001193471
1197414 ONTARIO INC.	001197414
1224583 ONTARIO LTD.	001224583
1275646 ONTARIO LIMITED	001275646
1287276 ONTARIO INC.	001287276
1290778 ONTARIO INC.	001290778
1293432 ONTARIO INC.	001293432
1293471 ONTARIO INC.	001293471
1339210 ONTARIO INC.	001339210
1384548 ONTARIO INC.	001384548
1408308 ONTARIO LTD.	001408308
1413366 ONTARIO LIMITED	001413366
1414357 ONTARIO LTD.	001414357
1419262 ONTARIO INC.	001419262
1426404 ONTARIO INC.	001426404
1433926 ONTARIO INC.	001433926
1445418 ONTARIO INC.	001445418
1469604 ONTARIO INC.	001469604
1475114 ONTARIO INC.	001475114
1479895 ONTARIO LIMITED	001479895
1481761 ONTARIO LIMITED	001481761
1487634 ONTARIO LIMITED	001487634
1515915 ONTARIO INC.	001515915
1542083 ONTARIO LIMITED	001542083
1563000 ONTARIO INC.	001563000
1568351 ONTARIO INC.	001568351
1568634 ONTARIO INC.	001568634
1574240 ONTARIO LIMITED	001574240
1579084 ONTARIO INC.	001579084
1623533 ONTARIO INC.	001623533
1632311 ONTARIO INC.	001632311
1632470 ONTARIO LTD.	001632470
1695613 ONTARIO LTD.	001695613
2012535 ONTARIO INC.	002012535
2037814 ONTARIO LIMITED	002037814
2065991 ONTARIO LTD.	002065991
2072330 ONTARIO LTD.	002072330
2094663 ONTARIO INC.	002094663
438633 ONTARIO LIMITED	000438633
558921 ONTARIO INC.	000558921
926924 ONTARIO INC.	000926924
970872 ONTARIO INC.	000970872
978449 ONTARIO INC.	000978449

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

982425 ONTARIO LIMITED 000982425

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G662)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

2010-11-16
RED CREEK CAPITAL INC. 002244049

2010-11-17
ANDMAR MANAGEMENT & CONSULTING
SERVICES INC. 000877236
APRO INTERNATIONAL COMPANY (CANADA) LTD 001359280
CANADA MAC CENTER INC. 000936504
CANADA RYLE TECHNOLOGY INC. 002204274
CONNECTIVITY ANALYSIS INC. 001534514
HOME TREATS INC. 001666632
KING CREOLE TRUCKING INC. 002047682
MAUREEN WALKEY & ASSOCIATES INC. 001085244
RV AUTOMATION INC. 002130149
SOFA 999 (KW) INC. 002117516
SUNDRIDGE SECRETARIAL SERVICES LTD. 000313018
TIERKELLY DESIGNS LTD. 000941489
WESTWOOD TRADING LTD. 000710554
1249520 ONTARIO LTD. 001249520
1289938 ONTARIO LIMITED 001289938
1568169 ONTARIO INC. 001568169
1638086 ONTARIO INC. 001638086
1670043 ONTARIO INC. 001670043
2073925 ONTARIO INC. 002073925
2121678 ONTARIO LTD. 002121678
2191999 ONTARIO INC. 002191999
433469 ONTARIO LIMITED 000433469
434079 ONTARIO INC. 000434079
501165 ONTARIO LIMITED 000501165

2010-11-18
A. C. DRAPERY LTD. 000529626
BAMM SHORES FITNESS INC. 001480667
BARGO TRANSPORTATION SERVICES INC. 000647498
BISHOP TIMBER COMPANY LIMITED 000095209
CAMMITA SERVICES INC. 001543211
CANADIAN INTERNET PUBLISHING INC. 002014076
D AND S TRANSLATIONS INC. 001517360
D. F. WHITING & ASSOCIATES LTD. 000453277
LEMRO MECHANICAL CO. LTD. 001743272
QUALITY SANDBLASTING AND PAINTING LTD. 000895640
SUMMER MUSIC CONFERENCE INC. 002171596
URBON HOLDINGS LTD. 000962944
1021054 ONTARIO INC. 001021054
1047716 ONTARIO INC. 001047716
1161213 ONTARIO INC. 001161213

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1501429 ONTARIO LTD.	001501429
1514402 ONTARIO INC.	001514402
1531153 ONTARIO INC.	001531153
1785258 ONTARIO INC.	001785258
21ST ENTERTAINMENT GROUP UK VIBE 2 INC.	002069578
2105611 ONTARIO INC.	002105611
2183074 ONTARIO LTD.	002183074
815354 ONTARIO LIMITED	000815354
2010-11-19	
A TRIANGLE REALTY INC	001057625
AYA SPA INC.	001764286
BECHTA'S PLUMBING & HEATING LTD.	000511342
BORROWMAN HARDWARE LIMITED	000374948
DAWN STAFFING INC.	002162690
GINA COOK & ASSOCIATES INC.	001270217
JOHN C. MOORE ELECTRIC LTD.	001013499
RP VARIETY SALES INC.	002204229
1053550 ONTARIO INC.	001053550
2049785 ONTARIO INC.	002049785
2093875 ONTARIO INC.	002093875
455866 ONTARIO LIMITED	000455866
712159 ONTARIO LTD.	000712159
2010-11-22	
A. PIETRZYK & ASSOCIATES LTD.	000646329
ENERGYSMART ONTARIO INC.	001736237
EWB ENTERPRISES INC.	001371109
FARCONSULT INC.	000773933
GEMINI PROMOTIONS INC.	001204094
GEONOR INVESTMENTS LIMITED	000231237
J.R. GABLE CONSTRUCTION LTD.	001136981
JOHN MICHIELI CONTRACTING CORPORATION	000663786
KDMI ENTERPRISES INC.	001762634
MAPLE III REAL ESTATE INC.	000876150
MCDONALD HOLIDAY TRAVEL LTD.	000625070
NAHEWIN HOLDINGS INC.	001337845
OAKHAM KALE INC.	000914544
RFH INVESTMENTS LTD.	000615611
TAYLOR'S TRUFFLES INC.	002186938
THE VILLAGER (RODNEY) LIMITED	000269247
VIGNETTE PHOTO VISUAL INC.	000618497
1093209 ONTARIO INC.	001093209
1221065 ONTARIO INC.	001221065
1282241 ONTARIO INC.	001282241
927437 ONTARIO LIMITED	000927437
2010-11-24	
GARY KEATLEY ENTERPRISES INC.	000694131
WISEGREENCANADA INC.	002087075
450923 ONTARIO INC.	000450923
2010-11-25	
SCOLLIE'S LOCKER SERVICE LIMITED	000055738
1318127 ONTARIO INC.	001318127
2010-11-26	
FU WANG INC.	001818112
GYM & CO. INC.	001644434
360DECIDE INC.	002116821
2010-11-29	
BRANT HILLS HAIR SALON LTD.	000753650
LION SPORTS & CULTURE CLUB INC.	002217972
RICK'S GENERAL REPAIR LTD.	000724141
2060374 ONTARIO INC.	002060374
2010-11-30	
SANSHUI SPA INC.	002103310
2022323 ONTARIO INC.	002022323
2010-12-01	
CERTICOM PATENT HOLDING CORP.	002100554
CHINA JOY RESTAURANT LTD.	002034579
LESTREET ENTERPRISES INC.	001092314

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
LIGHTHOUSE PRIVATE CLIENT CORPORATION	001404525
PARSTREET ENTERPRISES INC.	000935506
RSH INSURANCE SERVICES LTD.	001785001
STUART LAMMERT CORP.	001585269
1024609 ONTARIO INC.	001024609
2010-12-02	
BNIF CAPITAL LTD.	002253038
CARTHOS CORPORATION LIMITED	000119581
DND SYSTEMS INC.	001193014
EC WELDING LTD.	001768586
ENAXOR CAPITAL LTD.	002253039
HF2 CAPITAL LTD.	002253040
KELLAR HOLDING CORPORATION	001622476
KENLAINE DOUGLAS BUILDING CENTRE LTD.	000309984
KPP INNOVATIONS INC.	002242073
LAKE STREET ESTATES MANAGEMENT INC.	002086899
PRACTICAL ALTERNATIVES, INC.	001107536
PROTOS FOODS INC.	001376027
ROY MOBILE TRUCK & TRIALER SERVICE LTD.	001482931
SAKSHI SYSTEMS INC.	001294541
2041601 ONTARIO INC.	002041601
2084036 ONTARIO INC.	002084036
2148569 ONTARIO LTD.	002148569
563586 ONTARIO INC.	000563586
974790 ONTARIO LIMITED	000974790
2010-12-03	
BALSDON HOLDINGS LIMITED	001403580
CONTROL STORAGE INC.	000677538
IT SENIORS INC.	001718547
JAMIAN BRIDGE HOLDINGS INC.	000872024
JOHN D. CORDINGLEY INVESTMENTS INC.	001811299
KAUFMANN FINANCE LIMITED	001466911
KIROJOB INVESTMENTS LTD.	001171518
MADERA RESTAURANT INC.	001505280
MASTHEAD INTERNATIONAL PROPERTIES LIMITED	000773711
NEXTEST LIMITED	000981774
PANAMA TOC-5 CORP.	001804809
PREMIUM PERSONNEL INC.	001114527
PRIME COMMERCIAL PROPERTIES INC.	001804807
RABCO DISTRIBUTING LTD.	001523977
RABCO INFORMATION SERVICES LTD.	001523978
TRUCK-WAY EQUIPMENT SALES INC.	000847708
TWIN ATRIA BUILDING INC.	001575629
TWIN ATRIA LEASEHOLDS INC.	001575670
URBANVIEW PROPERTY MANAGEMENT INC.	001046007
1318359 ONTARIO LIMITED	001318359
1322451 ONTARIO INC.	001322451
1496329 ONTARIO INC.	001496329
1798584 ONTARIO INC.	001798584
2078960 ONTARIO LTD.	002078960
677948 ONTARIO INC.	000677948
854557 ONTARIO LTD.	000854557
2010-12-04	
TWELVE STONES SOIL FARM INC.	002221458
2010-12-06	
BIERKART INCORPORATED	001799915
CENTAURIS INC.	001619147
DAN MCISAAC ELECTRICAL LTD	000586046
INDAGO EARNOUTCO INC.	002035937
K-W LAWN AND POWER EQUIPMENT INC.	001340437
LEARN (GUELPH) LIMITED	000954522
LEONARD LAPORTE ENTERPRISES LTD.	000136726
PEGASUS DIRECT MAIL WORX (NIAGARA) INC.	001486617
PURPLESOFT LIMITED	001684941
STRATEGIC INSIGHT INC.	002084193
THOMAS KELLNER LIMITED	001822979
1144887 ONTARIO LTD.	001144887

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

1228126 ONTARIO LIMITED	001228126
1241008 ONTARIO LIMITED	001241008
1362305 ONTARIO INC.	001362305
1392089 ONTARIO INC.	001392089
1570225 ONTARIO INC.	001570225
2021956 ONTARIO LIMITED	002021956
2190177 ONTARIO INC.	002190177
2251220 ONTARIO INC.	002251220
514272 ONTARIO LIMITED	000514272
944673 ONTARIO INC.	000944673

2010-12-07

ALFRED P. BERNHART ASSOCIATES LIMITED	000106452
BERKSHIRE OPERATIONS MANAGEMENT LIMITED/ GESTION D'OPERATIONS BERKSHIRE LIMITEE	001578671
DOUBIL INC.	001075020
DRAFT STOP SALES INCORPORATED	002171409
FIXCO INC.	001106237

PRESTIGE EXPRESSWAY MACHINERY & CONSTRUCTION (CANADA) LTD.	002098494
---------------------------------------------------------------	-----------

SIXFIVEFIVE GENERAL CONTRACTING, DESIGN AND EQUIPMENT LTD.	001727204
---------------------------------------------------------------	-----------

SPAMAZ HOLDINGS LIMITED	001059290
-------------------------	-----------

TAIMI CONSULTANTS & INVESTMENTS LTD.	000203093
--------------------------------------	-----------

TIMAR CANADA LIMITED	001154329
----------------------	-----------

TONECRAFT DEVELOPMENT CORPORATION	000841822
-----------------------------------	-----------

1103223 ONTARIO LIMITED	001103223
-------------------------	-----------

1331127 ONTARIO LTD.	001331127
----------------------	-----------

1371757 ONTARIO INC.	001371757
----------------------	-----------

1576520 ONTARIO INC.	001576520
----------------------	-----------

1613647 ONTARIO LTD.	001613647
----------------------	-----------

1629914 ONTARIO INC.	001629914
----------------------	-----------

1736340 ONTARIO LIMITED	001736340
-------------------------	-----------

1782473 ONTARIO LTD.	001782473
----------------------	-----------

2018454 ONTARIO LIMITED	002018454
-------------------------	-----------

2169586 ONTARIO INC.	002169586
----------------------	-----------

453955 ONTARIO INC.	000453955
---------------------	-----------

2010-12-08

CENTRINIUM FOOD & BEVERAGE SERVICE INC.	001669953
-----------------------------------------	-----------

CORNWALL ROAD LEASEHOLDS INC.	001682686
-------------------------------	-----------

CORNWALL ROAD NOMINEE INC.	001682685
----------------------------	-----------

D. MOHR HOLDINGS LIMITED	001612887
--------------------------	-----------

EHRlich CTC HOLDINGS INC.	002003958
---------------------------	-----------

FURNITECH BUILDING SOLUTIONS INC.	001711564
-----------------------------------	-----------

HANOI BISTRO INC.	002137122
-------------------	-----------

JAGGER HIMS LIMITED CONSULTING ENGINEERS	000744626
---------------------------------------------	-----------

LEAFVIEW ENTERPRISES INC.	001418471
---------------------------	-----------

MARKSON CONSTRUCTION SERVICES INC.	001109628
------------------------------------	-----------

SUN VARIETY LTD.	001484937
------------------	-----------

WATCH & TALK 2007 INC.	001739537
------------------------	-----------

1191439 ONTARIO LTD.	001191439
----------------------	-----------

1338129 ONTARIO LIMITED	001338129
-------------------------	-----------

1681123 ONTARIO INC.	001681123
----------------------	-----------

1702807 ONTARIO LTD.	001702807
----------------------	-----------

2054872 ONTARIO INC.	002054872
----------------------	-----------

2218678 ONTARIO LTD.	002218678
----------------------	-----------

2255171 ONTARIO INC.	002255171
----------------------	-----------

851318 ONTARIO LTD.	000851318
---------------------	-----------

893054 ONTARIO INC	000893054
--------------------	-----------

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(143-G663)

ERRATUM NOTICE

Avis d'erreur

ONTARIO CORPORATION NUMBER 1826708

Vide Ontario Gazette, Vol. 143-50 dated December 11, 2010

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the Business Corporations Act set out in the December 11, 2010 issue of the Ontario Gazette with respect to 1826708 Ontario Inc. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, Vol. 143-50 datée du 11 décembre 2010

PAR LA PRÉSENTE, nous vous informons que l'avis émis en vertu de l'article 241(4) de la Loi sur les sociétés par actions et énoncé dans la Gazette de l'Ontario du 11 décembre 2010 relativement à 1826708 Ontario Inc. a été délivré par erreur et qu'il est nul et sans effet.

(143-G664) Katherine M. Murray
Director/Directrice

Marriage Act

Loi sur le mariage

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

December 6 - December 10

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hume, Donald	Dundalk, ON	6-Dec-10
Spears, Benjamin Traversy	Nepean, ON	6-Dec-10
Lufadi, Vital Palabu	Ottawa, ON	6-Dec-10
Webber, Steven Scott	Etobicoke, ON	6-Dec-10
Miller, Terrence Joseph	Niagara Falls, ON	6-Dec-10
James, Garfield	Brampton, ON	6-Dec-10
Devereaux, Cornelius James	Kitchener, ON	6-Dec-10
Bell, Eden A	Nepean, ON	6-Dec-10
Bruce-Nibogie, Joan K S	Metcalfe, ON	6-Dec-10
Cunningham, Valerie	Toronto, ON	6-Dec-10
Depatie, Patty E	Redbridge, ON	6-Dec-10
Schiedel, Heather B	Stratford, ON	6-Dec-10
Szabunia-Vlaskalin, Emily R	Peterborough, ON	6-Dec-10
Brown, Charles Michael	Collingwood, ON	6-Dec-10
Dawson, Darryl	Windsor, ON	8-Dec-10

RE-REGISTRATIONS

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Beveridge, Bryan M	Cobourg, ON	6-Dec-10
Drakopoulos, Jim Demetris	Brampton, ON	6-Dec-10

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Holmes Stewart, Claire Eleanor Lindsay,	ON	6-Dec-10
July 7, 2011 to July 11, 2011		
Gavin, Emmett	Teaneck, NJ	6-Dec-10
December 29, 2010 to January 2, 2011		

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Drakopoulos, Jim Demetris	Brampton, ON	6-Dec-10
Abas, Ademola Caleb	Toronto, ON	7-Dec-10
Akeredolu, Deleola	Brampton, ON	7-Dec-10
Akinsuyi Akinlose, Andrew	Toronto, ON	7-Dec-10
Apanisile, Francis	Scarborough, ON	7-Dec-10
Cherry, William A	Owen Sound, ON	7-Dec-10
Connolly, Fabian	Scarborough, ON	7-Dec-10
Cox, John Albert	Toronto, ON	7-Dec-10
Dyenyi, Ademola Olukunle	Toronto, ON	7-Dec-10
Harris, Robert Kenneth	St Thomas, ON	7-Dec-10
Herbert, Vincent Paul	Moose Creek, ON	7-Dec-10
Holburn, Robert	Ajax, ON	7-Dec-10
Jaaskelainen, Harry L	Echo Bay, ON	7-Dec-10
James, Adedotun Olushola	Mississauga, ON	7-Dec-10
Joseph, Charles Jimoh	North York, ON	7-Dec-10
Kerr, Wilard Lee	Willowdale, ON	7-Dec-10
Lamour, Marc David	Blind River, ON	7-Dec-10
Lawson, Owen J	Downsview, ON	7-Dec-10
Liem, Rebecca I	Windsor, ON	7-Dec-10
Logan, M Violet	Sault Ste Marie, ON	7-Dec-10
Lowes, Christopher	London, ON	7-Dec-10
Meade, Telford	Scarborough, ON	7-Dec-10
Mohammed, Ahzard	Toronto, ON	7-Dec-10
Oliogu, Duke	Markham, ON	7-Dec-10
Onile, Pius I	Mississauga, ON	7-Dec-10
Ramiah, David	Milton, ON	7-Dec-10
Ramsay, Marion	Hamilton, ON	7-Dec-10
Seebransingh, F S	North York, ON	7-Dec-10
Seneca, Wilbur	Crystal Beach, ON	7-Dec-10
Smith, Walden	Mississauga, ON	7-Dec-10
Steckly, E Paul	Addison, ON	7-Dec-10
Sweiger, Bradley L	Kitchener, ON	7-Dec-10
Tustin, Ralph H	Newburg, ON	7-Dec-10
Wiebe, Glenn	North York, ON	7-Dec-10
Wight, James B	Toronto, ON	7-Dec-10
Wiwchar, David Marley Andrew	Sudbury, ON	9-Dec-10
Barber, Daniel	Burlington, ON	9-Dec-10
Kapur, Praveen	Toronto, ON	9-Dec-10
Shenker, Grant	Ajax, ON	9-Dec-10
Harrold, Robert George	St Catharines, ON	9-Dec-10
Perrella, Michele	Malton, ON	9-Dec-10
Crittenden, Paul	Burlington, ON	9-Dec-10
McCutcheon, Dewar	Belleville, ON	9-Dec-10
Hyde, Steve	Etobicoke, ON	9-Dec-10

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

(143-G665)

Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from December 06 to December 12, 2010 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 06 décembre 2010 au 12 décembre 2010, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
AHMED, SAAD.MUSTAFA.	SHAHBAZ, SAAD.MUSTAFA.
AIMERS HENDERSON,	HARDY HENDERSON, JORDYN.
JORDYN.HOPE.	HOPE.
AKHLAGHI KELAHOODI,	AKHLAGHI,
SEYED-SOHEIL.	SOHEIL.
AKHLAGHIKELAHOODI,	AKHLAGHI,
SEYEDJAVAD.	JAVAD.
AL-WASITY, ADNAN.	FUROZONI, ADNAN.MOHAN.
AL-WASITY, MOULKIEH.	FUROZONI, MOULKIEH.
NAJMAN.	NAJMAN.
ALI, TASNEEM..	SMITH, TASNEEM.ALI.
ANDREWS, LORRAINE.	ANDREWS, LORRA.
CHRISTINA.	CELIEDH.
ANNISON, SANDRA.PATRICIA.	BAYLY, SANDRA.PATRICIA.
ANURADHA, ANURADHA.	CHETAL, ANURADHA.
ARAUJO, JOSEPH.	ARAUJO-TUCCIANONE,
FERNANDO.	JOSEPH.CARMINE.
AUGER, ISABELLA.	VIGLIOTTI, ISABELLA.
ROSEMARY.	ROSEMARY.
AUGER, REBECCA.HELEN.	VIGLIOTTI, REBECCA.HELEN.
AZIZ, ABDUL.	BAZGAR, ABDUL.AZIZ.
AZIZI TARKANPOUR,	AZIZI,
MOHAMMAD.YASER.	YASER.
BACON, KIERAN.JOSEPH.	BACON, KIERA.JOSIE.
BADALOV, CONSTANTIN.	BLESSINGS, CONSTANT.
BAE, JUNHO.	BAE, HARRIS.JUNHO.
BAKUSHCHYK,	BAKUS, ALEXANDER.SASHA.
ALEXANDER.	ROMAN.
BANSI, PRITPAL.	BANSI, PAMELA.
BELLEFEUILLE, GISELE.	SAUMURE, GISELE.GILBERTE.
BENNETT, KENNEDY.	MARTIN, KENNEDY.
GALBRAITH.	GALBRAITH..
BO, BAO.LV.	CAMERON, EVANNA.BAO.LU.
BOYD, LISA.MARIE.	BOYD, LEE.ELISE.MARIE.
ELAINE.	ELAINE.
BOYO, MARIA.TORITSEJU.	BOYO, TORITSEJU.MARIA.
BRABANT, KELLY.ANN.	BOX, KELLY.ANN.
LAURANCIA.	LAURANCIA.
BRIEN, ERNA.ANDREA.	MATTISON, ERNA.ANDREA.
BRIZUELA, AILIN.	QUINTEROS, AILIN.
BRIZUELA, AITANA.	QUINTEROS, AITANA.
BROSSEAU, SUSAN.	BROSSEAU, SUZANNE.
PATRICIA.	YVONNE.
BRUNET, MARIE.DOMINIQUE.	MARCHICA, MARIE.
MARIE-JOSÉE.	DOMINIQUE.MARIE-JOSÉE.
BURY, OWEN.SHAWN.	LEBLANC, OWEN.SHAWN.
JAMES.	JAMES.
CABRAL FERRAZZI, JULIEN.	FERRAZZI, JULIEN.CABRAL.
CARSWELL, SHANNON.LEE.	PIKE, SHANNON.LEE.
CASAULT, JOSEPH.JUDE.	CASAULT, PIERRE.JUDE.
CASEY, JOHN.	SALVATORI, JOHN.EVANDRO.
EVANDRO.	CASEY.
CHACKO, RAJAMMA.	KOOVAKKADA,
MEPPURETHU.	RAJI.JACOB.
CHOI, KA-WAN.	CHOI, KAREN.
CHOW,	CHOWLES, JENNY.JACOYA.
JENNY.	JADE.
CHOW, WAI.PING.	CHOW, DENNIS.WAI.PING.
CLARKE, MATTHEW.LESLIE.	FRASER, MATTHEW.LESLIE.
CLELAND, KAYLA.SELENA.	CLELAND, KYLE.JAMES.
COLOMBA ROLLO, ANTHONY.	COLOMBA, ANTHONY.
WILLIAM.PETER.	PIETRO.
CORDEIRO, MARIA.	MATOS, MARIA.GILDA.DE.
GILDA.DE.	SOUSA.
CRAWL, OSWALD.	CROWL, OSWALD.
DAI, XUE.RUI..	DAI, SHERRY.
DEMPSEY, ANDREA.ROSE.	SAVAGE, ANDREA.ROSE.
DENNIS, CAMILLE.MICHELLE.	WALTERS, CAMILLE.MICHELLE.
DEOCHAND, DEOCHANDRA.	DEOCHAND, DAVE.
DHALIWAL, SUNDEEP..	DHALIWAL, SONIA.SUNDEEP.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
DOREEN, SAMUEL.STEPHANIE.	DITTA, FRANCESCO.SAMUEL.	LABBE, MARY.CINDY.SHARON.	LABBÉ, CINDY.SHARON.MARY.
EL CHAMI, LABIB.MOUNIR.	CHAMI, LABIB.MOUNIR.	LACSINA, JEREMMIE.DE.LOS.	LACSINA, JEREMIE.
ELCHAMI, ALEXANDER.LABIB.	CHAMI, ALEXANDER.LABIB.	REYES.	DAVID.
ELCHAMI, MARY.LABIB.	CHAMI, MARY.LABIB.	LANE, NICHOLAS.WILLIAM.	KUNKEL, NICHOLAS.WILLIAM.
ELCHAMI, NICHOLAS.LABIB.	CHAMI, NICHOLAS.LABIB.	LAROCQUE, JESSICA.	BERNACHI-LAROCQUE,
EVERY, JESSICA.	MANTHORPE, JESSICA.	LANE.	JESSICA.LANE.
FRANCES.	FRANCES.	LAROCQUE, NICHOLAS.	BERNACHI-LAROCQUE,
FEHMI, GULTEN.	OMERAGA, GULTEN.	RYAN.	NICHOLAS.RYAN.
FERNANDES, CAROLINE.	DEMALIAJ, CAROLINE.	LE BLANC, RHIANNON.	PINKERTON, RHIANNON.
BARBARA.	BARBARA.	KIMBERLY.	KIMBERLY.
FINCHER, ELIZABETH.	PIMENTEL,	LE, THI.HONG.MY.	WAGNER, MY.LE.
AMARAL.	ELIZABETH.A.	LEE, HYUN.JA.	HONG, LAUREN.H.
FORSYTH-PERRY, GABE.	YOUNG-FORSYTH, GABE.	LI, QIAN.YU.	LI, ROSE.QIANYU.
STEVEN.	STEVEN.	LI, YIHAN.	LI, ANGELA.YIHAN.
FRIGAULT, KEDIN.DESMOND.	DRYSDALE, KEDIN.DESMOND.	LI, YIN.XI.	LI, ENSHIA.IVY.
THOMAS.	THOMAS.	LI, YUN.SHI.	LI, WINCY.YUNSHI.
GAO, FENG.	GAO, ANDREW.FENG.	LIAQAT, FOZIA.	LIAQAT, FOUZIA.
GILL, ARMINDER.	GILL, AMY.MALHANS.	LIN, TZE.PING.	LIN, GILBERT.
GILL, SIMRIT.ROHIT.	BADYAL, ROHIT.	LIU, YUTONG.	LIU, AMY.YUTONG.
GLENDENNING, CRYSTAL.	GLENDENNING,	MA, XIN.JING.	MA, SHAELYN.XINGJING..
LYNNE.	CHRISTOPHER.LEE.	MACMILLAN, BRITTANIE.	AMYOTTE, BRITTANIE.
GODFREY, ALYSSA.MAY.	BABCOCK, ALYSSA.MAY.	EVLEYN.MARY.LEE.	EVELYN.MARY.LEE.
PEARL.	PEARL.	MAN, CHRISTINE.	HANCOCK, CHRISTINE.MAN.
GORING, PATRICIA.MARIE.	KUNKEL, PATRICIA.MARIE.	WING.SZE.	WING.SZE.
GRAY, ALYSHA.ANNE.	BOND, AYLSHA.ANNE.	MANICKAVASAKAR,	SANTHARUBAN,
GROSSE, ANGELIKA..	RUPPERT, ANGELIKA.LORE.	SHARMILA.	SHARMILA.
GUARISCO, BONNIE.LYNNE.	JOHNSTON, BONNIE.LYNNE.	MANTERO MCCARTHY,	MCCARTHY, SARENA.
GUSTAVE, FLORENNE.	SIMÉON, FLORENNE.	SARENA.ALYSSA.	ALYSSA.
HALL, MITCHELL.CHARLES.	SAXTY, MITCHELL.CHARLES.	MARKI, TAYLOR.LYNN.	SACHE, TAYLOR.LYNN.
WALDRON.	WALDRON.	MARTEN, CLAYTON.	MARTEN, CLAYTON.JAMES.
HAN, SEUNGMIN.	HAN, RAY.SEUNGMIN.	JAMES.	AYRES.
HARBRIDGE, BREANNA.	HILL, BREANNA.ELAINE.	MAYHEW, DEDDIE.ROSETTA.	MAYHEW, DEBBIE.ROSETTA.
ELAINE.PAIGE.	PAIGE.	MC CALL, JOANNA.JOSIE.	GRENIER, JOANNA.JOSIE.
HARDIEJOWSKI,	KOBAYASHI, ALEXANDRIA.	MCCALL-SAYSINH, KARLENE.	GRENIER, KARLENE.
MARYJA.	MARY.	LILY.	LILY.
HARFMANN, JAMIE.BRANDIN.	RANGER, JAMIE.BRANDIN.	MCKERNES, RILEY.JACOB.	GUERTIN, RILEY.JACOB.
HAWKINS, BEDEYAH.DNHY.	DONAGHEY, BEATRICE.MARIE.	JOSHUA.	JOSHUA.
HECK, LINDSAY.BROOKE.	GRIFFITH, LINDSAY.BROOKE.	MEDLINE, KIMBERLY.	JOHNSON, KIMBERLY.
HINZ, NATALIE.KRISTEN.	STEVEN, NATALIE.KRISTEN.	JOHNSON..	DAWN.
HUANG, JIAN.FANG.	HUANG, BONNIE.	MIKELADZE, LUKA.	CHKONIDZE, LUKA.
HUSSAN, AFROZA.	HASSAN, AMNA.	MILKS, AMY.DONNA.	CRYDERMAN, AMY.DONNA.
HUSSAN, HAMNA.	HASSAN, FATIMA.	MORGAN, CHERYL.	MORGAN, CURTIS.
HUSSAN, MURWA.	HASSAN, KHADEEJA.	ANGELA.	ALEXANDER.
HYMERS VAN SANTEN, KYLIA.	HYMERS TALBOT, KYLIA.ANN.	MOSHTAGHI, PARISA.	GLUNS-MOSHTAGHI, PARISA.
ANN.LOREEN.	LOREEN.	MUHAMMAD, NADEEM.	NADEEM, MOE.NAD.
IBRAHIM, HALA.AOSHANA.	CHAMI, HALA.AOSHANA.	NABIOLLAHIBAHNAMIRI,	NABIOLLAHI,
ILDEFONSO,	PAGADUAN, STEPHEN.	BAHMAN.	BAHMAN.
STEPHEN.	ILDEFONSO.	NAGARAKERE, ROHAN.	RAMAKRISHNA, ROHAN.
IQBAL, UFAQUE.	IQBAL, AISHA.UFAQUE.	RAMAKRISHNA.	NAGARAKERE.
JACOBS, LAWRENCE.	FRANCIS, LAWRENCE.	NEWMAN, NATHAN.DOUGLAS.	BEARD, NATHAN.DOUGLAS.
CHRISTIAN.	CHRISTIAN.	NGUYEN, HAU.KY.	NGUYEN, WILLIAM.KY.
JARVIS, MITIKU.	JARVIS, BRADY.ROBERT.	NHAM, KEVIN..	YAM, KEVIN.
ROBERT.	PATRICK.MITIKU.	NIXON, RICHARD.STEWART.	AHMED, ZIA.UDDIN.
JHANZAIB, JHANZAIB.	GILL, JHANZAIB.	NORONHA, SABRINA..	NORONHA GEROCHE,
JIN CHO, JUM.JA.	CHO, YEJUNG.	OGUNDELE, OLUWAKEMI.	SABRINA..
JOSHI, NEHAL.RAMESHCHA.	PUROHIT, NEHA.UTKARSH.	ADEBOLA.	DUNMOLA, OLUWAKEMI.
KA, ALIMATOU.	KA, ALIMA.SADIYA.	ORLOV, ALEXEI.VITALYEVICH.	ADEBOLA.
KARA, DENIZ.	KARA, DENISE.	ORLOVA, VIKTORIA.	ADLER, ALEX.
KAUR, JASPREET.	DHANDA, JASPREET.	STANISLAVOVNA.	ADLER, VIKTORIA.
KEATING, KYLE.VINCENT.ROY.	STEWART, KYLE.ROY.	ORTT, NICOLLE.CARLA.	WADE, NICOLLE.CARLA.
KIM,	ARCHIBALD.	OURAKOVA, ALISSA.	CARE, ALISSA.
JI.HYUK.	KIM, JAKE.	PALANGIEWICZ, CATHERINE.	LIGHT, CATHERINE.
KOONER, KIRANPREET.KAUR.	KHOSA, KIRANPREET.KAUR.	GRACE.	GRACE.
KOOVAKKADA, SATHIABABU.	KOOVAKKADA,	PALANGIEWICZ, JAMES.EDWARD.	LIGHT, JAMES.JOHN.STANLEY.
JACOB.	JACOB.REJI.	PANALIGAN, NATHANIAL.	TAGGART, NATHANIAL.
KOUZNETSOV, IGOR.S.	KUZNETSOFF, IGOR.S.	JORDAN.	JORDAN.
KRAEMER, AUSTIN.BLAIR.	JOHNSON, AUSTIN.BLAIR.	PANFILOVA, ALEXANDRA.	LEVCHUK, ALEXANDRA.
KUANG, ZHUOJIAN.KENNETH.	KUANG, KENNETH.ZHUOJIAN.	PARAMADEVAN, NIROSHAN.	DEVEN, NERO.
KURT, OWEN.MATHEW.	POLL, OWEN.DAWSON.	PAXTON, CHEYENNE.MARCUS.	BATTEN, CHEYENNE.MARCUS.
KWONG, HOI.YAN.	KWONG, KATY.HOI-YAN.	CODY.	CODY.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
PEARCEY, JOYCE.ALICE.	CLEMENT, JOYCE.ALICE.	STRELNIKOV, KORBIN.	KARPIS, KORBIN.
PEREZ-TRUDEAU, ALEIGHA.	TRUDEAU, ALEIGHA.ASHLEY.	VYTAUTAS.NIKOLAI.	VYTAUTAS.
ASHLEY.MARCIA.	MARCIA.	TABANDEH, SAIEDEH.	TABANDEH,
PEREZ-TRUDEAU, CURTIS.	TRUDEAU, CURTIS.	ZOHREH.	SARAH.
JOHN.PAUL.	JOHN.PAUL.	TACKABERRY-SANGSRI,	TACKABERRY,
PERRAULT, DENNIS.MICHEAL.	MALONEY, DENNIS.MICHEAL.	SRIKANLAYA.NU.	NATASHA.NU.
VICTOR.	VICTOR.	THACH, YUN.ZHU.	LI, YUNZHU.
PERRON, DAYLE.	SHERRITT, DAYLE.ELLEN.	TIAN, MI.	TIAN, AMY..
ELLEN.	JAMES.	TOMPOROWSKI, LAUREN.	HOLLOWAY, LAUREN.
PILON, IRENE.LEONA.	PILON, LEONA.IRENE.	MARK.	MARK.
PLANTINGA, STEVEN.ROBERT..	HENRY, STEVEN.ROBERT.	TRAN, KIMBERLY.	NGUYEN, KIMBERLY.
PLEASANCE, WESLEY.	HUNT, WESLEY.	APOLO.	APOLO.
FREDERICK.	FREDERICK.	TRAN, MARIA.	NGUYEN, MARIA.LEILANI.
POWELL, HAYDEN.ARTHUR.	BOWEN, HAYDEN.ARTHUR.	LEILANIA.A.	APOLO.
POZDINA, JEKATERINA.	MANASSYPOVA,	TRUDEL,	FOX, DOREEN.
SERGEYEVNA.	KATERINA.	DOREEN..	SUGARFLOWER.
PYE, JEFFREY.SCOTT.	TANNER, JEFFREY.SCOTT.	TYLER, DORA.MARIE..	TYLER, DONA.MARIE.
RAJPUT, JYOTI.	THAKUR, JYOTI.	URQUHART, SAMANTHA.	ANDREWS, SAMANTHA.
RAJPUT, SEJAL.	THAKUR, SEJAL.	KIMBERLY.	KIMBERLY.
RAMIN, MOHAMMAD-HOSEIN.	RAMIN, AMIR.	VELAJ, AVNI.	VELAJ, ERIC.AVNI.
RAMKARRAN, ELIZEBTH.	CAMERON, ELIZABETH.	VO, BUU.KIET.	DANG, KIET.VAN.
KRISTINA.	KRISTINA.	WANG, KA.YUNG.	WANG, WILSON.KA.YUNG.
RETTINGER-COLLINS,	RETTINGER, CHRISTOPHER.	WANT, TRISTEN.MATTHEW.	KERR, TRISTEN.MATTHEW.
CHRISTOPHER.DAKOTA.	DAKOTA.	ALFRED.	ALFRED.
RINO, TONY.MALOK.	LADO, TONY.SAMUEL.	WILHELM-SPENCE,	SPENCE, ALEXANDER.
ROCKBRUNE, JOSEPH.	ROCKBURN, PIERRE.JOSEPH.	ALEXANDER..	CHARLES.JAMES.
ADÉLARD.PIERRE.	ADÉLARD.	WILSON, JER-RAY.MICHAEL.	TOMLINSON, JER-RAY.
ROG, YVES.	ROG, RON.	ANTHONY.	MICHAEL.ANTHONY.
ROKA-ULRICH, KATHRYN.	ROKA, KATHRYN.	WONG, WALLACE.	LO, WALLACE.LUONG.
ANNA.	ANA.	LUONG-HAI.	HAI.
ROY, MARIE.	ROY, LINDA.GERMAINE.	WU,	MINSHULL, SHELLY.
RUTH, YABSIRA.CAROLYN.	SCHARF, WILLIAM.GRANT.	XIELI.	XIELI.
SAHOTA, MANMOHAN.S.	SAHOTA, MANMOHAN.	XAYTHATHONGSACK,	LEE, DEE.
SANA, SANA.	GILL, SANA.	DY.	MEI.
SATHYA PRIYA,	JACOB, SHARON.	XAYTHATHONGSACK,	LEE,
SHARON.	SATHYAPRIYA.	LILIPING.	LILY.PING.
SAVAREY CHOLABY,	SAVAREY,	XAYTHATHONGSACK, SANG.	LEE, SANG.
MOHAMMED.REZA.	ADAM.	XAYTHATHONGSACK,	LEE, THI.
SCHMOISCH, SIMON.	WOLFSON, SIMON.	THI.HONG.	HONG.
SEEPERSAUD, SEROJNIE.	WIERSMA, NALINI.	XAYTHATHONGSACK,	LEE,
SHAVER, KENT.ANDREW.	SHAVER, ANDREW.	TILONG.	TILONG.
SHELL, MIRYAM.	SHELL,	XU, HAN.	XU, JOHN.HAN.
ZIPORA.	MIRIAM.	YASIN,	GILL, MUHAMMAD.
SHOUKORZADA, MOHAMMAD.	SHOUKORZADA,	MUHAMMAD.	YASIN.
NAIM.	AKRAM.	YEUNG, WAI.YU.CHESTER.	YEUNG, CHESTER.
SHVARTS, KEVIN.	SHVARTS,	ZAIB, AURANG.	GILL, AURANGZAIB.
SAMUEL.	KEVIN.	ZAIB, SHAH.	GILL, SHAHZAIB.
SINGH,	BARING, BALDEEP.	ZHANG, NAN.CHEN-CHEN.	ZHANG, RACHEL.NAN.
BALDEEP.	SINGH.		
SINGH,	BARING, BALJINDER.		
BALJINDER.	SINGH.		
SINGH, GIAN.	SAHOTA, GIAN.		
KAUR.	KAUR.		
SINGH,	MAHAL, MALKIAT.		
MALKIAT.	SINGH.		
SINGH, MICHAEL.	PHOENIX, MICHAEL.		
MOHAN.	DARREIN.		
SINGH, MOTILALL.	PHOENIX, MOTIL.AL.		
SINGH,	BARING, NAVDEEP.		
NAVDEEP.	SINGH.		
SINGH, TERENCE.	PHOENIX, TERENCE.		
LALL.	ELIJAH.		
SMITH, MELANIE.KATHERINE.	LALONDE, MELANIE.		
MARIA.	KATHERINE.MARIA.		
SMULEVITCH, MICHAEL.	SINGER, MICHAEL.		
THEODORE.	THEODORE.		
STANFIELD, HALEY.	STANFIELD-FRIEND, HALEY.		
CATHERINE.ANGEL.	CATHERINE.ANGEL.		
STEPHENSON, ROBIN.	MCFATER, ROBIN.		
PATRICIA.	PATRICIA.		

(143-G666)

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

Financial Services Commission of Ontario

2011 Indexation Percentage, Revised Deductibles and Monetary Amounts for Automobile Insurance under the Insurance Act and the Statutory Accident Benefits Schedule – Accidents after December 31, 1993 and before November 1, 1996 (SABS)

INDEXATION PERCENTAGE			
Section reference in the Insurance Act	Description	Amount 2010	Amount 2011
268.1	indexation percentage	-0.9%	1.9%

DEDUCTIBLE AMOUNTS			
Section reference in the Insurance Act	Description	Amount 2010	Amount 2011
267.1(8)3	non-pecuniary loss deductible	\$13,394.91	\$13,649.41
	Family Law Act deductible	\$6,697.47	\$6,824.72

MONETARY AMOUNTS			
Section reference in the SABS	Description	Amount 2010	Amount 2011
10(9)	maximum weekly income replacement benefit **	\$1,351.68	\$1,377.36
15(5)	Average Weekly Earnings for Ontario	\$826.66	\$878.93
16(1)(a)	lump sum benefit for each year of elementary school	\$2,703.31	\$2,754.67
16(1)(b)	lump sum benefit for each year of secondary school**	\$5,406.62	\$5,509.35
	lump sum benefit for each semester of secondary school**	\$2,703.31	\$2,754.67
16(1)(c)	lump sum benefit for each year of post-secondary school**	\$10,813.27	\$11,018.72
	lump sum benefit for each semester of post-secondary school**	\$5,406.62	\$5,509.35
18(5)	weekly caregiver benefit for first person	\$337.90	\$344.32
	weekly caregiver benefit for each additional person	\$67.55	\$68.83
28(4)	maximum weekly loss of earning capacity benefit	\$1,351.68	\$1,377.36
32(5)	maximum sum of weekly loss of earning capacity benefit and weekly supplement	\$1,351.68	\$1,377.36
46(1)	maximum limit on supplementary medical benefits and rehabilitation benefits**	\$1,351,656.89	\$1,377,338.37
47(4)	maximum monthly attendant care benefit (all insureds)	\$4,054.98	\$4,132.02
47(5)	maximum monthly attendant care benefit (catastrophic injuries)	\$8,109.94	\$8,264.03
47(6)	maximum monthly attendant care benefit (multiple, catastrophic injuries)	\$13,516.56	\$13,773.37
47(7)	maximum monthly attendant care benefit (severe brain injuries with violent behaviour)	\$13,516.56	\$13,773.37
50(10)	hourly rate for personal attendant care (when using Form 1)	\$11.83	\$12.05
	hourly rate for skilled attendant care (when using Form 1)	\$18.91	\$19.27
51(1)(b)	death benefit to spouse where insured would not have qualified for income replacement benefits	\$67,582.83	\$68,866.90
51(4)(a)	death benefit to dependant	\$13,516.56	\$13,773.37
51(4)(b)	death benefit to former spouse	\$13,516.56	\$13,773.37
51(5)	death benefit where insured was a dependent	\$13,516.56	\$13,773.37
51(8)	minimum death benefit to spouse	\$67,582.83	\$68,866.90
	maximum death benefit to spouse	\$270,331.39	\$275,467.68
52(2)	funeral benefit	\$8,109.94	\$8,264.03
54(4)	weekly dependant care expenses for first dependant	\$101.36	\$103.29
	weekly dependant care expenses for each additional dependant	\$33.80	\$34.44
54(5)	maximum for weekly dependant care expenses	\$202.75	\$206.60

**The Superintendent continues to index these amounts as required by law. However, some indexed amounts (as specified by a double asterisk in the chart), may no longer be relevant in certain cases. Please refer to the specific provisions in the Bill 164 Statutory Accident and Benefits Schedule to determine if these indexed amounts apply to your situation.

Commission des services financiers de l'Ontario

Taux d'indexation de 2011, franchises et montants révisés pour l'assurance-automobile en vertu de la *Loi sur les assurances* et de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales – Accidents survenus après le 31 décembre 1993 mais avant le 1^{er} novembre 1996 (AIAL)

TAUX D'INDEXATION			
Disposition de la <i>Loi sur les assurances</i>	Description	Montant 2010	Montant 2011
268.1	Taux d'indexation	-0,9 %	1,9 %

FRANCHISE			
Disposition de la <i>Loi sur les assurances</i>	Description	Montant 2010	Montant 2011
267.1 (8) 3	Franchise pour perte non pécuniaire	13 394,91 \$	13 649,41 \$
	Franchise en vertu de la <i>Loi sur le droit de la famille</i>	6 697,47 \$	6 824,72 \$

MONTANTS			
Disposition de l'AIAL	Description	Montant 2010	Montant 2011
10 (9)	Montant maximal d'une indemnité hebdomadaire de remplacement de revenu**	1 351,68 \$	1 377,36 \$
15 (5)	Rémunération hebdomadaire moyenne pour l'Ontario	826,66 \$	878,93 \$
16 (1) a)	Indemnités forfaitaires pour chaque année d'études élémentaires	2 703,31 \$	2 754,67 \$
16 (1) b)	Indemnités forfaitaires pour chaque année d'études secondaires**	5 406,62 \$	5 509,35 \$
	Indemnités forfaitaires pour chaque trimestre d'études secondaires**	2 703,31 \$	2 754,67 \$
16 (1) c)	Indemnités forfaitaires pour chaque trimestre d'études postsecondaires**	10 813,27 \$	11 018,72 \$
	Indemnités forfaitaires pour chaque trimestre d'études postsecondaires**	5 406,62 \$	5 509,35 \$
18 (5)	Montant d'une indemnité hebdomadaire de soignant pour la première personne	337,90 \$	344,32 \$
	Montant d'une indemnité hebdomadaire de soignant par personne supplémentaire	67,55 \$	68,83 \$
28 (4)	Montant maximal de l'indemnité hebdomadaire pour perte de capacité de gain	1 351,68 \$	1 377,36 \$
32 (5)	Somme maximale des indemnités hebdomadaires pour perte de capacité de gain et du supplément hebdomadaire	1 351,68 \$	1 377,36 \$
46 (1)	Montant maximal des indemnités complémentaires pour frais médicaux et des indemnités de réadaptation **	1 351 656,89 \$	1 377 338,37 \$
47 (4)	Montant maximal mensuel des indemnités de soins auxiliaires (toutes les personnes assurées)	4 054,98 \$	4 132,02 \$
47 (5)	Montant maximal mensuel des indemnités de soins auxiliaires (déficiences invalidantes)	8 109,94 \$	8 264,03 \$
47 (6)	Montant maximal mensuel des indemnités de soins auxiliaires (multiples lésions, déficiences invalidantes)	13 516,56 \$	13 773,37 \$
47 (7)	Montant maximal mensuel des indemnités de soins auxiliaires (graves lésions au cerveau qui entraînent un comportement violent)	13 516,56 \$	13 773,37 \$
50 (10)	Taux horaire pour soins auxiliaires personnels (selon la formule 1)	11,83 \$	12,05 \$
	Taux horaire pour soins auxiliaires qualifiés (selon la formule 1)	18,91 \$	19,27 \$
51 (1) b)	Prestations de décès si la personne assurée ne répondait à aucun des critères d'admissibilité à l'indemnité de remplacement de revenu	67 582,83 \$	68 866,90 \$
51 (4) a)	Prestations de décès à une personne à la charge	13 516,56 \$	13 773,37 \$
51 (4) b)	Prestations de décès à l'ancien conjoint	13 516,56 \$	13 773,37 \$
51 (5)	Prestations de décès si l'assuré était une personne à charge	13 516,56 \$	13 773,37 \$
51 (8)	Montant minimal des prestations de décès au conjoint	67 582,83 \$	68 866,90 \$
	Montant maximal des prestations de décès au conjoint	270 331,39 \$	275 467,68 \$
52 (2)	Indemnités funéraires	8 109,94 \$	8 264,03 \$
54 (4)	Frais hebdomadaires pour s'occuper de la première personne à charge	101,36 \$	103,29 \$
	Frais hebdomadaires pour s'occuper de chaque personne à charge supplémentaire	33,80 \$	34,44 \$
54 (5)	Montant maximal pour les frais hebdomadaires de soins aux personnes à charge	202,75 \$	206,60 \$

**Le surintendant continue d'indexer ces montants comme l'exige la loi. Cependant, certains montants indexés (comme indiqué par deux astérisques sur le tableau) ne sont plus pertinents dans certains cas. Veuillez consulter les dispositions applicables du projet de loi 164 - Annexe sur les indemnités d'accident légales pour savoir si ces montants indexés s'appliquent à votre situation.

Financial Services Commission of Ontario

Optional Indexation Benefit Guideline

December 2010

Superintendent's Guideline No. 09/10

INTRODUCTION

This Guideline is issued pursuant to s. 268.3 (1) of the Insurance Act for the purposes of the Statutory Accident Benefits Schedule – Effective September 1, 2010 (new SABS) and the Statutory Accident Benefits Schedule – Accidents on or after November 1, 1996 (old SABS).

PURPOSE

The purpose of the *Optional Indexation Benefit Guideline* is to set out the procedures and formulas for indexation as referred to in section 30 of the new SABS and section 29 of the old SABS.

GENERAL APPLICATION

This Guideline applies to named insured persons who have purchased the optional indexation benefit, their spouse, dependants and persons specified as drivers under the policy.

Indexation applies to the following benefits and monetary limits:

1. the weekly amount of any income replacement benefit
2. the weekly amount of any non-earner benefit
3. the weekly monetary limits applicable to income replacement benefits
4. the weekly monetary limits applicable to caregiver benefits
5. the monthly attendant care monetary limits
6. the outstanding balance of medical and rehabilitation benefits available
7. the outstanding balance of attendant care benefits available
8. the outstanding balance of medical, rehabilitation and attendant care benefits available to persons who have access to the optional increased medical, rehabilitation and attendant care benefit

Benefit amounts and monetary limits are indexed on January 1 of each year immediately following the accident.

INDEXATION PERCENTAGE

The indexation percentage is the percentage change in the “Consumer Price Index for Canada (All Items)”, as published by Statistics Canada under the authority of the Statistics Act (Canada), for the period from September in the year immediately preceding the previous year to September of the previous year.

INDEXATION OF INCOME REPLACEMENT BENEFIT (IRB) AND NON-EARNER BENEFIT

The weekly amount of a person's income replacement benefit and the applicable monetary limit are adjusted using the indexation percentage on January 1 of the year immediately after the accident. In each subsequent year, the weekly benefit and limit from the previous year are adjusted. Indexation is applied before taking into account any collateral source income.

Similarly, with respect to the non-earner benefit, the benefit limits are adjusted using the indexation percentage on January 1 of the year immediately after the accident. In each subsequent year, the previous year's amount is adjusted. Indexation is applied before taking into account any collateral source income.

INDEXATION OF WEEKLY LIMITS FOR CAREGIVER BENEFIT AND MONTHLY LIMITS FOR ATTENDANT CARE BENEFIT

The indexation percentage is applied to the monetary limits for the caregiver benefit and the attendant care benefit on January 1 of the year immediately following the accident. In each subsequent year, the limits from the previous year are adjusted.

Indexation shall be performed in accordance with the following formula:

$A = B \times (1 + (C \div 100))$ where:

A = the new amount (i.e., the new monetary limit or the new weekly benefit)

B = the previous year's amount

C = the indexation percentage

INDEXATION OF MEDICAL, REHABILITATION AND ATTENDANT CARE LIMITS

The outstanding balance with respect to medical and rehabilitation benefits, and the outstanding balance with respect to the attendant care benefit, are indexed on January 1 of each year immediately after the accident. Indexation of these limits is performed using the declining balance method.

Incurring medical, rehabilitation and attendant care expenses up to December 31 of the year are subtracted from the insured person's limits for that year, for each benefit. The indexation percentage is applied to the outstanding balance (i.e., the unused portions). The indexed amounts become the insured person's new monetary limits for the year. Indexation using the declining balance method applies to each of the following:

1. the combined medical and rehabilitation monetary limit;
2. the attendant care monetary limit; and
3. the combined medical, rehabilitation and attendant care monetary limit, if the optional medical, rehabilitation and attendant care benefit was purchased

Indexation using the declining balance method shall be applied in accordance with the following formula:

$A = (B - C) \times (1 + (D \div 100))$ where:

A = the new monetary limit (i.e., new medical and rehabilitation monetary limit, new attendant care monetary limit or new combined monetary limit available to the person)

B = the previous year's monetary limit

C = the sum of all incurred expenses for the previous year (i.e. sum of medical expenses, rehabilitation expenses or attendant care expenses)

D = the indexation percentage

NOTICE OF OUTSTANDING BALANCE

Upon the request of the insured person, insurers are to provide a notice stating the outstanding balance (as indexed) of the medical and rehabilitation benefits, the attendant care benefit, and the outstanding balance of the combined benefits, if applicable, as of January 1 of the year.

This requirement does not apply where section 50 (2) of the new SABS applies to require an insurer to provide periodic benefit statements to the insured person.

(143-G668E)

Commission des services financiers de l'Ontario

Directive concernant l'indemnité optionnelle d'indexation

Décembre 2010

Lignes directrices du surintendant n° 09/10

INTRODUCTION

La présente directive est émise conformément au paragraphe 268.3 (1) de la *Loi sur les assurances* aux fins de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales – en vigueur le 1^{er} septembre 2010 (nouvelle AIAL) et de l'Annexe sur les indemnités d'accident légales – Accidents survenus le 1^{er} novembre 1996 ou après ce jour (ancienne AIAL).

OBJET

L'objet de la Directive concernant l'indemnité optionnelle d'indexation est d'énoncer les procédures et formules relatives à l'indexation dont on fait mention à l'article 30 de la nouvelle AIAL et à l'article 29 de l'ancienne AIAL.

PORTÉE GÉNÉRALE

La présente directive s'applique à toute personne assurée nommément désignée qui a acheté l'indemnité optionnelle d'indexation, à son/sa conjoint(e), aux personnes à sa charge et à toute personne qui est nommément désignée en tant que conducteur/conductrice dans la police.

L'indexation s'applique aux limites pécuniaires et aux montants maximaux d'indemnités suivants :

1. le montant hebdomadaire de toute indemnité de remplacement de revenu;
2. le montant hebdomadaire de toute indemnité de personne sans revenu d'emploi;
3. les limites pécuniaires hebdomadaires de l'indemnité de remplacement;
4. les limites pécuniaires hebdomadaires de l'indemnité de soignant;
5. les limites pécuniaires mensuelles de l'indemnité de soins auxiliaires;
6. Le solde des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation;
7. Le solde des indemnités de soins auxiliaires;
8. Le solde des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires à l'intention des personnes qui ont droit aux indemnités optionnelles accrues pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires.

L'indexation se fait le 1^{er} janvier de chaque année postérieure à un accident à laquelle s'applique l'indemnité optionnelle d'indexation.

TAUX D'INDEXATION

Le taux d'indexation est le pourcentage de variation de l'Indice des prix à la consommation pour le Canada (ensemble des composantes), publié par Statistique Canada en vertu de la *Loi sur la statistique* (Canada), pour la période allant du mois de septembre de l'année antérieure à l'année précédente jusqu'au mois de septembre de l'année précédente.

INDEXATION DE L'INDEMNITÉ DE REMPLACEMENT DE REVENU ET DE L'INDEMNITÉ DE PERSONNE SANS REVENU D'EMPLOI

On utilise le taux d'indexation du 1^{er} janvier de l'année qui suit immédiatement l'accident pour rajuster le montant hebdomadaire de l'indemnité de remplacement de revenu d'une personne et la limite pécuniaire applicable. Au cours de chaque année ultérieure, l'indemnité hebdomadaire et la limite pécuniaire de l'année précédente sont rajustées. On procède à l'indexation avant de tenir compte de tout revenu de source accessoire.

De même, pour ce qui est de l'indemnité de personne sans revenu d'emploi, les indemnités maximales sont rajustées à l'aide du taux d'indexation le 1^{er} janvier de l'année qui suit immédiatement l'accident. Au cours de chaque année ultérieure, le montant maximum de l'année précédente est rajusté. On procède à l'indexation avant de tenir compte de tout revenu de source accessoire.

INDEXATION DES LIMITES HEBDOMADAIRES DE L'INDEMNITÉ DE SOIGNANT ET DES LIMITES MENSUELLES DE L'INDEMNITÉ DE SOINS AUXILIAIRES

Le taux d'indexation est appliqué aux limites pécuniaires de l'indemnité de soignant et de l'indemnité de soins auxiliaires le 1^{er} janvier de l'année qui suit l'accident. Au cours de chaque année ultérieure, les limites de l'année précédente sont rajustées.

L'indexation est effectuée à l'aide de la formule suivante :

$$A = B \times (1 + (C \div 100)) \text{ où :}$$

A = le nouveau montant (soit la nouvelle limite pécuniaire ou la nouvelle indemnité hebdomadaire)

B = le montant de l'année précédente

C = le taux d'indexation

INDEXATION DES LIMITES DES INDEMNITÉS POUR FRAIS MÉDICAUX, DE RÉADAPTATION ET DE SOINS AUXILIAIRES

Le solde des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation, et le solde des indemnités de soins auxiliaires sont indexés le 1^{er} janvier de chaque année qui suit l'accident. On procède à l'indexation à l'aide d'une méthode d'amortissement dégressif.

Les frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires engagés jusqu'au 31 décembre de l'année sont soustraits de la limite que la personne assurée peut recevoir cette année-là pour chaque indemnité. Le taux d'indexation est appliqué au solde (soit la portion non utilisée). Les montants indexés deviennent les nouvelles limites que la personne assurée peut recevoir au cours de l'année. L'indexation à l'aide de la méthode d'amortissement dégressif s'applique à chacun des montants suivants :

1. la limite combinée des indemnités pour frais médicaux et de réadaptation;
2. la limite de l'indemnité de soins auxiliaires;
3. la limite combinée des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires si l'on s'est procuré les indemnités optionnelles pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires.

Il faut se servir de la formule suivante pour l'indexation selon la méthode d'amortissement dégressif :

$$A = (B - C) \times (1 + (D \div 100)) \text{ où :}$$

A = la nouvelle limite pécuniaire (soit la nouvelle limite des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation ou des soins auxiliaires ou la nouvelle limite combinée à laquelle la personne a droit)

B = la limite de l'année précédente

C = la somme de toutes les dépenses engagées pour l'année précédente
(soit la somme des frais médicaux, de réadaptation ou de soins auxiliaires)

D = le taux d'indexation

AVIS RELATIF AU SOLDE

Sur demande de la personne assurée, les compagnies d'assurance sont tenues de fournir un avis relatif au solde indexé des indemnités pour frais médicaux, de réadaptation et de soins auxiliaires et au solde des indemnités combinées, le cas échéant, au 1^{er} janvier de l'année en question.

Cette exigence ne s'applique pas si le paragraphe 50 (2) de la nouvelle AIAL s'applique pour exiger d'un assureur qu'il remette des relevés d'indemnités périodiques à la personne assurée.

(143-G668F)

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 250-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**\$68,585 IN CANADIAN CURRENCY AND \$5,310 IN US CURRENCY
(IN REM) AND
DEVINE WADE PRICE**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$60,686.41** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 250-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 28, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 250-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

**68 585 \$ EN DEVICES CANADIENNES ET 5 310 \$ EN DOLLARS
AMÉRICAINS (EN MATIÈRE RÉELLE) ET DEVINE WADE
PRICE**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **60 686,41 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **250-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **28 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G669)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 251-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$30,110 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$27,637.19** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 251-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 28, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 251-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

30 110 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **27 637,19 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis **251-10**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **28 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G670)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 252-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$82,400 IN U.S. CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$43,271.08** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 252-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 28, 2011** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 252-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

82 400 \$ EN DOLLARS AMÉRICAINS (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **43 271,08 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit

de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis 252-10. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **28 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G671)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 253-10 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$45,000 IN canadian currency, \$1,000 in u.s. CURRENCY and \$2,000 in american express traveller's cheques (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$48,585.79** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/english/elaws_regs_060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 555
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 253-10** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **March 28, 2011** or they will not be considered.

Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 253-10 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

45 000 \$ EN DEVICES CANADIENNES, 1 000 \$ EN DOLLARS AMÉRICAINS ET 2 000 \$ en chèques de voyage american express (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **48 585,79 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de demander une indemnité.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse suivante:

http://www.e-laws.gov.on.ca/html/regs/french/elaws_regs_060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 555
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis 253-10. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **28 mars 2011**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(143-G672)

Elections Ontario

Electronic Database Guidelines made under Section 25.2 of the *Election Finances Act*

Purpose

1. These guidelines are provided by the Chief Electoral Officer under the authority of subsection 25.2(1) of the *Election Finances Act* to assist those registered political parties that are required to, or opt to, maintain an electronic database for recording contributions and issuing tax receipts.

Application

2. (1) After June 1, 2011:

1. Every registered political party which had candidates in 50 per cent or more of Ontario's provincial electoral districts in the 2007 general election or in any subsequent general election:

(i) is required to use an electronic database for all contributions no later than June 1, 2012; and

(ii) may use an electronic database for contributions made to the registered political party, its constituency associations, or its candidates as early as June 1, 2011.

2. Any registered political party which has not met the 50 per cent candidate threshold described above may opt to use an electronic database.

3. The Chief Electoral Officer must approve the use of any electronic database used by a registered political party for recording contributions and issuing tax receipts.

Assessment and approval of the registered political party's electronic database

3. (1) The electronic database shall be assessed and approved by the Chief Electoral Officer prior to being used. The electronic database shall be approved if it meets the requirements of the *Election Finances Act* and the requirements outlined in these guidelines.

(2) Any material changes to the electronic database shall require approval by the Chief Electoral Officer prior to being implemented in a production version of the system.

(3) The registered political party shall apply with Elections Ontario to commence the assessment process by providing written notice to the Chief Electoral Officer.

(4) Upon receiving the registered political party's application for assessment, Elections Ontario will require a period of 20 business days to perform a site visit and apply the "Electronic Database Evaluation" tool to determine if the requirements have been met by the electronic database. The "Electronic Database Evaluation" tool can be obtained by the registered political party upon request to Elections Ontario.

(5) The registered political party shall facilitate the assessment process by providing Elections Ontario with reasonable access to the information required.

(6) If the registered political party's electronic database meets the requirements as outlined in the "Electronic Database Evaluation" tool, the electronic database shall be approved by Elections Ontario for use by the registered political party.

(7) The electronic database will not be approved until all mandatory elements of the "Electronic Database Evaluation" tool have been met.

Role of the registered political party chief financial officer

4. (1) The chief financial officer of the registered political party may at his or her discretion delegate the administrative duties which are required under these guidelines to the registered political party staff or volunteers. The delegation shall not limit the chief financial officer's responsibility.

Recording of contributions by a registered political party

5. (1) The chief financial officer for the registered political party shall record all contributions received by the registered political party in the party's electronic database.

Recording of contributions by a registered political party for its constituency associations and candidates

6. (1) The chief financial officer of a registered political party may accept contributions on behalf of a constituency association or candidate if the registered political party:

(a) is authorized to accept agency contributions and deposit those contributions in a trust account maintained by the registered political party as permitted by *Election Finances Act* guideline on agency contributions; or

(b) has received from the constituency association or candidate:

(i) written authorization to accept contributions and deposit those contributions directly into their bank accounts; and

(ii) the details of the contribution.

(2) The chief financial officer for the registered political party shall record these contributions in the party's electronic database.

Recording of contributions by constituency associations and candidates

7. (1) The chief financial officers of constituency associations and candidates are responsible for ensuring all contributions received by the constituency association or candidate are recorded in the party's electronic database. This may be accomplished by:

- (a) having direct access to the party's electronic database to record the contribution; or
- (b) sending the supporting contribution documentation to the registered political party to allow the party to record the contribution into the party's electronic database.

(2) If the chief financial officer of the constituency association or candidate inputs the contribution information directly into the party's electronic database, all contribution information and supporting documentation shall be sent regularly to the registered political party or immediately upon the registered political party's request.

Issuing of tax receipts

8. (1) The chief financial officer of the registered political party is required to verify all contribution information in the electronic database prior to issuing the tax receipts.

(2) The chief financial officer of the registered political party is required to issue all tax receipts generated from the party's electronic database, whether in paper or electronic form, for all contributions received by the registered political party, by its constituency associations, and by its candidates.

(3) The chief financial officer of the registered political party is required to issue tax receipts from the electronic database for both monetary and goods and services contributions.

(4) The chief financial officers of constituency associations and candidates shall not issue tax receipts for contributions.

Cancellation of tax receipts

9. (1) The Chief Electoral Officer may require the chief financial officer of a registered political party to cease issuing tax receipts for contributions. The chief financial officer shall, immediately upon receiving notice to do so, stop issuing tax receipts for contributions.

Contribution reporting to constituency associations and candidates

10. (1) The registered political party is required to provide contribution reporting to the chief financial officer of each constituency association and candidate in order to allow them to complete the required financial statements and for audit purposes.

(2) Contribution reporting shall be provided to the chief financial officer of each constituency association and candidate:

- (a) on a regular basis; or
- (b) as requested by the chief financial officer of a constituency association or candidate.

(3) Based on the contribution reporting provided by the registered political party, the chief financial officer of the constituency association and/or candidate is required to ensure all contributions received by the constituency association and/or candidate have been recorded in the registered political party's electronic database.

Electronic database functionality requirements

11. (1) The electronic database shall allow relationships to exist between data entities to improve and increase the accuracy and integrity of the data being captured.

Security

12. (1) The electronic database shall provide controls over system access to protect the accuracy, completeness, and integrity of data. Specifically, it shall allow:

- (a) only users with an assigned username and password to access the system;
- (b) new database users to be created;
- (c) all users to be uniquely identified within the database;
- (d) roles to be created (for example chief financial officer, auditor);
- (e) roles to be assigned access to various system functions (for example contributions, reports, administration);

- (f) roles to be assigned to electronic database users;
- (g) a system administrator role to be assigned to one or more users;
- (h) user accounts to be designated as inactive – disabling the user's account access; and
- (i) users to change their passwords at their own discretion.

Transaction history ('audit trail')

13. (1) The electronic database shall provide an audit trail allowing the traceability of all items of information from the source of each contribution to the tax receipt. Specifically, the electronic database shall:

- (a) uniquely identify all transactions; and
- (b) record all transactions that are made within the database including:
 - (i) creation of a new record;
 - (ii) new value of the record being modified;
 - (iii) old value of the record being modified;
 - (iv) user who modified the record;
 - (v) date and time that the record was modified; and
 - (vi) description of the task.

(2) For audit trail purposes, records shall not be deleted from the electronic database. Records shall be maintained in the electronic database to meet *Canada Revenue Agency* requirements.

Accuracy

14. (1) The electronic database shall be designed to enter, maintain, store and report on records in such a fashion that these records present a complete and accurate representation of the contribution activities for the registered political party, constituency association, and candidate.

Information recorded in the electronic database

15. (1) Each contributor who makes a contribution shall have his or her information recorded once in the electronic database in a contributor record.

(2) The contributor record shall, in turn, be associated to the contribution information in a contribution record that contains the data for the contribution that was made.

(3) Each contributor record shall:

- (a) be uniquely identified in the database;
- (b) identify the contributor's name:
 - (i) for individuals, the electronic database shall capture the individual's first and last name (last name first);
 - (ii) for corporations, the electronic database shall capture the corporation's legal name; or
 - (iii) for trade unions, the electronic database shall capture the trade union's name and local/district if applicable.
- (c) identify the contributor's mailing address; and
- (d) identify the contributor type (individual, corporation, or trade union).

(4) Each contribution record shall:

- (a) be uniquely identified in the database;
- (b) identify the registered political party, constituency association, or candidate for whom the contribution was made;
- (c) identify if the contribution is an agency contribution;
- (d) identify the type of contribution being made (monetary or goods and services);

- (e) identify the amount of the contribution;
 - (i) for an agency contribution, identify each of the amounts allocated to the registered political party, constituency association(s), and/or candidate(s).
- (f) identify the day, month, and year that the contribution was accepted (deposited); and
- (g) identify the contribution period:
 - (i) annual (specifying year); or
 - (ii) campaign (specifying specific general election or by-election).

Validation and controls within the electronic database

16. (1) The electronic database shall provide a mechanism for the registered political party, constituency association, or candidate to identify contributions and contributors that are non-compliant with the legislation defined in the *Election Finances Act*. Specifically, the electronic database shall allow the party to identify:

- (a) ineligible contributors as defined in the *Election Finances Act* along with any associated contribution records;
- (b) contributors that are duplicated in the electronic database (e.g.: contributors that have similar names or similar addresses);
- (c) contribution records that are duplicated in the electronic database (e.g.: may have the same contributor, on the same date, for the same contribution amount, made to the same registered political party, constituency association, or candidate); and
- (d) contributors that may have exceeded the maximum contribution limits as defined in the *Election Finances Act*.

(2) Flagged contributor and contribution records shall be resolved by an electronic database user.

(3) The action taken by an electronic database user to resolve flagged contributor and contribution records (e.g.: refunded, approved, disapproved) shall be recorded.

Generating tax receipts from the electronic database

17. (1) The electronic database shall allow generation of electronic tax receipts for all approved contribution records in the electronic database.

(2) The electronic database shall allow tax receipts to be generated from the contribution record information stored in the electronic database.

(3) The electronic database shall record the contribution information that was used to create the tax receipt (tax receipt record) in accordance with *Canada Revenue Agency* requirements.

(4) Once a tax receipt has been generated, there shall not be any changes to that tax receipt record.

(5) For audit trail purposes, the electronic database shall record the following for each tax receipt generated from the electronic database:

- (a) the electronic database user's identifier in order to determine the user who generated the tax receipt;
- (b) the time, day, month, and year that the tax receipt was generated; and
- (c) the contribution record(s) that was used to generate the tax receipt.

(6) The registered political party shall use a sequential numbering system to uniquely identify tax receipts issued for the registered political party, constituency associations, and candidates. Based on this sequential numbering system, the electronic database shall uniquely identify each tax receipt record.

(7) The electronic database shall generate tax receipts containing the following information:

- (a) a statement that it is an "official receipt for income tax purposes";
- (b) the registered political party's name, or constituency association's name, or candidate's name for whom the contribution was made;
- (c) the date of acceptance;
- (d) the date when the tax receipt was issued;
- (e) amount of the contribution;
- (f) name and address of the contributor;
- (g) signature of an authorized person;

- (h) a unique tax receipt identifier;
- (i) indicator that identifies the contributor type (individual, corporation, or trade union);
- (j) indicator that identifies the contribution type (monetary or goods and services); and
- (k) registered political party name (to appear on all tax receipts generated).

(8) In the case that the contributor has lost a tax receipt, the electronic database shall have the capability to re-print the tax receipt. No information shall be altered from the original tax receipt (including the tax receipt number) and the re-printed tax receipt shall say 'Copy'. The electronic database shall have the mechanism to identify the tax receipt as 'lost' in the system.

(9) In the case that a tax receipt needs to be cancelled, the electronic database shall have the capability to generate a Cancellation Notice and issue a new tax receipt if required. The new tax receipt shall say 'this cancels and replaces receipt # (insert the tax receipt number of the cancelled tax receipt)'. The electronic database shall have the mechanism to identify the original tax receipt as 'cancelled' in the system.

(10) The electronic database may allow generated electronic tax receipts to be emailed to a contributor. If a tax receipt is emailed to a contributor:

- (a) the tax receipt shall be in a read-only or non-editable format. The recipient contributor shall only be able to read and print the tax receipt in accordance with *Canada Revenue Agency* requirements; and
- (b) the electronic database shall contain the email address that is being used, which shall be associated to the contributor.

Reporting

18. (1) The electronic database shall allow reports to be generated from information that is stored in the electronic database.

(2) The electronic database shall provide sufficient security such that only authorized users are able to generate reports.

(3) The electronic database shall have the capability to provide Elections Ontario with the following reports:

- (a) a "Tax Receipt Summary" report that:
 - (i) lists all contributions received by tax receipt number. The report shall include tax receipts issued for the registered political party, its constituency associations, and its candidates; and
 - (ii) shall be generated by the registered political party and submitted to Elections Ontario accompanying the financial statements. This report will be provided in lieu of the copies of the hard copy tax receipts.
- (b) a "List of Contributors Whose Contributions Totalled More than \$100" report that:
 - (i) shall be generated by the registered political party and submitted to Elections Ontario accompanying the financial statements. There shall be a separate report which accompanies the financial statements provided by the registered political party, its constituency associations, and its candidates.

(4) The structure of the reports to be provided to Elections Ontario shall comply with 'Elections Ontario's Contribution Reporting Technical Specifications'. This can be obtained upon request to Elections Ontario.

(143-G673E)

Élections Ontario

Lignes directrices de base de données électronique en vertu du paragraphe 25.2 de la *Loi sur le financement des élections*

Objectif

1. Ces lignes directrices sont émises par le directeur général des élections en vertu du paragraphe 25.2 (1) de la *Loi sur le financement des élections* pour aider les partis politiques inscrits qui doivent tenir une base de données électronique permettant de consigner les contributions et de délivrer des récépissés, ou qui choisissent de le faire.

Application

2. (1) À compter du 1^{er} juin 2011 :

1. Tout parti politique inscrit qui a présenté des candidats dans au moins 50 pour cent des circonscriptions électorales de l'Ontario à l'élection générale de 2007 et à toute élection générale subséquente :

(i) doit utiliser une base de données électronique pour toutes les contributions, au plus tard le 1^{er} juin 2012 ; et

(ii) peut utiliser une base de données électronique pour les contributions faites au parti politique inscrit, à ses associations de circonscription ou à ses candidats, dès le 1^{er} juin 2011.

2. Tout parti politique inscrit qui n'a pas atteint le seuil de 50 pour cent tel que décrit ci-dessus peut choisir d'utiliser une base de données électronique.

3. Le directeur général des élections doit approuver l'utilisation de toute base de données électronique qui est tenue par un parti politique inscrit pour consigner les contributions et délivrer des récépissés.

Évaluation et approbation de la base de données électronique tenue par un parti politique inscrit

3. (1) La base de données électronique doit être évaluée et approuvée par le directeur général des élections avant toute utilisation. La base de données électronique est approuvée si elle est conforme aux exigences de la *Loi sur le financement des élections* et à celles qui sont énoncées dans les présentes lignes directrices.

(2) Toute modification importante de la base de données électronique doit recevoir l'approbation du directeur général des élections avant d'être mise en œuvre dans la version finale du système.

(3) Le parti politique inscrit doit présenter une demande à Élections Ontario pour commencer le processus d'évaluation en remettant un avis écrit au directeur général des élections.

(4) Après réception de la demande d'évaluation du parti politique inscrit, Élections Ontario a besoin d'une période de 20 jours ouvrables pour effectuer une visite sur place et pour utiliser l'outil d'« évaluation d'une base de données électronique » en vue de déterminer si la base de données électronique est conforme aux exigences. L'outil d'« évaluation d'une base de données électronique » peut être obtenu par le parti politique inscrit sur demande auprès d'Élections Ontario.

(5) Le parti politique inscrit doit faciliter le processus d'évaluation en offrant à Élections Ontario un accès raisonnable aux renseignements nécessaires.

(6) Si la base de données électronique du parti politique inscrit est conforme aux exigences énoncées dans l'outil d'« évaluation d'une base de données électronique », ladite base de données électronique est approuvée par Élections Ontario aux fins d'utilisation par le parti politique inscrit.

(7) La base de données électronique ne peut pas être approuvée tant qu'elle n'est pas conforme à l'ensemble des exigences obligatoires prévues par l'outil d'« évaluation d'une base de données électronique ».

Rôle du directeur des finances d'un parti politique inscrit

4. (1) Le directeur des finances du parti politique inscrit peut, à sa discrétion, déléguer les tâches administratives qui sont exigées aux termes des présentes lignes directrices aux membres du personnel ou aux bénévoles du parti politique inscrit. La délégation n'a pas pour effet de limiter la responsabilité du directeur des finances.

Contributions consignées par un parti politique inscrit

5. (1) Le directeur des finances du parti politique inscrit doit consigner toutes les contributions reçues par le parti politique inscrit dans la base de données électronique dudit parti.

Contributions consignées par un parti politique inscrit pour le compte de ses associations de circonscription et de ses candidats

6. (1) Le directeur des finances du parti politique inscrit peut accepter des contributions pour le compte d'une association de circonscription ou d'un candidat si ledit parti politique inscrit :

- (a) a le droit d'accepter des contributions pour mandat et de les déposer dans un compte en fiducie tenu par le parti politique inscrit tel qu'autorisé par la Ligne directrice des contributions pour mandat en fiducie de la *Loi sur le financement des élections* ; ou

- (b) a reçu de la part de l'association de circonscription ou du candidat :
 - (i) l'autorisation écrite d'accepter des contributions et de les déposer directement dans son compte bancaire ; et
 - (ii) les précisions relatives aux contributions.

(2) Le directeur des finances du parti politique inscrit doit consigner ces contributions dans la base de données électronique du parti.

Contributions consignées par les associations de circonscription et les candidats

7. (1) Les directeurs des finances d'une association de circonscription ou d'un candidat s'assurent que toutes les contributions reçues par l'association de circonscription ou par le candidat sont consignées dans la base de données électronique du parti. Ceci peut être effectué :

- (a) en accédant directement à la base de données électronique du parti pour consigner la contribution ; ou
- (b) en envoyant les pièces à l'appui de la contribution au parti politique inscrit pour l'autoriser à consigner la contribution dans sa base de données électronique.

(2) Si le directeur des finances de l'association de circonscription ou du candidat saisit les renseignements sur la contribution directement dans la base de données électronique du parti, tous les renseignements sur la contribution et toutes les pièces à l'appui doivent être envoyés au parti politique inscrit à intervalles réguliers ou dans les plus brefs délais lorsque le parti politique inscrit en fait la demande.

Délivrance des récépissés

8. (1) Le directeur des finances d'un parti politique inscrit doit vérifier tous les renseignements sur les contributions figurant dans la base de données électronique avant de délivrer des récépissés.

(2) Le directeur des finances du parti politique inscrit doit délivrer tous les récépissés produits à partir de la base de données électronique du parti, qu'ils soient sur support papier ou électronique, pour toutes les contributions reçues par le parti politique inscrit et par ses associations de circonscription et ses candidats.

(3) Le directeur des finances du parti politique inscrit doit délivrer des récépissés produits à partir de la base de données électronique, à la fois pour les contributions monétaires et pour les contributions sous forme de biens et de services.

(4) Les directeurs des finances des associations de circonscription et des candidats ne doivent pas délivrer de récépissés pour les contributions.

Annulation des récépissés

9. (1) Le directeur général des élections peut demander au directeur des finances d'un parti politique inscrit de cesser de délivrer des récépissés pour les contributions. À la réception d'un avis en ce sens, le directeur des finances doit immédiatement cesser de délivrer des récépissés pour les contributions.

Déclaration des contributions auprès des associations de circonscription et des candidats

10. (1) Le parti politique inscrit doit déclarer les contributions auprès du directeur des finances de chaque association de circonscription et de chaque candidat, et ce, pour leur permettre de remplir les états financiers requis et aux fins de vérification.

(2) Les contributions doivent être déclarées auprès du directeur des finances de chaque association de circonscription et de chaque candidat :

- (a) à intervalles réguliers ; ou
- (b) si le directeur des finances d'une association de circonscription ou d'un candidat en fait la demande.

(3) En fonction des contributions déclarées par le parti politique inscrit, le directeur des finances de l'association de circonscription et/ou du candidat doit s'assurer que toutes les contributions reçues par l'association de circonscription et/ou par le candidat ont été consignées dans la base de données électronique du parti politique inscrit.

Exigences relatives aux fonctionnalités de la base de données électronique

11. (1) La base de données électronique doit permettre l'existence de liens entre les entités de données en vue d'améliorer et d'accroître l'exactitude et l'intégrité des données qui sont recueillies.

Sécurité

12. (1) La base de données électronique doit permettre de contrôler l'accès au système afin de protéger l'exactitude, l'exhaustivité et l'intégrité des données. Plus précisément, elle doit permettre ce qui suit :

- (a) seuls les utilisateurs disposant d'un nom d'utilisateur et d'un mot de passe attitrés peuvent accéder au système ;
- (b) possibilité de créer de nouveaux utilisateurs de la base de données ;
- (c) chaque utilisateur a un identifiant unique au sein de la base de données ;

- (d) possibilité de créer des rôles (par exemple, directeur des finances, vérificateur) ;
- (e) chaque rôle dispose d'un accès à différentes fonctions du système (par exemple, contributions, rapports, administration) ;
- (f) les rôles sont attribués aux utilisateurs de la base de données ;
- (g) le rôle d'administrateur de système est attribué à un ou plusieurs utilisateurs ;
- (h) les comptes d'utilisateur peuvent être désactivés – c'est-à-dire que l'utilisateur ne peut plus accéder à son compte ; et
- (i) les utilisateurs peuvent modifier leur mot de passe à leur discrétion.

Historique des transactions (« piste de vérification »)

13. (1) La base de données électronique doit offrir une piste de vérification garantissant la traçabilité de tous les éléments d'information, depuis la source de chaque contribution jusqu'au réceptionné correspondant. Plus précisément, la base de données électronique doit permettre ce qui suit :

- (a) identification unique de chaque transaction ; et
- (b) enregistrement de toutes les transactions qui sont effectuées au sein de la base de données, à savoir :
 - (i) création d'une nouvelle fiche ;
 - (ii) nouvelle valeur d'une fiche faisant l'objet d'une modification ;
 - (iii) ancienne valeur d'une fiche faisant l'objet d'une modification ;
 - (iv) identité de l'utilisateur ayant modifié une fiche ;
 - (v) date et heure de modification d'une fiche ; et
 - (vi) description de la tâche.

(2) Aux fins de la piste de vérification, les fiches ne doivent pas être supprimées de la base de données électronique. Les fiches doivent être conservées dans la base de données électronique pour satisfaire aux exigences de l'*Agence du revenu du Canada*.

Exactitude

14. (1) La base de données électronique doit être conçue pour saisir, tenir à jour, stocker et déclarer des données de manière à ce qu'elles constituent une représentation complète et exacte des contributions faites à un parti politique inscrit, à une association de circonscription ou à un candidat.

Renseignements consignés dans la base de données électronique

15. (1) Chaque fois qu'un nouveau donateur fait une contribution, ses renseignements doivent être consignés dans la base de données électronique sur une « fiche de donateur ».

(2) La fiche de donateur est ensuite associée aux renseignements sur la contribution dans une « fiche de contribution » contenant les données relatives à la contribution qui a été faite.

(3) Chaque fiche de donateur doit :

- (a) avoir un identifiant unique dans la base de données ;
- (b) indiquer le nom du donateur :
 - (i) pour les particuliers, le nom de famille (en premier) et le prénom du donateur doivent être saisis dans la base de données électronique ;
 - (ii) pour les personnes morales, la dénomination sociale de la compagnie doit être saisie dans la base de données électronique ; ou
 - (iii) pour les syndicats, le nom de l'organisation et de la localité/du district, le cas échéant, doivent être saisis dans la base de données électronique.
- (c) indiquer l'adresse postale du donateur ; et
- (d) indiquer le type de donateur (particulier, personne morale ou syndicat).

(4) Chaque fiche de contribution doit :

- (a) avoir un identifiant unique dans la base de données ;
- (b) indiquer le nom du parti politique inscrit, de l'association de circonscription ou du candidat à qui la contribution a été faite ;

- (c) indiquer s'il s'agit d'une contribution pour mandat ;
- (d) indiquer le type de contribution qui est effectuée (monétaire ou sous forme de biens et de services) ;
- (e) indiquer le montant de la contribution ;
 - (i) dans le cas d'une contribution pour mandat, indiquer chacune des sommes versées au parti politique inscrit, à l'association de circonscription ou aux associations de circonscription, et/ou au(x) candidat(s).
- (f) indiquer le jour, le mois et l'année où la contribution a été acceptée (mise en dépôt) ; et
- (g) indiquer la période de contribution :
 - (i) au cours d'une année (en précisant l'année) ; ou
 - (ii) au cours d'une campagne électorale (en précisant l'élection générale ou l'élection partielle concernée).

Validation et contrôle au sein de la base de données électronique

16. (1) La base de données électronique doit fournir un mécanisme pour que le parti politique inscrit, l'association de circonscription ou le candidat puissent identifier les contributions et les donateurs qui ne sont pas conformes aux dispositions prévues par la *Loi sur le financement des élections*. Plus précisément, la base de données électronique doit permettre au parti d'identifier :

- (a) les donateurs inadmissibles au sens de la *Loi sur le financement des élections*, ainsi que toutes les fiches de contribution qui leur sont associées ;
- (b) les donateurs qui figurent en doublon dans la base de données électronique (p. ex., donateurs ayant des noms ou des adresses similaires) ;
- (c) les fiches de contribution qui figurent en doublon dans la base de données électronique (p. ex., contributions émanant du même donateur, à la même date, d'un montant identique et versée au même parti politique inscrit, à la même association de circonscription ou au même candidat) ; et
- (d) donateurs susceptibles d'avoir dépassé le plafond des contributions tel que défini par la *Loi sur le financement des élections*.

(2) Les fiches de donateur et de contribution faisant l'objet d'une signalisation doivent être traitées par un utilisateur de la base de données électronique.

(3) Les mesures prises par un utilisateur de la base de données électronique pour traiter les fiches de donateur et de contribution faisant l'objet d'une signalisation (p. ex., remboursement, approbation, désapprobation) doivent être consignées.

Production de récépissés à partir de la base de données électronique

17. (1) La base de données électronique doit permettre de produire des récépissés électroniques pour toutes les fiches de contribution qui sont approuvées dans la base de données électronique.

(2) La base de données électronique doit permettre de produire des récépissés à partir des renseignements qui figurent sur les fiches de contribution stockées dans la base de données électronique.

(3) La base de données électronique doit permettre de consigner les renseignements sur les contributions qui ont été utilisés pour créer le récépissé (« fiche de récépissé ») conformément aux exigences de l'*Agence du revenu du Canada*.

(4) Une fois qu'un récépissé a été produit, aucune modification ne peut être apportée à cette fiche de récépissé.

(5) Aux fins de la piste de vérification, les éléments suivants doivent être consignés dans la base de données électronique pour chaque récépissé produit à partir de la base de données électronique :

- (a) identifiant de l'utilisateur de la base de données électronique pour déterminer quel utilisateur a produit le récépissé ;
- (b) heure, jour, mois et année où le récépissé a été produit ; et
- (c) fiche(s) de contribution utilisée(s) pour produire le récépissé.

(6) Le parti politique inscrit doit utiliser un système de numérotation en série pour attribuer un identifiant unique à chaque récépissé délivré au parti politique inscrit, aux associations de circonscription et aux candidats. Grâce à ce système de numérotation en série, la base de données électronique permet d'attribuer un identifiant unique à chaque fiche de récépissé.

(7) La base de données électronique doit permettre de produire des récépissés contenant les renseignements suivants :

- (a) mention indiquant qu'il s'agit d'un « récépissé officiel aux fins de l'impôt sur le revenu » ;
- (b) nom du parti politique inscrit, de l'association de circonscription ou du candidat à qui la contribution a été faite ;
- (c) date d'acceptation ;

- (d) date de délivrance du récépissé ;
- (e) montant de la contribution ;
- (f) nom et adresse du donateur ;
- (g) signature d'une personne autorisée ;
- (h) identifiant unique du récépissé ;
- (i) indication précisant le type de donateur (particulier, personne morale ou syndicat) ;
- (j) indication précisant le type de contribution (monétaire ou sous forme de biens et de services) ; et
- (k) nom du parti politique inscrit (qui doit figurer sur tous les récépissés produits).

(8) En cas de perte d'un récépissé par le donateur, la base de données électronique doit permettre de réimprimer le récépissé. Aucun renseignement figurant sur le récépissé original ne doit être modifié (y compris le numéro du récépissé) et la mention « Copie » doit figurer sur le récépissé réimprimé. La base de données électronique doit fournir un mécanisme pour indiquer que le récépissé est « perdu » dans le système.

(9) Dans le cas où un récépissé doit être annulé, la base de données électronique doit permettre de produire un avis d'annulation et de délivrer un nouveau récépissé, le cas échéant. Le nouveau récépissé doit porter la mention suivante : « Annule et remplace le récépissé n° (insérer le numéro du récépissé annulé) ». La base de données électronique doit fournir un mécanisme pour indiquer que le récépissé original est « annulé » dans le système.

(10) La base de données électronique peut permettre d'envoyer par courriel à un donateur les récépissés électroniques qui ont été produits. Si un récépissé est envoyé par courriel à un donateur :

- (a) le récépissé doit être fourni dans une version en lecture seule ou non modifiable. Le donateur recevant le courriel doit uniquement pouvoir lire et imprimer le récépissé, conformément aux exigences de l'*Agence du revenu du Canada* ; et
- (b) la base de données électronique doit contenir l'adresse électronique utilisée, qui doit être associée au donateur.

Production de rapports

18. (1) La base de données électronique doit permettre de produire des rapports à partir des renseignements qui sont stockés dans la base de données électronique.

(2) La base de données électronique doit offrir une sécurité suffisante pour que seuls les utilisateurs autorisés soient en mesure de produire des rapports.

(3) La base de données électronique doit permettre que les rapports suivants soient présentés à Élections Ontario :

- (a) un rapport intitulé « Résumé des récépissés », qui :
 - (i) dresse la liste de toutes les contributions reçues en les classant par numéro de récépissé. Le rapport doit inclure les récépissés délivrés pour le parti politique inscrit et pour ses associations de circonscription et ses candidats ; et qui
 - (ii) doit être produit par le parti politique inscrit et présenté à Élections Ontario en accompagnement des états financiers. Ce rapport sera remis en lieu et place des copies des récépissés sur papier.
- (b) un rapport intitulé « Liste des donateurs dont les contributions totalisaient plus de 100 \$ », qui :
 - (i) doit être produit par le parti politique inscrit et présenté à Élections Ontario en accompagnement des états financiers. Un rapport distinct doit être déposé pour accompagner les états financiers fournis par le parti politique inscrit et par ses associations de circonscription et ses candidats.

(4) La structure des rapports à l'intention d'Élections Ontario doit être conforme aux « Spécifications techniques d'Élections Ontario relatives à la déclaration des contributions ». Ce document peut être obtenu sur demande auprès d'Élections Ontario.

(143-G673F)

**Applications to
Provincial Parliament — Private Bills
Demandes au Parlement
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N.

Applications to Provincial Parliament

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of YMCA OF NIAGARA application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to amend The Young Men's Christian Association of St. Catharines Act, 1928 to provide that YMCA of Niagara may acquire and hold real property or any interest in real property in The Regional Municipality of Niagara; YMCA of Niagara may establish branch associations in The Regional Municipality of Niagara; and beginning January 1, 2010 land, as defined in the Assessment Act, in The Regional Municipality of Niagara, is exempt for taxation for municipal and school purposes, except for local improvement rates, if it is occupied by and used solely for the purposes of YMCA of Niagara and if YMCA of Niagara is a registered charity within the meaning of the Income Tax Act (Canada).

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario M7A 1A2.

Dated at the City of St. Catharines this 8th day of December, 2010.

J. Rodney Bush
Solicitor for the Applicant
Sullivan Mahoney LLP
Lawyers
40 Queen Street, P.O. Box 1360
St. Catharines, ON L2R 6Z2
Tel: (905) 688-6655
Fax: (905) 688-5814

(143-P458) 52, 1, 2, 3

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2010—12—25

ONTARIO REGULATION 466/10
made under the
SAFE DRINKING WATER ACT, 2002

Made: December 1, 2010
Filed: December 6, 2010
Published on e-Laws: December 8, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010

Amending O. Reg. 128/04
(Certification of Drinking Water System Operators and Water Quality Analysts)

Note: Ontario Regulation 128/04 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 128/04 is amended by adding the following definitions:

“authorizing certificate” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*;
“occupation” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*;
“out-of-province regulatory authority” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*;
“regulated occupation” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*;
“restricted certificate”, in relation to an occupation, means a certificate, licence, registration, or other form of official recognition that is granted by a regulatory authority to an individual who is not qualified to practise the occupation but is permitted with conditions to practise the occupation;

(2) The definition of “water quality analyst” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “issued under section 16” and substituting “issued under section 16 or 16.1”.

2. The Regulation is amended by adding the following sections:

Municipal residential operator’s certificate, out-of-province applicant

7.1 (1) A person who holds an authorizing certificate issued by an out-of-province regulatory authority in respect of an occupation may apply to the Director for the issuance of an operator’s certificate described in subsection 6 (1) in respect of the same occupation.

(2) Subject to subsections (3) and (4), the Director shall issue an operator’s certificate described in subsection 6 (1) to the applicant if,

- (a) the applicant pays the required fee;
- (b) the applicant provides the Director with a copy of the applicant’s authorizing certificate;
- (c) the operator’s certificate is, in the opinion of the Director, in respect of the same occupation as the applicant’s authorizing certificate;
- (d) the applicant provides the Director with confirmation in writing from the out-of-province regulatory authority that the applicant’s authorizing certificate is in good standing; and
- (e) the applicant provides the Director with evidence satisfactory to the Director that the applicant has practised the regulated occupation within the three-year period preceding the day on which the applicant submits his or her application under subsection (1).

(3) An applicant who applies for a Class I operator’s certificate shall be issued the certificate under subsection (2) only if the applicant complies with the training requirements set out in section 29.

(4) The Director may refuse to issue a certificate if the out-of-province regulatory authority has revoked or suspended or circumstances exist that authorize the authority to revoke or suspend an authorizing certificate or a restricted certificate that was issued to the applicant in respect of one or more of the following occupations:

1. Wastewater operator.
2. Water operator.
3. Water quality analyst.

(5) Subsections 7 (4) to (13) apply to an operator's certificate issued by the Director under this section.

Limited subsystem operator's certificate, out-of-province applicant

8.1 (1) A person who holds an authorizing certificate issued by an out-of-province regulatory authority in respect of an occupation may apply to the Director for the issuance of an operator's certificate described in subsection 6 (2) in respect of the same occupation.

(2) Subject to subsection (3), the Director shall issue an operator's certificate described in subsection 6 (2) to the applicant if,

- (a) the applicant pays the required fee;
- (b) the applicant provides the Director with a copy of the applicant's authorizing certificate;
- (c) the operator's certificate is, in the opinion of the Director, in respect of the same occupation as the applicant's authorizing certificate;
- (d) the applicant provides the Director with confirmation in writing from the out-of-province regulatory authority that the applicant's authorizing certificate is in good standing; and
- (e) the applicant provides the Director with evidence satisfactory to the Director that he or she has practised the regulated occupation within the five-year period preceding the day on which the applicant submits his or her application under subsection (1).

(3) The Director may refuse to issue a certificate if the out-of-province regulatory authority has revoked or suspended or circumstances exist that authorize the authority to revoke or suspend an authorizing certificate or a restricted certificate that was issued to the applicant in respect of one or more of the following occupations:

1. Wastewater operator.
2. Water operator.
3. Water quality analyst.

(4) Subsections 8 (5) to (8) apply with necessary modifications to an operator's certificate issued under this section.

Water quality analyst's certificate, out-of-province applicant

16.1 (1) A person who holds an authorizing certificate issued by an out-of-province regulatory authority in respect of an occupation may apply to the Director for the issuance of a water quality analyst's certificate.

(2) Subject to subsection (3), the Director shall issue the water quality analyst's certificate to the applicant if,

- (a) the applicant pays the required fee;
- (b) the applicant provides the Director with a copy of the applicant's authorizing certificate;
- (c) the water quality analyst's certificate is, in the opinion of the Director, in respect of the same occupation as the applicant's authorizing certificate;
- (d) the applicant provides the Director with confirmation in writing from the out-of-province regulatory authority that the applicant's authorizing certificate is in good standing; and
- (e) the applicant provides the Director with evidence satisfactory to the Director that he or she has practised the regulated occupation within the five-year period preceding the day on which the applicant submits his or her application under subsection (1).

(3) The Director may refuse to issue a certificate if the out-of-province regulatory authority has revoked or suspended or circumstances exist that authorize the authority to revoke or suspend an authorizing certificate or a restricted certificate that was issued to the applicant for one or more of the following occupations:

1. Wastewater operator.
 2. Water operator.
 3. Water quality analyst.
- (4) Subsections 16 (4) to (9) apply to a water quality analyst's certificate issued under this section.
3. **This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day this Regulation is filed.**

52/10

ONTARIO REGULATION 467/10
made under the
ONTARIO WATER RESOURCES ACT

Made: December 1, 2010
Filed: December 6, 2010
Published on e-Laws: December 8, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010

Amending O. Reg. 129/04
(Licensing of Sewage Works Operators)

Note: Ontario Regulation 129/04 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 129/04 is amended by adding the following definitions:

- “authorizing certificate” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*;
- “occupation” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*;
- “out-of-province regulatory authority” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*;
- “regulated occupation” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*;
- “restricted certificate”, in relation to an occupation, means a certificate, licence, registration, or other form of official recognition that is granted by a regulatory authority to an individual who is not qualified to practise the occupation but is permitted with conditions to practise the occupation.

2. The Regulation is amended by adding the following section:

Operator's licences, out-of-province applicants

7.1 (1) A person who holds an authorizing certificate issued by an out-of-province regulatory authority in respect of an occupation may apply to the Director for the issuance of an operator's licence described in subsection 6 (1) in respect of the same occupation.

(2) Subject to subsections (3) and (4), the Director shall issue the operator's licence described in subsection 6 (1) to the applicant if,

- (a) the applicant pays the required fee;
- (b) the applicant provides the Director with a copy of the applicant's authorizing certificate;
- (c) the operator's licence is, in the opinion of the Director, in respect of the same occupation as the applicant's authorizing certificate;
- (d) the applicant provides the Director with confirmation in writing from the out-of-province regulatory authority that the applicant's authorizing certificate is in good standing; and
- (e) the applicant provides the Director with evidence satisfactory to the Director that he or she has practised the regulated occupation within the three-year period preceding the day on which the applicant submits his or her application under subsection (1).

(3) The Director may refuse to issue a licence if the out-of-province regulatory authority has cancelled or suspended or circumstances exist that authorize the authority to cancel or suspend an authorizing certificate or a restricted certificate that was issued to the applicant in respect of the occupation of wastewater operator.

(4) A licence expires three years after it is issued but may be reissued in accordance with section 7.

3. Section 9 of the Regulation is revoked.

4. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day this Regulation is filed.

52/10

ONTARIO REGULATION 468/10
made under the
ONTARIO WATER RESOURCES ACT

Made: December 1, 2010
Filed: December 6, 2010
Published on e-Laws: December 8, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010

Amending Reg. 903 of R.R.O. 1990
(Wells)

Note: Regulation 903 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (1) of Regulation 903 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definitions:

“authorizing certificate” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*; (“certificat d’autorisation”)

“occupation” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*; (“métier ou profession”)

“out-of-province regulatory authority” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*; (“autorité de réglementation extraprovinciale”)

“regulated occupation” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*; (“métier ou profession réglementé”)

2. The Regulation is amended by adding the following section:

6.1 (1) A person who holds an authorizing certificate issued by an out-of-province regulatory authority in respect of an occupation may apply to the Director for the issuance of a well technician licence described in subsection 5 (1) in respect of the same occupation.

(2) Section 6 does not apply to a person who applies for a well technician licence under this section.

(3) Subject to subsection (4), the Director shall issue a well technician licence described in subsection 5 (1) to the applicant if,

- (a) the applicant complies with the requirements set out in subsection 5 (2);
- (b) the applicant provides the Director with a copy of the applicant’s authorizing certificate;
- (c) the well technician licence is, in the opinion of the Director, in respect of the same occupation as the applicant’s authorizing certificate;
- (d) the applicant provides the Director with confirmation in writing from the out-of-province regulatory authority that the applicant’s authorizing certificate is in good standing;
- (e) the applicant provides the Director with the following information in writing from the out-of-province regulatory authority:
 - (i) the type of well construction equipment used by the applicant,
 - (ii) the type of wells constructed by the applicant,
 - (iii) the number of wells constructed by the applicant each year in respect of the five-year period preceding the day on which the applicant submits his or her application under subsection (1), and

- (iv) any complaints, compliance issues and the disposition of any enforcement activities in respect of the applicant; and
 - (f) the applicant successfully completes an examination set by the Director under section 8 with respect to the legislation and regulations that govern the practice of the occupation of well technician in Ontario.
- (4) The Director may refuse to issue a well technician licence if,
- (a) the applicant has made a false statement in any material part of the application for the issuance of the licence;
 - (b) the applicant is in contravention of any of the conditions or requirements that apply to the applicant's authorizing certificate; or
 - (c) the applicant is not competent to carry on or has been grossly negligent in carrying on the activities that are authorized by the applicant's authorizing certificate.
- (5) An applicant for a well technician licence issued under this section or a renewal thereof shall submit such information and material as the Director may reasonably require to be satisfied as to the character, qualifications and ability of the applicant.
- (6) Every holder of a well technician licence issued under this section shall notify the Director in writing of any change in the information submitted under section 5 or subsection (3) or (5) within 10 days after the date of the change.

3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 468/10

pris en application de la

LOI SUR LES RESSOURCES EN EAU DE L'ONTARIO

pris le 1^{er} décembre 2010
 déposé le 6 décembre 2010
 publié sur le site Lois-en-ligne le 8 décembre 2010
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 décembre 2010

modifiant le Règl. 903 des R.R.O. de 1990
 (Puits)

Remarque : Le Règlement 903 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 1 (1) du Règlement 903 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction des définitions suivantes :

- «autorité de réglementation extraprovinciale» S'entend au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'oeuvre*. («out-of-province regulatory authority»)
- «certificat d'autorisation» S'entend au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'oeuvre*. («authorizing certificate»)
- «métier ou profession» S'entend au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'oeuvre*. («occupation»)
- «métier ou profession réglementé» S'entend au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'oeuvre*. («regulated occupation»)

2. Le règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

6.1 (1) Le titulaire d'un certificat d'autorisation délivré par une autorité de réglementation extraprovinciale à l'égard d'un métier ou d'une profession peut demander au directeur de lui délivrer une licence de technicien en construction de puits visée au paragraphe 5 (1) à l'égard de ce métier ou de cette profession.

(2) L'article 6 ne s'applique pas à la personne qui demande une licence de technicien en construction de puits en vertu du présent article.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), le directeur délivre une licence de technicien en construction de puits visée au paragraphe 5 (1) si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'auteur de la demande satisfait aux exigences énoncées au paragraphe 5 (2);
- b) l'auteur de la demande fournit au directeur une copie de son certificat d'autorisation;

- c) de l'avis du directeur, la licence de technicien en construction de puits vise le même métier ou la même profession que vise le certificat d'autorisation de l'auteur de la demande;
 - d) l'auteur de la demande fournit au directeur la confirmation écrite de l'autorité de réglementation extraprovinciale que son certificat d'autorisation est en règle;
 - e) l'auteur de la demande fournit au directeur par écrit les renseignements suivants provenant de l'autorité de réglementation extraprovinciale :
 - (i) le type de matériel de construction de puits qu'il a déjà utilisé,
 - (ii) le type de puits qu'il a construits,
 - (iii) le nombre de puits qu'il a construits chaque année au cours des cinq années précédant le jour où il a présenté sa demande en vertu du paragraphe (1),
 - (iv) toute plainte et tout problème de conformité concernant l'auteur de la demande et l'issue des mesures d'exécution prises à son égard;
 - f) l'auteur de la demande réussit un examen, établi par le directeur en application de l'article 8, qui porte sur les lois et les règlements régissant l'exercice du métier ou de la profession de technicien en construction de puits en Ontario.
- (4) Le directeur peut refuser de délivrer une licence de technicien en construction de puits si, selon le cas :
- a) l'auteur de la demande a fait une fausse déclaration dans une partie importante de la demande de licence;
 - b) l'auteur de la demande est en contravention avec une condition ou une exigence qui s'applique à son certificat d'autorisation;
 - c) l'auteur de la demande n'a pas les qualités requises pour exercer les activités qu'autorise son certificat d'autorisation ou a fait preuve de négligence grave dans l'exercice de ces activités.
- (5) L'auteur d'une demande de licence de technicien en construction de puits délivrée en vertu du présent article ou de renouvellement d'une telle licence présente les renseignements et les documents que le directeur peut raisonnablement exiger afin de le convaincre de la moralité, des qualités et de la compétence de l'auteur de la demande.
- (6) Le titulaire d'une licence de technicien en construction de puits délivrée en vertu du présent article avise par écrit le directeur, dans les 10 jours, de tout changement apporté aux renseignements présentés en application de l'article 5 ou du paragraphe (3) ou (5).
- 3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2011 et du jour de son dépôt.**

52/10

ONTARIO REGULATION 469/10

made under the

PESTICIDES ACT

Made: December 1, 2010

Filed: December 6, 2010

Published on e-Laws: December 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010

Amending O. Reg. 63/09

(General)

Note: Ontario Regulation 63/09 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 63/09 is amended by adding the following definitions:

“authorizing certificate” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*; (“certificat d'autorisation”)

“occupation” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*; (“métier ou profession”)

“out-of-province regulatory authority” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*; (“autorité de réglementation extraprovinciale”)

“regulated occupation” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*. (“métier ou profession réglementé”)

2. The Regulation is amended by adding the following sections:

Application for issuance of licence, out-of-province applicant

34.1 (1) An applicant for the issuance of a licence who holds an authorizing certificate issued by an out-of-province regulatory authority shall apply to the Director on a form approved by the Director.

(2) A licence set out in Column 1 of the Table to this section expires on the day set out opposite it in Column 2 of the Table or such other day as may be specified by the Director.

(3) An applicant referred to in subsection (1) for the issuance of a licence set out in Column 1 of the Table to this section shall pay the fee set out opposite the licence in Column 3 or Column 4 of the Table, whichever applies, and shall submit the payment with the application.

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
	Licence	Expiry date of licence	Regular Fee (\$)	Pro-rated Fee (\$)
1.	Structural, land or water exterminator's licence	The last day of the 60th month following the day on which the licence or the renewal takes effect, less any time remaining on the applicant's authorizing certificate.	90	If the expiry date is earlier than the last day of the 48th month following the day on which the licence takes effect, the Regular Fee in Column 3 shall be pro-rated over the total number of months to which the licence applies.
2.	Vendor's licence of the General class	The last day of the 60th month following the day on which the licence or the renewal takes effect, less any time remaining on the applicant's authorizing certificate.	200	If the expiry date is earlier than the last day of the 48th month following the day on which the licence takes effect, the Regular Fee in Column 3 shall be pro-rated over the total number of months to which the licence applies.
3.	Vendor's licence of the Limited class	The last day of the 60th month following the day on which the licence or the renewal takes effect, less any time remaining on the applicant's authorizing certificate.	110	If the expiry date is earlier than the last day of the 48th month following the day on which the licence takes effect, the Regular Fee in Column 3 shall be pro-rated over the total number of months to which the licence applies.

Exterminator's licence, requirements for issuance to out-of-province applicant

36.1 (1) A person who holds an authorizing certificate issued by an out-of-province regulatory authority in respect of an occupation may apply to the Director for the issuance of an exterminator's licence in respect of the same occupation.

(2) The Director shall issue an exterminator's licence to the applicant if,

- (a) the applicant provides the Director with a copy of the applicant's authorizing certificate;
- (b) the exterminator's licence is, in the opinion of the Director, in respect of the same occupation as the applicant's authorizing certificate;
- (c) the applicant provides the Director with confirmation in writing from the out-of-province regulatory authority that,
 - (i) the out-of-province regulatory authority issued the applicant's authorizing certificate,
 - (ii) the authorizing certificate has not expired, and
 - (iii) the authorizing certificate has not been cancelled or revoked; and
- (d) the applicant provides the Director with a signed statement that,
 - (i) the applicant has obtained the training material for the course mentioned in paragraph 3 of subsection 36 (1), and
 - (ii) the applicant is, in his or her opinion, knowledgeable about the legislation and regulations that govern the practice of the occupation of exterminator in Ontario.

3. Paragraph 2 of subsection 40 (3) of the Regulation is amended by striking out “and proof that the outlet representative has complied with clause 99 (2) (e)” and substituting “and proof that the outlet representative has complied with clause 99 (2) (e) or subsection 99 (2.1), whichever applies”.

4. Subsection 49 (1) of the Regulation is amended by striking out “under section 36” and substituting “under section 36 or 36.1”.

5. Section 99 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

- (2.1) Despite subsection (2), a person who holds an authorizing certificate issued by an out-of-province regulatory authority in respect of the occupation of outlet representative is an outlet representative for the purposes of subsection (1) if,
- (a) the person provides the Director with a copy of the person's authorizing certificate;
 - (b) the person's authorizing certificate is, in the opinion of the Director, in respect of the occupation of outlet representative;
 - (c) the person provides the Director with confirmation in writing from the out-of-province regulatory authority that,
 - (i) the out-of-province regulatory authority issued the person's authorizing certificate,
 - (ii) the authorizing certificate has not expired, and
 - (iii) the authorizing certificate has not been cancelled or revoked; and
 - (d) the person provides the Director with a signed statement that,
 - (i) the person has obtained the training material for the course mentioned in clause (2) (e), and
 - (ii) the person is, in his or her opinion, knowledgeable about the legislation and regulations that govern the practice of the occupation of outlet representative in Ontario.

6. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 469/10

pris en application de la

LOI SUR LES PESTICIDES

pris le 1^{er} décembre 2010

déposé le 6 décembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 décembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 décembre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 63/09

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 63/09 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 63/09 est modifié par adjonction des définitions suivantes :

- «autorité de réglementation extraprovinciale» S'entend au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'oeuvre*. («out-of-province regulatory authority»)
- «certificat d'autorisation» S'entend au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'oeuvre*. («authorizing certificate»)
- «métier ou profession» S'entend au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'oeuvre*. («occupation»)
- «métier ou profession réglementé» S'entend au sens du paragraphe 2 (1) de la *Loi ontarienne de 2009 sur la mobilité de la main-d'oeuvre*. («regulated occupation»)

2. Le règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

Demande de délivrance d'une licence : titulaire d'un certificat d'autorisation délivré par une autorité de réglementation extraprovinciale

34.1 (1) La demande de délivrance d'une licence provenant d'un titulaire d'un certificat d'autorisation délivré par une autorité de réglementation extraprovinciale est présentée au directeur au moyen de la formule qu'approuve ce dernier.

(2) La licence indiquée à la colonne 1 du tableau du présent article expire à la date indiquée en regard à la colonne 2 du tableau ou à l'autre date que précise le directeur.

(3) La personne mentionnée au paragraphe (1) qui présente une demande de délivrance d'une licence indiquée à la colonne 1 du tableau du présent article verse les droits indiqués en regard de la licence à la colonne 3 ou à la colonne 4 du tableau, selon le cas, en les joignant à la demande.

TABLEAU

Numéro	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4
	Licence	Date d'expiration de la licence	Droits réguliers (\$)	Droits proportionnels (\$)
1.	Licence de destructeur de parasites dans une structure, de parasites terrestres ou de parasites aquatiques	Le dernier jour du 60 ^e mois qui suit le jour de prise d'effet de la licence ou de son renouvellement, moins le temps qu'il reste à écouler au certificat d'autorisation de l'auteur de la demande.	90	Si la date d'expiration est antérieure au dernier jour du 48 ^e mois qui suit le jour de prise d'effet de la licence, les droits réguliers indiqués à la colonne 3 sont rajustés proportionnellement au nombre de mois auxquels s'applique la licence.
2.	Licence de vendeur de la catégorie Générale	Le dernier jour du 60 ^e mois qui suit le jour de prise d'effet de la licence ou de son renouvellement, moins le temps qu'il reste à écouler au certificat d'autorisation de l'auteur de la demande.	200	Si la date d'expiration est antérieure au dernier jour du 48 ^e mois qui suit le jour de prise d'effet de la licence, les droits réguliers indiqués à la colonne 3 sont rajustés proportionnellement au nombre de mois auxquels s'applique la licence.
3.	Licence de vendeur de la catégorie Restreinte	Le dernier jour du 60 ^e mois qui suit le jour de prise d'effet de la licence ou de son renouvellement, moins le temps qu'il reste à écouler au certificat d'autorisation de l'auteur de la demande.	110	Si la date d'expiration est antérieure au dernier jour du 48 ^e mois qui suit le jour de prise d'effet de la licence, les droits réguliers indiqués à la colonne 3 sont rajustés proportionnellement au nombre de mois auxquels s'applique la licence.

Licence de destructeur : titulaire d'un certificat d'autorisation délivré par une autorité de réglementation extraprovinciale

36.1 (1) Le titulaire d'un certificat d'autorisation délivré par une autorité de réglementation extraprovinciale à l'égard d'un métier ou d'une profession peut demander au directeur de lui délivrer une licence de destructeur à l'égard de ce métier ou de cette profession.

(2) Le directeur délivre une licence de destructeur à l'auteur de la demande si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'auteur de la demande fournit au directeur une copie de son certificat d'autorisation;
- b) de l'avis du directeur, la licence de destructeur vise le même métier ou la même profession que vise le certificat d'autorisation de l'auteur de la demande;
- c) l'auteur de la demande fournit au directeur la confirmation écrite de l'autorité de réglementation extraprovinciale de ce qui suit :
 - (i) l'autorité de réglementation extraprovinciale a délivré son certificat d'autorisation,
 - (ii) le certificat d'autorisation n'a pas expiré,
 - (iii) le certificat d'autorisation n'a pas été annulé ou révoqué;
- d) l'auteur de la demande fournit au directeur une déclaration signée portant que :
 - (i) d'une part, il a obtenu le matériel de formation pour le cours mentionné à la disposition 3 du paragraphe 36 (1);
 - (ii) d'autre part, à son avis, il est bien renseigné sur les lois et les règlements qui régissent l'exercice du métier ou de la profession de destructeur en Ontario.

3. La disposition 2 du paragraphe 40 (3) du Règlement est modifiée par substitution de «et la preuve que celui-ci s'est conformé à l'alinéa 99 (2) e) ou au paragraphe 99 (2.1), selon le cas» à «et la preuve que celui-ci s'est conformé à l'alinéa 99 (2) e)».

4. Le paragraphe 49 (1) du Règlement est modifié par substitution de «en application de l'article 36 ou 36.1» à «en application de l'article 36».

5. L'article 99 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(2.1) Malgré le paragraphe (2), le titulaire d'un certificat d'autorisation délivré par une autorité de réglementation extraprovinciale à l'égard du métier ou de la profession de représentant de point de vente est un représentant du point de vente pour l'application du paragraphe (1), si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le titulaire fournit au directeur une copie de son certificat d'autorisation;
- b) de l'avis du directeur, le certificat d'autorisation du titulaire vise le métier ou la profession de représentant de point de vente;
- c) le titulaire fournit au directeur la confirmation écrite de l'autorité de réglementation extraprovinciale de ce qui suit :

- (i) l'autorité de réglementation extraprovinciale a délivré son certificat d'autorisation,
 - (ii) le certificat d'autorisation n'a pas expiré,
 - (iii) le certificat d'autorisation n'a pas été annulé ou révoqué;
- d) le titulaire fournit au directeur une déclaration signée portant que :
- (i) d'une part, il a obtenu le matériel de formation pour le cours mentionné à l'alinéa (2) e);
 - (ii) d'autre part, à son avis, il est bien renseigné sur les lois et les règlements qui régissent l'exercice du métier ou de la profession de représentant de point de vente en Ontario.
6. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2011 et du jour de son dépôt.

52/10

ONTARIO REGULATION 470/10

made under the

ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT

Made: December 1, 2010

Filed: December 6, 2010

Published on e-Laws: December 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010

Amending O. Reg. 323/94
(Dry Cleaners)

Note: Ontario Regulation 323/94 has not previously been amended.

1. (1) Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 323/94 is amended by adding the following definitions:

“authorizing certificate” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*;

“out-of-province regulatory authority” has the same meaning as in subsection 2 (1) of the *Ontario Labour Mobility Act, 2009*;

(2) The definition of “trained person” in subsection 1 (1) of the Regulation is amended by striking out “or” at the end of clause (a), by adding “or” at the end of clause (b) and by adding the following clause:

- (c) satisfied the Director that he or she holds a valid authorizing certificate that is in good standing issued by an out-of-province regulatory authority in respect of operating dry cleaning equipment in a commercial establishment.

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day this Regulation is filed.

52/10

ONTARIO REGULATION 471/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 3, 2010

Filed: December 6, 2010

Published on e-Laws: December 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 18 of Part 5 of Schedule 2 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

Essex — City of Windsor — Town of LaSalle

18. That part of the King's Highway known as No. 3 lying between a point situate at its intersection with the easterly limit of the roadways known as Industrial Drive and Northwood Street in the City of Windsor in the County of Essex and a point situate 200 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Anastasia Street in the Town of LaSalle in the County of Essex.

2. (1) Paragraph 8 of Part 2 of Schedule 13 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District of Cochrane — Twp. of Moonbeam — Municipality of Kapuskasing

8. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Territorial District of Cochrane lying between a point situate 890 metres measured westerly from the centre line of the King's Highway known as No. 581 in the Township of Moonbeam and a point situate at its intersection with the centre line of the roadway known as Clear Lake Road in the Municipality of Kapuskasing.

(2) Paragraph 10 of Part 2 of Schedule 13 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District of Cochrane — Municipality of Kapuskasing

10. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Municipality of Kapuskasing in the Territorial District of Cochrane lying between a point situate 15 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Airport Place and a point situate 265 metres measured easterly from the easterly limit of the roadway known as Dumarais Avenue.

(3) Paragraph 11 of Part 2 of Schedule 13 to the Regulation is amended by adding the following heading:

District of Cochrane — Township of Val Rita-Harty

(4) Part 5 of Schedule 13 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

District of Cochrane — Municipality of Kapuskasing

13. That part of the King's Highway known as No. 11 in the Municipality of Kapuskasing in the Territorial District of Cochrane lying between a point situate at its intersection with the centre line of the roadway known as Bonnieview Road and a point situate 15 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the roadway known as Airport Place.

3. The Regulation is amended by adding the following Schedules:

SCHEDULE 222

HIGHWAY NO. 7087

PART 1

Essex — City of Windsor

1. That part of the King's Highway known as No. 7087 (also known as E. C. Row Expressway) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point situate 250 metres measured easterly from its intersection with the northerly limit of the King's Highway known as No. 7902 (also known as Ojibway Parkway) and a point situate 365 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 3 (also known as Huron Church Road).

PART 2

(Reserved)

PART 3**Essex — City of Windsor**

1. That part of the King's Highway known as No. 7087 (also known as E. C. Row Expressway) in the City of Windsor in the County of Essex beginning at a point situate at its intersection with the northerly limit of the King's Highway known as No. 7902 (also known as Ojibway Parkway) and extending easterly for a distance of 250 metres.

PART 4

(Reserved)

PART 5

(Reserved)

PART 6

(Reserved)

SCHEDULE 223**HIGHWAY NO. 7902****PART 1**

(Reserved)

PART 2

(Reserved)

PART 3**Essex — City of Windsor**

1. That part of the King's Highway known as No. 7902 (also known as Ojibway Parkway) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point situate at its intersection with the northerly limit of the south junction of the roadway known as Broadway Street and a point situate at its intersection with the easterly limit of the Essex Terminal Railway right-of-way.

PART 4

(Reserved)

PART 5

(Reserved)

PART 6

(Reserved)

4. This Regulation comes into force on the later of December 10, 2010 and the day this Regulation is filed.

Made by:

KATHLEEN O'DAY WYNNE
Minister of Transportation

Date made: December 3, 2010.

ONTARIO REGULATION 472/10

made under the

PUBLIC TRANSPORTATION AND HIGHWAY IMPROVEMENT ACT

Made: November 23, 2010

Filed: December 6, 2010

Published on e-Laws: December 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010

Amending O. Reg. 104/97

(Standards for Bridges)

Note: Ontario Regulation 104/97 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “Canadian Highway Bridge Design Code” in section 1 of Ontario Regulation 104/97 is revoked and the following substituted:

“Canadian Highway Bridge Design Code” means the “Canadian Highway Bridge Design Code” designated as CAN/CSA-S6-06 published by the Canadian Standards Association and the “Commentary on CAN/CSA-S6-06, Canadian Highway Bridge Design Code” published by the Canadian Standards Association, as amended from time to time;

(2) The definition of “Ministry manuals and standards” in section 1 of the Regulation is revoked.

(3) Section 1 of the Regulation is amended by adding the following definitions:

“Ontario Structure Inspection Manual” means the “Ontario Structure Inspection Manual (OSIM)”, published by the Ministry and dated October 2000 (revised November 2003 and April 2008), as amended from time to time and available from the Ministry;

“Structural Manual” means the “Structural Manual” published by the Ministry and dated April 2008, as amended from time to time and available from the Ministry;

2. Section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. (1) Where any person undertakes or causes to be undertaken the design, evaluation, construction or rehabilitation of a bridge, the design, evaluation, construction or rehabilitation shall conform to,

- (a) the standards set out in the Canadian Highway Bridge Design Code; and
- (b) the most current accepted engineering standards, guidelines, procedures and practices.

(2) Despite clause (1) (a), if there is a conflict or inconsistency between a standard set out in the Canadian Highway Bridge Design Code and a standard set out in Division 1 of the Structural Manual entitled “Exceptions to the Canadian Highway Bridge Design Code”, the design, evaluation, construction or rehabilitation of a bridge shall, instead of conforming to the standard set out in the Canadian Highway Bridge Design Code, conform to the standard set out in Division 1 of the Structural Manual.

(3) The structural integrity, safety and condition of every bridge shall be determined through the performance of at least one inspection in every second calendar year under the direction of a professional engineer and in accordance with the Ontario Structure Inspection Manual.

(4) For greater certainty, the inspection referred to in subsection (3) may be performed at any time in the calendar year, regardless of when in a prior calendar year the previous inspection was performed.

(5) Despite subsection (3), the inspection of a bridge may vary from the Ontario Structure Inspection Manual if,

- (a) the variation is not a marked departure from the Ontario Structure Inspection Manual; and
- (b) the variation does not adversely affect the safety and mobility of people and goods.

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

KATHLEEN O'DAY WYNNE
Minister of Transportation

Date made: November 23, 2010.

ONTARIO REGULATION 473/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: November 3, 2010

Filed: December 6, 2010

Published on e-Laws: December 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010Amending Reg. 619 of R.R.O. 1990
(Speed Limits)

Note: Regulation 619 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Paragraph 1 of Part 1 of Schedule 73 to Regulation 619 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

District of Parry Sound — Twp. of Seguin — Municipality of McDougall — Twp. of Carling

1. That part of the King's Highway known as No. 69 in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the centre line of the north junction of the King's Highway known as No. 400 in the Township of Seguin and a point situate 1145 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 559 in the Township of Carling in the Municipality of McDougall.

(2) Paragraph 2 of Part 2 of Schedule 73 to the Regulation is revoked and the following substituted:

District of Parry Sound — Municipality of McDougall — Twp. of Carling — Twp. of The Archipelago

2. That part of the King's Highway known as No. 69 in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 1145 metres measured northerly from its intersection with the King's Highway known as No. 559 in the Township of Carling in the Municipality of McDougall and a point situate 580 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the Secondary Highway known as No. 644 in the Township of The Archipelago.

(3) Paragraph 3 of Part 4 of Schedule 73 to the Regulation is revoked.

2. Paragraph 1 of Part 1 of Schedule 123 to the Regulation is revoked and the following substituted:

City of Toronto

District of Parry Sound — Municipality of McDougall — Twp. of Carling

1. That part of the King's Highway known as No. 400 lying between a point situate at its intersection with the southerly limit of the structure over the King's Highway known as No. 401 in the City of Toronto and a point situate 1145 metres measured northerly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 559 in the Township of Carling in the Municipality of McDougall in the Territorial District of Parry Sound.

3. The Regulation is amended by adding the following Schedules:

SCHEDULE 276**HIGHWAY NO. 7909****PART 1**

(Reserved)

PART 2

(Reserved)

PART 3

District of Parry Sound — Municipality of McDougall — Twp. of Carling

1. That part of the King's Highway known as No. 7909 in the Municipality of McDougall in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 400 metres measured northerly from its intersection with the northerly limit of the roadway known as Hammel Avenue and a point situate at its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 559 in the Township of Carling in the Municipality of McDougall.

PART 4**District of Parry Sound — Municipality of McDougall**

1. That part of the King's Highway known as No. 7909 in the Municipality of McDougall in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate 450 metres measured southerly from its intersection with the centre line of the roadway known as George Hunt Memorial Drive and a point situate 400 metres measured northerly from its intersection with the northerly limit of the roadway known as Hammel Avenue.

PART 5

(Reserved)

PART 6

(Reserved)

SCHEDULE 277**HIGHWAY NO. 7910****PART 1**

(Reserved)

PART 2

(Reserved)

PART 3**District of Parry Sound — Municipality of McDougall**

1. That part of the King's Highway known as No. 7910 in the Municipality of McDougall in the Territorial District of Parry Sound lying between a point situate at its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 7909 and a point situate at its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 69.

PART 4

(Reserved)

PART 5

(Reserved)

PART 6

(Reserved)

4. This Regulation comes into force on the day it is filed.

Made by:

KATHLEEN O'DAY WYNNE
Minister of Transportation

Date made: November 3, 2010.

ONTARIO REGULATION 474/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 3, 2010

Filed: December 6, 2010

Published on e-Laws: December 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010Amending Reg. 609 of R.R.O. 1990
(Restricted Use of the King's Highway)

Note: Regulation 609 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Schedule 1 to Regulation 609 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraphs:

22. That part of the King's Highway known as No. 3 (also known as Huron Church Road) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point situate at its intersection with the westerly limit of the roadways known as Todd Lane and Cabana Road and a point situate at its intersection with the easterly limit of the roadways known as Industrial Drive and Northwood Street.
23. That part of the King's Highway known as No. 7087 (also known as E. C. Row Expressway) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point situate at its intersection with the northerly limit of the King's Highway known as No. 7902 (also known as Ojibway Parkway) and a point situate 365 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 3 (also known as Huron Church Road).
24. That part of the King's Highway known as No. 7902 (also known as Ojibway Parkway) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point situate at its intersection with the northerly limit of the south junction of the roadway known as Broadway Street and a point situate at its intersection with the easterly limit of the Essex Terminal Railway right-of-way.

2. This Regulation comes into force on the later of December 10, 2010 and the day this Regulation is filed.

Made by:

KATHLEEN O'DAY WYNNE
Minister of Transportation

Date made: December 3, 2010.

52/10

ONTARIO REGULATION 475/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 3, 2010

Filed: December 6, 2010

Published on e-Laws: December 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010Amending Reg. 627 of R.R.O. 1990
(Use of Controlled-Access Highways by Pedestrians)

Note: Regulation 627 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Schedule 1 to Regulation 627 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraphs:

31. That part of the King's Highway known as No. 7087 (also known as E. C. Row Expressway) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point situate at its intersection with the northerly limit of the King's Highway known as No. 7902 (also known as Ojibway Parkway) and a point situate 365 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 3 (also known as Huron Church Road).
32. That part of the King's Highway known as No. 7902 (also known as Ojibway Parkway) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point situate at its intersection with the northerly limit of the south junction of the roadway known as Broadway Street and a point situate at its intersection with the easterly limit of the Essex Terminal Railway right-of-way.

2. This Regulation comes into force on the later of December 10, 2010 and the day this Regulation is filed.

Made by:

KATHLEEN O'DAY WYNNE
Minister of Transportation

Date made: December 3, 2010.

52/10

ONTARIO REGULATION 476/10

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 3, 2010

Filed: December 6, 2010

Published on e-Laws: December 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010

Amending Reg. 630 of R.R.O. 1990
(Vehicles on Controlled-Access Highways)

Note: Regulation 630 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Schedule 1 to Regulation 630 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraphs:

30. That part of the King's Highway known as No. 7087 (also known as E. C. Row Expressway) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point situate at its intersection with the northerly limit of the King's Highway known as No. 7902 (also known as Ojibway Parkway) and a point situate 365 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 3 (also known as Huron Church Road).
31. That part of the King's Highway known as No. 7902 (also known as Ojibway Parkway) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point situate at its intersection with the northerly limit of the south junction of the roadway known as Broadway Street and a point situate at its intersection with the easterly limit of the Essex Terminal Railway right-of-way.

2. This Regulation comes into force on the later of December 10, 2010 and the day this Regulation is filed.

Made by:

KATHLEEN O'DAY WYNNE
Minister of Transportation

Date made: December 3, 2010.

52/10

ONTARIO REGULATION 477/10
made under the
MOTORIZED SNOW VEHICLES ACT

Made: December 3, 2010
Filed: December 6, 2010
Published on e-Laws: December 8, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010

Amending Reg. 803 of R.R.O. 1990
(Designations)

Note: Regulation 803 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 2 of Regulation 803 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraphs:

13. That part of the King's Highway known as No. 3 (also known as Huron Church Road) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point situate at its intersection with the westerly limit of the roadways known as Todd Lane and Cabana Road and a point situate at its intersection with the easterly limit of the roadways known as Industrial Drive and Northwood Street.
14. That part of the King's Highway known as No. 7087 (also known as E. C. Row Expressway) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point situate at its intersection with the northerly limit of the King's Highway known as No. 7902 (also known as Ojibway Parkway) and a point situate 365 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 3 (also known as Huron Church Road).
15. That part of the King's Highway known as No. 7902 (also known as Ojibway Parkway) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point situate at its intersection with the northerly limit of the south junction of the roadway known as Broadway Street and a point situate at its intersection with the easterly limit of the Essex Terminal Railway right-of-way.

2. This Regulation comes into force on the later of December 10, 2010 and the day this Regulation is filed.

Made by:

KATHLEEN O'DAY WYNNE
Minister of Transportation

Date made: December 3, 2010.

52/10

ONTARIO REGULATION 478/10
made under the
HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: December 3, 2010
Filed: December 6, 2010
Published on e-Laws: December 8, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010

Amending Reg. 622 of R.R.O. 1990
(Stopping of Vehicles on Parts of the King's Highway)

Note: Regulation 622 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Appendix A to Regulation 622 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following Schedules:

SCHEDULE 15
HIGHWAY NO. 3 (HURON CHURCH ROAD)

1. That part of the King's Highway known as No. 3 (Huron Church Road) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point situate at its intersection with the westerly limit of the roadways known as Todd Lane and Cabana Road and a point situate at its intersection with the easterly limit of the roadways known as Industrial Drive and Northwood Street.

SCHEDULE 16
HIGHWAY NO. 7087 (E. C. ROW EXPRESSWAY)

1. That part of the King's Highway known as No. 7087 (E. C. Row Expressway) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point situate at its intersection with the northerly limit of the King's Highway known as No. 7902 (Ojibway Parkway) and a point situate 365 metres measured easterly from its intersection with the centre line of the King's Highway known as No. 3 (Huron Church Road).

SCHEDULE 17
HIGHWAY NO. 7902 (OJIBWAY PARKWAY)

1. That part of the King's Highway known as No. 7902 (Ojibway Parkway) in the City of Windsor in the County of Essex lying between a point situate at its intersection with the northerly limit of the south junction of the roadway known as Broadway Street and a point situate at its intersection with the easterly limit of the Essex Terminal Railway right-of-way.

2. This Regulation comes into force on the later of December 10, 2010 and the day this Regulation is filed.

Made by:

KATHLEEN O'DAY WYNNE
Minister of Transportation

Date made: December 3, 2010.

52/10

ONTARIO REGULATION 479/10
made under the
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: December 1, 2010
Filed: December 6, 2010
Published on e-Laws: December 8, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010

Amending O. Reg. 278/05

(Designated Substance — Asbestos on Construction Projects and in Buildings and Repair Operations)

Note: Ontario Regulation 278/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 2 of Ontario Regulation 278/05 is amended by adding the following subsections:

(5) This Regulation does not apply to workers and their employers when the workers are engaged in the following work under the authority of the *Fire Protection and Prevention Act, 1997*:

1. Fire suppression.
2. Rescue and emergency services.

3. The investigation of the cause, origin and circumstances of a fire or explosion or condition that might have caused a fire, explosion, loss of life or damage to property.

(6) While the work described in subsection (5) is being performed at a workplace, this Regulation does not apply to that workplace in respect of the workers engaged in the work and their employers, and Regulation 833 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Control of Exposure to Biological or Chemical Agents) made under the Act applies.

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 479/10

pris en vertu de la

LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL

pris le 1^{er} décembre 2010

déposé le 6 décembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 décembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 décembre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 278/05

(Substance désignée — Amiante dans les chantiers de construction, les édifices et les travaux de réparation)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 278/05 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 2 du Règlement de l'Ontario 278/05 est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(5) Le présent règlement ne s'applique pas aux travailleurs ni à leurs employeurs lorsque les travailleurs participent aux travaux suivants sous le régime de la *Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie* :

1. L'extinction des incendies.

2. Les services de sauvetage et d'urgence.

3. L'enquête sur la cause, l'origine et les circonstances d'un incendie ou d'une explosion ou sur une condition qui a pu causer un incendie, une explosion, des pertes de vies ou des dommages à des biens.

(6) Lorsque les travaux visés au paragraphe (5) sont exécutés sur un lieu de travail, le présent règlement ne s'applique pas à ce lieu de travail à l'égard des travailleurs qui participent aux travaux et de leurs employeurs. C'est alors le Règlement 833 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Contrôle de l'exposition à des agents biologiques ou chimiques) pris en vertu de la Loi qui s'applique.

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2011 et du jour de son dépôt.

52/10

ONTARIO REGULATION 480/10

made under the

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: December 1, 2010

Filed: December 6, 2010

Published on e-Laws: December 8, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010

Amending O. Reg. 714/94

(Firefighters — Protective Equipment)

Note: Ontario Regulation 714/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 5 of Ontario Regulation 714/94 is revoked and the following substituted:

5. The employer shall provide every firefighter who may be required to perform interior structural fire suppression duties with structural firefighting protective garments that meet or exceed the requirements of the following standard:

1. NFPA 1971 "Standard on Protective Ensembles for Structural Fire Fighting and Proximity Fire Fighting", 2007 edition, in the case of garments manufactured on or after March 1, 2007.
2. CAN/CGSB-155.1-M88 "Firefighters' Protective Clothing for Protection Against Heat and Flame", in the case of garments manufactured before March 1, 2007.

2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 480/10

pris en vertu de la

LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAIL

pris le 1^{er} décembre 2010

déposé le 6 décembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 8 décembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 décembre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 714/94

(Pompiers — matériel de protection)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 714/94 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Histoire législative détaillée des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 5 du Règlement de l'Ontario 714/94 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

5. L'employeur fournit aux pompiers pouvant être appelés à effectuer des tâches d'extinction d'incendie d'éléments structuraux intérieurs des vêtements de protection pour la lutte contre les incendies de bâtiments qui sont conformes ou supérieurs aux exigences de la norme suivante :

1. NFPA 1971 (Standard on Protective Ensembles for Structural Fire Fighting and Proximity Fire Fighting), édition de 2007, dans le cas de vêtements fabriqués le 1^{er} mars 2007 ou par la suite.
2. CAN/CGSB-155.1-M88 (Vêtements de protection contre la chaleur et les flammes, destinés aux sapeurs-pompiers) dans le cas de vêtements fabriqués avant le 1^{er} mars 2007.

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2011 et du jour de son dépôt.

52/10

ONTARIO REGULATION 481/10

made under the

TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT

Made: December 1, 2010

Filed: December 7, 2010

Published on e-Laws: December 9, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010

Amending Reg. 1077 of R.R.O. 1990

(Sheet Metal Worker)

Note: Regulation 1077 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Sections 1, 2 and 3 of Regulation 1077 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

Designation as certified trade

1. The trade of sheet metal worker is designated as a certified trade for the purposes of the Act.

Branches of certified trade

2. The trade of sheet metal worker is composed of the following branches:
 1. Branch 1 (sheet metal worker).
 2. Branch 2 (residential (low rise) sheet metal installer).

Scope of trade

3. (1) Subject to subsection (2), the performance of any of the following activities constitutes work that is part of the trade of sheet metal worker:

1. The manufacturing or fabrication of all ferrous and nonferrous sheet metal work of No. 10 U.S. Gauge or any equivalent or lighter gauge and all other materials used in lieu of it.
2. The assembly, handling, erection, installation, dismantling, reconditioning, adjustment, alteration, repair or servicing of all ferrous and nonferrous sheet metal work of No. 10 U.S. Gauge or any equivalent or lighter gauge and all other materials used in lieu of it.
3. Reading and interpreting all shop and field sketches used in fabrication and erection, including those taken from sketches or original architectural and engineering drawings.
4. The fabrication or installation of metal cladding over insulation.

(2) Any activities described in subsection (1) that are performed in production commonly known as mass production do not constitute work that is part of the trade of sheet metal worker.

(3) A person who holds a certificate of qualification in Branch 1 of the trade (sheet metal worker) may perform any of the activities described in subsection (1).

(4) Subject to subsection (5), a person who holds a certificate of qualification in Branch 2 of the trade (residential (low rise) sheet metal installer) may only perform the activities described in paragraphs 2 and 3 of subsection (1) and may only do so with respect to the installation of air handling or ventilation systems.

(5) A person described in subsection (4) may only perform the activities if the following criteria are satisfied:

1. The work is performed,
 - i. within a self-contained single family dwelling such as a single-detached house, semi-detached house, town house or linked house consisting of wood-frame construction, or
 - ii. within a low rise residential building,

that does not have common conditioned areas and is four stories or fewer.

2. The work is performed on a low velocity system with static pressure of no more than one inch water column and maximum air flow of 2,000 cubic feet per minute or on a high velocity system with static pressure of no more than three inches water column and maximum air flow of 2,500 cubic feet per minute.
3. The air handling or ventilation system does not penetrate any fire-rated separations.

2. Section 4 of the Regulation is revoked and the following substituted:**Apprentice training program**

4. (1) An apprentice training program is established for the trade of sheet metal worker in accordance with this section.

(2) The apprentice training program for the trade of sheet metal worker shall include the following components:

1. Classes that provide training and instruction.
2. On the job work experience.

(3) A period of apprentice training referred to in subsection (4) may include either or both of the components referred to in subsection (2).

(4) The apprentice training program for the trade of sheet metal worker shall consist of the following periods of apprentice training:

1. In the case of Branch 1 of the trade, five periods, with each period consisting of 1,800 hours of apprentice training.
2. In the case of Branch 2 of the trade, three periods, with each period consisting of 1,500 hours of apprentice training.

(5) An employer shall not establish an apprentice training program in either Branch of the trade of sheet metal worker unless the program is approved by the Director.

3. Section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Apprentice wages

5. (1) The rate of wages to be paid by an employer to an apprentice working in Branch 1 of the trade (sheet metal worker) during the apprentice training program shall not be less than the following percentage of the average hourly rate of wages for journeypersons employed by the employer in that branch of the trade:

1. During the first 1,800 hours of apprentice training, 40 per cent.
2. During the second 1,800 hours of apprentice training, 50 per cent.
3. During the third 1,800 hours of apprentice training, 60 per cent.
4. During the fourth 1,800 hours of apprentice training, 70 per cent.
5. During the fifth 1,800 hours of apprentice training, 80 per cent.

(2) The rate of wages to be paid by an employer to an apprentice working in Branch 2 of the trade (residential (low rise) sheet metal installer) during the apprentice training program shall not be less than the following percentage of the average hourly rate of wages for journeypersons employed by the employer in that branch of the trade:

1. During the first 1,500 hours of apprentice training, 40 per cent.
2. During the second 1,500 hours of apprentice training, 60 per cent.
3. During the third 1,500 hours of apprentice training, 80 per cent.

4. Section 8 of the Regulation is revoked.

5. Section 9 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Application for certification

9. An applicant for a certificate of qualification in either Branch of the certified trade shall submit to the Director evidence satisfactory to the Director of,

- (a) the successful completion of the applicable apprentice training program described in section 4; or
- (b) his or her engagement in the applicable Branch of the certified trade as a journeyperson in Ontario or elsewhere for a period at least equivalent to the total number of hours of which the apprentice training program consists.

6. The Regulation is amended by adding the following section:

Transition

10. (1) A person who holds a certificate of qualification in the trade of sheet metal worker on December 31, 2010 is deemed on and after January 1, 2011 to hold a certificate of qualification in Branch 1 of the trade of sheet metal worker (sheet metal worker).

(2) A person who holds an expired certificate of qualification in the trade of sheet metal worker on December 31, 2010 is deemed to hold a certificate of qualification in Branch 1 of the trade of sheet metal worker (sheet metal worker) as of the date the person renews their certificate of qualification and pays the fee set out in subsection 27 (1) of Regulation 1055 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (General) made under the Act.

(3) If a certificate of apprenticeship in the trade of sheet metal worker that was issued before January 1, 2011 is still valid immediately before that day, it is deemed on and after January 1, 2011 to be a certificate of apprenticeship in Branch 1 of the trade of sheet metal worker (sheet metal worker).

(4) If a contract of apprenticeship in the trade of sheet metal worker was filed with the Director under clause 9 (1) (b) of the Act on or before December 31, 2010 and, on or before that day, is not fully executed and has not been terminated, cancelled or transferred under section 15 of the Act,

- (a) the contract is deemed on and after January 1, 2011 to be a contract of apprenticeship in Branch 1 of the trade of sheet metal worker (sheet metal worker); and
- (b) every reference in the contract to the trade of sheet metal worker is deemed on and after January 1, 2011 to be a reference to Branch 1 of the trade of sheet metal worker (sheet metal worker).

(5) For the purpose of issuing a certificate of apprenticeship under section 16 of the Act on and after January 1, 2011, a person who completed an apprentice training program in the trade of sheet metal worker before that day is deemed to have completed an apprentice training program in Branch 1 of the trade of sheet metal worker (sheet metal worker).

7. Schedules 1 and 2 to the Regulation are revoked.

8. The Regulation is amended by adding the following French version:

TÔLIER

Désignation comme métier agréé

1. Le métier de tôle est désigné comme métier agréé pour l'application de la Loi.

Champs d'exercice du métier agréé

2. Le métier de tôle comprend les champs d'exercice suivants :
 1. Champ d'exercice 1, c'est-à-dire tôle.
 2. Champ d'exercice 2, c'est-à-dire poseur de tôles pour systèmes résidentiels (petits immeubles).

Exercice du métier

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), l'exécution de l'une ou l'autre des activités suivantes fait partie de l'exercice du métier de tôle :

1. La fabrication ou le façonnage de tout produit en tôle de métaux ferreux ou non ferreux de calibre n° 10 (É.-U.) ou de tout autre calibre équivalent ou inférieur, ainsi que de tout matériau de remplacement.
2. L'assemblage, la manutention, le montage, l'installation, le démontage, la remise en état, l'ajustage, la modification, la réparation ou l'entretien de tout produit en tôle de métaux ferreux ou non ferreux de calibre n° 10 (É.-U.) ou de tout autre calibre équivalent ou inférieur, ainsi que de tout matériau de remplacement.
3. La lecture et l'interprétation de tous les croquis d'atelier et croquis de chantier utilisés dans le façonnage et le montage, y compris ceux extraits des croquis ou des dessins architecturaux et techniques originaux.
4. Le façonnage ou l'installation de revêtement métallique sur des isolants.

(2) Les activités mentionnées au paragraphe (1) qui sont exécutées dans le cadre d'une production en série ne font pas partie de l'exercice du métier de tôle.

(3) La personne qui est titulaire d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 1 du métier, c'est-à-dire tôle, peut exécuter toutes les activités mentionnées au paragraphe (1).

(4) Sous réserve du paragraphe (5), la personne qui est titulaire d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 2 du métier, c'est-à-dire poseur de tôles pour systèmes résidentiels (petits immeubles), ne peut exécuter que les activités mentionnées aux dispositions 2 et 3 du paragraphe (1), et ce, uniquement à l'égard de l'installation de systèmes de traitement de l'air ou de ventilation.

- (5) Une personne visée au paragraphe (4) ne peut exécuter les activités que si les conditions suivantes sont remplies :

1. Les travaux sont exécutés :
 - i. soit dans une habitation unifamiliale autonome comme une maison individuelle, une maison jumelée, une maison en rangée ou une maison siamoise dont la charpente est en bois,
 - ii. soit dans un petit immeuble résidentiel,

qui compte quatre étages ou moins et ne comporte aucune aire commune chauffée ou climatisée.

2. Les travaux sont exécutés sur un système à faible débit dont la pression statique ne dépasse pas un pouce de colonne d'eau et dont le débit d'air maximal est de 2 000 pieds cubes par minute ou sur un système à grand débit dont la pression statique ne dépasse pas trois pouces de colonne d'eau et dont le débit d'air maximal est de 2 500 pieds cubes par minute.

3. Le système de traitement de l'air ou de ventilation n'empiète sur aucune séparation coupe-feu.

Programme de formation des apprentis

4. (1) Un programme de formation des apprentis est mis sur pied pour le métier de tôle conformément au présent article.

- (2) Le programme de formation des apprentis pour le métier de tôle comprend les composantes suivantes :

1. Des cours de formation et d'enseignement.
2. Une expérience en milieu de travail.

(3) Les périodes de formation des apprentis prévues au paragraphe (4) peuvent comprendre l'une ou l'autre des composantes prévues au paragraphe (2) ou les deux.

(4) Le programme de formation des apprentis pour le métier de tôle est constitué des périodes suivantes de formation en apprentissage :

1. S'il s'agit d'un programme pour le champ d'exercice 1 du métier, cinq périodes comprenant chacune 1 800 heures de formation.
2. S'il s'agit d'un programme pour le champ d'exercice 2 du métier, trois périodes comprenant chacune 1 500 heures de formation.

(5) Un employeur ne doit pas mettre sur pied un programme de formation des apprentis pour l'un ou l'autre des champs d'exercice du métier de tôlier à moins que le programme ne soit approuvé par le directeur.

Salaire de l'apprenti

5. (1) Le taux de salaire qu'un employeur doit payer à un apprenti qui travaille dans le champ d'exercice 1 du métier, c'est-à-dire tôlier, pendant le programme de formation des apprentis ne doit pas être inférieur aux pourcentages suivants du taux de salaire horaire moyen des ouvriers qu'emploie l'employeur dans ce champ d'exercice du métier :

1. Pendant la première tranche de 1 800 heures de formation, 40 pour cent.
2. Pendant la deuxième tranche de 1 800 heures de formation, 50 pour cent.
3. Pendant la troisième tranche de 1 800 heures de formation, 60 pour cent.
4. Pendant la quatrième tranche de 1 800 heures de formation, 70 pour cent.
5. Pendant la cinquième tranche de 1 800 heures de formation, 80 pour cent.

(2) Le taux de salaire qu'un employeur doit payer à un apprenti qui travaille dans le champ d'exercice 2 du métier, c'est-à-dire poseur de tôles pour systèmes résidentiels (petits immeubles), pendant le programme de formation des apprentis ne doit pas être inférieur aux pourcentages suivants du taux de salaire horaire moyen des ouvriers qu'emploie l'employeur dans ce champ d'exercice du métier :

1. Pendant la première tranche de 1 500 heures de formation, 40 pour cent.
2. Pendant la deuxième tranche de 1 500 heures de formation, 60 pour cent.
3. Pendant la troisième tranche de 1 500 heures de formation, 80 pour cent.

6. Le nombre d'apprentis qu'un employeur peut employer dans le métier agréé ne doit pas dépasser :

- a) si l'employeur est un ouvrier dans le métier, un apprenti plus un apprenti supplémentaire par groupe de trois ouvriers qu'emploie l'employeur dans ce métier et avec qui l'apprenti travaille;
- b) si l'employeur n'est pas un ouvrier dans le métier, un apprenti pour le premier ouvrier qu'emploie l'employeur plus un apprenti supplémentaire par groupe de trois ouvriers supplémentaires qu'emploie l'employeur dans ce métier et avec qui l'apprenti travaille.

7. Est soustraite à l'application du paragraphe 10 (2) de la Loi la personne qui :

- a) demande, selon la formule prescrite, de subir un apprentissage dans le métier agréé;
- b) exerce ce métier pendant trois mois au maximum.

8.

Demande de certificat

9. L'auteur d'une demande de certificat de qualification professionnelle pour l'un ou l'autre des champs d'exercice du métier agréé présente au directeur des preuves de ce qui suit, jugées satisfaisantes par ce dernier :

- a) soit qu'il a terminé avec succès le programme de formation des apprentis pertinent énoncé à l'article 4;
- b) soit qu'il a travaillé comme ouvrier dans le champ d'exercice pertinent du métier agréé en Ontario ou ailleurs pendant une période qui équivaut au moins au nombre total d'heures que compte le programme de formation des apprentis.

Dispositions transitoires

10. (1) La personne qui est titulaire d'un certificat de qualification professionnelle pour le métier de tôlier le 31 décembre 2010 est réputée, à compter du 1^{er} janvier 2011, être titulaire d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 1 du métier de tôlier, c'est-à-dire tôlier.

(2) La personne qui est titulaire d'un certificat de qualification professionnelle expiré pour le métier de tôlier le 31 décembre 2010 est réputée être titulaire d'un certificat de qualification professionnelle pour le champ d'exercice 1 du métier de tôlier, c'est-à-dire tôlier, à compter de la date où elle renouvelle son certificat et acquitte les droits indiqués au paragraphe 27 (1) du Règlement 1055 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Dispositions générales), pris en vertu de la Loi.

(3) Le certificat d'apprentissage pour le métier de tôlier qui a été délivré avant le 1^{er} janvier 2011 et qui est encore valide immédiatement avant ce jour est réputé, à compter de ce jour, être un certificat d'apprentissage pour le champ d'exercice 1 du métier de tôlier, c'est-à-dire tôlier.

(4) Si un contrat d'apprentissage pour le métier de tôlier a été déposé auprès du directeur en application de l'alinéa 9 (1) b) de la Loi au plus tard le 31 décembre 2010 et que, ce jour-là ou avant ce jour, il n'est pas exécuté intégralement et il n'a pas été annulé, résilié ou cédé en vertu de l'article 15 de la Loi :

- a) il est réputé, à compter du 1^{er} janvier 2011, être un contrat d'apprentissage pour le champ d'exercice 1 du métier de tôlier, c'est-à-dire tôlier;
- b) la mention dans ce contrat du métier de tôlier vaut mention, à compter du 1^{er} janvier 2011, du champ d'exercice 1 du métier de tôlier, c'est-à-dire tôlier.

(5) Aux fins de la délivrance d'un certificat d'apprentissage en application de l'article 16 de la Loi à compter du 1^{er} janvier 2011, la personne qui a terminé avant ce jour un programme de formation des apprentis pour le métier de tôlier est réputée avoir terminé un programme de formation des apprentis pour le champ d'exercice 1 du métier de tôlier, c'est-à-dire tôlier.

.

9. This Regulation comes into force on January 1, 2011.

52/10

ONTARIO REGULATION 482/10

made under the

APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT, 1998

Made: November 23, 2010

Filed: December 7, 2010

Published on e-Laws: December 9, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010

Revoking O. Reg. 32/02

(Fees)

Note: Ontario Regulation 32/02 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Ontario Regulation 32/02 is revoked.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 482/10

pris en application de la

LOI DE 1998 SUR L'APPRENTISSAGE ET LA RECONNAISSANCE PROFESSIONNELLE

pris le 23 novembre 2010

déposé le 7 décembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 9 décembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 décembre 2010

abrogeant le Règl. de l'Ont. 32/02

(Droits)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 32/02 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement de l'Ontario 32/02 est abrogé.

2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

Made by:
Pris par :

Le ministre de la Formation et des Collèges et Universités,

JOHN CHRISTOPHER MILLOY
Minister of Training, Colleges and Universities

Date made: November 23, 2010.
Pris le : 23 novembre 2010.

52/10

ONTARIO REGULATION 483/10

made under the

CROWN FOREST SUSTAINABILITY ACT, 1994

Made: December 1, 2010

Filed: December 7, 2010

Published on e-Laws: December 9, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010

Amending O. Reg. 167/95
(General)

Note: Ontario Regulation 167/95 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 16 of Ontario Regulation 167/95 is amended by adding the following subsection:

(1.1) Despite subsection (1), the Minister may issue a scaler's licence to a person who,

(a) holds a scaler's certificate, licence, registration or similar official recognition,

(i) that is issued by a provincial or territorial government in Canada or by regulatory authority authorized or permitted to issue such recognition by a provincial or territorial government in Canada, and

(ii) that attests that the person is authorized to scale Crown forest resources;

(b) has not had his or her scaler's certificate, licence, registration or similar official recognition cancelled, suspended or revoked; and

(c) has paid the fee set out in subsection (2).

2. Subclause 17 (b) (i) of the Regulation is amended by striking out "subsection 16 (1)" and substituting "subsection 16 (1) or (1.1)".

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

52/10

ONTARIO REGULATION 484/10

made under the

MINING ACT

Made: December 1, 2010

Filed: December 7, 2010

Published on e-Laws: December 9, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010Amending O. Reg. 113/91
(General)

Note: Ontario Regulation 113/91 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 11 of Ontario Regulation 113/91 is revoked.**2. Section 14 of the Regulation is revoked and the following substituted:****Criteria re s. 35.1 (9) of Act****14.** The following are additional criteria for consideration by the Minister under subsection 35.1 (9) of the Act:

1. The size of the land.
2. The existing and the proposed use of the surface rights.

Land open for staking under s. 35.1 (11) of Act**15.** When lands in Northern Ontario have been opened for staking under subsection 35.1 (11) of the Act, the opening shall occur in the following manner:

1. The lands described in the Minister's opening order are open for prospecting, staking, sale and lease as of when the order is signed.
2. The Minister's opening order will be posted in the Provincial Recording Office and on the Ministry's website.
3. The applicant will be notified when the opening order has been signed.
4. The applicant will be notified in writing of the reasons for refusal, if the Minister does not order the lands open for staking.

Notification required under s. 189 (1.2) of Act**16.** A notification by a land owner as required under subsection 189 (1.2) of the Act shall be made in writing and submitted not less than 30 days before the date of the intended change of use.**3. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.****RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 484/10**

pris en vertu de la

LOI SUR LES MINESpris le 1^{er} décembre 2010

déposé le 7 décembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 9 décembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 décembre 2010modifiant le Règl. de l'Ont. 113/91
(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 113/91 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 11 du Règlement de l'Ontario 113/91 est abrogé.**2. L'article 14 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

Facteurs visés au par. 35.1 (9) de la Loi

14. Le ministre tient compte des facteurs additionnels suivants en application du paragraphe 35.1 (9) de la Loi :

1. La superficie du terrain.
2. L'utilisation actuelle et prévue des droits de surface.

Terrains ouverts au jalonnement en application du par. 35.1 (11) de la Loi

15. Lorsque des terrains situés dans le Nord de l'Ontario ont été ouverts au jalonnement en vertu du paragraphe 35.1 (11) de la Loi, l'ouverture se fait selon les modalités suivantes :

1. Les terrains décrits dans l'arrêté d'ouverture du ministre sont ouverts à la prospection, au jalonnement, à la vente et à la location à bail dès que l'arrêté est signé.
2. L'arrêté d'ouverture du ministre sera affiché au bureau d'enregistrement provincial et sur le site Web du ministère.
3. L'auteur de la demande en sera avisé lorsque l'arrêté d'ouverture est signé.
4. Si le ministre n'ouvre pas les terrains au jalonnement par voie d'arrêté, l'auteur de la demande sera avisé par écrit des motifs de ce refus.

Avis exigé aux termes du par. 189 (1.2) de la Loi

16. L'avis du propriétaire d'un terrain exigé aux termes du paragraphe 189 (1.2) de la Loi est donné par écrit et présenté au moins 30 jours avant la date du changement de l'utilisation prévu.

3. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2011 et du jour de son dépôt.

52/10

ONTARIO REGULATION 485/10

made under the

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: December 1, 2010

Filed: December 7, 2010

Published on e-Laws: December 9, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010

Amending O. Reg. 572/99

(Training Requirements for Certain Skill Sets and Trades)

Note: Ontario Regulation 572/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Item 8 of Schedule 2 to Ontario Regulation 572/99 is revoked and the following substituted:

8.	Sheet metal worker, branch 1: sheet metal worker	Reg. 1077, R.R.O. 1990
8.1	Sheet metal worker, branch 2: residential (low rise) sheet metal installer	Reg. 1077, R.R.O. 1990

2. This Regulation comes into force on the latest of,

- (a) **January 1, 2011;**
- (b) **the day Ontario Regulation 481/10 (Sheet Metal Worker) made under the *Trades Qualification and Apprenticeship Act* comes into force; and**
- (c) **the day this Regulation is filed.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 485/10

pris en vertu de la

LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ AU TRAVAILpris le 1^{er} décembre 2010

déposé le 7 décembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 9 décembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 décembre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 572/99

(Exigences en matière de formation pour certains ensembles de compétences et métiers)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 572/99 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le numéro 8 de l'annexe 2 du Règlement de l'Ontario 572/99 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

8.	Tôlier, catégorie 1 : tôlier	Règl. 1077 des R.R.O. de 1990
8.1	Tôlier, catégorie 2 : poseur de tôles pour systèmes résidentiels (petits immeubles)	Règl. 1077 des R.R.O. de 1990

2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date des jours suivants :

- a) le 1^{er} janvier 2011;
- b) le jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 481/10 (Tôlier) pris en vertu de la *Loi sur la qualification professionnelle et l'apprentissage des gens de métier*;
- c) le jour de son dépôt.

52/10

ONTARIO REGULATION 486/10

made under the

EDUCATION ACT

Made: October 20, 2010

Filed: December 8, 2010

Published on e-Laws: December 9, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010

Revoking Reg. 286 of R.R.O. 1990
(County Combined Separate School Zones)

Note: Regulation 286 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 286 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 486/10

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 20 octobre 2010
déposé le 8 décembre 2010
publié sur le site Lois-en-ligne le 9 décembre 2010
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 décembre 2010

abrogeant le Règl. 286 des R.R.O. de 1990
(Zones fusionnées d'écoles séparées de comté)

Remarque : Le Règlement 286 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement 286 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.
2. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

52/10

ONTARIO REGULATION 487/10

made under the

EDUCATION ACT

Made: October 20, 2010
Filed: December 8, 2010
Published on e-Laws: December 9, 2010
Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010

Revoking Reg. 290 of R.R.O. 1990
(District Combined Separate School Zones)

Note: Regulation 290 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Regulation 290 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.
2. This Regulation comes into force on the day it is filed.

52/10

ONTARIO REGULATION 488/10

made under the

EDUCATION ACT

Made: October 20, 2010

Filed: December 8, 2010

Published on e-Laws: December 9, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010**DETERMINATION OF BOARDS' SURPLUSES AND DEFICITS****Accumulated surplus and accumulated deficit**

1. (1) The following amounts, determined as of the last day of the 2009-2010 fiscal year, shall be excluded in the determination of a board's accumulated surplus or accumulated deficit:

1. The amount of accrued interest on debt owed by the board.
2. The amount payable by the board in respect of acquisitions that are,
 - i. described in subsection (2), and
 - ii. paid for out of the board's accumulated surplus.
3. The amount of funds available to principals for school purposes that are not included in the estimates adopted by the board of its revenues and expenses. These funds include funds raised by school councils.
4. The amount payable by the board in respect of the following matters:
 - i. Retirement benefits for employees of the board.
 - ii. Post-employment benefits for employees of the board.
 - iii. Compensated absences for employees of the board.
 - iv. Termination benefits for employees of the board.
 - v. Vacation pay for employees of the board.

(2) The acquisitions referred to in paragraph 2 of subsection (1) are acquisitions that meet the criteria for capitalizing a tangible capital asset set out in the document entitled "School Board and School Authority Tangible Capital Assets: Provincial Accounting Policies and Implementation Guide", revised April 2010, which is available for public inspection at the offices of the Education Finance Branch of the Ministry of Education and on the Ministry's website.

In-year surplus and in-year deficit

2. (1) The following amounts, determined as of the last day of each fiscal year, shall be excluded in the determination of a board's in-year surplus or in-year deficit:

1. The amount of the increase or decrease, as compared to the previous fiscal year, of accrued interest on debt owed by the board.
2. The amount of amortization in the fiscal year of acquisitions that are,
 - i. described in subsection 1 (2), and
 - ii. paid for out of the board's accumulated surplus.
3. The amount of the increase or decrease, as compared to the previous fiscal year, of funds available to principals for school purposes that are not included in the estimates adopted by the board of its revenues and expenses. These funds include funds raised by school councils.
4. The amount determined as follows:
 - i. Calculate the amount that would have been payable by the board in the previous fiscal year in respect of the matters set out in subsections (2) and (3) if the agreements that existed on August 31, 2010 governing those matters applied.
 - ii. Calculate the amount that would have been payable by the board in the current fiscal year in respect of the matters set out in subsections (2) and (3) if the agreements that existed on August 31, 2010 governing those matters applied.
 - iii. Subtract the amount determined under subparagraph i from the amount determined under subparagraph ii.

(2) The matters referred to in paragraph 4 of subsection (1) are the following:

1. Retirement benefits for employees of the board.
2. Post-employment benefits for employees of the board.
3. Compensated absences for employees of the board.
4. Termination benefits for employees of the board.

(3) In addition to the matters set out in subsection (2), vacation pay for employees of the board shall also be a matter for the purposes of the determination of a board's in-year surplus or in-year deficit for the 2010-2011 fiscal year.

Commencement

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 488/10

pris en application de la

LOI SUR L'ÉDUCATION

pris le 20 octobre 2010
 déposé le 8 décembre 2010
 publié sur le site Lois-en-ligne le 9 décembre 2010
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 décembre 2010

CALCUL DES EXCÉDENTS ET DES DÉFICITS DES CONSEILS

Excédent accumulé et déficit accumulé

1. (1) Les sommes suivantes, calculées au dernier jour de l'exercice 2009-2010, sont exclues du calcul de l'excédent accumulé ou du déficit accumulé d'un conseil :

1. Le montant des intérêts courus sur les dettes du conseil.
2. La somme payable par le conseil à l'égard des acquisitions qui, à la fois :
 - i. sont précisées au paragraphe (2),
 - ii. sont payées sur l'excédent accumulé du conseil.
3. Le montant des fonds dont disposent les directeurs d'école à des fins scolaires et qui ne sont pas inclus dans les prévisions budgétaires du conseil. Sont compris les fonds recueillis par les conseils d'école.
4. La somme payable par le conseil à l'égard des éléments suivants :
 - i. Les prestations de retraite des employés du conseil.
 - ii. Les avantages postérieurs à l'emploi des employés du conseil.
 - iii. Les absences rémunérées des employés du conseil.
 - iv. Les prestations de cessation d'emploi des employés du conseil.
 - v. Les indemnités de vacances des employés du conseil.

(2) Les acquisitions visées à la disposition 2 du paragraphe (1) sont des acquisitions qui remplissent les critères de capitalisation d'une immobilisation corporelle figurant dans le document intitulé «Immobilisations corporelles des conseils scolaires et des administrations scolaires — Conventions comptables et guide de mise en oeuvre provincial», révisé en avril 2010, que le public peut consulter aux bureaux de la Direction du financement de l'éducation du ministère de l'Éducation et sur le site Web du ministère.

Excédent d'exercice et déficit d'exercice

2. (1) Les sommes suivantes, calculées au dernier jour de chaque exercice, sont exclues du calcul de l'excédent d'exercice ou du déficit d'exercice d'un conseil :

1. Le montant de l'augmentation ou de la diminution, par rapport à l'exercice précédent, des intérêts courus sur les dettes du conseil.
2. Le montant de l'amortissement, durant l'exercice, des acquisitions qui, à la fois :

- i. sont précisées au paragraphe 1 (2).
 - ii. sont payées sur l'excédent accumulé du conseil.
3. Le montant de l'augmentation ou de la diminution, par rapport à l'exercice précédent, des fonds dont disposent les directeurs d'école à des fins scolaires et qui ne sont pas inclus dans les prévisions budgétaires du conseil. Sont compris les fonds recueillis par les conseils d'école.
4. La somme calculée comme suit :
- i. Calculer la somme qui aurait été payable par le conseil durant l'exercice précédent à l'égard des éléments énoncés aux paragraphes (2) et (3) si les ententes les régissant qui étaient en vigueur au 31 août 2010 s'étaient appliquées.
 - ii. Calculer la somme qui aurait été payable par le conseil durant l'exercice en cours à l'égard des éléments énoncés aux paragraphes (2) et (3) si les ententes les régissant qui étaient en vigueur au 31 août 2010 s'étaient appliquées.
 - iii. Soustraire la somme obtenue en application de la sous-disposition i de celle obtenue en application de la sous-disposition ii.
- (2) Les éléments visés à la disposition 4 du paragraphe (1) sont les suivants :
- 1. Les prestations de retraite des employés du conseil.
 - 2. Les avantages postérieurs à l'emploi des employés du conseil.
 - 3. Les absences rémunérées des employés du conseil.
 - 4. Les prestations de cessation d'emploi des employés du conseil.
- (3) En plus des éléments énoncés au paragraphe (2), les indemnités de vacances des employés d'un conseil entrent également dans le calcul de l'excédent d'exercice ou du déficit d'exercice du conseil pour l'exercice 2010-2011.

Entrée en vigueur

- 3. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

52/10

ONTARIO REGULATION 489/10

made under the

FAMILY RESPONSIBILITY AND SUPPORT ARREARS ENFORCEMENT ACT, 1996

Made: December 1, 2010

Filed: December 9, 2010

Published on e-Laws: December 13, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010

Amending O. Reg. 167/97

(General)

Note: Ontario Regulation 167/97 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 167/97 is revoked and the following substituted:

(1) For the purposes of clause 8 (2) (d) and subsection 8 (3) of the Act, notice of the death of the child entitled to support under a support order or of the payor's death shall be,

(a) given in writing; and

(b) accompanied by a copy of the death certificate, a funeral notice, a copy of the certificate of appointment of estate trustee, a letter from the solicitor for the estate of the deceased person or any other supporting documentation providing satisfactory proof of the death of the deceased person.

(2) Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out "the deceased person as the payor" and substituting "the deceased person as the child entitled to support under a support order or, as the case may be, the payor".

(3) Subsection 2 (3) of the Regulation is amended by striking out “of the payor’s death” in the portion before clause (a).

2. Section 3 of the Regulation is amended by striking out “clause 8 (4) (a)” in the portion before clause (a) and substituting “clause 8 (2) (a)”.

3. Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection 8 (5)” in the portion before paragraph 1 and substituting “subsection 8 (4)”.

4. (1) Subsection 5 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection 8 (5)” and substituting “subsection 8 (4)”.

(2) Subsection 5 (6) of the Regulation is amended by striking out “subsection 8 (5)” and substituting “subsection 8 (4)”.

5. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day subsection 2 (4) of Schedule 8 to the *Good Government Act, 2009* comes into force.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 489/10

pris en application de la

LOI DE 1996 SUR LES OBLIGATIONS FAMILIALES ET L'EXÉCUTION DES ARRIÉRÉS D'ALIMENTS

pris le 1^{er} décembre 2010

déposé le 9 décembre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 13 décembre 2010

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 décembre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 167/97

(Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 167/97 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 167/97 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Pour l'application de l'alinéa 8 (2) d) et du paragraphe 8 (3) de la Loi, un avis du décès de l'enfant qui a droit aux aliments aux termes d'une ordonnance alimentaire ou du décès du payeur :

a) d'une part, est donné par écrit;

b) d'autre part, est accompagné d'une copie du certificat de décès, d'un avis d'obsèques, d'une copie du certificat de nomination à titre de fiduciaire de la succession, d'une lettre de l'avocat de la succession de la personne décédée ou de toute autre documentation à l'appui constituant une preuve satisfaisante du décès de la personne décédée.

(2) Le paragraphe 2 (2) du Règlement est modifié par substitution de «la personne décédée comme étant l'enfant qui a droit aux aliments aux termes d'une ordonnance alimentaire ou, selon le cas, le payeur» à «la personne décédée comme étant le payeur».

(3) Le paragraphe 2 (3) du Règlement est modifié par suppression de «du décès du payeur» dans le passage qui précède l'alinéa a).

2. L'article 3 du Règlement est modifié par substitution de «l'alinéa 8 (2) a)» à «l'alinéa 8 (4) a)» dans le passage qui précède l'alinéa a).

3. Le paragraphe 4 (1) du Règlement est modifié par substitution de «paragraphe 8 (4)» à «paragraphe 8 (5)» dans le passage qui précède la disposition 1.

4. (1) Le paragraphe 5 (1) du Règlement est modifié par substitution de «paragraphe 8 (4)» à «paragraphe 8 (5)».

(2) Le paragraphe 5 (6) du Règlement est modifié par substitution de «paragraphe 8 (4)» à «paragraphe 8 (5)».

5. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2011 et du jour de l'entrée en vigueur du paragraphe 2 (4) de l'annexe 8 de la *Loi de 2009 sur la saine gestion publique*.

ONTARIO REGULATION 490/10

made under the

COMMODITY FUTURES ACT

Made: December 1, 2010

Filed: December 10, 2010

Published on e-Laws: December 13, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: December 25, 2010Amending Reg. 90 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 90 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 4 of Regulation 90 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.
2. Paragraph (f) of the definition of “financial institution” in subsection 7 (1) of the Regulation is amended by striking out “balance sheet” wherever it appears and in each case substituting “statement of financial position”.
3. (1) Clause 15 (2) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:
 - (a) a statement of comprehensive income, a statement of changes in equity, and a statement of cashflows, each for the financial year; and
 - (2) Clause 15 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out “balance sheet” and substituting “statement of financial position”.
 - (3) Subsections 15 (4) and (5) of the Regulation are revoked.
4. Form 3 of the Regulation is revoked.
5. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.

52/10

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 52

Parliamentary Notice/Avis parlementaire	3745
Criminal Code/Code Criminel	3746
Ontario Highway Transport Board.....	3746
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/ Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	3747
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/ Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	3748
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	3749
ERRATUM NOTICE/Avis d'erreur	3751
Marriage Act/Loi sur le mariage	3751
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom	3752
Financial Services Commission of Ontario/Commission des services financiers de l'Ontario	3755
MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL/MINISTÈRE DU PROCUREUR GÉNÉRAL	3760
Elections Ontario/Élections Ontario	3763
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	3773
Applications to Provincial Parliament	3773

PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.

RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION

APPRENTICESHIP AND CERTIFICATION ACT	O.Reg 482/10	3800
COMMODITY FUTURES ACT	O.Reg 490/10	3810
CROWN FOREST SUSTAINABILITY ACT	O.Reg 483/10	3801
EDUCATION ACT	O.Reg 486/10	3804
EDUCATION ACT	O.Reg 487/10	3805
EDUCATION ACT	O.Reg 488/10	3806
ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT	O.Reg 470/10	3784
FAMILY RESPONSIBILITY AND SUPPORT ARREARS ENFORCEMENT ACT	O.Reg 489/10	3808
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O.Reg 471/10	3785
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O.Reg 473/10	3788
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O.Reg 474/10	3790
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O.Reg 475/10	3790
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O.Reg 476/10	3791
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O.Reg 478/10	3792
MINING ACT	O.Reg 484/10	3802
MOTORIZED SNOW VEHICLES ACT	O.Reg 477/10	3792
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT	O.Reg 479/10	3793
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT	O.Reg 480/10	3793
OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT	O.Reg 485/10	3803
ONTARIO WATER RESOURCES ACT	O.Reg 467/10	3777
ONTARIO WATER RESOURCES ACT	O.Reg 468/10	3778
PESTICIDES ACT	O.Reg 469/10	3780
PUBLIC TRANSPORTATION AND HIGHWAY IMPROVEMENT ACT	O.Reg 472/10	3787
SAFE DRINKING WATER ACT	O.Reg 466/10	3775
TRADES QUALIFICATION AND APPRENTICESHIP ACT	O.Reg 481/10	3795



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Toronto

ISSN 0030-2937

Saturday, 12 February 2011

Le samedi 12 février 2011

INDEX TO THE ONTARIO GAZETTE
VOLUME 143-01 to 143-52
JANUARY 2, 2010 TO DECEMBER 25, 2010

INDEX DE LA GAZETTE DE L'ONTARIO
VOLUME 143-01 to 143-52
2 JANVIER AU 25 DÉCEMBRE 2010

EXCLUDING REGULATIONS

RÈGLEMENTS EXCLUS

ISSUE NO. NUMÉRO	DATE OF PUBLICATION DATE DE ISSUE	PAGES FROM/DE TO/À
01	2010-01-02.....	001-090
02	2010-01-09.....	091-180
03	2010-01-16.....	181-290
04	2010-01-23.....	291-314
05	2010-01-30.....	315-354
06	2010-02-06.....	355-378
07	2010-02-13.....	379-394
	Index to the Ontario Gazette Volume 142-01 to 142-52 January 3, 2009 to December 26, 2009, Excluding Regulations	1-9
08	2010-02-20.....	395-414
09	2010-02-27.....	415-434
10	2010-03-06.....	435-470
11	2010-03-13.....	471-594
12	2010-03-20.....	595-646
13	2010-03-27.....	647-674



ISSUE NO. NUMÉRO	DATE OF PUBLICATION DATE DE ISSUE	PAGES FROM/DE TO/À
14	2010-04-03.....	675-710
15	2010-04-10.....	711-742
16	2010-04-17.....	743-1056
17	2010-04-24.....	1057-1100
18	2010-05-01.....	1101-1124
19	2010-05-08.....	1125-1152
20	2010-05-15.....	1153-1240
21	2010-05-22.....	1241-1292
22	2010-05-29.....	1293-1364
23	2010-06-05.....	1365-1568
24	2010-06-12.....	1569-1596
25	2010-06-19.....	1597-1892
26	2010-06-26.....	1893-2084
27	2010-07-03.....	2085-2240
28	2010-07-10.....	2241-2322
29	2010-07-17.....	2323-2412
30	2010-07-24.....	2413-2440
31	2010-07-31(includes List of Insurers)	2441-2558
32	2010-08-07.....	2559-2618
33	2010-08-14.....	2619-2646
34	2010-08-21.....	2647-2670
35	2010-08-28.....	2671-2750
36	2010-09-04.....	2751-2782
37	2010-09-11.....	2783-2806
38	2010-09-18.....	2807-2920
39	2010-09-25.....	2921-2964
40	2010-10-02.....	2965-3046
41	2010-10-09.....	3047-3086
42	2010-10-16.....	3087-3150
43	2010-10-23.....	3151-3174

ISSUE NO. NUMÉRO	DATE OF PUBLICATION DATE DE ISSUE	PAGES FROM/DE TO/À
44	2010-10-30.....	3175-3230
45	2010-11-06.....	3231-3274
46	2010-11-13.....	3275-3322
47	2010-11-20.....	3323-3434
48	2010-11-27.....	3435-3454
49	2010-12-04.....	3455-3502
50	2010-12-11.....	3503-3586
51	2010-12-18.....	3587-3744
52	2010-12-25.....	3745-3816

Alcohol & Gaming Commission of Ontario
Commission des alcools et des jeux de l'Ontario
 3509

Applications to Provincial Parliament

Demandes au Parlement provincial

329, 363, 388, 403, 423, 446, 481, 620, 655, 683, 717,
 756, 1075, 1110, 1136, 1198, 1271, 1333, 1458, 1608,
 1938, 2098, 2284, 2979, 3070, 3094, 3164, 3183, 3238,
 3286, 3329, 3446, 3773

Applications to Provincial Parliament – Private Bills

**Demandes au Parlement provincial – Projets de loi
 d'intérêt privé**

Ongoing Public Notice: 012, 101, 191, 299, 329, 363,
 388, 403, 423, 446, 481, 620, 655, 683, 717, 756, 1075,
 1110, 1136, 1198, 1271, 1333, 1458, 1581, 1608, 1938,
 2098, 2284, 2331, 2422, 2471, 2575, 2627, 2657, 2695,
 2757, 2794, 2815, 2927, 2979, 3070, 3094, 3164, 3183,
 3238, 3286, 3329, 3446, 3491, 3567, 3599, 3773

Cancellation for Cause (Business Corporations Act)

**Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par
 actions)**

400, 421, 602, 653, 751, 1062, 1160, 1904, 2090, 2326,
 2447, 2624, 2654, 2675, 2754, 2790, 2970, 3180, 3282,
 3442, 3468

Cancellation for Filing Default (Corporations Act)

**Annulation pour omission de se conformer à une
 obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales)**

097, 296, 323, 385, 401, 478, 602, 653, 751, 752, 1062,
 1106, 1302, 1904, 2090, 2327, 2447, 2565, 2624, 2655,
 2676, 2791, 2970, 3054, 3157, 3282, 3443, 3594

**Cancellation of Certificate of Incorporation (Business
 Corporations Act)**

**Annulation de certificat de constitution en
 personne morale (Loi sur les sociétés par actions)**

096, 184, 295, 323, 385, 400, 421, 601, 652, 752, 1061,
 1132, 1159, 1301, 1370, 1602, 1903, 2090, 2326, 2327,
 2445, 2564, 2623, 2653, 2675, 2754, 2790, 2811, 2969,
 3054, 3157, 3281, 3442, 3508

**Cancellation of Certificate of Incorporation
 (Corporations Tax Act Defaulters)**

**Annulation de certificat de constitution (Non-
 observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)**

003, 093, 182, 293, 318, 356, 381, 397, 417, 441, 474,
 598, 648, 676, 747, 1059, 1103, 1127, 1156, 1297, 1367,
 1573, 1599, 1900, 2087, 2242, 2323, 2418, 2442, 3505
 2561, 2649, 2672, 2751, 2787, 2808, 2922, 2966, 3050,
 3088, 3154, 3176, 3232, 3278, 3437, 3465, 3591, 3748

**Cancellation of Extra-Provincial Licence (Extra-
 Provincial Corporations Act)**

**Annulation de permis extraprovincial (Loi sur les
 personnes morales extraprovinciales)**

097, 184, 296, 752

Certificate of Dissolution

Certificat de dissolution

004, 094, 183, 294, 319, 357, 382, 398, 418, 442, 475,
 599, 649, 677, 712, 749, 1060, 1104, 1128, 1157, 1242,
 1297, 1368, 1574, 1600, 1901, 2088, 2243, 2324, 2419,
 2443, 2562, 2621, 2651, 2673, 2752, 2788, 2809, 2923,
 2967, 3051, 3089, 3155, 3177, 3233, 3279, 3325, 3439,
 3466, 3506, 3592, 3749

Change of Name Act

Loi sur le changement de nom

098, 187, 297, 324, 361, 386, 401, 422, 445, 479, 603,
 653, 681, 715, 753, 1063, 1107, 1133, 1246, 1303, 1371,
 1576, 1603, 1906, 2091, 2246, 2329, 2421, 2449, 2566,
 2626, 2655, 2677, 2756, 2792, 2812, 2926, 2971, 3055,
 3092, 3160, 3181, 3237, 3283, 3327, 3443, 3469, 3596,
 3752

Co-operative Corporations Act

**Certificate of Restated Articles of Incorporation
 Issued**

**Loi sur les sociétés coopératives certificat de mise
 à jour des statuts de constitution délivré**

3158

**Co-operative Corporations Act. Certificate of
 Amendment Issued**

**Loi sur les sociétés coopératives. Certificat de
 modification délivré**

098, 753, 2328, 3158

**Co-operative Corporations Act. Certificate of
 Dissolution Issued**

**Loi sur les sociétés coopératives. Certificat de
 dissolution délivré**

2328, 3159

**Co-operative Corporations Act. Certificate of
 Incorporation Issued**

**Loi sur les sociétés coopératives. Certificat de
 constitution délivré**

098, 752, 2328, 3159, 3469

Corporation Notices**Avis relatifs aux compagnies**

1191151 Ontario Limited: 2575, 2657
 1212761 Ontario Limited: 192
 1477959 Ontario Inc.: 389
 1686621 Ontario Inc.: 2098
 2133288 Ontario Ltd.: 2657
 2141007 Ontario Inc.: 3329
 2181944 Ontario Ltd.: 388
 808568 Ontario Limited: 191
 All Equity Holdings Inc.: 299
 Beaumac Management Limited: 1608
 Ben Mullen Holdings Inc.: 3491
 Brown Entertainment: 1334
 Cambridge Community Food Co-operative Corp: 299
 Canadian Centre for Pollution Prevention Inc.: 299
 Canal City Savings and Credit Union Limited: 2331
 Chocolate Hut Corp.: 1111
 Commonwealth Regal Industries Inc.: 2098
 Community Living Port Colborne-Wainfleet Foundation: 2695
 Concord Diesel Ltd.: 192
 Co-operative 301 Inc.: 330
 Coventree Inc.: 2331
 Croatian (Toronto) Credit Union Limited: 3239
 DeMalherbe, Michael Caesar: 1076, 1111
 Desk-Top Connection Inc.: 191
 Diesel Capital Limited: 192
 Domtar Newsprint Employees (Trenton): 2980
 Eastern Lake Erie Fishermen's Association: 2980
 Estate of Michael Caesar deMalherbe: 757
 Estate of Livvete Miller: 1938, 2098, 2284
 Flamborough Physiotherapy and Rehabilitation: 2794
 Flour Power Investments Inc.: 1582
 Game Focus Gear Inc.: 3599
 Genfast Employees: 2284
 Goodyear Employees' (Bowmanville): 3286
 Greenboro Physiotherapy and Massage Clinic: 757
 Greenwood Terrace Housing Co-operative: 2422
 Hagersville Physiotherapy and Rehabilitation: 2794
 HIPPO Properties Inc.: 403
 Intellitron Corporation (Ontario Corporation No. 1031903): 192
 Laughlen Centre: 2331
 Law Society Act: 1608
 Listowel School of Dance: 2928
 Lofts of Walnut Hall, Inc. Joseph Jonatan: 389
 Northern Mechanical Services Inc.: 3071
 Oakville Auto World Ltd.: 2658, 2794
 OIKIA Co-operative Inc.: 2928
 Old Kennedy Co-operative Development Corporation: 3071
 Ontario Construction Equipment Inc. (Ontario Corporation No. 2021490): 193
 Orford Co-operative Ltd.: 2696

Oxford County Physiotherapy: 2794
 Palmer Management (Ontario Corporation No. 191185495): 299
 Petrolia Rehabilitation: 2794
 Porteuropa Texteis Canada Inc.: 1938
 Railway Employees (Sarnia Credit Union Ltd.: 1938
 Reliance Insurance Company: 2927
 S & H Brokers: 2098
 Shermount Cooperative Housing Development Corporation: 2098
 SpyGlass Golf Inc.: 3239
 Strathdee Holdings Inc.: 191
 Thomas, Gary F. Estate: 389
 Tyler Arts: 2757
 Verbier Realty Limited: 3071
 Wentworth Milk Co-operative Inc.: 2695
 Wheatley Shores Life Lese Residences: 3491

Criminal Code**Code criminel**

437, 472, 1153, 2413, 2559, 2619, 3151, 3746

Elections Ontario**Elections Ontario**

3455, 3763

Errata**Avis d'erreur**

323, 684, 714, 1062, 1160, 1245, 1602, 1904, 2327, 2625, 2676, 2755, 2791, 2811, 2925, 2970, 3091, 3158, 3180, 3236, 3751

Financial Services Commission of Ontario**Commission des services financiers de l'Ontario**

604, 1250, 1376, 1909, 2093, 2249, 2461, 2678, 3472, 3755

**Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Act
Determination****Loi sur l'insaisissabilité des biens culturels
étrangers**

1065, 1135, 1162, 1249, 2568, 3163

**List of Insurers Licensed to Transact Business under
the Insurance Act****Liste des assureurs autorisés à faire des affaires
aux termes de la Loi sur les assurances**

2491

Marriage Act**Loi sur le mariage**

186, 296, 324, 360, 386, 401, 421, 444, 478, 602, 653, 680, 714, 1062, 1106, 1132, 1160, 1245, 1302, 1370, 1576, 1603, 1904, 2245, 2329, 2420, 2448, 2566, 2625, 2655, 2676, 2756, 2791, 2811, 2925, 2970, 3055, 3091, 3159, 3181, 3236, 3282, 3326, 3443, 3469, 3595, 3751

Mining Act**Loi sur les mines**

1182, 2268

Ministry of the Attorney General**Ministère du Procureur général**

Calculation of Awards for Future Pecuniary Damages: 2813

Civil Remedies for Illicit Activities Office:

609, 1375, 3474, 3760

Ministry of Education**Ministère de l'Éducation**

2010 Proportions of Enrolment for purpose of Education Act: 1306

Ministry of Finance**Ministère des Finances**

326, 446

Ministry of Health and Long-Term Care**Ministère de la Santé et des Soins de longue durée**

388, 683, 756, 1109, 1248

Ministry of Municipal Affairs and Housing**Ministère des Affaires municipales et du Logement**

006, 190, 326, 604, 1109, 1248, 2097, 3284

Ministry of Revenue**Ministère du Revenue**

Provincial Land Tax Act: 3542

Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act**Avis de non-observation de la Loi sur les****renseignements exigés des personnes morales**

295, 360, 385, 399, 444, 477, 652, 751, 1106, 1159, 1244, 1301, 1602, 1903, 2326, 2327, 2445, 2564, 2623, 2653, 2674, 2754, 2790, 3180, 3236, 3442

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act**Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés**

002, 092, 292, 317, 355, 380, 395, 416, 440, 473, 597, 647, 675, 745, 1058, 1101, 1126, 1155, 1241, 1295, 1365, 1572, 1597, 1899, 2086, 2241, 2416, 2441, 2560, 2620, 2648, 2671, 2785, 2807, 2921, 2965, 3049, 3087, 3153, 3175, 3231, 3277, 3323, 3436, 3464, 3504, 3590, 3747

Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act**Avis de non-observation de la Loi sur les****renseignements exigés des personnes morales**

400, 1302, 2326, 2447, 2565, 2624, 2654, 2675, 2755, 2791, 3236

Ontario Energy Board**Commission de l'énergie de l'Ontario**

362, 605, 2452, 2574, 3058, 3163, 3509

Ontario Highway Transport Board**Commission des transports routiers de l'Ontario**

001, 291, 317, 395, 415, 440, 472, 596, 647, 711, 744, 1057, 1126, 1153, 1241, 1294, 1365, 1572, 1597, 1898, 2085, 2323, 2415, 2559, 2620, 2648, 2751, 2784, 3048, 3151, 3175, 3231, 3276, 3323, 3436, 3464, 3504, 3590, 3746

Ontario Securities Commission**Commission des valeurs mobilières de l'Ontario**

191, 361, 755, 1135, 2096

Other**Autre**

Law Society Act: 1608

Order in Council**Décret**

1578, 2268, 2973

Parliamentary Notice**Avis parlementaire**

091, 181, 379, 595, 1293, 1897, 3276, 3503, 3745

Proclamation**Proclamation**

001, 315, 435, 471, 595, 743, 1101, 1125, 1293, 1569, 1893, 2413, 2647, 2783, 3047, 3275, 3435, 3587

Sale of Land by Public Auction**Vente de terrain aux enchères publiques**

Chatham-Kent, Municipality of: 1585, 3078

Collingwood, Town of: 2578

Huron, County of: 2764

Sale of Land by Public Tender

Ventes de terrains par appel d'offres

Admaston/Bromley, Township of: 657	Hearst, Town of: 1277
Ajax, Town of: 449	Highlands East, Municipality of: 3099
Alfred and Plantagenet, Town of: 2099	Huntsville, Town of: 3166
Amherstburg, Town of: 3186	Huron-Kinloss, Township of: 686, 2763
Armour, Township of: 2633	Huron Shores, Municipality of: 2335
Augusta, Township of: 758	Ignace, Township of: 2334
Assiginack, Township of: 1077	Iroquois Falls, Town of: 103, 685
Aylmer, Town of: 3099	James, Township of: 1610
Baldwin, Township of: 3097	Kapuskasing, Town of: 1113
Bancroft, Town of: 2700	Kawartha Lakes, City of: 2286
Belleville, City of: 1276	Kearney, Town of: 2697, 3074
Blind River, Town of: 2472	Kenora, City of: 1079
Bluewater, Municipality of: 365, 2984	Kingston, City of: 3187
Bonnechere Valley, Township of: 1459, 1582, 2699	Kingsville, Town of: 484
Brant, County of: 2818	Lake of Bay, Township of: 2577
Carleton Place, Town of: 2764	Lakeshore, Town of: 685
Carlow/Mayo, Township of: 194	LaSalle, Town of: 2333
Central Elgin, Municipality of: 2577, 3600	Latchford, Town of: 2472
Centre Wellington, Township of: 2800	Laurentian Hills, Town of: 1584
Champlain, Township of: 759, 760	Lincoln, Town of: 721
Clarington, Municipality of: 720	Loyalist, Township of: 3097
Clearview, Township of: 1460	Machar, Township of: 721
Cobalt, Town of: 406	Machin, Municipality of: 3098
Cochrane, Town of: 2423	Madawaska Valley, Township of: 2800
Cobourg, Town of: 2577	Magnetawan, Municipality of: 720
Coleman, Township of: 2937	Manitoulin, Municipality of: 1111
Conmee, Township of: 406	Manitoulin and the Islands, Town of: 1582, 3447
Cornwall, City of: 3164	Marathon, Town of: 1138, 2099
Cramahe, Township of: 3076	Markham, Town of: 759
Douro-Dummer, Town of: 3242	Marmora and Lake, Municipality of: 3076
Dubreuilville, Township of: 2797, 2986	Mattawan Ont, Municipality of: 1938
Dysart, Dudley, Harcourt, Guilford, Harburn, Bruton,	McGarry, Township of: 3073
Havelock, Eyre and Clyde, Townships of: 2334	Middlesex Centre, Municipality of: 2698
Ear Falls, Township of: 300, 2424	Minden Hills, Township of: 1459
East Gwillimbury, Town of: 2818	Minto, Town of: 448
East Luther Grand Valley, Township of: 1201, 1583	Mississauga, City of: 1461
Elliot Lake, City of: 1138	Montague, Township of: 2634, 3099
Fort Erie, Town of: 2699, 3165	Moosonee, Town of: 1583
Fort Frances, Town of: 3098	Muskoka Lakes, Township of: 1583, 2936
French River, Municipality of: 1078	Niagara Falls, Town of: 719
Frontenac Islands, Township of: 102, 3570	Niagara Falls, City of: 2984
Galway-Cavendish and Harvey, Township of: 2286	Nipigon, Township of: 2936
Gananoque, Town of: 389, 2798, 2818	North Algona Wilberforce, Township of: 334, 1274
Georgian Bay, Township of: 3446	North Bay, City of: 102, 3242
Georgian Bluffs, Township of: 1275	North Perth, Municipality of: 2698
Gravenhurst, Town of: 1114	Northern Bruce Peninsula, Municipality of: 2576
Greenstone, Municipality of: 334, 1203, 3165	Northeastern Manitoulin and The Islands, Town of: 1459
Greater Madawaska, Township of: 3244	North Gengarry, Township of: 1111
Greater Napanee, Town of: 2983, 3243	North Kawartha, Township of: 684, 2660
Grimsby, Corporation of: 2285	Oakville, Town of: 1610
Haldimand County, Corporation of: 1112, 3077	Opasatika, Township of: 1277
Halton Hills, Town of: 423, 3165	Orillia, City of: 3186
Hamilton, City of: 760, 2937	Oshawa, City of: 2759
Hastings Highlands, Municipality of: 1939	Ottawa, City of: 658, 2984
Head, Clara & Maria, Townships of: 389	Papineau-Cameron, Township of: 483
	Pelee, Township of: 1202, 2336
	Pelham, Town of: 406, 1335, 3244
	Penetanguishene, Town of: 657

Perry, Township of: 483
 Perth East, Township of: 2797
 Perth South, Township of: 658
 Peterborough, City of: 3189
 Plympton-Wyoming, Town of: 449
 Port Colborne, City of: 3096
 Prince Edward, County of: 626, 3188
 Quinte West, City of: 482, 1335
 Ramara, Township of: 193, 2659
 Red Rock, Township of: 193
 Ryerson, Township of: 2799
 Sables-Spanish Rivers, Township of: 300
 Sarnia, City of: 2661, 3077
 Sault Ste. Marie, City of: 2575, 2760, 3570
 Seguin, Township of: 1076, 2659
 Severn, Township of: 2659
 Sioux Lookout, Municipality of: 3286
 South Bruce Peninsula, Town of: 448
 South Glengarry, Township of: 1079, 3601
 South Stormont, Township of: 482
 Spanish, Town of: 1078
 Springwater, Township of: 2660
 St. Catharines, City of: 1939, 3243
 St. Clair, Township of: 2983
 St. Marys, Town of: 2796
 St. Thomas, City of: 482
 Starthroy-Caradoc, Municipality of: 102
 Stone Mills, Township of: 2798
 Sudbury, City of: 2762
 Tay, Township of: 194
 Temagami, Municipality of: 3447
 Temiskaming Shores, City of: 625
 Terrace Bay, Township of: 3287
 Thunder Bay, City of: 1202
 Timmins, City of: 3567
 Tiny, Township of: 2798
 Trent Hills, Municipality of: 757
 Tudor and Cashel, Township of: 1584
 Tweed, Municipality of: 2471
 Uxbridge, Township of: 1138
 Wawa, Municipality of: 3075
 Welland, City of: 365, 1275
 West Grey, Municipality of: 3244
 West Nipissing, Municipality of: 2761, 2795, 2816, 2935
 Westport, Village of: 1336
 Whitewater Region, Township of: 3073
 Wilmot, Township of: 3330
 Windsor, City of: 2696
 Wollaston, Township of: 2759

Sheriff's Sale of Lands

Ventes de terrains par le shérif

1205723 Ontario Inc., Defendant: 330
 Bains, Rapinder, Defendant: 2627
 Bandara, Ajantha Weerakoon, Defendant: 2628
 Bennett, Harvey M., Defendant: 2929
 Bernatchez, Gilles, Defendant: 1273
 Bertalan, Gregory Frank, Defendant: 3600
 Bethune, Montrose aka Monty F. Bethune aka Montgomery Bethune, Defendant: 656
 Bhairo, Norma and Basdeo Bhairo, Defendant: 622, 2930
 Bhogal, Baljit Singh and Gurdeep K. Bhogal, Defendant: 2930
 Bonazza, Bruno, Defendant: 1076
 Bregman, Patricia Sue, Defendant: 330
 Brennan, Richard Jean Guy, Defendant: 1136
 Brown, Marcia L. aka Marcia L. Isaacs Junior, Defendant: 624
 Bruni, Michael and Ida Bruni, Debtors: 1137
 Bui, Ham Hung, Defendant: 2628
 Bullock, Scott, Defendant: 3185
 Burke, Robert, Debtors: 3242
 Buzzanca, Tino, Debtors: 405
 Caines, Glenville Wentworth, aka Glenville Caines aka Glen Caines, Defendant: 621
 Caratun Victor, Defendant: 1200
 Campos, Ian Efrain aka Ian Campos aka Ian E. Campos, Defendant: 623
 Carswell, S. Alexander aka Alexander Carswell aka Alexander Stewart Carswell Operating as PST Enterprises, Defendant(s): 2981
 Chojnacki, Irene, Defendant: 1274
 Cooper, Dell and Marsha Cooper, Defendant(s): 2980
 Cummings, Kathy Ann aka Kathy-Ann Cummings, Defendant: 364
 Cundle, Paul A. aka Paul Arthur Cundle, Defendant: 2285
 Dabkowski, Robert Stefan, Defendant: 2629
 Dabner, Jordan Charles, Debtor: 2815
 Datwani, Suresh and Sajni Datwani, Debtors: 2982
 Davidson, Linda Abingya aka Linda Abingya, Defendant: 2929
 DeCarlo, Rodney A.N., Defendant: 2795
 Designs, Parish, Defendant: 622
 Downs, Michael Edward, Defendant: 3095
 Driscoll, Tim C. aka Timothy Chester Driscoll aka Timothy Driscoll and Laurie Driscoll aka Laurie Diane Driscoll, Defendants: 2099
 Durrant, Sharon Eileen, Defendant: 330
 Ebadi, Hamed, Debtor: 1272
 Elmagadam H. Musa, aka Musa Hassan Elmagadam aka Musa N. Elmagadan, Defendant: 2980
 Eng, Sui Chun, Defendant: 2629
 Faux, James Willis, Defendant: 718
 Fiddler-Roberts, Jennilyn Evadene, Debtors: 2332
 Forrest, Catherine, Defendant: 1199
 Freeman, Elizabeth M. aka Margaret Elizabeth Freeman aka Mary E. Freeman, Defendant: 2930

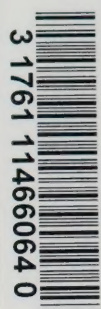
- Friesen, George R. aka George Friesen, Defendant: 3072
 Gotsis, Debbie, Defendant: 331
 Gould, Martin, Debtors: 2982
 Greco, Robert, Defendant: 3184
 Greggson, Arthur Neil, Defendant: 3185
 Green, Beryl A. aka Beryl Green aka Beryl Anne Green, Defendant: 2931
 Hansra, Sukhminder S., Defendant: 2931
 Hardcastle, Nicholas W., aka Nicholas William Hardcastle aka Nicholas Hardcastle aka Nichlaus Hardcastle, Defendant: 1272
 Harland, Lawrence K, aka Lawrence Harland, Defendant: 2757
 Hattle, David C. aka David Charles Hattle, Defendant: 2929
 Hawley, Marilyn, Defendant: 1458
 Heather, Edith Elizabeth Silver, Defendant: 3567
 Hickman, Marilynn aka Marilynn Carolyn Hickman, Defendant: 719
 Hoang, Paul T. aka Paul Hoang aka Duc Thinh Hoang, Defendant: 300
 Ho-Yin Yick, Johnny: 2658
 Humen, Morian, Defendant: 2629
 Hussain, Alamgir, Defendant: 331
 Hutchinson, Ronald, Defendant: 3096
 Hwang, Yunjung, Defendant: 332
 James, Annesia, Defendant: 3183
 James, Teesha O.M. aka Teesh James aka Teesha James, Defendant: 623
 Kalentzis, Angelo, Defendant: 1200
 Kapoor, Navin and Sumita Kapoor, Defendant(s): 624
 Khalil, Abdulrashid, Debtors: 2331
 Khosravian, Mohsen, Debtors: 718, 2332
 Kim, Dongsook, Defendant: 2630
 Kovinic, Zivota, Defendant: 2933
 Kumar, I Sanjeevan, aka Sanjeevan Iswarah Kumar aka Sanjeevan Kumar, Debtors: 405
 Kyle, John Bruce, Debtors: 3096
 Laflamme, Jan Paul, Defendant: 3071
 Lake, Bradford aka Brad Lake, Debtor: 3491
 Lalla, Gerrard aka Gerry Lalla, Defendant: 2332
 Lee, Timmy Leslie aka Timothy Leslie Lee: Defendant: 2816
 Leung, Hong, Defendant: 3186
 Love, Clifton, Defendant: 2630
 Loveman, David Bowes, Debtors: 3241
 Luc, Chi Cuong, Debtors: 3240
 Lu, Roberta, Defendant: 2758, 2934
 Lu, Show Fong aka Showfong Lu, Defendant: 3072
 Maria, Bertolino Gageiro, Defendant: 2630
 McKee, Bradley Alan, Debtors: 2981
 Mcneil, Leonard Frederick, Tammy Mcneil, Lori Mcneil-Chong, Defendant(s): 621
 McNeil, Moreland B. aka Moreland McNeil, Defendant: 2931
 Millares, Sandra, Defendant: 332
 Minhas, Raj Rani, Debtors: 404
 Mirza, Saeed Iqbal, Defendant: 363
 Morelli, Silvana, Defendant: 3184
 Morgia, Rocco, Defendant: 332
 Moscardelli, Pasquale, Debtors: 3241
 Murney Elizabeth P., Defendant: 2575
 Murphy, William aka William P. Murphy aka William Patrick Murphy, Debtor: 3493
 Nguyen, Thuy Thanh, Defendant: 299
 Ouellette, Jennifer Lee aka Jennifer Ouellette aka Jennifer Lee Currie aka Jennifer Currie, Defendant: 1273
 Quevillon-Daoust, Carole aka Carole S. Quevillondaoust aka Carole S. Daoust: Defendant: 447
 Pagnani, Mario, Debtors: 3241
 Pakdil, Mahmut Zeki, Defendant: 333
 Palazzolo, John, Debtors: 3240
 Park, Kenny and Kelley Park, Defendants: 3329
 Patzalek, Carol Ann aka Carol Ann Duerden, Defendant: 3095
 Patel, Jaynaben, Defendant: 1200
 Peppard, Melanie Dawn Marie, Defendant: 2631
 Prasad, Marunika, Defendant: 3184
 Quadri, Nasim, Defendant: 2631
 Reynolds, Stephen J. aka Stephen Reynolds, Defendant: 2932
 Robins, Elaine-Marie, Defendant: 101
 Roelens, Denise M. aka Denise Roelens aka Denise Marie Roelens, Defendant: 3072
 Roper, Gary William aka Gary W. Roper aka Gary Roper and Nancy Dian Roper aka Nancy D. Roper aka Nancy Roper, Defendant: 404
 Roper, Tammy Georgina, aka Tammy G. Roper aka Tammy Roper, Defendant: 403
 Rotman, Harold, Debtors: 405
 Rowntree, Gary aka Gary Rowntree, Defendant: 2932
 Sammy, Nisha, Defendant: 333
 Sandhu, Harpreet, Defendant: 623
 Santco Trading Inc., Debtors: 2658
 Shenian, Haibatullah, Debtors: 718
 Silva, Joao, Defendant: 2332
 Silveira, Caroline aka Caroline Silveria, Defendant: 2933
 Singh, Terry aka Terence Singh, Defendant: 622
 Sivanadiyan, Santhini, Defendant: 2933
 Smith, Michelle F. aka Michelle Florence Smith and William H. Smith aka Bill Smith aka William Hazen Smith, Defendants: 447
 Spencer, Vaughan, Debtor: 1334, 1335
 Srivastava, Prerna, Defendant: 2632
 Stanley, Lawrence Dale, Defendant: 757
 Swiatek David H. aka David Swiatek aka David Henry Swiatek, Defendant: 3239
 Tapper, Anthony Wayne, Defendant: 2928
 Tran, Alexander aka Quo Dung Tran, Dung Tran, Quoc Tran, Debtor: 2816
 Ungaro, Rosario, Defendant: 333
 Uruski, Ross W. aka Ross Wayne Uruski, Defendant: 3073
 Vadivel, Selvaratnam, Defendant: 2632
 Vaz, Jim aka Jaime Ernesto Vaz, Defendant: 364
 Villars, Shari, Defendant: 656

Volante, Igino and Rosa Volante: Defendants: 2423
Vuniqui, Ibadete, Debtor: 3492
Wai, Alicia aka Alicia Wal, Debtor: 3492
White, Cheryl, Debtors: 1137
White, Justin, Debtor: 1272
Whodegabriel, Jenifer Harrietha, Defendant: 1201
Wilhelm, Melody, Defendant: 2633
Woods, Amanda aka Amanda Jane Woods, Defendant:
2982
Xiao, Hong and Weizhen Tang, Defendants: 1199
Yick, Johnny Ho-Yin, Debtors: 3240
Young, Roy Scott, Defendant: 2758, 2934

Treasury Board Orders**Arrêtés du Conseil du Trésor**

1166

176006



3 1761 11466064 0